

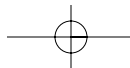
# HYUNDAI



## PRIRUČNIK ZA VLASNIKA AUTOMOBILA

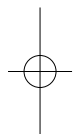
### Uputstva za održavanje Podaci i informacije za korisnika

Sve informacije u ovom Priručniku su bile aktuelne u vreme štampanja Priručnika. Međutim, HYUNDAI zadržava pravo da izvrši izmene u bilo koje vreme kao deo svoje politike stalnog poboljšavanja proizvoda. Ovaj priručnik se odnosi na sve aktuelne HYUNDAI modele i uključuje opise i objašnjenja kako za opcionu tako i za standardnu opremu. Kao rezultat toga može da se desi da u ovom Priručniku naiđete na materijal koji se ne odnosi na vaš određeni tip vozila. Molimo da imate na umu da su neki modeli sa kolom upravljača na desnoj strani. Objašnjenja i ilustracije za neke postupke kod takvih modela suprotni su od onih navedenih u ovom priručniku



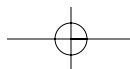
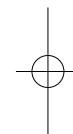
### **MERE PREDOSTROŽNOSTI: IZMENE NA VAŠEM HYUNDAI VOZILU**

Vaše vozilo HYUNDAI ne bi trebalo da bude izmenjeno ni na koji način. Izmene mogu nepovoljno da utiču na bezbednost, trajnost i osnovne tehničke karakteristike. Oštećenja izazvana izmenjenim ili dodatnim komponentama na vozilu nisu pokrivena garancijom proizvođača.



### **UGRADNJA RADIO STANICE TIPA CB I SL. ILI MOBILNOG TELEFONA**

Vaše vozilo ima elektronsko ubrizgavanje goriva i druge elektronske komponente. Može da se desi da nepravilno instaliranje / podešavanje radio stanice tipa cb i sl. ili mobilnog telefona nepovoljno utiče na elektronske sisteme. Zato preporučujemo da pažljivo pratite sva uputstva proizvođača radija ili da se konsultujete sa serviserom HYUNDAI-a radi neophodnih mera predostrožnosti ili specijalnih instrukcija ukoliko odlučite da instalirate jedan od ovih uređaja.



## UPOZORENJA VEZANA ZA BEZBEDNOST I MOGUĆA OŠTEĆENJA VOZILA

Ovaj priručnik sadrži informacije pod naslovom:  
UPOZORENJE, MERE PREDOSTROŽNOSTI, NAPOMENA



### **UPOZORENJE**

**Nepridržavanje ovog upozorenja može da prouzrokuje štetu ili povredu vama ili nekoj drugoj osobi. Pridržavajte se saveta pod ovom znakom.**



### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

**Nepridržavanje ovog upozorenja može da prouzrokuje štetu na vozilu ili opremi. Pridržavajte se saveta pod ovim znakom**

### **\* NAPOMENA**

Ukazuje na interesantne ili korisne informacija

## UVOD

Hvala što ste izabrali Hyundai vozilo. Nama je drago što možemo da vam poželimo dobrodošlicu među sve brojnije probirljive vozače koji voze Hyundai vozila. Poboľjšana tehnika izrade i visoki kvalitete konstrukcije svakog Hyundai vozila je ono čime se mi veoma ponosimo. Ovaj priručnik ZA VLASNIKA će Vas upoznati sa karakteristikama i načinom rada vašeg novog HYUNDAI vozila. Savetujemo vam da ga pažljivo pročitate jer informacije koje se u njemu nalaze mogu znatno da doprinesu

zadovoljstvu koje vam pruža Vaš novi automobil. Proizvođač Vam takođe savetuje da celokupno servisiranje i održavanja Vašeg automobila vrši HYUNDAI ovlašteni

serviser. Ovi, HYUNDAI ovlašteni serviseri su spremni da obezbede visoko kvalitetno servisiranje i održavanje i **da vam pruže svaku drugu vrstu pomoći koja Vam može biti potrebna**

## HYUNDAI MOTOR COMPANY

**Napomena :** Ukoliko prodajete vaše Hyundai vozilo, molimo Vas da ovaj Priručnik ostavite u vozilu, kako bi i n ovi vlasnik mogao da ga koristi i da se upozna sa svim porebnim informacijama. Zahvaljujemo se.

### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

***Ozbiljno oštećenje motora i prenosa može da prouzrokuje upotreba lošeg kvaliteta goriva i maziva koja nije u skladu sa Hyundai specifikacijama. Uvek morate da koristite visoko kvalitetna goriva i maziva koja su u skladu sa specifikacijama na str. 8 - 6 u delu o specifikaciji vozila u Vlasničkom priručniku***

Ova publikacija je zaštićena autorskim pravima iz 2012 godine od strane Hyundai Motor Manufacturing Czech s.r.o.. Sva prava su zadržana. **Bilo koji vid umnožavanja materijala iz ove publikacije nije dozvoljen bez prethodno dobijene pismene autorizacije od strane Hyundai motor Company.**

## SADRŽAJ

Uvod	<b>1</b>
<b>Vaše vozilo na prvi pogled</b>	<b>2</b>
Sigurnosni sistemi vašeg vozila	<b>3</b>
<b>Karakteristike vašeg vozila</b>	<b>4</b>
Upravljanje vozilom	<b>5</b>
<b>Šta da uradite u vanrednim situacijama</b>	<b>6</b>
Održavanje	<b>7</b>
<b>Podaci &amp; informacije za korisnika</b>	<b>8</b>
Index	<b>I</b>

## Uvod

1

**Kako da koristite ovaj priručnik / 1-2**

**Preporuke za gorivo / 1-2**

**Razradivanje vozila / 1-5**

### KAKO DA KORISTITE OVAJ PRIRUČNIK

A010000AUN

Želimo da Vam pomognemo da bi ste na najbolji mogući način uživali u vožnji vašeg vozila. Vaš Priručnik za vlasnika automobila može da vam pomogne na mnogo načina. Najtop-rije vam preporučujemo da pročitate ceo priručnik. U nameri da se smanji mogućnost povreda do kojih može doći ili smrti, morate da pročitate poglavlja UPOZORENJE I MERE PREDOSTROŽNOSTI u ovom Priručniku.

Uz tekst su u ovom priručniku navedene slike kako bi pomogle boljem razumevanju. Čitanjem ovog uputstva naučićete karakteristike, važne informacije o vašoj I sigurnosti vozila kao I savete za bolju vožnju prilikom različitih uslova na putu.

Opšti raspored ovog Priručnika se nalazi u sadržaju. Dobro mesto za početak je indeks, on sadrži alfabetni spisak svih informacija ovog priručnika.

Poglavlja: Ovaj priručnik sadrži devet poglavlja plus indeks. Svako poglavlje počinje sa sadržajem tako da na prvi pogled možete da vidite da li to poglavlje sadrži informacije koje su vam potrebne U ovom Priručniku ćete pronaći različita .

U ovom Priručniku ćete pronaći različita UPOZORENJA, MERE PREDOSTROŽNOSTI I OBAVEŠTENJA.

Ista su napisana radi poboljšanja vaše sigurnosti. Potrebno je da pažljivo pročitate I pratite sve procedure I preporuke u UPOZORENJIMA, MERAMA PREDOSTROŽNOSTI I OBAVEŠTENJIMA..

#### **▲ UPOZORENJE**

**Upozorenje ukazuje na situacije u kojima može doći do ozbiljnih telesnih povreda ili smrti ukoliko se zanemari ono što je napisano u njemu.**

#### **▲ MERE PREDOSTROŽNOSTI**

**MERE PREDOSTROŽNOSTI ukazuju na situacije u kojima može doći do štete vašeg vozila ako se zanemari ono što je napisano u njima.**

#### **\* NAPOMENA**

**NAPOMENE ukazuju na interesantne ili korisne informacije koje su obezbeđene.**

### PREPORUKE ZA UPOTREBU GORIVA

#### **Benzinski motor**

A020101AFD

#### **Bezolovni**

#### **Za Evropu**

Preporučujemo vam da koristite bezolovni benzin oktanske vrednosti RON (broj oktana) 95 /AKI (Anti Knock Indeks) 91 ili više za bolje funkcionisanje vozila.

Možete da koristite bezolovni benzin oktanske vrednosti RON 91~94/AKI 87~90 I kao rezultat toga je neznatno smanjivanje funkcionisanja vozila.

#### **Područje izvan Evrope**

Bezolovni benzin oktanske vrednosti na pumpi 87 (laboratorijska vrednost 91 oktan) ili više vrednosti mora da se koristi u Vašem Hyundai vozilu.

Vaše novo vozilo je dizajnirano da daje maksimalan učinak korišćenjem BEZOLOVNOG GORIVA isto koliko I da smanji izbacivanje izduvnih gasova I mogućnost prljanja svećica.

**⚠ UPOZORENJE**

- Nemojte odmah nakon završetka sipanja goriva vaditi mlaznicu iz rezervoara, kako biste time sprečili nepotrebno prosipanje goriva.
- Uvek proverite da je poklopac rezervoara dobro zatvoren da bi se sprečilo prosipanje goriva u slučaju nesreće.

A020102AEN

**Olovni benzin (Ako je vozilo opremljeno)**

Za neke zemlje Hyundai vozila su dizajnirana da koriste olovni benzin. Pre nego što koristite olovni benzin, proverite kod ovlašćenog Hyundai dilera da li taj benzin može da se koristi kod vašeg vozila.

Oktanska vrednost olovnog benzina je ista kao i kod bezolvnog benzina.

A020103AUN

**Benzin koji sadrži alkohol i metanol**

Gasohol, mešavina benzina i etanola (takođe poznatog kao etilalkohola od žita), i benzina ili gasohola koji sadrži metanol (takođe poznatog kao alkohola iz drveta) su plasirani na tržište zajedno sa ili umesto olovnog ili bezolvnog benzina.

Nemojte koristiti gasohol koji sadrži više od 10% etanola, i nemojte koristiti benzin ili gasohol koji sadrži metanol. Ovi tipovi goriva mogu da smanje radni učinak vozila i da oštete komponente sistema za gorivo. Nemojte koristiti gasohol ukoliko dođe do bilo kakvog problema u kontroli vozila.

Vaša garancija neće pokrivati kvarove ili probleme u kontroli vozila koji su izazvani upotrebom sledećeg:

1. Gasohol koji sadrži više od 10% etanola.
2. Gasoline ili gasohol koji sadrži metanol.
3. Olovni benzin ili olovni gasohol.

**⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI**

Nikada nemojte koristiti gasohol koji sadrži metanol. Prestanite sa korišćenjem bilo kojeg proizvoda od gasohola koji umanjuje kontrolu vozila.

A020104AEN

**Upotreba MTBE**

Mi vam preporučujemo da goriva koja sadrže MTBE (Metil Tercijar Butil Eter) preko 15.0% vol. (Sadržaj kiseonika 2.7% težine) ne treba koristiti u vašem vozilu.

Goriva koja sadrže više od 15.0% vol. MTBE (sadržaj kiseonika 2.7% težine) mogu da smanje radni učinak vozila i da prouzrokuju gasni čep ili teško startovanje motora

**⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI**

Vaša garancija za vaše novo Hyundai vozilo neće pokrivati štete na sistemu za gorivo i probleme vezane za radni učinak izazvane upotrebom goriva koja sadrže metanol ili goriva koja sadrže **MTBE (Methyl Tercijar Butil Eter)** preko **15.0%vol.** (Sadržaj kiseonika 2.7% težine)



A020105AUN

### **Ne koristite metanol (metil alkohol)**

Ne treba koristiti goriva koja sadrže metanol (metil alkohol, alkohol iz drveta) u vašem Hyundai vozilu. Ovaj tip goriva može da smanji rani učinak vozila i da ošteti komponente sistema za gorivo.

A020106AEN

### **Benzin za čistiji vazduh**

Da bi doprineli čistijem vazduhu, Hyundai preporučuje da koristite benzin koji je obrađen aditivima deterdženata što pomaže da se spreči formiranje naslaga na motoru. Ove vrste benzina pomažu da rad motora bude čistiji i da bude bolji učinak sistema za kontrolu emisije izduvnih gasova.

A020107AUN

### **Vožnja u inostranstvu**

Ukoliko nameravate da vozite svoje Hyundai vozilo u nekoj drugoj zemlji, pobrinite se da:

- Poštujete sve propise koji se odnose na registraciju i osiguranje.
- Proverite da li postoji odgovarajuće gorivo.

### **Dizel motor**

A020201AUN

#### **Dizel gorivo**

Za dizel motor treba da se koristi samo dizel gorivo koje je usklađeno sa EN 590 ili koje može da se uporedi sa standardnim dizel gorivom. (EN označava "Evropsku normu"). Nemojte koristiti dizelska goriva za plovila, ulja za sisteme grejanja ili dodatke koji nisu odobreni jer to može uzrokovati oštećenja motora i sistema goriva. Korišćenje nedozvoljenih goriva ili nedozvoljenih dodatak gorivu će dovesti do ograničenja vaših garntnih prava. Diezel gorivo od 52 do 54 centana se koristi u Hyundai vozilu. Ako su dostupna dva tipa dizel goriva, koristite pravilno letnji i zimski tip u skladu sa sledećim temperaturnim uslovima.

- Iznad -5°C (23°F) ... letnji tip dizel goriva.
- Ispod -5°C (23°F) ... zimski tip dizel goriva.

Pažljivo pratite nivo goriva u rezervoaru: ako motor stane zbog nedostatka goriva, sva kola moraju da se potpuno očiste da bi omogućila ponovno startovanje



### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

- Ne dozvolite da benzin ili voda uđu u rezervoar jer će biti neophodno da se vrši potpuno pražnjenje rezervoara i odzračivanje linije da bi se izbeglo zapušavanje pumpe za ubrizgavanje i oštećenje motora.
- Zimi da bi se sprečio broj nesreća koje su prouzrokovane zamrzavanjem, kerozin ulje može da se doda u gorivo ako se temperatura spusti ispod 10° C (50° F). Nikada nemojte koristiti više od 20% kerozon ulja.

A020202AUN

**Biodizel**

Komercijalno snadbjevanje mešavinom biodizela ne više od 5% biodizela, uobičajeno znanog kao "B5 biodizel" može da se koristi u vašem vozilu ukoliko ispunjava EN 14214 ili slične specifikacije. (EN označava "Evropsku Normu"). Korišćenjem bioloških goriva koja su napravljena od metil ester (RME), masne kiseline metil estera (FAME), biljnog uljametil estera (VME) itd. Ili mešanjem dizela sa biodizelom će prouzrokovati habanje ili oštećenje motora i sistema goriva. Garancija za veše novo Hyundai vozilo neće pokrивati popravku ili zamenu oštećenih delova prouzrokovanih korišćenjem nedozvoljenih goriva.


**MERE  
 PREDOSTROŽNOSTI**

- Nikada nemojte koristiti goriva bilo dizel ili B5 biodizel koja nisu u skladu sa najnovijim specifikacijama naftne industrije.
- Nikada nemojte koristiti bilo koje dodatke za goriva ukoliko nisu odobrena od strane proizvođača.

**INSTRUKCIJE ZA UPRAVLJANJE VOZILOM**

A090000AEN

Kao i sa drugim vozilima ovog tipa, ukoliko ne rukujete vozilom ispravno može dovesti do gubitka kontrole, sudara ili prevrtanja vozila.

Specifične karakteristike ovog vozila (viša odignutost vozila od zemlje itd.) daje ovom vozilu viši centar mase nego drugim vozilima ovog tipa. Drugim rečima, ovo vozilo nije dizajnirano tako da u krivinu možete ulaziti u istim brzinama kao i sa vozilima sa pogonom na dva točka. Izbegavajte nagla skretanja ili ishitrene manerve. Ukoliko ne rukujete vozilom ispravno može dovesti do gubitka kontrole, sudara ili prevrtanja vozila. **Vodite računa da pročitate poglavlje "Smanjenje vozila od prevrtanja vozila", koje se nalazi u poglavlju 5.**

**UPRAVLJANJE VOZILOM**

A030000AUN

Nije potreban nikakav specijalan period "razrađivanja" vašeg vozila. Međutim, možete da doprinesete ekonomičnijem radu i dužem trajanju vašeg Hyundai vozila poštovanjem nekoliko jednostavnih mera predostrožnosti za prvih 1.000 km (600 milja).

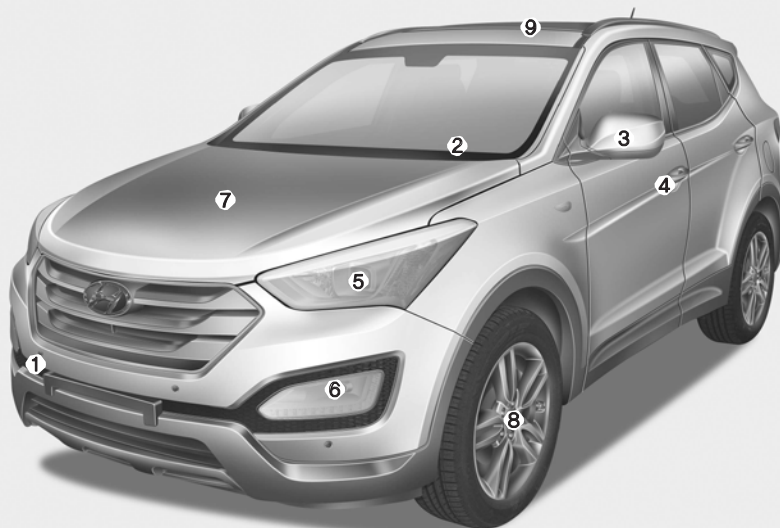
- Nemojte siliti motor.
- Dok vozite održavajte brzinu motora između 2.000 i 4.000 obrtaja u minutu.
- Nemojte dugo voziti u jednoj brzini, bilo da je to sporo ili brzo. Menjanje brzine motora je potrebno je za pravilno upravljanje motorom.
- Izbegavajte nagla kočenja, osim u hitnim slučajevima, da bi se kočnice namestile kako treba.
- Ne dozvolite da motor radi duže od 3 minuta u leri kod motora opremljenih kataličkim konvertorom (pretvaračem).
- Ne vucite prikolicu u toku prvih 2.000 km (1.200 milja) vožnje.

## Vaše vozilo na prvi pogled

Pregled spoljašnjeg izgleda vozila .....	2-2
Pregled unutrašnjosti vozila(I).....	2-4
Pregled unutrašnjosti vozila (II).....	2-6
Pregled instrument table .....	2-8
Pregled odeljka motora .....	2-10

## PREGLED SPOLJAŠNJEG IZGLEDA VOZILA

■ Prednja strana vozila

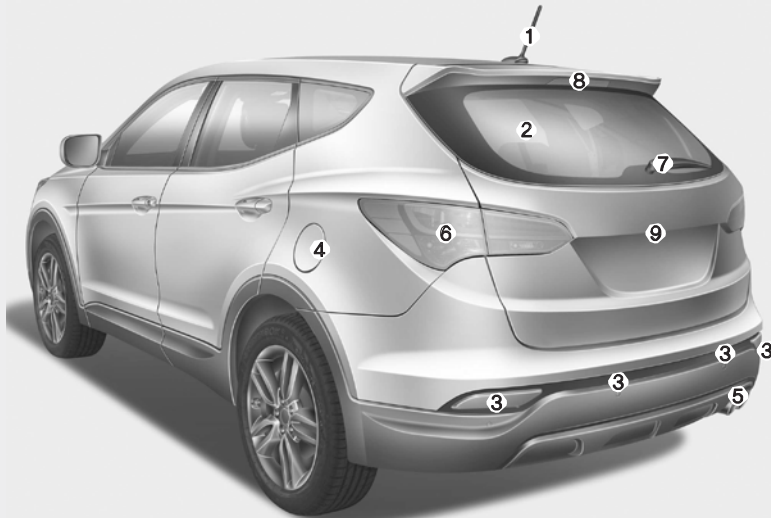


- 1. Kuka za vuču vozila..... 6-30
- 2. Prednji brisač vetr. Stakla.....7-52
- 3. Spoljašnje ogledalo .....4-54
- 4. Brave na vratima.....4-19
- 5. Prednja svetla.....7-87
- 6. Prednja svetla za maglu .....4-127
- 7. Poklopac odeljka motora .....4-32
- 8. Gume i točkovi .....7-58, 8-4
- 9. Panoramski krov .....4-37

\* Izgled vozila se može razlikovati od slike.

ODM012001

■ Zadnja strana vozila

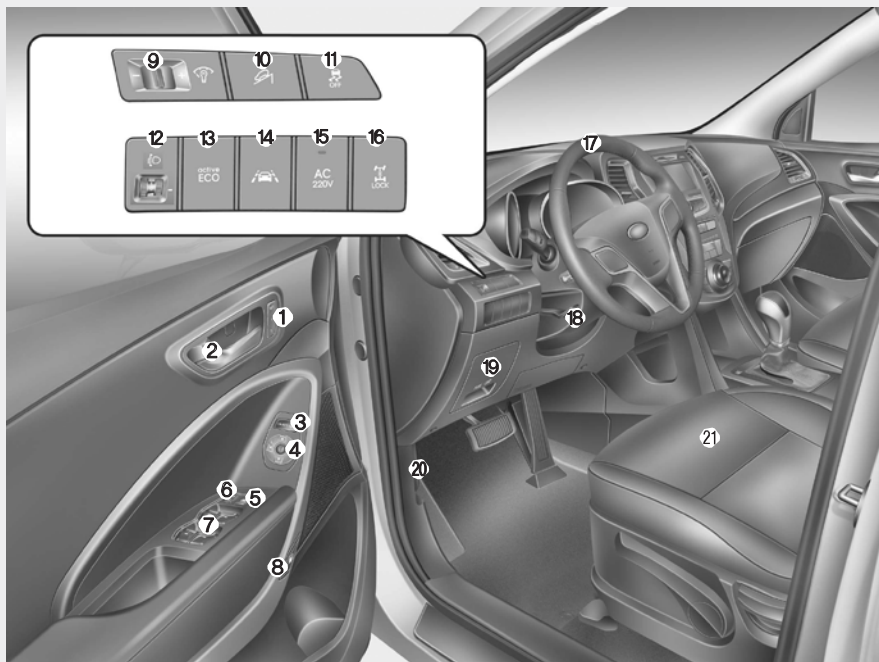


- 1. Antena .....4-190
- 2. Grejač .....4-141
- 3. Parking senzori .....4-101
- 4. Poklopac rezervoara za gorivo.....4-34
- 5. Kuku za vuču vozila.....6-30
- 6. Zadnja svetla .....7-97
- 7. Brisač zadnjeg vetr. stakla .....7-54
- 8. Visdoko postavljena stop lampa.....7-100
- 9. Kamera sa prikazom slike hodom u nazad  
.....4-119

\* Izgled vozila se može razlikovati od slike.

## PREGLED UNUTRAŠNOSTI VOZILA (I)

■ Upravljač sa leve strane vozila



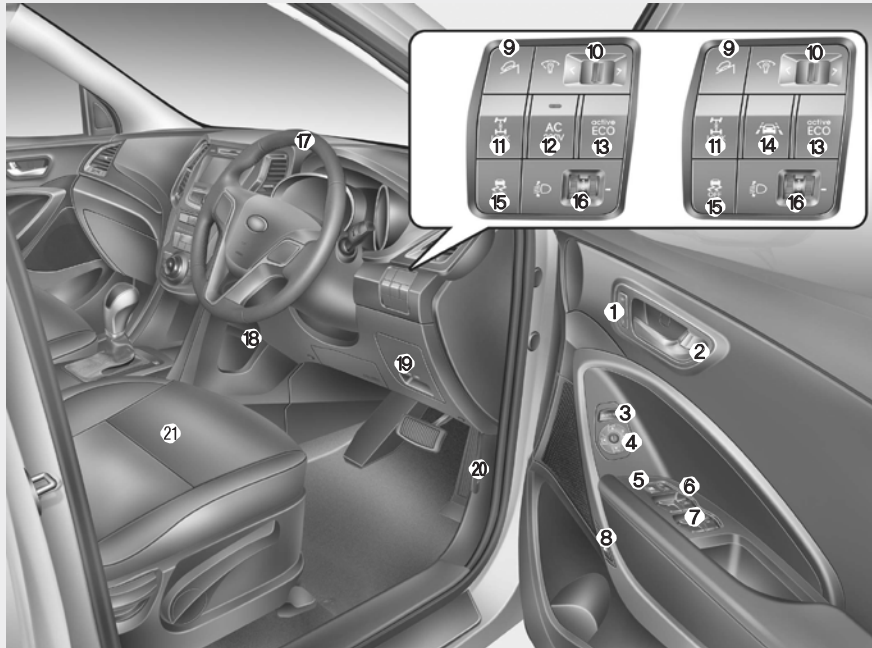
1. Dugme sistema za memorisanje položaja vozačevog sedišta .....3-9
2. Unutrašnja brava vrata.....4-20
3. Dugme za preklapanje spoljašnjeg ogledala .....4-54
4. Dugme za podešavanje spoljašnjeg ogledala .....4-53
5. Prekidač za zaključavanje komandi elektronskih podizača prozora .....4-30
6. Centralna brava.....4-21
7. Dugme elektronskih podizača prozora .....4-27
8. Dugme za otvaranje poklopca rezervoara za gorivo .....4-34
9. Prekidač za podešavanje intenziteta osvetljenja instrument table .....4-58
10. DBC dugme .....5-60
11. ESC OFF dugme.....5-53
12. Uredjaj za podešavanje visine svetla .....4-129
13. Dugme aktivnog ECO sistema .....5-77
14. Dugme LDWS sistema .....5-73
15. AC dugme .....4-182
16. Dugme za zaključavanje pogona na 4WD.....5-29
17. Upravljač.....4-42
18. Poluga za podešavanje upravljača po dubini i visini .....4-43
19. Unutrašnji panel sa osiguračima.....7-71
20. Poluga za otvaranje poklopca motora.....4-32
21. Sedište .....3-2

\* Izgled vozila se može razlikovati od slike.

ODMEIN2900

## PREGLED UNUTRAŠNOSTI VOZILA (I)

■ Upravljač sa desne strane vozila

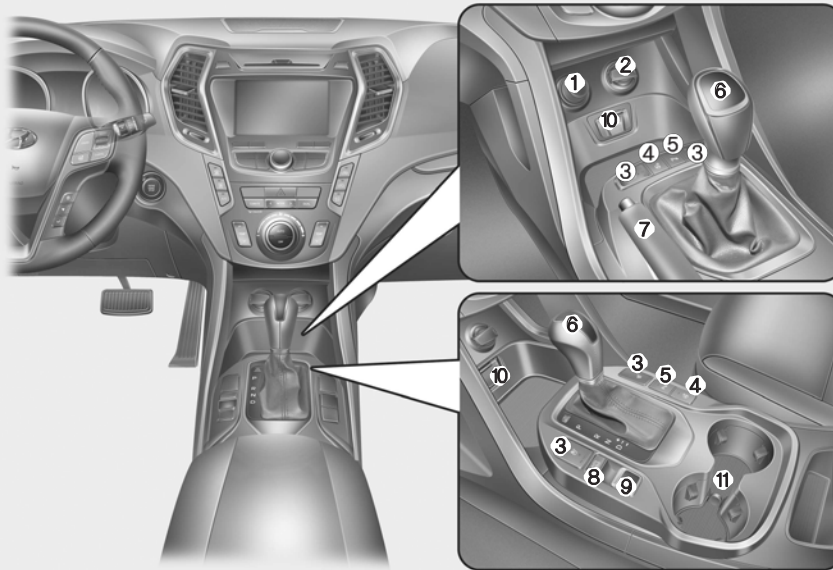


1. Dugme sistema za memorisanje položaja vozačevog sedišta .....3-9
2. Unutrašnja brava vrata.....4-20
3. Dugme za preklapanje spoljašnjeg ogledala .....4-54
4. Dugme za podešavanje spoljašnjeg ogledala .....4-53
5. Prekidač za zaključavanje komandi elektronskih podizača prozora .....4-30
6. Centralna brava.....4-21
7. Dugme elektronskih podizača prozora ....4-27
8. Dugme za otvaranje poklopca rezervoara za gorivo .....4-34
9. Prekidač za podešavanje intenziteta osvetljenja instrument table .....4-58
10. DBC dugme .....5-60
11. ESC OFF dugme.....5-53
12. Uredjaj za podešavanje visine svetla .....4-129
13. Dugme aktivnog ECO sistema .....5-77
14. Dugme LDWS sistema .....5-73
15. AC dugme .....4-182
16. Dugme za zaključavanje pogona na 4WD.....5-29
17. Upravljač.....4-42
18. Poluga za podešavanje upravljača po dubini vsini .....4-43
19. Unutrašnji panel sa osiguračima.....4-32
20. Poluga za otvaranje poklopca motora.....4-32
21. Sedište .....3-2

\* Izgled vozila se može razlikovati od slike

## PREGLED UNUTRAŠNJOSTI VOZILA (II)

■ Upravljač sa leve strane vozila



- 1. Upaljač za cigarete .....4-178
- 2. Napajanje .....4-181
- 3. Grejač sedišta (prednjeg) .....3-13
- 4. Dugme SPAS sistema.....4-110
- 5. Dugme za sistem parking senzora .....4-101
- 6. Ručica menjača .....5-17
- 7. Ručica parkirne kočnice .....5-39
- 8. AUTO HOLD dugme .....5-49
- 9. EPB prekidač .....5-42
- 10. Aux, USB I iPod priključak.....4-184
- 11. Držač za čaše .....4-179

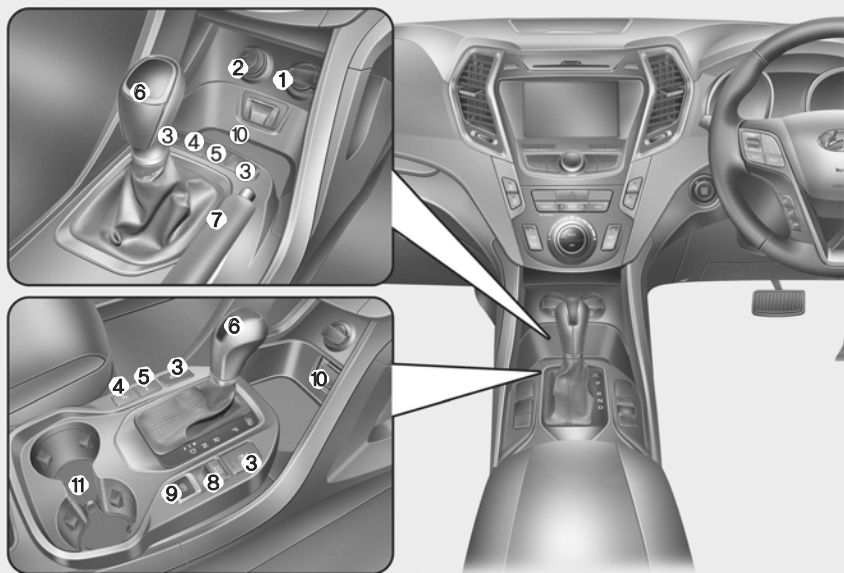
\*. Izgled vozila se može razlikovati od slike

ODM012006



## Vaše vozilo na prvi pogled

■ Upravljač sa desne strane vozila



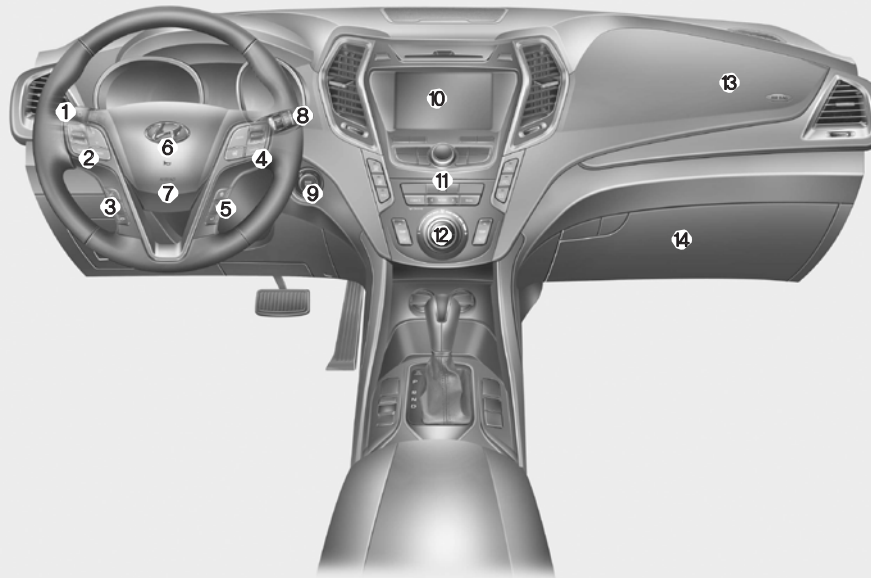
- 1. Upaljač za cigarete.....4-178
- 2. Napajanje .....4-181
- 3. Grejač sedišta (prednjeg) .....3-13
- 4. Dugme SPAS sistema.....4-110
- 5. Dugme za sistem parking senzora .....4-101
- 6. Ručica menjača .....5-17
- 7. Ručica parkirne kočnice .....5-39
- 8. AUTO HOLD dugme .....5-49
- 9. EPB prekidač .....5-42
- 10. Aux, USB I iPod priključak.....4-184
- 11. Držač za čaše .....4-179

\* Izgled vozila se može razlikovati od slike

ODMEIN2006R

## PREGLED INSTRUMENT TABLE

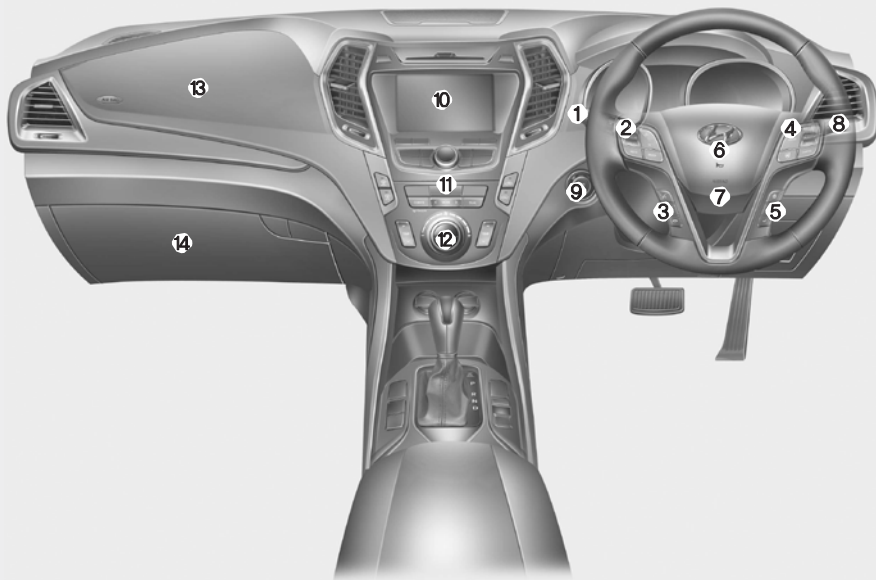
■ Upravljač sa leve strane vozila



1. Obrtni cilindar kontrole svetala/  
pokazivači pravca.....4-122
2. Audio kontrole .....4-191
3. Bluetooth kontrole .....4-241
4. Kontrole za vožnju programiranom brzinom  
.....5-64
5. Kontrole na LCD ekranu .....4-58
6. Sirena .....4-44
7. Vozačev prednji vazdušni jastuk .....3-58
8. Bristač I pranje prednjeg vetr.stakla... ..4-131
9. Dugme za pokretanje /zaustavljanje motora.....  
.....5-6, 5-10
10. Audio .....4-190
11. Svetka upozorenja .....4-120
12. Uredjaj za klimatizaciju ....4-143, 4-155
13. Suvozačev vazdušni jastuk.....3-58
14. Pregrada za odlaganje.....4-174

\* Izgled vozila se može razlikovati od slike.

■ Upravljač sa desne strane vozila

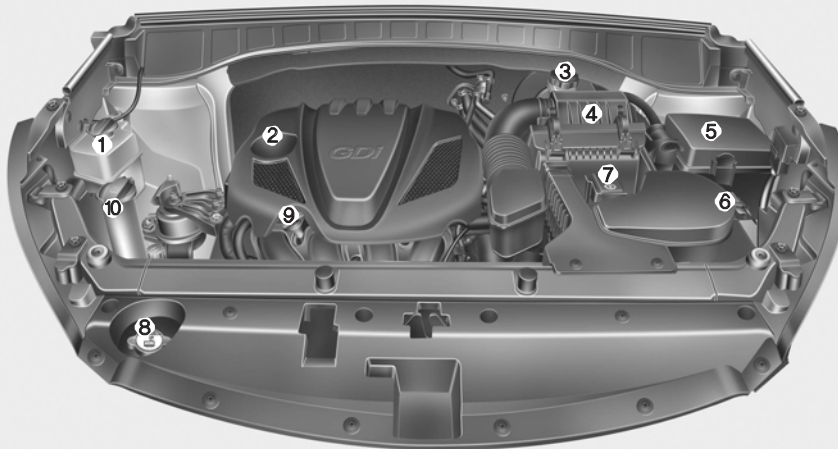


1. Obrtni cilindar kontrole svetala/  
pokazivači pravca .....4-122
2. Audio kontrole .....4-191
3. Bluetooth kontrole .....4-241
4. Kontrole za vožnju programiranom brzinom  
.....5-64
5. Kontrole na LCD ekranu .....4-58
6. Sirena .....4-44
7. Vozačev prednji vazdušni jastuk .....3-58
8. Brisač i pranje prednjeg vetr.stakla.....4-131
9. Dugme za pokretanje /zaustavljanje motora.....  
.....5-6, 5-10
10. Audio .....4-190
11. Svetka upozorenja .....4-120
12. Uredjaj za klimatizaciju ....4-143, 4-155
13. Suvozačev vazdušni jastuk.....3-58
14. Pregrada za odlaganje.....4-174

\* Izgled vozila se može razlikovati od slike.

## ODELJAK MOTORA

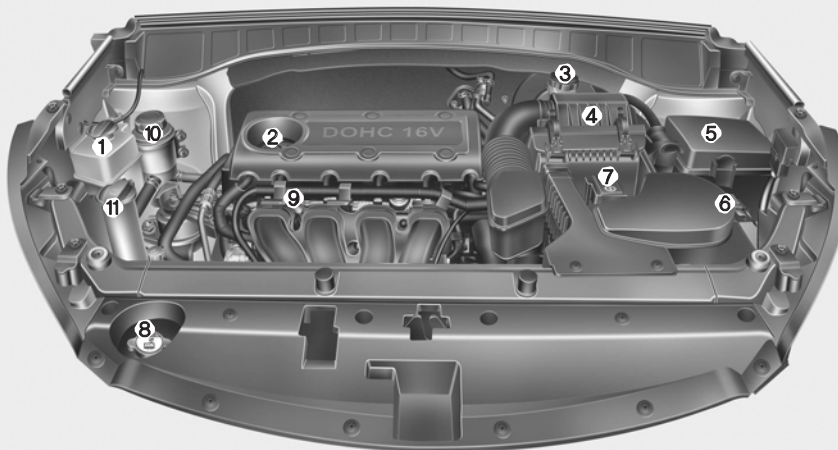
### ■ Benzinski motor 2.4L - GDI



- |   |      |
|---|------|
| 1. Rezervoar rashladne tečnosti motora.....                     | 7-40 |
| 2. Poklopac rezervoara ulja motora.....                         | 7-39 |
| 3. Rezervoar tečnosti za kočnice/kvačilo ..                     | 7-43 |
| 4. Prečistač vazduha.....                                       | 7-48 |
| 5. Kutija sa osiguračima .....                                  | 7-69 |
| 6. Negativan pol baterije.....                                  | 7-55 |
| 7. Pozitivan pol baterije.....                                  | 7-55 |
| 8. Poklopac hladnjaka .....                                     | 7-40 |
| 9. Merač nivoa ulja u motoru.....                               | 7-38 |
| 10. Rezervoar tečnosti za pranje vetrobranskog stakla.<br>..... | 7-45 |

\* Izgled vozila se može razlikovati od slike

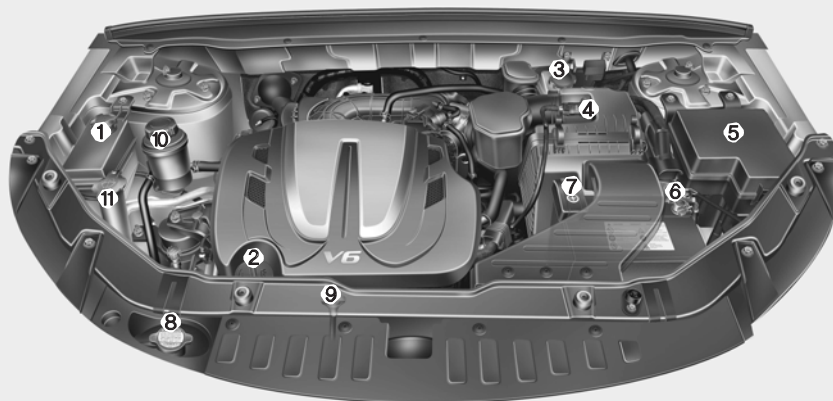
■ Benzinski motor 2.4L - MPI



- 1. Rezervoar rashladne tečnosti motora..... 7-40
- 2. Poklopac rezervoara ulja motora..... 7-39
- 3. Rezervoar tečnosti za kočnice/kvačilo .. 7-43
- 4. Prečistač vazduha..... 7-48
- 5. Kutija sa osiguračima ..... 7-69
- 6. Negativan pol baterije..... 7-55
- 7. Pozitivan pol baterije..... 7-55
- 8. Poklopac hladnjaka ..... 7-40
- 9. Merač nivoa ulja u motoru..... 7-38
- 10. Rezervoar tečnosti za servo upravljača.7-44
- 11. Rezervoar tečnosti za pranje vetrobranskog stakla.  
.....7-45

\* Izgled vozila se može razlikovati od slike

### ■ Benzinski motor 3.3L - MPI

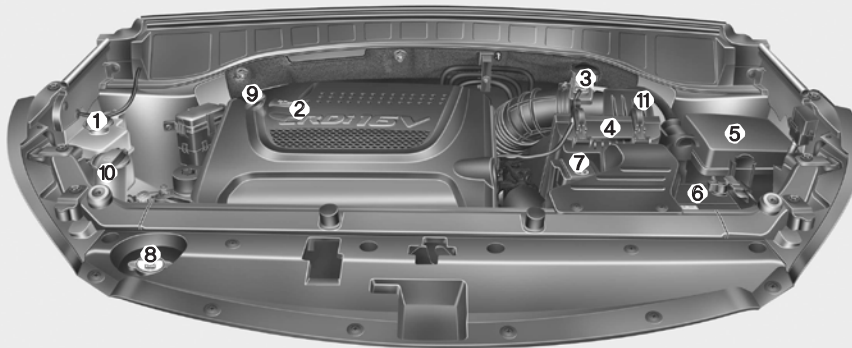


1. Rezervoar rashladne tečnosti motora..... 7-40
2. Poklopac rezervoara ulja motora..... 7-39
3. Rezervoar tečnosti za kočnice/kvačilo .. 7-43
4. Prečistač vazduha..... 7-48
5. Kutija sa osiguračima ..... 7-69
6. Negativan pol baterije..... 7-55
7. Pozitivan pol baterije..... 7-55
8. Poklopac hladnjaka ..... 7-40
9. Merač nivoa ulja u motoru..... 7-38
10. Rezervoar tečnosti za servo upravljača.7-44
11. Rezervoar tečnosti za pranje vetrobranskog stakla.  
.....7-45

\* Izgled vozila se može razlikovati od slike

OXM079100

■ Dizel 2.0/2.2L



- |   |      |
|---|------|
| 1. Rezervoar rashladne tečnosti motora.....                     | 7-40 |
| 2. Poklopac rezervoara ulja motora.....                         | 7-39 |
| 3. Rezervoar tečnosti za kočnice/kvačilo ..                     | 7-43 |
| 4. Prečistač vazduha.....                                       | 7-48 |
| 5. Kutija sa osiguračima .....                                  | 7-69 |
| 6. Negativan pol baterije.....                                  | 7-55 |
| 7. Pozitivan pol baterije.....                                  | 7-55 |
| 8. Poklopac hladnjaka .....                                     | 7-40 |
| 9. Merač nivoa ulja u motoru.....                               | 7-38 |
| 10. Rezervoar tečnosti za pranje vetrobranskog stakla.<br>..... | 7-45 |
| 11. Filter goriva.....  | 7-47 |

\* Izgled vozila se može razlikovati od slike

# Sigurnosni sistem vašeg vozila

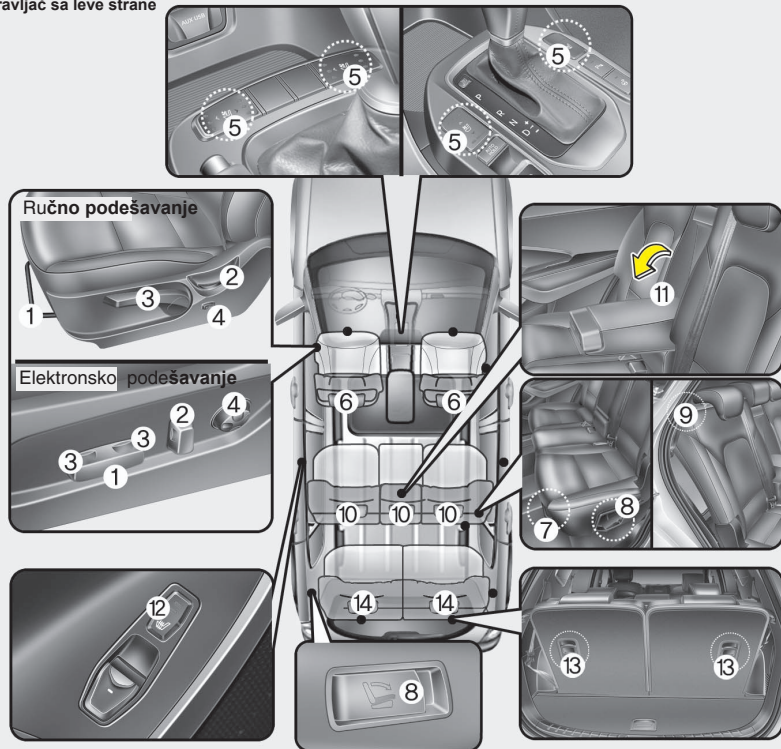
Sedišta. ....	3-2
• Podešavanje prednjih sedišta- Ručno. ....	3-6
• Podešavanje sedišta - Elektronsko. ....	3-7
• Sistem za memorisanje položaja sedišta vozača. ....	3-9
• Naslon za glavu (prednjih sedišta) ....	3-11
• Grejač sedišta. ....	3-13
• Rashladjivanje sedišta(sedišta sa ventilacionim otvorima) ....	3-14
• Džep na poledjini naslona sedišta ....	3-15
• Podešavanje zadnje klupe sedišta ....	3-16
• Naslon za glavu (zdnje sedišta) ....	3-22
• Naslon za ruke (2.red sedišta) . ....	3-24
• Grejač sedišta(2.red sedišta) . ....	3-24
Sigurnosni pojasi . ....	3-26
• Uzorenje za sigurnosni pojas ....	3-27
• Sig.pojas preko ramena/kukova . ....	3-28
• Pred zatezač sigurnosnog pojasa ....	3-32
• Mere predostrožnosti . ....	3-35
• Briga i održavanje . ....	3-37
• Sigurnosni sistem za decu sa posebnim sedištem.....	3-39
• Sidro-kuke sa trakom (dodatni sigurnosni sistem). . .	3-44
• IOSFIX i sidro-kuke sa trakom sig.sistem . ....	3-45
Sistem vazдушnih jastuka (dodatni sigurnosni sistem). .	3-50
• Ne postavljajte dečije sedišta/nosiljku na prednje sedišta .....	3-53
• Upozorenje i pokazivač(indikator) vaz.jastuka. ....	3-53
• SRS komponente i funkcije . ....	3-55

• Vozačev i suvozačev vaz.jastuk. ....	3-58
• Bočni vazdušni jastuk. ....	3-64
• Vazдушna zavesa. ....	3-65
• Briga i odražavanje SRS sistema. ....	3-73
• Dodatne mere predostrožnosti . ....	3-74
• Nalepnica upozorenja na vazdušni jastuk. ....	3-75
Aktivni sistem za podizanje poklopca motora (haube). .	3-76



## SEDIŠTA

■ Upravljač sa leve strane



ODM032001

### Prednja sedišta

- (1) Podešavanje sedišta napred/nazad
- (2) Podešavanje ugla nagida sedišta
- (3) Podešavanje visine sedišta vozača
- (4) Podupiranje lumbalnog dela kičme (Sedište vozača)\*
- (5) Grejač sedišta\* / Hladjenje sedišta ( sedišta sa ventilacionim otvorima)\*
- (6) Naslon za glavu

### 2 red sedišta

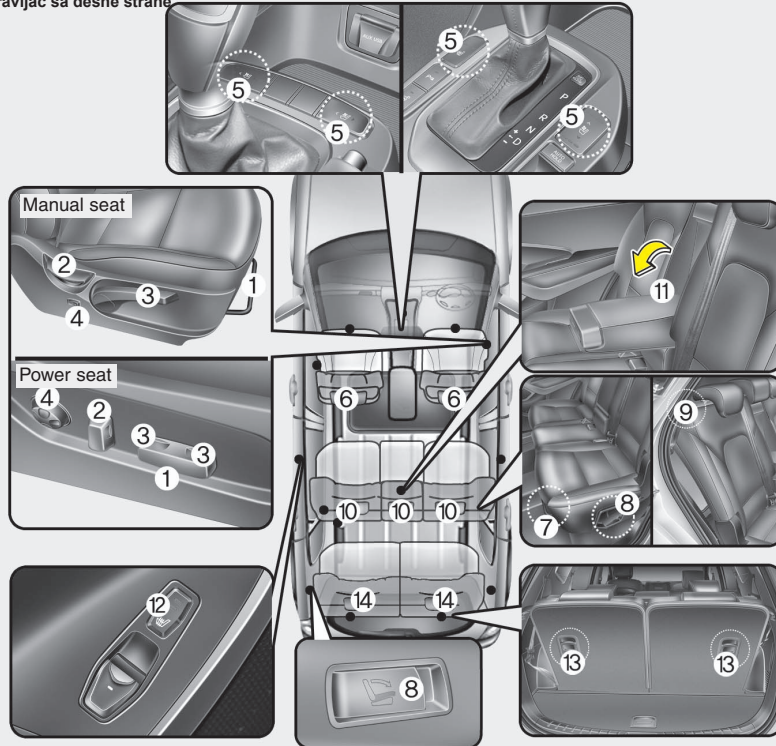
- (7) Podešavanje sedišta napred/ nazad
- (8) Podešavanje ugla nagida sedišta i preklapanje naslona
- (9) Poluga za povlačenje sedišta (za ulazak putnika)\*
- (10) Naslon za glavu
- (11) Naslon za ruke
- (12) Grejač sedišta\*

### 3. red sedišta\*

- (13) Preklapanje naslona sedišta
- (14) Naslon za glavu

\* ako je vozilo opremljeno

■ Upravljač sa desne strane



ODMESA2001R

**Prednja sedišta**

- (1) Podešavanje sedišta napred/nazad
- (2) Podešavanje ugla nagiba sedišta
- (3) Podešavanje visine sedišta vozača
- (4) Podupiranje lumbalnog dela kičme (Sedište vozača)\*
- (5) Grejač sedišta\* / Hlađenje sedišta ( sedišta sa ventilacionim otvorima)\*
- (6) Naslon za glavu

**2 red sedišta**

- (7) Podešavanje sedišta napred/ nazad
- (8) Podešavanje ugla nagiba sedišta i preklapanje naslona
- (9) Poluga za povlačenje sedišta (za ulazak putnika)\*
- (10) Naslon za glavu
- (11) Naslon za ruke
- (12) Grejač sedišta\*

**3. red sedišta\***

- (13) Preklapanje naslona sedišta
- (14) Naslon za glavu

\* ako je vozilo opremljeno

### UPOZORENJE

#### Razbacani predmeti

Razbacani predmeti koji se nalaze oko vozačevih nogu mogu da ometaju rad pedala, i budu uzrok nesreće. Nemojte ništa stavljati ispod prednjih sedišta.

### UPOZORENJE - Uspravljanje sedišta

Svaki put kada vraćate naslon sedišta u uspravljen položaj, obavezno naslon pridržite rukom, i polako vraćajte, vodeći računa da niko od putnika nije u blizini sedišta. Ukoliko rukom ne pridržite naslon sedišta prilikom uspravljanja, sedište se može nekontrolisano pomeriti i naneti povrede vama ili osobama koje se nalaze u blizini.

### UPOZORENJE

#### Vozačeva odgovornost za sedište suvozača

Vožnja na mestu suvozača sa ispruženim, položenim naslonom bi moglo da dovede do teških pa i smrtonosnih povreda u toku nezgode.

Ukoliko je sedište suvozača ispruženo, u toku nezgode kukovi mogu da skliznu ispod dela za preklapanje sigurnosnih pojaseva vršeći veliki pritisak na nezaštićen abdomen.

Može doći do teških povreda. Vozač uvek mora da utiče na suvozača da naslon uspravi kad god je vozilo u pokretu.

### UPOZORENJE

Ne koristite jastuke kojima ćete smanjiti oslonac na sedišta.

Kukovi putnika mogu skliznuti ispod polja preklapanja sigurnosnih pojaseva u toku nesreće ili neočekivanih kočenja što može dovesti do ozbiljnih ili smrtonosnih ishoda povreda, zbog nemogućnosti ispravnog rada sigurnosnog pojasa.

### UPOZORENJE -Vozačevo sedište

Nikada ne pokušavajte da podesite sedište dok je vozilo u pokretu.

Možete izgubiti kontrolu nad vozilom i time izazvati nesreću sa smrtnim ishodom, teškim povredama ili štetom nad svojom i tuđom imovinom.

- Nikada ne dozvolite da bilo šta ometa normalan položaj naslona sedišta. Držanje predmeta uz naslon ili na bilo kom mestu na kom može da se ometa pravilno učvršćivanje naslona mogu se izazvati ozbiljne povrede prilikom naglog kočenja ili sudara.
- Uvek vozite sa upravnim naslnom sedišta, dok deo sigurnosnog pojasa mora da bude učvršćen nisko i udobno preko kukova. Ovo je najbolji položaj da se zaštitite u slučaju nesreće.

### (Nastavak)

- U cilju izbegavanja nepotrebnih povreda izazvanih vazдушnim jastukom uvek sedite što dalje možete od kola upravljača dok upravljate vozilom. Preporučljivo je da vaš grudni koš bude udaljen minimum 250 mm od kola upravljača

### UPOZORENJE

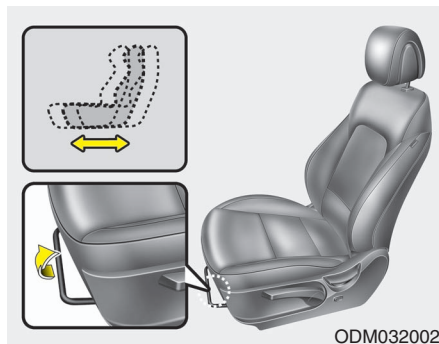
Nakon podešavanja sedišta, uvek proverite da je sedište bezbedno zakočeno tako što ćete pokušati da ga pomerite napred ili nazad, a da ne koristite polugu za pomeranje sedišta. Iznenadno ili neočekivano pomeranje sedišta vozača može dovesti do gubitka kontrole nad vozilom što može dovesti do nesreće.

### UPOZORENJE

- Budite veoma pažljivi da vam se ruka ili neki predmet ne zaglave u mehanizam sedišta dok ga pomerate.
- Nemojte spuštati upaljač za cigarete na sedišta ili na pod u toku podešavanja sedišta, jer može izazvati požar.

## Podešavanje sedišta - Ručno (ako je vozilo opremljeno)

### Napred i nazad

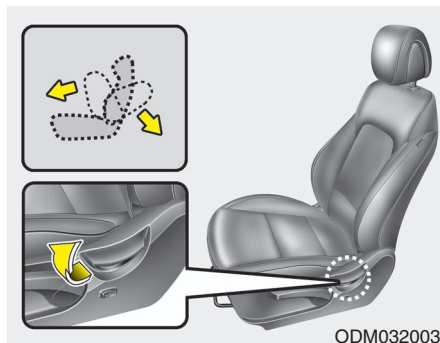


Da biste pomerili sedište napred ili nazad

1. Povucite polugu za oslobađanje kretanja sedišta na gore i zadržite je.
2. Pomerajte sedište do odgovarajućeg položaja.
3. Otpustite polugu i proverite da li je sedište zaključeno.

Podesite sedište pre početka vožnje i proverite da li je bezbedno zaključeno tako što ćete pokušati da ga pomerite napred ili nazad, a da ne koristite polugu za pomeranje. Ukoliko se sedište slobodno pomera onda nije pravilno zaključeno.

### Ugao naslona sedišta

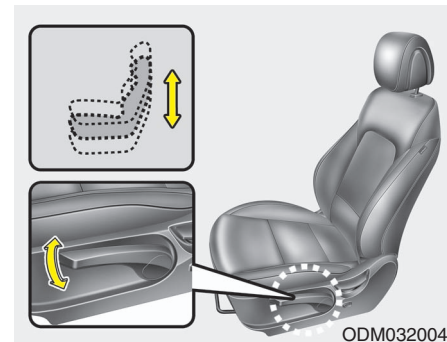


#### Podešavanje ugla naslona:

1. Pomerite se blago u napred, i podignite polugu koja se nalazi na spoljnoj strani sedišta-
2. Polako se naslonite i odaberite željeni položaj.
3. Otpustite polugu za podešavanje ugla naslona sedišta, i pobrinite se da sedište ostane zaključeno u željenom položaju. (Poluga za podešavanje se MORA vratiti u prvobitni položaj ukoliko je sedište dobro zaključeno )

### Visina jastuka sedišta

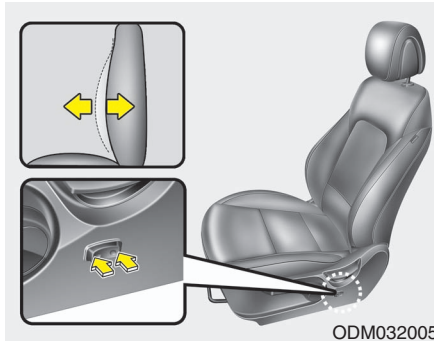
(samo za sedišta vozača, ako je vozilo opremljeno)



Da biste podesili visinu jastuka, pritisnite polugu podignite polugu koja se nalazi na spoljnoj strani sedišta **na dole ili na gore-**

- Da spustite visinu jastuka sedišta, pritisnite polugu na dole nekoliko puta.
- Da podignete visinu jastuka sedišta, pritisnite polugu na gore nekoliko puta.

**Podupiranje lumbalnog dela kičme**  
(za sedišta vozača, ako je vozilo opr.)



Podupiranje lumbalnog dela može da se podesiti pritiskom na dugme koje se nalazi sa strane vozačevog sedišta.

1. Pritisnite prednji deo prekidača za jače podupiranje lumbalnog dela kičme, ili na zadnji deo prekidača da smanjite podupiranje lumbalnog dela kičme.
2. Otpustite prekidač kada podesite podupiranje lumbalnog dela u željeni položaj.

**Podešavanje prednjeg sedišta- Elektronsko (ako je vozilo opremljeno)**

Podešavanje prednjeg sedišta se radi uz pomoć prekidača koji se nalazi sa spoljašnje strane sedišta. Pre nego što započnete vožnju, podesite sedište tako da vam sve komande budu lako dostupne.

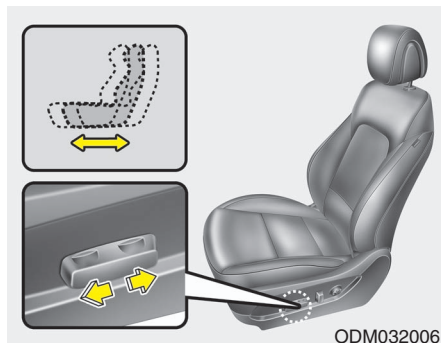
**⚠ UPOZORENJE**

Prekidač elektronski podesivog sedišta će biti u funkciji i kada je položaj kontakt brave u položaju OFF. Nikada ne ostavljajte decu u vozilu bez nadzora odraslih.

**⚠ MERE PREDOSTRO NOSTI**

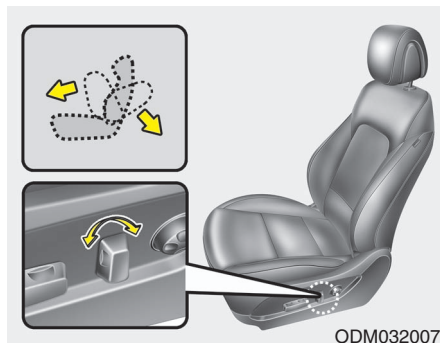
- Sistem za elektronsko podešavanje sedišta koristi elektro- motor. Nemojte nepotrebno upotrebljavati ovaj sistem podešavanja. Nepotrebno korišćenje sistema može oštetiti električnu opremu ovog sistema.
- Prilikom upotrebe sistema za podešavanje sedišta, sistem troši mnogo električne energije. Da biste sprečili nepotrebno praznjenje baterije, ne podešavajte sedište duže nego što je potrebno dok je motor ugašen.
- Nemojte istovremeno koristiti dva ili više centralna prekidača za podešavanje sedišta u isto vreme. Ovime možete dovesti do kvara motora ili neke od komponenti sistema za podešavanje sedišta

## Napred i nazad



1. Pritisnite prekidač za pomeranje sedišta napred I nazad da biste pomerili sedište u željeni položaj.
2. Otpustite prekidač nakon što ste podesili sedište u željeni položaj .

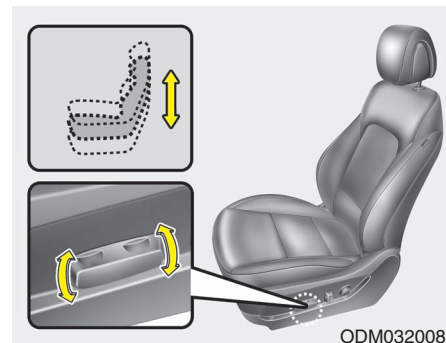
## Ugao naslona sedišta



1. Pritisnite prekidač za pomeranje sedišta napred I nazad da biste pomerili sedište u željeni položaj.
2. Otpustite prekidač nakon što ste podesili sedište u željeni položaj.

## Visina jastuka sedišta

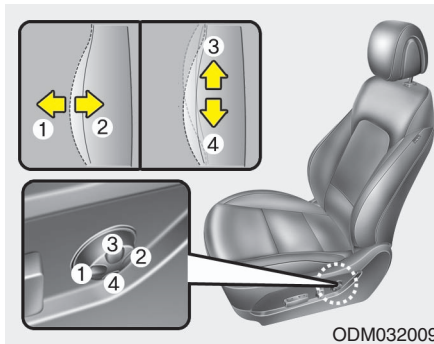
(samo za sedište vozača, ako je vozilo opremljeno



Visina jastučića za sedenje (ako je vozilo opremljeno)

1. Povucite polugu na gore da biste podigli ili na dole da biste stupstili prednji deo jastučića za sedenje na sedištu.
2. Pustite polugu kada jastučić za sedenje podesite u odgovarajući položaj.

**Podupiranje lumbalnog dela kičme**  
(za sedišta vozača, ako je vozilo opr.)

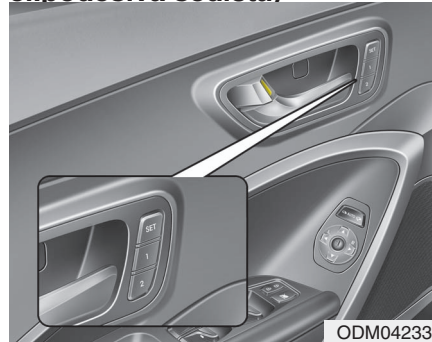


ODM032009

Podupiranje lumbalnog dela sedišta je moguće podesiti uz pomoć prekidača.

1. Pritisnite prednji deo prekidača (1) za jače podupiranje lumbalnog dela kičme, ili prednji deo prekidača (2) kako biste smanjili otpor sedišta na lumbalni deo kičme .
2. Otpustite prekidač kada postavite sedište u željeni položaj.
3. Pritisnite prednji deo prekidača (3) za podizanje visine sedišta, ili zadnji deo prekidača(4) za spuštanje visine sedišta.
4. Otpustite prekidač kada sedište podesite u željeni položaj.

**Sistem za memorisanje položaja sedišta vozača (ako je vozilo opremljeno- za el.podesiva sedišta)**



ODM042335

Ovaj sistem omogućuje da položaj sedišta vozača kao i položaj spoljnog ogledala vozila ostanu sačuvani u memoriji sistema, samo jednim jednostavnim pritiskom na taster. Čuvanjem podatka u memoriji sistema pruža se mogućnost da više vozača sačuva podatke i po potrebi iste aktivira. Ukoliko dodje do prekida napajanja sa baterije vozila, svi podatci sačuvani u memoriji ovog sistema će biti izbrisani. |

**⚠ UPOZORENJE**

Nikada ne podešavajte sedište u toku vožnje. Možete izgubiti kontrolu nad vozilom i izazvati nesreću sa smrtnim ishodom, teškim povredama ili štetom nad svojom i tuđom imovinom.



### **Memorisanje položaja sedišta korišćenjem prekidača na vratima vozila**

#### **Memorisanje položaja sedišta vozača**

1. Postavite ručicu menjača u položaj P ili N (za automatski menjač) ili Neutral (za ručni menjač) kada se kontakt brava nalazi u položaju ON ili prekidač start/stop nalazi u položaju ON.
2. Podesite položaj sedišta i položaj spoljnog ogledala u odgovarajući položaj.
3. Pritisnite SET dugme, sistem će se jednim zvučnim „bip” oglasiti.
4. Pritisnite jedno od dva prekidača za memorisanje (1 ili 2) u 5 sekundi nakon pritiska na dugme SET. Sistem će se oglasiti dva puta zvučnim „bip” ukoliko je sistem uspešno memorisao željeni položaj sedišta vozača.

Pozivanje iz memorije sistema položaja sedišta vozača

1. Postavite ručicu menjača u položaj P ili N (za automatski menjač) ili Neutral (za ručni menjač) kada se kontakt brava nalazi u položaju ON ili prekidač start/stop nalazi u položaju ON.
2. Za pozivanje iz memorije sistema položaja sedišta vozača pritisnite željeni prekidač (1 ili 2). Sistem će se jednim zvučnim „bip” oglasiti i optočeti automatski podešavanje sedišta u već sačuvan položaj u memoriji sistema.

Ukoliko u toku pozivanja iz memorije sistema stisnete prekidač za memorisanje položaja sedišta vozača podešavanje će biti prekinuto, i sistem će preuzeti novu komandu kao zadatu .

#### **⚠ UPOZORENJE**

Prilikom pozivanja iz memorije sistema, ukoliko ste u sedištu vozača, zaustavite pokretanje sedišta pritiskom na prekidač, ukoliko vam se pomarenje sedišta u bilo kom načinu čini prekomernim.

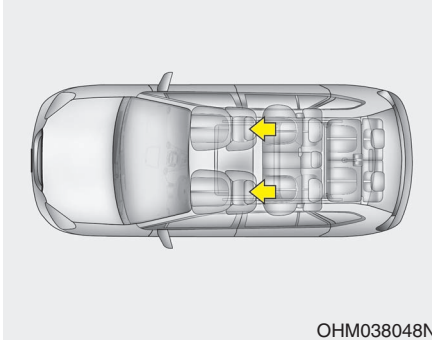
### **Funkcija lakog pristupa (ako je vozilo opremljeno)**

**Sistem će automatski pomeriti sedište vozača kada:**

- Bez smart ključa
  - Sedište vozača će biti pomereno u nazad kada izvadite ključ iz kontakt brave i kada otvorite vrata.
  - Sedište vozača će biti pomereno u napred kada postavite ključ u kontakt bravu.
- Sa smart ključem
  - Sedište vozača će biti pomereno u nazad kada postavite prekidač start/stop u položaj OFF i kada otvorite vrata.
  - Sedište vozača će biti pomereno u napred kada start/stop prekidač u položaj ACC ili START .

Ova funkcija može biti aktivirana ili deaktivirana. Detaljnija objašnjenja u poglavlju 4, u odeljku "Podešavanja korisnika"

## Naslon za glavu(za prednja sedišta)



OHM038048N

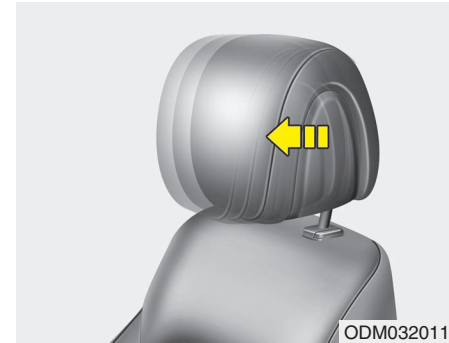
### Naslon za glavu

Vozačevo i suvozačevo sedište su opremljeni naslonima za glavu koji pružaju dodatnu zaštitu i udobnost. Naslon za glavu ne pruža samo udobnost za vozača i suvozača već doprinosi kod zaštite od povreda glave i vrata prilikom sudara.

### **⚠ UPOZORENJE**

- Za što bolji učinak u slučaju sudara naslon za glavu treba da bude podešen tako da je sredina naslona za glavu u istoj ravni sa očima putnika. Takođe podesite naslon za glavu tako da razdaljina od glave putnika do naslona bude širine vaše pesnice. Iz ovih razloga ne preporučuje se korišćenje jastuka koje za sedenje koji drži telo putnika udaljeno od naslona sedišta.
- Nemojte voziti automobil ukoliko se je naslon za glavu skinut sa sedišta, jer može doći do povreda putnika u slučaju sudara. Kada je naslon za glavu propisno podešen on može da obezbedi zaštitu od povreda vrata u toku sudara.
- Ne podešavajte visinu naslona za glavu dok je vozilo u pokretu.

## *Podešavanje naslona za glavu napred/nazad (ako je vozilo opremljeno )*



ODM032011

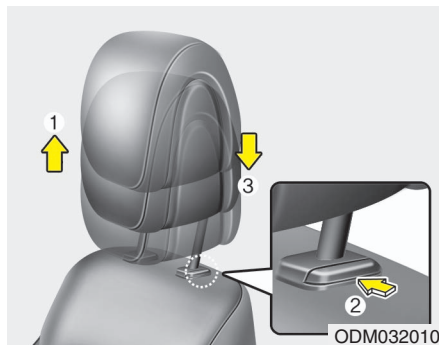
Podešavanje naslona za glavu napred/nazad (Ako je vozilo opremljeno)

Naslon za glavu možete podesiti u 4 moguća položaja, tako što ćete naslon za glavu povući na gore do željenog položaja.

Za postavljanje naslona do krajnjeg položaja, povucite naslon u napred do kraja, i potom otpustite.

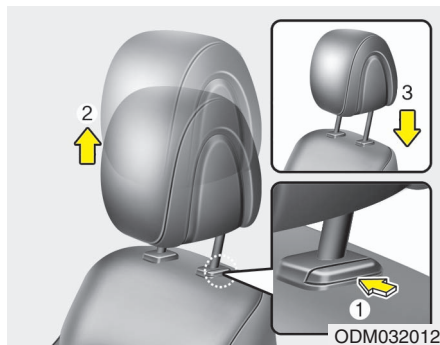
Podesite naslon za glavu tako da vam pruža adekvatno podupiranje glave i vrata.

### Podešavanje visine naslona za glavu



1. Da bi ste podigli naslon za glavu, povucite ga na gore do željene visine (1).
2. Da bi ste spustili naslon, pritisnite i zadržite dugme (2) koje se nalazi na osloncu naslona za glavu i spustite naslon do željenog položaja (3).

### Skidanje i ponovno vraćanje u ležište



#### Skidanje naslona

1. Uspravite naslon sedišta.
2. Povucite naslon za glavu na gore do poslednjeg položaja.
3. Pritisnite i zadržite stisnuto dugme (1) istovremeno povlačeći naslon za glavu na gore.

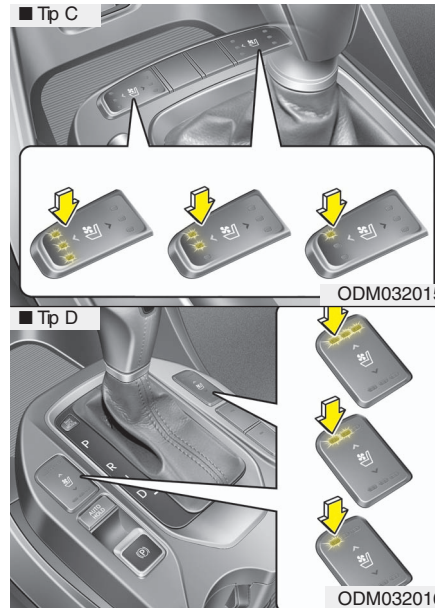
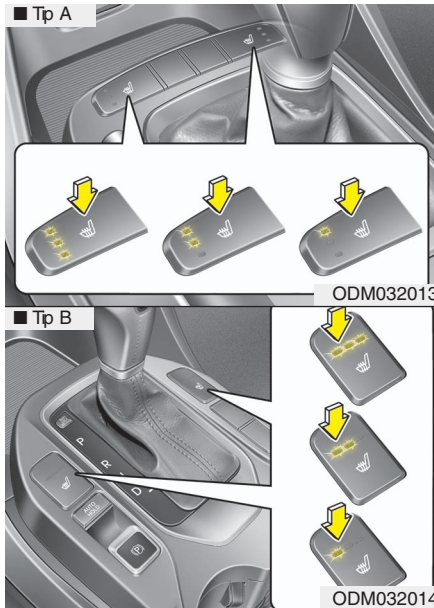
#### Vraćanje u ležište naslona za glavu :

1. Uspravite naslon sedišta
2. Metalne poluge naslona za glavu (3) vratite u svoje ležište, istovremeno držeći stisnuto dugme (1).
3. Podesite željenu visinu naslona za glavu.

#### **UPOZORENJE**

Da biste zaštitili putnike u vozilu, proverite da li je nakon podešavanja, naslon za glavu zaokčen u položaju koji ste izabrali.

## Grejač sedišta (ako je vozilo opremljeno)



- Svaki put kada stisnete prekidač grejača sedišta **sistem će raditi po sledećem režimu** :

OFF → HIGH (☀☀☀) → MIDDLE (☀☀) → LOW (☀)  
 ↑

- Grejač sedišta će **automatski** biti isključen (OFF) svaki put kada startujete vozilo.

### \* NAPOMENA

Kada je prekidač grejača sedišta u položaju ON (uključen), sistem grejanja u sedištu se automatski uključuje ili isključuje u zavisnosti od temperature.

Grejač sedišta pruža mogućnost zagrevanja prednjih sedišta za vreme hladnijih perioda. Kada se prekidač za startovanje motora nalazi u položaju ON = Uključeno pritisnite bilo koji od prekidača da zagrejte vozačevo ili suvozačevo sedište.

Tokom blagih zima ili kada nije potrebno grejanje sedišta, opostavite prekidač grejača u položaj OFF = Isključeno.

### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI

- Kada čistite sedišta nemojte koristiti organske rastvarače kao što su razređivač, benzol, alkohol i benzin. Korišćenjem ovih proizvoda možete oštetiti površinu grejača ili sedišta.
- Da bi ste sprečili pregrevanje grejača sedišta nemojte stavljati čebad, jastuke ili presvlake na sedišta kada je grejanje uključeno.
- Ne stavljajte teške ili oštre predete na sedišta koja imaju ugrađene grejače jer može doći do oštećenja komponenti za grejanje sedišta.

### ⚠ UPOZORENJE

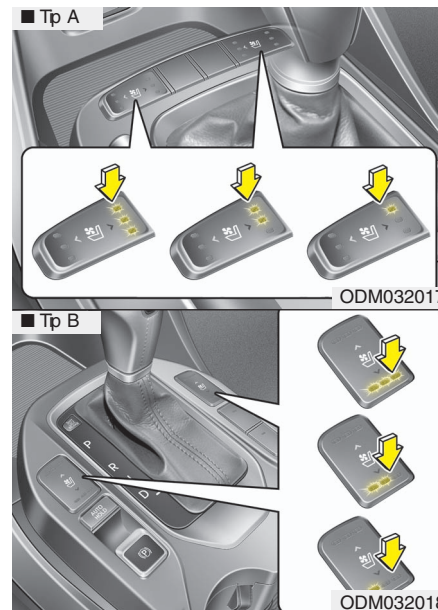
Opasnost od opekotina

Prilikom korišćenja grejača sedišta putnici moraju biti oprezni zbog mogućnosti pregrejavanja ili nastajanja opekotina. Morate uvek blagovremeno osetiti da li je sedište pregrejano, i ukoliko jeste isključiti grejanje.

Vozaču se savetuje da posebno obrati pažnju na sledeće putnike:

1. Odojčad, decu, starije osobe ili osob sa hendikepom kao i na osobe tek otpuštene sa bolničkog lečenja.
2. Osobe sa osetljivom kožom i one koje lako pregore na suncu.
3. Malaksale osobe
4. Osobe pod dejstvom alkohola i narkotika.
5. Osobe koje koriste medikamente (tablet za spavanje, lekove protiv prehlade itd.)

## Hladjenje sedišta(sedišta sa ventilacionim otvorima) (ako je vozilo opremljeno)



Željenu temperaturu možete podešavati, na osnovu položaja prekidača

- Ukoliko želite da zagreje jastuk sedišta, pritisnite prekidač, (crvena boja).

- Ukoliko želite da rashladite jastuk **sedišta**, pritisnite prekidač (plava boja)
- Svaki put kada stisnete prekidač **sistem će raditi po sledećem režimu** :  
OFF → HIGH (☀️☀️☀️) → MIDDLE (☀️☀️) → LOW (☀️)  
↑
- Grejač **sedišta** će **automatski** biti isključen (OFF) svaki put kada startujete vozilo.

**! MERE PREDOSTROŽNOSTI**

- *Kada čistite sedišta nemojte koristiti organske rastvarače kao što su razređivač, benzol, alkohol i benzin. Korišćenjem ovih proizvoda možete oštetiti površinu grejača ili sedišta.*
- *Da bi ste sprečili pregrevanje grejača sedišta nemojte stavljati čebad, jastuke ili presvlake na sedišta kada je grejanje uključeno.*
- *Ne stavljajte teške ili oštre predete na sedišta koja imaju ugrađene grejače jer može doći do oštećenja komponenti za grejanje sedišta.*

**Džep na poledjini sedišta**



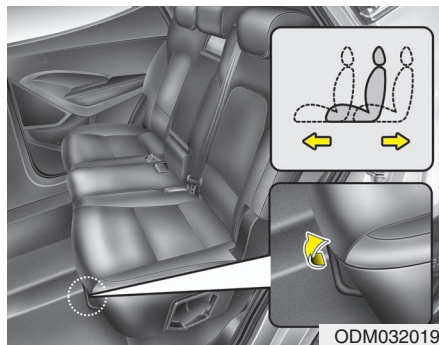
Džep se nalazi na poledjini vozačevog i suvozačevog sedišta.

**! UPOZORENJE**

Džepovi na naslonu sedišta  
Ne stavljajte teške ili oštre predmete u džepove na naslonima sedišta. U toku sudara mogu da ispadnu iz džepa i da povrede putnike u vozilu.

## Podešavanje zadnjih sedišta

Napred i nazad (2. red sedišta)

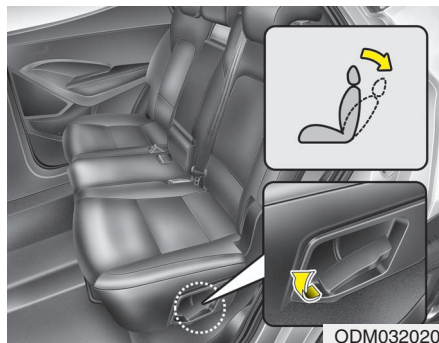


### Zapomeranje sedišta napred ili unazad:

1. Povucite polugu za povlačenje i zadržite je .
2. Povucite sedište u željeni položaj .
3. Otpustite polugu, i završite sedište u željenom položaju.

Podesite sedište pre početka vožnje i proverite da li je završeno ,tako što ćete pokušati da ga pomerite napred ili nazad, bez povlačenja poluge za pomeranje.Ukoliko se sedište slobodno pomera, u tom slučaju sedište nije završeno .

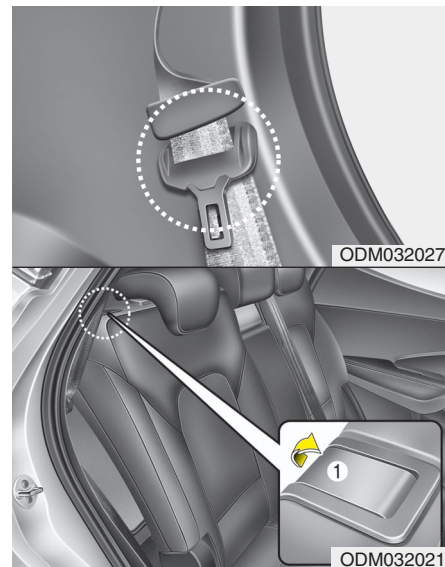
## Podešavanje ugla naslona sedišta (2.red sedišta)



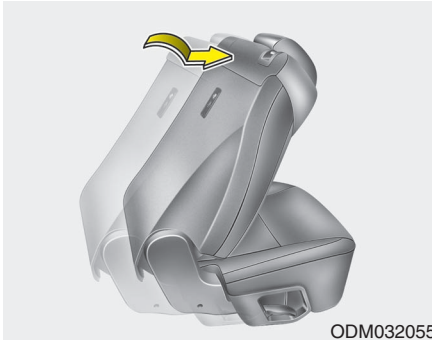
### Podešavanje ugla nagiba naslona sedišta:

1. Povucite na gore polugu za podešavanje.
2. Držite polugu za podešavanje i povucite sedište u željeni položaj
3. Otpustite polugu za podešavanje ugla naslona sedišta, i pobrinite se da sedište ostane završeno u željenom položaju.(Poluga za podešavanje se MORA vratiti u prvobitni položaj ukoliko je sedište dobro završeno )

## Preklapanje sedišta-ulaz/izlazak za 3. red sedišta (ako je vozilo opremljeno)



1. Postavite kopču sigurnosnog pojasa između naslona zadnjeg sedišta i jastuka sedišta na zadnjem sedištu
2. Povucite na gore polugu za preklapanje (1)



ODM032055

3. Naslon sedišta 2. reda preklopite i povucite sedišta u napred dokle je to moguće.

Nakon ulaska ili izlaska ,vratite naslon sedišta i povucite sedišta u nazad dok se ne zavravi.

### **⚠ UPOZORENJE**

Nikada nemojte u toku vožnje podešavati položaj sedišta, naročito ukoliko vozite putnike na zadnjem sedištu. Sedište se u toku vožnje može naglo pomeriti i time ozlediti putnike na zadnjem sedištu.

### *Preklapanje naslona zadnjeg sedišta*

*Svrha preklapanja naslona zadnjeg sedišta je mogućnost dodatnog prostora za utovar prtljaga većih dimenzija i uvećanje prtljažnog prostora.*

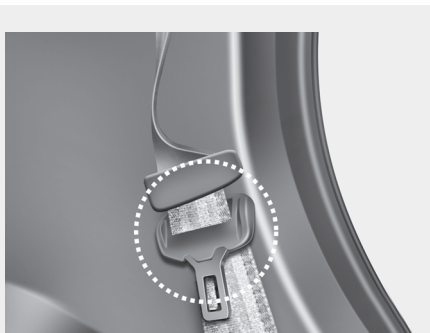
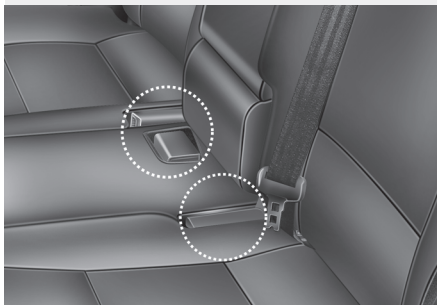
### **⚠ UPOZORENJE**

*Svrha preklapanja naslona zadnjeg sedišta je mogućnost dodatnog prostora za utovar prtljaga većih dimenzija i uvećanje prtljažnog prostora.*

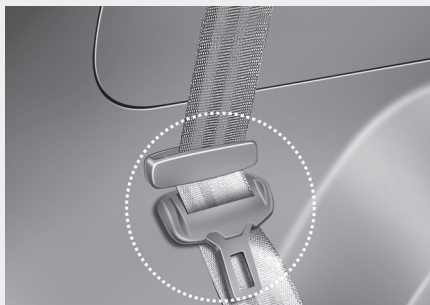
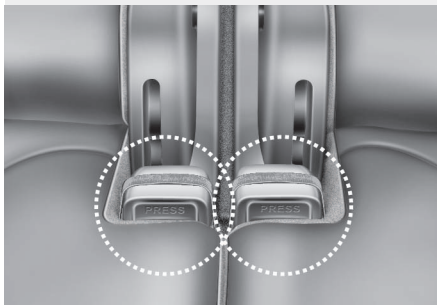
Nikada nemojte dozvoliti da putnici sede na vrhu oborenog sedišta dok je vozilo u pokretu jer to nije pravilan položaj za sedenje i sigurnosni pojasevi ne mogu biti u upotrebi. Ovo može da dovede do ozbiljnih povreda ili smrti u slučaju sudara ili ukoliko dodje do naglog kočenja. Predmeti koji se prevoze na oborenom sedištu ne treba da prelaze visinu naslona prednjih sedišta. U suprotnom, prtljag može da sklizne u napred i izazove povrede ili štetu prilikom naglog kočenja.



### ■ 2. red sedišta



### ■ 3. red sedišta

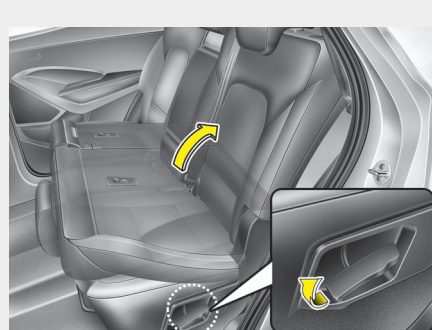


ODM032034/OXM039030/ODM032027/ODM032035

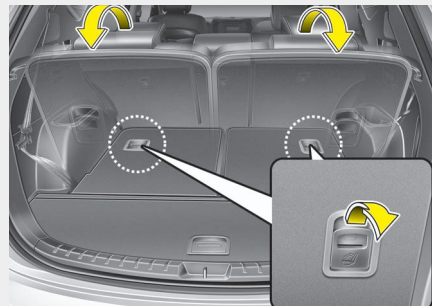
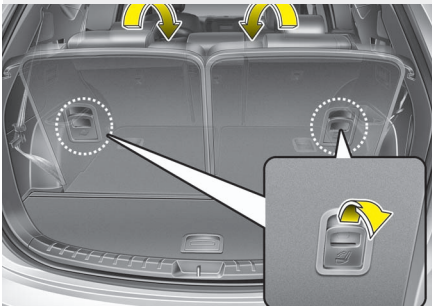
### Preklapanje naslona zadnjeg sedišta

1. Postavite kopču sigurnosnog pojasa između naslona zadnjeg sedišta i jastučica na zadnjem sedištu i vratite kajs pojas sa zadnjeg sedišta u njegovo ležište kako se ne bi došlo do oštećenja kada sedišta bude preklapljeni.
2. Postavite naslon prednjeg sedišta uspravan položaj i ako je potrebno povucite prednje sedišta napred
3. Spustite naslon za glavu zadnjeg sedišta u najnižipoložaj.

■ 2nd row seat



■ 3rd row seat



ODM032028/ODM032029/ODM032030/ODM032031

4. Povucite polugu za obaranje sedišta na gore, zatim povucite sedište ka prednjem delu vozila. Prilikom vraćanja naslona u prvobitni položaj, uverite se da je naslon dobro zabavljen, tako što ćete gornji deo naslona jače gurnuti u ležište.

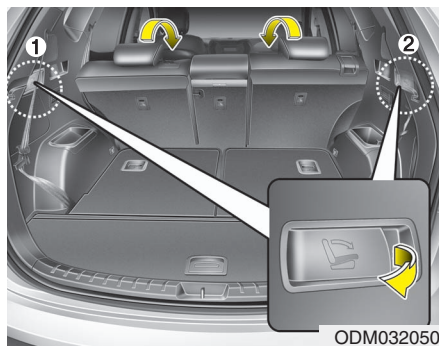
5. Da biste koristili zadnje sedišta, podignite i povucite naslon sedišta unazad.

Jako povucite naslon sedišta sve dok ne čujete zvučno klik.

Uvek proverite da je naslon sedišta "legao" na mesto

6. Vratite sigurnosni pojas zadnjeg sedišta u pravilan položaj.

### 2. red sedišta- preklapanje (sa spoljašnje strane, ako je vozilo opremljeno)



Povucite polugu za preklapanje naslona 2. reda sedišta.

Naslon 2. reda sedišta će se preklopiti. Ukoliko povučete polugu na levoj strani (1), naslon levog sedišta i naslon srednjeg sedišta će se preklopiti.

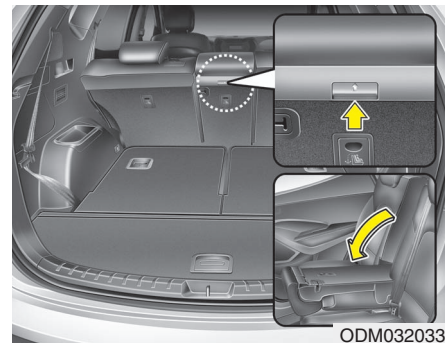
Ukoliko povučete polugu na desnoj strani (2), naslon desnog sedišta i naslon srednjeg sedišta će se preklopiti.

### **⚠ UPOZORENJE -**

#### **PREKLAPANJE NASLONA**

Nemojte preklapati naslone zadnjih sedišta (2. & 3. red sedišta), ukoliko na zadnjem sedištu ima putnika, ili ukoliko na zadnjem sedištu vozite kućne ljubimce. Preklapanjem sedišta možete ih povrediti, ili oštetiti prtljag koji prevozite.

### Preklapanje naslona srednjeg sedišta (2. red sedišta)



1. Spustite naslon za glavu sedišta u najniži položaj.
2. Povucite polugu za obaranje naslona sedišta na gore, i preklopite naslon sedišta ka prednjem delu vozila.

Prilikom vraćanja naslona u prvobitni položaj, uverite se da je naslon dobro zabavljen, tako što ćete gornji deo naslona jače gurnuti u ležište.

**⚠ UPOZORENJE - 2. red sedišta - preklapanje srednjeg sedišta**



- Nemojte preklapati naslon srednjeg sedišta u 2. redu ukoliko u 3. redu sedišta ima putnika. Tako im možete naneti povrede.

Ukoliko u 3. redu sedišta ima putnika, uspravite naslon srednjeg sedišta u 2. redu.

- Naslon srednjeg sedišta u 2. redu prilikom preklapanja se ne može fiksirati. Ukoliko koristite srednje sedišta 2. reda sedišta za prevoz nekih dužih predmeta, obavezno ga fiksirajte, kako biste izbegli njegovo pomeranje kroz vozilo u toku vožnje.

**⚠ UPOZORENJE - Uspravljanje naslona sedišta**

Prilikom uspravljanja naslona sedišta u prvobitni položaj, uvek to radite polako pridržavajući naslon. Ukoliko ne pridržite naslon prilikom uspravljanja u prvobitni položaj, sedišta se može naglo pomeriti i povrediti vas.

**⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI - Oštećenja kopči pojaseva**

Nakon vraćanja naslona sedišta u uspravan položaj, nemojte zaboraviti da vratite sigurnosne pojaseve koji idu preko ramena u pravilan položaj. Time ćete izbeći zaglavljivanje pojaseva kao i eventualna oštećenja kopči pojasa. (2.red i/ili 3.red sedišta)

**⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI -**

**Sigurnosni pojasevi zadnjih sedišta**  
 Nakon vraćanja naslona sedišta u uspravan položaj, nemojte zaboraviti da vratite sigurnosne pojaseve koji idu preko ramena u pravilan položaj. Vraćanjem sigurnosnih pojaseva u njihovo ležište sprečava njihovo zaglavljivanje. (2.red i/ili 3.red sedišta)

## **⚠ UPOZORENJE - Prtljag**

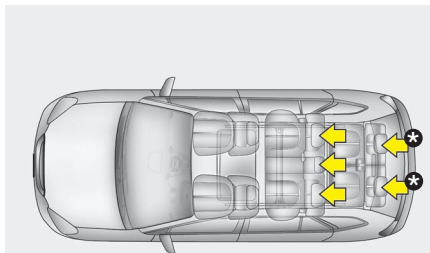
Prtljag koji se prevozi uvek mora biti dobro fiksiran, kako bi se izbegla mogućnost njegovog pomeranja u toku vožnje ili eventualnih sudara, i kako bi se izbegle povrede putnika u vozilu. Nemojte prevoziti prtljag na zadnjim sedištima (2.red i/ili 3.red sedišta), pošto se oboreni nasloni sedišta ne mogu fiksirati, a ne fiksirani nasloni mogu povrediti putnike u toku vožnje ili sudara.

## **⚠ UPOZORENJE**

### Utovar prtljaga

Prilikom utovara prtljaga, obavezno ugasite motor, postavite ručicu menjača u položaj P, i aktivirajte parkirnu kočnicu, uvek prilikom utovara ili istovara prtljaga. U suprotnom vozilo se može pokrenuti, ukoliko dodje do nenamernog pomeranja ručice menjača.

## Naslon za glavu(zadnja sedišta )



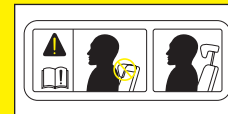
\* ako je vozilo opremljeno

OHM038049N

Sva zadnja sedišta su opremljena naslonima za glavu, za što veću udobnost i bezbednost putnika.

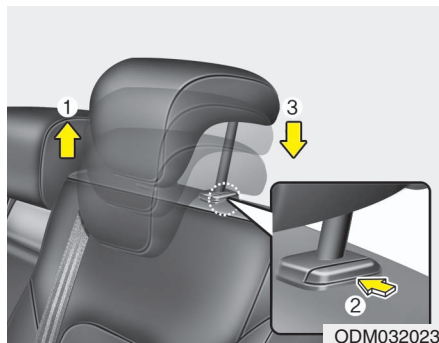
Nasloni za glavu ne pružaju samo dodatnu udobnost putnicima, već štite putnike od ozbiljnijih povreda glave i vrata prilikom sudara.

## **⚠ UPOZORENJE**



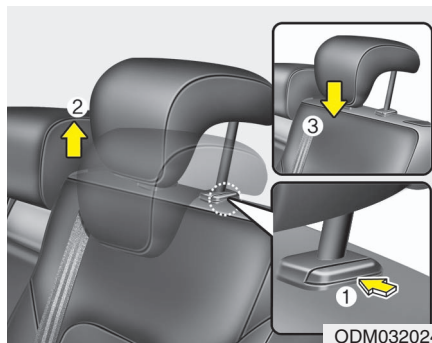
- Za što bolji učinak u slučaju sudara naslon za glavu treba da bude podešen tako da je sredina naslona za glavu u istoj ravni sa očima putnika. Takođe podesite naslon za glavu tako da razdaljina od glave putnika do naslona bude širine vaše pesnice. Iz ovih razloga ne preporučuje se korišćenje jastuka koje za sedenje koji drži telo putnika udaljeno od naslona sedišta.
- Nemojte voziti automobil ukoliko se je naslon za glavu skinut sa sedišta, jer može doći do povreda putnika u slučaju sudara. Kada je naslon za glavu propisno podešen on može da obezbedi zaštitu od povreda vrata u toku sudara.
- Ne podešavajte visinu naslona za glavu kada je vozilo u pokretu.

**Podешavanje visine naslona za glavu Skidanje i ponovno vraćanje u ležište**



ODM032023

1. Da bi ste podigli naslon za glavu, povucite ga na gore do željene visine (1).
2. Da bi ste spustili naslon, pritisnite i zadržite dugme (2) koje se nalazi na osloncu naslona za glavu i spustite naslon do željenog položaja (3).



ODM032024

**Skidanje naslona**

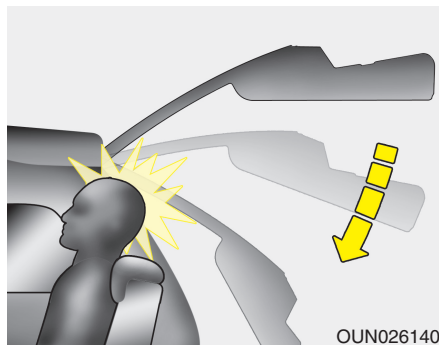
1. Uspravite naslon sedišta.
2. Povucite naslon za glavu na gore do poslednjeg položaja.
3. Pritisnite i zadržite stisnuto dugme (1) istovremeno povlačeći naslon za glavu na gore.

**Vraćanje u ležište naslona za glavu :**

1. Uspravite naslon sedišta
2. Metalne poluge naslona za glavu (3) vratite u svoje ležište , istovremeno držeći stisnuto dugme (1).
3. Podesite željenu visinu naslona za glavu.

**⚠ UPOZORENJE**

Da biste zaštitili putnike u vozilu, proverite da li je nakon podešavanja, naslon za glavu zakločen u položaju koji ste izabrali.



### **⚠ UPOZORENJE**

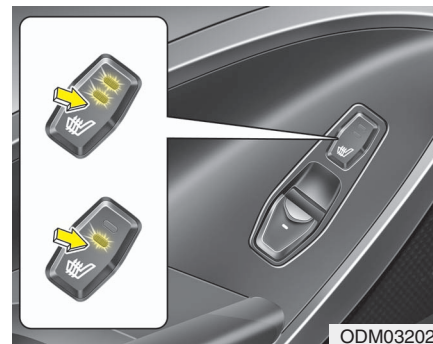
Prilikom zatvaranja vrata prtljažnika, vodite računa da ne povredite putnike koji sede na zadnjem sedištu. Budite dodatno obazrivi kada zatvarate vrata prtljažnika ukoliko na zadnjem sedištu vozite visoku osobu kako je ne biste povredili.

### Naslon za ruku (2. red sedišta)



Da biste koristili naslon za ruku, povucite ga na dole kako bi se otvorio.

### Grejač sedišta (ako je vozilo opremljeno - 2. red sedišta)



Grejač sedišta pruža mogućnost zagrevanja sedišta za vreme hladnijih perioda. Kada se prekidač za startovanje motora nalazi u položaju ON = Uključeno pritisnite bilo koji od prekidača da zagrejte zadnje sedišta.

Tokom blagih zima ili kada nije potrebno grejanje sedišta, postavite prekidač grejača u položaj OFF =Isključeno.

- Svaki put kada stisnete prekidač grejača **sedišta sistem će raditi po sledećem režimu :**

OFF → HIGH(☀️) → LOW(☀️)  
↑

- Grejač **sedišta će automatski biti isključen (OFF)** svaki put kada startujete vozilo.

### \* NAPOMENA

Kada je prekidač grejača sedišta u položaju ON (uključen), sistem grejanja u sedištu se automatski uključuje ili isključuje u zavisnosti od temperature.



#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

- *Kada čistite sedišta nemojte koristiti organske rastvarače kao što su razređivač, benzol, alkohol i benzin. Korišćenjem ovih proizvoda možete oštetiti površinu grejača ili sedišta.*
- *Da biste sprečili pregrevanje grejača sedišta nemojte stavljati čebad, jastuke ili presvlake na sedišta kada je grejanje uključeno.*
- *Ne stavljajte teške ili oštre predmete na sedišta koja imaju ugrađene grejače jer može doći do oštećenja komponenti sistema grejanje sedišta.*



## SIGURNOSNI POJASEVI

### Sistem sigurnosnih pojaseva

#### UPOZORENJE

Za maksimalan učinak sistema sigurnosnih pojaseva, potrebno je da ih koristite kada god je vozilo u pokretu.

- Sigurnosni pojasevi su najefektivniji kada se nasloni sedišta nalaze u uspravnom položaju.
- Deca uzrasta do 12 godina i mlađa moraju uvek da budu propisno vezana sigurnosnim pojasevima, kada sede na zadnjem sedištu. Nikada nemojte dozvoliti da se deca voze na prednjem sedištu. Ukoliko dete starosti preko 12 godina mora da sedi na prednjem sedištu, uvek mora da biti vezano sigurnosnim pojasom i sedišta na kome sedi treba da bude povučeno unazad što je dalje moguće.
- Nikada nemojte stavljati pojas (koji ide preko ramena) ispod ruke ili iza vaših leđa. Npropisno nošenje pojasa preko ramena može dovesti do ozbiljnih povreda tokom nesreće. Pojas treba da ide preko sredine ramena i preko ključne kosti. (Nastavlja se)

(Nastavak)

- Izbegavajte upotrebu sigurnosnog pojasa na kome je kajš upreden. Upreden kajš sigurnosnog pojasa neće u potpunosti imati svoju funkciju, u toku sudara može vam se i urezati u telo. Proverite da kajš sigurnosnog pojasa nije upreden.
- Budite oprezni da ne oštetite mehanizam i kopče sigurnosnog pojasa, ukoliko se to dogodi obavezno ih zamenite.

#### UPOZORENJE

Sigurnosni pojasevi su dizajnirani tako da mogu da izdrže težinu strukture kostiju. Pojas treba da bude namešten što je niže moguće preko kukova, ili preko kukova, grudi i ramena; nošenje pojasa (koji ide preko kukova) preko stomaka treba izbegavati.

Sigurnosni pojasevi treba da budu vezani što je čvrće moguće, a da se pri tom osećate udobno, kako bi vam omogućili adekvatnu zaštitu zbog čega su i napravljeni.

Ne dovoljno zategnut pojas će znatno umanjiti zaštitu osobi koja ga tako nosi.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

Treba voditi računa kako bi se izbegla kontaminacija kajša sigurnosnog pojasa sredstvima za poliranje, uljima i hemikalijama a naročito upotrebom sumporne kiseline.

Upotrebom blagog sapuna i obične vode možete najbezbednije očistiti sigurnosne pojaseve. Bilo koji vid oštećenja mehanizma ili kopče sigurnosnog pojasa iziskuje njihovu zamenu. Od velike je važnosti zameniti kompletan sklop sigurnosnog pojasa nakon njihove uporebe u sudaru.

Ne koristite pojas na kome je kajš upreden.

Jednim sigurnosnim pojasem može biti vezana samo jedna osoba. Veoma je opasno vezivati dete koje sedi u krilu putnika istim sigurnosnim pojasem.

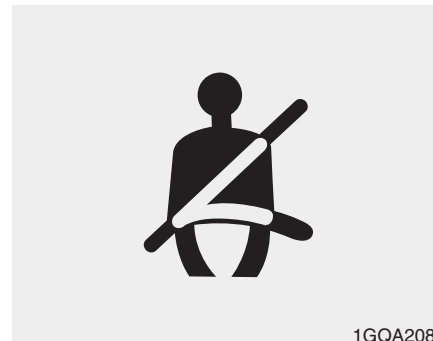
### UPOZORENJE

- Nikakve izmene ili dodatke ne treba koristiti, koji bi mogli da spreče mehanizam za podešavanje sigurnosnog pojasa da normalno radi niti bilo kakve dodatke koji vam onemogućuju vadenje kopče sigurnosnog pojasa iz ležišta.
- Prilikom vezivanja sigurnosnog pojasa koristite kopču koja pripada tom pojasu. Opasno je korišćenje kopči predviđenih za druge pojaseve, jer vam u tom slučaju sigurnosni pojas neće pružiti adekvatnu zaštitu.
- Nemojte neprekidno u toku vožnje vezivati i odvezivati sigurnosni pojas. Tako možete izgubiti kontrolu nad vozilom, izazvati sudar, sa smrtnim ishodom i zadobiti ozbiljne povrede ili prouzrokovati materijalnu štetu. **(Nastavlja se)**

### (Nastavak)

- Prilikom vezivanja sigurnosnog pojasa proverite da on ne prelazi preko tvrdih ili lako lomljivih predmeta
- Proverite da se u kopči pojasa nije zaglavio neki predmet, u suprotnom sigurnosni pojas neće biti vezan propisno.

### Upozorenje za sigurnosni pojas



#### Tip A

Kao potsetnik vozaču svetlo upozorenja za sigurnosni pojas će trepereti otprilike 6 sekundi svaki put kada se kontakt ključ stavi u položaj ON, bez obzira na to da li je pojas vezan.

Ukoliko vozač nije vezao pojas nakon što je kontakt ključ okrenut u položaj ON, svetlo upozorenja za sigurnosni pojas će opet trepereti oko 6 sekundi.

Ako vozač nije vezao pojas kada je kontakt ključ okrenut u položaj ON ili ukoliko pojas nije vezan nakon što je kontakt ključ okrenut u položaj, zvuk upozorenja za sigurnosni pojas će se čuti otprilike 6 sekundi.(ako je vozilo opremljeno) Kada pojas bude vezan, prateći zvuk upozorenja će prestati. (ako je vozilo opremljeno)

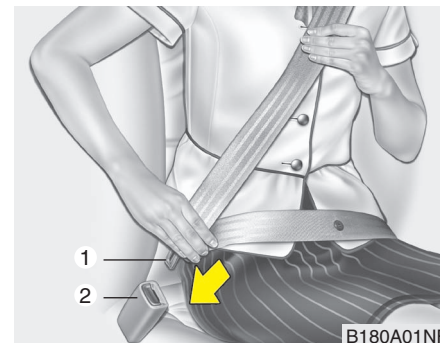
### Tip B

Kao potsetnik vozaču svetlo upozorenja za sigurnosni pojas će trepereti otprilike 6 sekundi svaki put kada se kontakt ključ okrene u položaj ON, bez obzira na to da li je pojas vezan.

Ukoliko vozač nije vezao pojas nakon što je kontakt ključ okrenut u položaj ON, svetlo upozorenja za sigurnosni pojas će trepereti dok se sigurnosni pojas ne veže. Ukoliko se i dalje niste vezali, a vozite brže od 9km/h, svetlo upozorenja će trepereti dok ne usporite ispod 6km/h.

Ukoliko se i dalje niste vezali, a vozite brzinom većom od 20km/h, zvuk upozorenja za sigurnosni pojas će se oglasiti na otprilike 100 sekundi, takodje će se i lampica upozorenja aktivirati

### Pojas preko kukova/ramena



#### Vezivanje pojasa:

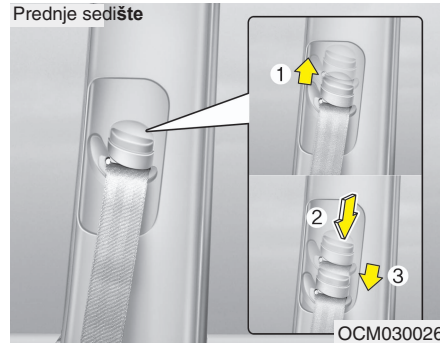
Da bi ste pričvrstili pojas, povucite ga iz ležišta i uđinite metalni deo (1) u kopču (2). Čućete zvučno “Klik” kada se metalni delovi spoje u kopči

Sigurnosni pojas se automatski podešava na odgovarajuću dužinu tek nakon što ste deo pojasa koji ide preko krila podesili ručno tako da čvrso naleže preko kukova. Ako se naginjete polako napred, laganim pokretom, pojas će se izdužiti i dozvoliti vam da se krećete.

Međutim, u slučaju naglog kočenja ili udara, pojas će ostati zakočen u tom položaju. Pojas će takođe ostati zakočen i kada pokušate suviše naglo da se nagnete unapred.

## \* NAPOMENA

Ukoliko ne možete da izvučete sigurnosni pojas iz ležišta, naglo ga povucite i zatim pustite. Nakon toga moći ćete da koristite sigurnosni pojas neometano



### Podešavanje visine(prednje sedište)

Visinu ramenog zgloba pojasa možete da podesite u jedan od četiri položaja za vašu bezbednost i komfort.

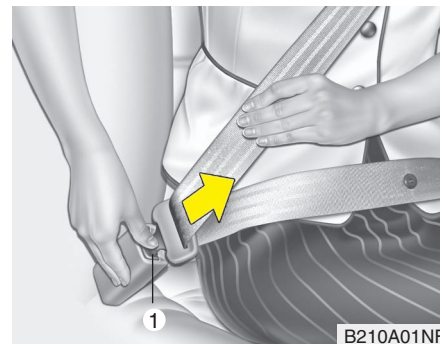
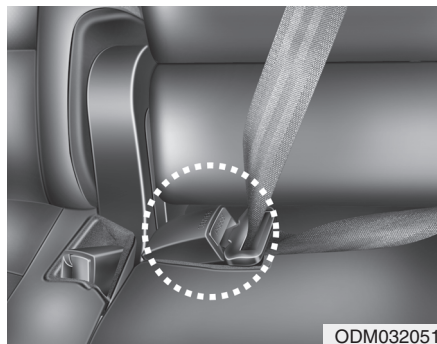
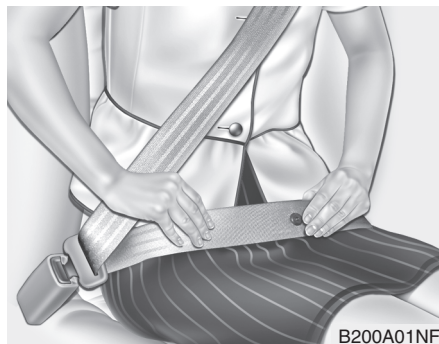
Ako je visina podešenog pojasa suviše blizu vašeg vrata, zaštita neće biti najefikasnija. Pojas treba da bude tako podešen da leži preko grudi i preko sredine ramena bliže vratima, a ne vašem vratu.

Da biste podesili visinu ramenog zgloba pojasa, spuštajte ili podižite podešivač visine do odgovarajućeg položaja.

Da biste podigli podešivač visine povucite ga na gore (1), a da biste ga spustili gurnite ga na dole (3) kada je dugme.(2) za podešavanje visine pritisnuto. Otpustite dugme da bi se mehanizam učvrstio u tom položaju. Pokušajte da klizite dugmetom za otpuštanje da biste se uverili da je dobro učvršćeno u svom položaju

### **⚠ UPOZORENJE**

- Proverite da je rameni zglob pojasa pričvršćen i da je podešen na propisnu visinu. Nikada ne stavljajte pojas preko vrata ili lica. Neadekvatno postavljani pojasevi mogu da dovedu do ozbiljnih povreda u toku nesreće.
- Ukoliko ne zamenite pojaseve nakon udesa jer oštećeni pojasevi neće pružiti adekvatnu zaštitu, što može da dovede do povreda ili smrti u slučaju drugog sudara. Zamenite sigurnosne pojaseve uvek nakon nesreće što je pre moguće.



### **⚠ UPOZORENJE**

Potrebno je da namestite pojas što je moguće niže preko kukova, a ne preko struka. Ako je pojas postavljen suviše visoko, postoji veći rizik da telo sklizne ispod njega u slučaju nesreće ili naglog kočenja. To bi moglo da izazove smrt, ozbiljne povrede ili štetu na vozilu. Ruke ne treba da budu ni ispod ni iznad pojasa. Najbolje je da jedna ruka bude iznad, a druga ispod pojasa kao što je prikazano na slici.

Nikada ne nosite pojas ispod ruke koja je bliža vratima.

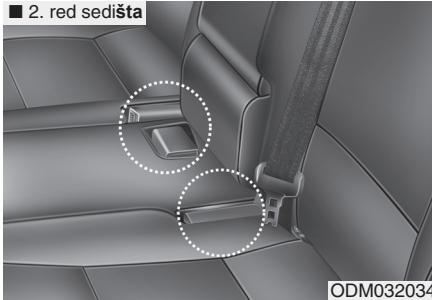
**Kopča sigurnosnog pojasa zadnjeg sedišta sa natpisom "CENTER" se koristi samo za sigurnosni pojas srednjeg sedišta.**

**Otkopčavanje sigurnosnog pojasa:** Pojas se otkopčava pritiskom na dugme (1) na samoj kopči. Kada se pojas otkopča, pojas će se automatski povlačiti u ležište.

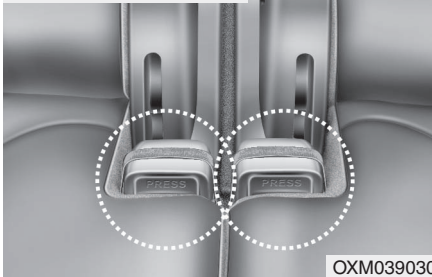
Ukoliko vraćanje pojasa u ležište nije moguće proverite da se kajš pojasa nije umotan.

### Smeštanje kopči sigurnosnih pojaseva ■ 2. red sedišta

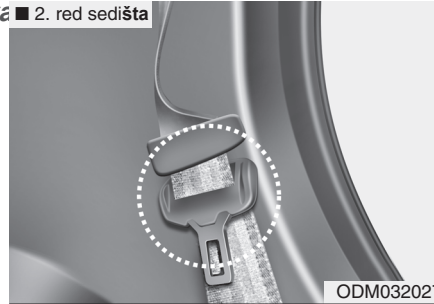
#### ■ 2. red sedišta



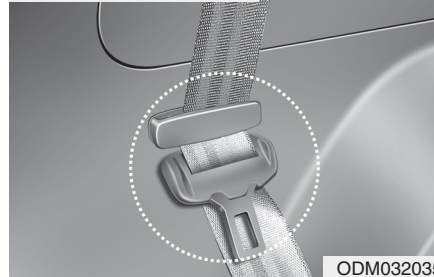
#### ■ 3. red sedišta (ako je vozilo opremljeno)



- Kopče pojaseva na zadnjem sedištu mogu da budu smeštene u džep između naslona zadnjeg sedišta i jastučića za sedenje kada se ne koriste.



#### ■ 3. red sedišta (ako je vozilo opremljeno)



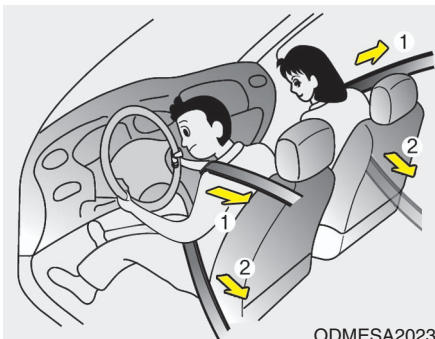
- Vraćanjem sigurnosnih pojaseva u njihovo ležište sprečava se njihovo zaglavljivanje iza ili ispod zadnjeg sedišta.



#### MERE PREDOSTROŽNOSTI

Uvek pre upotrebe sigurnosnih pojaseva, pojas izvadite iz ležišta. Ukoliko to ne uradite, možete oštetiti sigurnosni pojas i kopču pojasa.

### Sigurnosni pojas sa predzatezačem (ako je vozilo opremljeno)



ODMESA2023

Vaše vozilo je opremljeno sigurnosnim pojasem sa predzatezačem i dodatnim sigurnosnim uređajem za zatezanje pojasa (EFD), za pojas vozača i suvozača.

Svrha ovog predzatezača je da obezbedi da sigurnosni pojasevi čvrsto naležu na tela osoba koje su njima vezane i u nekim slučajevima čeonih sudara.

Predzatezači se mogu aktivirati zajedno sa sistemom vazдушnih jastuka u nekim slučajevima jakih čeonih sudara.

U slučajevima naglog zaustavljanja vozila, ili u slučajevima kada se osoba koja je njime vezana naglim pokretom nagne u napred., retractor će blokirati u tom položaju pojas. U izvesnim čeonim sudarima, predzatezač će se aktivirati i zategnuti pojas tako da naleže čvršće uz telo onoga ko je njim vezan.

#### (1) Predzatezač pojasa

Svrha ovog predzatezača je da obezbedi da sigurnosni pojasevi čvrsto naležu na tela osoba koje su njima vezane i u nekim slučajevima čeonih sudara.

#### (2) EFD (Dodatni sigurnosni uređaj za zatezanje pojasa)

Svrha ovog dodatnog uređaja za zatezanje sigurnosnog pojasa je da obezbedi što bliže i čvrće prijanjanje pojasa na karlicu i donji deo tela putnika, u nekim slučajevima čeonih sudara.

Ovaj sistem na osnovu pritiska na vozačev i suvozačev sigurnosni pojas i na osnovu pritiska predzatezača omogućuje oslobađanje dela pritiska na određeni sigurnosni pojas (ako je vozilo opremljeno)

\* **NAPOMENA** - ako je vozilo opremljeno senzorima protiv prevrtanja

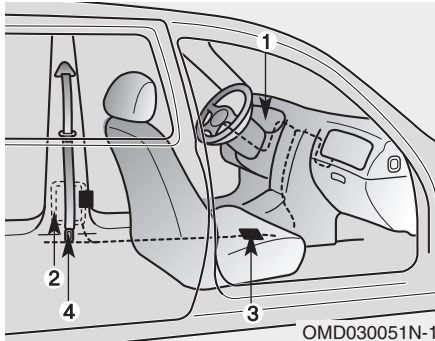
Sistem predzatezača pojasa će se aktivirati i u nekim situacijama bočnih udara ili prevrtanja, i ne samo u slučajevima čeonih sudara, ukoliko je vozilo opremljeno vazдушnom zavesom.

\* **NAPOMENA** - bez senzora protiv prevrtanja vozila

Sistem predzatezača pojasa će se aktivirati i u nekim situacijama bočnih udara, i ne samo u slučajevima čeonih sudara, ukoliko je vozilo opremljeno vazдушnom zavesom.

### **⚠ UPOZORENJE**

Zbog vaše bezbednosti, uvek proverite klopču pojasa, kao i da klopča pojasa bude uvek ravan, i uvek sedite uspravljene kičme uz sedište.



Sistem sigurnosnih pojaseva sa predzatezačima uglavnom se sastoji od niže navedenih komponenti. Njihov položaj je prikazan na ilustraciji:

1. Svetlo upozorenja za SRS vazdušne jastuke
2. Ležište pred-zatezača
3. SRS kontrolni modul
4. Dodatni sigurnosni uređaj za zatezanje pojasa (EFD)

## **⚠ UPOZORENJE**

Da bi se obezbedila maksimalna korist od sigurnosnih pojaseva sa predzatezačem:

1. Sigurnosni pojasevi moraju da se pravilno koriste. Molimo vas da pročitate sve bitne informacije i mere perdstožnosti o sigurnosnom sistemu putnika– uključujući i delove o sigurnosnim pojasevima i vazдушnim jastucima – koje možete da pročitate u ovom priručniku.
2. Uvek proverite da svi putnici u vozilu imaju propisno vezane sigurnosne .

## **\* NAPOMENA**

- Kada se predzatezači aktiviraju, može se čuti jači zvuk i dolazi do oslobađanja fine prašine u vozilu koja može da izgleda kao dim. Ovi uslovi su normalni i ne predstavljaju nikakvu opasnost.
- Iako nije štetna, ova fina prašina može i izazvati nadražaje na koži i ne treba je udisati duži period nakon udesa.
- S obzirom da je senzor koji aktivira SRS vazdušni jastuk povezan sa sigurnosnim pojasom sa predzatezačem, a lampica upozorenja na instrument tablice će trepereti oko 6 sekundi kada se kontakt ključ postavi u položaj ON, a zatim će se igrasiti.



### MERE PREDOSTROŽNOSTI

Ukoliko sigurnosni pojas sa predzatezačem ne radi pravilno, lampica upozorenja će se aktivirati, čak i u slučaju kada nije došlo do kvara SRS sistema vazdušnog jastuka. Ukoliko se ovo kontrolno svetlo ne pali ili ostaje stalno upaljeno posle treperenja od nekih 6 sekundi kada se kontakt ključ okrene u položaj "ON", ili se pali tokom vožnje, potrebno je da Vam ovlašćeni HYUNDAI serviser pregleda ovaj sistem što je pre moguće.

### UPOZORENJE

- **Sistem pojaseva sa predzatezačima je predviđen da funkcioniše samo jedan put. Posle aktiviranja, pojasevi sa predzatezačem **MOGU** biti zamenjeni. Svi pojasevi, bez obzira na vrstu, moraju biti zamenjeni nakon aktiviranja u toku sudara.**
- **Mehanizam sklopa sigurnosnog pojasa sa predzatezačem se u toku aktiviranja greje. Ne dodirujte ga nekoliko minuta nakon aktiviranja.**
- **Nikada ne pokušavajte da sami pregledate ili zamenite sigurnosni pojas sa predzatezačem. To mora učiniti ovlašćeni HYUNDAI serviser. (Nastavlja se)**

### (Nastavak )

- **Nikada ne udarajte po sklopovima sigurnosnih pojaseva sa predzatezačem. Nepravilno rukovanje sklopovima sigurnosnih pojaseva sa predzatezačem i nepoštovanje upozorenja koja se odnose na to da bilo koji vid nestručnog rukovanja, kao na primer, udaranje, zamena, inspekcija, zamena, ili poprava jer time možete prouzrokovati nepravilan rad ili aktiviranje sistema, samim tim mogućnost nanošenja i teških telesnih povreda.**
- **Uvek koristite sigurnosne pojaseve kada je vozilo u pokretu.**
- **Sve nepravilnosti u radu vozila ili sigurnosnih pojaseva prijavite ovlašćenom HYUNDAI serviseru.**

## Mere predostrožnosti

### UPOZORENJE

Svi putnici u vozilu moraju imati vezane sigurnosne pojaseve u toku vožnje. Sigurnosni pojasevi i specijalna sedišta za decu smanjuju mogućnost zadobijanja ozbiljnih povreda za sve putnike u slučaju sudara ili naglog kočenja. Ukoliko putnici nisu vezani sigurnosnim pojasevima mogu se i suviše približiti aktivnim vazдушnim jastucima, udare o unutrašnjost vozila ili da budu izbačeni kroz vozilo.

Propisno vezani sigurnosni pojasevi vas mogu zaštititi od gore navedenih slučajeva.

Uvek pratite mere predostrožnosti u vezi sa sigurnosnim pojasevima i vazдушnim jastucima iz ovog priručnika za korišćenje.

### *Bebe i mala deca u automobilu*

Morate se informisati o propisima vaše zemlje. Dečije sedište/nosiljka treba da bude postavljeno na zadnjem sedištu vozila. Za više informacija o korišćenju specijalnih sedišta za decu, pogledajte "Sistem zaštite dece u posebnom, dodatnom dečjem sedištu" koji se nalazi u ovom poglavlju.

### UPOZORENJE

Svi putnici u vozilu uvek moraju biti vezani, uključujući bebe i malu decu. Nikada nemojte držati dete u rukama ili krilu tokom vožnje. Jačina udarca u toku sudara može vam istrgnuti dete iz ruku i samim tim može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti. Uvek koristite sedište koje odgovara visini i težini vašeg deteta.

## \* NAPOMENA

**Najbolji način da se mala deca zaštite od povreda u nesreći, je korišćenje specijalnih sedišta za decu koja se postavljaju na zadnje sedišta, i koja odgovaraju bezbednosnim standardima vaše zemlje. Pre kupovine specijalnog sedišta za dete, proverite da to sedišta ima etiketu koja potvrđuje da sedišta odgovara bezbednosnim standardima vaše zemlje.**

**Sedišta treba da odgovara visini i težini vašeg deteta. Proverite na nalepnici da li sedišta odgovara visini i težini vašeg deteta. Pogledajte u "Sistemu zaštite dece u posebnom, dodatnom dečjem sedištu" koji se nalazi u ovom poglavlju.**

### Veća deca u kolima

Deca koja su l suviše velika da bi sedela u specijalnim sedištima za decu, treba da sede na zadnjim sedištima i koriste dostupne pojaseve bilo preko ramene ili kukova.

Deo pojasa koji ide preko krila deteta treba da dobro naleže preko bokova i da bude što je moguće niže. Povremeno proverite da li je pojas dobro namešten. Svojim pomeranjem dete može da pomeri pojas. Ako je dete starije (starije od 12 godina) na prednjem sedištu, treba da bude dobro vezano sigurnosnim pojasom. Nikada ne dozvolite detetu da stoji ili kleči na sedištu. U slučaju nesreće deca su najbolje zaštićena odgovarajućim sistemom za zaštitu dece na zadnjem sedištu. **NIKADA** ne dozvolite deci da se voze na prednjem sedištu mladjoj od 12 godina.

**NIKADA** ne stavljajte dečije sedište predviđeno za korišćenje na zadnjem sedištu vozila na prednje suvozačevo sedište okrenuto unazad.

#### UPOZORENJE

Mala deca i kaiš pojasa koji ide preko ramena

- Nemojte dozvoliti da kaiš sigurnosnog pojasa bude u kontaktu sa dečjim vratom ili licem dok je vozilo u pokretu.
- Ako sigurnosni pojasevi nisu pravilno vezani i podešeni za decu, postoji rizik od ozbiljnih povreda ili smrti.

### Trudnice u kolima

*Preporučuje se upotreba pojaseva i kod trudnica da bi se smanjila mogućnost povreda u slučaju nesreće. Kada se koristi pojas, treba ga postaviti što niže i udobnije preko kukova, a ne preko stomaka. Za određene preporuke, konsultujte lekara.*

#### UPOZORENJE-Trudnice

Trudnice nikada ne treba da sigurnosni pojas postave direktno preko stomaka, gde se nalazi fetus, ili iznad stomaka.

Ovakvim postavljanjem sigurnosnog pojasa, u slučaju sudara, pojas može da naškodi fetusu.

### ***Povređene osobe u kolima***

Treba koristiti sigurnosni pojas kada se prevozi povređena osoba. Ukoliko je potrebno, konsultujte lekara za dodatne preporuke.

### ***Samo jedna osoba koristi sigurnosni pojas***

Jedna osoba koristi jedan sigurnosni pojas  
Dve osobe (uključujući i decu) nikada ne treba da koriste isti pojas. To bi moglo da poveća ozbiljnost povreda u slučaju nesreća.

### ***Nemojte ležati u kolima***

Da bi se smanjila mogućnost povreda i da bi se postigla maksimalna efikasnost pojaseva, svi putnici bi trebalo da sede uspravno, kao i da prednja sedišta budu uspravljena kada god je vozilo u pokretu. Pojas ne može pravilno da funkcioniše ako osoba leži na zadnjem sedištu ili ako je prednje sedište oboreno

### **UPOZORENJE**

Vožnja sa oborenim naslonom sedišta povećava šansu da budete ozbiljno povređeni u toku sudara ili naglog kočenja.

Sistem zaštite koji vam pružaju (sigurnosni pojasevi i vazdušni jastuci) se znatno smanjuje ukoliko je naslon sedište oboren.

Sigurnosni pojasevi treba da budu čvrsto postavljeni na vašim kukovima i grudima da bi mogli da obavljaju svoju funkciju. Što je više naslon spušten veće su šanse da će kukovi putnika skliznuti ispod kaiša pojasa izazivajući tako ozbiljne unutrašnje povrede ili izazivajući da vrat putnika sklizne ispod kajša pojasa  
Vozač i putnici u vozilu treba uvek da budu vezani sigurnosnim pojasevima kao i da nasloni sedišta budu uspravljeni

### ***Održavanje sigurnosnih pojaseva***

Sistem sigurnosnih pojaseva ne treba nikada rasklapati niti prepravljati. Pored toga treba voditi računa da se pojasevi i metalni delovi sistema ne oštete zglobovima sedišta, vratima ili drugim vidom nepažnje.

### **UPOZORENJE**

Kada vraćate naslon zadnjeg sedišta u uspravan položaj, vodite računa da ne oštetite pojaseve ili kopče. Pored toga vodite računa da ne uhvatite ili priklješтите pojas ili kopču zadnjim sedištem.  
Sigurnosni pojas sa oštećenim kaišem ili kopčom neće vam pružiti potpunu zaštitu, takodje u slučaju oštećenja sigurnosni pojas može da zakaže u radu u toku sudara ili iznenadnog kočenja izazivajući teške telesne povrede. povrede izvršite zamenu oštećenih delova sigurnosnog pojasa što pre je moguće.

### **Periodična kontrola**

**Preporučuje se da se pojasevi povremeno prekontroliraju da bi se videlo da li ima pohabanih ili oštećenih delova bilo koje vrste. Oštećene delove sistema treba zameniti što je pre moguće.**

### **Pojasevi treba da budu čisti i suvi**

**Sigurnosne pojaseve treba održavati tako što uvek moraju biti čisti i suvi. Ako se zaprljaju, treba ih čistiti toplom vodom i blagim rastvorom sapunice. Ne treba koristiti izbeljivače, boje, jake deterdžente i abrazivna sredstva jer mogu da oštete i oslabe materijal.**

### **Kada zameniti pojaseve**

**Ceo sistem ili sklopove sigurnosnih pojaseva treba zameniti ukoliko je vozilo bilo u nesreći. To treba uraditi čak i onda kada oštećenja nisu vidljiva. Sve dodatne informacije u vezi sigurnosnih pojaseva dobićete od svog Hyundai servisera.**

**SISTEM ZAŠTITE DECE SA POSEBNIM DODATNIM SEDIŠTEM ZA DECU (AKO JE VOZILO OPREMLJENO)**

Deca koja se voze u kolima treba uvek da sede na zadnjem sedištu I moraju biti uvek tako zaštićena da se smanji rizik od povrede, iznadanog kočenja ili nenadanog manevra. Prema statističkim podacima o saobraćajnim nesrećama, deca su bezbednija ako su pravilno zaštićena na zadnjim sedištima nego na prednjim. Veća deca, koja ne koriste dodatno sedišće, moraju biti vezana sigurnosnim pojasem.

Potrebno da budete upućeni u zakonske regulative vaše zemlje u vezi sa bezbednosti dece. Ukoliko vozite bebu ili malo dete, morate ga staviti u posebno sedišće (sigurnosno sedišće) to na zadnje sedišće vozila. Koristite sigurnosna sedišća za decu koja su u skladu sa zakonskom regulativom vaše zemlje. Ova sigurnosna sedišća su napravljena tako da ih dodatno možete obezbediti sigurnosnim pojasovima vozilu, ili ISOFIX sistemom zaštete ukoliko je ugrađen u vaše vozilo.

Ukoliko sistem zaštite za decu nije dobro obezbeđen, deca mogu biti teško povredjena ili može doći do smrti.

Za manju decu i bebe morate koristiti dečije ili bebi sigurnosno sedišće.

Pre kupovine određenog sedišća proverite da li odgovara vašem detetu, sedišćima i pojasevima u vozilu.

Pratite uputstva proizvođača kada postavljate takav sistem u svoje vozilo.

**⚠ UPOZORENJE**

- Sistem za zaštitu dece mora biti postavljen na zadnje sedišće. Nikada ne postavljajte dodatno sedišće ili ležaljku za dete na prednje sedišće pored vozača. Vazdušni jastuk (AIR BAG) kod suvozača koji bi mogao u slučaju udesa da se aktivira I ozbiljno da povredi ili ubije bebu ili dete u tako postavljenoj ležaljci ili sedišću. Iz ovih razloga dečije sedišće uvek postavljajte na zadnje sedišće vozila. (Nastavlja se)

**(Nastavak )**

- Sigurnosni pojas i dečije sedišće se lako zagrevaju u unutrašnjosti vozila, po sunčanim I toplim danima ,uvek ih prekontrolišite pre upotrebe.
- Kada se dečije sedišće ne koristi, odložite ga u prtljažnik ili ga učvrstite sigurnosnim pojasem tako da se ne pomera u slučaju naglog kočenja ili udesa.
- Decu može ozbiljno povrediti ipa i usmrtiti vazdušni jastuk prilikom aktiviranja. Sva deca, čak I veća treba uvek da sede na zadnjem sedišću .



### UPOZORENJE

Da biste smanjili rizik od ozbiljnih povreda:

- Za decu svih uzrasta je bezbednije kada sede na zadnjem sedištu. Dete koje sedi na prednjem sedištu može jako da udari u naduvan vazdušni jastuk što može dovesti do teških telesnih povreda.
  - Uvek pratite uputstva za postavljanje i upotrebu specijalnog sedišta za decu.
  - Uvek proverite da je specijalno sedište za decu dobro fiksirano, takođe proverite da li je sistem zaštite deteta u samom sedištu dobro osiguran.
  - Nikada nemojte držati dete u rukama ili krilu kada je vozilo u pokretu. Silina udara u toku sudara može da istrgnedete iz vaših ruku i prouzrokuje teške povreda deteta.
  - Nikada nemojte vezivati pojas preko sebe i deteta. U toku sudara kaiš sigurnosnog pojasa može svojim zatezanjem da prouzrokuje ozbiljne unutrašnje povrede.
- (Nastavlja se)

### (Nastavak)

- Nikada ne ostavljajte decu bez nadzora u vozilu, čak ni na kratko. Unutrašnjost vozila se zagreva veoma brzo što može dovesti do ozbiljnih povreda. Čak i veoma mala deca mogu sasvim slučajno pokrenuti vozilo, da se zaglave u prozoru ili da zaključaju sebe i druge u vozilu.
- Nikada nemojte vezivati dvoje dece jednim sigurnosnim pojasem, nemojte dozvoliti da se dve osobe vezuju sa jednim sigurnosnim pojasem.
- Deca se često migolje u toku vožnje pomeraju sa svojih mesta. Nikada nemojte dozvolite da se deca voze sa sigurnosnim pojasem koji se nalazi ispod ruke ili leđa. Uvek pravilno obezbedite dete na zadnjem sedištu.

(Nastavlja se)

### (Nastavak)

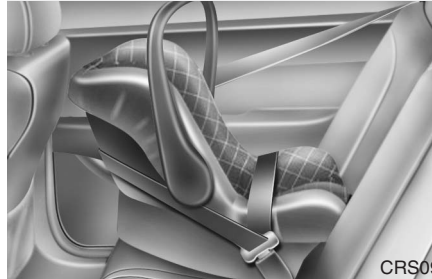
- Nikada nemojte dozvoliti deci da stoje ili kleče na sedištu ili na podu automobila dok je vozilo u pokretu. Tokom sudara ili naglog kočenja dete može da bude zbačeno ka unutrašnjosti automobila i da bude ozbiljno povredjeno.
- Nikada nemojte koristiti nosilo za bebe ili sigurnosno sedište za decu koje se kači preko sedišta jer ono neće obezbediti adekvatnu zaštitu vašem detetu u toku sudara. Sigurnosni pojasevi se lako zagrevaju naročito kada je vozilo parkirano na suncu. Uvek proverite kopče pojasa pre nego što vežete dete njima.
- Ukoliko ste imali sudar, obavezno kod ovlašćenog HYUNDAI serviseru proverite kompletan sigurnosni sistem pojasa za decu. (Nastavlja se)

**(Nastavak)**

- Ukoliko na zadnjem sedištu automobila nema dovoljno mesta za postavljanje dodatnog sedišta za decu, zbog vozačevog sedišta, sedišta možete postaviti i na desnu stranu zadnjeg sedišta automobila.

**Upotreba sigurnosnog sedišta**

Licem u nazad



Licem u napred



Za malu decu i bebe, preporučuje se upotreba sigurnosnih sedišta za decu ili nosiljki za bebe koja moraju biti odgovarajuće veličine i postavljena prema upustvima proizvođača.

Takođe se preporučuje da se takva sedišta postavljaju prema uputstvima proizvođača

Iz bezbednosnih razloga, mi preporučujemo montiranje ovih posebnih sedišta za decu na zadnje sedišta automobila

**⚠ UPOZORENJE**

Nikada nemojte stavljati sedišta za dete okrenuto u nazad na prednje suvozačevo sedišta, zbog opasnosti od aktiviranja vazdušnog jastuka koji bi mogao da usmrti dete u tako postavljenom sedištu

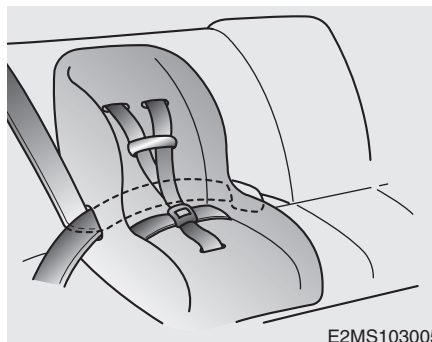


### **⚠ UPOZORENJE -**

Postavljanje sigurnosnog sedišta za decu

- Dete može ozbiljno biti povredjeno ili da može da pogine u sudaru ukoliko sigurnosno sedište nije pravilno postavljeno i ako dete ne sedi pravilno u sigurnosnom sedištu za decu. Pre postavljanja sigurnosnog sedišta za decu u vozilo pročitajte uputstvo proizvođača sedišta.
- Ukoliko sigurnosni pojasevi ne funkcionišu onako kako je opisano u ovom poglavlju, odmah proverite sistem sigurnosnih pojava kod ovlašćenog HYUNDAI servisera.
- Ne pridržavanjem uputava ovog priručnika koje se odnosi na sigurnosni sistem zaštite dece i na njihovo pravilno postavljanje povećavate mogućnost zadobijanja teških povreda u toku saobraćajne nesreće.

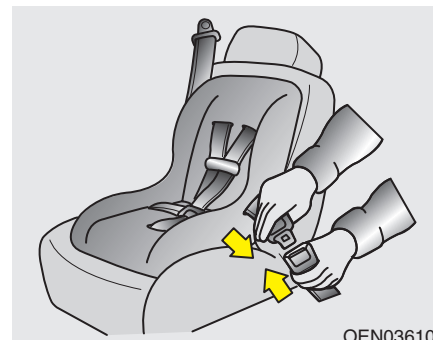
**Postavljanje sigurnosnog sedišta za decu sa sigurnosnim pojeseom koji ide preko kukova /ramena**



E2MS103005

**Za postavljanje sigurnosnog sedišta za decu na spoljašnje strane zadnjeg sedišta ili na sredinu sedišta postupite na sledeći način:**

1. Postavite sigurnosno sedište na zadnje sedište, izvucite kaiš sigurnosnog pojasa koji ide preko kukova provucite i postavite kajš pojasa kroz sedište, prateći uputstva proizvođača sigurnosnog sedišta.



OEN036101

2. Stavite metalni deo pojasa u kopčpu izategnite pojas. Potrebno je da čujete zvučno "klik" da biste bili sigurni da je pojas vezan. Postavite dugme za skidanje pojasa na mesto do koga je lako doći u slučaju opasnosti



**3. Vežite pojas tako da kajš bude malo labav. Nakon postavljanja sigurnosnog sedišta pokušajte da pomerite sedište u svim pravcima kako bi bili sigurni da je sedište dobro osigurano i postavljeno. Ako je potrebno da dodatno zategnete pojas, povucite rameni deo prema ležištu. Kada odvežete pojas on će se vrati automatski u prvobitno stanje.**

**Tabela za pravilno postavljanje i upotrebu sigurnosnih sedišta za decu uz korišćenje sigurnosnog pojasa.**

**Koristite dečije sedište koje je zvanično odobreno i koje odgovara vašem detetu.**

**Kada koristite sigurnosna dečija sedišta pogledajte sledeću tabelu**

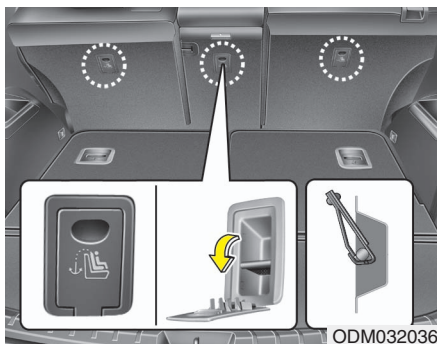
Mass Group	Položaj postavljanja			
	Prednje sedište	2.red bočna sed.	2.red Centar	3.red bočna (ako je voz.op)
0 : do 10kg (0-9 meseci)	U	U	U	U*
0 + : do 13kg (0 - 2 godine)	U	U	U	U*
I : 9 do 18kg (9 meseci - 4 godine)	U	U	U	U*
II : 15 do 25kg	U	U	U	U*
II & III : 22 do 36kg	U	U	U	U*

**U : Pogodno za korišćenje za “univerzanul” kategoriju sigurnosnih sedišta za ovu kategoriju**

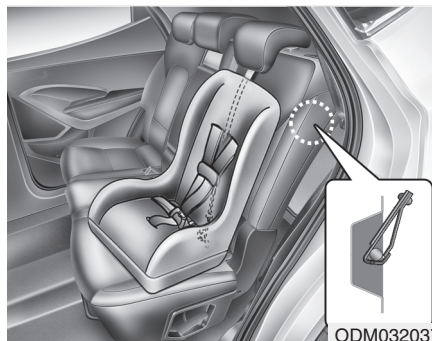
**U\* : Pogodno za korišćenje za “univerzanul” kategoriju sigurnosnih sedišta za ovu kategoriju.**

**Napomena: 2. red sedišta mora biti pomeren u napred .**

### **Ojačavanje dečijeg sedišta pomoću sidro- kuke sistema sa pričvršnom trakom (ako je vozilo opremljeno)**



Sigurnosne sidro-kuke se nalaze na poledjiji zadnjeg sedišta.



1. Okrenite dečije sedište i pričvrstite ga preko sedišta u vozilu. Kod vozila koja imaju podesive naslone za glavu, okrenite traku za fiksiranje ispod naslona za glavu, kod drugih vozila okrenite traku preko vrha sedišta
2. Povežite traku sa kukom za dečje sedište i zategnite traku da biste osigurali sedište.

### **⚠ UPOZORENJE**

Dete može biti ozbiljno povređeno ili usmrćeno u toku sudara ukoliko sedište za dete nije dobro fiksirano za vozilo pomoću pričvršne trake ili ukoliko dete nije pravilno osigurano u sigurnosnom sedištu za dete. Uvek pratite uputstvo proizvođača za postavljanje sigurnosnog sedišta za dete.

### **⚠ UPOZORENJE** **Pričvršna traka**

Ne stavljajte više od jednog deteta u sedište za decu jer dodatna težina može prouzrokovati pucanje pričvršne trake ili pucanje kuke što može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti.

**UPOZORENJE**

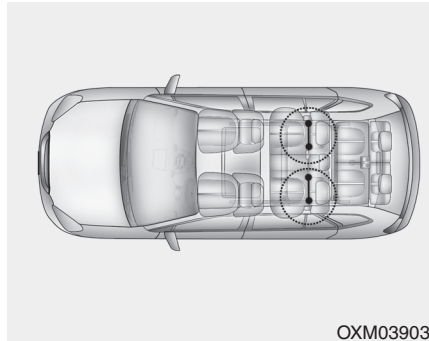
Provera sigurnosnog sedišta  
Proverite da li je sigurnosno sedište dobro osigurano povlačenjem i pomeranjem u svim pravcima sedišta. Nepravilno postavljeno i osigurano sedište za dete se slobodno pomera.

**UPOZORENJE**

Ojačavanje sigurnosnog sedišta pomoću kuke

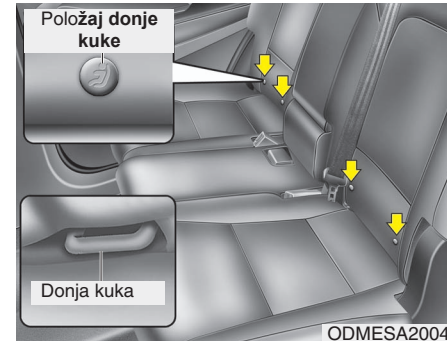
- Ojačavanje sigurnosnog sedišta pomoću kuke i pričvrstne trake je dizajnirano tako da izdrži samo težinu koja je predviđena za sedišta koja odgovaraju dečijoj težinskoj grupi. Ni pod kojim uslovima ne treba koristiti kuku i pričvrstne trake za sigurnosne pojaseve odraslih ili za kačenje drugih predmeta ili opreme.
- Pričvrstne trake neće imati svoju funkciju ukoliko ih zakačite na neko drugo mesto ili za nešto drugo osim za kuku koja je predviđena za to.

Ojačavanje dečijeg sedišta pomoću "ISOFIX" sistema i kuke sa pričvrstnom trakom (ako je vozilo opremljeno)



OXM039035

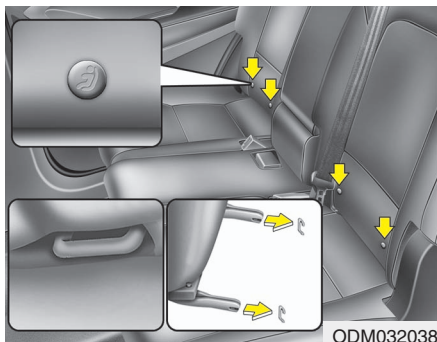
**ISOFIX je standardni sistem ojačavanja sigurnosnih sedišta za decu, kojim se eliminiše potreba za korišćenjem sigurnosnog pojasa za odrasle. Upotreba ovog sistema je bezbednija i postavljanje sedišta je mnogo jednostavnije. Dečija sigurnosna sedišta sa ISOFIX sistemom mogu biti postavljena samo ukoliko sa izradjena u skladu sa regulativama zakona ECE-R44, kao i da li je odobreno za upotrebu od strane proizvođača vozila**



ODMESA2004

Na svakoj od bočnih strana zadnjeg sedišta postoje označena mesta za postavljanje sigurnosnih sedišta za dete.

Ova mesta označavaju mesta gde se nalaze kuke za fiksiranje sigurnosnih sedišta za decu.



Obe bočne strane zadnjeg sedišta su opremljeni sa ISOFIX kukama kao i sa odgovarajućom trakom za fiksiranje na naslonu zadnjih sedišta pozadi. ISOFIX kuke se nalaze između jastuka za sedenje i naslona sedišta, označeno je ISOFIX nalepnicom.

Da bi bili pravilno postavljeni, CRS ISOFIX konektori treba da se uklope sa ISOFIX kukama u vozilu (trebalo bi da čujete “klik”, proverite potencijalne vizuelne indikatore na CRS i dodatno proverite povlačenjem kaiša).

CRS koji je univerzalno usklađen sa ECE-R 44 treba i dodatno da bude fiksiran gornjim pojasem koji je prikačen na odgovarajuću gornju kuku na naslonu.

Postavljanje i korišćenje dečijeg sigurnosnog sedišta mora biti u skladu sa uputstvom za postavljanje koje je dato uz ISOFIX-sedište.

### **⚠ UPOZORENJE**

Postavite dečije sedište što bliže ivici naslona sedišta, uvek uspravite naslon sedišta na koje postavljate dečije sedište.

### **⚠ UPOZORENJE**

- Kada koristite “ISOFIX” sistem za postavljanje dečijeg sedišta na zadnje sedišta vozila, svi sigurnosni pojasevi na zadnjem sedištu koji nisu u upotrebi moraju biti pričvršćeni u njihove kopče, a kajševi sigurnosnih pojaseva treba da budu iza sedišta za decu, van domašaja deteta. Ne pričvršćeni metalni delovi sigurnosnog pojasa ili kopče mogu da dovedu do toga da dete dohvati nezategnute kajševe ili da dohvati kopču sigurnosnog pojasa što može dovesti do gušenja deteta, ozbiljnih povreda ili do smrti deteta. Nemojte pokrivati stvarima ili drugim predmetima kuke koje se nalaze na dnu, takodje proverite da vam se nije nešto upetljalo u sistem sigurnosnih kuka za kačenje dečijeg sedišta

## Ojačavanje sigurnosnog sedišta za dete

1. Da biste sigurnosno sedište za dete pričvrstili za ISOFIX kuke, ubacite nastavke sedišta, tako da dobijete zvučno KLICK.

**MERE PREDOSTROŽNOSTI**

*Prilikom postavljanja sigurnosnog sedišta za dete sa ISOFIX sistemom, ne dozvolite da vam se kopča pojasa izgrebe ili da se kajš pojasa zaglavi u kuke sistema.*

2. Povežite pričvrtnu traku sa kukom za dečije sedište i zategnite traku da biste osigurali sedište (opisano na prethodnoj strani)

**UPOZRENJE**

**ISOFIX, postavljene kuke mogu se koristiti samo za postavljanje dečijeg sedišta sa desne i leve strane zadnjeg sedišta. Nikada ne pokušavajte da postavite sedište na sredinu zadnjeg sedišta**

**Ukoliko dodje do sudara, ISOFIX sistem neće biti dovoljno jak da dečije sedište koje je postavljeno na sredinu zadnjeg sedišta obezbedi, što može dovesti do kidanja kuka iz ležišta, i prouzrokovati ozbiljne povrede i smrt.**

**Ne postavljajte više od jednog sigurnosnog sedišta za dete na dole postavljene kuke, dodatna težina može prouzrokovati kidanje kuka i traka iz ležišta, i dovesti do teških povreda ili smrti.**

**(Nastavlja se)**

**(Nastavak)**

- Koristite ISOFIX sistem i ISOFIX kompatibilna sigurnosna sedišta za decu samo na ispravan način i prema priloženoj tabeli. Uvek partite uputstva proizvođača za postavljanje i korišćenje sigurnosnog sedišta za decu.

**Tablica slaganja tj. kompatibilnosti dečjeg sedišta sa ISOFIX sistemom – Za Evropu**

Težinka grupa	Klasifikacija	Postavljanje	ISOFIX položaj u vozilu					
			Suvozačvo	2.red bočna sedišta	2.red Centar	3red bočna sedišta	3red Centar	Ostalo
Carrycot	F	ISO/L1	x	x	x	x	x	x
	G	ISO/L2	x	x	x	x	x	x
0: up to 10kg	E	ISO/R1	x	IUF	x	x	x	x
0: up to 13kg	E	ISO/R1	x	IUF	x	x	x	x
	D	ISO/R2	x	IUF	x	x	x	x
	C	ISO/R3	x	IUF	x	x	x	x
I: 9 to 18kg	D	ISO/R2	x	IUF	x	x	x	x
	C	ISO/R3	x	IUF	x	x	x	x
	B	ISO/F2	x	IUF	x	x	x	x
	B1	ISO/F2X	x	IUF	x	x	x	x
	A	ISO/F3	x	IUF	x	x	x	x

**IUF = IUF = Pogodno za ISOFIX dečja sedišta univerzalne kategorije, okrenuta licem unazad, odobrene za upotrebu u težinskoj grupi.**

**X = X = ISOFIX položaj koji nije pogodan za ISOFIX sigurnosni sistem za decu sa posebnim sedištem u ovoj težinskoj grupi i/ili ovoj klasi veličine.**

**\* ISO/R2 i ISO/R3 se mogu podesiti na suvozačevom sedištu samo ako je do kraja pomerenano unapred.**

**\* ISOFIX Klase veličina i pričvršćivanje ISOFIX sistema učvršćivanja dečjih sedišta.**

**A - ISO/F3: Sedište za malo dete u punoj veličini okrenuto licem u napred CRS (visina 720mm)**

**B - ISO/F2: Sedište za malo dete smanjene veličine okrenuto licem unapred CRS (visina 650mm)**

**B1 - ISO/F2X: Sedište za malo dete smanjene veličine, dodatni modeli, anatomskog oblika, licem u napred CRS (visina 650mm)**

**C - ISO/R3: Sedište za malo dete u punoj veličini okrenuto licem u nazad CRS**

**D - ISO/R2: Sedište za malo dete smanjene veličine okrenuto licem u nazad CRS**

**E - ISO/R1: Nosiljka - okrenuta u nazad CRS**

**F - ISO/L1: Nosiljka postavljanje na levu bočnu stranu zadnjeg sedišta, licem u napred CRS (carry-cot)**

**G - ISO/L2: Nosiljka postavljanje na desnu bočnu stranu zadnjeg sedišta, licem u napred CRS (carry-cot)**

**Preporučena dečija sedišta za Evropu**

Težinska grupa	Naziv	Proizvodjač	Tip i način postavljanja	ECE-R44
Grupa 0-1 (0-18kg)	BIMBO G0/1 S	FAIR	Postavljanje licem u napred, za vozila sa ISOFIX sistemom tip "D"	E4 03443416 (Seat) E4 04443718 (Platform)
	Baby Safe Plus II	Britax Römer	Postavljanje licem u napred, za vozila sa ISOFIX adapterom	E1 04301146
Grupa 1 (9-18kg)	BIMBO G0/1 S	FAIR	Postavljanje licem u napred, za vozila sa ISOFIX sistemom tip "A"	E4 03443416 (Seat) E4 04443718 (Platform)
	Duo Plus	Britax Römer	Postavljanje licem u nazad sa ISOFIX sistemom , kuke + traka	E1 04301133

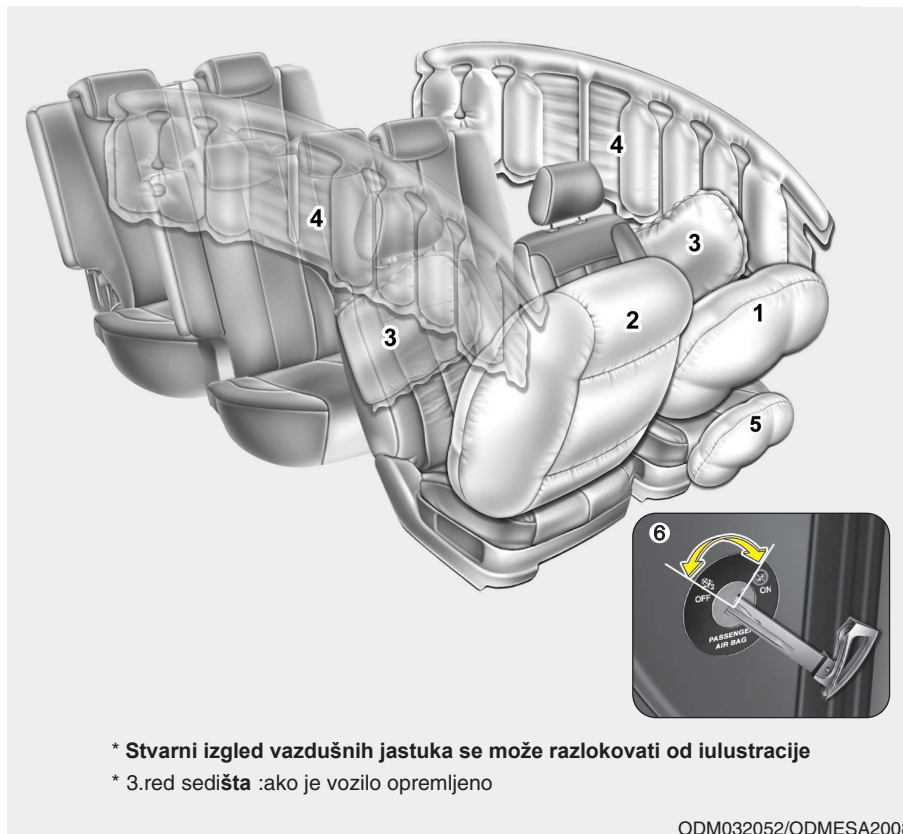
**CRS dodatne informacije**

FAIR <http://www.fairbimbofix.com>

Britax Römer <http://www.britax.com>



## SISTEM VAZDUŠNIH JASTUKA- DODATNI SIGURNOSNI SISTEM (SRS) (ako je vozilo opremljeno)



- 1) Vozačev vazdušni jastuk
  - 2) Suvozačev vazdušni jastuk\*
  - 3) Bočni vazdušni jastuk\*
  - 4) Vazdušnja zavesa\*
  - 5) Vazdušni jastuk za kolena vozača\*
  - 6) Prekidač za vazdušni jastuk suvozač ON/OFF \*
- \* : ako je vozilo opremljeno

### **UPOZORENJE**

Čak i ako vaše vozilo ima vazdušne jastuke, Vi i vaši putnici uvek morate biti vezani sigurnosnim pojasevima, kako bi se smanjila mogućnost zadobijanja teških povreda ukoliko dodje do sudara ili prevrtanja vozila.

\* Stvarni izgled vazdušnih jastuka se može razlikovati od ilustracije

\* 3.red sedišta :ako je vozilo opremljeno

ODM032052/ODMESA2008

## Na koji način sistem vazdušnih jastuka radi

- Vazdušni jastuci se aktiviraju (naduvačese ako je to potrebno) samo kada se kontakt ključ okrene u položaj ON ili START.
- Vazdušni jastuci će se naduvati u trenutku čeonog ili bočnog sudara (ako je vozilo opremljeno sa bočnim vazdušnim jastucima i vazdušnom zavesom) da bi zaštitili putnike od ozbiljnih povreda.

**\* NAPOMENA** -ako je vozilo opremljeno senzorima protiv prevrtanja

Takodje, vazdušni jastuci će se naduvati u trenutku prevrtanja vozila (ako je vozilo opremljeno sa bočnim vaz.kjastucima i vaz.zavesom) kako bi putnicima pružili dodatnu zaštitu od zadobijanja težih povreda.

- Ne postoji neka određena brzina pri kojoj će se vazdušni jastuci naduvati. Uopšteno, vazdušni jastuci su dizajnirani da se aktiviraju u zavisnosti od jačine udarca i pravca udarca. Ova dva faktora odlučuju da li će senzori poslati elektronski signal da se jastuci aktiviraju/naduvaju.

• Aktiviranje vazdušnih jastuka zavisi od više faktora uključujući brzinu vozila, ugao ili udar i gustinu i ukočenost predmeta ili vozila koje vaše vozilo udara. Međutim, aktiviranje nije ograničeno samo na gore pomenute faktore.

- Prednji vazdušni jastuci se naduvaju i izduvaju u trenutku. Nemoguće je videti trenutak kada će se naduvati jastuci u toku nesreće. Veća je verovatnoća i da ćete videti izduvani jastuk kako visi iz panela nakon sudara
- Da bi obezbedili zaštitu u različitim sudarima, vazdušni jastuci moraju da se naduvaju brzo. Brzina kojom se vazdušni jastuk naduvava je posledica nedostatka vremena u kom se desi sudar i potrebe da se vazdušni jastuk nađe između putnika i unutrašnjosti vozila, pre nego što putnik udari u njega. Brzina naduvavanja jastuka smanjuje rizik od ozbiljnih i po život opasnih povreda u sudarima i prema tome je neizostavni deo sistema vazdušnih jastuka.

Međutim, naduvavanje vazdušnih jastuka može da izazove povrede kao što su ogrebotine na licu, modrice i prelome, moguće su i druge vrste povreda, zbog toga što se prilikom naduvavanja jastuci velikom jačinom šire.

- Postoji mogućnost da i u nekim okolnostima kontakt sa vazdušnim jastukom vozača može da prouzrokuje ozbiljne povrede, posebno ako vozač sedi vrlo blizu volana

### UPOZORENJE

- Da bi se izbegle povrede i smrt prilikom aktiviranjem vazdušnog jastuka u toku sudara, potrebno je da vozač sedi što je dalje moguće od volana (najmanje 250 mm (10 inča). Suvozač treba uvek da pomeri svoje sedište što je dalje moguće i da se nasloni na naslon sedišta.
- Vazdušni jastuk se naduvava u trenutku sudara i ukoliko putnici ne sede u pravilnom položaju mogu da budu povređeni od jačine kojom se jastuk prilikom naduvavanja širi.
- Naduvavanje vazdušnih jastuka može da izazove povrede kao što su ogrebotine na licu, modrice po telu, razne prelome, lomljene naočare ili opekotine.

### *Buka i dim*

*Kada se vazdušni jastuci naduvavaju, može se čuti jači zvuk, videćete dim i fini prah u vazduhu. Ovo je normalna pojava i rezultat je aktiviranja, naduvavanja jastuka. Nakon naduvavanja jastuka, možete osetiti nelagodnost prilikom disanja zbog kontakta vaših grudi sa sigurnosnim pojasom i vazdušnim jastukom, i kao posledicu udisanja dima i praha.*

*Otvorite vrata i prozore nakon sudara što je pre moguće da biste smanjili nelagodnost i sprečili dalje izlaganje dimu i prahu.*

*Iako dim i prah nisu toksični, mogu izazvati iritaciju kože (očiju, nosa i grla itd). U ovom slučaju, operite i isperite hladnom vodom, i odmah konsultujte lekarara ukoliko se simptomima nastave*

### UPOZORENJE

Nakon aktiviranja vazdušnih jastuka, njihove komponente (volan, panel ploča ispred suvozača) ili obe krovne šine iznad prednjih i zadnjih vrata su vrele. Da biste sprečili povrede, ne dodirujte komponente vazdušnih jastuka neposredno nakon naduvavanja jastuka.

**Zabranjeno je postavljanja dečijeg sigurnosnog sedišta na suvozačevo sedište ukoliko je vazdušni jastuk aktiviran.**



1JBH3051

Nikada ne postavljajte dečije sedište (leđima okrenuto ka vetrobranskom staklu) na suvozačevo sedište ukoliko niste deaktivirali vazdušni jastuk. Ukoliko se vazdušni jastuk aktivira, udariće dečije sedište i prouzrokovati teške povrede deteta. Takođe nemojte postavljati dečije sedište (okrenuto licem ka vetrobranskom staklu) na suvozačevo sedište. Ukoliko se vazdušni jastuk aktivira, udariće dečije sedište i prouzrokovati teške povrede deteta. Ukoliko je vaše vozilo opremljeno prekidačem ON/OFF (uključeno/isključeno) za suvozačev vazdušni jastuk, postavite prekidač u položaj OFF, u ovom slučaju.

Dodatna objašnjenja u nastavku poglavlja, na strani 61 .

#### **⚠ UPOZORENJE**

**Izuzetno opasno!**

Nikada ne postavljajte dečiju stolicu u kojoj dete gleda unazad na sedište zaštićeno vazdušnim jastukom!

Nikada ne postavljajte dečije sedište na suvozačevo mesto. Ako se suvozačev vazdušni jastuk aktivira, može ozbiljno da povredi dete.

- Kada deca sede na zadnjem sedištu do vrata u vozilu opremljenom bočni vazdušnim jastucima/vazdušnom zavesom, postavite dečije sedište što je dalje moguće od vrata, i proverite da li je sedište pričvršćeno. Naduvavanje bočnih vazdušnih jastuka/vazdušne zavese može naneti ozbiljne povrede detetu ili usmrti dete

## Svetlo upozorenja i indikator vazdušnih jastuka

*Svetlo upozorenja za vazdušni jastuk*



W7-147

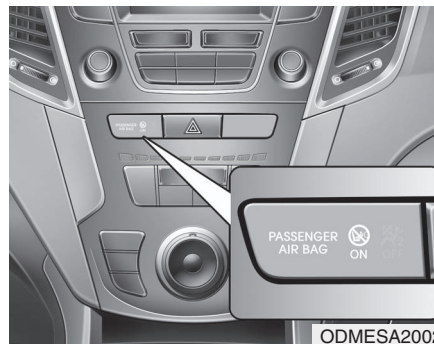
Svrha svetla upozorenja za vazdušne jastuke na instrument tabli je da Vas upozori na potencijalni problem vašeg dodatnog sigurnosnog sistema (SRS).

Kada je kontakt ključ okrenut u položaj ON, signalno svetlo česvetleti oko 6 sekundi, i potom će se ugasi.

Proverite dodatni sigurnosni sistem :

- Ukoliko se signalno svetlo ne uključi odmah nakon što je kontakt ključ okrenut u položaj ON.
- Signalno svetlo ostaje i dalje upaljeno i nakon što je svetlelo 6 sekundi.
- Signalno svetlo se pali u toku vožnje .
- Signalno svetlo treperi kada je kontakt ključ u položaju ON.

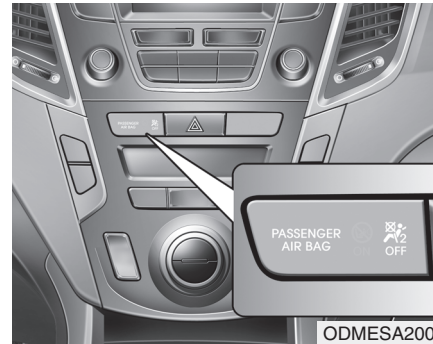
*Indikator ON-uključeno za suvozačev vazdušni jastuk (ako je vozilo opremljeno)*



Kada je kontakt ključ okrenut u položaj ON, signalno svetlo će svetleti oko 4 sekunde, i potom će se ugasi

Ovaj indikator će svetleti oko 60 sekundi, svaki put kada se prekidač za suvozačev vazdušni jastuk postavi u položaj ON, i zatim će se ugasi.

*Indikator OFF isključeno za suvozačev vazdušni jastuk (ako je vozilo opremljeno)*



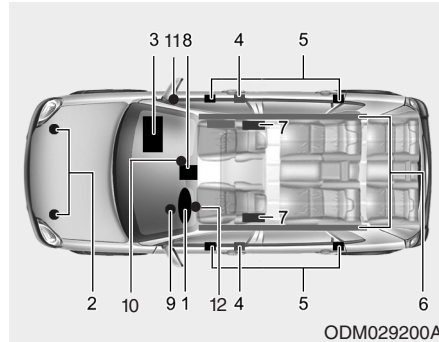
Kada je kontakt ključ okrenut u položaj ON, signalno svetlo će svetleti oko 4 sekunde, i potom će se ugasi .

Indikator OFF(isključeno) prednjeg suvozačevog vazdušnog jastuka će se upaliti kada prekidač za vazdušni jastuk postavite u položaj OFF, ukoliko je kontakt brava u položaju ON.

## MERE PREDOSTROŽNOSTI

Ukoliko je prekidač za prednji vazdušni jastuk suvozača u kvaru, indikator OFF (isključeno) se neće upaliti. (indikator ON (uključeno) za vazdušni jastuk suvozača se pali i nakon 60 sekundi će se ugasi) u ovom slučaju, ukoliko dodje do sudara, vazdušni jastuk suvozača će se aktivirati, bez obzira što je prekidač podešen u položaj OFF (isključeno). Potrebno je da ovlašćeni HYUNDAI serviser pregleda što je pre moguće prekidač ON/OFF za prednji vazdušni jastuk suvozača kao i OVF031039 SRS sistem.

## Komponente i funkcije SRS sistema



SRS sistem se sastoji od sledećih komponenti:

1. Modul vazdušnog jastuka na vozačevoj strani
2. Prednji senzori udarca
3. Modul vazd.jastuka na suvozačevoj strani\*
4. Sistem sigurnosnih pojasa sa pred zatezačem \*
5. Bočni senzori udarca \*
6. Modul vazdušne zavese \*
7. Modul bočnih vaz.jastuka\*
8. SRS kontrolni modul (SRSCM)/ senzori protiv prevrtanja\*
9. Svetlo upozorenja na vaz. jastuke

10. Indikator svetlo OFF suvozačevog vazdušnog jastuka (isključeno) (samo za suvozačevu stranu)\*

11. Indikator ON/OFF prednjeg suvozačevog vazdušnog jastuka\*

12. Modul vaz.jstuka za kolena vozača\*

\* : ako je vozilo opremljeno

SRSCM neprestalno prati sve elemente od momenta davanja kontakta, da bi na osnovu siline udarca za vreme sudara, aktivirao naduvavanje vazdušnog jastuka ili aktiviranje sigurnosnih pojaseva sa pred zatezačem. SRS "AIR BAG" svetlo upozorenja će treperiti oko šest sekundi na instrument tabli nakon što se kontakt ključ okrene u položaj ON, nakon čega SRS "AIR BAG" indikator treba da se ugasi.

### **⚠ UPOZORENJE**

Ukoliko se bilo koja od dole navedenih stvari desi to ukazuje na kvar SRS sistema.

Potrebno je da vam ovlašćeni HY-UNDAI serviser pregleda sistem vazдушnih jastuka što je pre moguće.

- Svetlo upozorenja se ne uključuje nakon što se kontakt ključ okrene u položaj ON.
- Svetlo upozorenja je i dalje uključeno nakon što je svetlelo 6 sekundi.
- Svetlo upozorenja se uključuje dok je vozilo u pokretu
- Svetlo treperi kada je kontakt brava u položaju ON.

Prednji vaz.jastuk vozača (1)



Vozačev prenji vazdušni jastuk (1)

Moduli vazdušnog jastuka se nalaze i u sredini volana i u prednjem panelu iznad kasete za sitnice i/ili u panelu koji se nalazi iznad kolena vozača.

SRSCM detektuju jači udar na prednjem delu vozila, prednji vazdušni jastuci se automats aktiviraju.

(Prednji vaz.jastuk vozača (2)



Nakon aktiviranja, šavovi na centralnoj ploči volana će se razdvojiti pod pritiskom usled ekspanzije vazdušnih jastuka dalje otvarajući poklopac što će omogućiti potpuno naduvavanje vazdušnih jastuka

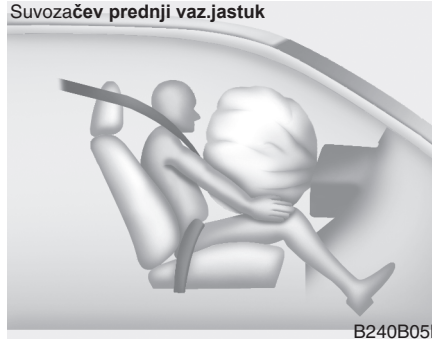
Prednji vaz.jastuk vozača (3)



Potpuno naduvan vazdušni jastuk u kombinaciji sa pravilno postavljenim sigurnosnim pojasom, usporava nagli pokret vozača ili suvozača napred smanjujući rizik od povreda glave i grudnog koša.

Pošto se sasvim naduva, vazdušni jastuk odmah počinje da se izduvava kako bi vozač mogao da održi pregled situacije pred sobom i da bi mogao da upravlja vozilom

Suvozačev prednji vaz.jastuk



### **⚠ UPOZORENJE**

- Ne stavljajte i nemojte ugrađivati nikakve dodatke kao što su (držači za čaše, držači kasete, nalepnice itd.) na prednjem suvozačevom panelu iznad kasete za sitnice. Takvi predmeti mogu da povrede vas i putnike ukoliko se suvozačev vazdušni jastuk aktivira. (Nastavlja se)

### **(Nastavak)**

- Kada postavljate posudu sa osveživačem vazduha u vozilo, ne stavljajte je blizu istrumenata i površine instrument table. On može potencijalno biti opasan kada se suvozačev vazdušni jastuk naduva.

### **⚠ UPOZORENJE**

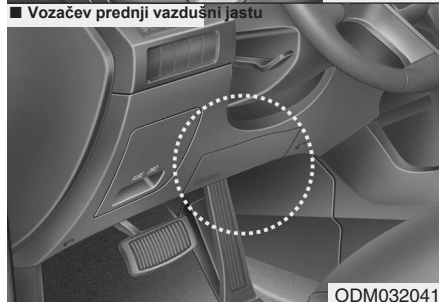
- Kada se SRS aktivira, može se čuti jači zvuk i dolazi do oslobađanja fine prašine u vozilu. Ovo je normalna pojava i ne predstavlja nikakvu opasnost - vazdušni jastuci se pakuju sa tom finom prašinom. Fina prašina koja se stvara prilikom izduvavanja vazdušnog jastuka može izazvati nadražaje na koži ili iritaciju oka kao i da pogorša astmu kod nekih ljudi. Uvek temeljno operite sve delove kože sa mlakom vodom i blagim sapunom nakon nesreće u kojoj su se vazdušni jastuci aktivirali. (Nastavlja se)



### (Nastavak)

- SRS može biti u funkciji samo kada je kontakt ključ u položaju "ON". Ukoliko se SRS svetlo upozorenja ne upali, ili ostaje upaljeno i nakon treperenja od 6 sekundi, kada je kontaktbrava u položaju ON, ili ukoliko se svetlo upozorenja upali u toku vožnje, to ukazuje da postoji kvar na SRS sistemu i potrebno je da se što pre obratite ovlašćenom HYUNDAI serviseru,
- Pre nego što zamenite osigurač ili raskaiteterminal baterije, okrenite kontakt ključ u položaj LOCK i izvucite kontakt ključ iz kontakt brave. Nikada ne skidajte i nemojte menjati osigurač(e) sistema vazdušnih jastuka kada se kontakt ključ nalazi u položaju ON. Ukoliko se ne pridržavate ovog upozorenja SRS "AIR BAG" svetlo upozorenja će početi da svetli.

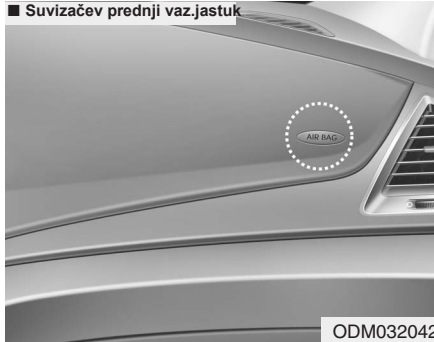
### Vozačev i suvozačev prednji vazdušni jastuk (ako je voz.opremljeno)



Vaše HYUNDAI vozilo je opremljeno dodatnim sigurnosnim sistemom (Vazdušni jastuci) kao i sa sigurnosnim pojasevima koji se vezuju preko kukova i ramena, za vozača i suvozača.

Naznake koje ukazuju na prisustvo ovog sistema su slova "AIRBAG" ugravirana na poklopcu vazdušnog jastuka koji se nalazi na kolu upravljača i /ili u panelu koji se nalazi u visini kolena vozača, ispod kola upravljača i na prednjem panelu iznad kasete za sitnice ispred suvozača. SRS sistem se sastoji od vazdušnih jastuka koji su ugrađeni ispod poklopca centralne ploče na samom kolu upravljača, na panelu u visini kolena vozača, ispod kola upravljača i ispod prednjeg panela ispred suvozača, iznad kasete za sitnice.

■ Suvizačev prednji vaz.jastuk



Svrha ovog SRS sistema je da obezbedi vozaču i/ili suvozaču veću zaštitu od one koju pruža sam sistem sigurnosnih pojaseva u slučaju direktnih sudara dovoljne jačine.

## **⚠ UPOZORENJE**

Uvek koristite sigurnosne pojaseve i sigurnosna sedišta za decu.- Svi putnici moraju uvek biti vezani,svaki put kada bilo gde kreneti automobilom, Vazdušni jastuci se naduvavaju veoma brzo. Si urnosni pojasevi drže telo putnika u pravilnom položaju kako bi se omogućila maksimalna iskorisćenost vazdušnih jastuka. Čak i sa vazdušnim jastucima, nepravilno vezani ili nevezani putnici mogu da zadobiju povrede kada se vazdušni jastuk naduva.

Uvek se pridržavajte svih mera predostrožnosti koje se nalaze u ovom priručniku o sigurnosnim pojasevima, vazdušnim jastucima i bezbednosti putnika. Da biste smanjili mogućnost ozbiljnih povreda i da bi ste imali maksimalnu korist od sistema zaštite:

- Nikada nemojte postavljati sedište za dete ili samo dete na prednje sedište.
- Uvek vežite decu na zadnjem sedištu.

To je najsigurnije mesto za vožnju dece bilo kog uzrasta.

**(Nastavlja se)**

## **(Nastavak )**

- Prednji i bočni vazdušni jastuci mogu da povrede putnike koji ne sede u ispravnom položaju na prednjem sedištu.
- Pomerite sedište što dalje od vazdušnih jastuka, uz stalnu kontrolu komandi vozila .
- Ni Vi niti vaši putnici nemojte sedeti nepotrebno blizu vazdušnih jastuka. Vozač i putnici koji ne sede u pravilnom položaju mogu zadobiti teške povrede od naduvanog vazdušnog jastuka.
- Nikada se ne naslanjajte na vrata ili centralnu konzolu – uvek sedite u uspravnom položaju.
- Nemojte dozvoliti da se putnici voze na mestu suvozača kada svetli OFF indikator za vazdušni jastuk suvozača zato što se vazdušni jastuk neće aktivirati pri frontalnim sudarima.

**(Nastavlja se)**

### (Nastavak)

- Nemojte stavljati nikakve predmete preko ili blizu etikete koja označava vazdušne jastuke na kolu upravljača i instrumenttabli iznad kasete kod suvozača, jer bi svaki takav predmet mogao naškoditi ukoliko vozilo bude u sudaru dovoljno jakom da izazove naduvavanje vazdušnih jastuka.
- Nemojte sami dirati niti pokušavati da sami raskačinite instalaciju SRS sistema ili bilo koju od komponenti sistema. Moglo bi doći do povrede zbog iznenadnog naduvavanja vazdušnih jastuka ili da usledi kvar na celom sistemu, i do neoperativnosti sistema.
- Ukoliko svetlo upozorenja za SRS vazdušne jastuke i dalje svetli nakon što je vozilo u pokretu, neka vam ovlašćeni HYUNDAI serviser pregleda sistem vazdušnih jastuka što je pre moguće.
- Vazdušni jastuci se koriste samo jedan put – neka vam HYUNDAI ovlašćeni serviser zameni vazdušne jastuke odmah nakon njihove upotrebe.

(Nastavlja se)

### (Nastavak)

- Prednji vazdušni jastuci nisu namenjeni da se aktiviraju kod sudara prilikom kojih je došlo do udara sa strane ili kod udara vozila od pozadi, niti kod prevrtanja. Uz to vazdušni jastuci neće biti aktivirani ukoliko silina udara je ispod snage koja je potrebna za aktiviranje vazdušnih jastuka.
- Sedište za decu ne sme nikada da se postavi na prednje sedište. U toku sudara kada se vazdušni jastuk aktivira beba ili dete može biti teško povređeno ili usmrćeno .

(Nastavlja se)

### (Nastavak)

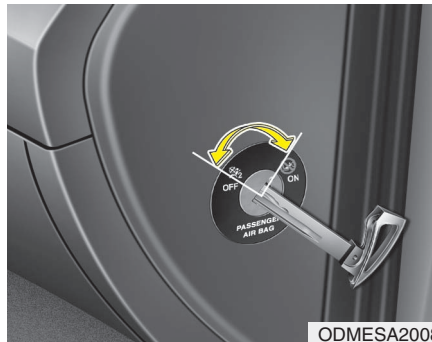
- Deca uzrasta od 12 godina i mlađa, moraju uvek da budu vezana na zadnjem sedištu na propisan način. Nikada nemojte dozvoliti deci da se voze na prednjem sedištu. Ukoliko dete uzrasta preko 12 godina mora da sedi na prednjem sedištu, on ili ona moraju biti vezani na propisan način a sedište treba da bude pomereno što je dalje moguće.
- Radi maksimalne zaštite kod svih vrsta sudara, svi putnici u vozilu, uključujući i vozača, moraju uvek da budu vezani sigurnosnim pojasevima sedeći u uspravnom položaju, bez obzira da li postoji vazdušni jastuk, da bi se smanjio rizik od teških povrede ili smrti. Nemojte sedeti nepotrebno blizu vazdušnog jastuka niti se naslanjati na njega dok je vozilo u pokretu.

(Nastavlja se)

**(Nastavak)**

- Ne sedenje u pravilnom uspravnom položaja može da dovede do teških povreda u toku sudara. Svi putnici treba da sede uspravno sa naslonom podignutim u uspravan položaj, vezanog pojasa, noge treba da budu ispružene i na patosu vozila svo vreme dok je vozilo u pokretu i dok vozilo ne bude parkirano i kontakt ključ izvadjen iz brave. na parkingu i kada izvadimo kontakt ključ.
- SRS sistem vazdušnih jastuka mora da naduva jastuk veoma brzo da bi obezbedio zaštitu u slučaju sudara. Ako osoba ispred koje se nalazi vazdušni jastuk nije u odgovarajućem položaju zato što nije vezana pojansom, jačina kontakta sa vazdušnim jastukom može da izazvati teške ili smrtonosne povrede.

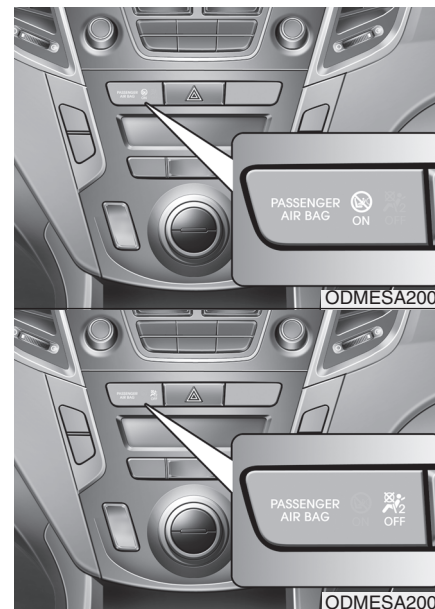
**Prekidač za uključivanje / isključivanje "ON/OFF" vazdušnog jastuka suvozača(ako je vozilo opremljeno)**



ODMESA2008

Vazdušni jastuk suvozača može biti isključen pritiskom na (ON = uključen/OFF=isključen) prekidač ako je dečje sedište postavljeno na sedište suvozača ili ukoliko na sedištu suvozača niko ne sedi.

U situacijama kada je neophodno da postavite dečje sedište na sedište suvozača tako da je detetovo lice okrenuto ka naslonu sedišta vazdušni jastuk suvozača mora biti isključen




ODMESA2006

ODMESA2005

**Isključivanje ili ponovno uključivanje vazdušog jastuka suvozača:**

Da biste isključili vazdušni jastuk suvozača, stavite (master) ključ za paljenje u ON/OFF prekidač i okrenite ga u položaj "OFF".

OFF indikator (isključeno) će se upaliti,  i ostaće da svetli dok ponovo ne uključite jastuk

Da ponovo uključite suvozačev vazdušni jastuk, postavite kontakt ključ u prekidač ON/OFF i prebacite u ON položaj. OFF indikator će se ugasiti, a indikator za prednji vazdušni jastuk suvozača će goreti oko 60 sekundi



### UPOZORENJE

Kod nekih modela, ON/OFF prekidač za prednji vazdušni jastuk može se okrenuti i korišćenjem sličnog malog čvrstog predmeta. Uvek proverite položaj ON/OFF prekidača za prednji vazdušni jastuk i indikatora za prednji vazdušni jastuk kod suvozača.

### \* NAPOMENA


- Ukoliko se ON/OFF prekidač za suvozačev vazdušni jastuk nalazi u položaju ON, to ukazuje da je vazdušni jastuk aktiviran i da sigurnosno sedište za dete ne treba postavljati na sedište suvozača.
- Ukoliko se ON/OFF prekidač za suvozačev vazdušni jastuk nalazi u položaju OFF, to ukazuje da vazdušni jastuk nije aktiviran.



### MERE PREDOSTROŽNOSTI

- Ukoliko ON/OFF prekidač za vazdušni jastuk suvozača ne radi dobro, svetlo



upozorenja ( ) za SRS na instrument tabli će svetleti i pokazivač "OFF" (Isključen) ( ) 

za vazdušni jastuk suvozača neće svetleti, (pokazivač "ON" prednjeg vazdušnog jastuka suvozača će zasvetleti i isključiti se nakon 60 sekundi) SRS kontrolni modul će reaktivirati suvozačev jastuk i ovaj jastuk, će se naduvati prilikom udara sprema i ako se "ON"/OFF prekidač nalazi u položaju "OFF"

- Ukoliko svetlo upozorenja za SRS vazdušni jastuk ne svetli kada je kontakt ključ okrenut u položaj "ON", ili svetli i kada je vozilo u pokretu, neka vam Hyundai ovlašćeni serviser pregleda ON/OFF prekidač za suvozačev prednji vazdušni jastuk, sistem sigurnosnog pojasa sa pred-zatezačem i SRS sistem što je pre moguće.

(Nastavlja se)

**(Nastavak)**

- *Ukoliko se ovo dogodi neka va-  
movlašćeni serviser pregleda ON/OFF  
prekidač za vazdušni jastuk suvozača,  
sistem sigurnosnog pojasa sa pred  
zatezačem i SRS sistem što je pre  
moguće.*

**⚠ UPOZORENJE**

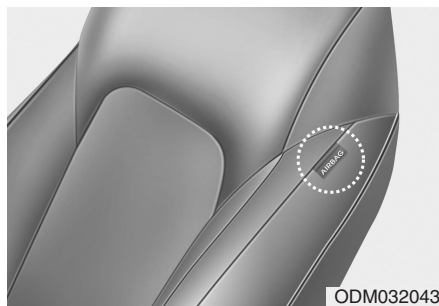
- Vozačeva odgovornost je pravilan položaj "ON"/"OFF" prekidača za suvozačev prednji vazdušni jastuk.
- Deaktivirajte suvozačev prednji vazdušni jastuk samo kada je kontakt brava okrenuta u položaj OFF= Isključeno jer može doći do nepravilnog rada kod SRSCM (SRS kontrolni modul)sistema. Samim tim postajate opasnost od toga da vozačeva ili suvozačeva prednja ili vazdušna zavesa sa strane se ne pokrene ili pokrene, ali ne u potpunosti kada dođe do sudara.
- Nikada ne postavljajte dečije sedište na suvozačevo sedište licem okrenutim ka sedištu jer bi beba ili dete mogli da budu teško povređeni razmeštanjem vazdušnih jastuka ukoliko dodje do sudara.

(Nastavlja se)

**(Nastavak)**

- Iako je vaše vozilo opremljeno sa prekidačem za suvozačev prednji vazdušni jastuk, nemojte postavljati dečije sedište na suvozačevo sedište. Dečije sedište nikada ne postavljajte na prednje sedište. Deca koja su velika da bi sedela u dečijem sedištu, treba da sede na zadnjem sedištu i da koriste slobodan sigurnosni pojas. Deca su najsigurnija u trenutku nesreće kada su osigurana pravilnim sistemom zaštite na zadnjem sedištu.
- Kada vam deaktiviranje nije više potrebno ponovo aktivirajte suvozačev vazdušni jastuk.

### Bočni vazdušni jastuci (ako je vozilo opremljeno)



\* Stvarni izgled vazdušnih jastuka i vazdušne zavese se može razlikovati od ilustracije.

Vaše vozilo je opremljeno bočnim vazdušnim jastukom za svako prednje sedišće.

Svrha ovog vazdušnog jastuka je da obezbedi vozaču/ilisuvozaču dodatnu zaštitu u odnosu na onu koju pružaju . Ovi jastucisu su predviđeni da se naduvaju u nekimslučajevima bočnih udarau zavisnosti od jačine, ugla, brzine i tačke udarca. Nisu predviđeni da se aktiviraju u svim slučajevima bočnih udara

### ⚠ UPOZORENJE

Ne dozvolite putnicima da se glavom i telima naslanjaju na vrata, glave i ruke izbacuju kroz otvorene prozore, niti da ostavljaju razne predmete između vrata kada sede na sedišćima koja imaju ugrađene bočne vazdušne jastuke.

### ⚠ UPOZORENJE

- Bočni vazdušni jastuci su dodatni sistem zaštite za bočne udarce, i ne predstavljaju zamenu za sigurnosne pojaseve. Iz tog razloga uvek koristite sigurnosne pojaseve kada god je vozilo u pokretu. Bočni vazdušni jastuci će se naduvati samo u slučaju odredjenih jakih bočnih udara koji mogu biti opasni po putnike.
- Za najbolju zaštitu od bočnih vazdušnih jastuka prilikom njihovog aktiviranja i njihovog udarca, vozačevo i suvozačevo sedišće mora biti uspravljeno, i oba putnika moraju biti propisno vezana sigurnosnim pojansom. Ruke vozača moraju biti na volanu, kao da prikazuju kazaljke na satu na 9 i 3 sata, a ruke suvozača opružene na krila.(Nastavlja se)

(Nastavak)

- Ne koristite dodatne presvlake za sediša. Korišćenje presvlaka za sedišta može da umanji efekat sistema
- Ne postavljajte nikakve pomoćne uređaje sa strane ili blizu bočnih vazдушnih jastuka.
- Ne postavljajte nikakve predmete preko vazдушnih jastuka niti između vas i vazдушnih jastuka.
- Ne postavljajte nikakve predmete (kišobran, torbu i slično) između prednjih vrata i prednjeg sedišta. Takvi predmeti bi mogli postati opasni projektili i prouzrokovati ozbiljne povrede u slučaju aktiviranja vazдушnih jastuka.
- Da biste sprečili neočekivano naduvavanje bočnog vazdušnog jastuka koje vam može naneti povrede, pazite da ne udarite slučajno senzor bočnog vazdušnog jastuka uvek kada je kontakt brava u položaju ON.

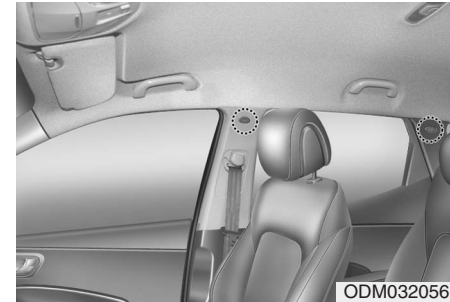
(Nastavlja se )

(Nastavak)

- Ukoliko vam je sedište ili presvlaka sedišta oštećena, neka vam ovlašćeni HYUNDAI serviser pregleda i izvrši zamenu.

\*: Samo za vozila sa senzorima protiv prevrtanja.

Vazдушna zavesa (ako je voz.opremljeno)



\* Stvarni izgled vazдушnih jastuka i vazdušne zavesa se može razlikovati od ilustracije.

Vazдушna zavesa se nalazi sa obe strane krovne prečage (šine) iznad prednjih i zadnjih vrata.



**Dizajnirane su da zaštitile glave putnika koji sede napred i putnika koji sede pozadi u određenim udarima sa strane vozila.**

**Vazдушna zavesa je dizajnirana tako da se aktivira prilikom određenih bočnih udara u toku sudara, u zavisnosti od sile udarca, ugla i brzine.**

**\* NAPOMENA** - ako je vozilo opremljeno senzorima protiv prevrtanja

**Vazдушna zavesa nije dizajnirana u svim slučajevima bočnih udara, niti prilikom svih situacija prevrtanja vozila.**

**Vazдушna zavesa nije dizajnirana da se aktivira, prilikom svih vrsta bočnih udara kao ni prilikom svih vrsta direktnih sudara, sudara od pozadi, niti će se aktivirati u svim situacijama prevrtanja vozila.**

### **UPOZORENJE**

- Da bi bočni vazdušni jastuci i vazдушna zavesa pružili najbolju moguću zaštitu potrebno je da vozač, suvozač i putnici koji sede pozadi, sede u uspravnom položaju kao i da budu propisno vezani sigurnosnim pojasevima. Važno je da deca sede u dečijim sigurnosnim sedištima koja su postavljena na zadnje sedišta.
- Kada deca sede na bočnim stranama zadnjeg sedišta potrebno je da sede u dečijem sigurnosnom sedištu koje treba postaviti što dalje od vrata vozila i propisno osigurati i učvrstiti.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

- Ne dozvolite putnicima da se glavom i telima naslanjaju na vrata, glave i ruke izbacuju kroz otvorene prozore, niti da ostavljaju razne predmete između vrata kada sede na sedištima koja imaju ugrađene bočne vazdušne jastuke i sistem vazdušnih zavesa.
- Nikada nemojte pokušavati da otvorite ili popravite bilo koju komponentu sistema bočnih vazdušnih jastuka. Zamenu i poravku treba da izvrši samo ovlašćeni HYUNDAI serviser.
- Nepoštovanje gore navedenih upozorenja može dovesti do povreda ili smrti putnika u vozilu prilikom sudara.

Zašto se moj vazdušni jastuk nije aktivirao tokom sudara?

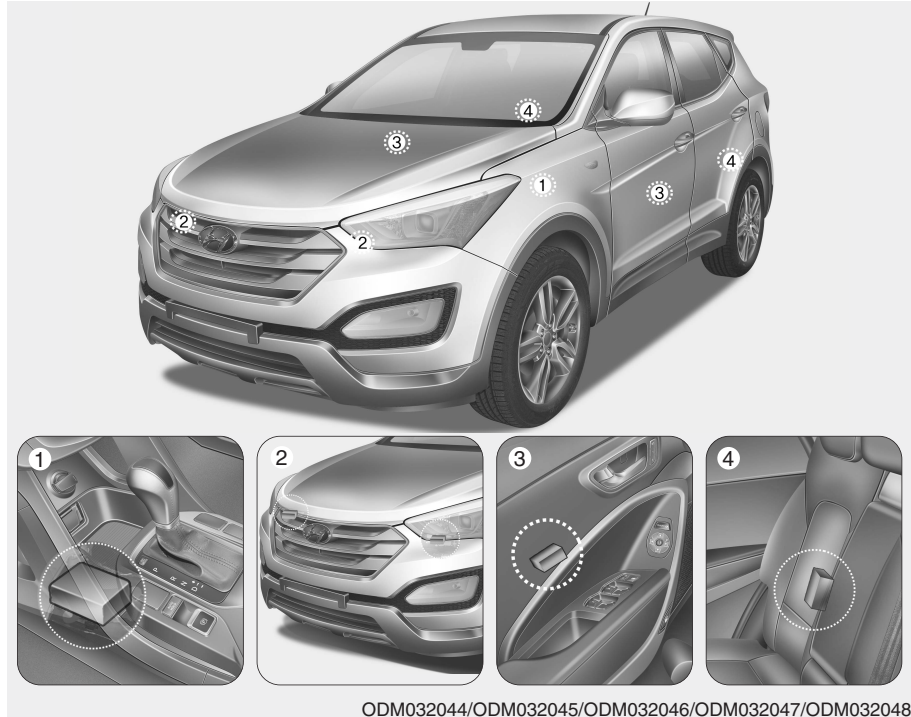
(Uslovi aktiviranja i neaktiviranja vazdušnih jastuka)

Postoji mnogo različitih tipova sudara u kojima se vazdušni jastuci neće aktivirati kao dodatni vid zaštite.

Takvi sudari uključuju udarce od pozadi, sa strane, drugi ili treći sudar u lančanom sudaru, kao i u sudare pri maloj brzini.

Drugim rečima, samo zato što je vaše vozilo oštećeno i čak ako je potpuno neupotrebljivo, nemojte se iznenaditi ukoliko se vaši vazdušni jastuci nisu aktivirali.

### Senzori za aktiviranje vazdušnih jastuka prilikom sudara



- (1) SRS kontrolni modul / senzor protiv pr vrtanja (ako je voz.opremljeno)
- (2) Senzor čeonih udara

- (3) Senzor bočnih udara (ako je voz.opremljeno)
- (4) Senzor bočnih udara (ako je voz.opremljeno)

### UPOZORENJE

- Nemojte udarati i nemojte dozvoliti da predmeti udaraju o mesto gde su senzori vazdušnih jastuka postavljeni.. Ovo može dovesti do slučajnog aktiviranja koje vam može naneti teške povrede i smrt.

- Ukoliko se položaj ili ugao senzora promeni na bilo koji način, vazdušni jastuci mogu da se aktiviraju onda kad to nije potrebno ili da se neaktiviraju kada je potrebno izazivajući tako teške povrede i smrt.

Zbog toga nemojte sami pokušavati da popravite senzore vazdušnih jastuka, neka ovlašćeni HYUNDAI serviser obavi popravku vazdušnih jastuka.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

- Problemi se mogu pojaviti ukoliko se uglovi senzora vazdušnih jastuka promenjene usled deformacije branika ili karoserijevozila, gde se senzori nalaze. Neka vaše vozilo pregleda i popravi ovlašćeni HYUNDAI serviser.
- Vaše vozilo je dizajnirano da podnese određene udarce kao i da se vazdušni jastuci aktiviraju u određenim sudarima.
- Montažom drugog branika ili zamenom branika koji nije originalan , možete značajno da utičete na aktiviranjevazdušnih jastuka prilikom sudara

### UPOZORENJE - ako je vozilo opremljeno sensorima protiv prevrtanja

Ako je vaše vozilo opremljeno bočnim vazdušnim jastucima i vazdušnom zavesom, prilikom šlepanja vozila uvek kontakt bravu postavite u položaj OFF ili ACC.

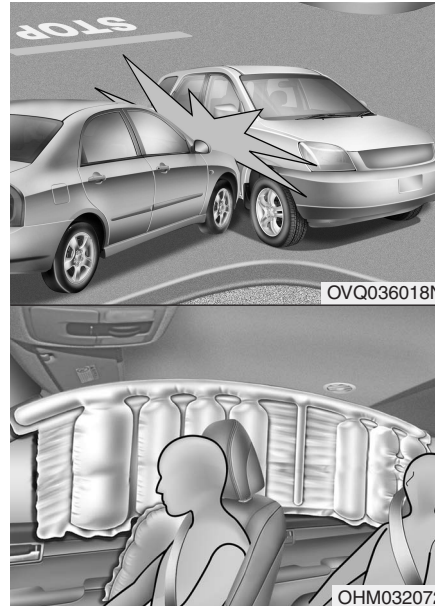
Bočni vazdušni jastuci i vazdušna zaves se mogu aktivirati ukoliko senzori protiv prevrtanja detektuju situaciju kao mogućnost prevrtanja vozila.

### Uslovi aktiviranja vazдушnih jastuka



#### Prednji vazdušni jastuci

Prednji vazdušni jastuci su dizajnirani da se naduvaju kod čeonog sudara, u zavisnosti od inteziteta, brzine ili ugla udara.



\* Stvarni izgled vazдушnih jastuka i vazdušne zavesa se može razlikovati od ilustracije.

Bočni vazdušni jastuci i vazdušna zavesa (ako je vozilo opremljeno)

Bočni vazdušni jastuci kao i vazdušna zavesa su dizajnirani da se naduvaju kada je udar detektovan od strane senzora za bočne udare, u zavisnosti od jačine, brzine ili ugla udara.

Iako su prednji vazdušni jastuci dizajnirani (vozačev i suvozačev) da se naduvaju u slučaju čeonog sudara, oni takođe mogu da se naduvaju i u toku drugih vrsta udara ako senzori čeonih udara detektuju dovoljno jak udar.

Bočni vazdušni jastuk i vazdušna zavesa su dizajnirani da se naduvaju samo u slučaju udara u bočne strane vozila, ali takođe postoji mogućnost da se oni naduvaju i u toku drugih vrsta sudara ako senzori bočnih udara detektuju dovoljno jak udarac.

Ako šasijom vozila udarite o neravnine na putu, razne prepreke ili premete na putu, ili vozite po improvizovanim putevima ili udarite o trotoare, vazdušni jastuci mogu da se aktiviraju.

Vozite pažljivo po neravnim putevima i po improvizovanim putevima kako bi sprečili neočekivano aktiviranje vazдушnih jastuka

**\* NAPOMENA** - ako je vozilo opremljeno senzorima protiv prevranja

Takodje, bočni vazdušni jastuci i vazдушna zavesa su dizajnirani tako da se aktiviraju ukoliko dodje do prevrtanja vozila i ukoliko ih senzori protiv prevrtanja vozila to i detektuju.

### *Uslovi u kojima se vazdušni jastuci neće naduvati*



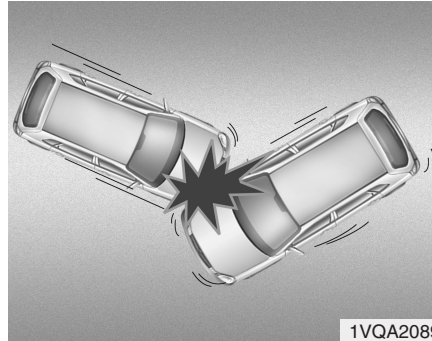
- **U određenim sudarima manje brzine vazdušni jastuci se neće aktivirati. Vazdušni jastuci su dizajnirani da se ne aktiviraju u slučajevima kada neće obezbediti dodatnu zaštitu pored zaštite koju će vam pružiti sigurnosni pojasevi.**



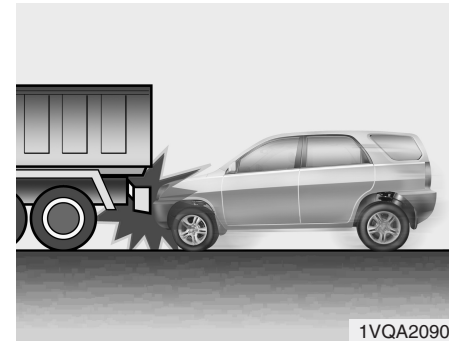
- **Prednji vazdušni jastuci nisu dizajnirani da se naduvaju u sudarima od pozadi, jer se putnici u vozilu od jačine udara pomeraju unazad. U ovom slučaju naduvani vazdušni jastuci neće pružiti dodatnu zaštitu**



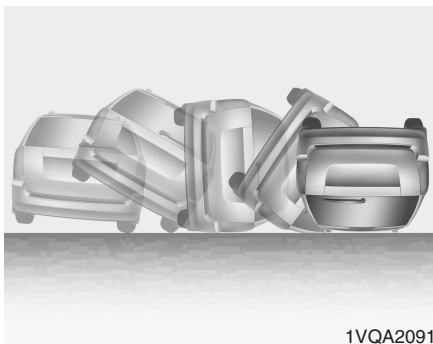
- Prednji vazdušni jastuci se neće naduvati u bočnim sudarima, zato što se putnici u vozilu pomeraju u smeru udarca, iz tog razloga, u slučajevima bočnih sudara aktiviranje prednjih vazdušnih jastuka ne može da pruži dodatnu zaštitu putnicima.
- Međutim, ukoliko je vozilo opremljeno bočnim vazdušnim jastucima i vazdušnom zavesom može doći do njihovog naduvanja u zavisnosti od inteziteta, brzine vozila i ugla udara.



- U slučajevi udara pod kosim uglom, putnici u vozilu se pomeraju u stranu, u ovim situacijama vazdušni jastuci ne mogu da pruže dodatnu zaštitu iz tog razloga senzori neće aktivirati vazdušne jastuke



- Malo pre sudara, vozači obično koče veoma naglo. Naglo kočenje spušta prednji deo vozila i dolazi do „podvlačenja” vozila ispod vozila koje je višlje od vašeg vozila. Vazdušni jastuci se neće naduvati u ovakvoj situaciji jer podvlačenje vozila pod drugo vozilo smanjuje jačinu udara koju detektuju senzori.



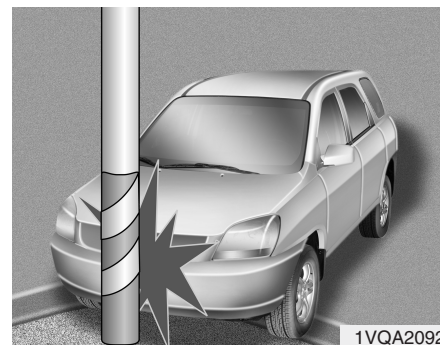
- Prednji vazdušni jastuci se neće naduvati ako dodje do prevrtanja vozila, jer vazdušni jastuci ne mogu da pruže zaštitu putnicima u ovom slučaju. Međutim, bočni vazdušni jastuci i vazdušna zavesa će se naduvati u slučaju prevrtanja vozila, zbog detektovanja bočnih udara, ukoliko je vozilo opremljeno bočnim vazdušnim jastucima i vazdušnom zavesom.

### \* NAPOMENA -

Ukoliko je vaše vozilo opremljeno bočnim vaz.jastucima i vazdušnom zavesom, u slučaju prevrtanja vozila oni mogu biti aktivirani.

### \* NAPOMENA -

Ukoliko je vaše vozilo opremljeno sa bočnim vazdušnim jastucima i vazdušnom zavesom, u slučaju prevrtanja vozila usled bočnog udara oni će biti aktivirani.



- Vazdušni jastuci se neće naduvati ako vozilo uadri u banderu ili drvo, pri čemu se sva jačina udarca se koncentriše na jedno mesto, senzori ne detektuju jačinu udarca u ovakvim situacijama.

## Briga o SRS sistemu

SRS sistem praktično ne zahteva nikakvo održavanje, iz tog razloga ne postoje delovi koje možete sami bezbedno održavati.

Ukoliko se SRS kontrolna lampica sistema ne pali ili ostaje stalno upaljena potrebno je da se odmah obratite ovlašćenom HYUNDAI serviseru radi pregleda sistema.

Sve vrste popravki na sistemu vazдушnih jastuka, bilo kakva vrsta radova oko volana mora biti izvršeno od strane ovlašćenog tehničkog lica HYUNDAI servisera.

### UPOZORENJE

Izmene na SRS komponentama ili električnoj instalaciji, uključujući i postavljanje bilo kakvih ukrasa na poklopce vazдушnih jastuka ili i bilo koji vid zmena na karoseriji mogu loše uticati na rad i učinak SRS-sistema, što može dovesti do mogućih povreda.

Za brisanje poklopca vazдушnih jastuka, koristiti samo meku, suhu tkaninu ili tkaninu pokvašenu običnom vodom. Rastvarači i sredstva za čišćenje mogu loše da deluju na poklopce vazдушnih jastuka i pravilan rad i aktiviranje sistema (Nastavlja se)

(Nastavak )

**Nemojte stavljati bilo koju vrstu predmeta preko ili blizumodula vazдушnih jastuka na volanu i instrument tabli, iznad kasete kod suvozača, jer bi svaki takav predmet mogao da izazove štetu ili povredu ukoliko vozilo bude u sudaru dovoljne jačine da izazove naduvavanje vazдушnih jastuka**

Ukoliko se vazdušni jastuci naduvaju, moraju biti zamenjeni kod ovlašćenog HYUNDAI servisera.

**Nemojte dirati i ne isključujte električnu instalaciju SRS sistema ili druge komponente SRS sistema što može uzrokovati zadobijanje povreda, jer se jastuci mogu slučajno aktivirati ili ceo SRS sistem stavljen van funkcije .**

(Nastavlja se)

(Nastavak )

Ukoliko neke komponente sistema vazдушnih jastuka moraju biti uklonjene ili ukoliko vozilo mora biti rastavljeno u delove, određene sigurnosne mere i mere predostrožnosti se moraju sprovesti. Vaš ovlašćeni HYUNDAI s e r v i s e r e upoznat sa ovim merama predostrožnosti i može vam pružiti neophodne informacije. Ukoliko ne poštuju ova upozorenja i mere predostrožnosti postupke, povećavate rizik od zadobijanja povreda. Ukoliko vam vozilo bude poplavljeno, podne obloge natopljene vodom, ne pokušavajte da upalite motor. Odšlepujte vozilo do ovlašćenog HYUNDAI servisera.



### Dodatne mere predostrožnosti

- Nikada nemojte voziti putnike u prtljažniku ili na oborenim zadnjim sedištima. Svi putnici treba da sede uspravno, naslonjeni na naslone sedišta, sa vezanim sigurnosnim pojasevima i oslonjenih nogu o pod vozila.
- Putnici ne treba da se pomeraju ili da menjaju sedišta dok je vozilo u pokretu. Putnik koji nije vezan u toku sudara ili naglog kočenja može da izleti kroz vozilo ili od siline udara da bude odbačen na druge putnike i unutrašnjost vozila.
- Sigurnosni pojas je dizajniran da osigura samo jednu osobu. Ukoliko više osoba koristi jedan pojas može doći do ozbiljnih povreda ili smrti u toku sudara.
- Nemojte stavljati dodatke na sigurnosne pojaseve. Uređaji koji služe da vam pruže dodatnu udobnost prilikom korišćenja sigurnosnih pojaseva ili da im promene položaj smanjuju zaštitu koju obezbeđuju pojasevi i povećavaju mogućnost zadobijanja ozbiljnih povreda u sudaru.
- Putnici ne treba da stavljaju tvrde ili oštre predmete između sebe i vazdušnih jastuka. Nošenje tvrdih ili oštrih predmeta u vašem krilu može dovesti do povreda u slučaju naduvavanja vazdušnih jastuka
- Nemojte stavljati nikakve predmete na vazdušne jastuke ili u njihovu blizinu. To može ometi pravilno funkcionisanje prednjih i bočnih vazdušnih jastuka..
- Nemojte vršiti bilo kakve prepravke ili zamenu prednjih sedišta. Menjanje prednjih sedišta može da poremeti pravilan rad dodatnog sistema zaštite ili komponenti bočnih vazdušnih jastuka.
- Nemojte stavljati nikakve predmete ispod prednjih sedišta. to može dovesti do ometanja pravilnog rada senzora bočnih vazdušnih jastuka i sistema sigurnosnih pojaseva
- Nikada nemojte držati dete u krilu. Ukoliko držite dete u krilu u toku sudara ono može zadobiti ozbiljne povrede ili biti usmrćeno u toku sudara. Sva dece treba da sede u dečijim sedištima ili da budu vezana na zadnjem sedištu.



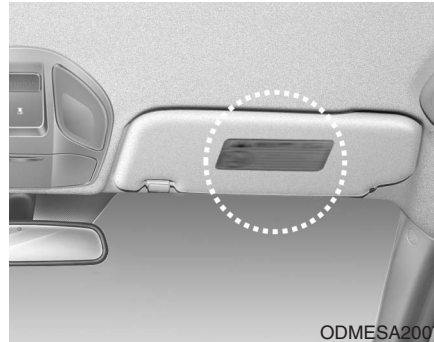
#### UPOZORENJE

- Nepravilno sedenje može prouzrokovati pomeranje putnika i suviše blizu vazdušnih jastuka, udaranje u unutrašnjost vozila kao i ispadanje iz vozila.
- Uvek sedite uspravno, sa uspravnim naslonom sedišta, vezanog pojasa, s udubno ispruženim nogama i sa stopalimana oslonjenim na podu.

### **Dodatna ugradnja opreme ili prepravka postojeće opreme vozila sa sistemom vazdušnih jastuka**

Dodavanje opreme ili prepravljanje vozila sa vazdušnim jastucima  
Promena školjke, branika, poklopca haube ili prtljažnika kao i bočnog krila, kao i promena visine vozila mogu uticati na ispravan rad sistema vazdušnih jastuka

### **Napelnica upozorenja za vazdušni jastuk(ako je vozilo opremljeno)**



Nalepnice upozorenja za vazdušne jastuke upozoravaju vozača i putnike na potencijalnu opasnost sigurnosnog sistema vazdušnih jastuka.

Napominjemo, da se ova upozorenja, prema zakonskoj regulativi, u glavnom odnose na opasnost koju ovaj sistem predstavlja za decu. Mi želimo da vam skrenemo pažnju takodje na to da ovaj sistem predstavlja opasnost i po odrasle, o čemu smo detaljnija objašnjenja dali na prethodnim stranicama

### AKTIVNI SISTEM ZA PODIZANJE POKLOPCA

#### MOTORA (HAUBE) (ako je vozilo oremljeno) *Kvar na sistemu*

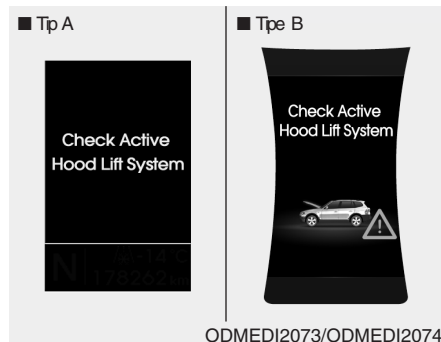
Aktivni sistem automatskog podizanja haube motora, u određenim situacijama smanjuje mogućnost nanošenja povreda pešacima.

Ovaj sistem zaštite će biti u funkciji samo kada je motor upaljen, i kada je brzina kojom se automobil kreće između 25km/h(15.5MPH) i 50 km/h (31MPH).

Ovaj sistem podizanja haube motora zasniiva se na stvaranju  **dodatnog medju prostora, u slučajima jačih čeonih udara vozila.**

#### \* NAPOMENA - Popravka sistema

Ukoliko je došlo do aktiviranja ovog sigurnosnog sistema podizanja haube motora, ne pokušavajte sami da zatvorite haubu motora. Preporučujemo da se obratite ovlašćenom HYUNDAI serviseru.



Ukoliko postoji problem u radu sistema, natpis upozorenja **će se pojaviti** na LCD ekranu.

Ovo upozorenje ukazuje da sistem zaštite pešaka nije u ispravnom stanju.

Ukoliko se ovaj natpis upozorenja pojavi na ekranu, savetujemo da se obratite ovlašćenom HYUNDAI serviseru radi provere ispravnosti aktivnog sistema podizanja haube motora.

#### \* NAPOMENA

- Nemojte uklanjati niti prepravljati komponente sistema, kao ni instalacije sistema.
- Nemojte vršiti nikakve prepravke na prednjem braniku niti na šasiji automobila.
- Ukoliko je potrebno zameniti prenji branik, koristite samo originalne delove. Korišćenjem delova koji nisu originalni možete izazvati smetnje ili ne operativnost sistema za podizanje haube motora.

**Svetla / 4-96**  
**Brisači i pranje vetrobranskog stakla / 4-104**  
**Unutrašnja svetla / 4-108**  
**Sistem dobrodošlice(Welcome sistem) / 4-110**  
**Grejači vetrobranskog stakla / 4-111**

## Karakteristike vašeg vozila

**4**

**Ručni sistem klimatizacije / 4-112**  
**Automatski sistem klimatizacije / 4-121**  
**Odljedjivanje i odmagljivanje vetrobranskog stakla / 4-133**  
**Pregrade za odlaganje / 4-136**  
**Unutrašnje karakteristike / 4-140**

**Spoljašnje karakteristike / 4-151**  
**Audio sistem / 4-153**

**4**

## Karakteristike vašeg vozila

### SVETLA

Funkcija uštede baterije

- Namena ove funkcije je da se sprečilo pražnjenje akumulatora. Sistem automatski gasi poziciona svetla kada izvadite kontakt ključ iz brave i otvorite vozačeva vrata.

- Parking svetla se uključuju automatski,

ako vozač u toku noći parkira sa strane puta.

Ako je potrebno da svetla ostanu uključena

nakon vađenja kontakt ključa iz brave, uradite

sledeće:

1) Otvorite vozačeva vrata.

2) Uključite i isključite parking svetla pomoću višenamenskog prekidača za uključenje svetala..

### Pomoćna funkcija svetla (ako je vozilo opremljeno)

Kada kontakt ključ stavite u ACC ili OFF položaj, svetlo će se uključiti, ostaje uključeno nekih 20 minuta, ali ukoliko otvorite i zatvorite vozačeva vrata, svetlo će se ugasisi nakon 30 sekundi.

Svetla možete ugasisi pomeranjem prekidača u LOCK položaj ili upotrebom smart ključa, ili prebacivanjem prekidača u OFF položaj.

Ukoliko prebacite prekidač u položaj AUTO, svetla će se automatski upaliti čim je **napolju mračno**.



#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

*Ukoliko vozač prilikom izlaska iz automobila koristi druga vrata, a ne svoja, funkcija uštede baterije neće raditi, I svetla se neće automatski ugasisi, što može izazvati pražnjenje akumulatora. Prilikom izlaska iz automobila proverite da li je svetlo ugašeno*

### Pomoćna funkcija svetla (ako je vozilo opremljeno) Svetlo dobrodošlice

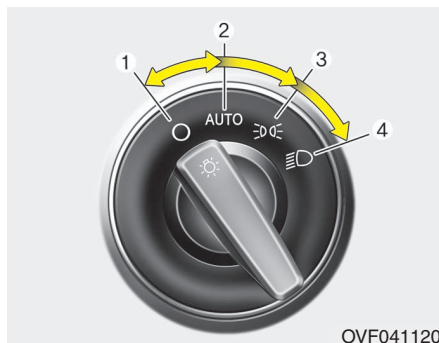
kada su svetla u On (uključeno) položaju ili u AUTO položaju, ukoliko su sva vrata i prtljažnik zatvorena i zaključana, ukoliko stisnete dugme za otključavanje vrata na daljinskom upravljaču ili smart ključu, svetla će se upaliti i ostati upaljena 15 sekundi. Ukoliko se prekidač svetala nalazi u položaju AUTO, svetla će se upaliti samo ako je napolju mračno.

Ukoliko tada pritisnete prekidač za zaključavanje vrata na daljinskom upravljaču ili smart ključu svetla će se ugasisi odmah.

## Pametno svetlo pod uglom

Kada vozite radi bolje vidljivosti i vaše bezbednosti, ovo svetlo se automatski uključuje. Sistem se automatski aktivira kada:

- Kada se vozilo kreće brzinom manjom od 10 km/h i ugao skretanja je oko 80 stepeni.
- Kada se vozilo kreće brzinom većom od 10 km/h i ugao skretanja je oko 35 stepeni.
- Kada se vozilo ne pomera
- Ukoliko je jedan od gore navedenih uslova ispunjen, u toku vožnje u napred, svetla će bacati snop na suprotnu stranu.
- Svetla će biti u funkciji samo ukoliko je prekidaču položaju AUTO. (samo za vozila opremljena AFLS sistemom )

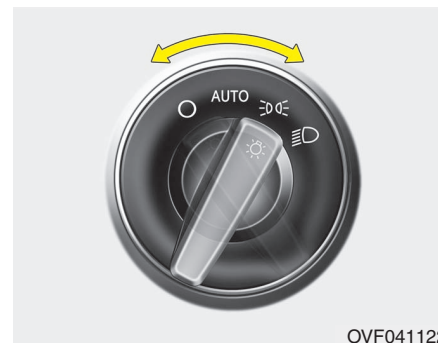


### Više namenski prekidač svetla

Na prekidaču postoji položaj za paljenje oborenih svetala i parking svetala..

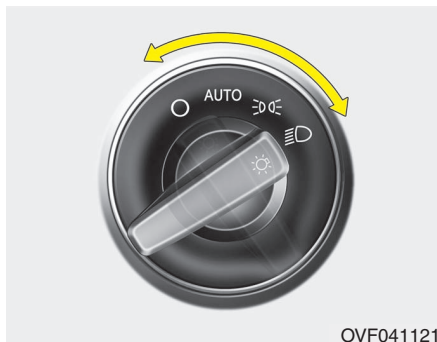
Da upalite svetla, okrenite prekidaču jedan od dole navedenih položja:

- (1) OFF(isključeno)
- (2) Automatsko paljenje svetala (ako je vozilo opremljeno) equipped)
- (3) Parkirna svetla
- (4) Oborena svetla



### Parkirna svetla

Kada je prekidač u položaju u kom se uključuju parkirna svetla uključuju se i zadnja, poziciona, svetla iznad registrarske tablice i svetla na instrument tabli. (ako je ugradjeno)



### Oborena svetla ( )

Kad je prekidač u položaju u kom se uključuju svetla, pale se oborena svetla i poziciona svetla, kao i svetla iznad registarske tablice i svetla na instrument tabli

### \* NAPOMENA

Kontakt brava mora biti u položaju ONn da bi se svetla upalila.



### Automatsko paljenje svetla /AFLS (ako je vozilo opremljeno)

Kada se višenamenski prekidač nalazi u položaju AUTO-automatsko, prednja svetla, kao i zadnja svetla se uključuju ili isključuju automatski, u zavisnosti od spoljašnjeg svetla, odnosno mraka.

Ukoliko je vaše vozilo opremljeno sistemom prilagodljivih prednjih svetala (AFLS) If your vehicle is equipped with the adaptive front lighting system (AFLS), svetla će se upaliti kada se i unutrašnje svetlo vozila uključi.

### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI

- Nikada nemojte prekrivati senzor (1) koji se nalazi na instrument tabli, da bi sistem automatskih svetala bolje funkcionisao.
- Nemojte čistiti senzor tečnostima za pranje stakla, jer ona mogu da ostave tanak sloj koji može da ometa rad senzora.
- Ako vaše vozilo ima zatamnjeno staklo vetrobrana ili druge vrste obloga koje se stavljaju na stakla, automatsko uključivanje svetala možda neće raditi kako treba.



*Podršavanje svetla promeni smeru kretanja saobraćaja (Za Evropu)(ako je vozilo opremljeno)*

**Koristite ovu funkciju kada se nadjete u zemljama sa suprotnim pravcem kretanja saobraćaja**  
Pratite sledeć uputstva:

1. Zustavite vozilo, ostavite motor da radi..
2. Prebacujte prekidač iz položaja parkirnih svetala (P) u položaj oborenih svetala (D) 10 puta u roku od 15 sekundi.
3. Zvučno „bip,, će se čuti 3 puta, što ukazuje da ste uspešno obavili promenu.
4. Da poništite ovu funkciju, pratite ova uputstva ponovo.

### \* NAPOMENA

- Ukoliko ste aktivirali funkciju promene strane svetala, zvučno „ bip,, će se čuti 3 puta.
- Kada ugasite motor, sa ovom funkcijom aktiviranom, i ponovo startujete motor, zvučno „ bip,, će se čuti, kao potsetnik vozaču da je ova funkcija aktivirana.
- Ukoliko ostavite ovu funkciju aktiviranu, a vozite u zemljama sa suprotnim pravcem kretanja saobraćaja, svetla vašeg automobila mogu da zaslepe vozača automobila koja vam dolaze u suset.



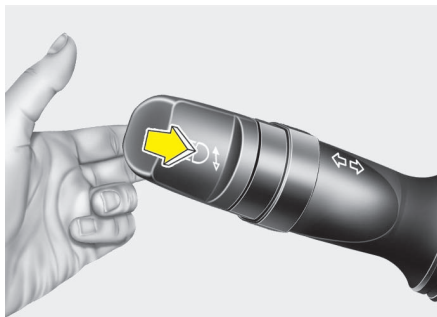
### Duga svetla

1. Postavite prekidaču položaj za paljenje dugih svetala.
2. Gurnite ručicu na dole.

### \* NAPOMENA

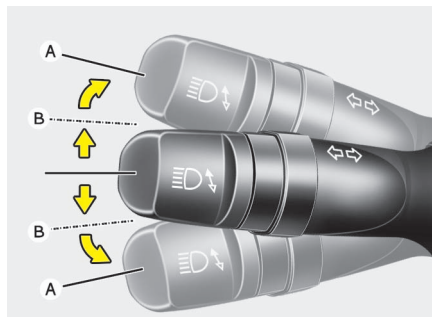
- Kada upalite duga svetla, istovremeno se uključuje indikator dugih svetala. Da bi ste sprečili nepotrebno trošenje baterije, ne ostavljajte svetla uključena kada motor ne radi. .

**⚠ UPOZORENJE**  
Ne koristite duga svetla ukoliko niste sami na putu, time možete ugroziti vidljivost drugih vozača-



OVF041126

Da bi ste ablenovali prednjim svetlima, potrebno je da obrtni cilindar okrenete ka sebi i zatim pustite. Svetla ne moraju biti uključeni da bi mogli koristili ovu funkciju



OVF041127

Kombinovani prekidač za migavce, i prestrojavanje

Da bi kombinovani prekidač za migavce radio, motor mora da bude upaljen. Da bi ste uključili migavce pomerite ručicu na gore ili dole (A). Zeleni indikatori na instrument tabli će pokazati kojipokazivači pravaca su uključeni (levi ili desni). Kada se završi skretanje ručica će se automatski vratiti u centralni položaj. Ako nakon skretanja migavci idalje trepere, ručno vratite ručicu u položaj OFF-.

Za davanje signala za prestrojavanje, lagano pomerite ručicu i zadržite je u položaju (B) migavci će zatrepereti 3 puta.. nakon što ste pustili ručicu ona se vraća u položaj OFF-isključeno.

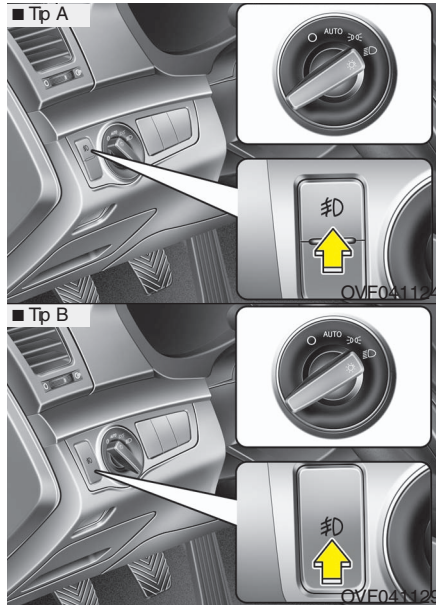
Ako indikator i dalje svetli ili ne treperi ili treperi brže nego što je normalno, to znači da je verovatno pregorela sijalica migavca I potrebno je zameniti je.

**“Jednim dodirom” indikator za prestrojavanje (ako je vozilo opremljeno)**

Za aktiviranje ove funkcije “jednim dodirom davanje signala za prestrojavanje” lagano pomerite ručicu i zadržite je, migavci će zatrepereti 3 puta.

### **NAPOMENA**

Ako indikator migavca treperi brže ili sporije nego što je normalno možda je pregorela sijalica migavca, ili je u pitanju kvar električnog sistema



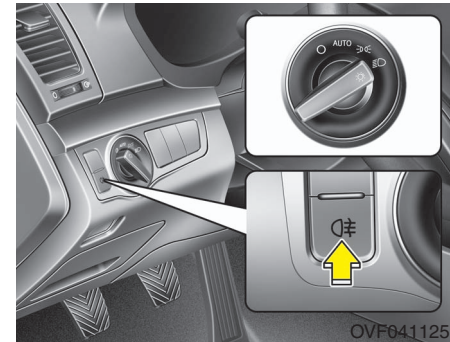
Prednja svetla za maglu (ako je vozilo opremljeno)

Svetla za maglu poboljšavaju vidljivost da bi se izbegli sudari zbog slabe vidljivosti u slučaju magle, kiše ili snega itd

prednja svetla za maglu se pale kada :

1. Su parkirna svetla upaljena
2. Je prekidača prednja svetla za maglu u položju ON. T

**!** *MERE PREDOSTROŽNOSTI*  
 Uključena svetla za maglu troše veliku količinu struje. Koristite ih samo kad je vidljivost loša



### Zadnja svetla za maglu (ako je vozilo opremljeno)

Da upalite zadnja svetla za maglu uradite jedno od dole navedenog:

- Postavite prekidaču položaj oborenih svetala, zatim upalite zadnja svetla za maglu.
- Upalite prednja svetla za maglu(ako je vozilo opremljeno) i zatim upalite zadnja svetla za maglu.

Da ugase zadnja svetla za maglu uradite jedno od dole navedenog:

- Ugase oborena svetla.
- Ugase zadnja svetla za maglu na prekidaču.

### \* NAPOMENA

Da bi ste upalili zadnja svetla za maglu, kontakt ključ mora biti u ON položaju

## Karakteristike vašeg vozila

Svetla za dnevnu vožnju  
(ako je vozilo opremljeno)

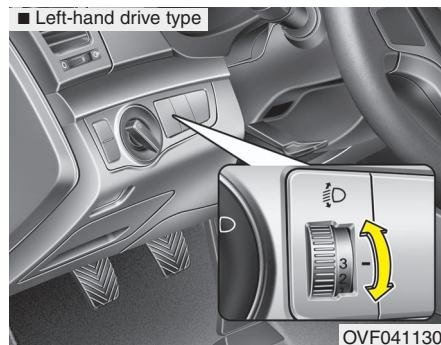
Svetla za dnevnu vožnju  
(DRL) će olakšati drugima  
da vide prednji deo vašeg  
vozila. Ova svetla mogu  
biti od koristi naročito u  
sumrak I pre svitanja.

DRL sistem će isključiti  
svetla u OFF položaj

kada::

1.Parking svetlo ili oboreno  
svetlo je u ON  
položaju.

2.Motor je ugašen( OFF)



*Uredjaj za nivelisanje prednjih oborenih  
svetala (ako je vozilo opremljeno)*

*Ručno podešavanje*

*Da bi ste podesili nivo svetlosnog snopa  
prednjih farova prema broju putnika i  
težini utovarenog prtljaga u prostoru za  
prtljag, okrenite prekidač za nivelisanje.*

Što je viši broj na uređaju, to je niži nivo svetlosnog snopa fara.. Potrebno je da vam uvek svetlosni snop farova bude u propisnoj ravni, jer možete zaslepeti druge vozače.

Niže su navedeni primeri pravilnog podešavanja prekidača.

Kod opterećenja koje se razlikuje od opterećenja navedenih na listi, podesite položaj prekidača tako da nivo snopasvetlosti bude najbliži uslovima navedenim na listi.

Opterećenje	Položaj prekidača
Samo vozač	0
Vozač +Suvozač	0
Svi putnici (i vozač)	1
Svi putnici (i vozač)+ maksimum dozvoljenog tovara	2
Vozač+maksimum dozvoljenog tovara	3

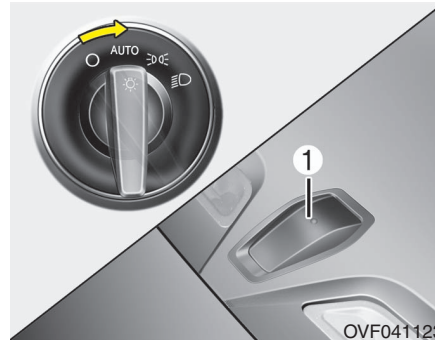
### Automatsko podešavanje

U zavisnosti od broja putnika u vozilu i težini utovarenog prtljaga u prtljažniku nivo svetlosnog snopa prednjih farova se automatski podešava.

Automatsko podešavanje omogućuje pravilno podešavanje farova u različitim okolinistima

### ⚠ UPOZORENJE

Ukoliko automatsko podešavanje prednjih svetala ne radi pravilno čak i kada je zadnji deo vozila nalegao, zbog težine putnika, ili kada se snop svetlosti prednjih farova nalazi na previsokom ili prenisikom položaju, potrebno je da vam ovlašćeni Hyundai serviser pregleda vozilo. Nemojte sami pokušavati da popravite kvar jer tako može doći do kvara sistema.

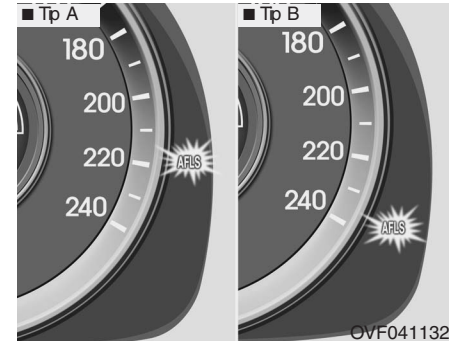


### AFLS /Sistem prilagodljivih prednjih svetala (Adaptive Front Lighting System) (ako je vozilo opremljeno)

Ovaj sistem svetala se automatski prilagodjava uglu skretanja vozila kao i brzini vašeg vozila, kako bi vaše polje vidljivosti uvek bilo u ravni, i da ne morate da koristite sistem za nivelisanje snopa svetlosti.

Kada prebacite prekidač svetala u položaj AUTO, dok je motor upaljen, ovaj sistem će biti aktiviran kada su oborena svetla upaljena.

Da isključite AFLS sistem, prebacite prekidač svetala u bilo koji drugi položaj. Prilagodjavanje svetala uglu vožnje će i dalje raditi, ali automatsko nivelisanje snopa svetala će biti isključeno.



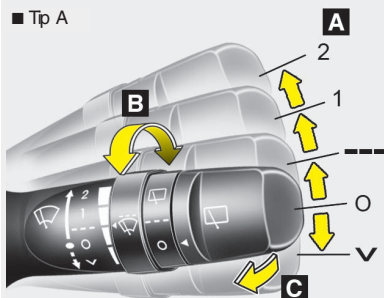
Ukoliko se indikator kvara na AFLS sistemu upali, to ukazuje da sistem ne radi ispravno.

Zustavite vozilo na najbližem bezbednom mestu, ugascite motor, i ponovo ga startujte. Ukoliko je indikator i dalje upaljen obratite se ovlašćenom HYUNDAI serviseru radi provere sistema.

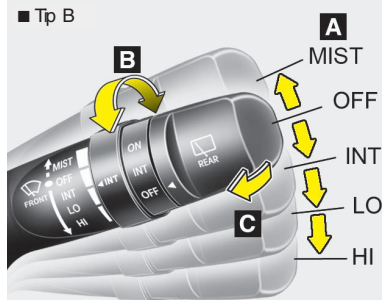
## BRISAČI I PRANJE VETROBRANSKOG STAKLA

### Brisači/pranje vetrobranskog stakla | Brisači/pranje zadnjeg vetrobranskog stakla

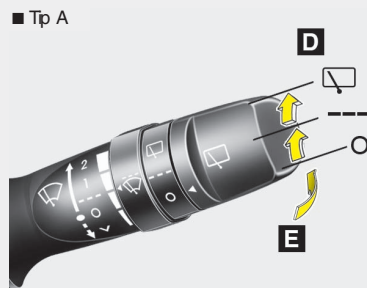
■ Tip A



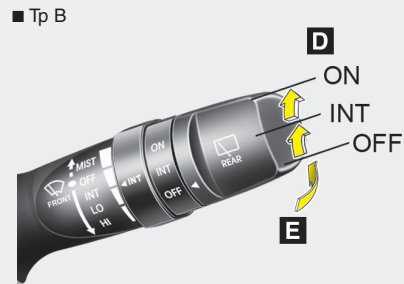
■ Tip B



■ Tip A



■ Tip B



- A** : Podešavanje brzine prednjeg brisača
- √ / MIST – Jedan potez brisača
  - O / OFF – Off (isključeno)
  - --- / INT – Isprekidan rad
  - AUTO\* – Automatski rad
  - 1 / LO – Normalna brzina
  - 2 / HI – Ubrzan rad

**B** : Podešavanje intervala rada brisača

**C** : Pranje sa kratkim prelazom brisača (prednji brisač)

- D** : Pranje zadnjeg vetrobranskog stakla
- ON / ON – Neprekidan rad
  - --- / INT – Isprekidan rad (ako je vozilo opremljeno)
  - O / OFF – Off (isključeno)

**E** : Pranje sa kratkim prelazom brisača (zadnji brisač)

\* : ako je vozilo opremljeno

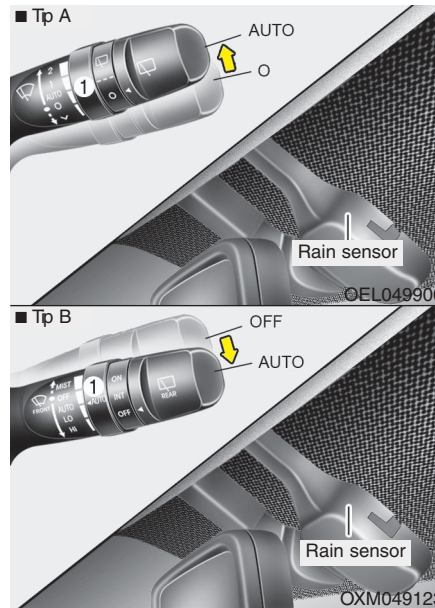
OXM049230L/OXM049231L/OAM049048L/OAM049048N

Brisači vetrobranskog stakla  
 Brisači rade kada se kontakt ključ nalazi u položaju On-uključeno na sledeći način / MIST: Za jedan prelaz brisača, poverite obrtni cilindar u položaj ( /MIST) i otpustite ručicu kada se nadje u položaju OFF. Brisači će neprekidno raditi kada ručic postavite u ovaj položaj. .  
 O / OFF : Brisači su isključeni  
 --- / INT : Brisači rade isprekidanim radom u istom vremeskom intervalu. Koristite ovaj režim rada brisača za vreme blažih padavina i za uklanjanje vlage. Za odabir brzine, koristite obrtni cilindar.  
 1 / LO : Normalna brzina  
 2 / HI : Ubrzan rad

### \* NOTICE

#### NAPOMENA

Ukoliko na vetrobranskom staklu ima debljih slojeva leda ili snega, prvo uklonite sneg, odledjujte led u trajanju od oko 10 minuta ili sačekajte da se sam otopi i tek onda pokrenite brisače.



### AUTOMATSKA KONTROLA BRISAČA (Automatska kontrola)

Senzor za kišu koji se nalazi na gornjem delu vetrobranskog stakla detektuje količinu padavina i na osnovu te količine reguliše rad brisača. Što jače kiša pada, brisači će brže raditi. Kada kiša prestane, brisači se zaustavljaju.

Za podešavanje brzine, okrenite obrtni cilindar (1).

Ukoliko je kontakt brava u položaju "ON" kada je prekidač za brisače podešen na "AUTO" režim rada, brisači će uraditi jedan krug, zbog obavljanja auto dijagnostike sistema.

Podesite prekidač za brisače na položaj "OFF" kada se brisači ne koriste

### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI

*U sledećim slučajevima budite oprezni, ukoliko*

*je kontakt ključ u položaju ON, i kada je prekidač za brisanje vetrobranskog stakla podešen na "AUTO" režim rada, da biste izbegli povredu ruku ili drugih delova tela:*

- Ne dodirujte gornji kraj vetrobranskog stakla gde se nalazi senzor za kišu.
- Nemojte brisati gornji kraj vetrobranskog stakla mokrom ili polu mokrom krpom.
- Nemojte pritiskati vetrobransko staklo

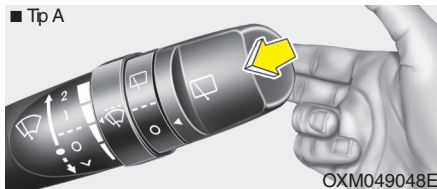
### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI

•Prilikom pranja vozila postavite prekidač u položaj 0 (OFF)-isključeno da biste isključili automatski rad brisača i kako se brisači ne bi oštetili.

•Nemojte skidati polopac senzora na gornjem delu vetrobranskog stakla na suvozačevoj strani jer može doći do oštećenja sistema, koji nisu obuhvaćeni garancijom

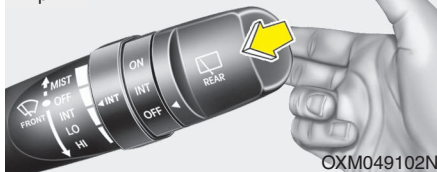
•Kod pokretanja vozila zimi prekidač brisača mora biti u položaju OFF , da se brisači ne bi pokrenuli, po ledu kojim je pokriveno vetrobransko staklo. Pre upotrebe brisača uvek uklonite led ili sneg sa stakla.

#### ■ Tip A



OXM049048E

#### ■ Tip B



OXM049102N

Pranje vetrobranskog stakla (prednje)  
Kada se prekidač nalazi u položaju 0 (OFF)-isključeno, polako ga povucite prema sebi da biste poprskali vetrobransko staklo. Brisači će se pokrenuti od 1 do 3 puta. Koristite ovu funkciju kada je staklo vetrobrana prljavo.

Pranje će raditi dok je prekidač povučen prema volanu.

Ukoliko pranje ne radi, proverite nivo tečnosti za pranje vetrobranskog stakla. Ako je nema dovoljno, dopunite je.

Rezervoar tečnosti za pranje vetrobranskog stakla se nalazi s prednje strane prostora motora, na suvozačevoj strani

### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI

Da bi ste izbegli oštećenje pumpe brizgaljki za pranje vetrobranskog stakla nemojte ih koristiti ukoliko je rezervoar za tečnost za pranje stakla prazan

### ⚠ UPOZORENJE

Nemojte koristiti sistem pranja ako je vetrobransko staklo zaleđeno, već ga prvo odledite. Tečnost za pranje se u tom slučaju može zalediti u kontaktu sa staklom i može da ometa vašu vidljivost

### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI

- Da bi ste sprečili moguća oštećenja brisača ili vetrobranskog stakla, nemojte koristiti brisače kada je staklo suvo.
- Da bi ste sprečili oštećenja metlica brisača nemojte koristiti benzin, kerozin, razređivač ili druga sredstva za odmrzavanje.
- Da b iste sprečili oštećenje metlica brisača i ostalih komponenti nikada nemojte pomerati brisače ručno.



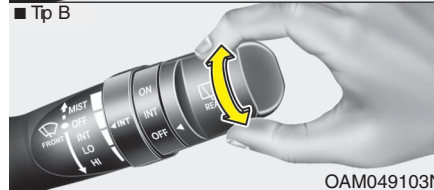
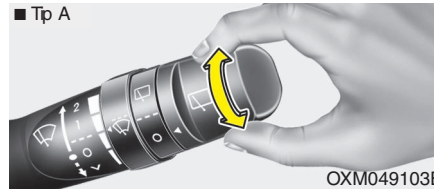
*Pranje prednjih svetala*

Ukoliko je vaše vozilo opremljeno sistemom za pranje prednjih svetala, on će raditi u isto vreme kada i koristite pranje prednjeg vetrobranskog stakla . Sistem će raditi kada su oborena svetla u prvom ili drugom položaju ručice za paljenje svetala. i kada je prekidač start/stop u položaju ON

Tečnost za pranje vetrobranskog stakla se upotrebljava za pranje prednjih grupa svetala.

**\* NAPOMENA**

Povremeno proverite sistem pranja prednjih svetala, kako bi ste se uverili da se tečnost za pranje raspršuje po svetlima.



**Brisač zadnjeg vetrobranskog stakla/**  
pranje zadnjeg vetrobranskog stakla

Prekidač za brisač i pranje zadnjeg vetrobranskog stakla se nalazi na samom kraju kontrolne ručice brisača. Postavite obrtni cilindar u željeni položaj rada brisača.

- / ON - Normalan rad brisača
- / INT - Isprekidan rad brisača (ako je vozilo opremljeno)
- O / OFF - Brisač je isključen

Gurnite kontrolnu ručicu brisača od sebe kako bi oprali zadnje vetrobransko staklo, brisač će napraviti 1-3 kruga. Pranje i rad brisača će se nastaviti dok ne otpustite ručicu.

### UNUTRAŠNJE OSVETLJENJE

#### **! MERE PREDOSTROŽNOSTI**

Nemojte koristiti unutrašnje svetlo duži vremenski period kada je motor ugašen. Možete prouzrokovati pražnjenje baterije

#### **! UPOZORENJE**

Nemojte koristiti unutrašnja svetla dok vozite noću. Možete izazvati nesreću, jer unutrašnja svetla mogu da utiču na vašu vidljivost


Funkcija automatskog gašenja unutrašnjeg svetla (AUTO cut)


- Ukoliko su sva vrata zatvorena, i ukoliko ste vrata zaključali koristeći daljinski predajnik ili smart ključ, sva unutrašnja svetla će se isključiti u roku od 5 sekundi..
- Ukoliko nakon gašenja motora ne obavite ni jednu od funkcija vozila, sva unutrašnja svetla će se ugasisi nakon 20 minuta.



#### Svetlo za čitanje


Pritisnite dugme(1) da bi ste uključili ili isključili lampicu

-  : U ovom položaju svetlo za čitanje i unutrašnje svetlo gore neprekidno.

 U ovom položaju, unutrašnje svetlo se pali kadgod se neka od vrata otvore. Svetlo se postepeno gasi nakon 30 sekundi

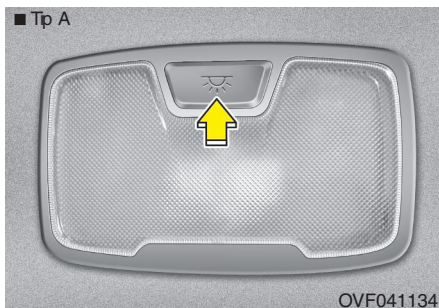
bez obzira na položaj kontakta ključa. Kada se vrata otključaju daljinskim upravljačem (ili smart ključem) svetlo se pali na 30 sekundi sve dok se neka vrata ne otvore.

- Ukoliko se otvore bilo koja od vrata, kada je položaj kontakta ključa u ACC ili LOCK položaju svetlo ostaje upaljeno oko 20 minuta,
- ako se bilo koja od vrata otvore dok je kontakt ključ u položaju ON, svetlo će ostati upaljeno.
- Unutrašnja svetla će se odmah ugasisi kada je kontakt brava u položaju ON i kada su sva vrata zaključana.

 U ovom položaju prekidača unutrašnja svetla se neće upaliti ni kada se otvore vrata.

#### \* NAPOMENA

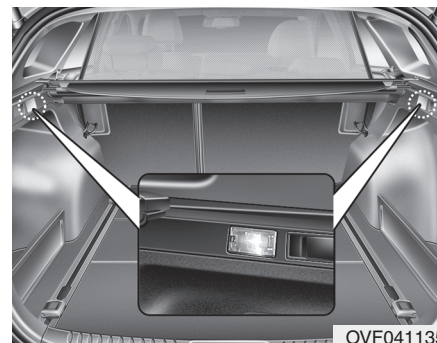
Kada je svetlo u položaju ON(1), neće se ugasisi i kada postavite prekidač (2) u položaj OFF.



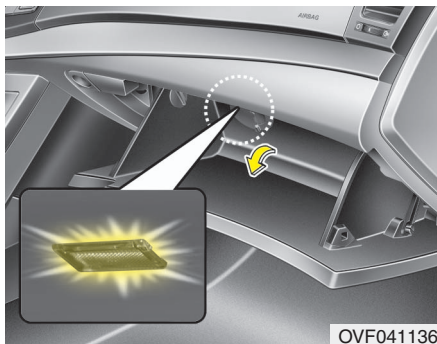
Unutrašnje svetlo kabine  
Da upalite/ugasite pritisnite prekidač  
u ON ili OFF položaj.



Svetlo ogledala (ako je vozilo opremljeno)  
Otvorite ogledalo i pritisnite prekidač da  
uključite (on) ili isključite (OFF) svetlo



Svetlo prtljažnika (ako je vozilo opremljeno)  
Svetlo se uključuje kada se prtljažnik otvori



Svetlo pregrade za odlaganje stvari  
Svetlo će se upaliti kada se pregrada otvori.

## SISTEM DOBRODOŠLICE (AKO JE VOZILO OPREMLJENO)

### Svetlo dobrodošlice/praćenja (ako je vozilo opremljeno)

Kada su oborena svetla uoaljena (prekidač se nalazi u položaju za paljenje oborenih svetala ili u AUTO položaju), i kada su sva vrata zatvorena i zaključana (i prtljačnik) poziciona svetla i zadnja svetla će se upaliti na 15 sekundi, ukoliko uradite nešto od dole navedenog:

- Bez sistema smart ključa
  - kada stisnete dugme za otključavanje vrata na daljinskom upravljaču.
- Sa sistemom smart ključa
  - Kada stisnete dugme za otključavanje vrata na smart ključu.

Ukoliko u tada stisnete dugme za zaključavanje vrata (ili daljinskim upravljačem ili smart ključem) svetla će se ugasi.

### Unutrašnje osvetljenje

Kada je prekidač unutrašnjeg svetla kabine u položaju DOOR (vrata) ovo svetlo i svetlo na podu vozila (ako je vozilo opremljeno) će se upaliti na 30 sekundi ukoliko uradite nešto od dole navedenog:

- Bez sistema smart ključa
  - kada stisnete dugme za otključavanje vrata na daljinskom upravljaču.
- Sa sistemom smart ključa
  - Kada stisnete dugme za otključavanje vrata na smart ključu
  - Kada stisnete dugme na bravi vrata sa spoljašnje strane

Ukoliko u tada stisnete dugme za zaključavanje vrata (ili daljinskim upravljačem ili smart ključem) svetla će se ugasi.

## GREJAČI VETROBRANSKIH STAKALA



### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

*Kako bi ste sprečili oštećenje grejača s unutrašnje strane zadnjeg stakla, nikada nemojte čistiti grejač oštrim predmetima ili abrazivnim sredstvima.*

### **\* NAPOMENA**

Ukoliko želite da odledite ili odmaglite prednje vetrobransko staklo, detaljnija uputstva ćete naći u poglavlju □ odmagljivanje vetrobranskog stakla



Grejač zadnjeg vetrobranskog stakla

Zagreva zadnje staklo i uklanja zamagljenja, naslage, inja i leda sa spoljašnje i unutrašnje strane zadnjeg stakla dok motor radi.

Da upalite grejač, pritisnite prekidač, Indikator grejača

zadnjeg stakla se nalazi na sredini panela sa prekidačima

Svetlo prekidača grejača je upaljeno kada je grejač uključen(On)

Da bi ste isključili grejač, pritisnite prekidač još jedan put.

### **\* NAPOMENA**

Ukoliko je na zadnjem staklu velika naslaga snega, prvo je uklonite pre nego što uključite grejač.

Grejač se automatski isključuje nakon 20 minuta od gašenja motora.

Grejač spoljašnjeg ogledala (ako je vozilo opremljeno)

Ukoliko je vaše vozilo opremljeno grejačem spoljašnjih ogledala, oni seuključuju istovremeno sa grejačem zadnjeg vetrobranskog stakla.

Grejač prednjih brisača (ako je vozilo opremljeno)

Ukoliko je vaše vozilo opremljeno grejačem prednjih brisača, oni se uključuju istovremeno sa grejačem zadnjeg vetrobranskog stakla

## RUČNO PODESIV SISTEM KLIMATIZACIJE (AKO JE VOZILO OPREMLJENO)

■ Tip A

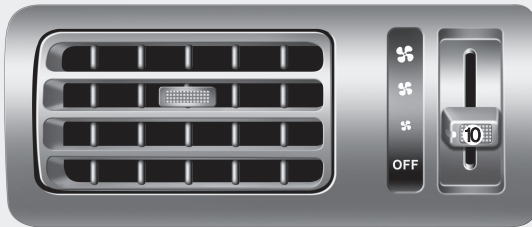


■ □ Tip B





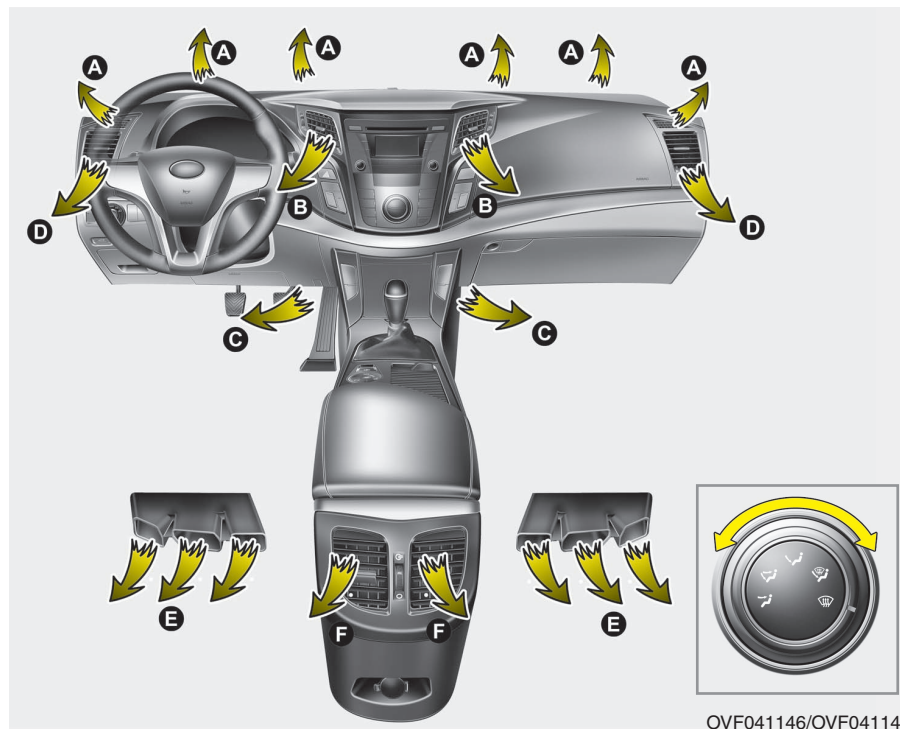
1. Podešavanje brzine ventilatora
2. Dugme za podešavanje načina rada
3. Dugme za odabir dotoka vazduha
4. Prekidač za uređaj za klimatizaciju
5. Prekidač za podešavanje temperature
6. Grejač prednjeg vetrobranskog stakla
7. Grejač zadnjeg vetrobranskog stakla.
- 8 MAX A/C (Maksimum klimatiza.)  
(ako je vozilo opremljeno)
9. 3red sedišta -uređaj klimatizacije  
(ako je vozilo opremljeno)
10. 3red sedišta- Podešavanje brzine ventilatora (ako je vozilo opremljeno)

■ 3 red sedišta(za Tip B )



### Grejanje i ventilacija

1. Upalite motor.
2. Odaberite režim rada.  
 Za poboljšanje učinka grejanja ili hladjenja odaberite:
  - Grejanje: 
  - Hladjenje: 
3. Podesite željenu temperaturu
4. Odaberite način dotoka vazduha, dotok spoljašnjeg(svežeg ) vazduha,
5. Podesite brzinu rada ventilatora
6. Ukoliko želite hladjenje, uključite klima uređaj, ako je u opremi vozila .



OVF041146/OVF041144

## Karakteristike vašeg vozila



Nivo lica (B, D,F)

Vazduh usmeren na gornji deo tela i

lica. Dodatno, na svakom ventilacionom

otvoru može da se podese pojedinačno strujanje



Dva nivoa (B, D, C, E,F)

Usmeren dovod vazduha prema licu i patosu.



Nivo patosa (A, C, E, D)

Veći deo vazduha je usmerena prema patosu, s malom količinom vazduha koji je usmeren na vetrobransko staklo i odmrzavanje bočnih prozora



Nivo patosa/odmrzavanje (A, C, D, E, F)

Veći deo vazduha je usmerena prema patosu, sa malom količinom vazduha usmerenom na vetrobransko staklo i odmrzavanje bočnih stakala



Odmrzavanja (A, D)

Veći deo vazduha je usmeren ka vetrobranskom staklu s malom količinom vazduha usmerenim na odmrzavanje bočnih prozora OMD041101L



OVF041145

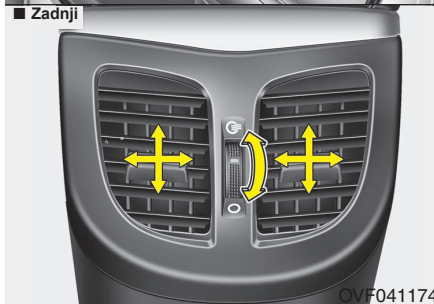
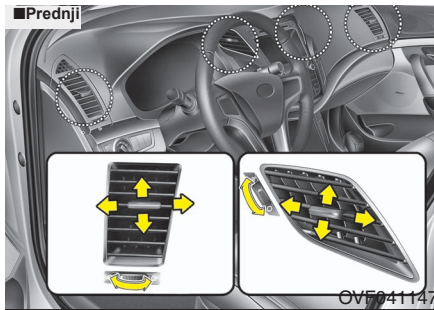
**MAX A/C-Nivo**

MAX A/C režim se koristi da brže ohladi unutrašnjost vozila.

Vazduh se usmerava ka gornjem delu tela i licu.

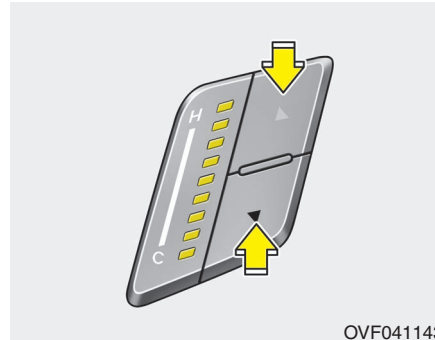
U ovom režimu, klimatizacija i recirkulacija vazduha će biti podešeni automatski.





Ventilacioni otvori na instrument tabli  
Otvori za ventilaciju se mogu otvoriti i zatvoriti uz korišćenje horizontalnog dugmeta.

Da bi ste zatvorili otvor za ventilaciju okrenite dugme do kraja u levo. Takođe, možete da podesite pravac protoka vazduha iz otvora za ventilaciju pomoću kontrolne poluge, kako je prikazano na slici.



#### Podešavanje temperature

Regulator temperature vam omogućava kontrolu temperature vazduha iz sistema ventilacije. Za promenu temperature vazduha u putničkoj kabini :

- Pritisnite ▲ (crveni) prekidač za **povećanje** temperature.
- Pritisnite ▼ (plavi) prekidač da  **smanjite** temperaturu.



#### Podešavanje dotoka vazduha

Komande za podešavanje dovoda vazduha spoljašnjeg (svežeg) vazduha, odnosno cirkulisanje vazduha. Za promenu položaja dovoda vazduha pritisnite ponovo dugme za kontrolu dovoda vazduha

### Recirkulisanje vazduha



Kada je ova funkcija uključena, vazduh iz putničke kabine se provlači ponovo kroz sistem ventilacije i u odnosu na odabranu funkciju hladi ili zagreva.



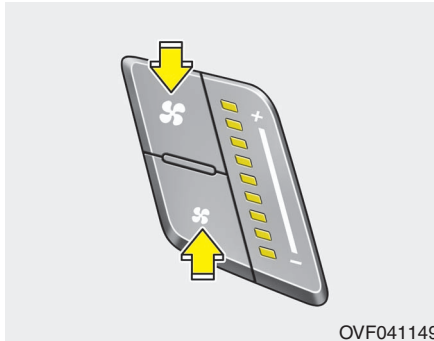
Dotok spoljašnjeg (svežeg) vazduha

Kada je ova opcija uključena, svež vazduh spolja se uvlači u sistem ventilacije i u odnosu na odabranu funkciju, hladi ili zagreva

**\* NAPOMENA**  
**Potrebno je napomenuti, da dugotrajan rad grejača sa recirkulacijom (ako nije odabrana i klimatizacija) može da dovede do zamaglivanja vetrobranskog stakla i bočnih prozora, a vazduh u putničkoj kabini da postane ustajao. Pored toga, dugotrajan rad uređaja za klimatizaciju sa recirkulacijom vazduha isušuje vazduh u putničkoj kabini .**

### **⚠ UPOZORENJE**

▣ Dugotrajan rad sistema za ručnu kontrolu klima uređaja u vozilu sa recirkulacijom vazduha može dovesti do povećanja vlage u vozilu i zamaglivanja stakala što smanjuje vidljivost.  
▣ Nemojte spavati u vozilu ako je uključeno grejanje ili klimatizacija. Ovo može izazvati teške povrede ili čak smrt zbog pada nivoa kiseonika i/ili smanjenja telesne temperature.




### Podešavanje brzine rada ventilatora

Kontakt brava mora biti u položaju ONuključeno da bi ventilator radio.

Podešavanje brzine rada ventilatora omogućava kontrolu brzine protoka vazduha iz sistema ventilacije.

Pritisnite dugme  da povećate brzinu ventilatora

- Pritisnite dugme  da smanjite brzinu ventilatora.

Da ugasi ventilator pritisnite prekidač OFF(isključeno)



### Klima uređaj (A/C) (ako je vozilo opremljeno)

Pritisnite dugme A/C za uključivanje uređaja za klimatizaciju (svetlo indikatora će se uključiti).

Pritisnite dugme A/C ponovo za da biste isključili uređaj za klimatizaciju




### OFF (isključeno)


Pritiskom na OFF dugme, isključujete uređaj klimatizacije. Međutim, i u ovo režimu možete koristiti komande za odabir načina dotoka vazduha u kabinu vozila, sve dok je kontakt brava u položaju ON.

### **Rad sistema**

#### **Ventilacija**

1. Odaberite način rada 
2. Podesite dotok vazduha na uvlačenje spoljašnjeg (svežeg ) vazduha .
3. Podesite željenu temperaturu
4. Odaberite brzinu rada ventilatora

#### **Grejanje**

1. Odaberite način rada 
- Podesite dotok vazduha na uvlačenje spoljašnjeg (svežeg ) vazduha
3. Podesite željenu temperaturu
  4. Odaberite brzinu rada ventilatora.
  5. Ukoliko želite grejanje bez vlage, upalite
- klima uredjaj (ako vozilo opremljeno)
- Ukoliko se vetrobransko staklo magli, odaberite jedan od režima rada:




#### **Korinski saveti**

- Da bi se sprečilo da kroz ventilacioni sistem ulazi prašina ili neprijatni mirisi, privremeno podesite odabir dotoka vazduha u položaj za recirkulaciju vazduha koji se nalazi u samom vozilu. Regulator obavezno vratite u položaj za dovod svežeg vazduha kada neprijatnost prestane, kako bi u vozilu bio svež vazduh. Ovim se pomaže vozaču da održi pažnju i da se oseća prijatno
- Vazduh za sistem grejanja / hlađenja ulazi kroz rešetke ispred samog vetrobranskog stakla. Vodite računa da se ove rešetke ne zapuše lišćem, snegom, ledom ili nečim drugim
- Da bi ste sprečili magljenje sa unutrašnje strane vetrobranskog stakla, podesite odabir dovoda vazduha u položaj za dovod svežeg vazduha i regulisanje brzine ventilatora u željenu brzinu, uključite sistem za klimatizaciju i regulišite temperaturu biranjem željenog stepena grejanja

#### **Klima uredjaj (ako je vozilo opremljeno)**

Svi HYUNDAI klima uredjaji su napunjeni rashladnim sredstvom R-134 koji ne šteti okolini i ozonskom omotaču

1. Upalite motor. Pritisnite dugme za uključivanje klima uredjaja.
  2. Podesite dotok vazduha na recirkulisanje vazduha.
  3. Odaberite način rada 
  4. Podesite brzinu rada ventilatora i željenu temperaturu koja vam najviše odgovara.
- Ako želite maksimalno rashlađivanje, postavite dugme za podešavanje temperature na najnižu temperaturu, pritisnite dugme MAX/AC i postavite regulator brzine ventilatora na najveću brzinu.

✿ **NAPOMENA**

Kada vozite sa uključenim klima uređajem, pratite pažljivo temperaturu rashladne tečnosti motora dok vozite uzbrdo ili kada se nalazite u gustom saobraćaju, i kada je spoljašnja temperatura visoka. Korišćenje klima uređaja u ovim uslovima može dovesti do pregrevanja motora. Nastavite da koristite ventilator, ali isključite klima uređaj, ukoliko merač ukazuje na pregrevanje motora..

• Otvaranje prozora u uslovima veće vlažnosti može stvoriti kapljice vode u unutrašnjosti vozila. S obzirom da kapljice mogu da oštete električne komponente u vozilu, kada je klima uređaj uključen prozori moraju biti zatvoreni

Nekoliko korisnih saveta za upotrebu klima uređaja

• Ako je vozilo parkirano na direktnom sunčevoj svetlosti pri većim temperaturama, otvorite prozor da bi vreo vazduh izašao iz vozila.

• Da biste smanjili vlagu na prozorima tokom kišnih i vlažnih dana, smanjicete vlagu u vozilu ako ukljućite klima uređaj.

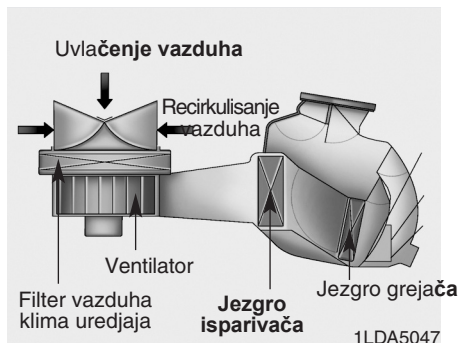
• Tokom rada klima uređaja možda ćete primetiti da se brzina motora menja prema ciklusima kompresora klima uređaja. Ovo je uobićajena karakteristika klima uređaja.

• Ukljućite klima uređaj svakog meseca makar na par minuta kako biste osigurali maksimalne performanse sistema klimatizacije.

Tokom rada klima uređaja, primetićete da se voda sakuplja na podu ispod suvozaćevog

sedišta. Ovo je takođe uobićajena karakteristika sistema klimatizacije.

- Rad klima uređaja sa recirkulisanim dotokom vazduha će vam pružiti najbolje hlađenje, međutim stalni rad u ovom načinu rada može dovesti do toga da vazduh u vozilu postane ustajao.
- Dok je ukljućeno hlađenje može se dogoditi da u vozilu vidite magličasti vazduh koji je posledica brzog hlađenja i uvlaćenja vlažnog vazduha. Ovo je uobićajena karakteristika sistema



**Filter vazduha klima uređaja (ako je vozilo opremljeno)**  
Filter vazduha klima uređaja koji se nalazi iza kutije za sitnice filtrira prašinu i druge nečistoću koja dolazi u vozilo kroz sistem grejanja i hlađenja. Ako se prašina i druge nečistoće nakupe u filteru tokom vremena, može doći do smanjenog protoka vazduha što može dovesti do sakupljanja vlage sa unutrašnje strane vetrobranskog stakla čak i kada izaberete dotok svežeg vazduha spolja. Ako se ovo dogodi zamenite filter kod ovlašćenog HYUNDAI servisera.

### \* NAPOMENA

- Zamenite filter prema planu odžavanja. Ukoliko upotrebljavate vozilo u teškim uslovima kao što su prašnjavi, neasfaltirani putevi, potrebno je da češće proveravate stanje filtera vazduha klima uređaja.
- Ukoliko vam se dogodi da dodje do naglog smanjenja protoka vazduha potrebno je da vam klima uređaj proverí ovlašćeni Hyundai serviser.

Provera količine rashladnog sredstva u klima uređaju i maziva u kompresoru Kada se količina rashladnog sredstva u klima uređaju smanji, dolazi do smanjenja učinkovitosti rada klima uređaja. Prekomerna količina rashladnog sredstva takođe negativno utiče na rad klima uređaja.

Zbog toga ako primetite da sistem ne radi dobro, obartite se ovlašćenom Hyundai serviseru.

### \* NAPOMENA

Važno je da prilikom servisiranja klima uređaja bude korišćen ispravan tip i količina ulja i rashladnog sredstva za klima uređaj. U suprotnom, može doći do oštećenja kompresora i neuobičajenog rada sistema.

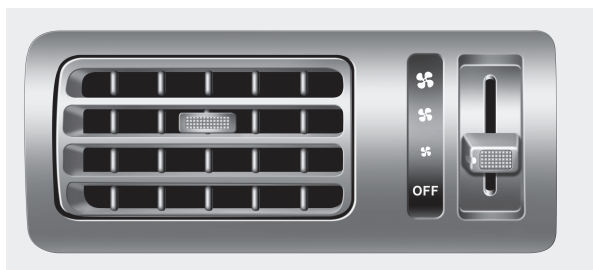


### UPOZORENJE

Klima uređaj treba da servisira samo ovlašćeni Hyundai serviser. Nestručno obavljanje servisiranja sistema može naneti teške povrede osobi koja ga obavlja.

---

## AUTOMATSKI UREDJAJ KLIMATIZACIJE (AKO JE VOZILO OPREMLJENO)



1. A/C ekran
2. AUTO (automatska kontrola uredjaja) dugme
3. Prednji ventilator OFF dugme
4. Dugme za uredjaj klimatizacije \*
5. **Podešavanje temperature vozača**
6. **Podešavanje jačine ventilatora.**
7. Odabir dotoka vazduha
8. **Podešavanje temperature suvozača**
9. Odabir režima rada
10. **Dugme za podešavanje dvojne temperature**
11. Grejač prednjeg vetr. stakla
12. Grejač zadnjeg vetr. stakla
13. 3red sedišta- **dugme ON/OFF**  
\* (upravljvo sa instrument table)
14. 3red sedišta-**podešavanje jačine ventilatora.**

\* ako je vozilo opremljeno

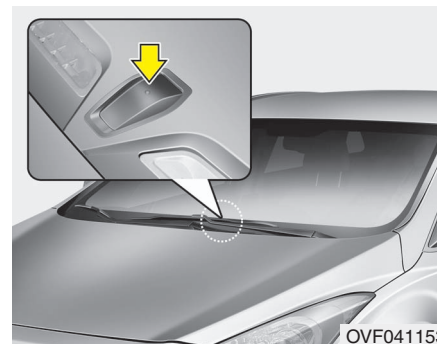
---



**Automatska regulacija grejanja i hlađenja**  
Sistem za automatsku kontrolu klima uređaja kontroliše se jednostavnim podešavanjem željene temperature.  
Preko FATC sistema (Sistema potpune automatske regulacije temperature) automatski regulišete grejanje i hlađenje ako uradite sledeće:

1. Pritisnite dugme AUTO. Način rada, brzina ventilatora, dotok vazduha i klimatizacija kontrolišu se automatski, podešavanjem temperature
  2. Pritisnite dugme TEMP i podesite željenu temperaturu. Ako je temperatura podešena na na najnižu vrednost (Lo) klima uređaj će neprestano raditi.
  3. Da biste isključili automatsku regulaciju grejanja i hlađenja pritisnite bilo koje dugme:
- Dugme za odabir rež rada
  - Dugme za grejač prednjeg vetrobranskog stakla
  - Dugme za podeđvanje brzine rada ventilatora.
- Odabrane načine rada moćićete da podešavate ručno, a ostale će biti podešene automatski.

Za što bolji i efikasniji rad sistema klimatizacije, koristite automatski režim rada sistema klimatizacije, i podesite temperaturu na 22°C/71°F

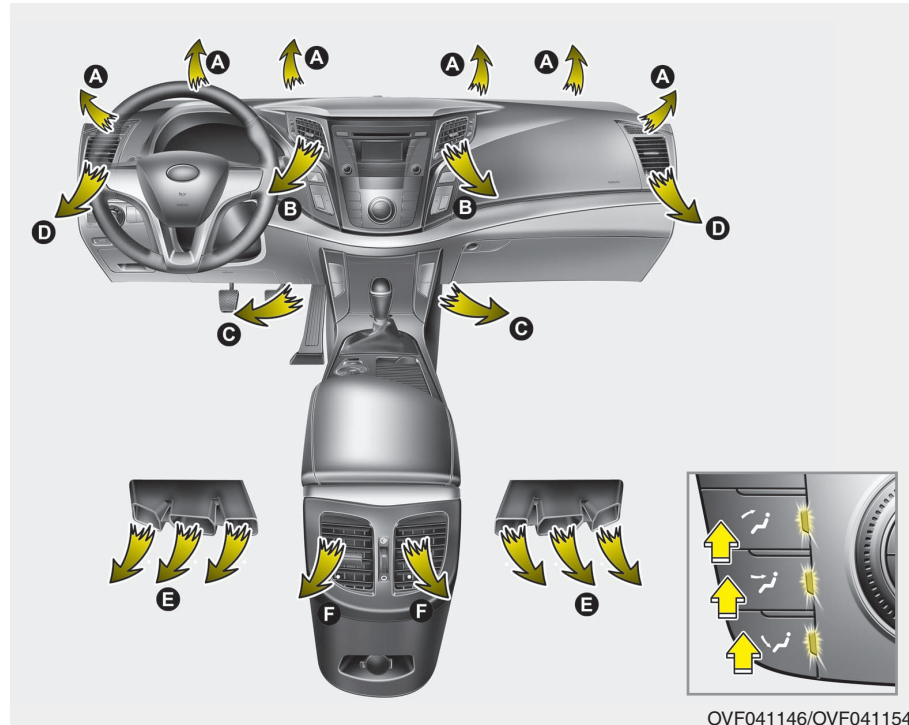


**\* NAPOMENA**  
**Nikada ne stavljajte stvari preko senzora koji se nalazi unutar vozila na instrument tabli, da bi ste obezbedili bolju regulaciju sistema grejanja i hlađenja**



Ručno podešavanje grejanja i hlađenja  
 Grejanjem i hlađenjem se može upravljati ručno, kao i pritiskom na drugu dugmad osim na dugme AUTO-auto-matsko regulisanje grejanja i hlađenja. U tom načinu rada sistem funkcioniše prema redosledu pritisnutih dugmadi

1. Pokrenite motor
2. Odaberite željeni režim rada  
 Za što efisniji rad sistema odaberite:
  - Grejanje :
  - Hladjenje :
3. Podesite željenu temperaturu
4. Podesite način dotoka vazduha na uvlačenje spoljašnjeg (svežeg) vazduha
5. Podesite brzinu rada ventilatora
6. Ukoliko želite hladjenje, upalite klima uređaj.  
 Pritisnite dugme AUTO, za prelažak na automatski režim kontrole klima uređaja.



OVF041146/OVF041154

#### Odabir načina rada

Dugme za odabir načina rada klima uređajakontroliše smer protoka vazduha kroz sistem ventilacije

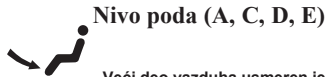
Ukoliko pritisnete dugme jedan put odabrali ste traženi režim rada, još jednim pritiskom na dugme taj režim rada isključujete.

## Karakteristike vašeg vozila



Nivo lica (B, D, F)

Dovod vazduha usmeren na gornji deo tela i lica. Dodatno, na svakom ventilacionom otvoru može da se podesi pojedinačno strujanje



Nivo poda (A, C, D, E)

Veći deo vazduha usmeren je prema podu, s manjom količinom vazduha usmerenim na vetrobransko staklo i odmrzavanje bočnih prozora.

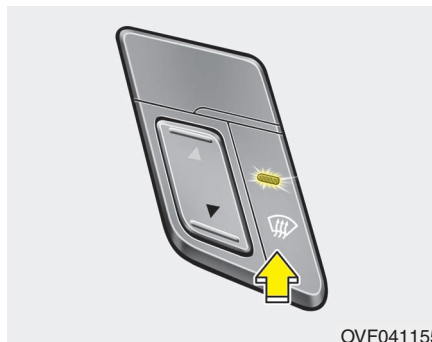


Nivo odmagljivanja (A, D)

veći deo vazduha je usmeren na vetrobransko staklo

Možete odabrati 2-3 režima rada sistema

- lice ( ٢٠ ) + patos ( ٢١ )
- lice ( ٢٠ ) + grejač ( ٢٢ )
- patos ( ٢١ ) + grejač ( ٢٢ )
- lice ( ٢٠ ) + patos ( ٢١ ) + grejač ( ٢٢ ) mode



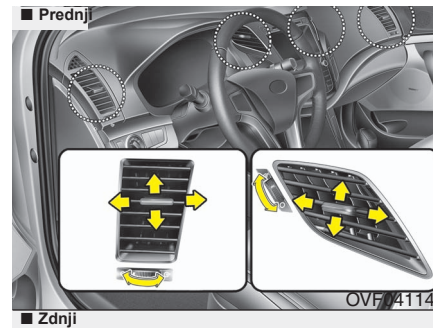
OVF041155

Nivo odmrzavanja (MAX) režim rada

Kada odaberete ovaj režim MAX nivo odmrzavanja, sledeće će biti automatski biti odabrano:

- Uredjaj klimatizacije se uključuje.
- Odabir dotoka vazduha će biti podešen na uvlačenje svežeg spoljašnjeg vazduha .
- Najbrža brzina ventilatora će biti odabrana

Z isključenje ove funkcije, stisnite dugme MAX još jednom, ili stisnite AUTO dugme.

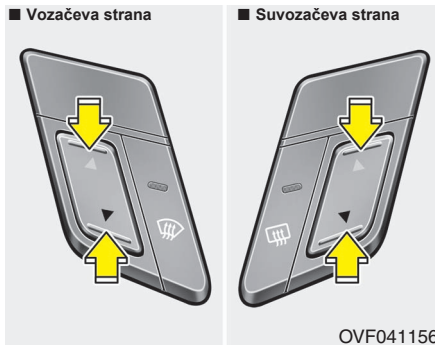


OVF041147

Zdjni

OVF041174

Ventilacioni otvori na instrument tabli  
Ventilacioni otvori se mogu otvoriti i zatvoriti uz korišćenje dugmeta. Takođe, možete da podesite smer protoka vazduha korišćenjem kontrolne poluge, kako je prikazano na slici

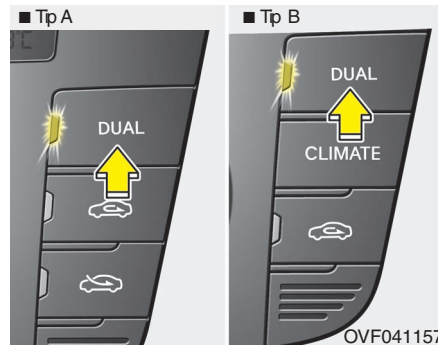


### Podešavanje temperature

Pritiskom i zadržavanjem ▲ dugmeta povećaćete temperaturu na maksimalnu. Temperaturu ćete smanjiti na minimalnu pritiskom i zadržavanjem ▼ dugmeta.

Temperatura se uvećava ili smanjuje za 0.5°C/1°F.

Kada podesite temperaturu na minimalnu, sistem klimatizacije će neprestano raditi.



Pojedinačno podešavanje temperature kod vozača i suvozača

1. Da bi ste podesili pojedinačno temperaturu kod vozača i suvozača pritisnite dugme DUAL. Pritiskom na desno dugme za regulaciju temperature podešavanje temperature se automatski prebacuje na DUAL način rada također.

2. Pritisnite levo dugme za regulaciju temperature da biste podesili tem. kod vozača. Pritisnite desno dugme za regulaciju temperature da biste podesili temperaturu kod suvozača.

Kada je temperatura kod vozača podešena na najvišu (HI) ili najnižu (Lo) DUAL način rada je deaktiviran.

**Ravnomerno pojedinačno podešavanje temperature kod vozača i suvozača**

**1. Ponovo pritisnite DUAL dugme da biste**

**isključili DUAL način rada. Temperatura kod suvozača će biti podešena na istu temperaturu kao kod vozača**

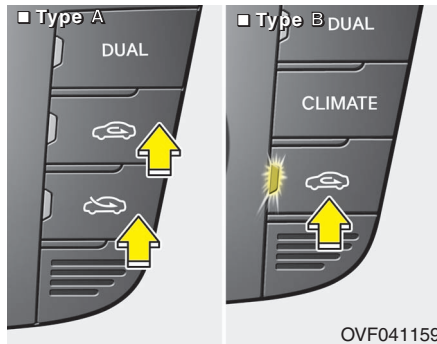
**2. Pritisnite levo dugme za podešavanje temperature.**

**Temperatura kod vozača i suvozača će biti ista.**

**\* Podešavanje načina protoka vazduha**

Ova komanda služi za odabir načina dotoka svežeg vazduha spolja, odnosno za kruženje recirkulaciju vazduha u samom vozilu

Menjajte način protoka vazduha pritiskom na dugme.



**Podešvanje načina protoka vazduha**  
 Ova komanda služi za odabir načina dotoka svežeg vazduha spolja, odnosno za kruženje recirkulaciju vazduha u samom vozilu  
 Menjajte način protoka vazduha pritiskom na dugme.

■ Tp A



■ Tp B



■ Tp A



■ Tš B



### Kruženje - Recirkulacija vazduha

Svetlo indikatora gori kada je odabran ovaj način protoka vazduha.

Kada je ova komanda uključena, vazduh iz putničke kabine prolazi ponovo kroz sistem ventilacije i u odnosu na odabranu funkciju hladi ili zagreva i ponovo ulazi u kabinu

### Uvlačenje spoljašnjeg (svežeg) vazduha

Svetlo indikatora ne gori kada je odabran ovaj način protoka vazduha.

Kada je ova komanda uključena, svež vazduh spolja se uvlači u sistem ventilacije i u odnosu na odabranu funkciju, hladi ili zagreva i ubacuje u kabinu

### \* NAPOMENA

Potrebno je napomenuti, da dugotrajan rad grejača sa recirkulacijom (ako nije odabrana i klimatizacija) može da dovede do zamagljivanja vetrobranskog stakla i bočnih prozora, a vazduh u putničkoj kabini da postane ustajao. Pored toga, dugotrajan rad uređaja za klimatizaciju sa recirkulacijom vazduha isušuje vazduh u putničkoj kabini .

### **⚠ UPOZORENJE**

- Dugotrajan rad sistema u vozilu sa recirkulacijom vazduha može dovesti do povećanja vlage u vozilu i zamagljivanja stakala što smanjuje vidljivost.
- Nemojte spavati u vozilu ako je uključeno grejanje ili klimatizacija. Ovo može izazvati ozbiljne povrede ili čak i smrt zbog pada nivoa kiseonika i/ili smanjenja telesne temperature.
- Dugotrajan rad sistema u vozilu sa recirkulacijom vazduha može izazvati omamljenost i pospanost, i kao posledicu gubitak kontrole nad vozilom. Odaberite dotok vazduha na uvlačenje svežeg vazduha što duže u toku vožnje.

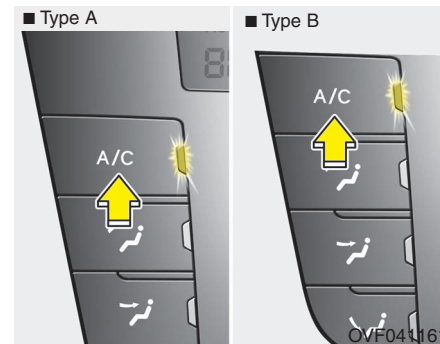


#### **Podešavanje brzine rada ventilatora**

Brzina rada ventilatora može biti podešena na željenu brzinu okretanjem regulatora na odgovarajuću brzinu rada ventilatora

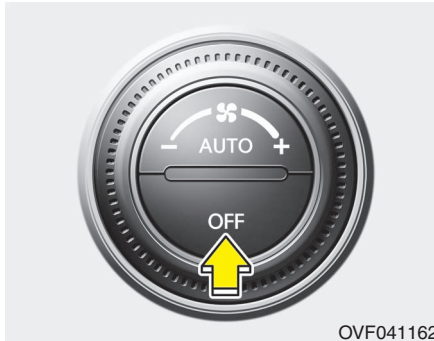
Za promenu rada brzine ventilatora, regulator okrenite u desno za jaču brzinu (+) rada, ili u levo (-) da smanjite brzinu rada ventilatora.

Pritiskom na dugme OFF (isključeno) gasite ventilator.



#### **Klima uredjaj**

Pritiskom na A/C dugme palite klima uredjaj (svetlo indikatora će goreti)  
Ponovnim pritiskom na dugme isključujete uredjaj klimatizacije.



OVF041162

**OFF (isključeno)**  
Pritiskom na OFF dugme isključujete uređaj klimatizacije. Međutim, i dalje možete birati načine rada i dotoka vazduha, sve dok je motor upaljen.



OVF041163

**Ekran sa prikazom informacija sistema za klimatizaciju n (za tip C i D)**  
Pritiskom na dugme na ekranu će se očitavati informacije u vezi sa sistemom za klimatizaciju. P.

### Rad sisteme

#### Ventilacija

1. Odaberite režim rada
2. Podesite dotok vazduha na ubacivanje svežspoljašnjeg vazduha
3. Podesite željenu temperaturu
4. Podesite brzinu rada ventilatora na željenu

#### Grejanje

1. Odaberite režim rada
2. Podesite dotok vazduha na ubacivanje svežspoljašnjeg vazduha
3. Podesite željenu temperaturu
4. Podesite brzinu rada ventilatora na željenu

Ukoliko želite odmagljivanje grejanjem uključite sistem klimatizacije

- Ukoliko se vetrobransko staklo magli, podesite režim rada u položaj

ili

### Korisni saveti

- Da bi ste sprečili ulaženje prašine i neprijatnih mirisa u unutrašnjost kabine vozila kroz ventilacioni sistem, privremeno podesite dotok vazduha u režim rada recirkulacije vazduha. Obavezno vratite režim rada u ubacivanje svežeg vazduha nakon odredjenog vremena, jer dotok svežeg vazduha u kabinu vozila održava pažnju vozača.
- Vazduh za sistem grejanja / hlađenja ulazi kroz rešetke ispred samog vetrobranskog stakla. Vodite računa da se ove rešetke ne zapuše lišćem, snegom, ledom ili nečim drugim
- Da biste sprečili magljenje sa unutrašnje strane vetrobranskog stakla, podesite odabir dovoda vazduha u položaj za dovod svežeg vazduha i regulisanje brzine ventilatora u željenu brzinu, uključite sistem za klimatizaciju i regulišite temperaturu biranjem željenog stepena grejanja

### Klima uređaj (ako je vozilo opremljeno)

Svi HYUNDAI klima uređaji su napunjeni rashladnim sredstvom R-134 koji ne šteti okolini i ozonskom omotaču.

1. Upalite motor. Pritisnite dugme za uključivanje klima uređaja.
  2. Odaberite način rada
  3. Podesite dotok vazduha na recirkulisanje vazduha ili ubacivanje svežeg vazduha spolja.
  4. Podesite brzinu rada ventilatora i željenu temperaturu koja vam najviše odgovara.
- Ukoliko želite maksimalan nivo hlađenja podesite temperaturu na najnižiu, pritisnite dugme MAX A/C i podesite brzinu ventilatora na najbržu.

### ✿ NAPOMENA

Kada vozite sa uključenim klima uređajem, pratite pažljivo temperaturu rashladne tečnosti motora dok vozite uzbrdo ili kada se nalazite u gustom saobraćaju, i kada je spoljašnja temperatura visoka. Korišćenje klima uređaja u ovim uslovima može dovesti do pregrevanja motora. Nastavite da koristite ventilator, ali isključite klima uređaj, ukoliko merač ukazuje na pregrevanje motora..

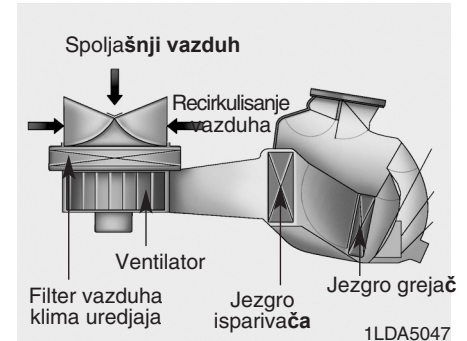
- Otvaranje prozora u uslovima veće vlažnosti može stvoriti kapljice vode u unutrašnjosti vozila. S obzirom da kapljice mogu da oštete električne komponente u vozilu, kada je klima uređaj uključen prozori moraju biti zatvoreni



Nekoliko korisnih saveta za upotrebu klima uređaja

- Ako je vozilo parkirano na direktnom sunčevoj svetlosti pri većim temperaturama, otvorite prozor da bi vreo vazduh izašao iz vozila.
- Da biste smanjili vlagu na prozorima tokom kišnih i vlažnih dana, smanjićete vlagu u vozilu ako uključite klima uređaj.
- Tokom rada klima uređaja možda ćete primetiti da se brzina motora menja prema ciklusima kompresora klima uređaja. Ovo je uobičajena karakteristika klima uređaja.
- Uključite klima uređaj svakog meseca makar na par minuta kako biste osigurali maksimalne performanse sistema klimatizacije.

- Tokom rada klima uređaja, primetićete da se voda sakuplja na podu ispod suvozačevog sedišta. Ovo je takođe uobičajena karakteristika sistema klimatizacije.
- Rad klima uređaja sa recirkulisanim dotokom vazduha će vam pružiti najbolje hlađenje, međutim stalni rad u ovom načinu rada može dovesti do toga da vazduh u vozilu postane ustajao.
- Dok je uključeno hlađenje može se dogoditi da u vozilu vidite magličasti vazduh koji je posledica brzog hlađenja i uvlačenja vlažnog vazduha. Ovo je uobičajena karakteristika sistema.



**Filter vazduha klima uređaja (ako je vozilo opremljeno)**  
 Filter vazduha klima uređaja koji se nalazi iza kutije za sitnice filtrira prašinu i druge nečistoću koja dolazi u vozilo kroz sistem grejanja i hlađenja. Ako se prašina i druge nečistoće nakupe u filteru tokom vremena, može doći do smanjenog protoka vazduha što može dovesti do sakupljanja vlage sa unutrašnje strane vetrobranskog stakla čak i kada izaberete dotok svežeg vazduha spolja. Ako se ovo dogodi zamenite filter kod ovlašćenog HYUNDAI serviser.

### NAPOMENA

• Zamenite filter prema planu održavanja. Ukoliko upotrebljavate vozilo u teškim uslovima kao što su prašnjavi, neasfaltirani putevi, potrebno je da češće proveravate stanje filtera vazduha klima uređaja.

• Ukoliko vam se dogodi da dodje do naglog smanjenja protoka vazduha potrebno je da vam klima uređaj proverí ovlašćeni Hyundai serviser

Provera količine rashladnog sredstva u klima uređaju i maziva u kompresoru Kada se količina rashladnog sredstva u klima uređaju smanji, dolazi do smanjenja učinkovitosti rada klima uređaja. Prekomerna količina rashladnog sredstva takođe negativno utiče na rad klima uređaja. Zbog toga ako primetite da sistem ne radi dobro, obartite se ovlašćenom Hyundai serviseru.

### NAPOMENA


Važno je da prilikom servisiranja klima uređaja bude korišćen ispravan tip i količina ulja i rashladnog sredstva za klima uređaj. U suprotnom, može doći do oštećenja kompresora i neuobičajenog rada sistema

### UPOZORENJE

Klima uređaj treba da servisira samo ovlašćeni Hyundai serviser. Nes-tručno obavljanje servisiranja sistema može naneti teške povrede osobi koja ga obavlja.

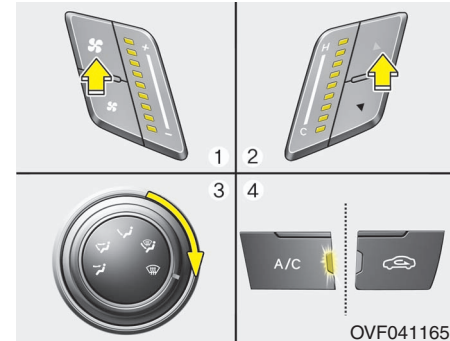
## ODMAGLJIVANJE I ODLEDJIVANJE VETROBRANSKOG STAKLA

### UPOZORENJE

**Ne koristite**  o d a b i r rada u toku režima rada hlađenja kada je vlažnost vazduha povećana. Razlika u temperaturi može zamaglitivetrobransko staklo, i prouzrokovat smanjenje vidljivosti. U ovom slučaju odaberite

 i  
smanjite brzinu ventilatora

• Za maksimalno odmrzavanje postavite temperaturu na krajnji desni položaj, a brzinu ventilatora na najvišu. Ako je želite topao vazduh na podu tokom odmrzavanja i odmagljivanja izaberite način rada za pod / odmrzavanje. Pre vožnje očistite sneg i led sa vetrobrana, zadnjeg stakla, spoljašnjih retrovizora i bočnih prozora. Očistite sav sneg i led s poklopca haube, ventilacionih otvora i rešetki kako bi se poboljšao rad odmrzavanja i smanjila mogućnost da se vetrobran zamagli sa unutrašnje strane




### **Ručno podesiv sistem klimatizacije**

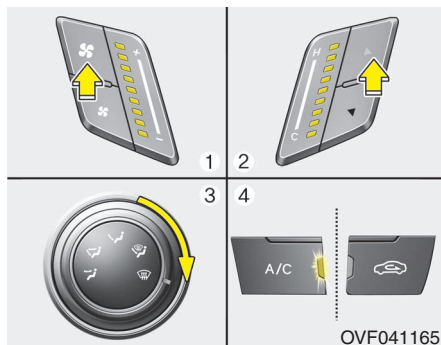
#### **Da odmaglite unutrašnjost stakla**

1. Odaberite brzinu rada ventilatora
2. Odaberite željenu temperaturu
3. Odaberite

 režim rada

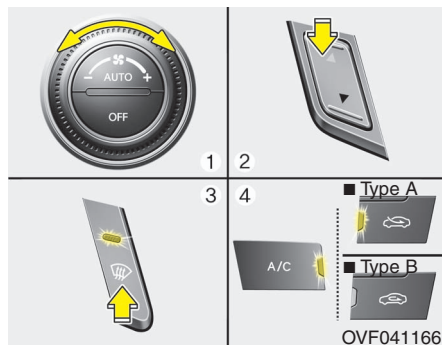
4. Uvlačenje spoljašnjeg vazduha će automatski biti odabi  kao i paljenje sistema klimatizacije (ako je vozilo opremljeno)

**Ukoliko uvlačenje svežeg vazduha ne bude odabrano automatski, ručno odaberite ovu funkciju**



### Da odledite vetrobransko staklo spolja

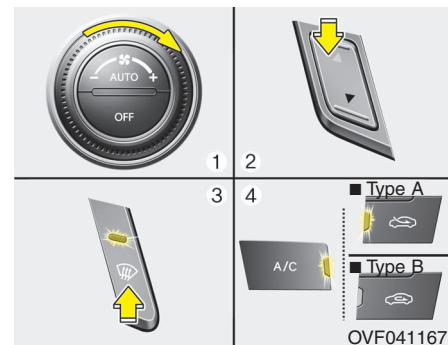
1. Podesite brzinu rada ventilatora na najveću.
2. Podesite temperaturu na najtoplije
3. Podesite u režim rada
4. Uvlačenje vazduha spolja (svežeg) vazduha i klima uredjaj (ako je vozilo opremljeno) će automatski biti odabrano



### Automatski klima uredjaj

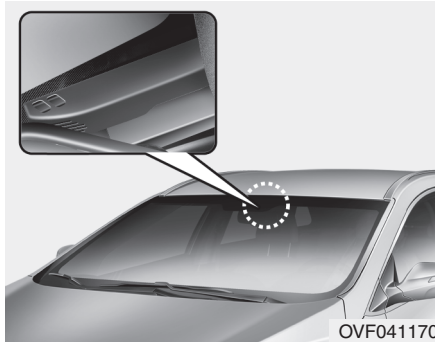
#### Da odletite unutrašnje vetr.staklo

1. Odaberite brzinu rada ventilatora.
2. Odaberite željenu temperaturu
3. Pritisnite dugme
4. Klima uredjaj će se upaliti na osnovu detektovane spoljašnje temperature vazduha, uvlačenje svežeg vazduha i najviša brzina rada ventilatora će biti automatski uključena. Ukoliko se ove funkcije ne uključe automatski, podesite ih ručno. Kada odabere niža brzina rada ventilatora će automatski biti prebačena na višu brzinu rada ventilatora.



### Da odledite spolja vetrobr.staklo

1. Podesite brzinu rada ventilatora na najveću.
2. Podesite temperaturu na najvišu (HI)
3. Pritisnite dugme
4. Klima uredjaj će se upaliti na osnovu detektovane spoljašnje temperature vazduha i uvlačenje svežeg vazduha automatski.



**Automatski sistem odmagljivanja (ako je vozilo opremljeno automatskim sistemom klimatizacije )**  
 Ova funkcija umanjuje mogućnost zamagljivanja sa unutrašnje strane vetrobrana, automatskim detektovanjem vlage na unutrašnjoj strani vetrobranskog stakla.

**Automatski sistem odmagljivanja radi kada je sistem grejanja ili hlađenja uključen.**



Ovaj indikator se pali svaki put kada senzori automatskog sistema za odmagljivanje detektuju povišen nivo vlage sa unutrašnje strane vetrobranskog stakla.

to je vlaga veća unutar vozila, stepen rada sistema se aktivira sledeći način: Na primer, autorotacija za odmagljivanje na prvom stepenu rada koji ubacuje spoljašnji vazduh ventilacione otvore, nije uspešno odmaglila unutrašnjost vetrobranskog stakla, sistem se automatski prelazi na drugi stepen rada koji izduvava vazduh direktno na vetrobransko

Stepen rada 1 : Ubacivanje spoljašnjeg vazduha

Stepen rada 2 : Izduvavanje vazduha direktno na vetrobransko staklo

Stepen rada 3 : Povećanje brzine izduvavanja vazduha na vetrobransko staklo

Stepen rada 4 : Uključivanje klima uređaja

Stepen rada 5 : Podešavanje režima rada klima uređaja na maksimum

## AUTOMATIC CLIMATE CONTROL SYSTEM (IF EQUIPPED)

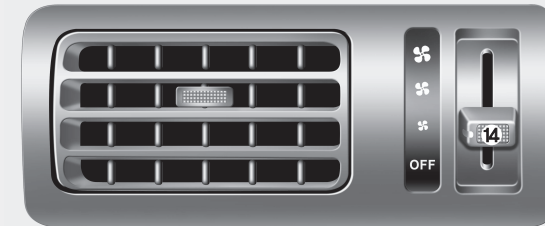
### ■ Type A



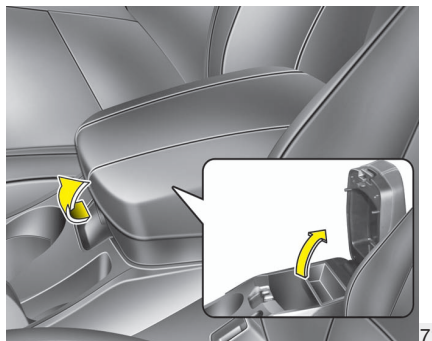
### ■ Type B



### ■ 3rd row air conditioning control (for Type A climate control)

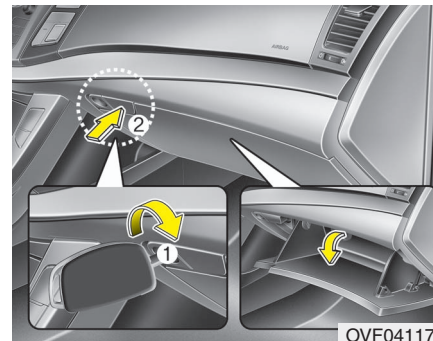


## PREGRADE ZA ODLAGANJE



**Centralna konzola**  
Da bi ste otvorili centralnu konzolu podignite ručku na gore.(1)

**⚠ UPOZORENJE** → Zapaljive materije  
• Nemojte ostavljati upaljače za cigarete, plinske bočice niti bilo koju vrstu zapaljivih materija u vozilu. Ovi predmeti mogu lako da se zapale ili da eksplodiraju u vozilu ako duže vreme budu izloženi visokim temperaturama



kaseta za odlaganje sitnica

Vratanca kasete mogu da se zaključaju

(i otključaju) ključem.(1)

Da bi ste otvorili kasetu, povucite polugicu

za otvaranje na samoj kaseti. Zatvorite

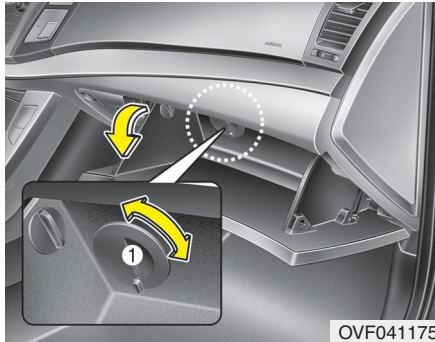
kasetu za sitnice nakon upotrebe.

**⚠ UPOZORENJE**

Da bi se izbegla mogućnost povreda u slučaju udesa ili naglog kočenja, vratanca kasete treba držati zatvorena dok je vozilo u pokretu

**⚠ MERE PREDOSTRO NOSTI**

Nemojte držati hranu duži vremenski period u kaseti za odlaganje



OVF041175

### Pregrada za hladjenje (ako je vozilo opremljeno)

**U kaseti za sitnice možete da hladite /grejete pića tako da otvorite/zatvorite ventil koji je ugrađen.**

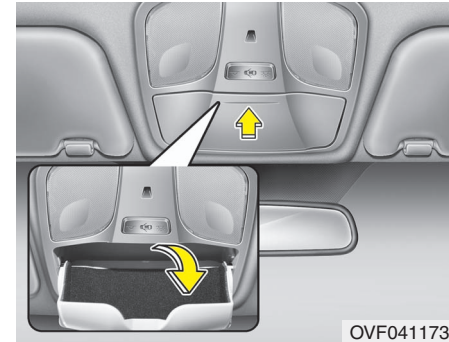
1. Upalite sistem klimatizacije
2. Otvorite ili zatvorite otvore ventilacije u pregradi (1)
3. Kada ne koristite pregradu, zatvorite otvor ventilacije (1)

### \* NAPOMENA

Ukoliko predmetima koji se nalaze u pregradi zatvorite ventilacione otvore, smanjuje se efekat hladjenja.

### **⚠ UPOZORENJE**

Nemojte ostavljati zamrznutu hranu u pregradi za hladjenje, jer rashladna temperatura pregrade za hladjenje nije dovoljna da održi svežinu zamrznute hrane.



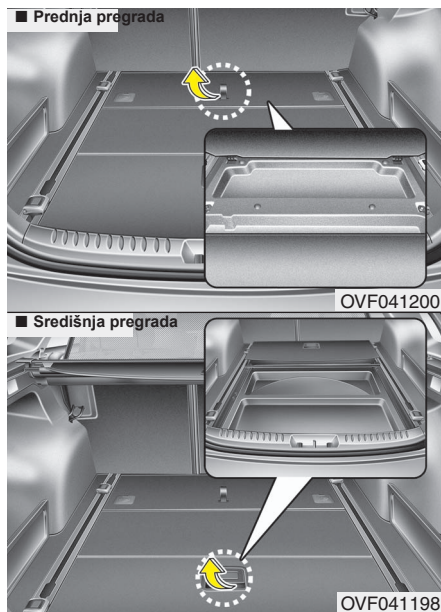
OVF041173

### Pregrada za naočare(ako je vozilo opremljeno)

Da otvorite pregradu za naočare, pritisnite poklopac i kutija će se polako otvoriti. Stavite svoje naočare u futrolu tako da su stakla okrenuta napred. Gurnite poklopac da biste zatvorili futrolu za naočare

### **⚠ UPOZORENJE**

- Nemojte držati ništa osim naočara u pregradi za naočare. Prilikom naglog kočenja ili nesreće takvi predmeti mogu da budu izbačeni iz futrole za naočari i samim tim mogu da povrede putnike u vozilu.
- Ne otvarajte pregradu za naočare dok je vozilo u pokretu. Retrovizor bi mogao da bude blokiran kada otvorite kutiju za naočare



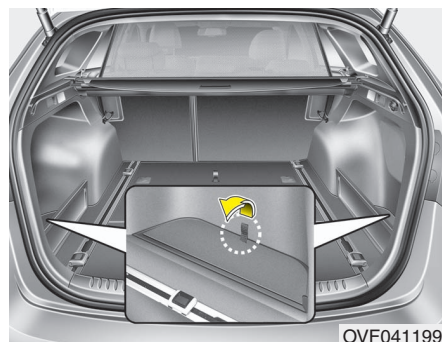
### Kutija u prtljažniku

(ako je vozilo oprmljeno)

U ovu kutiju možete da stavite komplet za prvu pomoć, reflektujući trougao, alat itd.

Da bi ste otvorili poklopac, uhvatite ručku na poklopcu i povucite je na gore.

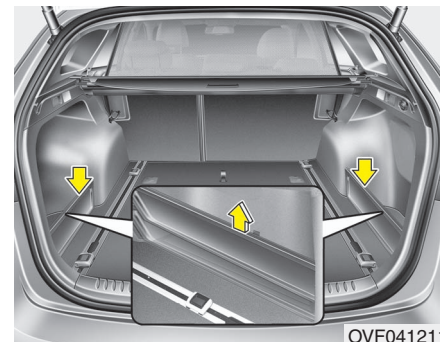
\* Stvarni izgled se može razlikovati od ilustracije.



### Bočna kutija u prtljažniku

ovu kutiju možete da stavite komplet za prvu pomoć, reflektujući trougao, alat itd.

Da bi ste otvorili poklopac, uhvatite ručku na poklopcu i povucite je na gore.



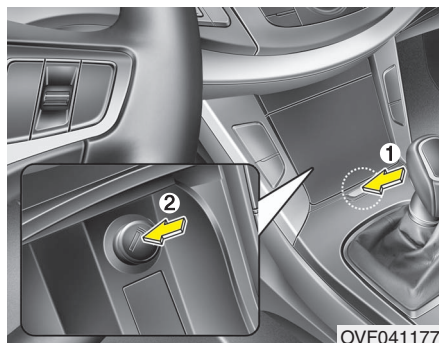
### Bočni graničnici u prtljažniku

#### \* NAPOMENA

Bočne graničnike u prtljažniku možete pomeriti ukoliko prevozite u prtljažniku neke duže predmete.



## UNUTRAŠNJE KARAKTERISTIKE



Upaljač za cigarete (ako je vozilo opremljeno)

Da bi mogao da se koristi upaljač za cigarete, kontakt ključ mora biti u položaju

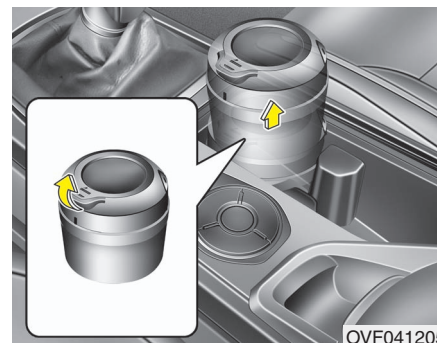
"ACC"- ili "ON"-uključeno. Da bi ste koristili upaljač za cigarete gurnite upaljač do kraja u njegovo ležište. Kada je element ugrejan, upaljač će iskočiti u položaj "spreman". Ukoliko je potrebno da zamenite upaljač za cigarete, koristite samo originalan HYUNDAI upaljač ili ododbrenu vrstu zamene

### **⚠ UPOZORENJE**

- Nemojte držati upaljač u ležištu nakon što ste ga zagrejali jer može doći do pregrevanja.
- Ako upaljač sam ne iskoči nakon 30 sekundi, uklonite ga da biste izbegli pregrevanje

### **⚠ MERE PREDOSTRO NOSTI**

*U ležištu upaljača može se koristiti samo originalan Hyundai upaljač. Korišćenje drugih predmeta (kao što je brijač, vakumirane posude ili aparat za kafu) mogu da oštete ležište ili da prozrokuje kratak spoj*



Pepeljara (ako je vozilo opremljeno)

Da bi ste koristili pepeljaru podignite poklopac pepeljare, za pranje i trešenje pepeljaru izvadite iz ležišta

### **⚠ UPOZORENJE –**

**Upotreba pepeljare**

- Nemojte koristiti pepeljaru za odlaganje otpadaka.
- Ostavljanje upaljenih cigareta, šibica ili drugog zapaljivog materijala u pepeljaru može da izazove požar.

### Držač flaša i čaša

Čaše i male flaše sa napitcima mogu biti smeštene u ove držače

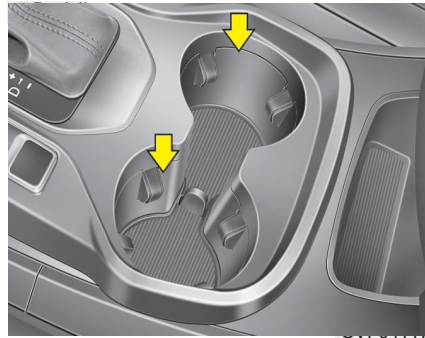
#### **UPOZORENJE –**

##### **Vrele tečnosti**

- Nemojte ostavljati nepoklopljene posude u kojima se nalazi vruća tečnost u držaču dok je vozilo u pokretu. Ako se prolje tečnost možete da vas ispečete, što može prouzrokovati gubitak kontrole nad vozilom
- kako bi ste umanjili rizik od povreda u slučaju naglog kočenja, nemojte ostavljati u držaču flaše, čaše, limenke i itd, ako nisu pričvršćene

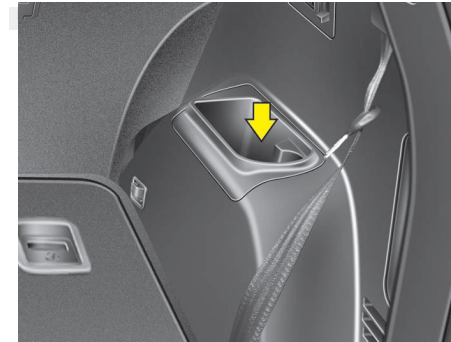
#### **UPOZORENJE**

Nemojte izlagati direktnoj sunčevoj toploti konzerve i flaše sa napitcima, i ne ostavljajte ih u zagrejanom automobilu, jer pod pritiskom mogu eksplodirati..



#### **Prednji**

Otvorite poklopac da koristite držač (1)



#### **Zadnji**

Spustite naslon za ruku da koristite držač (2)



### Sunčani zaklon

titnik od sunca pruža mogućnost zaštite od direktnih sunčevih zraka.

Da bi ste koristili štitnik povucite ga na dole.

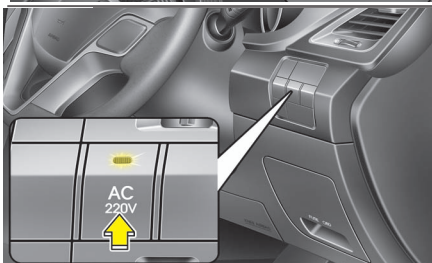
Da bi ste koristili štitnik na bočnom prozoru, povucite štitnik na dole, izvucite ga iz nosača (1) i gurnite ga u pravcu prozora (2).

Da biste koristili ogledalce, povucite zaštitnik na dole, a poklopac ogledala na gore (3).

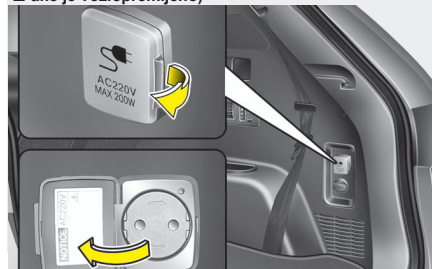
Podesite produžetak štitnika za sunce(4) napred ili nazad (ako je vozilo opremljeno

### POZORENJE

Zbog vaše bezbednosti, prilikom korišćenja štitnika za sunce, nemojte da vam štitnik ometa vidljivost



■ ako je voz. opremljeno



### Napajanje

Napajanje pomoćnih uređaja daje struju za mobilne telefone i druge uređaje kompatibilne s električnim sistemom u vozilu. Uređaji ne smeju da troše više od 10 ampera dok motor

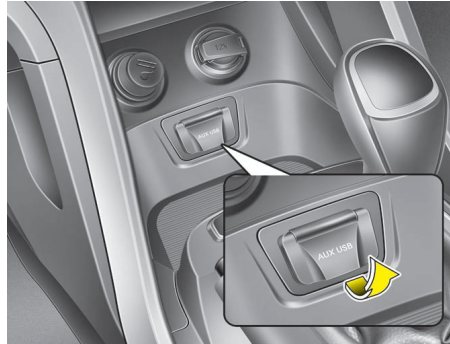
### MERE PREDOSTRO NOSTI

- Koristite ovaj uređaj za napajanje pomoćnih uređaja kada je motor uključen, a nakon završetka korišćenja izvadite utikač. Ukoliko se utičnice koriste kada motor ne radi ili ako ostavite električni uređaj uključen više sati to može dovesti do pražnjenja baterije
- Koristite samo uređaje od 12V, a koji ne troše više od 10A.
- Podesite klima uređaj ili grejanje na najniži mogući nivo rada kada koristite napajanje pomoćnih uređaja.
- Zatvorite poklopac kada ne koristite ovaj uređaj.
- Neki električni uređaji mogu da izazovu oštećenje prilikom napajanja. Takvi uređaji mogu da proizvedu jak zvuk i grešku u radu u drugih električnih sistema ili uređaja koji se koriste u vozilu



**UPOZORENJE**

Nemojte stavljati prste i nemojte dodirivati sa mokrim rukama uređaj za napajanje pomoćnih uređaja jer možete da doživite električni udar.



Aux, USB i iPod priključak (ako je vozilo opremljeno)

Ako Vaše vozilo ima aux (Auxiliary) i/ili USB (Universal Serial Bus) priključak ili i-Pod priključak, možete da koristite aux priključak da povežete audio uređaje, odnosno USB priključak za USB uređaje i i-Pod priključak za i-Pod

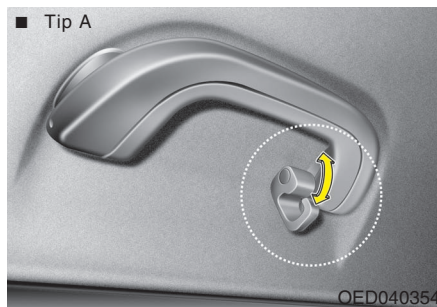
\* **NAPOMENA** Kada koristite prenosni audio uređaj povezan na priključak

za napajanje u vozilu, može se pojaviti buka tokom reprodukcije.

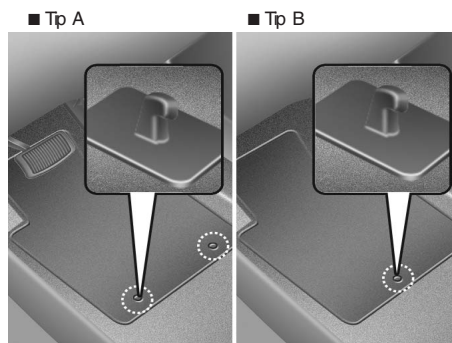
Ako se ovo dogodi, koristite sopstveni izvor

napajanja prenosnog audio uređaja.

\* iPod®  
je zaštićeni proizvod kompanije  
Apple Inc.



Držač za odeću



Držač(i) prednje patosnice (ako je vozilo opremljeno)  
Ukoliko koristite patosnice, dobro ih fiksirajte za držače koji se nalaze na patosu vašeg vozila. Ovako fiksirane patosnice se neće pomerati u napred..

### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI**

*Nemojte kačiti tešku odeću na držač, jer prekomerna težina može oštetiti držač*

- *Pažljivo otvarajte i zatvarajete vrata, jer vam se odeća i drugi predmeti mogu zaglaviti izmedlju otvora vrata.*

### **⚠ UPOZORENJE**

Sledećih koraka se pridržavajte uvek prilikom postavljanja podnih patosnica

Dobro osigurajte i zakačine za držače u podu patosnice, pre pokretanja vozila.

Nemojte koristiti patosnice koje nije moguće zakačiti za držače.

Nemojte postavljati patosnice jednu preko druge. Koristite samo jednu patosnicu za postavljanje na pod automobile.

– Vaš automobil se isporučuje sa držačem patosnice na vozačevoj strani. Da bi te sprečili bilo kakvo klizanje patosnice koje bi vas omelo prilikom vožnje, HYUNDAI preporučuje korišćenje originalnih patosnica za vaš automobil



Mreža za prtljag (držač)  
(ako je vozilo opremljeno)

Da se predmeti u prtljažniku ne bi pomerali možete ih osigurati mrežom za prtljag, koju ćete učvrstiti na 4 tačke u prtljaku (držači se nalaze ispod prostirke prtljažnika)

Ukoliko je vaše vozilo opremljeno mrežom za prtljag, postavite policu prtljažnika na poslednji najniži položaj, pre nego što osigurate prtljag mrežom.

Ukoliko vaše vozilo nije opremljeno mrežom prtljaga, obratite se ovlašćenom Hyundai serviseru zbog dodatne nabavke i ugradnje iste

### \* NAPOMENA

Kada nosite teret na paktregeru, obratite pažnju da bude namešten tako da ne može da oštetiti krov vozila.



### **MERE PREĐOSTRO NOSTI**

Da biste sprečili oštećenje vozila ili predmete koje prevozite, treba posebno biti pažljiv prilikom prevoza lomljivih ili kabastih predmeta u prtljažniku



### **UPOZORENJE**

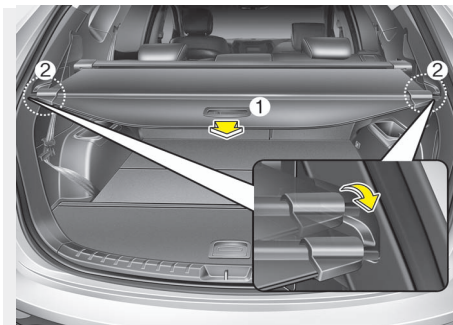
Sprečavanje povreda očiju.  
Ne zatežite previše mrežu za prtljag. **NIKADA NEMOJTE** biti licem ili telom u pravcu putanje zatezanja mreže. **NE KORISTITE** mrežu za prtljag kada postoje vidljivi zanci pohabanosti ili oštećenja.



**Polica prtljažnika (ako je vozilo opremljeno)**

Ukoliko prevozite tovar u prtljažniku ili na zadnjem delu vozila, potrebno je da tovar odvojite ovom pregradom od dela gde su putnici. Ova pregrada je dizajnirana da zaštiti glave putnika od tereta koji se usleg sudara može pokrenuti.

Postoje 4 sigurnosne zakačke ove pregrade, i nalaza se sa obe strane vozila, iznad naslona za glavu putnika, kao i na podu vozila iza zadnji sedišta.



OVF041193

### *Kako se koristi pregradna mreža*

1. Povucite mrežu pomoću ručice koja se nalazi na sredini mreže (1).
2. Razvucite mrežu (2).
3. Provcite sigurnosnu kačaljku kroz veći otvor, skroz do kraja (3) u
4. Da je dodatno obezbedite, provucite mrežu i kroz manji otvor (
5. Jednom rukom, uhvatite zakačeni deo mreže, a drugom rukom zakačite drugi deo mreže na isti način.

### **! MERE PREDOSTROPNOSTI**

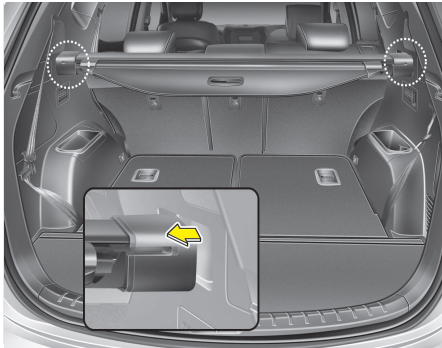
Budite pažljivi prilikom razvlačenja sigurnosne mreže da ne ogrebete bočne tapacirunge na vozilu.

### **! UPOZORENJE**

- Nemojte dozvoliti da putnici sede na zadnjem sedištu ili u prtljažnom prostoru iza sigurnosne pregradne mreže.
  - Nemojte dozvoliti da vam putnik sedi na srednjem zadnjem sedištu, ukoliko je sigurnosna pregradna mreža u upotrebi, jer mreža može ometati ispravan rad sigurnosnog pojasa srednjeg sedišta.
  - Nemojte prevoziti teret višji od visine sigurnosne mreže. D
  - Nemojte prevoziti teret koji prelazi visinu naslona sedišta, kako bi ste izbegli moguće povrede, čak i u slučaju kada se koristi sigurnosna mreža.
  - Nemojte prevoziti teret čije su ivice oštre i koje mogu proći kroz otvore na mreži.
- Nemojte kačiti teške predmete niti postavljati teške predmete preko sigurnosne mreže.

**Kada ne koristite zaštitnu mrežu:**

1. Oslobodite sigurnosne kačaljke provlačenjem kroz veći otvor.
2. Spustite mrežu u svoje ležište S

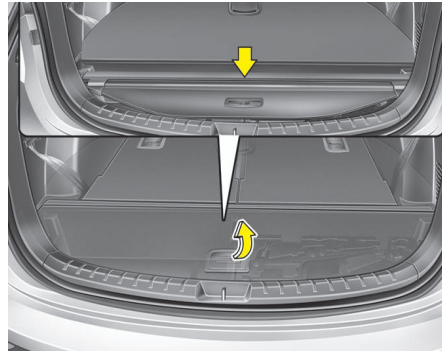


#### **Skidanje sigurnosne mreže**

1. Pritisnite sigurnosno dugme koje se nalazi sa obe strane vozila (1) |
2. Povucite mrežu ka spolja, dok držite pritisnuto sigurnosno dugme(2).

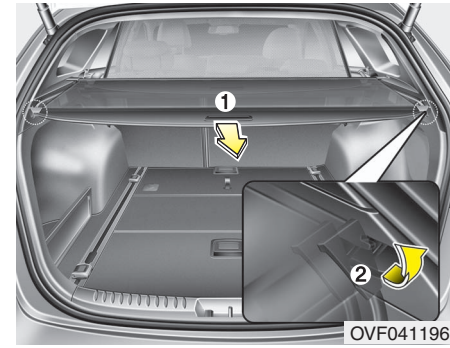
#### **\* NAPOMENA**

Prekrivka prtljažnika prvo mora biti skinuta, tek potom je moguće skinuti sigurnosnu mrežu. t.



#### **Bezbednosni zastor za prtljag (ako je vozilo opremljeno)**

Koristite bezbednosni zastor za prtljag kako bi ste prekrili stvari koje se nalze u Vašem prtljažniku



#### **Da bi ste koristili bezbednosni zastor za prtljag:**

1. povucite ručicu u nazad (1).
2. zakačite ivice na predviđene otvore(2)

#### **\* NAPOMENA**

Povucite bezbednosni zastor pomoću ručice koja se nalazi na sredini zastora, kako vam ne bi zastor ispao iz vodjica.

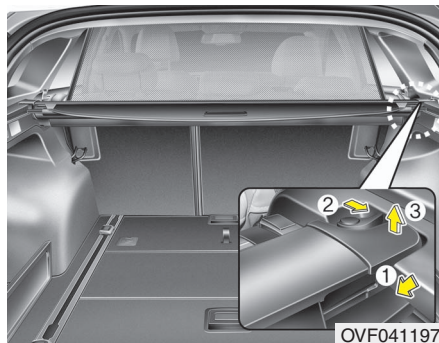


Kada bezbednosni zastor nije u upotrebi:

1. postavite bezbednosni zastor za prtljag na donji deo prtljažnika, na ugao od oko 70 stepeni
2. Zastor će se automatski vratiti u ležište

### \* NAPOMENA

Bezbednosni zastor se možda neće vratiti automatski u ležište ukoliko zastor niste izvukli skroz do kraja i zatim otpustili. he cargo security screen may not auto



### Skidanje sigurnosnog zastora za prtljag

1. Pritisnite sigurnosnu kačaljku (1).
2. Povucite vodjicu u nazad ka zadnjem delu vozila (2)
3. Povucite zastor **ka spolja, dok držite** pritisnuto sigurnosno dugme(3).

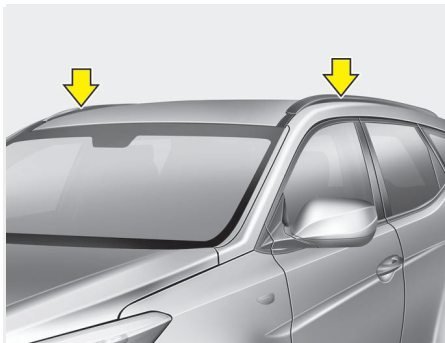
### ⚠ UPOZORENJE

- Nemojte da postavljate predmete na bezbednosni zastor za prtljag. Ti predmeti bi mogli da ulete u unutrašnjost vozila i povrede putnike ako dođe do sudara ili kočenja.
- Nemojte dozvoljavati nikome da se vozi u prtljažniku jer je on dizajniran da se u njemu prevozi prtljag.
- Održavajte ravnotežu vozila i postavite teret što je moguće više napred u prtljažniku.

### ⚠ MERE PREDOSTRO NOSTI

Pošto bezbednosni zastor za prtljag može da bude oštećen ili deformisan, nemojte da stavljate prtljag na njega kada ga koristite

## SPOLJAŠNJE KARAKTERISTIKE



Krovni nosač  
(ako je vozilo opremljeno)

**Upozorenje:**  
Maksimalno dozvoljeno opterećenje  
krovnog nosača do 100 kg (220 lbs.)  
ravnomoerno raspoređenog tereta.

### \* NAPOMENA

• Kada prevozite teret na paktregeru, obratite pažnju da bude namešten tako da ne može da ošteti krovni prozor vozila

### ⚠ UPOZORENJE


Koristite novčić ili predmet sa ravnom oštricom kada skidate poklopac s krovnog nosača. Nemojte pokušavati da poklopac skinete noktima, jer bi ste tako mogli da se povredite



### MERE PREDOSTROŽNOSTI

- Kada nosite teret na paktregeru, obratite pažnju da bude namešten tako da ne može da ošteti krov vozila.
- Kada su veliki predmeti smešteni na paktreger, vodite računa da njihove dimenzije ne premašuju širinu, odnosno dužinu krova vozila.

### UPOZORENJE

-  Teret mase vozila biće višji u odnosu na zemlju kada je vozilo opterećeno teretom na krovnom nosaču. Izbegavajte naglo startovanje, naglo kočenje, oštre krivine, oštre manevre ili velike brzine koje bi mogle da dovedu do gubitka kontrole nad vozilom ili prevrtanja, što bi moglo da dovede do teških telesnih povreda.

Uvek vozite sporije i pažljivije ulazite u krivine kada je vozilo opterećeno teretom na paktregeru. Jaka strujanja vazduha, uzrokovana vozilima koja prolaze pored vas ili prirodnim uzrocima, mogu proizvesti iznenađan pritisak na teret koji se nalazi na krovnom prtljažniku. Ovo je posebno primetno kada prevozite velike i kabaste predmete kao što su drveni paneli ili dušeci koji bi mogli da se otkače sa nosača i prouzrokuju štetu na vašem vozilu ili drugim vozilima u vašoj blizini.

- Da bi ste ovo sprečili, često proveravajte, pre ili u toku vožnje, da li su predmeti na nosaču sigurno pričvršćeni.

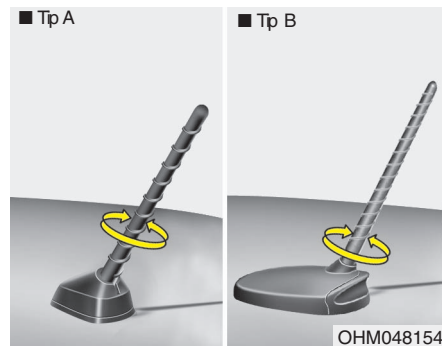
### AUDIO SISTEM

#### \* NAPOMENA

Ukoliko naknadno ugradjujete HID farove, audio i elektroski uređjaji vašeg automobila mogu biti oštećeni

#### Antena

##### Krovna antena



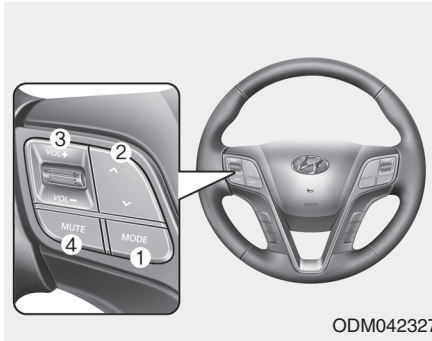
Vaše vozilo ima antenu za prijem AM i FM radio talasa. Antenu možete skidati sa vozila.

Da biste skinuli antenu, okrećite je u smeru suprotnom od smeru kazaljki na časovniku. Za ponovno vraćanje antene, okrećite antenu u smeru kazaljki na časovniku.

#### ⚠ MERE PEDOSTROŽNOSTI

- Pre uvoženja vozila , odnosno pre ulaska vozila na mesta niže visine, skinite antenu.
- Pre pranja vozila u automatskoj perionici skinite antenu, kako se ne bi oštetila.
- Kada budete ponovo stavljali antenu, važno je da bude dobro zategnuta, i postavljena u vertikalni položaj zbog boljeg prijema. Takođe, antenu možete skinuti kada parkirate vozilo ili kada na krov postavljate nosače prtljaga ili druge predmete.
- Ukoliko na krovnom prtljažniku imate prtljag ili druge predmete, nemojte ih postavljati blizu antene kako ne bi ometali prijem radio talasa.

## Daljinske komande audio sistema (ako je voz. opremljeno)



\* Stvarni izgled komandi se može razlikovati od ilustracije.

Daljinske komande postavljene na kolu upravljača omogućuju bezbednu vožnju.



### MERE PREDOSTROŽSTI

Ne stiskajte istovremeno više od jedne komande audio sistema.

### MODE (1)

odaberite režim rada-Radio, CD (kompact disk), USB ili AUX (ako je voz. opremljeno).

### SEEK ( ^ / v ) (2)

Ukoliko pritisnete SEEK/PRESET dugme na 0.8 sekundi ili na duže, ono će imati sledeću funkciju:

#### RADIO prijemnik

Funkcionira kao dugme za automatsku pretragu (AUTO SEEK) radio frekvencija, dok ne otpustite dugme

#### CDP -Plejer kompaktnih diskova

Imaće funkciju FF/REW premotavanje kompaktnih diskova napred ili nazad

#### CDC Plejer kompaktnih diskova

Plejer kompaktnih diskova  
Imaće funkciju -snimak napred/nazad ( TRACK UP/DOWN )

### VOL (+ / -) (3)

- Pritisnite dugme (+) da pojačate jačinu zvuka.
- Pritisnite dugme (-) da smanjite jačinu zvuka.

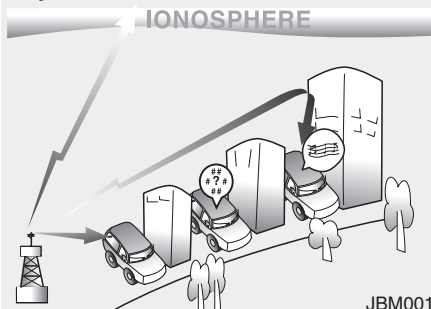
### MUTE (4)

- Pritisnite MUTE dugme da prigušite zvuk.
- Ponovnim pritiskom na dugme MUTE ponovo aktivirate zvuk.

Detaljnija objašnjenja audio komandi i sistema su opisana u nastavku poglavlja.

### Na koji način radi prijemnik

#### Prijem FM radio talasa



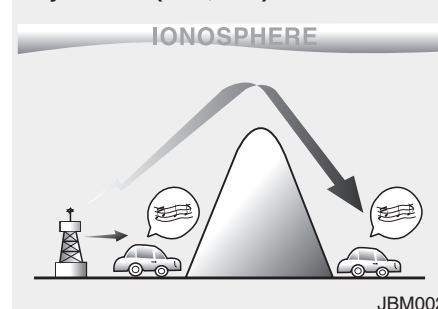
AM (MW, LW) i FM radio signali se emituju sa visokih predajnika u vašem gradu. Radio antena na vašim kolima ih hvata i prenosi, a radio prijemnik šalje do zvučnika.

Kada jak radio signal dolazi do vaših kola, precizna izvedba vašeg audio sistema obezbeđuje visoko kvalitetnu reprodukciju.

Međutim, u nekim slučajevima signal koji dolazi do vaših kola nije jak ili nije jasan.

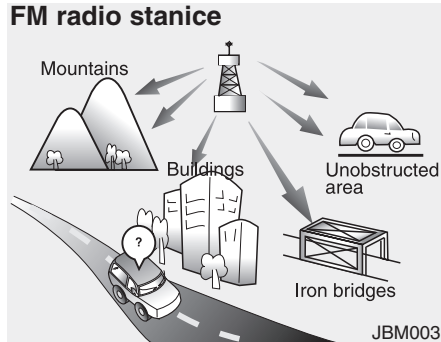
Takođe može biti usled puno faktora kao što su udaljenost od radio stanice, blizina drugih jakih stanica, prisustvo zgrada, mostova i drugih prepreka koje ometaju prijem

#### Prijem AM (MW, LW) radio talasa



Prijem AM (MW, LW) signala je obično bolji od prijema FM signala. To je zato što se AM (MW, LW) radio talasi prenose na nižoj frekvenciji. Ti dugi niskofrekventni talasi mogu da prate zakrivljenost zemlje i ne putuju ravno u jonosferu. Pored toga, oni obilaze prepreke tako da mogu da obezbede bolje signale.

### FM radio stanice

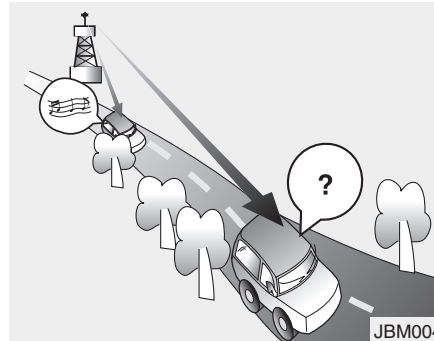


#### Prijem FM radio talasa

FM signali se prenose na višoj frekvenciji i ne savijaju se da bi pratili površinu zemlje.

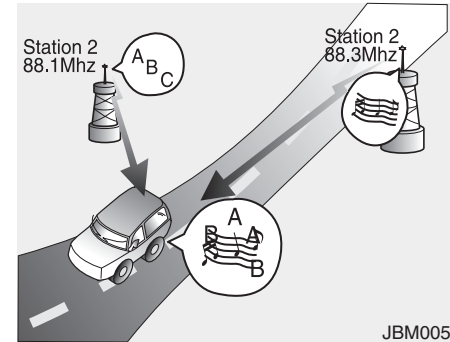
Zbog toga, FM signali obično počinju da se gube na kratkoj udaljenosti od stanice.

Na FM signale takođe lako utiču zgrade, planine i druge prepreke. To vas može navesti da pomislite da postoji problem u vašem radio aparatu. Sledeće pojave su normalne i ne ukazuju na probleme sa radioprijemnikom:



• Slabljenje (gubljenje) signala - Kako se udaljavate od radio stanice, signal počinje da slabi i zvuk počinje da se gubi. Kada se to desi, predlažemo da odaberete neku drugu radio stanicu.

• Pulsirajući /Statički šumovi – slab prijem FM signala ili velike prepreke između predajnika i vašeg radio aparata mogu da poremete signal koji onda prouzrokuje pulsirajuće ili statičke šumove. Smanjivanje nivoa frekvencije može da ublaži ovaj efekat dok se smetnje ne rascište.



• Mešanje stanica - Kako FM signal slabi, može se dogoditi da se meša sa drugim snažnijim signalom približno iste frekvencije.

Ovo se dešava iz razloga, jer je radio prijemnik programiran tako da automatski prebaci na prijem najčistijeg signala. Ako se to desi, odaberite drugu stanicu koja ima jači signal.

• Poklapanje signala sa više putanja – Radio signali koji dolaze iz više pravaca mogu da prouzrokuju poremećaj prijema ili pulsiranje signala. To može prouzrokovati direktan i reflektujući signal sa iste stanice ili signali sa dve stanice bliskih frekvencija.

Ako se to desi, odaberite drugu stanicu dok smetnje ne prođu.

**Upotreba mobilnog telefona ili radio stanice**  
Kada se mobilni telefon koristi u vozilu, može da izazove šumove kod audio opreme. To ne znači da nešto nije u redu sa audio opremom. U takvim slučajevima, koristite mobilni telefon na mestu koje je udaljeno od audio opreme



### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

*Kada se koristi komunikacioni sistem kao što je mobilni telefon ili radio veza u vozilu, posebna spoljašnja antena mora da se postavi. Kada se ovi sistemi koriste bez postavljanja posebnih antena, već se koristi interna antena, oni mogu da prouzrokuju smetnje na elektronskim sistemima vozila i nepovoljno da utiču na bezbedan rad vozila*



### **UPOZORENJE**

**Nemojte koristiti mobilni telefon dok vozite. Zaustavite vozilo na bezbedno mesto i koristite mobilni telefon.**

### **Održavanje diskova**

- Ako je temperatura u vozilu pre-visoka, pre upotrebe audio sistema, otvorite malo prozore radi ventilacije.
- Kopiranje i upotreba MP3/ WMA datoteka bez dopuštenja je zabranjeno (ako je opremljeno sa M445 /M446, koristite samo CD-DA). Koristite samo diskove koji su proizvedeni legalnim sredstvima.
- Na kompaktnim diskovima nemojte nanositi agresivna sredstva za čišćenje kao što su benzin ili razređivač, već koristite magnetske sprejeve namenjene analognim diskovima.
- Da biste sprečili oštećenja površine diskova, držite ih isključivo za rubove ili za središnji deo
- Očistite površinu diska mekom krpom pre nego što stavite disk u CD plejer (brišite od sredine prema ivici.
- Nemojte stavljati nikakve druge predmete u CD plejer (nemojte stavljati dva CD-a istovremeno).
- Nemojte oštetiti ivice diska lepljenjem papirića ili selotejpa na njih. Nakon upotrebe držite CD-ove u njihovim oмотima da se ne bi izgrebali ili isprljali



**(Nastavak )**

- *Ukoliko želite da promenite položaj i mesto na kome se nalazi audio sistem, potražite pomoć stručnog lica. U ovom slučaju pomoć tehničkog lica je neophodna.*
- *Pre nego što upalite audio sistem upalite motor. Nemojte koristiti sistem kada je motor ugašen. Tako može doći do pražnjenja baterije na vozilu.*
- *Nemojte udarati po sistemu, niti pritiskati sistem. Tako možete izazvati oštećenja na LCD ekranu ili ekranu osetljivom na dodir. (Nastavlja se)*

**(Nastavak)**

- *Kada želite da očistite audio sistem, uvek ga prvo ugasisite i koristite mekanu i suhu tkaninu za brisanje površine audio sistema. Nikada nemojte koristiti hemijska sredstva i grube tkanine, alkohol, razredjivač i slično. Tako možete oštetiti uređaj.*
- *Nemojte ostavljati blizu uređaja bilo koju vrstu tečnosti. Ukoliko se tečnost prospe preko uređaja može ga oštetiti.*
- *Ukoliko dodje do kvara na sistemu, obratite se ovlašćenom HYUNDAI serviseru.*
- *Izlaganje elektromagnetnom polju može dovesti do smetnji i lošijem kvalitetu prijema signala.*

### UPOTREBE USB UREDJAJA MERE PREDOSTROŽNOSTI

- Kod upotrebe eksternog USB uređaja, pobrinite se da prilikom pokretanja motora uređaj nije povezan sa sistemom. Povežite uređaj sa sistemom nakon pokretanja motora.
  - Ukoliko pokrenete motor sa povezanim eksternim USB uređajem, možete oštetiti uređaj. (USB uređaji su vrlo osetljivi na promenu jačine napajanja.)
  - Ako pokrenete motor, zatim ga ugasite sa povezanim USB uređajem, može se desiti da USB uređaj neće raditi.
- produkuje MP3 ili WMA fajlove. • Moguće je da USB uređaj ne re
- 1) MP3 fajlovi mogu biti reprodukovani samo ako je stopa njihove kompresije između 8Kbps~320Kbps
  - 2) WMA muzički fajlovi mogu biti reprodukovani samo ako je stopa njihove kompresije između 8Kbps~320Kbps.
- Preduzmite mere predostrožnosti od mogućnosti pojave statičkog elektriciteta prilikom povezivanja ili raskaćivanja eksternog USB uređaja. (Nastavlja se

### (Nastavak)

- neće prepoznati. •
  - Kodirani MP3 PLAYER sistem
  - U zavisnosti od stanja USB uređaja, zavisi i njegovo prepoznavanje.
  - Sistem će prepoznati samo USB uređaje koji su u opsegu rada na 512BYTE ili na 2048BYTE. formatirani na FAT 12/16/32. • Koristite USB uređaje koji su
  - USB uređaji bez USB I/F autorizacije sistem neće prepoznati.
  - Pobrinite se da priključak za spajanje USB uređaja ne dođe u kontak sa ljudskim telom ili nekim drugim predmetom
  - Ako više puta za redom uključite i isključite uređaj u kratkom razdoblju može doći do oštećenja uređaja.
  - Prilikom povezivanja ili diskonektovanja USB uređaja sa priključka, može se pojaviti čudan zvuk. (Nastavlja se)

### (Nastavak)

- Ukoliko isključite USB uređaj tokom emitovanja, može doći do oštećenja odnosno kvara. Uvek prvo ugasite audio sistem, ili odaberite drugi režim rada (Radio, CD), pa tek onda diskonektujte uređaj sa priključka.
- U zavisnosti od tipa i kapaciteta USB uređaja kao i od tipa sadržanih informacija na USB uređaju, zavisi i vreme u kome će sistem prepoznati uređaj.
- Nemojte koristiti USB uređaj u druge svrhe osim za emitovanje muzike.
- Reprodukovanje video zapisa preko USB uređaja nije podržano.
- Upotreba dodatne opreme za USB uređaje, kao što su punjači ili grejači koji koriste USB I/F mogu da smanje učinak uređaja kao i da prouzrokuju razne probleme. (Nastavlja se).

**(Nastavak)**

**Ukoliko imate USB hub uređaj dodatno kupljen, audio sistem automobila možda ga neće prepoznati.**

- **Ako je USB uređaj podeljen na logičke dražve, audio sistem u vozilu će najvišim prioritetom. prepoznati samo muzičke fajlove sa**
- **Uređaji kao što su USB flaš čitač memorije (ili CF, SD, microSD, itd.) ili eksterni hard disk sistem možda neće biti prepoznati.**
- **Napajanje preko USB uređaja ne podržavaju svi mobilni telefoni.**
- **Na kvalitet reprodukcije nekih vrsta USB uređaja mogu uticati vibracije koje vozilo u toku vožnje prozrokuje (USB HDD ili standardni tip USB uređaja)**

**(Nastavlja se)**

**(Nastavak)**

- **Uređaji kao što su USB flaš čitač memorije (ili CF, SD, microSD, HDD, itd.) ili eksterni hard disk sistem možda neće biti prepoznati.**
- **(DIGITAL RIGHTS MANAGEMENT)**
  - **Muzički fajlovi u DRM sistemu**
- **Podaci sadržani na USB uređaju, mogu biti oštećeni u toku reprodukcije audio fajlova. Obezbedite čuvanje važnih podataka.**
- **Molimo izbegavajte korišćenje USB uređaja obliku priveska za ključeve, ili kao dodatne opreme za mobilne telefone. Koristite uređaje kao na slici.**



### **NAPOMENA ZA UPOTREBU i-Pod UREĐAJA**

Neki i-Pod modeli ne podržavaju komunikativni protokol i zbog toga fajlovi sa njih ne mogu da budu reprodukovani. (i-Pod modeli koji su podržani: Mini, 4G, Photo, Nano, 5G)

Redosled pesama na i-Pod-u može biti drugačiji od redosleda pesama u audio sistemu.

Ako i-Pod iz nekog razloga prestane s reprodukcijom, resetujte ga. i-Pod neće normalno raditi ako je baterija u njemu slabog napona.



### **NERE PREDOSTROŽNOSTI PRILIKOM UPOTREBE i-Pod UREĐAJA**

- Da bi i-Pod radio sa dugmadima audio sistema, morate da kupite kabal za napajanje posebno za i-Pod. PC kabl koji isporučuje Apple može da prouzrokuje kvar prilikom upotrebe u vozilu nemojte ga koristiti.
- Prilikom spajanja i-Pod uređaja s kablom, čvrsto gurnite utikač u komunikacijski terminal da ne bi došlo do interferencije.
- Komande za podešavanje zvuka sa i-Poda i audio sistema superponiraju se (utiču obe na zvuk) tako da ukupna zvučna slika može da bude sa izobličenjima manjeg kvaliteta.
- Isključite funkciju equalizer (ekvilajzer) na i-Pod kad prilagođavate jačinu zvuka audio sistema, odnosno isključite funkciju equalizer audio sistema kad prilagođavate jačinu zvuka na i-Pod-u.


(Nastavlja se)

(Nastavak)

- Kada koristite kabl za i-Pod, audio sistem može da se prebaci u AUX način rada čak i bez i-Pod uređaja i što može da izazove buku. Isključite i-Pod kabl kada ga ne koristite.

### CD Plejer (za RDS model) AM104DMEE, AM114DMEE



 Bluetooth logo neće biti prikazan ukoliko funkcija nije podržana.

- **CD Plejer : AM100DMMG, AM110DMMG, AM111DMMG, AM101DMGG, AM110DMEE, AM112DMEE, AM111DMEE, AM110DMGL, AM100DMMN, AM110DMMN**



\*  Bluetooth logo neće biti prikazan ukoliko funkcija nije podržana.

**KOMANDE SISTEMA I NJEGOVE FUNKCIJE**

\* izgled i način rada sistema se mogu razlikovati u zavisnosti od modela

**Audio uređaj RDS**



**1. (EJECT)**

• Izbacivanje kom.diska

**2. RADIO**

- Odabir FM/AM radio talasa.
- \* Za RDS Model  
način:FM1 → FM2 → FMA → AM →  
rada prijemnika se menja na sledeći  
•Svakim pritiskom na ovo dugme, režim  
rada **prijemnika se menja na sledeći**  
način:FM1 → FM2 → AM.

Kada je osnovni prikaz na ekranu uređaja, koristite Osnovni prikaz na ekranu



će imati natpis Setup> [Mode Pop up]

**3. MEDIA**

- Menja se režim rada CD, USB(iPod), AUX, My Music, BT
- Svakim pritiskom na dugme režim rada se menja na sledeći način CD, USB(iPod), AUX, My Music, BT Audio.
- \* Setup> natpis će se pojaviti n osnovnom prikazu ekranu [Mode Pop up] i .

Koristite točkić za odabir režima rada ili



**4. PHONE** (za modele sa Bluetooth® tehnologijom )

- Pristup podešavanjima za telefon
- \* **Ukoliko telefon nije povezan sa sistemom, na ekranu će biti ponudjena opcija povezivanja**

**5. PWR/VOL točkić**

- **Uključujete sistem**
- Okretanjem točkića na levu ili desnu stranu pojačavate /smanjujete jačinu zvuka.



### 6. SEEK TRACK

- u Radio režimu rada : Automatski pretražuje frekvencije
- u režimu rada CD, USB, iPod ili My Music
  - Kratkim pritiskom na dugme(kraće od 0.8 sekundi): Prelazak na sledeću ili prethodnu pesmu
  - Pritisnite i zadržite(duže od 0.8 sekundi): Premotova u napre ili u nazad pesmu koju trenutno slušate

### PTY FOLDER

- 7. • u FM režimu rada : RDS Program pretraga ili u režimu rada CD MP3, USB mode : pretraga Foldera

### 8. 1 ~ 6 (Preset)

- u Radio režimu rada: Memoriše radio frekvencije(kanale) ili reprodukuje već memorisane frekvencije(kanale)
- u CD, USB, iPod, My Music -
  - : 1 RPT Ponovi
  - 2 RDM : Random(nasumični odabir
- Radio, Media, Setup, Menu osnovni prikaz ekrana , broj će biti ispisan.



### 9.

- Svakim kratkim pritiskom na dugme (kraće od 0.8 sekundi), gasite ili palite ekran: Off  $\rightleftarrows$  Screen On  $\rightleftarrows$  Screen Off
- \* Audio funkcije ostaju u funkciji, samo se funkcije ekrana isključuju.

### 10. TA SCAN

- Radio režim rada
  - Pritisnite i zadržite (duže od 0.8 sekundi): Reprodukuje svaku nadjenu frekvenciju na 5 sekundi
- CD, USB, My Music režim rada
  - Pritisnite i zadržite (duže od 0.8 sekundi):Reprodukuje svaku pemu (file) na 10 sekundi.

\* Ponovnim pritiskom na dugme nastavljate sa slušanjem trenutne pesme ili (file).

### SEUP CLOCK

- 11. •Kratkim pritiskom na dugme(kraće od 0.8 sekundi) režim prikaza na ekranu se menja:Sound(Zvuk),Clock (Časovnik),Phone(Telefon),System setting modes(Podešavanje sistema)

•Dužim pritiskom na dugme(preko 0.8 sekundi): Ulazak u opciju podešavanja časovnika

### 12. MEMU

Pritiskom na dugme na ekranu se očitavaju opcije režima rada koji trenutno koristite



### 13. TOČKIĆ

- Radio prijemnik : Okretanjem točkića u levo ili u desno menjate radio frekvencije.
- CD, USB, iPod režim rada: Okretanjem točkića u levo ili u desno pretražujete pesme(datoteke)
- ✱ Reprodukovanje tražene pesme ćete uraditi pritiskom na točkić.
- Okretanjem točkića u ovom režimu rada omogućuje pretragu menija i odabir funkcija u meniju.



### 14. DISK- UBAČEN LED SVETLO

- LED that indicates whether a disc is inserted



### 15.

- FM režim rada.
- Svakim pritiskom na dugme režim rada se menja sledećim redosledom : FM1 → FM2 → FMA.

### 16.

- AM režim rada.
- Svakim pritiskom na dugme režim rada se menja sledećim redosledom : AM → AMA.

### Audio uredjaj



#### 1. **EJECT** (EJECT)

- Izbacivanje kom.diska

#### 2. **RADIO** AM radio talasa.

(\* Za RDS Model)

- način:FM1 → FM2 → FMA → AM → rada prijemnika se menja na sledeći
- Svakim pritiskom na ovo dugme, režim rada prijemnika se menja na sledeći način:FM1 → FM2 → AM.

**Kada je osnovni prikaz na ekranu uredjaja, koristite Osnovni prikaz na ekranu**

će imati na **1** Setup **6** Mode Pop up]

#### 3. **MEDIA**

- Menja se režim rada CD, USB(iPod), AUX, My Music, BT
- Svakim pritiskom na dugme režim rada se menja na sledeći način CD, USB(iPod), AUX, My Music, BT Audio.

\* Setup> natpis će se pojaviti n osnovnom prikazu ekranu [Mode Pop up] i **On** .

U osnovnom prikazu ekrana koristite točkić **6** ili dugmiće

**1** **6** za odabir

#### 4. **PHONE** (za modele sa Bluetooth® tehnologijom )

- Pristup podešavanjima za telefon
- \* **Ukoliko telefon nije povezan sa sistemom, na ekranu će biti ponudjena opcija povezivanja**

#### 5. **PWR/VOL** točkić

- **Uključujete sistem**
- **Okretanjem točkića na levu ili desnu stranu pojačavate / smanjujete jačinu zvuka.**



6. **SEEK TRACK**

- u Radio režimu rada : Automatski pretražuje frekvencije
- u režimu rada CD, USB, iPod ili My Music
  - Kratkim pritiskom na dugme(kraće od 0.8 sekundi): Prelazak na sledeću ili prethodnu pesmu
  - Pritisnite i zadržite(duže od 0.8 sekundi ): Premotova u napre ili u nazad pesmu koju trenutno slušate

**FOLDER**

- 7. • u FM režimu rada : RDS Program pretraga ili u režimu rada CD MP3, USB mode : pretraga Foldera

8. **1 ~ 6** (Preset)

- u Radio režimu rada: Memoriše radio frekvencije(kanale) ili reprodukuje već memorisane frekvencije(kanale)
- u CD, USB, iPod, My Music -
  - : **1 RPT** Ponovi
  - **2 RDM** : Random(nasumični odabir
- Radio, Media, Setup, Menu osnovni prikaz ekrana , broj će biti ispisan.

**DISP**

9.

- Svakim kratkim pritiskom na dugme (kraće od 0.8 sekundi), gasite ili palite ekran: Off → Screen On → Screen Off
- \* Audio funkcije ostaju u funkciji, samo se funkcije ekrana isključuju.

10. **SCAN**

- Radio režim rada
  - Pritisnite i zadržite (duže od 0.8 sekundi): Reprodukuje svaku nadjenu frekvenciju na 5 sekundi
- CD, USB, My Music režim rada
  - Pritisnite i zadržite (duže od 0.8 sekundi):Reprodukuje svaku pemu (file) na 10 sekundi.

\* Ponovnim pritiskom na dugme nastavljate sa slušanjem trenutne pesme ili ( file)

**SETUP CLOCK**

- 11. •Kratkim pritiskom na dugme(kraće od 0.8 sekundi) režim prikaza na ekranu se menja:Sound(Zvuk),Clock (Časovnik),Phone(Telefon),System setting modes(Podešavanje sistema)

•Dužim pritiskom na dugme(preko 0.8 sekundi): Ulazak u opciju podešavanja časovnika

12. **MEMU**

Pritiskom na dugme na ekranu se očitavaju opcije režima rada koji trenutno koristite

### 13. ● TOČKIĆ

- Radio prijemnik : Okretanjem točkića u levo ili u desno menjate radio frekvencije.
- CD, USB, iPod režim rada: Okretanjem točkića u levo ili u desno pretražujete pesme(datoteke)
- ✱ Reprodukovanje tražene pesme ćete uraditi pritiskom na točkić.
- Okretanjem točkića u ovom režimu rada omogućuje pretragu menija i odabir funkcija u meniju.



### 14. DISC-UBAČEN LED SVETLO

- LED svetlo ukazuje da je kompakt disk u uređaju.



### 15. FM

- FM režim rada.
- Svakim pritiskom na dugme režim rada se menja sledećim redosledom FM1 → FM2.

### 16. AM

- AM režim rada.

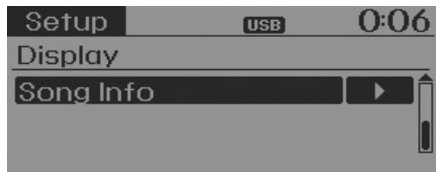
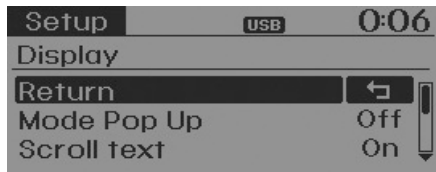
## PODEŠAVANJA (za RDS model)

- AM104DMEE, AM114DMEE

### EKRAN

Pritisnite **SETUP** i odaberite [Display] okretanjem ili pritisnite

**1 RPT** i udjite u meni okretanjem



### Natpis o režimu rada

[Mode Pop up] ► Menjajte **On** i odaberite režim rada

- Kada je ekran uključen, pritisnite **RADIO** ili **MEDIA** za promenu načina prikaza

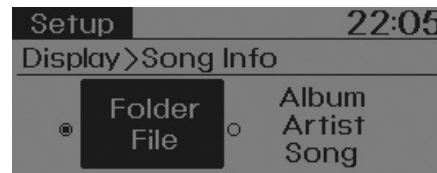
### Scroll text-prelaz naslova

[Scroll text] ► **On** / **Off**

- **On** : Prelaz više naslova od jednom
- **Off** : Prelaz naslova jedan po jedan.

### Song Info- Informacije o pesmi

U toku reprodukcije MP3 datoteke, odaberite željeni prikaz informacija na ekranu ili 'Folder/ File' ili 'Album/Artist/ Song'.



### Podešavanje zvuka

Pritisnite **SETUP** i odaberite [Sound] okretanjem ili **2 RDM** ► Odaberite meni okretanjem točkica



# Karakteristike vašeg vozila

## Podešavanje tona

Treble i Sound Fader ili Balance. Ova opcija omogućuje podešavanja tonova Bass, Middle,

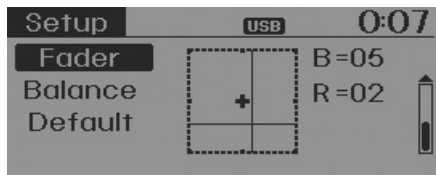
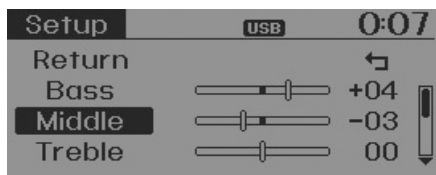
u levu ili desnu stranu, i potvrdite je pritiskom na točkić. Odaberite [Sound Settings] Odaberite opciju okretanjem točkića

Odaberite tonove Bass (Basovi), Middle (Srednji), Treble (Visoki)

Fader (Jačina zvuka prednjih zvučnika), Balance (Podešavanje jačine zvuka levog i desnog zvučnika) : Odaberite fader ili balance opciju.

Default (Prvobitna podešavanja) : Vraća podešavanja na prvobitna.

\* Return (Vraćanje) : U toku podešavanja zvuka pritiskom točkića vraća vas na prethodnu opciju.



## Visoki bas tonovi

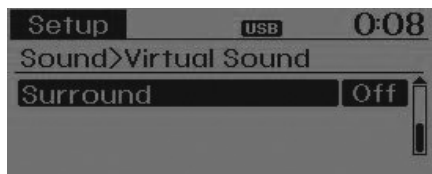
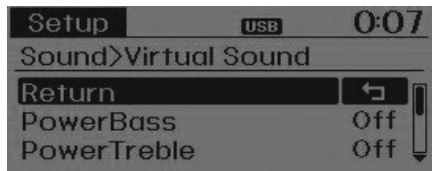
Ova opcija sistema omogućuje odabir podešavanja za visoke bas tonove .

Odaberite Power Bass]

Odaberite

Off okretanjem točkića On/

- Power bass-Dodatni Bas tonovi : Omogućuje podešavanje dodatno jakih tonova
- PowerTreble-dodatni visoki tonovi : Omogućuje podešavanje dodatno jakih tonova
- Surround : Surround sistem

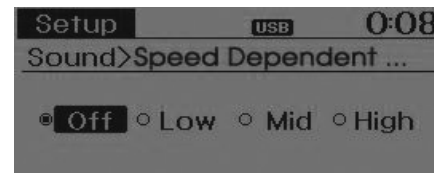


\* Izgled ekrana i funkcije sistema se mogu razlikovati.

## Automatsko podešavanje jačine zvuka

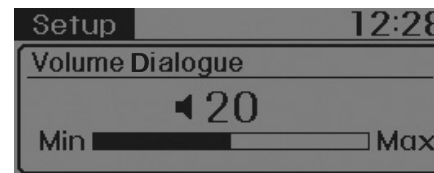
Ovom opcijom automatski se podešava jačina zvuka u zavisnosti od brzine kojom se vozilo kreće.

Odaberite [SDV C] odabir 4 nivoa [Off/ Low/Mid/High] Potvrdite pritiskom na točkić



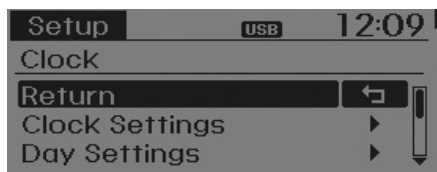
## Podešavanje jačine zvuka

Jačinu zvuka podesite odabirom opcije [Volume Dialogue] Set volume okretanjem točkića.



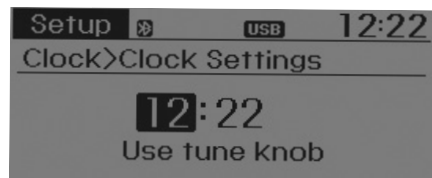
## Podešavanje časovnika

Pritisnite **SETUP** ili pritisnite **CLOCK** ► odaberite [Clock] okretanjem ili pritiskom na **3** ► udjite u meni okretanjem točkića



## Podešavanje vremena na časovniku

Ovom funkcijom podešavate vreme na časovniku. Odaberite [Clock Settings] okretanjem točkića i potvrdite pritiskom na točkić. Podesite tačno vreme okretanjem točkića i potvrdite pritiskom na točkić.

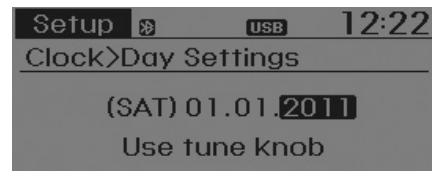


\* Podesite brojeve , u prvom okviru za očitavanje sati, potvrdite sate pritiskom na točkić, okrenite točkić za nastavak podešavanja minuta, i takodje potvrdite pritiskom na točkić.

## Podešavanje datuma

Koristite ovu opciju za podešavanje datuma (DD/MM/YYYY)(dan/mesec/godina.

Odaberite [Day Settings] okretanjem točkića i za potvrđivanje pritiskom na točkić.



\* Podesite brojeve, u prvom okviru, potvrdite ih pritiskom na točkić, i okretanjem točkića prelazite na sledeći okvir (Redosled podešavanja: (Dan/Mesec/Godina)

### Prikaz vremena na časovniku

Opcija daje mogućnost odabira formata prikaza ili 12/24

Odaberite [Time Forma] ▶ 12/24  
okretanjem  točkića.

Prikaz časovnika u OFF režimu Odaberite  
[Clock Disp.(Pwr Off) Set /  
okretanjem točkića


On  Off 

- On : Uključeno
- Off : Isključeno.

### Automatsko RDS podešavanje časovnika

Ova funkcija omogućuje automatsko podešavanje časovnika, preko RDS sistema.

Odaberite [Automatic RDS Time] okretanjem točkića

/ odaberite  
 On  Off 

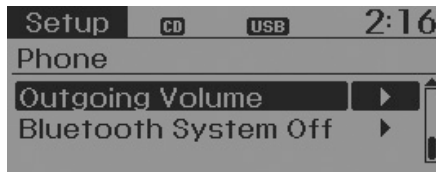
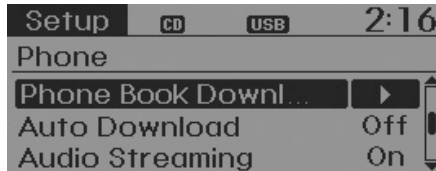
On Automatsko podešavanje

- Off : Funkcija isključena (off)



## Podešavanje telefona (za RDS, Bluetooth® Wireless Technology )

Pritisnite **SETUP** ► odaberite  
[Phone] ● okretanjem ili n. **4** ►  
udjite u meni okretanjem ●



## Uparivanje telefona

**! MERE PREDOSTROŽNOSTI**  
*Pre uparivanja mobilnog telefona sa  
Bluetooth ® tehnologija bežičnog  
prenosa podataka neophodno je obaviti  
nekoliko radnji. Iz tog razloga nemojte ovaj  
postupak raditi u toku vožnje. Zaustavite  
vozilo na bezbednom mestu, pre obavl-  
janja ovog postupka.*

Odaberite ► [PairPhone] ●  
okretanjem točkića

① U vašem mobilnom telefonu  
pronadjite ime uređaja i  
povežite ga sa uređajem.

② Ubacite šifru koja je na  
ekranu ispisana (Passkey :  
0000)

\* Ime uređaja i šifra će ostati na  
ekranu do 3 minuta. Ukoliko u roku  
od 3 minuta telefon ne uparite sa  
uređajem, ovaj postupak uparivanja  
će automatski biti prekinut.

③ Natpisan "Pairing completion" će biti  
ispisan na ekranu. .

\* Kod nekih modela mobilnih telefona  
postupak uparivanja sa uređajem i  
njegovo povezivanje se automatski  
obavlja.

\*Moguće je upariti do 5 mobilnih  
telefona sa Bluetooth® bežičnim uređ-  
jajem koji podržavaju ovu tehnologiju.

### Lista telefona

Lista od maksimum 5 uparenih telefona će se pojaviti na ekranu.



A [▶]

Ovaj natpis će biti prikazan na ekranu ispred telefona koji je trenutno uparen.

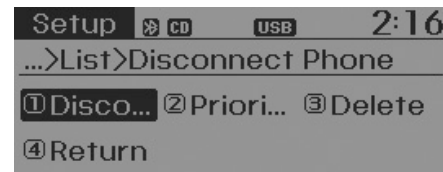
Odaberite željeni telefon za nastavak podešavanja.

• Povezivanje /Connecting a phone  
Odaberite [Phone List] ▶ nadžite telefon okretanjem točkića ● zatim odaberite [Connect Phone]



- ① Odaberite naziv telefona koji trenutno nije povezan sa uređajem.
- ② Povežite telefon sa uređajem. .
- ③ Na ekranu će se pojaviti natpis "Connection completion" (Uspešno obavljen postupak povezivanja) . \* Ukoliko je već jedan telefon povezan sa uređajem, diskonektujte ga sa uređaja, pre povezivanja drugog telefona.

• Diskonektovanje telefona sa liste  
odaberite [Phone List] ▶ odaberite telefon okretanjem ● točkića, ▶ zatim odaberite [Disconnect Phone]



- ① Sa liste odaberite telefon koji je povezan trenutno sa uređajem.
- ② Diskonektujte odabran telefon sa uređaja.
- ③ Na ekranu će biti natpis "Disconnection completion" (uspešno obavljen postupak diskonektovanja)

- Promena redosleda povezivanja (Priority) (Prioritet)

Uz pomoć ove opcije moguće je promeniti redosled povezivanja telefona iz prioritarnog u automatsko povezivanje uparenog telefona. Odaberite [Phone List] odaberite [Priority] okretanjem točkića odaberite No. 1 (Prioritetan mobilni telefon) ▶

① Odaberite [Priority].

② Sa liste uparenih telefona izaberite telefon koji će biti No.1 prioritet za povezivanje.

③ Na ekranu će biti natpis

“Changed priority sequence”

(Promenjen prioritet povezivanja) .

\* Nakon izmenjenog redosleda povezivanja, novi no. 1 prioriteta povezivanja će biti povezan.

- U slučaju da telefon sa prioritetom no. 1 nije moguće povezati sa uređajem, sistem će automatski odabrati telefon koji je poslednji bio povezan sa uređajem .
- U slučaju da telefon koji je poslednji bio povezan sa uređajem nije moguće povezati, uređaj će otpočeti sa povezivanjem na osnovu liste redosleda povezanih telefona.

- Trenutno povezan telefon će automatski biti prebačen na No. 1 (prioritet).

- Brisanje -Delete

Odaberite Phone List] odaberite telefon okretanjem ▶ zatim pritisnite [Delete]◉ ▶

① Oberite željeni telefon.

② Obrišite telefon sa liste.

③ Natpis “Deletion completion” će biti ispisan na ekranu .

\* Brisanjem telefona sa liste, sve informacije sa tof telefona se brišu.



### MERE PREDOSTROŽNOSTI

- Prilikom brisanja telefona sa liste, sve informacije u vezi sa tim telefonom će takođe biti izbrisane uključujući i listu kontakata.
- Za što kvalitetnije korišćenje Bluetooth® bežične tehnologije za prenos podataka, izbrišite telefon sa audio sistema kao i audio sistem sa mobilnog telefona

Prebacivanje kontakt liste

Ova funkcija omogućuje prebacivanje liste kontakata i listu poziva sa telefona na audio uređaj.

Odaberite[Contacts Download]

odaberite okretanjem točkića ▶



### MERE PREDOSTROŽNOSTI

- Kod nekih modela mobilnih telefona opcija prebacivanja kontakt liste na audio uređaj nije moguće
- Takodje, u toku procesa prebacivanja kontakt liste na uređaj, nije moguće obavljati druge operacije, u suprotnom proces prebacivanja podataka će biti prekinut, a podaci koji su već prebačeni na audio uređaj će biti sačuvani. Obrišite sve sačuvane podatke i započnite proces prebacivanja podataka iz početka.

## Karakteristike vašeg vozila

### Automatsko prebacivanje podataka

Kada povezujete telefon sa uređajem, moguće je i automatsko prebacivanje liste kontakata i liste poziva. Odaberite [Auto Download] Odaberite aktiviranje opcije/isključivanje



### Reprodukcija audio datoteka

Pesme (datoteke) sačuvane na

*Bluetooth* uređaj mogu biti reprodukovane preko sistema,

Odaberite [Audio Streaming] odaberite



**MERE PREDOSTROŽNOSTI**  
**Bluetooth® bezžično prenošenje audio podataka neki modeli telefona ne podržavaju.**

### Izlazna jačina zvuka

Ova funkcija omogućuje da podesite jačinu izlaznog zvuka, tj. vašeg glasa kojom vas sagovornik čuje preko Bluetooth® hands-free obavljanja razgovora.

Odaberite [Outgoing Volume] odaberite jačinu zvuka okretanjem točkica.

\* Jačinu zvuka možete podesiti i u toku razgovora pritiskom



### Bluetooth® Sistem Off (isključen)

Ova funkcija vam omogućuje da ugastite Bluetooth® sistem.

Odaberite [Bluetooth® Wireless Technology System Off] okretanjem točkica



\* Ukoliko je telefon povezan sa sistemom, potrebno je prvo diskonektovati telefon sa sistema, i zatim isključiti Bluetooth® sistem.

## Korišćenje Bluetooth® s sistema

Za korišćenje Bluetooth® sistema, kada je sistem isključen, pratite sledeća uputstva

- Upalite Bluetooth® pritisnite **PHONE**

Screen Guidance/uputstvo na ekranu

\*Na ekranu će biti ispisana uputstva koja je potrebno da sledite.

- Uključite Bluetooth® zatim stisnite **SETUP** dugme

Pritisnite **SETUP** ▶ odaberite [Phone] okretanjem  točica ili pritisnite **3** dugme

- ① Na ekranu će biti ispisano pitanje da li želite da uključite Bluetooth® sistem
- ② Na ekranu odaberite **YES** da uključite Bluetooth® funkcije i uputstva za korišćenje .

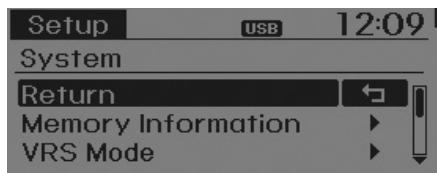
\* Ukoliko je Bluetooth® uređaj uključen, sistem će automatski pokušati da poveže telefon koji je poslednji bio povezan sa ® uređajem.  
Bluetooth

### MERE PREDOSTROŽNOSTI

- Kod nekih modela mobilnih telefona veza sa Bluetooth® uređajem može biti lošijeg kvaliteta. Pratite dole navedene postupke, za uspostavljanje ponovne veze sa uređajem.
  - 1) Na mobilnom telefonu pronadjite funkciju za povezivanje sa Bluetooth® uređajem i isključite je i zatim ponovo uključite, zatim ponovo probajte da povežete telefon sa uređajem.
  - 2) Ugasite i ponovo upalite mobilni telefon, zatim ponovo probajte da povežete telefon sa uređajem.
  - 3) Raskačite bateriju sa telefona, vratite je u svoje ležište, i probajte da povežete telefon sa uređajem.
  - 4) Ugasite i zatim ponovo upalite audio sistem, zatim probajte da povežete uređaj sa telefonom.
  - 5) Izbrišite liste uparenih telefona sa audio sistema i mobilnog telefona, ponovo uparite telefon sa uređajem i pokušajte da uspostavite vezu sa uređajem.

### Podešavanje sistema

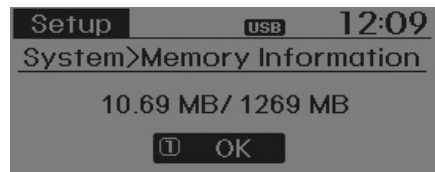
Pritisnite **SETUP** ► odaberite [System] okretanjem točkića ili **5** ► odaberite meni okretanje **točkića**.



Stanje memorije (ako je opremljeno)

Prikaz memorije u upotrebi i preostale memorije sistema.

Odaberite [Memory Information] ► OK  
Na levoj strani ekrana biće ispisano trenutno stanje memorije, a sa desne strane ekrane informacija o raspoloživoj memoriji sistema.




### VRS režim rada

Omogućuje odabir režima rada sistema preko glasovnih davanja uputstava u režimu rada Normal/Expert (Početni nivo/Napredni nivo)

Odaberite [VRS mode] odaberite režim okretanjem točkića ►

- Normal/Početni nivo : Ovaj režim rada je namenjen novim korisnicima, omogućuje davanje detaljnih glasovnih uputstava za korišćenje sistema.
- Expert/Napredni nivo: Ovaj režim rada je namenjen iskusnijim korisnicima sistema, uz mali broj glasovnih uputstava za korišćenje sistema. (U ovom režimu rada, glasovna uputstva za korišćenje sistema se mogu dobiti u opcijama sistema [Help/Pomoć] ili [Menu/Meni])

## Jezik

Opcija omogućuje odabir jezika glasovnih komandi i jezika natpisa na ekranu. **Odaberite**[Language] Okretanjem točička **odaberite i potvrdite**  jezik korišćenja.



\* **Sistem će se nakon promene jezika automatski ugasiti i upaliti.**

### \* **Pdržani jezici:**

Deutsch, English(UK), Français, Italiano, Español, Nederlands, Svenska, Dansk, Русский, Polski

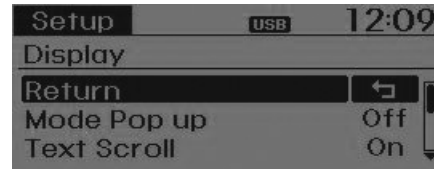
## PODEŠAVANJA

- AM100DMMG, AM110DMMG, AM111DMMG, AM101DMGG, AM110DMEE, AM112DMEE, AM111DMEE, AM110DMGL, AM100DMMN, AM110DMMN

### Podešavanje ekrana

Pritisnite **SETUP**  odaberite [Display] okretanjem  ili pritiskom na

**1 RPT**  odaberite menu okretanjem 





## Način rada

[Mode Pop up]   i odaberite režim rada

• Kada je ekran uključen, pritisnite **RADIO** ili **MEDIA** za promenu načina rada

### Scroll text-prelaz naslova

[Scroll text]   / 

- : Prelaz više naslova od jednom
- : Prelaz naslova jedan po jedan.

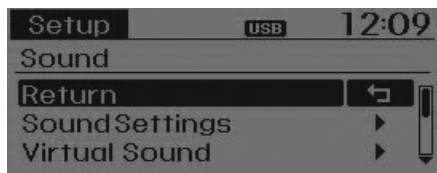
### Song Info- Informacije o pesmi

U toku reprodukovanja MP3 datoteke, odaberite željeni prikaz informacija na ekranu ili 'Folder/ File' ili 'Album/Artist/ Song'.



## PODEŠAVANJE ZVUKA

Pritisnite **SETUP** ► odaberite [Sound] okretanjem točkica ili pritiskom **2 RDM** ► dugmeta odaberite meni okretanjem točkica.



## Podešavanje tona

Treble' i Sound Fader ili Balance. Ova opcija omogućuje **podešavanja tonova** 'Bass, Middle,

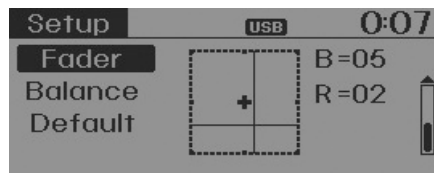
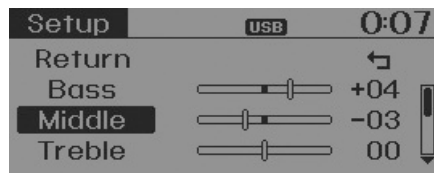
u levu ili desnu stranu, i potvrđite je pritiskom na točkić.

Odaberite [Sound Settings] Odaberite opciju okretanjem točkica

: Odaberite tonove •

- Bass (Basovi), Middle (Srednji), Treble (Visoki)
- Fader (Jačina zvuka prednjih zvučnika), Balance (Podešavanje jačine zvuka levog i desnog zvučnika) : Odaberite fader ili balance opciju.
- Default (Prvobitna podešavanja) : Vraća podešavanja na prvobitna.

\* Return (Vraćanje) : U toku podešavanja zvuka pritiskom točkica vraća vas na prethodnu opciju .

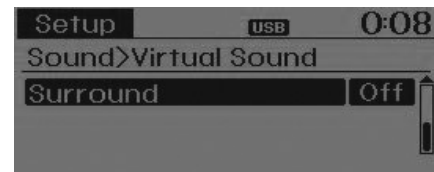
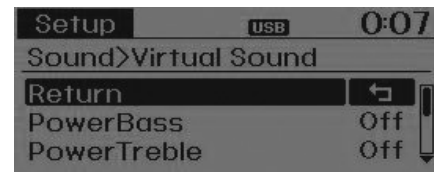


## Virtuelni sistem

Sledeće možete podesiti PowerBass, PowerTreble, Surround

Odaberite [Virtual Sound] ► menu okretanjem Odaberite ► On / Off Okretanje točkica.

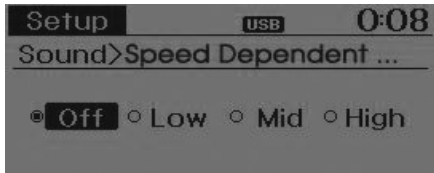
- PowerBass : Visoki bas tonovi
- PowerTreble : Visoki srednji tonovi
- Surround : Funkcija saraund efekta zvuka.



\* Izgled ekrana i funkcije sistema se mogu razlikovati.

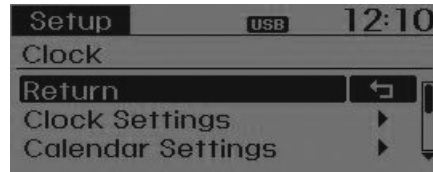


**Automatsko podešavanje jačine zvuka**  
 Ovom opcijom automatski se podešava jačina zvuka u zavisnosti od brzine kojom se vozilo kreće.  
 Odaberite [SDV C] odabir 4 nivoa [Off/ Low/Mid/High] Potvrdite pritiskom na točkić



## Podešavanje časovnika

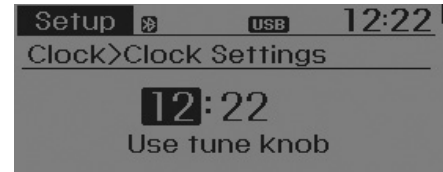
Pritisnite [SETUP CLOCK] ► odaberite [Clock] okretanjem ili pritiskom na točkić 3 udjite u meni okretanjem točkića



## Podešavanje vremena na časovniku

Ovom funkcijom podešavate vreme na

časovniku. Odaberite [Clock Settings] okretanjem točkića ► podesite tačno vreme i potvrdite pritiskom na točkić.

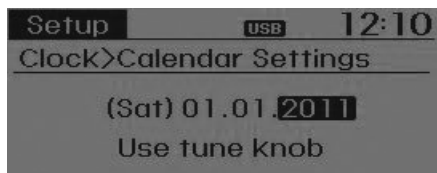


\* Podesite brojeve , u prvom okviru za očitavanje sati, potvrdite sate pritiskom na točkić, okrenite točkić za nastavak podešavanja minuta, i takođe potvrdite pritiskom na točkić.

### Podešavanje datuma

Koristite ovu opciju za podešavanje datuma (DD/MM/YYYY)(dan/mesec/godina.

Odaberite [Day Settings]okretanje točkica i za potvrđivanje pritiskom na točkić.



- \* Podesite brojeve, u prvom okviru, potvrdite ih pritiskom na točkić, i okretanjem točkica prelazite na sledeći okvir(Redosled podešavanja: (Dan/Mesec/Godina)

### Prikaz časovnika u OFF režimu

Odaberite [Clock Disp.(Pwr Off) Set / okretanjem točkica ▶



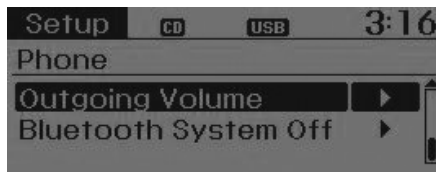
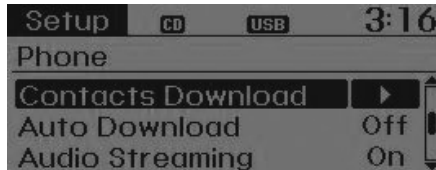
Uključeno

Isključeno

Podešavanje telefona  
(za RDS, Bluetooth®)

Pritisnite

[Phone] **SETUP** Odal▶rite  
okretanje⊙ ili pritiskom na  
4 dug▶ie udite u meni okreta ⊙  
njem točkića.



## Uparivanje telefona (Wireless Technology)

### ! MERE PREDOSTROŽNOSTI

*Pre uparivanja mobilnog telefona sa Bluetooth® tehnologija bežičnog prenosa podataka neophodno je obaviti nekoliko radnji. Iz tog razloga nemojte ovaj postupak raditi u toku vožnje. Zaustavite vozilo na bezbednom mestu, pre obavljanja ovog postupka.*

Odaberite ▶ [PairPhone] ⊙  
okretanjem točkića

- ① U vašem mobilnom telefonu pronadjite ime uređaja i povežite ga sa uređajem.
  - ② Ubacite šifru koja je na ekranu ispisana (Passkey : 0000)
- \* Ime uređaja i šifra će ostati na ekranu do 3 minuta. Ukoliko u roku od 3 minuta telefon ne uparite sa uređajem, ovaj postupak uparivanja će automatski biti prekinut.

③ Natpisan "Pairing completion" će biti ispisano na ekranu. .

\* Kod nekih modela mobilnih telefona postupak uparivanja sa uređajem i njegovo povezivanje se automatski obavlja.

\*Moguće je upariti do 5 mobilnih telefona sa Bluetooth® bežičnim uređajem koji podržavaju ovu tehnologiju.

### Lista telefona

Lista od maksimum 5 uparenih telefona će se pojaviti na ekranu.

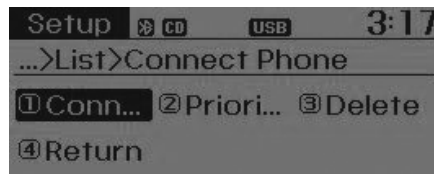


A [ ]

Ovaj natpis će biti prikazan na ekranu ispred telefona koji je trenutno uparen.

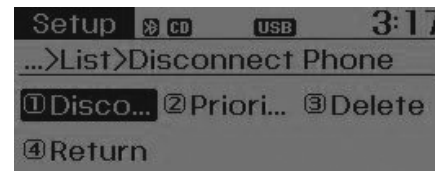
Odaberite željeni telefon za nastavak podešavanja.

- Povezivanje /Connecting a phone  
Odaberite [Phone List] ▶ nadjite telefon okretanjem točkića ● zatim odaberite [Connect Phone]



- ① Odaberite naziv telefona koji trenutno nije povezan sa uređajem.
- ② Povežite telefon sa uređajem. .
- ③ Na ekranu će se pojaviti natpis "Connection completion" (Uspešno obavljen postupak povezivanja) . \* Ukoliko je već jedan telefon povezan sa uređajem, diskonektujte ga sa uređaja, pre povezivanja drugog telefona.

- Diskonektovanje telefona sa liste  
odaberite [Phone List] ▶ odaberite telefon okretanjem ● točkića, ▶ zatim odaberite [Disconnect Phone]



- ① Sa liste odaberite telefon koji je povezan trenutno sa uređajem.
- ② Diskonektujte odabran telefon sa uređaja.
- ③ Na ekranu će biti natpis "Disconnection completion" (uspešno obavljen postupak diskonektovanja)

## Promena prioriteta (Priority) (Prioritet)

Uz pomoć ove opcije moguće je promeniti redosled povezivanja telefona iz prioritelnog u automatsko povezivanje uparenog telefona. Odaberite [Phone List] odaberite [Priority] okretanjem ► očkića



- ① Odaberite [Priority].
- ② Sa liste uparenih telefona izaberite telefon koji će biti No.1 prioritet za povezivanje.
- ③ Na ekranu će biti natpis "Changed priority sequence" (Promenjen prioritet povezivanja).
  - \* Nakon izmenjenog redosleda povezivanja, novi no. 1 prioritetna povezivanja će biti povezan.
    - U slučaju da telefon sa prioritetom no. 1 nije moguće povezati sa uređajem, sistem će automatski odabrati telefon koji je poslednji bio povezan sa uređajem .
    - U slučaju da telefon koji je poslednji bio povezan sa uređajem nije moguće povezati, uređaj će otpočeti sa povezivanjem na osnovu liste redosleda povezanih telefona.

- Trenutno povezan telefon će automatski biti prebačen na No. 1 (prioritet).

### • Brisanje -Delete

Odaberite Phone List] odaberite telefon okretanjem zatim pritisnite [Delete]



- ① Oberite željeni telefon.
- ② Obrišite telefon sa liste.
- ③ Natpis "Deletion completion" će biti ispisan na ekranu .
  - \* Brisanjem telefona sa liste, sve informacije sa tog telefona se brišu.



#### MERE PREDOSTROŽNOSTI

- Prilikom brisanja telefona sa liste, sve informacije u vezi sa tim telefonom će takođe biti izbrisane uključujući i listu kontakata.
- Za što kvalitetnije korišćenje Bluetooth® bežične tehnologije za prenos podataka, izbrišite telefon sa audio sistema kao i audio sistem sa mobilnog telefona

### Prebacivanje kontakt liste

Ova funkcija omogućuje prebacivanje liste kontakata i listu poziva sa telefona na audio uređaj.

Odaberite[Contacts Download] odaberite okokretanjem točkića ►



#### MERE PREDOSTROŽNOSTI

- Kod nekih modela mobilnih telefona opcija prebacivanja kontakt liste na audio uređaj nije moguće
- Takodje, u toku procesa prebacivanja kontakt liste na uređaj, nije moguće obavljati druge operacije, u suprotnom proces prebacivanja podataka će biti prekinut, a podaci koji su već prebačeni na audio uređaj će biti sačuvani. Obrišite sve sačuvane podatke i započnite proces prebacivanja podataka izpočetka.

### Automatsko prebacivanje podataka

Kada povezujete telefon sa uređajem, moguće je i automatsko prebacivanje liste kontakata i liste poziva. Odaberite [Auto Download] Odaberite aktiviranje opcije/isključivanje

Off okretanjem  točkića.  On /

### Reprodukcija audio datoteka

Pesme (datoteke) sačuvane na

*Bluetooth uređaj mogući reprodukcija  
a ni preko u di sistema,*

Odaberite [Audio Streaming] odaberite

Off okretanjem  točkića.  On /



**MERE PREDOSTROŽNOSTI**  
**Bluetooth® bezžično prenošenje**  
**audio podataka neki modeli tele-**  
**fona ne podržavaju.**

### Izlazna jačina zvuka

Ova funkcija omogućuje da podesite jačinu izlaznog zvuka, tj. vašeg glasa kojom vas sagovornik čuje preko Bluetooth® hends-fri obavljanja razgovora.

Odaberite [Outgoing Volume] odaberite jačinu zvuka okretanjem točkića.

\* Jačinu zvuka možete podesiti i u toku razgovora pritiskom

key.

## Bluetooth® System Off-System isključen

Opciju koristite kada vam *Bluetooth® funkcije nisu potrebne*.

Odaberite [Bluetooth System Off]

Okretanjem točkica.

\* **Ukoliko je Bluetooth® uređaj uključen, sistem će automatski pokušati da poveže telefon koji je poslednji bio povezan sa Bluetooth**

## Bluetooth® System On-System uključen

Pritisnite dugme **PHONE**

\* **Na ekranu će biti prikazane dostupne funkcije.**

• **Bluetooth® možete aktivirati i pritiskom na **SETUP** dugme**

Pritisnite **SETUP** dugme odaberite [Phone]okrećanjem točkica ili pritiskom na **4**

① **Na ekranu će biti ispisano pitanje da li želite da uključite Bluetooth® sistem**

② **Na ekranu odaberite **YES** da uključite Bluetooth® funkcije i uputstva za korišćenje ..**

\* **Ukoliko je Bluetooth® uređaj uključen, sistem će automatski pokušati da poveže telefon koji je poslednji bio povezan sa Bluetooth® uređajem.**

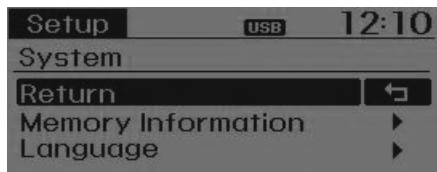
### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI

• **Kod nekih modela mobilnih telefona veza sa Bluetooth® uređajem može biti lošijeg kvaliteta. Pratite dole navedene postupke, za uspostavljanje ponovne veze sa uređajem.**

- 1) **Na mobilnom telefonu pronadjite funkciju za povezivanje sa Bluetooth® uređajem i isključite je i zatim ponovo uključite, zatim ponovo probajte da povežete telefon sa uređajem.**
- 2) **Ugasite i ponovo upalite mobilni telefon, zatim ponovo probajte da povežete telefon sa uređajem.**
- 3) **Raskačite bateriju sa telefona, vratite je u svoje ležište, i probajte da povežete telefon sa uređajem.**
- 4) **Ugasite i zatim ponovo upalite audio sistem, zatim probajte da povežete uređaj sa telefonom.**
- 5) **Izbrišite liste uparenih telefona sa audio sistema i mobilnog telefona, ponovo uparite telefon sa uređajem i pokušajte da uspostavite vezu sa uređajem.**

## Podešavanje sistema

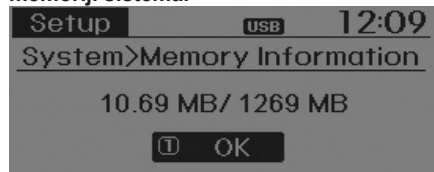
Pritisnite **SETUP** odaberite **5** [System] okretanjem točkica ili pritiskom na dugme.



Stanje memorije(ako je opremljeno)

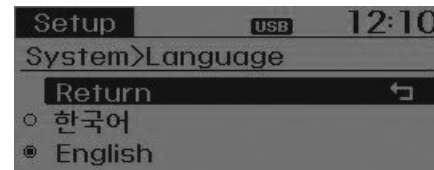
Prikaz memorije u upotrebi i preostale memorije sistema.

Odaberite [Memory Information] OK  
Na levoj strani ekrana biće ispisano trenutno stanje memorije, a sa desne strane ekrane informacija o raspoloživoj memoriji sistema.



## Jezik

Opcija omogućuje odabir jezika glasovnih komandi i jezika natpisa na ekranu. **Odaberite**[Language] Okretanjem točkica odaberite i potvrdite jezic korišćenja.



- \* Sistem će se nakon promene jezika automatski ugasiti i upaliti.
- \* **Podržani jezici** -English  
한국어



## RADIO PRIJEMNIK (za RDS model)

### Odabir režima rada



Pritisnite **RADIO** dugme za promenu režima rada FM1 → FM2 → AM → AMA.

Pritisnite **FM** ili **AM** za promenu režima rada po sledećem redosledu FM1 → FM2 i AM.

Glavni prikaz na ekranu [Mode Pop up] :  
Na ekranu će biti prikazana svaka promena režima rada radio prijemnika, koji se menja po sledećem redosledu:

**RADIO** : FM1 → FM2 → FMA → AM → AMA / **FM** : FM1 → FM2 / **AM** : AM) okretanjem točkića ili na **1** ~ **5** dugme

### Jačina zvuka

Okretanjem  točkića u levu/desnu stranu podešavate jačinu zvuka.

### SEEK

Pritisnite  dugme

- **Kratkim pritiskom na dugme (kraće od 0.8 sekundi):** Promena radio frekvencije.

- **Dužim pritiskom na dugme (duže od 0.8 sekundi):** Automatsko traženje sledeće radio frekvencije.

### Preset SEEK/memorisane frekvencije

Pritisnite **1** do **6**

- **Kratkim pritiskom na dugme (kraće od 0.8 sekundi):** Reprodukuj se memorisana frekvencija na odabranom broju dugmeta.

- **Dužim pritiskom na dugme (duže od 0.8 sekundi):** Dužim pritiskom na željeni broj dugmeta od **1** ~ **6** frekvencija koju trenutno slušate će biti sačuvana, nakon zvučnog BIP.

### SCAN

Pritisnite **SCAN** dugme

- **Kratkim pritiskom na dugme (kraće od 0.8 sekundi):** Reprodukuj se više frekvencije od trenutno slušane na oko 5 sekundi svaka. Nakon pretrage svih frekvencija sistem automatski vraća na frekvenciju koju ste slušali.
- **Dužim pritiskom na dugme (duže od 0.8 sekundi):** Dužim pritiskom na željeni broj dugmeta od

**1** ~ **6**

na 5 sekundi svaki.

Pritisnite **TA SCAN** dugme

- **Dužim pritiskom na dugme (duže od 0.8 sekundi):** Reprodukuj se frekvencije na oko 5 sekundi svaka. Nakon pretrage svih frekvencija sistem automatski vraća na frekvenciju koju ste slušali.

### Ručno traženje frekvencija

Okrenite točkić u levu/desnu stranu.

- AM104DMEE/ AM114DMEE
  - FM : Traženje po 50KHz
  - AM : Traženje po 9kHz

### Dugme (TA)

Kratkim pritiskom na dugme (kraće od 0.8 seconds): Odaberite uključeno/isključeno

### PTY Up/Down

• Pritisnite dugme u toku pretrage direktorijuma PTY u RDS režimu rada.

### MENU

Pritiskom pristupate (Auto Store) i Info opcijama.

AST (Auto Store) dugme i odaberite [AST] okretanjem točkića



Odaberite AST (Auto Store) za memorisanje frekvencija sa najjačim signalom na mesta od ~ . Ukoliko nema ni jedne radio frekvencije sa jakim signalom, poslednje slušana frekvencija će biti re-produkovana.

\* Omogućeno memorisanje samo od - u FMA ili AMA režimu rada.

### AF (Alternative Frequency)

Pritisnite [AF] okretanjem točkića ili pritiskom na dugme. Ova opcija može biti uključena ili isključena On/Off.

### Region

Pritisnite dugme i odaberite [Region] okretanjem točkića ili pritiskom na dugme

Ova opcija može biti uključena ili isključena On/Off

### News

Pritisnite odaberite [Ne(4)s] okretanjem točkića ili pritiskom na

Ova opcija može biti uključena ili isključena On/Off.

Info Volume (Jačina prijema zvuka obaveštenja)

Opcija se odnosi na prijem jačine zvuka informacija o saobraćajnim obaveštenjima ili vestima.

Podešavanje jačine zvuka je moguće okretanjem točkića u levu ili desnu stranu u ovom režimu rada.

\* AF, Region, i News opcije su podržane samo u RDS režimu rada radio prijemnika.

## RADIO PRIJEMNIK



Pritisnite **RADIO** za promenu režima rada : FM1 → FM2 → AM.

Pritisnite **FM** ili **AM** menu režima rada po sledećem redosledu FM1 → FM2 and AM.

Da upalite radio pritisnite:

**RADIO** ili **FM** ili **AM**

Glavni prikaz na ekranu [Mode Pop up] : Na ekranu će biti prikazana svaka promena režima rada radio prijemnika, koji se menja po sledećem redosledu:

**RADIO** : FM1 → FM2 → AM  
/ **FM** : FM1 → FM2 / **AM** : AM)  
okretanjem točkića ili pritiskom **1** ~ **5** dugme

## Jačina zvuka

Okretanjem točkića u levu/desnu stanu podešavate jačinu zvuka.

## SEEK

Pr itisnite dugme

- Kratkim pritiskom na dugme (kraće od 0.8 sekundi): Promena radio frekvencije.

- Dužim pritiskom na dugme(duže od 0.8 sekundi): Automatsko traženje sledeće radio frekvencije.

## Preset SEEK/memorisane frekvencije

Pritisnite **1** do **6**

- Kratkim pritiskom na dugme (kraće od 0.8 sekundi): Reprodukuj se memorisana frekvencija na odabranom broju dugmeta.

- Dužim pritiskom na dugme(duže od 0.8 sekundi):Dužim pritiskom na željeni broj dugmeta od **1** **6** frekvencija koju trenutno slušate će biti sačuvana, nakon zvučnog BIP.

## SCAN

Pritisnite **SCAN** dugme

- Kratkim pritiskom na dugme (kraće od 0.8 sekundi): Reprodukuj se više frekvencije od trenutno slušane na oko 5 sekundi svaka. Nakon pretrage svih frekvencija sistem automatski vraća na frekvenciju koju ste slušali.
- Dužim pritiskom na dugme(duže od 0.8 sekundi):Dužim pritiskom na željeni broj dugmeta od

**1** ~ **6**

na 5 sekundi svaki.

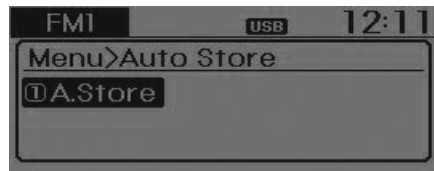
### Ručno pretraživanje frekvencija

Okrećite točkić u levu ili desnu stranu za pretragu radio frekvencija.

- AC100A6EE/AC110A6EE/  
AC101A6EE/AC111A6EE
  - FM : Promena frekvencije za 50KHz
  - AM : Promena frekvencije za 9khz
- AC100A6EG/AC110A6EG
  - FM : Promena frekvencije za 100KHz
  - AM : Promena frekvencije za 9khz
- AC100A6EN/AC110A6EN
  - FM : Promena frekvencije za 200KHz
  - AM : Promena frekvencije za 10khz

### MENU

Pritiskom na **MENU** pristupate (Auto Store) i Info opcijama.



### A.Store (Auto Store)

Pritisnite **MENU** dugme ▶ odaberite **1**; A.Store] okretanje ili pritiskom na **1 RPT**.

Odaberite A.Store(Auto Store)

**1** ~ **6**.

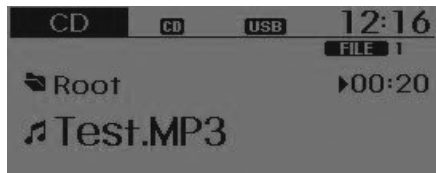
Ukoliko nema ni jedne radio frekvencije sa jakim signalom, poslednje slušana frekvencija će biti reprodukovana.

## Osnovne funkcije : Audio CD / MP3 CD / USB / iPod / My Music

Press the **MEDIA** dugme za promenu režima rada po sledećem redosledu: CD → USB (iPod) → AUX → My Music →



<Audio CD>



<CD MP3>



<USB>



<My Music>

- \* CD režim rada se automatski aktivira, **ubacivanjem** CD u uređaj.
- \* **Muzika sa** USB uređaja se automatski reprodukuje, povezivanjem USB uređaja na sistem.

### Repeat dugme (ponovno puštanje)

U toku reprodukovanja pesme ili datoteke, pritisite

dugme.



Audio CD, MP3 CD, USB, iPod, My Music  
režim rada: Odaberite RPT u željenom režimu rada.

- Da ponovo pustite jednu pesmu (Kratkim pritiskom na dugme (kraće od 0.8 sekundi): **Biće reprodukovana trenutno slušana pesma.**

MP3 CD, USB režim rada  
:Odaberite FLD.RPT

- Za **ponovno puštanje datoteke**(Dužim pritiskom na dugme (duže od 0.8 sekundi): **Biće reprodukovana kompletna sadržaj datoteke.**

\* Ponorim pritisikom na



### Random(Nasumični odabir redosleda reprodukovanja)dugme

U toku reprodukovanja pesme ili datoteke pritisnite



dugme

Audio CD, My Music režim rada:

RDM

odabranim redosledom. 0.8 sekundi): Reprodukuj se sve pesme nasumično • Nasumični odabir (Kratkim pritiskom na dugme (kraće od

MP3 CD, USB režim rada: FLD.RDM

sadržaj direktorijuma nasumično odabranim redosledom. dugme (kraće od 0.8 sekundi): Reprodukuj se kompletan •Nasumični odabir direktorijuma (Kratkim pritiskom na iPod režim rada: ALB RDM

nutar albuma nasumično odabranim redosledom. (kraće od 0.8 sekundi): Reprodukuj se kompletan sadržaj • Nasumični odabir albuma(Kratkim pritiskom na dugme

MP3 CD, USB, iPod režim rada: ALL RDM

**dosledom. datoteka nasumično odabranim**

-Reprodukuj se kompletan sadržaj na dugme (duže od 0.8 sekundi):

• Kompletan sadržaj (Dužim pritiskom

Pritisnite



### Promena pesme/datoteke

U toku reprodukovanja pritisnite



• Shortly pressing the key (under 0.8 seconds): Plays the current song from the beginning.

### \* Ukoliko pritisnete



dugme ponovo u roku od 1 sekunde, prethodna pesma će biti reprodukovana.

• Dužim pritiskom na dugme (duže od 0.8 sekun-

di): Premotava se pesma u napred .



U toku reprodukovanja pesme/ datoteke pritiskom na dugme:

Kratkim pritiskom na dugme (kraće od 0.8 sekundi):: Reprodukovana će biti sledeća pesma .

• Dužim pritiskom na dugme (duže od 0.8 sekundi): Premotava se pesma u napred .

### Scan (za RDS model)

U toku reprodukovanja pesme/ datoteke pritiskom na dugme:



• Dužim pritiskom na dugme (duže od 0.8 sekundi): Pretraga svih pesama i reprodukovanje na po 10 sekundi, poč od sledeće pesme.



\* Pritiskom i držanjem dugmeta , funkcija se isključuje.

### Scan

U toku reprodukovanja pesme/ datoteke pritiskom na dugme:



• Dužim pritiskom na dugme (duže od 0.8 sekundi): Pretraga svih pesama i reprodukovanje na po 10 sekundi, poč od sledeće pesme.



\* SCAN opcija nije podržana u iPod režimi rada.

## Pretraga datoteka : MP3 CD, USB

U toku reprodukcija

**FOLDER** (Folder Up) dugme



- Pretražujete sledeću datoteku.

U toku reprodukcija

**FOLDER** (Folder Down) dugme



- Pretražuje se pod/datoteka

\* Ukoliko odaberete datoteku pritiskom na **OK** prvi sadržaj u datoteci će biti reprodukovana.

\* U iPod režimu rada, ovo se odnosi na pod/direktorijume. Pretraga pesama/datoteka

- Okretanjem **OK** : Pretraga pesama/datoteka.

- Pritiskom **OK** : Reprodukuje se odabrana pesma/datoteka.

## MENU : Audio CD

Pritisnite **MENU** za odabir Repeat, Random, Information funkcija.



### Repeat

Pritisnite **MENU** **OK** RPT 1 okretanjem **OK** ili pritiskom na **1 RPT** za ponovno reprodukcija trenutne pesme.  
\* Pritiskom na RPT ponovo isključujete funkciju.

### Random

**MENU** [ **▶RDM** 2 okretanjem **OK** točkića nasumično se reprodukuju pesme iz datoteke.  
\* Pritiskom na RPT ponovo isključujete funkciju.

## Information

Pritisnite **MENU** odabir [ **Info** 3 okretanjem **OK** točkića ili na **3** dugme za ispis podataka o trenutnoj pesmi

\* Pritisnite **MENU** da ugasiš ispis podataka.

## MENU : MP3 CD / USB

Pritisnite **MENU** za odabir Repeat, Folder Random, Folder Repeat, All Random, Information, i Copy features.



### Repeat

Pritisnite **MENU** [ **▶RPT** 1 okretanjem točkića **OK** pritiskom na **1 RPT** za ponovno reprodukcija trenutne pesme.

\* Pritiskom na RPT ponovo isključujete funkciju

## Karakteristike vašeg vozila

Folder Random (Nasumično odabran redosled reprodukovanja datoteke) dugme

Pritisnite

**MENU** key ▶ Set **MENU** dugme  
za reprodukovanje nasumično odabranim redosledom pesme unutar direktorijuma.

\* Pritisnite F.RDM dugme ponovo da isključite ovu funkciju.

Folder Repeat (ponovno reprodukovanje direktorijuma) dugme

Pritisnite **MENU** key ▶ **MENU** dugme  
za ponovno reprodukovanje pesama unutar direktorijuma.

\* Pritisnite F.RPT dugme ponovo da isključite ovu funkciju.

All Random (reprodukovanje nasumično odabranim redosledom pesama na CD-u)

Pritisnite **MENU** key ▶ **MENU** dugme  
odabranim redosledom . dugme za reprodukovanje svih pesma na CD-u nasumično

\* Pritisnite A.RDM dugme da isključite funkciju

### Information

Pritisnite **MENU** key ▶ **MENU** dugme ▶ **MENU** dugme  
okretanjem točkica ili pritiskom na

za informaciju na ekranu o trenutno slušanoj pesmi.

\* Pritiskom na **MENU** dugme ponovo uključujete funkciju.

### Copy

Pritisnite **MENU** key ▶ **MENU** dugme ▶ **MENU** dugme [ Copy ]  
okretanjem točkica ili pritiskom na

• Korisite ovu funkciju za kopiranje trenutno slušane pesme u direktorijum " My Music". Reprodukujte kopirane pesme iz "My Music" režima rada..

\* Ukoliko u toku procesa kopiranja pesme pritisnete bilo koju drugu funkciju, na ekranu će se pojaviti upozorenje da li želite da prekinete proces kopiranja.

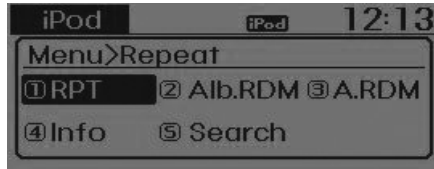
\* Proces kopiranja će automatski biti prekinut ukoliko povežete ili priključite neki od uređaja (USB, CD, iPod, AUX) u toku rada ove funkcije.

\* U toku procesa kopiranja pesme nije moguće reprodukovanje iz "My Music" režima rada.



## MENU : iPod

U iPod režimu rada pritis-  
nite **MENU** dugme  
za funkcije Repeat, Album Random,  
All Random, Information i Search



### Repeat

Pritisnite **MENU** [▶ RPT] 1  
okretanjem **točka ili pritiskom na** 1 RPT  
za ponovno reprodukciju trenutne pesme.  
\* Pritisnite RPT da isključite  
funkciju..

### Album Random

Pritisnite **MENU** ▶ [2]  
Alb.RDM] okretanjem **točka ili**  
pri 2 RDM

Reprodukuje se pesme nasumično  
\* Pritisnite Alb.RDM da isključite  
funkciju..

### All Random

Pritisnite **MENU** odat ▶ rite [3]  
A.RDM] okretanjem **točka ili**  
na 3 dugme

Reprodukuju se sve pesme u  
datoteci nasumičnim redosledom.  
\* Pritisnite All.RDM da isključite  
funkciju

### Information

Pritisnite **MENU** odaberite [Info] 4  
okretanjem **točka ili na** 4  
dugme za ispis podataka o trenutnoj  
pesmi

isključujete  
pesmi.  
Ponovnim pritiskom na  
ispis informacija o  
**MENU**

### Search

Pritisnite **MENU** dugm ▶ idaberite [5]  
[Search] okretanjem točka **pritiskom na**  
5

Na ekranu je ispis iPod kategorija  
\* Ako u toku pretrage iPod **MENU**  
kategorije stisnete dugme,  
ulazite u pod kategoriju.

**MENU : My Music Mode (Ako je vozilo opremljeno)**

U My Music režimu rada pritisnite dugme za Repeat, Random, Information, Delete, Delete All, Delete Selection funkcije.



### Repeat

Pritisnite **MENU** [▶ RPT] okretanjem točkica ili pritisnom na dugme za ponovno reprodukciju trenutne pesme.  
\* Pritisnite RPT da isključite funkciju..

### Random

Pritisnite **MENU** dugme [▶ RDM] okretanjem točkica ili pritisnom na dugme.

Reprodukuju se sve pesme nasumičnim redosledom.  
\* Ponovnim pritisnom na RDM isključujete funkciju

### Information

Pritisnite



kretanjem točkica ili na dugme za ispis podataka o trenutnoj pesmi

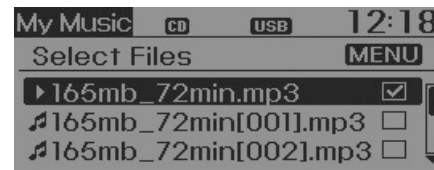
isključujete pesmi.  
**MENU** Ponovnim pritisnom na ispis informacija o

### Delete-Brisanje

Pritisnite **MENU** odaberite [▶] Delete dugme [▶] okretanjem točkica ili pritisnom na dugme [▶] 4

**Brišete pesmu koju trenutno slušate.**

Svakim narednim pritisnom na dugme brišete sledeću po redu pesmu i sadržaj datoteke sa liste.



- 1 Odaberite file koji želite da obrišete okretanjem točkica
- 2 Pritisnite **MENU** dugme i odaberite u meniju funkciju delete-brisanje da biste obrisali željeni file.

## Delete All-obriši sve

Pritisnite **MENU** odaberite [ Delete All ]  
okretanjem točkića ili pritiskom na **5**  
dugme

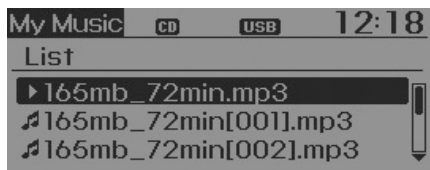
Brišu se sve pesme u My Music.

### Delete Selection-Brisanje odabranog

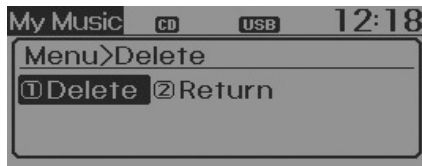
Pritisnite **MENU** odaberite [ Del. Sel ]  
okretanjem točkića ili pritiskom na **6**  
dugme

Biće odabrane pesme iz My Music i obrisane.

① Obaberite pesme koje želite da izbrišete sa liste.



② Nakon odabira, pritisnite **MENU** i odaberite delete- brisanje.



## \* NAPOMENA- Upotreba My Music

- Čak, i kada postoji dovoljno mesta u memoriji sistema, maksimum pesama koje je moguće sačuvati je do 6,000 .
- Svaka pesma može biti kopirana do 1,000 puta.
- Stanje memorije možete proveriti u funkciji - Setup.

## AUX priključak

AUX priključak se koristi za povezivanje i reprodukciju

sadržaja sa eksternih MEDIA uređaja. AUX režim rada se automatski aktivira nakon povezivanja uređaja na AUX priključak. Ukoliko je eksterni uređaj povezan, aktivira se ga pritiskom na dugme

i odabirati ovaj režim rada. **MEDIA**



\* AUX režim rada ne može biti aktiviran ukoliko eksterni uređaj nije povezan sa AUX priključkom.

## \* NAPOMENA - Upotreba AUX priključka

- Uvek, u potpunosti priključite kabal eksternog uređaja u AUX priključak.

### **Bluetooth® tehnologija?** Šta je **Bluetooth® bežična bežična** AUDIO tehnologija

Bluetooth® je tehnologija bežičnog prenosa podataka kojom je moguće povezati više nisko-naponskih uređaja u kratkom dometu, kao npr. hands-free ("bez korišćenja ruku"), stereo slušalice, daljinska kontrola preko kola upravljača itd. Za više informacija, posetite Bluetooth® [www](http://www.bluetooth.com)

[.Bluetooth.com](http://www.bluetooth.com)

### **Pre upotrebe Bluetooth® tehnologije**

- **Ne podržavaju svi mobilni telefoni Bluetooth® bežičnu tehnologiju.**
- **Pre aktiviranja Bluetooth® potrebno je upariti i povezati mobilni telefon sa Bluetooth® .**
- **Bluetooth® Wireless Technology je moguće koristiti samo** kada je [Audio Streaming] funkcija na telefonu aktivirana

\* **Za aktiviranje Bluetooth® Wireless Technology Audio Streaming :** **SETUP** dugme odaberite [Phone] okretanjem ► točkića **odaberite** Audio Streaming] ◉ odaberite ► **On** / **Off**

### **Pokretanje Bluetooth® Wireless Technology Audio**

- Pritisnite **MEDIA** za odabir rada :CD ⇒ USB ⇒ AUX ⇒ My Music ⇒ BT Audio.
- Kada odaberete BT Audio **Bluetooth® Wireless Technology audio će biti aktiviran .**
- \* **Kod nekih modela mobilnih telefona ova funkcija se ne aktivira automatski.**

### **Funkcije Bluetooth® Wireless Technology audio**

- Play / Pause Pritisnite  čkić za /play-puštanje ili Pause/pauza pesme koju slušate.



- \* **Funkcije /previous song / next song / play / pause /kod nekih modela mobilnih telefona neće biti podržane .**

### Funkcije za telefon (ako je vozilo opremljeno)

Pre upotrebe *Bluetooth®* funkcija za telefon

- Pre aktiviranja *Bluetooth®* bežične tehnologije za telefon, potrebno je prvo upariti i povezati telefon sa uređajem.
- Ukoliko telefon niste uparili i povezali, nećete moći uređaj da prebacite u režim rada za telefon. Kada uparite i povežete telefon sa uređajem, na ekranu će biti ispisana dalja uputstva.
- Ukoliko ste odabrali opciju za automatsko aktiviranje uređaja po pokretanju motora (IGN/ACC ON), *Bluetooth®* uređaj će automatski biti aktiviran. Čak i kada se nalazite van vozila, a u opsegu rada uređaja, *Bluetooth®* će automatski biti povezan sa vašim telefonom. Ukoliko ne želite automatsko povezivanje vašeg telefona sa *Bluetooth®* uređajem, isključite ovu opciju

### Obavljanje poziva upotrebom komandi na kolu upravljača



1. VOLUME dugme : Pojačava ili smanjuje jačinu zvuka u zvučnicima. .
2. MUTE dugme: U toku razgovora isključuje zvučnike.
3. dugme : Aktiviranje glasovnih komandi.
4. dugme : Obavljanje poziva i prebacivanje poziva.
5. dugme: Prekid veze ili odbijanje poziva.

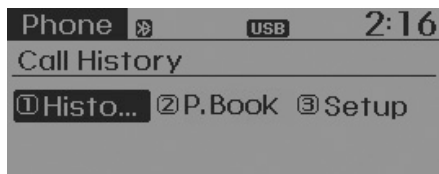
### • Biranje telefona iz liste poziva i obavljanje poziva

- ① Pritisnite dugme (kraće od 0.8 sekundi) na komandama upravljača
  - ② Lista poziva će biti ispisana na ekranu.
  - ③ Pritisnite dugme ponovo za povezivanje sa odabranim telefonom sa liste poziva. .
- Ponovno biranje poslednjeg broja
  - ① Pritisnite i zadržite (duže od 0.8 sekunde) dugme na komandama upravljača.
  - ② Poslednje biran broj telefona će biti ponovo biran.

## Karakteristike vašeg vozila

Korišćenje menija za telefona(Phone MENU) (za RDS model)

Pritisnite **PHONE** dugme za pristup u tri funkcije menija (Call History, Phone book, Phone Setup).(Lista poziva, Imenik, Podešavanja telefona)(



### Call history-Lista poziva

Pritisnite **PHONE** odaberite [1] History] okretanjem **○** točkica ili na **1 RPT** dugme.

Na ekranu će biti prikazana lista obavljenih poziva, koje možete koristiti brojeve telefona za ponovno pozivanje.

Ukoliko lista poziva ne postoji, na ekranu će se pojaviti informacija da li želite da sa telefona prebacite listu poziva na uređaj (Ova funkcija nije podržana na svim tipovima mobilnih telefona)

### Phone Book-Imenik

Pritisnite **PHONE** odaberite [2] Contacts] okretanjem **○** točkica ili **2 RDM** dugme.

Sadržaj telefonskog imenika će biti

prikazan na ekranu koji možete koristiti za obavljanje telefonskih poziva.

\* Ukoliko postoji više od jednog broja telefona sačuvano pod jednim imenom, na ekranu će biti prikazani svi brojevi telefona (br. mobilnog telefona, fiksni brojevi(kućni broj / broj telefona u kancelariji) Odaberite željeni broj telefona i ovabite poziv.

\* Ukoliko lista poziva ne postoji, na ekranu će se pojaviti informacija da li želite da sa telefona prebacite listu poziva na uređaj (Ova funkcija nije podržana na svim tipovima mobilnih telefona)

Podešavanje telefona Phone Setup

Pritisnite **PHONE** odaberite [3] Setup] okretanjem **○** točkica ili n **3**

dugme

Detalnija objašnjenja u odeljku "Phone Setup"(Podešavanja telefona).

### Korišćenje menija za telefon(Phone setup)

Pritisnite **PHONE** dugme za pristup u tri funkcije menija (Call History, Phone book, Phone Setup).(Lista poziva, Imenik, Podešavnja telefona)



### Lista poziva -Call history

Pritisnite dug**PHONE** oda▶erite **1** [History] okretanjem **●** točkića ili na **1** **RPT** dugme.

Na ekranu će biti prikazana lista obavljenih poziva, koje možete koristiti brojeve telefona za ponovno pozivanje.

Ukoliko lista poziva ne postoji, na ekranu će se pojaviti informacija da li želite da sa telefona prebacite listu poziva na uređaj (Ova funkcija nije podržana na svim tipovima mobilnih telefona)

### Imenik-Contacts

Pritisnite dug**PHONE** oda▶erite **2** [Contacts] okretanjem **●** točkića ili na **2** **RDM** dugme.

Sadržaj telefonskog imenika će biti prikazan na ekranu koji možete koristiti za obavljanje telefonskih poziva.

\* Ukoliko postoji više od jednog broja telefona sačuvano pod jednim imenom, na ekranu će biti prikazani svi brojevi telefona (br. mobilnog telefona, fiksni brojevi(kućni broj / broj telefona u kancelariji) Odaberite željeni broj telefona i ovabite poziv.

\* Ukoliko lista poziva ne postoji, na ekranu će se pojaviti informacija da li želite da sa telefona prebacite listu poziva na uređaj (Ova funkcija nije podržana na svim tipovima mobilnih telefona)

### Podešavanje telefona Phone Setup

Pritisnite dug**PHONE** oda▶erite **3** [Setup] okretanjem **●** točkića ili na **3** dugme

Detaljnija objašnjenja u odeljku "Phone Setup"(Podešavanja telefona).

### Napomene kod upotrebe

#### **BLUETOOTH®** BEŽIČNE TEHNOLOGIJE ZA

#### MOBILNE TELEFONE

- **Nemojte koristiti mobilni telefon u toku vožnje. (npr. povezivanje telefona na sistem) ili vršiti Bluetooth® podešavanja**
- **Neke telefone koji podržavaju Bluetooth® funkciju, sistem možda neće prepoznati ili možda neće biti u potpunosti kompatibilni sa sistemom.**
- **Pre korišćenja Bluetooth® funkcija na audio sistemu, pogledajte u Priručniku za korišćenje Vašeg telefona kako se na njemu podešavaju Bluetooth® funkcije.**
- **Telefon mora da bude povezan sa audio sistemom kako bi mogle da se koriste Bluetooth® funkcije.**
- **Nećete moći da koristite hands-free opciju ako je Vaš telefon (dok ste u vozilu) Van dometa telefonske mreže (npr. u tunelu, ispod nivoa zemlje, u planinskim predelima itd.).**

**(Nastavlja se)**



### **(Nastavak)**

- **Ako je signal mobilnog telefona slab ili je buka u unutrašnjosti vozila prevelika, preko telefona. može Vam biti teško da čujete sagovornika**
  - **Nemojte ostavljati telefon u blizini ili unutar metalnih predmeta. To može da ometa prenos signala između telefona i Bluetooth sistema ili servisne mreže.**
  - **Dok je Vaš telefon povezan sa Bluetooth sistemom, može se desiti da se baterija Vašeg telefona isprazni brže nego obično.**
  - **Neki mobilni telefoni ili drugi uređaji u radu ili kvar audio sistema. U ovom mogu da prouzrokuju elektronske smetnje slučaju, pomeranje uređaja na drugo mesto može da ukloni nastale smetnje.**
  - **Molimo vas da memorišete ime vašeg telefona latiničnim slovima, u suprotnom sistem neće moći da očita ispravno sve karaktere.**
- (Nastavlja se)**

### **(Nastavak)**

- **Ukoliko ste odabrali opciju za automatsko aktiviranje uređaja po pokretanju motora (IGN/ACC ON), Bluetooth® uređaj će automatski biti aktiviran.**
- **Čak i kada se nalazite van vozila, a u opsegu rada uređaja, Bluetooth® će automatski biti povezan sa vašim telefonom. Ukoliko ne želite automatsko povezivanje vašeg telefona sa Bluetooth® uređajem, isključite ovu opciju (OFF)**
- **Kvalitet kao i jačina zvuka prilikom korišćenja hands-free opcije obavljanja telefonskih poziva može se razlikovati u ravnosti od vrste mobilnog telefona koji koristite.**



- Kada je mobilni telefon povezan sa Bluetooth® uređajem, na vrhu ekrana će se pojaviti ikonica  koja ukazuje da je Bluetooth® uređaj aktiviran.  Ukoliko na ekranu nema ove ikonice potrebno je da povežete vaš mobilni telefon sa uređajem.

Detaljnija objašnjenja u odeljku Podešavanja telefona (“Phone Setup”)

- Ukoliko telefon niste uparili i povezali sa Bluetooth® uređajem, nećete moći da koristite Bluetooth® funkcije. bežične tehnologije Detaljnija objašnjenja u odeljku Podešavanja telefona (“Phone Setup”)

(Nastavlja se)

**(Nastavak)**

- *Uparivanje mobilnog telefona i povezivanje sa Bluetooth® uređajem je moguće samo kada je funkcija za Bluetooth® na mobilnom telefonu uključena. (Načini aktiviranja Bluetooth® funkcija. U zavisnosti od tipa mobilnog telefona, kao i način aktiviranja se mogu razlikovati.*
- *Kod nekih mobilnih telefona ukoliko u toku telefonskog razgovora preko Bluetooth® uređaja, pokrenete motor, vaš telefonski poziv će automatski biti prekinut (Kako prebaciti telefonski poziv sa uređaja na mobilni telefon prilikom pokretanja motora)*
- *Ne podržavaju svi mobilni telefoni sve funkcije Bluetooth® bežične tehnologije, također iz tog razloga neke od funkcija neće biti u potpunosti operativne.*

### NAPOMENE KOD UPO- TREBE GLASOVNIH KOMANDI

- Opis glasovnih komandi koje uređaj podržava se nalazi na listi komandi za glasovno pozivanje, koja je sadržana u nastavku poglavlja.
- Ukoliko u toku upotrebe uređaja glasovnim pozivanjem u vožnji stisnete bilo koju od komandi na kolu upravljača, sistem će auto-matski deaktivirati glasovno pozivanje i dozvoliti vam ručni pristup i odabir željenih funkcija.
- Postavite mikrofon uređaja u visini glave vozača na strani vozačevog sedišta. Zbog što boljeg prijema i kvaliteta rada ,glasovne komande, što razgovetnije izgovarajte
- Na rad glasovnog pozivanje može uticati nivo buke s polja , kao i niz drugih spoljašnjih faktora.

Sledeći faktori mogu uticati na

rad glasovnih komandi uređaja:

Kada su prozori na vozilu otvoreni ,

kao i otvoren krovni prozor. -

- Kada je uređaj klimatizacije vozila upaljen ( grejanje/hladjenje)

- Kada vozite kroz tunel

- Kada vozite po neravnom kolovozu.

(Nastavlja se)

(Nastavak )

- Nakon prebacivanja imenika sa telefona na Bluetooth® uređaj, može se desiti<sup>da</sup> sistem zatraži da neke kontakte preinačite i u glasovno povezivanje. Ukoliko to i ne uradite, glasovno povezivanje neće biti omogućeno.
- Prilikom ubacivanja podataka vaših kontakata, neki od simbola i znakova sistem neće prepoznavati. u glasovnom režimu rada. Na primer, “# John Doe %&”sistem će prepoznati samo “John Doe”.

### GLASOVNE KOMANDE (ako je vozilo opremljeno)

#### Aktiviranje funkcija glasovnih komandi

Za aktiviranje glasovnih komandi na komandama upravljača pritisnite dugme.



• Ukoliko se režim rada glasovnih komandi nalazi u [Normalnom režimu/Normal Mode], sistem će izgovoriti "Please say a command Beep" (Izgovorite komandu, praćeno zvučnim "BIP")

\* Ukoliko se režim rada glasovnih komandi nalazi u [Napredni režim/Expert Mode], samo će se čuti zvučno "Bip-"

\* Režim rada možete na **SETUP** mal Mod ▶ [Expert Mode]: Pritisnite  točkić ili dugme **5** odaberite [Voice Command Mode] odaberite  [NormalMode]/ ▶ [Expert Mode]

• Izgovorite glasovnu komandu.

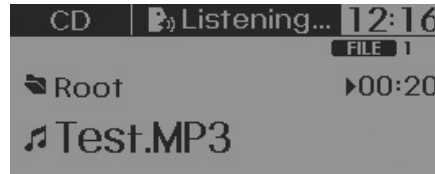
#### NAPOMENA

Za što bolji rad funkcija glasovnih komandi, izgovarajte komandu nakon uputstva na ekranu i zvučnog signala "Bip"


#### Izostavljanje prikaza uputstava na ekranu

Kada se na ekranu pojavi prikaz sa uputstvima ,kratko pitisnite (kraće od 0.8 sekundi) za izostavljanje prikaza uputstava i pratećeg zvučnog signala "bip".

Nakon zvučnog signala "bip",izgovorite glasovnu komandu.



#### Deaktiviranje funkcije glasovnih komandi

- U toku rada funkcije glasovnih komandi dužim pritiskom na (duže od 0.8 sekundi) 
- U toku rada funkcije glasovnih komandi na bilo koju od komandi na kolu upravljača **deaktiviraćete funkciju.**
- U toku rada funkcije glasovnih komandi , izgovorite "cancel"(poništi) ili "end"(prekini)
- U režimu rada kada sistem očekuje U režimu rada kada sistem očekuje vašu glasovnu komandu, kratkim pritiskom na **dugme (kraće od 0.8 sekundi) deaktiviraćete funkciju glasovnih komandi.**

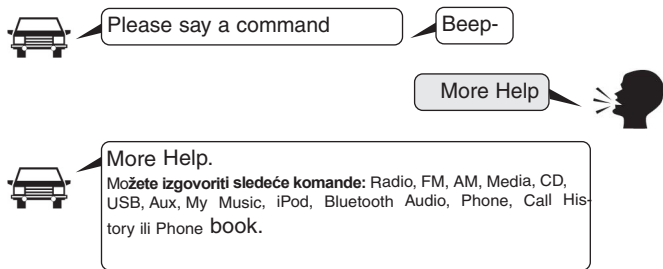


## Karakteristike vašeg vozila


\* Ilustrovani prikaz glasovnih komandi

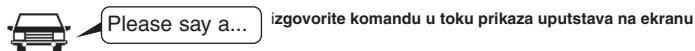
- Aktiviranje glasovnih komandi.


Kratkim pritiskom na  dugme (kraće od 0.8 sekundi):

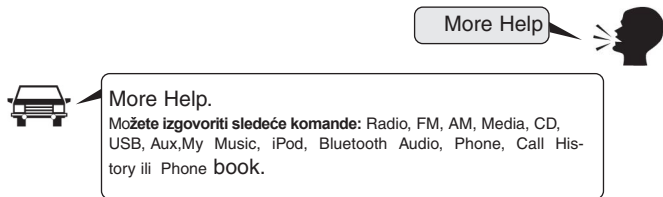


- Izostavljanje glasovnog prepoznavanja


Kratkim pritiskom na  dugme (kraće od 0.8 sekundi):

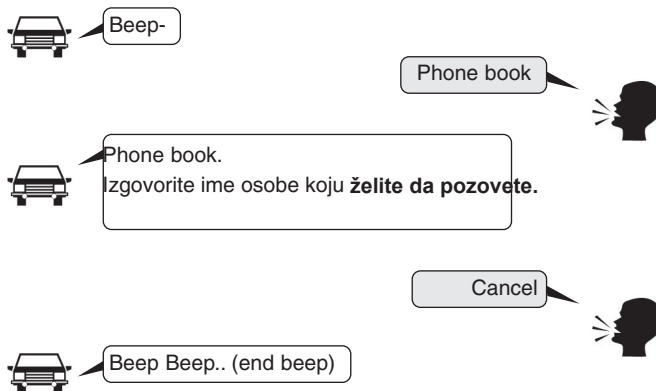


Kratkim pritiskom na  dugme (kraće od 0.8 sekundi)



- Deaktiviranje

Kratkim pritiskom na  dugme (kraće od 0.8 sekundi):



## Karakteristike vašeg vozila

### Lista glasovnih komandi

- **Najčešće upotrebljavane komande:** Ove komande možete koristiti u skoro svim situacijama. (Medjutim, neke komande u zavisnosti od situacije neće biti podržane)

Komanda	Značenje
More Help	Omogućuje dobijanje uputstava bilo koje funkcije sistema.
Help	Omogućuje dobijanje uputstava korišćenja za trenutno korišćenu funkciju.
Call<Name>	Glasovno pozivanje sa liste kontakta(imenika) Npr: Call "John"
Phone	Omogućuju upotrebu funkcija mob.telefona. Nakon izgovaranja ove komande, možete izgovoriti : "Call History", "Phone book", "Dial Number".
Call History	Lista poziva na ekranu.
Phone book	Imenik na ekranu. Nakon izgovaranja ove komande, izgovorite ime koje pozivate iz imenika, za automatsko uspostavljanje veze sa tom osobom.
Dial Number	Nakon izgovaranja ove komande, izgovorite brojke telefonskog broja koji <b>želite da okrenete.</b>
Redial	Uspostavljanje veze sa poslednje kontaktiranim .
Radio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• U toku rada radio prijemnika (FM1→ FM2→ FMA → AM → AMA)</li> <li>• U toku drugog režima rada, vraćanje na prethodno slušanu radio frekvenciju.</li> </ul>

Komanda	Značenje
FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• U toku slušanja radio prijemnika u FM režimu, zadržava ovaj režim rada.</li> <li>• U toku drugog režima rada, vraćanje na prethodni FM režim rada.</li> </ul>
FM1(FM One)	FM1 .
FM2(FM Two)	FM2
FMA	FMA
AM	AM
AMA	AMA
FM Preset 1~6	Reprodukuje nedavno reprodukovane i Sačuvane radio <b>frekvenci.</b> FM Preset 1~6.
AM Preset 1~6	Reprodukuje sačuvane rad. fr. AM Preset 1~6.
FM 87.5~107.9	ReprodukujeFM rad. frekvencije
AM 530~1710	Reprodukuje AM rad. frekvencije
TA on	AktiviranjeTraffic Announcement/obaveštenja o saobraćaju funk.
TA off	Deaktiviranje funkcije
	RDS aktiviranje
	RDS deaktiviranje

## Karakteristike vašeg vozila

Komanda	Značenje
Media	Pokreće poslednji režim rada.
Play Track 1~30	Ukoliko je CD u uređaju, reprodukuje <b>željenu pesmu</b> .
CD	Reprodukuje CD.
Search CD	Pretraga pesama na CD ili <b>sadržanih datoteka</b> . <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Za</b> audio CD, izgovorite broj <b>željene pesme</b>.</li> <li>• Pretraga MP3 CD datoteke. <b>Ručno odaberite i potvrdite odabranu datoteku</b>.</li> </ul>
USB	Reprodukuje muziku sa USB uređaja.
Search USB	Pretraga datoteka sa USB uređaja. <b>Ručno odaberite i potvrdite odabranu datoteku</b> .
iPod	Pokreće iPod uređaj.
Search iPod	Pretraga datoteka na iPod uređaju. <b>Ručno odaberite i potvrdite odabranu datoteku</b> .
My Music	Reprodukuje muziku iz My Music datoteke.
Search My Music	Pretraga My Music datoteke. <b>Ručno odaberite i potvrdite odabranu pesmu</b> .

Komande	Značenje
AUX (Auxiliary)	Reprodukuje povezan uređaj.
Bluetooth Audio	Reprodukuje muziku <b>sačuvanu na Bluetooth<sup>®</sup> uređaju</b> .
Mute	<b>Zvučnik isključen</b>
Pardon?	<small>Ponavlja poslednju komandu</small>
Cancel (Exit)	Kraj glasovne komande

## Karakteristike vašeg vozila

- FM/AM radio komande: Komande koje možete koristiti u toku slušanja FM ili AM radio frekvencija.

Komanda	Značenje
Preset 1~6	Reprodukuje sačuvane <b>frek.</b> Preset 1~6.
Auto Store	Automatski odabir i <b>čuvanje</b> radio frekvencija sa najboljim prijemom na Presets 1~6.
Preset Save 1~6	Memorisanje frekvencija na Preset 1~6.
Seek up	Reprodukuje se <b>viša frekvencija od trenutne.</b>
Seek down	Reprodukuje se <b>niža frekvencija od trenutno slušane.</b>
Next Preset	Reprodukovanje prva sledeća memorisana radio frekvencije (Npr. Umesto Preset 3, reprodukuje se Preset 4)
Previous Preset	Reprodukovanje prethodno memorisane radio frekvencije (Npr. Umesto Preset 3, reprodukuje se Preset 2)
Scan	Pretraga svih frekvencija, i reprodukovanje svake na oko 10 sekundi.
Preset Scan	Moves to the next preset from the current present and plays for 10 seconds each.
AF on	Aktiviranje Alternativnih frekvencija.
AF off	Deaktiviranje Alternativnih frekvenc.
Region on	Aktiviranje Region opcije

- Audio CD komande: Komande koje možete koristiti u toku slušanja audio kompakta diska.

Komande	Značenje
Region off	Deaktiviranje Region opcije
Program Type	Aktiviranje RDS vrste programa. Ručno odaberite uređaj i <b>željenu vrstu</b> programa.
Random	Nasumično odabran redosled reprodukovanja pesama CD. Poništava opciju nasumično odabranog redosleda pesama, nastavak reprodukovanja po redosledu pesama.
Repeat	Ponavlja se reprodukovanje trenutno slušane pesme.
Repeat Off	Poništava opciju <b>ponavljanja pesme, nastavak reprodukovanja po redosledu..</b>
Next Track	Reprodukovanje sledeće <b>pesme</b> .
Previous Track	Reprodukovanje prethodne pesme.
Scan	Pretraga i reprodukovanje svake pesme na oko 10 sekundi.
Track 1~30	Reprodukuje <b>željeni broj pesme.</b>
Search Track	Na ekranu će biti prikaz sa nazivima pesama. Izgovorite naziv pesme koju želite da <b>reprodukujete.</b>
Information	Informacije o trenutno <b>slušanoj pesmi.</b>

## Karakteristike vašeg vozila

- MP3 CD / USB komande: Komande koje možete koristiti u toku reprodukcija datoteka sačuvanih na CD-u ili USB uređaju .

Komanda	Značenje
Random	Reprodukcija kompletnog sadržaja foldera nasumično odabranim redosledom.
All Random	Reprodukcija kompletnog sadržaja nasumno odabranim redosledom.
Random Off	Poništava funkciju reprodukcija nasumično odabranim redosledom.
Repeat	Reprodukcija pesme.
Folder Repeat	Ponovno reprodukcija foldera
Repeat Off	Poništavanje funkcije
Next File	Repr.sledećeg fajla.
Previous File	Reprod.prethodnog fajla
Scan	Pretraživanje fajlova, reprodukcija svakog na oko 10 sekundi.
Search File	Prikaz sadržaja fajla na ekranu.
Search Folder	Prikaz sadržaja foldera na ekranu.
Information	Prikaz informacije o trenutno slušanoj pesmi na ekranu.
Copy	Kopiranje odabranog fajla u My Music.

- iPod Komande: Komande koje možete koristiti u toku reprodukcija sa iPod uređaja.

Komanda	Značenje
All Random	Reprodukcija kompletnog sadržaja nasumično odabranim redosledom sadržaja
Random	Reprodukcija nasumično odabranim
Random Off	Poništava funkciju reprodukcija nasumično odabranim redosledom.
Repeat	Ponavljanje trenutno slušane pesme
Repeat Off	Poništava funkciju ponavljanja pesama nasumično odabranim redosledom.
Next Song	Reprodukcija sledeće pesme.
Previous Song	Reprodukcija prethodne pesme
Search Song	Prikaz sadržaja
Information	Informacija na ekranu o trenutno slušanoj pesmi.



## Karakteristike vašeg vozila

- **My Music komande:** Komande koje možete koristiti prilikom reprodukcije muzike u My Music režimu rada.

Komanda	Značenje
Random	Reprodukcija svih fajlova nasumičnim redosledom
Random Off	Poništavanje funkcije
Repeat	Ponovno reprodukcija.
Repeat Off	Poništavanje funkcije .
Next File	Reprod. sledeće fajla.
Previous File	Reprod. prethodnog fajla.
Scan	Pretraga fajlova i reprodukcija svakog na oko 10 sekundi.
Search File	Pretraga sadržaja fajla.
Information	Prikaz informacije na ekranu o trenutno slušanoj pesmi
Delete	Brisanje odabranog fajla. Sistem će zatražiti još jednu potvrdu komande.
Delete All	Brisanje svih fajlova sačuvanih u My Music. Sistem će zatražiti još jednu potvrdu komande.

- **Bluetooth® komande:** Komande koje možete koristiti prilikom reprodukcije muzike sa mobilnog telefona.

Komanda	Značenje
Play	Reprodukcija.
Pause	Pauziranje trenutno slušane pesme.

### DODATAK

Naziv		Opis
AST (A.store)		Automatsko memorisanje
SDVC		SDVC funkcija <b>jačina zvuka u zavisnosti od brzine kretanja</b>

■ CD Plejer (za RDS model) : AM904DMEE, AM914DMEE



\*  Bluetooth logo neće biti prikazan ukoliko funkcija nije podržana.

### KOMANDE SISTEMA I NJEGOVE FUNKCIJE

\* izgled i način rada sistema se mogu razlikovati u zavisnosti od modela

### Audio uredjaj RDS



1. **EJECT** (EJECT)
  - Izbacivanje kom.diska

2. **RADIO**
  - Odabir FM/AM radio talasa.
  - Svakim pritiskom na ovo dugme, režim rada prijemnika se menja na sledeći FM1 → FM2 → FMA → AM → AMA.

3. **MEDIA**
  - Menja se režim rada CD, USB(iPod), AUX, My Music, BT
  - Svakim pritiskom na dugme režim rada se menja na sledeći način CD, USB(iPod), AUX, My Music, BT Audio.

4. **PHONE** (za modele sa Bluetooth® tehnologijom)
  - Pristup podešavanjima za telefon
  - Ukoliko telefon nije povezan sa sistemom, na ekranu će biti ponudjena opcija povezivanja.

### 5. PWR/VOL točkić

Uključujete sistem

- Okretanjem točkića na levu ili desnu stranu pojačavate /smanjujete jačinu zvuka.



6.
  - u Radio režimu rada : Automatski pretražuje frekvencije
  - u režimu rada CD, USB, iPod ili My Music
    - Kratkim pritiskom na dugme(kraće od 0.8 sekundi): Prelazak na sledeću ili prethodnu pesmu
    - Pritisnite i zadržite(duže od 0.8 sekundi ): Premotova u napre ili u nazad pesmu koju trenutno slušate



7.
  - u FM režimu rada : RDS Program pretraga ili u režimu rada CD MP3, USB mode : pretraga Foldera



8. 

- Ekran on/off.

9. CLOCK -Časovnik

Prikaz vremena/datuma/  
dan.

10. TA/SCAN

- Radio :
  - Kratkim pritiskom : TA On/Off
  - Dužim pritiskom : pregled svih frekvencija na po 5 sekundi.
- Media (CD/USB/iPod/My Music) : pretraga pesama na po 10 sekundi svaka.

11. SETUP

Ulaz u Setup funkciju.

12.  Točkić

- Radio : promena radio frekvencija.
- Media (CD/USB/iPod/My Music) : okretanjme se vrši pretraga



13. DISC-IN LED

- LED svetlo koje ukazuje na uabčen CD. t

14. RESET

- Za ponovno startovanje/ isključenje sistema.

### Audio



#### 15. **FM**

- **Z a** FM.
- Svakim pritiskom menja režim rada FM1 → FM2 → FMA.

#### 16.

##### **AM**

- **Z a** AM
- Svakim pritiskom menja režim rada AM → AMA.

#### 17. **MEDIA**

- Pokretanje Media režima
- Svakim pritiskom menja režim rada: CD, USB(iPod), AUX, My Music.

### Komande na kolu upravljača



#### 1. VOLUME-Jačina zvuka

- Dugme za podešavanje jačine zvuka.

#### 2. MUTE-Isključenje zvuka

- Isključuje se zvuk audio sistema.

#### 3. SEEK dugme

- Ukoliko pritisnete SEEK/ dugme na 0.8

sekundi ,ono će imati sledeće funkcije

- RADIO prijemnik-Funkcionise kao dugme za pretragu radio frekvencija,
- Media(CD/USB/iPod/My Music/BT Audio) : promena pesme, datoteke ili pod direktorijuma.
- Ukoliko pritisnete i zadržite dugme duže od 0.8 sekundi
- RADIO prijemnik-Funkcionise kao dugme za automatsku pretragu (AUTO SEEK) radio frekvencija,
- Media(CD/USB/iPod/My Music) premotavanje snimka u napred ili u nazad.
- BT Audio režim rada - **Ne podržavaju svi mobilni telefoni ovaj režim rada.**

#### 4. MODE-Režim rada

- Svaki put kada stisnete dugme, režim rada se menja na sledećim redosledom:FM1→ FM2 → FMA→ AM → AMA → USB or iPod → AUX → My Music→ BT Audio
- Ukoliko nema povezanih pomoćnih uređjaja ili kompakt disk nije u uređjaju, to obaveštenje će biti na ekranu.

#### 5. (ako je vozilo opremljeno)

- Pritiskom kraćim od ( 0.8 sekundi)
- Pokreće funkciju glasovnih komandi
- Pritiskom na dugme u toku razgovora, zaustavlja sve ostale komande i prebacuje poziv na čekanje.
- Dužim pritiskom (duže od 0.8 sekundi )
- Isključuje funkciju glasovnih komandi.

6. 

- **Kraćim pritiskom** (kraće od 0.8 sekundi)
  - U toku razgovora, na ekranu je prikazana lista poziva.
  - U listi poziva, bira odabran telefon.
  - Odgovor na dolazni poziv
  - U toku poziva na **čekanju , odgovara na sledeći poziv**
- **Dužim pritiskom** (duže od 0.8 sekundi)
  - U **režimu rada Bluetooth® Wireless Technology Handsfree** bira poslednji poziva sa liste poziva.
  - U **režimu rada Bluetooth® Wireless Technology Handsfree** , u toku poziva, omogućuje **vraćanje poziva na slušalicu telefona i obavljanje razgovora u privatnosti.**
  - U režimu rada obavljanja razgovora preko slušalice telefona **prebacuje poziv na Bluetooth® Wireless Technology Handsfree** ukoliko je uređaj povezan.

7. 

- Prekid telefonskog poziva.



## Karakteristike vašeg vozila

### Radio prijemnik (za

RDS model)

- AM904DMEE, AM914DMEE

### Osnovni ekran



#### 1. Prikaz režima rada

Na ekranu je ispisan režim rada.

#### 2. Frekvencija

Na ekranu je ispisana trenutno reprodukovana radio frekvencija .

#### 3. Preset - omogućuje memorisanje stanica

Na ekranu je ispisan broj dostupnih mesta za memorisanje stanica [1] ~[6]

#### 4. Preset Display -memo

isane stanice

Na ekranu je ispis memorisanih stanica.

#### 5. Autostore -automatsko memorisanje stanica Automatski memoriše stanice sa najjačim prijemom.

#### 6. RDS Meni

Na ekranu je ispisan RDS meni RDS Meni

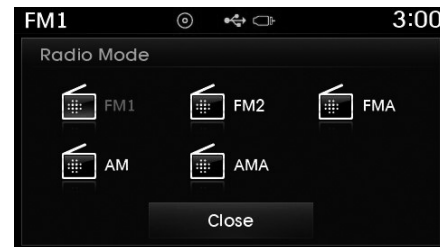
#### 7. RDS Info

Informacije o sistemu.

## Radio prijemnik

Pritiskom na **RADIO** dugme, režim rada se menja : FM1 →FM2→FMA→AM→AMA.

Pritiskom na **FM** ili **AM** režim rada se menja :FM1→FM2→FMA i AM→AMA.



Ukoliko prilikom uključenjapritisnete

**SETUP** ► odaberite

**RADIO**

na ekranu možmenjati radio režim rada okretanjem točkića i potvrđivanjem pritiskom na točkić.

## Pretraživanje Radio Frekvencija

### Seek dugme

Pritisnite  za reprodukciju prethodne ili sledeće frekvencije

### Točkić

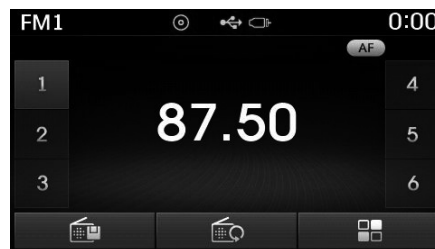
Okretanjem  točkića


- FM : Promera frekvenciju za 50kHz
- AM : Promera frekvenciju za 9kHz

## Radio prijemnik

### Biranje/memorisanje stanica

Pritisnite  ~  za puštanje odabrane stanice



Pritisnite  dugme za ispis informacija na ekranu o svakoj sačuvanoj frekvenciji.



## \* NAPOMENA

U toku slušanja frekvencije koju želite da sačuvate, pritisnite i zadržite željeni broj dugmeta [1] ~ [6] na kojem želite da frekvencija bude sačuvana.

### Automatsko memorisanje

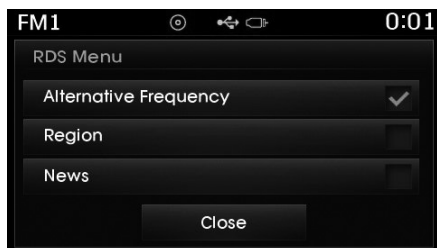
Pritisnite  dugme za automatsko memorisanje frekvencija .

## \* NAPOMENA

Ukoliko u toku automatskog memorisanja stanica, pritisnete [Cancel] dugme, prekinućete proces, a sve prethodno sačuvane stanice će biti vraćene

### **RDS Meni**

Pritisnite  za odabir AF (Alternative Frequency-alternativne frekvencije), Region i News opcije.



### **\* NAPOMENA**

RDS Meni nije podržan u AM ili AMA režimu rada.

### **Scan dugme**

Pritisnite i zadržite  dugme (duže od 0.8 sekundi) reprodukcija stanica sa **najčim prijemom na po 5 sekundi svaka.**

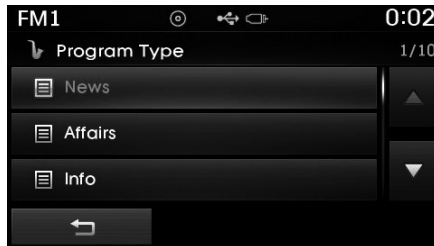
### **\* NAPOMENA**


Kada sistem pretraži sve frekvencija, poslednje slušana stanica će biti ponovo puštena.

Ukoliko pritisnete  dugme (duže od 0.8 sekundi) u toku pretrage stanica, poništava se pretraga stanica.

## Odabir programa

Pritisnite  za odabir **želenog programa**.



Okretanje  točkića u levu ili desnu stranu odaberite željeni program.

Pritiskom na  točkić potvrđujete željeni odabir programa.

Nakon potvrde željenog programa, i nakon treperenja od 5 sekundi ako pritisnete  dugme moćićete da promenite program.

## TA (Traffic Announcement)- Obaveštenja

Pritisnite  da ovu funkciju TA (Traffic Announcement) upalite/ ugasite - On/Off.



### Održavanje diskova

- Ako je temperatura u vozilu pre-visoka, pre upotrebe audio sistema, otvorite malo prozore radi ventilacije.
- Kopiranje i upotreba MP3/ WMA datoteka bez dopuštenja je zabranjeno (ako je opremljeno sa M445 /M446, koristite samo CD-DA). Koristite samo diskove koji su proizvedeni legalnim sredstvima.
- Na kompakt diskove nemojte nanosti agresivna sredstva za čišćenje kao što su benzin ili razređivač, već koristite magnetske sprejeve namenjene analognim diskovima.
- Da biste sprečili oštećenja površine diskova, držite ih isključivo za rubove ili za središnji deo
- Očistite površinu diska mekom krpom pre nego što stavite disk u CD player (brišite od sredine prema ivici.
- Nemojte stavljati nikakve druge predmete u CD player (nemojte stavljati dva CD-a istovremeno).
- Nemojte oštetiti ivice diska lepljenjem papirića ili selotejpa na njih. Nakon upotrebe držite CD-ove u njihovim omotima da se ne bi izgrebali ili isprljali

- Zavisno od tipa uređaja CD-R/CDRW CDs, neki CD-ovi neće raditi u svim player-ima ili će raditi s poteškoćama, što zavisi od proizvođača, odnosno od načina snimanja. Ako nastavite da koristite takve CD-ove, može doći do kvara audio sistema u vašem vozilu.



**NAPOMENA** - Reprodukција nekompatibilnih audio CDova sa zaštitom Neki kompakt diskovi su zaštićeni od kopiranja koji je u skladu sa međunarodnim CD standardima (crvena knjiga) i može se desiti da neće ispravno raditi u vašem plejeru. Imajte u vidu da ukoliko pokušavate da reprodukujete CD sa zaštitom, iako CD ne radi ispravno, u kvaru je CD, a ne CD plejer.

## MP3 Informacije

### • Podržni Audio Formatsa

File System	ISO 9660 Level 1
	ISO 9660 Level 2
	Romeo / Juliet (128 characters)
Audio Compression	MPEG1 Audio Layer3
	MPEG2 Audio Layer3
	MPEG2.5 Audio Layer3
	Windows Media Audio Ver 7.X & 8.X

\* **Formati datoteka koji nisu navedeni u tabeli, sistem neće prepoznati.**

### • Poržane kompresovane datoteke

#### 1. (Kbps)

BIT RATE (kpbs)	MPEG1	MPEG2	MPEG2.5	WMA
	Layer3	Layer3	Layer3	High Range
	32	8	8	48
	40	16	16	64
	48	24	24	80
	56	32	32	96
	64	40	40	128
	80	48	48	160
	96	56	56	192
	112	64	64	
	128	80	80	
	160	96	96	
	192	112	112	
	224	128	128	
	256	144	144	
320	160	160		

#### 2. (Hz)

MPEG1	MPEG2	MPEG2.5	WMA
44100	22050	11025	32000
48000	24000	12000	44100
3000	16000	8000	48000

- Kod MP3/WMA kompresovanih datoteka, kvalitet zvuka se može razlikovati, u zavisnosti od načina pravljenja datoteka.

- Uredjaj prepoznaje samo MP3/WMA datoteke. Ostale vrste datoteka, sa različitim ekstenzijama sistem neće biti u mogućnosti da prepozna.

3. Najveći dozvoljeni kapacitet prepoznavanja datoteka i fajlova

- Datoteke : do 255 datoteka sa CD, 2,000 datoteka sa USB uređaja.

- Fajlovi : do 999 fajlova sa CD, 6,000 fajlova sa USB uređaja

\* **Ne postoje ograničenja u broju podržanih nivoa datoteka.**

### • Pordžani karakteri i simboli

1. Engleski : do 94 karaktera
  2. Posebni karakteri i simboli : do 986 karaktera
- ※ **Samo su engleski i korejski karakteri podžani**
3. Ispis teksta na ekranu - latinični
    - naziv fajla : do 64 latinična karaktera
    - Naziv datoteke: do 32 atinična karaktera
- ※ **Upotrebom scrol funkcije moćićete da na ekranu dobijete ispis kompletnog naziva fajla ili datotelke ukoliko je i suviše dugačak da bude napisan u jedan red.**

### • Podržane vrste CD-a

1. Reprodukovanje MIXED CD: Prvo **će biti reprodukovani audio** CD, zatim kompresovane datoteke.
2. Reprodukovanje EXTRA CD: Prvo **će biti reprodukovani audio** CD, zatim kompresovane datoteke.
3. Reprodukovanje multi CD: Reprodukovanje CD po redosledu.
  - MIXED CD : Odnosi se na CD koji sadrži i MP3 audio CD fajlove .
  - Multi CD- Odnosi se na CD koji sadrži više vrsta datoteka

### • Mere predostrožnosti prilikom pravljenja CD-ova

1. Kada god pravite CD, osim u slučaju kada pravite multi CD proverite koje formate sistem podržava. Može se desiti da sistem duže učitava informacije sadržane na CD od uobičajenog vremena(oko 25 sekundi ). **Takodje, u zavisnosti od broja fajlova i datoteka ,dodatno vreme će biti potrebno da sistem učita kompletan sadržaj.**
2. Promena MP3/WMA ekstenzija **možprouzokovati kvar na sistemu.**
3. Prilikom imenovanja MP3/WMA fajlova sa ekstenzijama, koristite samo latinične karaktere. **Drugi simboli neće biti podržani.**
4. Neovlašćena upotreba ili umnožavanje muzičkih sadržaja je **kažnjiva po zakonu.**

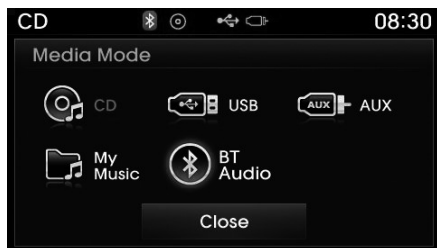
5. Upotreba CD-R/CD-RW diskova koji ne odgovaraju standardu i propisima, **može uzrokovati kvar na sistemu.**
6. **Neovlašćena upotreba ili umnožavanje MP3/WMA muzičkih sadržaja je kažnjiva po zakonu.**



### MEDIA

- AM910DMMG, AM911DMMG,  
AM912DMEE, AM910DMMN,  
AM914DMEE

Pritisnite **MEDIA** za promenu režima rada iz CD → USB (iPod) → AUX → My Music → BT Audio.

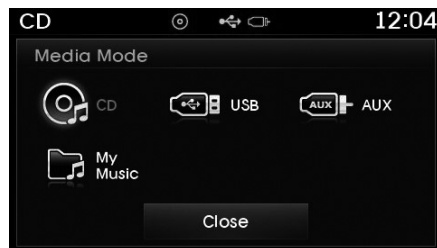


Osnovni ekran [Pop-up Mode] možete pokrenuti kada pritisnete **SETUP** ► [Display], zatim **MEDIA** dugme i osnovni ekran će biti prikazan. Okretanjem **točkica** birate željenu opciju, a pritiskom na točič je potvrđujete.

### MEDIA

- AM900DMMG, AM901DMMG,  
AM910DMEE, AM911DMEE,  
AM910DMGL, AM900DMMN,  
AM904DMEE

Pritisnite **MEDIA** za promenu režima rada iz CD → USB (iPod) → AUX → My Music.



Osnovni ekran [Pop-up Mode] možete pokrenuti kada pritisnete **SETUP** ► [Display], zatim **MEDIA** dugme i osnovni ekran će biti prikazan.

Okretanjem **točkica** birate željenu opciju, a pritiskom na točič je potvrđujete.






### \* NAPOMENA

Osnovni prikaz ekrana u media režimu rada se pojavljuje samo ukoliko su dva ili više sadržaja u funkciji.

### Ikone na ekranu

Kada priključite *Bluetooth®* Wireless Technology, iPod, USB, ili AUX uređaj ili ubacite CD odgovarajuć **ikonica na ekranu će se pojaviti.**



Ikona	Opis
	<i>Bluetooth®</i> Wireless Technology
	CD
	iPod
	USB
	AUX

## AUDIO CD

### Osnovni ekran



<for RDS model>



#### 1. Režim rada Mode

Prikaz režima rada

#### 2. Prikaz oda

Repeat/Random(Shuffle)/ Scan,.

#### 3. Track Info-Naziv

Displays information about the current track

#### 4. Play/Pause

Dugme za puštanje/pauziranje/

#### 5. Vreme reprodukovanja

Prikaz trajanja reprodukovanja

#### 6. Info

Informacije o pesmi koja se trenutno reprodukuje.

#### 7. Random(Shuffle)

Uključuje ili isključuje opciju Random(Shuffle) on/off

#### 8. Repeat

Funkcija za ponovono puštanje on/off

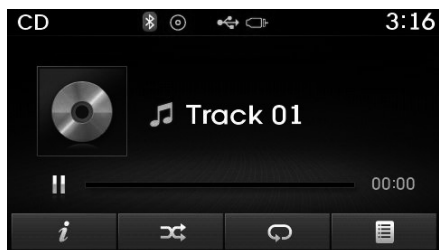
#### 9. List

Pristup sadržaju CD-a

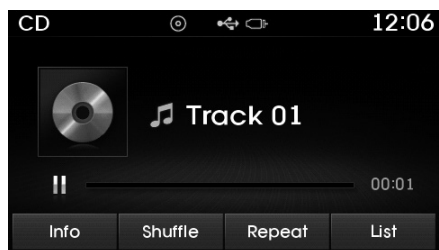
### Audio CD



#### Play/Pause dugme

Kada ubacite CD, automatski se pokreće ovaj režim rada.



<for RDS model>



U toku reprodukcije, pritiskom na dugme  pauzirate, a pritiskom na dugme  ponovo pušćete Cd.



### \* NAPOMENE

- Samo originalni Cd mogu biti reprodukovani, u suprotnom sistem neće prepoznati sadržaj CD-a.
- Ispis informacija o nazivu izvođača i pesme će biti moguć samo ukoliko je i sadržan na Cd-u.


### Promena numere

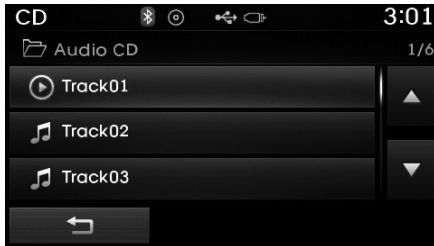
Pritiskom na  dugme možete pustiti prethodnu ili  s ledeću pesmu.


### \* NAPOMENA

- Pritisnite  nakon 3 sekunde od pušćanja pesme, ista pesma će biti pušćena iz početka.
- Pritisnite  nakon 3 sekunde od pušćanja pesme, prethodna pesma će biti pušćena.


### Biranje sadržaja sa liste

Okrenite  levo/desno za traženje željene pesme.



Kada na listi pronadjete željenu pesmu, pritisnite  točkić da je i pustite.

### Premotavanje / u napred/ u nazad

U toku reprodukcije pesme, pritisnite i zadržite  ržite (duž od 0.8 sekundi) da premotate pesmu u napred/ u nazad

**Scan dugme (za RDS model)**

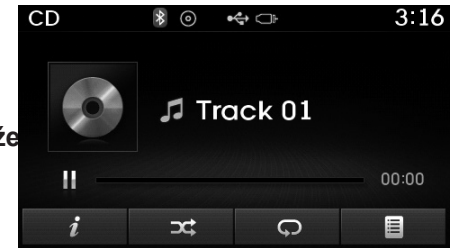
Pritisnite i zadržite  dugme (duže od 0.8 sekundi) za reprodukciju svih pesama na po 10 sekundi svaku.

### Scan dugme

**Pritisnite**  za reprodukciju svih pesama na po 10 sekundi svaku.

### Audio CD Meni

Meni sadrži sledeće opcije Info, Random (Shuffle), Repeat i listu pesama.



<for RDS model>



### Info

Pritisnite  (**Info**) dugme za prikaz informacija o pesmi.

### Random(Shuffle)

Pritisnite  (**Shuffle**) dugme za puštanje pesama nasumično odabranim redosledom

Ponovnim pritiskom na dugme, isključujete opciju.

- Random(Shuffle): Puštanje pesama nasumično odabranim redosledom

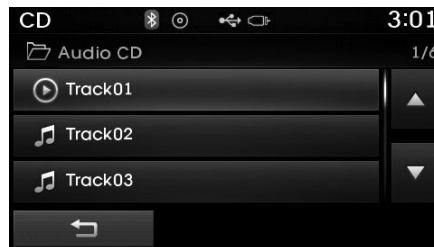
### Repeat


Pritisnite  (**Repeat**) dugme za ponovno puštanje pesme iz početka.

- Repeat: Ponovno puštanje pesme iz početka.

### Lista

Pritisnite  (**List**) dugme za prikaz liste sadržaja na ekranu. .



Okretanjem  točkica u levo/desno pregledajte listu sadržaja, i potvrdite pritiskom na točkić

## MP3 CD

### Osnovni ekran



<for RDS model>



#### 1. Režim rada

Prikaz režima rada

#### 2. Prikaz odabrane funkcije

Repeat/Random(Shuffle)/ Scan,.

#### 3. Track Info-Naziv

#### 4. Prikaz naziva

#### 8. Random(Shuffle)

Uključuje ili isključuje opciju

Random(Shuffle) on/off

#### 9. Repeat

Funkcija za ponovono puštan-

je on/off

#### 10. Copy

Opcija za kopiranje sadržaja u

My Music

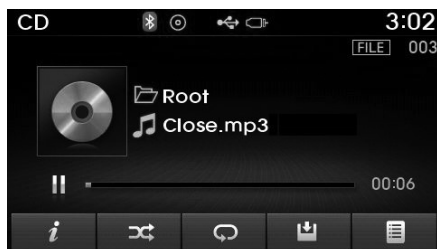
#### 11. List

Pristup listi sadržaju

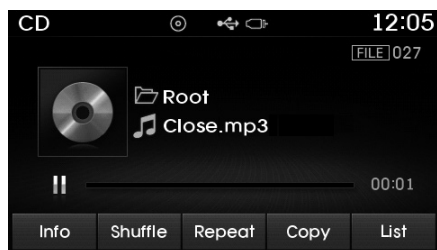
### MP3 CD



#### Play/Pause MP3 datoteke

Kada ubacite MP3 CD, automatski se pokreće ovaj režim rada.



<for RDS model>



U toku reprodukcija pritisnite  pauzirate pritiskom na dugme  ponovo pušate MP3 CD.

### \* NAPOMENA

Dodatno vreme će biti potrebno da sistem očita MP3 CD koji sadrži veliki broj različitih fajlova.

#### Promena datoteke


Pritisnite  dugme za ulazak u prethodnu  sledeću datoteku.

### \* NAPOMENA


• Pritisnite  nakon 3 sekunde od puštanja pesme, ista pesma će biti puštena iz početka.

• Pritisnite  nakon 3 sekunde od puštanja pesme, prethodna pesma će biti puštena.


### Biranje sadržaja sa liste

Okrenite  levo/desno za traženje željene pesme.



Kada na listi pronadjete željenu datoteku, pritisnite  toččić da je i pustite.

#### Premotavanje / u napred/ u nazad

U toku reprodukcija pesme, pritisnite i zadržite  (duž od 0.8 sekundi) da premotate pesmu u napred/ u nazad

#### Scan dugme (za RDS model)

Pritisnite i zadržite  dugme duže od 0.8 sekundi za reprodukciju svih

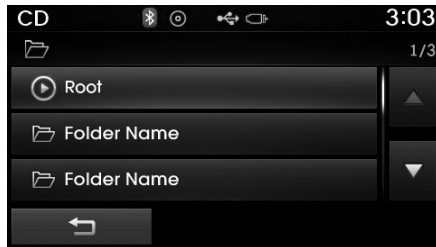
pesama na po 10 sekundi svaku.

## Scan

Pritisnite **SCAN** dugme re-produkovanje svih pesama na po 10 sekundi svaku.

## Traženje datoteka

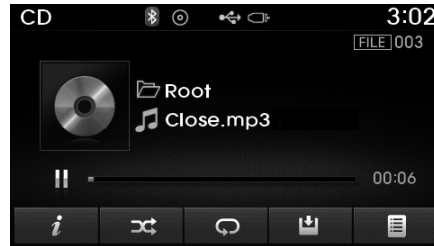
Pritisnite **PTY FOLDER** (**FOLDER**) za odabir željene datoteke. Pritiskom na točkić potvrdite odabir 



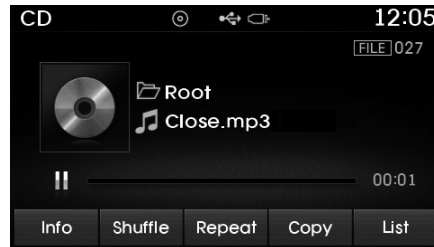
Prva pesma u odabranoj datoteci će biti puštena.

## MP3 CD Meni

Meni sadrži sledeće funkcije: Info, Random(Shuffle), Repeat, Copy i Lista sadržja.



<for RDS model>



## Info

Pritisnite **i** (**Info**) dugme za prikaz informacija o pesmi.

## \* NAPOMENE

- Ispis informacija o nazivu datoteke, izvodjača i pesme će biti moguć samo ukoliko je i sadržan na MP3 Cd-u.



### Random(Shuffle)

Pritisnite  (**Shuffle**) dugme za puštanje pesama nasumično odabranim redosledom.

Svaki put kada pritisnete dugme funkcija radi sledećim redosledom Random (Shuffle) Folder → Random (Shuffle) All → Off.

- Random(Shuffle) Folder : Reprodukuj se pesme iz trenutno odabrane datoteke.
- Random(Shuffle) All : Reprodukuj se pesme iz svih datoteka.

### Repeat

Pritisnite  (**Repeat**) dugme za ponovno puštanje iste datoteke.

Svaki put kada pritisnete dugme funkcija radi sledećim redosledom Repeat → Repeat Folder → Off.

- Repeat: Ponovljeno puštanje trenutno odabrane datoteke.
- Repeat Folder: Ponovljeno puštanje svih datoteka.

### Kopiranje datoteka

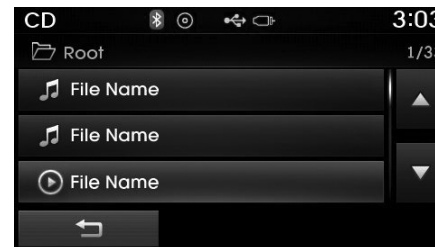
Pritisnite  (**Copy**) dugme da iskopirate datoteku u My Music.

### \* NAPOMENA

Ukoliko u toku kopiranja datoteke pritisnete bilo koju drugo opciju, na ekranu će se pojaviti obaveštenje, da li želite da prekinete započeto kopiranje, ukoliko želite pritisnite, 'Yes'.

### Lista

Pritisnite  (**List**) dugme za prikaz liste sadržaja na ekranu.



Okretanjem  točkića u levo/desno pregledajte listu sadržaja, i potvrdite pritiskom na točkić

**UPOTREBE USB UREDJAJA  
MERE PREDOSTROŽNOSTI**

- Kod upotrebe eksternog USB uređaja, pobrinite se da prilikom pokretanja motora uređaj nije povezan sa sistemom. Povežite uređaj sa sistemom nakon pokretanja motora.
  - Ukoliko pokrenete motor sa povezanim eksternim USB uređajem, možete oštetiti uređaj. (USB uređaji su vrlo osetljivi na promenu jačine napajanja.)
  - Ako pokrenete motor, zatim ga ugasite sa povezanim USB uređajem, može se desiti da USB uređaj neće raditi.
- produkuje MP3 ili WMA fajlove. • Moguće je da USB uređaj ne re
- 1) MP3 fajlovi mogu biti reprodukovani samo ako je stopa njihove kompresije između 8Kbps~320Kbps
  - 2) WMA muzički fajlovi mogu biti reprodukovani samo ako je stopa njihove kompresije između 8Kbps~320Kbps.
- Preduzmite mere predostrožnosti od mogućnosti pojave statičkog elektriciteta prilikom povezivanja ili raskacivanja eksternog USB uređaja. (Nastavlja se

**(Nastavak)**

neće prepoznati. •

Kodirani MP3 PLAYER sistem

- U zavisnosti od stanja USB uređaja, zavisi i njegovo prepoznavanje.
  - Sistem će prepoznati samo USB uređaje koji su u opsegu rada na 512BYTE ili na 2048BYTE.
- formatirani na FAT 12/16/32. •
- Koristite USB uređaje koji su
- USB uređaji bez USB I/F autorizacije sistem neće prepoznati.
  - Pobrinite se da priključak za spajanje USB uređaja ne dođe u kontak sa ljudskim telom ili nekim drugim predmetom
  - Ako više puta za redom uključite i isključite uređaj u kratkom razdoblju može doći do oštećenja uređaja.
  - Prilikom povezivanja ili diskonektovanja USB uređaja sa priključka, može se pojaviti čudan zvuk. (Nastavlja se)

**(Nastavak)**

- Ukoliko isključite USB uređaj tokom emitovanja, može doći do oštećenja odnosno kvara. Uvek prvo ugasite audio sistem, ili odaberite drugi režim rada (Radio, CD), pa tek onda diskonektujte uređaj sa priključka.
- U zavisnosti od tipa i kapaciteta USB uređaja kao i od tipa sadržanih informacija na USB uređaju, zavisi i vreme u kome će sistem prepoznati uređaj.
- Nemojte koristiti USB uređaj u druge svrhe osim za emitovanje muzike.
- Reprodukovanje video zapisa preko USB uređaja nije podržano.
- Upotreba dodatne opreme za USB uređaje, kao što su punjači ili grejači koji koriste USB I/F mogu da smanje učinak uređaja kao i da prouzrokuju razne probleme. (Nastavlja se).

### *(Nastavak)*

*Ukoliko imate USB hub uređaj dodatno kupljen, audio sistem automobila možda ga neće prepoznati.*

- Ako je USB uređaj podeljen na logičke dražve, audio sistem u vozilu će najvišim prioritetom. prepoznati samo muzičke fajlove sa*
- Uređaji kao što su USB flaš čitač memorije (ili CF, SD, microSD, itd.) ili eksterni hard disk sistem možda neće biti prepoznati.*
- Napajanje preko USB uređaja ne podržavaju svi mobilni telefoni.*
- Na kvalitet reprodukovanja nekih vrsta USB uređaja mogu uticati vibracije koje vozilo u toku vožnje prozrokuje (USB HDD ili standardni tip USB uređaja)*

*(Nastavlja se)*

### *(Nastavak)*

- Uređaji kao što su USB flaš čitač memorije (ili CF, SD, microSD, HDD, itd.) ili eksterni hard disk sistem možda neće biti prepoznati.*
- (DIGITAL RIGHTS MANAGEMENT)*
  - Muzički fajlovi u DRM sistemu*
- Podaci sadržani na USB uređaju, mogu biti oštećeni u toku reprodukovanja audio fajlova. Obezbedite čuvanje važnih podataka.*
- Molimo izbegavajte korišćenje USB uređaja obliku priveska za ključeve, ili kao dodatne opreme za mobilne telefone. Koristite uređaje kao na slici.*



## USB režim rada

### Osnovni ekran



<for RDS model>



#### 1. Režim rada

Prikaz režima rada

#### 2. Prikaz odabrane funkcije

Repeat/Random(Shuffle)/ Scan,.

#### 3. Track Info-Naziv

4.Prikaz naziva

#### 5. Play/Pause

Dugme za puštanje/pauziranje/

#### 6. Vreme reprodukovanja

Prikaz trajanja reprodukovanja

#### 7. Info

Informacije o pesmi koja se trenutno reprodukuje.

#### 8. Random(Shuffle)

Uključuje ili isključuje opciju Random(Shuffle) on/off

#### 9. Repeat

Funkcija za ponovono puštanje on/off

#### 10. Copy

Opcija za kopiranje sadržaja u My Music

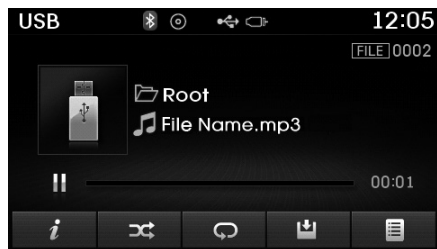
#### 11. List

Pristup listi sadžaju

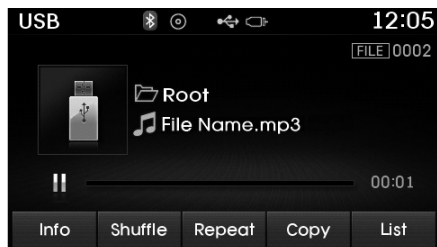
### USB režim rada



#### *Play/Pause datoteka na USB*

Kada **povežete** USB eksterni uređaj, sistem će **automatski pokrenuti ovaj režim rada**.



<for RDS model>



pritisakom na dugme  **paузirate**  
pritisakom na dugme  **ponovo puštate**

### \* NAPOMENA

Dodatno vreme će biti potrebno da sistem očita MP3 CD koji sadži veliki broj različitih fajlova.


### Promena datoteke

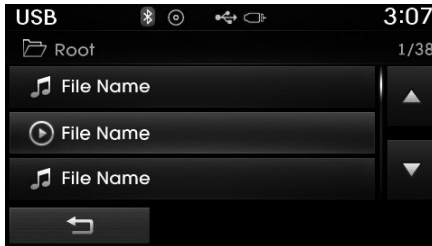
Pritisnite  za traženje **datoteke**.


Pritisnite  nakon **3** sekunde od puštanja pesme, ista pesma će biti puštena iz početka

Pritisnite  nakon **3** sekunde od puštanja pesme, prethodna pesma će biti puštena.


### Biranje sadržaja sa liste

Okrenite  levo/desno za traženje željene pesme.



Kada na listi pronađete željenu datoteku, pritisnite  točkić da je i pustite.

### Premotavajte u napred/u nazad


U toku reprodukcije, pritisnite i za-  
 držite dugme (duže od  
 0.8 sekundi) da  
 premotate u napred/u nazad.

**Scan**(za RDS model)

 0,8 sekun-

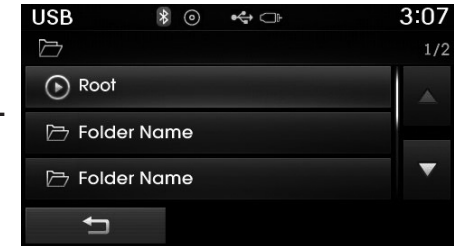
di) za puštanje pesama na po 10 sekundi svaka.

**Scan**

Pritisnite  dugme za puštanje svih pesama na po 10 sekundi

### Pretraga Foldera

Pritisnite  () dugme da odaberete željeni folder datoteku.

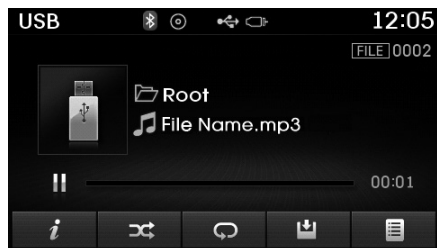


Pritiskom na točkić potvrdite odabir 

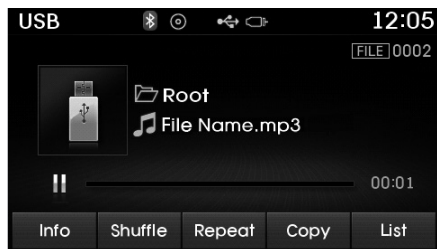
Prva pesma iz odabrane datoteke će biti puštena.

### USB Meni


Meni sadrži **sledeće funkcije**: Info, Random(Shuffle), Repeat, Copy i Lista sadržja.



<for RDS model>



### Info

Pritisnite  (Info) dugme za prikaz informacija o pesmi.

### \* NAPOMENE

- Ispis informacija o nazivu datoteke, izvodjača i pesme će biti moguć samo ukoliko je i sadržan .

### Random(Shuffle)

Pritisnite  (Shuffle)

Svaki put kada pritisnete dugme funkcija radi **sledećim redosledom** Random (Shuffle) Folder → Random (Shuffle) All → Off.

- Random(Shuffle) Folder : Reprodukuju se pesme iz trenutno odabrane datoteke.
- Random(Shuffle) All : Reprodukuju se pesme iz svih datoteka.

### Repeat

Pritisnite  (Repeat) za ponovljeno puštanje datoteke. .

Svaki put kada pritisnete dugme funkcija radi **sledećim redosledom** Repeat → Repeat Folder → Off.

- Repeat: Ponovljeno puštanje **trenutno odabrane datoteke**.
- Repeat Folder: Ponovljeno puštanje **svih datoteka**.

**Kopiranje datoteka**

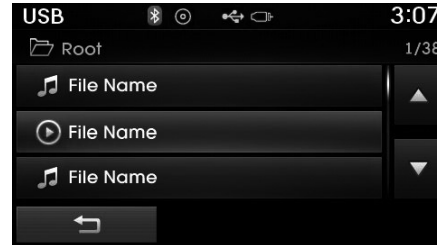
Pritisnite  (Copy) dugme da iskopirate datoteku u My Music.


**\* NAPOMENA**

Ukoliko u toku kopiranja datoteke pritisnete bilo koju drugo opciju, na ekranu će se pojaviti obavještenje, da li želite da prekinete započeto kopiranje, ukoliko želite pritisnite , 'Yes'.

**Lista**

Pritisnite  (List) dugme za prikaz liste sadržaja na ekranu.



Okretanjem  točkića u levo/desno pregledajte listu sadržaja, i potvrdite pritiskom na točkić



## iPod režim rada

### Početni ekran



<for RDS model>



#### 1. Režim rada Mode

Prikaz režima rada

#### 2. Prikaz odabrane opcije

Repeat/Random(Shuffle)/ Scan,.

#### 3. Track Info-Naziv

Displays information about the current track

#### 4. Play/Pause

Dugme za puštanje/pauziranje/

#### 5. Vreme reprodukovanja

Prikaz trajanja reprodukovanja

#### 6. Info

Informacije o pesmi koja se trenutno reprodukuje.

#### 7. Random(Shuffle)

Uključuje ili isključuje opciju Random(Shuffle) on/off

#### 8. Repeat

Funkcija za ponovono puštanje on/off

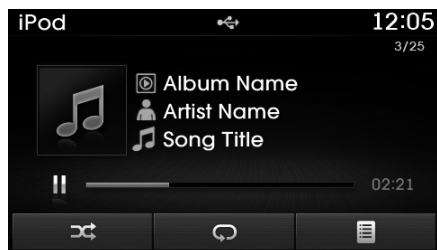
#### 9. Lista

Pristup sadžaju

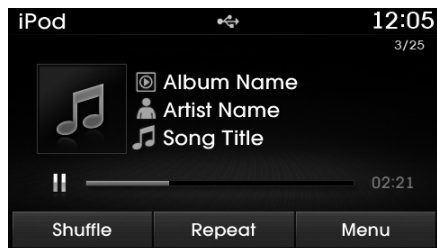
### iPod režim rada



#### *Play/Pause iPod Songs*

Kada povežete iPod uređaj, sistem će automatski pokrenuti ovaj režim rada.



<for RDS model>



U toku reprodukcija pritisnite  dugme da pauzirate, pritisnite  dugme puštate ponovo

### \* NAPOMENA

iPod uređaji sa ne originalnim komunikacionim protokolima siste neće moći da podrži.

### *Promena pesama*

Pritisnite  dugme za promenu pesme, na prethodnu ili sledeću.

### \* NAPOMENA

• Pritisnite  nakon 3 sekunde od puštanja pesme, ista pesma će biti puštena iz početka.

• Pritisnite  nakon 3 sekunde od puštanja pesme, prethodna pesma će biti puštena.

• Može doći do kraće pauze u trajanju od nekoliko sekundi u reprodukciju fajlova.

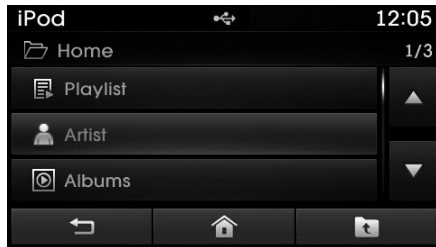
**Premotavanje u napred/ u nazad**  
U toku reprodukcija, pritisnite



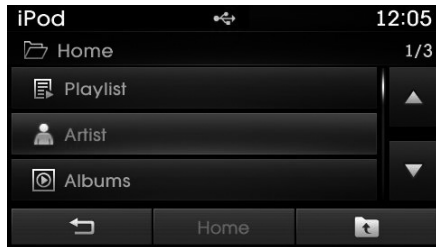
dugme i zadržite dugme (duže od 0,8 sekundi) da premotate u napred ili u nazad trenutno reprodukciju pesmu.

### Pretraga kaategorija

Okretanje  točkića u levu /desnu stranu birate željenu kategoriju.



<for RDS model>





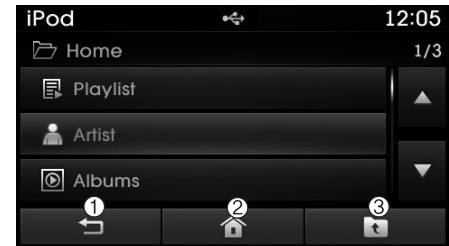
Potvrda puštanja željene kategorije, pritiskom  točkić.

### \* NAPOMENA

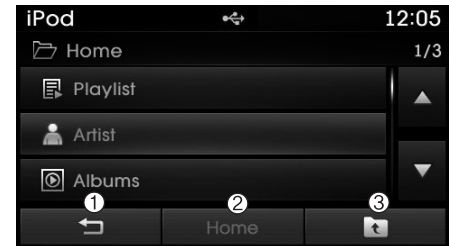
Postoji 8 kategorija koje možete pretraživati, Playlists, Artists, Albums, Genres, Songs, Composers, Audiobooks i Podcasts.



### Meni

Za pristup iPod meniju : koristite , Home, i  dugme za opcije.



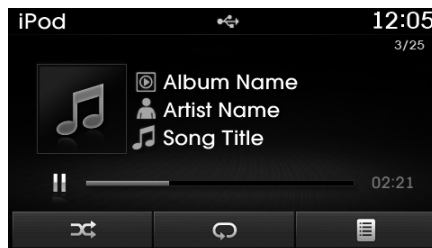
<for RDS model>



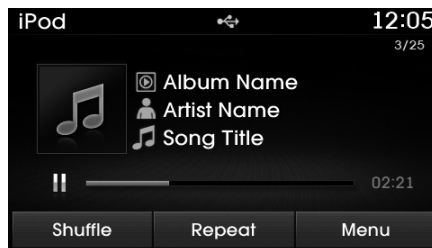
1.  : Prikaz sadržaja na ekranu.
2. Home : Vraćanje u osnovnu iPod kategoriju
3.  : Vraćanje na prethodnu kategoriju.

### iPod Meni

Pristup funkcijama -Random(Shuffle), Repeat Lista sadržaja.

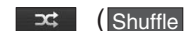


<for RDS model>



### Random(Shuffle)

Pritisnite



Svaki put kada pritisnete dugme funkcija radi sledećim **redosledom** Random (Shuffle) Folder → Random (Shuffle) All → Off.

- Random(Shuffle) Folder : Reprodukuju se pesme iz trenutno odabrane datoteke.
- Random(Shuffle) All : Reprodukuju se pesme iz svih datoteka.

### Repeat -Ponovi

Pritisnite

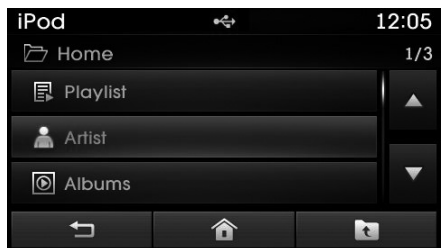


Svaki put kada pritisnete dugme funkcija radi sledećim **redosledom** Repeat → Repeat Folder → Off.

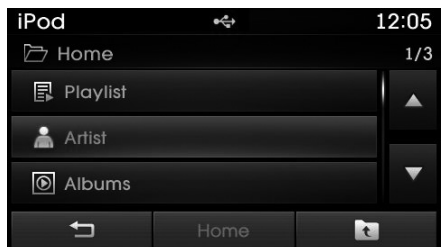
- Repeat: Ponovljeno puštanje **trenutno odabrane datoteke.**
- Repeat Folder: Ponovljeno puštanje **svih datoteka.**


## Lista

Pritisnite  (List) dugme za prikaz liste sadržaja



<for RDS model>



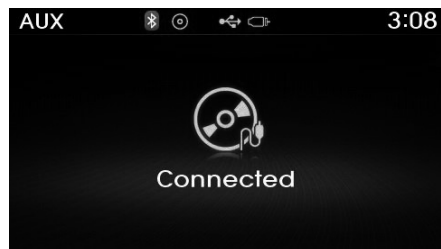
Okrenite  točkić u levu/desnu stranu za pronalaženje tražene kategorije..

Potvrdite  pritiskom na točkić.

## AUX režim rada

### AUX

Pritisnite  odatite [AUX]



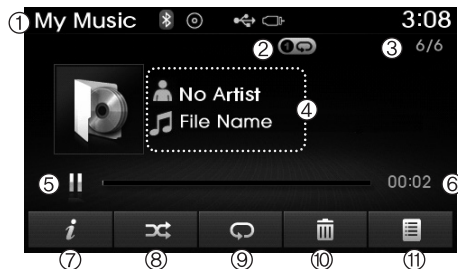
Eksterni uređaj može biti povezan za reprodukciju muzike.

### Povezivanje Eksternih uređaja

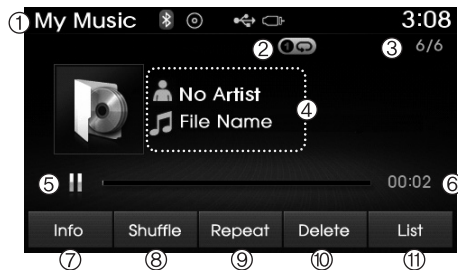
Eksterni uređaji kao što su audio plejeri (Kamcorders, VCR, itd.) mogu biti povezani samo preko odgovarajućeg kabela.

## MY MUSIC Režim rada

### Početni ekran



<for RDS model>



#### 1. Režim rada

Prikaz režima rada

#### 2. Prikaz odabrane opcije

Repeat/Random(Shuffle)/ Scan,.

#### 3. File Index -Naziv

Prikaz informacije o datoteci

#### 4. File Info

Prikaz informacije o datoteci

#### 5. Play/Pause

Dugme za puštanje/pauziranje/

#### 6. Vreme reprodukovanja

Prikaz trajanja reprodukovanja

#### 7. Info

Prikaz detaljnih informacija o datoteci.

#### 8. Random(Shuffle)-Nasumično odabran redosled

Uključuje opciju (Shuffle) on/off

#### 9. Repeat-Ponavljjanje

Uključuje opciju Repeat on/off

#### 10. Delete-Brisanje

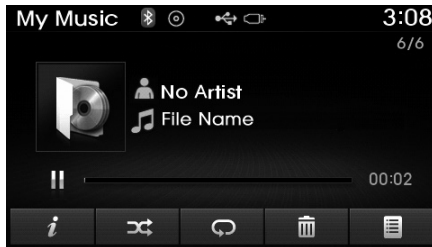
Briše odabranu datoteku.

#### 11. Lista

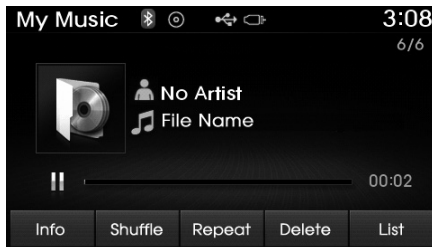
Prikaz liste sadržaja na ekranu.



## My Music režim rada

### Play/Pause My Music Fajlova



<for RDS model>




U toku reprodukcovanja  dugme zaustavlja, pauzira,  dugme ponovo pušta pesmu.

## \* NAPOMENA

Ukoliko nema sačuvanih fajlova u My Music datoteci, [My Music] will be disabled.

### Promena datoteke

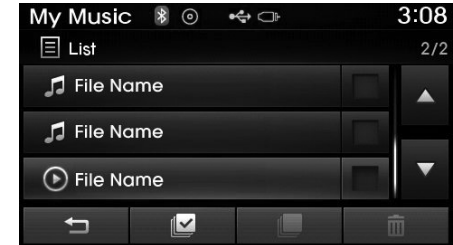
Pritisnite  dugme za promenu datoteke na prethodnu ili sledeću.

 nakon 3 sekunde od puštanja pesme, ista pesma će biti puštena iz početka.

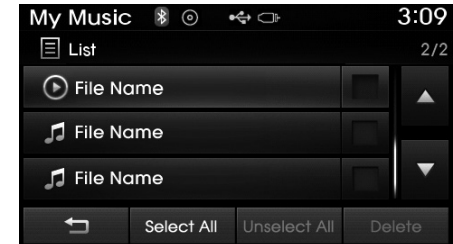
 nakon 3 sekunde od puštanja pesme, prethodna pesma će biti puštena.


## Lista

Okretanje  točkića u levo/ desno birajte željeni sadržaj sa liste.




<for RDS model>



Potvrdite odabir sadržaja pritiskom na  točkić.

### Rewinding / Fast-forwarding


#### premotavanje

U toku reprodukcije pritisnite i  zadržite **dugme** (duže od 0.8 sekundi) za premotavanje u napred/ u nazad trenutno slušene **pesme**.

#### Scan (za RDS model)

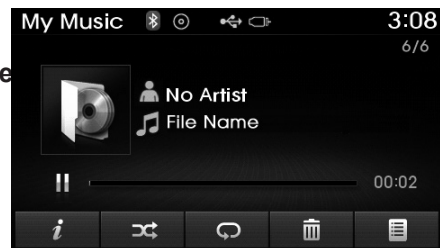
Pritisnite  dugme (duže od 0.8 sekundi) za reprodukciju svih pesma na po 10 sekundi svaka.

#### Scan

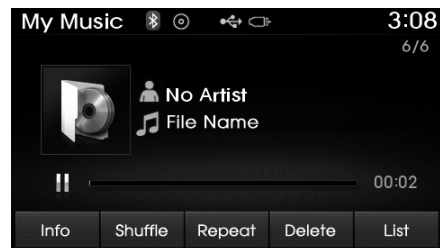
Pritisnite  dugme za reprodukciju svih pesma na po 10 sekundi svaka. k

### My Music Meni

Pristup funkcijama: Info, Random (Shuffle), Repeat, Delete i Lista sadržaja. .



<for RDS model>



### Info


Pritisnite  (**Info**) dugme za prikaz informacija o fajlu na ekranu.

### \* NAPOMENA

Informacije o nazivu pesme, albuma i izvođača će biti prikazane samo ukoliko je ta informacija sadržana u MP3 fajlu.



### Random-Nasumično odabran redosled

Pritisnite  (Shuffle) dugme za reprodukovanje fajlova nasumično odabranim redosledom. Ponovnim pritiskom na dugme, isključujete Random opciju.

### Repeat-Ponavljanje

Pritisnite  (Repeat) dugme za puštanje pesme koju trenutno slušate iz početka. Ponovnim pritiskom na dugme, isključujete Repeat opciju.

### Brisanje fajlova

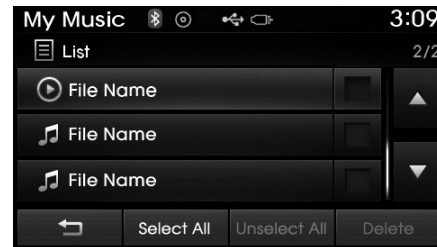
Pritisnite  (Delete) dugme za brisanje odabrane datoteke-fajla.

### Lista

Pritisnite  (List) dugme za prikaz liste na ekranu.



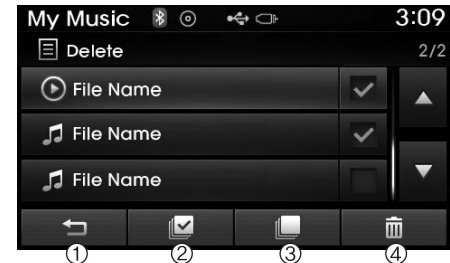
<for RDS model>



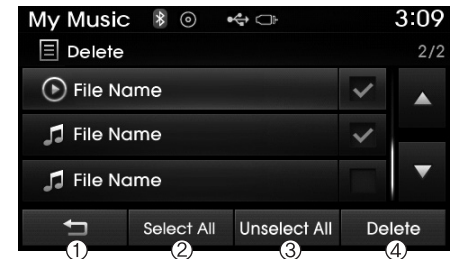
Okretanje  točkića u levo/desno pretražujete fajlove. Potvrdite željeni odabir pritiskom na točkić.




### Meni


Sa osnovnog ekrana (Lista) moguće je brisanje prethodno sačuvanih fajlova u My Music datoteci. .



<for RDS model>



Pritisnite  ( **Select All** ) d u g m e  
Za pojedinačni odabir fajlova koje želite da  
obrišete. Tako odabrane fajlove, pritiskom  
 ( **Unselect All** ) na dugme   
( **Delete** ) **ćete obrisati.**

- 1)  : **Vraćanje na prethodno**
- 2) **Select All**: Označi **sve**
- 3) **Unselect All**: **Poništava sve ozn-  
ačeno.**
- 4) **Delete**: **Briše odabrane fajlove.**

Nakon odabira fajlova koje **želite** da  
obrišete, **pritisnite**

 ( **Delete** ) **dugme**  
da ih i obrišete


### ✱ NAPOMENA

- Do 6,000 fajlova može biti sačuvano, ukoliko postoji dovoljan kapacitet memorije. .
- Isti fajlovi mogu biti kopirani do 1,000 puta.

- **Za proveru stanja memorije:**

**SETUP** ▶ [System] ▶ [Memory Inform-  
ation]

#### NAPOMENE KOD UPOTREBE GLASOVNIH KOMANDI

- Opis glasovnih komandi koje uređaj podržava se nalazi na listi komandi za glasovno pozivanje, koja je sadržana u nastavku poglavlja.
- Ukoliko u toku upotrebe uređaja glasovnim pozivanjem u vožnji stisnete bilo koju od komandi na kolu upravljača, sistem će automatski deaktivirati  glasovno pozivanje i dozvoliti vam ručni pristup i odabir željenih funkcija.
- Postavite mikrofonski uređaj u visini glave vozača na strani vozačevog sedišta. Zbog što boljeg prijema i kvaliteta rada, što razgovetnije izgovarajte glasovne komande,
- Na rad glasovnog pozivanja može uticati nivo buke s polja, kao i niz drugih spoljašnjih faktora.

Sledeći faktori mogu uticati na

rad glasovnih komandi uređaja:

Kada su prozori na vozilu otvoreni,

kao i otvoren krovni prozor. -

- Kada je uređaj klimatizacije vozila upaljen (grejanje/hladjenje)

- Kada vozite kroz tunel

- Kada vozite po neravnom kolovozu.

(Nastavak)

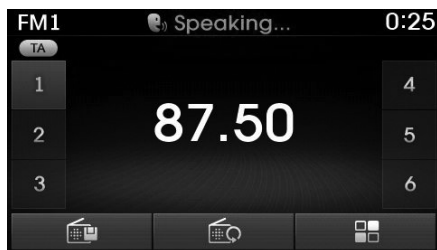
- Nakon prebacivanja imenika sa telefona na Bluetooth® uređaj, može se desiti da sistem zatraži da neke kontakte preinačite i u glasovno povezivanje. Ukoliko to i ne uradite, glasovno povezivanje neće biti omogućeno.
- Prilikom ubacivanja podataka vaših kontakata, neki od simbola i znakova sistem neće prepoznavati u glasovnom režimu rada. Na primer, "# John Doe

### GLASOVNE KOMANDE (AKO JE VOZILO OPREMLJENO)


#### Upotreba glasovnih komandi

##### Pokretanje funkcije

Kratkim pritiskom  na komandama upravljača- **izgovorite komandu.**



Ukoliko je režim rada sistema [Normal Mode], sistem **će izgovoriti "Please say the command. Beep~"**

- Ukoliko je režim rada sistema [Expert Mode], u naprednom režimu rada sistem **će se oglasiti samo zvučnim "Beep~"**
- Promena režima rada  **SETUP** ▶

**odaberite** [System] [Prompt Feedback].

#### \* NAPOMENA

Za što efikasniji rad sistema, izgovarajte komande na glasovnih uputstava i zvučnog signala.

#### Izostavljanje uvodne poruke

U toku uvodne poruke, kratkim pritiskom na

▶  dugme na kolu upravljača (kraće od 0.8 sekundi)

Uvodna poruka se prekida, i zvučni signal **će se oglasiti, nakon koga možete izgovoriti glasovnu komandu.**


#### Re-startovanje funkcije

Kada sistem **očekuje komandu,** ▶ kratkim pritiskom na  kolu upravljača (kraće od 0.8 sekundi) pokreće funkciju.


Iz stanja mirovanja, sistem **će pokrenuti funkciju, uz zvučni signal, nakon koga možete izgovoriti glasovnu komandu.**

## PREKID FUNKCIJE GLASOVNIH KO- MANDI

U toku rada funkcije,

▶ Pritisnite i zadržite  dugme na komandama upravljača (duže od 0.8 sekundi )

### \* NAPOMENA

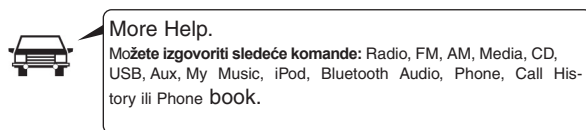
- U toku rada funkcije, pritiskom na bilo koju komandu na kolu upravljača, isključuje se funkcija glasovnih komandi.
- U toku rada funkcije, ukoliko izgovorite "cancel"- ili "end"- isključuje se funkcija glasovnih komandi.
- U toku rada funkcije, kada sistem otkuže glasovnu komandu, pritiskom na dugme  isključuje se funkcija glasovnih komandi.

## Karakteristike vašeg vozila


\* Kratak ilustrovani prikaz upotrebe glasovnih komandi

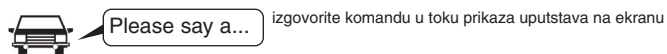
### • Aktiviranje

Kratkim pritiskom na  dugme (kraće od 0.8 sekundi):

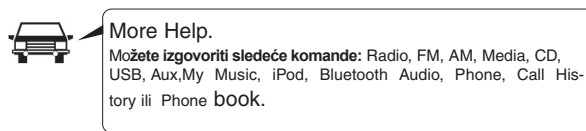


### • Izostavljanje glasovnog prepoznavanja

Kratkim pritiskom na  dugme (kraće od 0.8 sekundi):

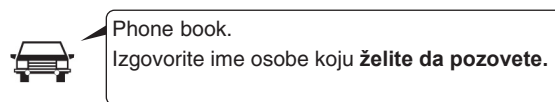


Kratkim pritiskom na  dugme (kraće od 0.8 sekundi)



### • Deaktiviranje

Kratkim pritiskom na  dugme (kraće od 0.8 sekundi):



## Karakteristike vašeg vozila

### Lista glasovnih komandi

- **Najčešće upotrebljavane komande:** Ove komande možete koristiti u skoro svim situacijama. (Medjutim, neke komande u zavisnosti od situacije neće biti podržane)

Komanda	Značenje
More Help	Omogućuje dobijanje uputstava bilo koje funkcije sistema.
Help	Omogućuje dobijanje uputstava korišćenja za trenutno korišćenu funkciju.
Call<Name>	Glasovno pozivanje sa liste kontakta(imenika) Npr: Call "John"
Phone	Omogućuju upotrebu funkcija mob.telefona. Nakon izgovaranja ove komande, možete izgovoriti : "Call History", "Phone book", "Dial Number".
Call History	Lista poziva na ekranu.
Phone book	Imenik na ekranu. Nakon izgovaranja ove komande, izgovorite ime koje pozivate iz imenika, za automatsko uspostavljanje veze sa tom osobom.
Dial Number	Nakon izgovaranja ove komande, izgovorite brojke telefonskog broja koji <b>želite da okrenete.</b>
Redial	Uspostavljanje veze sa poslednje kontaktiranim .
Radio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• U toku rada radio prijemnika (FM1→ FM2→ FMA → AM → AMA)</li> <li>• U toku drugog režima rada, vraćanje na prethodno slušanu radio frekvenciju.</li> </ul>

Komanda	Značenje
FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• U toku slušanja radio prijemnika u FM režimu, zadržava ovaj režim rada.</li> <li>• U toku drugog režima rada, vraćanje na prethodni FM režim rada.</li> </ul>
FM1(FM One)	FM1 .
FM2(FM Two)	FM2
FMA	FMA
AM	AM
AMA	AMA
FM Preset 1~6	Reprodukuje nedavno reprodukovane i Sačuvane radio <b>frekvenci.</b> FM Preset 1~6.
AM Preset 1~6	Reprodukuje sačuvane rad. fr. AM Preset 1~6.
FM 87.5~107.9	ReprodukujeFM rad. frekvencije
AM 530~1710	Reprodukuje AM rad. frekvencije
TA on	AktiviranjeTraffic Announcement/obaveštenja o saobraćaju funk.
TA off	Deaktiviranje funkcije
	RDS aktiviranje
	RDS deaktiviranje

## Karakteristike vašeg vozila

Komanda	Značenje
Media	Pokreće poslednji režim rada.
Play Track 1~30	Ukoliko je CD u uređaju, reprodukuje <b>željenu pesmu</b> .
CD	Reprodukuje CD.
Search CD	Pretraga pesama na CD ili <b>sadržanih datoteka</b> . <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Za</b> audio CD, izgovorite broj <b>željene pesme</b>.</li> <li>• Pretraga MP3 CD datoteke. <b>Ručno odaberite i potvrdite odabranu datoteku</b>.</li> </ul>
USB	Reprodukuje muziku sa USB uređaja.
Search USB	Pretraga datoteka sa USB uređaja. <b>Ručno odaberite i potvrdite odabranu datoteku</b> .
iPod	Pokreće iPod uređaj.
Search iPod	Pretraga datoteka na iPod uređaju. <b>Ručno odaberite i potvrdite odabranu datoteku</b> .
My Music	Reprodukuje muziku iz My Music datoteke.
Search My Music	Pretraga My Music datoteke. <b>Ručno odaberite i potvrdite odabranu pesmu</b> .

Komande	Značenje
AUX (Auxiliary)	Reprodukuje povezan uređaj.
Bluetooth Audio	Reprodukuje muziku <b>sačuvanu na Bluetooth<sup>®</sup> uređaju</b> .
Mute	<b>Zvučnik isključen</b>
Pardon?	<small>Ponavlja poslednju komandu</small>
Cancel (Exit)	Kraj glasovne komande



## Karakteristike vašeg vozila

- FM/AM radio komande: Komande koje možete koristiti u toku slušanja FM ili AM radio frekvencija.

Komanda	Značenje
Preset 1~6	Reprodukuje sačuvane <b>frek.</b> Preset 1~6.
Auto Store	Automatski odabir i <b>čuvanje</b> radio frekvencija sa najboljim prijemom na Presets 1~6.
Preset Save 1~6	Memorisanje frekvencija na Preset 1~6.
Seek up	Reprodukuje se <b>viša frekvencija od trenutne.</b>
Seek down	Reprodukuje se <b>niža frekvencija od trenutno slušane.</b>
Next Preset	Reprodukovanje prva sledeća memorisana radio frekvencije (Npr. Umesto Preset 3, reprodukuje se Preset 4)
Previous Preset	Reprodukovanje prethodno memorisane radio frekvencije (Npr. Umesto Preset 3, reprodukuje se Preset 2)
Scan	Pretraga svih frekvencija, i reprodukovanje svake na oko 10 sekundi.
Preset Scan	Moves to the next preset from the current present and plays for 10 seconds each.
AF on	Aktiviranje Alternativnih frekvencija.
AF off	Deaktiviranje Alternativnih frekvenc.
Region on	Aktiviranje Region opcije

- Audio CD komande: Komande koje možete koristiti u toku slušanja audio kompakta diska.

Komande	Značenje
Region off	Deaktiviranje Region opcije
Program Type	Aktiviranje RDS vrste programa. Ručno odaberite uređaj i <b>željenu vrstu</b> programa.
Random	Nasumično odabran redosled reprodukovanja pesama CD. Poništava opciju nasumično odabranog redosleda pesama, nastavak reprodukovanja po redosledu pesama.
Repeat	Ponavlja se reprodukovanje trenutno slušane pesme.
Repeat Off	Poništava opciju <b>ponavljanja pesme, nastavak reprodukovanja po redosledu..</b>
Next Track	Reprodukovanje sledeće pesme .
Previous Track	Reprodukovanje prethodne pesme.
Scan	Pretraga i reprodukovanje svake pesme na oko 10 sekundi.
Track 1~30	Reprodukuje <b>željeni broj pesme.</b>
Search Track	Na ekranu će biti prikaz sa nazivima pesama. Izgovorite naziv pesme koju želite da <b>reprodukujete.</b>
Information	Informacije o trenutno slušanoj pesmi.

## Karakteristike vašeg vozila

- MP3 CD / USB komande: Komande koje možete koristiti u toku reprodukcija datoteka sačuvanih na CD-u ili USB uređaju .

Komanda	Značenje
Random	Reprodukcija kompletnog sadržaja foldera nasumično odabranim redosledom.
All Random	Reprodukcija kompletnog sadržaja nasumno odab. redosled.
Random Off	Poništava funkciju reprodukcija nasumično odabranim redosledom.
Repeat	<small>Reprodukcija pesme.</small>
Folder Repeat	Ponovno reprodukcija foldera
Repeat Off	Poništavanje funkcije
Next File	Repr.sledećeg fajla.
Previous File	Reprod.prethodnog fajla
Scan	Pretraživanje fajlova, reprodukc. svakog na oko 10 sekundi.
Search File	Prikaz sadržaja fajla na ekranu.
Search Folder	Prikaz sadržaja foldera na ekranu.
Information	Prikaz informacije o trenutno slušanoj pesmi na ekranu.
Copy	Kopiranje odabranog fajla u My Music.

- iPod Komande: Komande koje možete koristiti u toku reprodukcija sa iPod uređaja.

Komanda	Značenje
All Random	<small>Reprodukcija kompletnog sadržaja</small> nasumično odabranim redosledom sadržaja
Random	Reprodukcija nasumično odabranim
Random Off	Poništava funkciju reprodukcija nasumično odabranim redosledom.
Repeat	<small>Ponavljanje trenutno slušane pesme</small>
Repeat Off	Poništava funkciju ponavljanja pesama nasumično odabranim redosledom.
Next Song	<small>Reprodukcija sledeće pesme.</small>
Previous Song	Reprodukcija prethodne pesme
Search Song	Prikaz sadržaja
Information	Informacija na ekranu o trenutno slušanoj pesmi.

## Karakteristike vašeg vozila

- **My Music komande:** Komande koje možete koristiti prilikom reprodukcije muzike u My Music režimu rada.

Komanda	Značenje
Random	Reprodukcija svih fajlova nasumičnim redosledom
Random Off	Poništavanje funkcije
Repeat	Ponovno reprodukcija.
Repeat Off	Poništavanje funkcije .
Next File	Reprod. sledeće fajla.
Previous File	Reprod. prethodnog fajla.
Scan	Pretraga fajlova i reprodukcija svakog na oko 10 sekundi.
Search File	Pretraga sadržaja fajla.
Information	Prikaz informacije na ekranu o trenutno slušanoj pesmi
Delete	Brisanje odabranog fajla. Sistem će zatražiti još jednu potvrdu komande.
Delete All	Brisanje svih fajlova sačuvanih u My Music. Sistem će zatražiti još jednu potvrdu komande.

- **Bluetooth® komande:** Komande koje možete koristiti prilikom reprodukcije muzike sa mobilnog telefona.

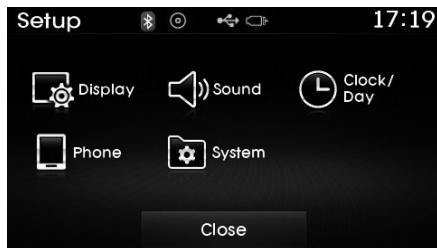
Komanda	Značenje
Play	Reprodukcija.
Pause	Pauziranje trenutno slušane pesme.

## Podešavanje

(za RDS, Bluetooth® Wireless Technology model)  
- AM904DMEE, AM914DMEE

## Početni ekran

Pritisnite **SETUP** za početni prikaz ekrana.

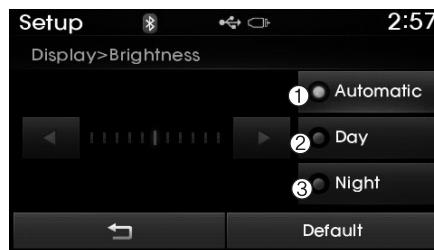


Sa početnog ekrana pristupate funkcijama [Display- ekran ], [Sound- Zvuk], [Clock/Calendar-Sat/kalendar ], [Phone- ] i [System].

## Podešavanje ekrana

### Podešavanje kontrasta

Pritisnite **SETUP** ođaberite [Display] ođaberite [Brightness]



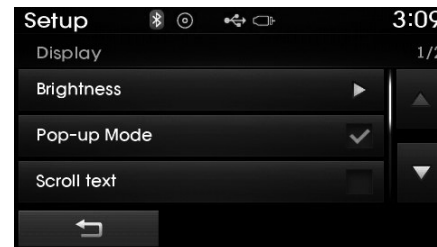
Koristite **◀ ▶** za podešavanje jačine kontrasta ekrana ili podesite u Automatski, dnevni, ili noćni režim rada.

Pritisnite **Default** za prvobitna podešavanja.

- 1) Automatic /automatski : Automatsko podešavanje kontrasta ekrana
- 2) Daylight /dnevno: Kontrast ekrana je uvek na najjačem
- 3) Night/noćni: Kontrast ekrana je uvek na najslabijem

### Ispis na ekranu o režimu rada

Pritisnite **SETUP** ođaberite [Display] ođaberite [Pop-up Mode]



Opcija omogućuje ispis odabranog režima rada audio sistema. Radio ili media režim rada.

Kada aktivirate opciju pritiskom na dugme **RADIO** ili **MEDIA**

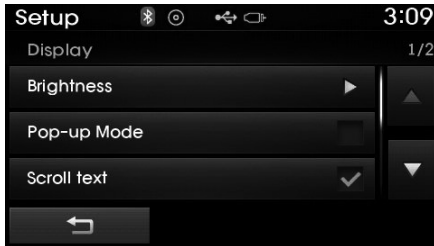
biće ispisan režim trenutnog rada sistema.

### \* NAPOMENA

Ovaj režim rada ekrana je moguć samo kada su dva ili više uređaja povezana na sistem.

**Ispis teksta na ekranu**

Pritisnite **SETUP** odaberite [Display] ▶ odaberite [Scroll text]

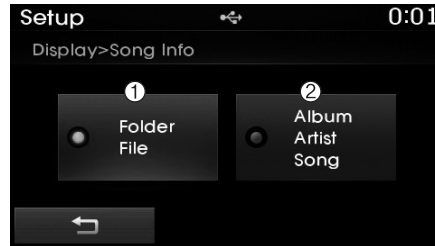


Opcija se koristi za pregled celog ispisa teksta kada je on isuviše **dugačak da stane u jedan red teksta.**

Kada je ova opcija **uključena, tekst** se neprestano ispisuje na ekranu, kada je **opcija isključena, tekst će samo** jedan put biti ispisan na ekranu.

**MP3 Informacije na ekranu**

Press the **SETUP** odaberite [Display] ▶ odaberite [Song Info]



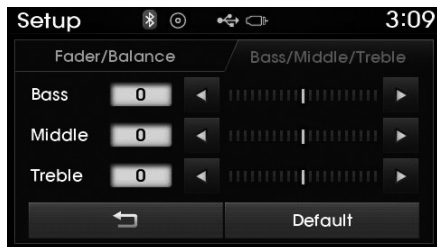
Opcija se koristi za odabir načina ispisa informacija na ekranu u toku USB i MP3 CD režima rada.

- 1) Folder File -Naziv foldera: Ispis naziva foldera
- 2) Album Artist Song-Naziv albuma autora pesme : Ispis naziva albuma autora pesme.

## Podešavanje zvuka

### Podešavanje zvuka

Pritisnite **SETUP** odaberite [Sound] odaberite [Audio Setting]

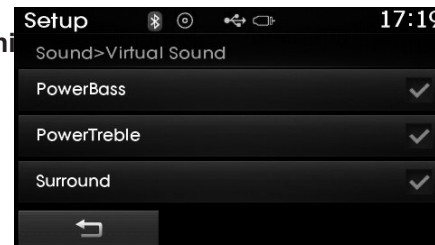


Korisite **◀**, **▶**, **▲**, **▼** za podešavanje Fader/Balance jačine zvučnika i **◀** **▶** da podesite Bass/Middle/Treble tonove

Pritisnite **Default** za vraćanje prvobitni podešavanja.

## Virtuelni Sound efekat zvuka

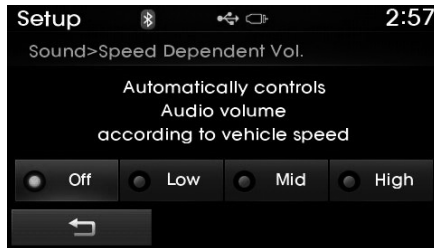
Pritisnite **SETUP** odaberite [Sound] odaberite [Virtual Sound]



Ova opcija pruža mogućnost biranja Power Bass, Power Treble i Surround efekta **zvuka**.

**SDVC (Speed Dependent Volume Control- jačina zvuka u zavisnosti od brzine kretanja vozila)**

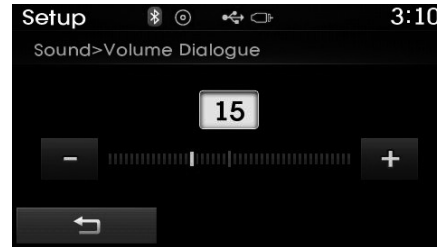
Pritisnite **SETUP** odaberite [Sound] ▶ odaberite [Speed Dependent Vol.]



Jačina zvuka se automatski podešava u zavisnosti od brzine kojom se vozilo kreće . SDVC opciju možete podesiti u sledeće režime rada:  
Off/Low/Mid/High  
Isključeno/tiho/srednje/jako

### Podešavanja glasovnih komandi

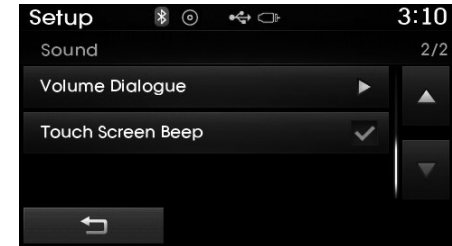
Pritisnite **SETUP** odaberite [Sound] ▶ odaberite [Volume Dialogue]



Koristite **-**, **+** za podešavanje jačine zvuka.

### Zvučni signal ekrana osetljivog na dodir

Pritisnite **SETUP** odaberite [Sound] ▶ odaberite [Touch Screen Beep]



Ova opcija pruža mogućnost biranja uključanja/isključanja zvučnog signala prilikom dodira ekrana .

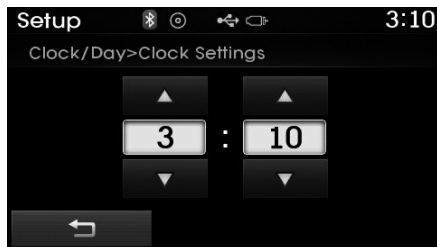
### Podešavanje časovnika/ kalendara

#### Podešavanje časovnika

Pritisnite

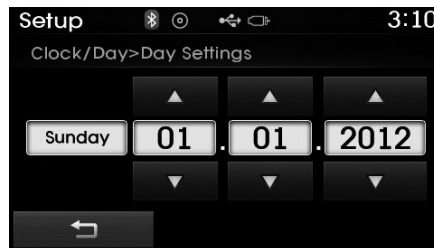
**SETUP** odat▶rite  
[Clock/Day] o▶iberite [Clock Settings]

Koristite ▲, ▼ za **podešavanje**  
sata, minuta i AM/PM **podešavanja**.



#### Podešavanje kalendara

Pritisnite **SETUP** odat▶rite  
[Clock/Day] o▶iberite [Day Settings]



Koristite ▲, ▼ za **podešavanje**  
dana, meseca i godine.

#### Format prikaza časovnika

Pritisnite **SETUP** odat▶rite  
[Clock/Day] o▶iberite [Time Format]



Funkcija pruža mogućnost biranja  
prikaza formata **časovnika**, 12  
**časovni prikaz** ili 24 **časovni**  
**prikaz** .

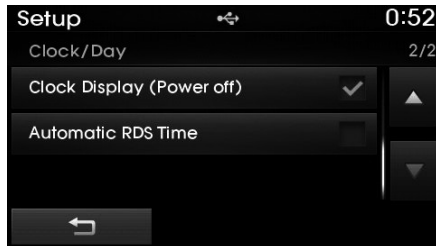
### \* NAPOMENA

Pritisnite i zadržte **CLOCK** (duže od  
0.8 sekundi) za ulaz u opciju  
podešavanja **Clock/ Calendar** .



### Prikaz časovnika

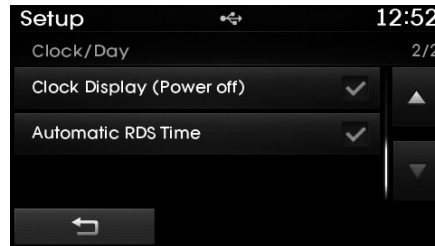
Pritisnite **SETUP** odaberite [Clock/Day] ▶ odaberite [Clock Display (Power off)]



Funkcija omogućuje **prikaz časovnika i kada je je** audio sistem isključen.

### Automatsko podešavanje preko RDS sistema

Pritisnite **SETUP** odaberite [Clock/Day] ▶ odaberite [Automatic RDS Time]

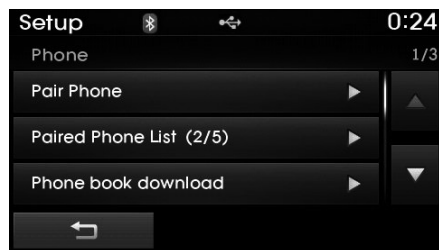


Funkcija omogućuje **automatsko podešavanje časovnika preko RDS sistema.**

### Podešavanja za Bluetooth® Wireless Technology

#### Uparivanje novog uređaja

Pritisnite **SETUP** o da ▶ erite  
[Phone] ▶ odaberite [Pair Phone]

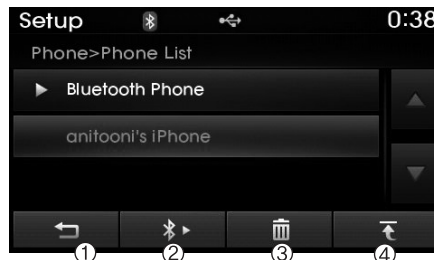


Bluetooth® uređaj može biti uparen SA audio sistemom.

Više objašnjenja u odeljku,  
"Uparivanje telefona"



#### Prikaz liste uparenih telefona

Pritisnite **SETUP** ▶ odaberite  
[Phone] ▶ odaberite [Paired Phone List]



Opcija pruža uvid u listu telefona koji su upareni sa audio sistemom. Kada odaberete telefon sa liste, osnovni meni će se pojaviti na ekranu.

Više objašnjenja u odeljku  
"Podešavanja za Bluetooth sistem"

- 1)  : Vraćanje na prethodno
- 2)  / Disconnect Phone : Poveži/diskonektuj odabran telefon selected phone

3) Delete-brisanje: **Brišete odabran telefon**

4) ChangePriority-Promena prioriteta :Postavlja odabran ttelefon ka najviši prioritet.

#### \* NAPOMENA-PRE PREBA-CIVANJA IMENIKA TELEFONA

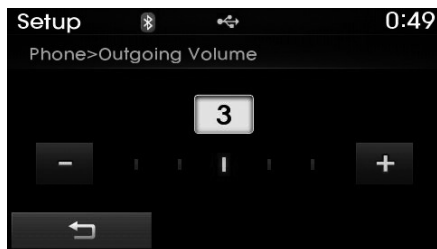
- Samo kontakti iz imenika povezanog telefona mogu biti prebačeni. Takođe, prvo proverite da li vaš telefon podržava ovu funkciju.
- Za proveru podržanih opcija telefona, proverite sa proizvođačem telefona, ili u uputstvu za upotrebu telefona.



## Karakteristike vašeg vozila

### Izlazna jačina zvuka

Pritisnite **SETUP** Odaberite  
[Phone] ▶ odaberite [Outgoing Volume]



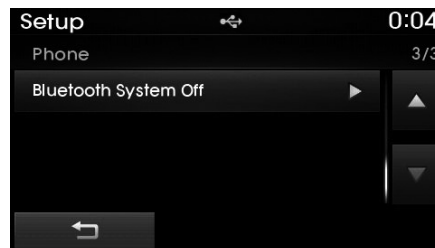
Koristite **-**, **+** za podešavanje izlazne jačine zvuka.

### Bluetooth Sistem Off (isključeno)

Pritisnite **SETUP** odaberite  
[Phone] ▶ odaberite t [Bluetooth System Off]

Kada je *Bluetooth® sistem isključen*

sve funkcije sistema će također biti van upotrebe.



## \* NAPOMENA

Da ponovo uključite *Bluetooth® Wireless* pritisnite **SETUP** ▶

odaberite

[Phone] i pritisnite "Yes".



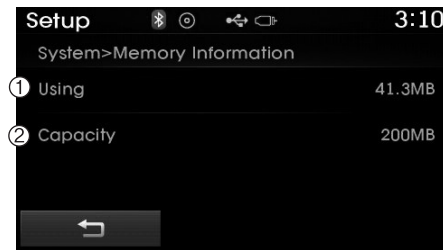
**MERE PREDOSTROŽNOSTI**

**Ne podržavaju svi sistemi *Bluetooth® Wireless Technology audio striming preko Bluetooth® Wireless Technology telefona.***

## Podešavanje sistema

### Stanje memorije

Pritisnite **SETUP** ▶ odaberite [System] ▶ odaberite [Memory Information]



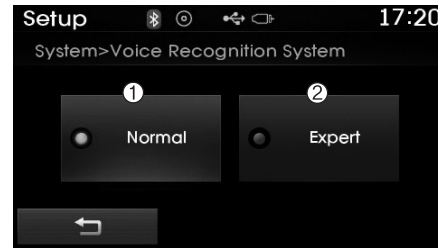
Ova funkcija vam omogućuje prikaz informacija o stanju memorije.

1) Using / u upotrebi: Prikaz memorije u upotrebi.

2) Capacity/ kapacitet : Prikaz ukupne memorije

### Režim rada glasovnih komandi (ako je vozilo opremljeno)

Pritisnite **SETUP** ▶ odaberite [System] ▶ odaberite [Voice Recognition System]



Ova funkcija vam pruža mogućnost korišćenja u dva načina rada - Normal i Expert-napredni način rada.

- 1) Normal : U ovom režimu rada glasovnih komandi sistem pruža detaljna uputstva
- 2) Expert-napredni : U ovom režimu rada sistem pruža samo osnovna uputstva.

#### \* NAPOMENA

Režim rada glasovnih komandi se može razlikovati u zavisnosti od audio sistema.

### Language- Jezik korišćenja

Pritisnite **SETUP** ▶ odaberite [System] ▶ odaberite [Language]



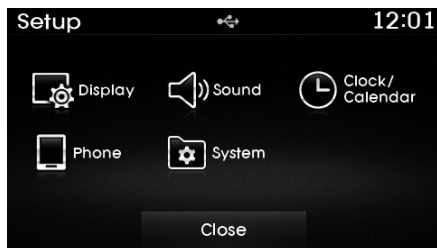
Ova opcija vam omogućuje promenu jezika korišćenja sistema kao i promenu jezika u režimu rada glasovnih komandi.

Kada promenite jezik korišćenja sistem će se ponovo pokrenuti (restartovati) i odabrani jezik će biti u funkciji.

### Podešavanja SETUP (za Bluetooth® Wireless Technology opremljene modele)

-AM900DMMG, AM910DMMG,  
AM911DMMG, AM901DMGG, AM910DMEE,  
AM911DMEE, AM910DMGL, AM900DMMN,  
AM910DMMN, AM912DMEE

### Početni ekran - početnog ekrana.



Sa početnog ekrana pristupate funkcijama [Display- ekran ], [Sound- Zvuk], [Clock/Calendar-Sat/kalendar ], [Phone- ] i [System].

### Podešavanje ekrana

#### Podešavanje kontrasta ekrana

Pritisnite **SETUP** oda▶erite [Display]▶odaberite [Brightness]



Koristite ◀, ▶ za podešavanje jačine kontrasta ekrana ili podesite u Automatski, dnevni, ili noćni režim rada.

Pritisnite **Default** da vratite prvobitna podešavanja .

- 1) Automatic /automatski : Automatsko podešavanje kontrasta ekrana
- 2) Daylight /dnevno: Kontrast ekrana je uvek na najjačem
- 3) Night/noćni: Kontrast ekrana je uvek na najslabijem

### Ispis na ekranu o režimu rada

Pritisnite **SETUP** oda▶erite [Display]▶odaberite [Mode Pop up]



Opcija omogućuje ispis odabranog režima rada audio sistema. Radio ili media režim rada.

Kada aktivirate opciju pritiskom na dugme **RADIO** ili **MEDIA**

biće ispisan režim trenutnog rada sistema.

### \* NAPOMENA

Ovaj režim rada ekrana je moguć samo kada su dva ili više uređaja povezana na sistem.

### Ispis teksta na ekranu

Pritisnite **SETUP** ▶ odaberite [Display] ▶ odaberite [Text Scroll]



Opcija se koristi za pregled celog ispisa teksta kada je on isuviše dugačak da stane u jedan red teksta.

Kada je ova opcija uključena, tekst se neprestano ispisuje na ekranu, kada je opcija isključena, tekst će samo jedan put biti ispisan na ekranu.

### MP3 Informacije na ekranu

Pritisnite **SETUP** ▶ odaberite [Display] ▶ odaberite [Media Display]



Opcija se koristi za odabir načina ispisa informacija na ekranu u toku USB i MP3 CD režima rada.

- 1) Folder File -Naziv foldera: Ispis naziva foldera
- 2) Album Artist Song-Naziv albuma autora pesme : Ispis naziva albuma autora pesme.

### Podešavanja zvuka

#### Podešavanje Zvuka

Pritisnite **SETUP** ▶ odaberite [Sound] ▶ odaberite [Sound Setting]



Koristite ◀, ▶, ▲, ▼ da podesite Fader/Balance jačinu zvuka zvučnika

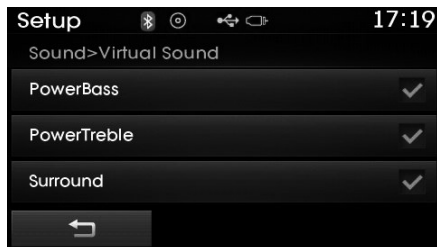
Koristite ◀ ▶ da podesite Bass/Middle/Treble tonove.

Pritisnite **Default** da vratite prvobitna podešavanja

## Karakteristike vašeg vozila

### Virtuelni efekat zvuka

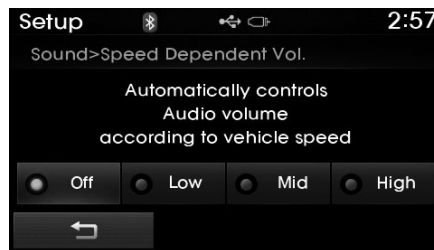
Pritisnite odaberite [SETUP] odaberite [Sound] [Virtual Sound]



Ova opcija pruža mogućnost biranja Power Bass, Power Treble i Surround efekta jačine zvuka.

*SDVC (Speed Dependent Volume Control- jačina zvuka u zavisnosti od brzine kretanja vozila)*

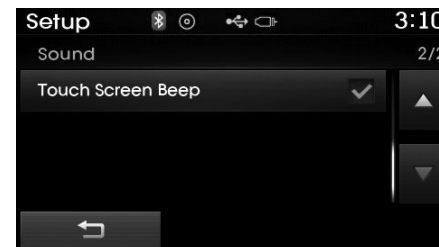
Pritisnite [SETUP] odaberite [Sound] odaberite [Speed Dependent Vol.]



Jačina zvuka se automatski podešava u zavisnosti od brzine kojom se vozilo kreće .  
SDVC opciju možete podesiti u sledeće režime rada:  
Off/Low/Mid/High  
Isključeno/tiho/srednje/jako

*Zvučni signal ekrana osetljivog na dodir*

Pritisnite [SETUP] odaberite [Sound] odaberite [Touch Screen Beep]



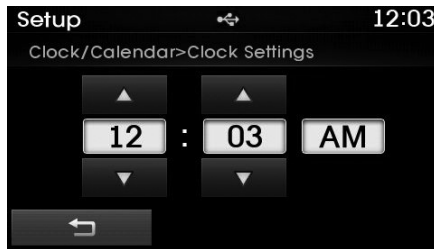
Ova opcija pruža mogućnost biranja uključjenja/isključjenja zvučnog signala prilikom dodira ekrana .



## Podešavanje Časovnika/kalendara- Časovnik

Pritisnite **SETUP** odaberite  
[Clock/Calendar] odaberite  
[Clock Settings]

Koristite **▲**, **▼** za podešavanje  
sata, minuta i AM/PM.



### \* NAPOMENA

Pritisnite i zadržte **CLOCK** dume (duže  
0.8 sekundi) za ulaz u opciju  
podešavanja Clock/ Calendar .

## Kalendar

Pritisnite **SETUP** odaberite  
[Clock/Calendar] odaberite  
[Calendar Settings]



Koristite **▲**, **▼** za podešavanje  
dana, meseca, i godine.

## Prikaz časovnika

Pritisnite **SETUP** odaberite  
[Clock/Calendar] odaberite [Clock  
Display (Power off)]



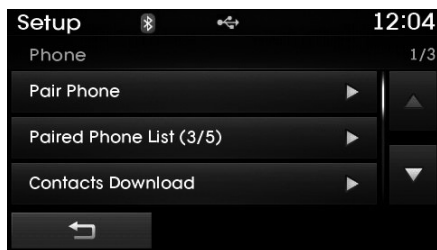
Funkcija omogućuje prikaz  
časovnika i kada je je audio sistem  
isključen.

### Bluetooth® podešavanje

#### Uparivanje novog uređaja

Pritisnite

**SETUP** dugme  
odaberite [Phone] odaberite [Pair Phone]



Bluetooth® uređaj može biti uparen sa audio sistemom.

Više objašnjenja u odeljku, "Uparivanje telefona"


#### Pregled liste uparenih telefona

Pritisnite **SETUP** dugme  
odaberite [Phone] odaberite [Paired Phone]



Opcija pruža uvid u listu telefona koji su upareni sa audio sistemom. Kada odaberete telefon sa liste, osnovni meni će se pojaviti na ekranu.

Više objašnjenja u odeljku Bluetooth® "Podešavanja za"

- 1)  : Vraćanje na prethodno
- 2) Connect/Disconnect Phone : Poveži/diskonektuj odabran telefon selected phone

3) Delete-brisanje: **Brišete odabran telefon**

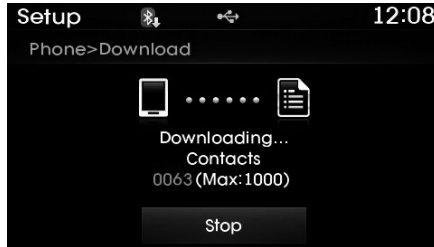
4) ChangePriority-Promena prioriteta :Postavlja odabran telefon ka najviši prioritet.

#### \* NAPOMENA-PRE PREBA-CIVANJA IMENIKA TELEFONA

- Samo kontakti iz imenika povezanog telefona mogu biti prebačeni. Takodje, prvo proverite da li vaš telefon podržava ovu funkciju.
- Za proveru podržanih opcija telefona, proverite sa proizvođačem telefona, ili u uputstvu za upotrebu telefona.

Prebacivanje imenika *Downloading Contacts*

Pritisnite dugme **SETUP** odabirite [Phone] ► iaberite [Contacts Download]



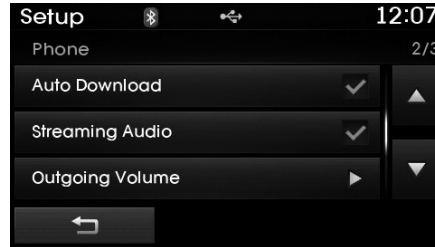
Prebacivanje imenika iz telefona će otpočeti, na ekranu će biti ispisane informacije o procesu koji je u toku.

**\* NAPOMENA**

- Do 1,000 kontakata je moguće kopirati u sistem .
- Do 1,000 kontakata je moguće sačuvati za svaki upareni uređaj.
- Prilikom prebacivanja kontakata, prethodno sačuvani kontakti će biti izbrisani, s tim što će svi ostali kontakti uparenog telefona ostati sačuvani.

Automatsko prebacivanje *Download (Contacts)*

Pritisnite dugme **SETUP** odaberite [Phone] ► i obaberite [Auto Download]



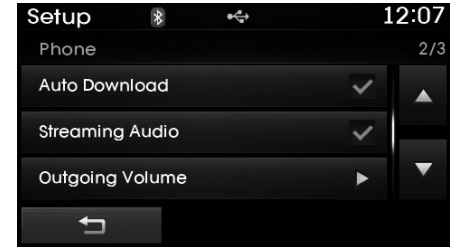
Funkcija se koristi za automatsko prebacivanje imenika iz telefona kada *Bluetooth®* Wireless Technology poveže sa telefonom.

**\* NAPOMENA**

- Automatska Download funkcija će svaki put kada se telefon poveže sa uređajem prebaciti sve kontakte iz imenika telefona. Vreme trajanja prebacivanja imenika zavisi od broja unosa u imeniku, i od kvaliteta prijema .
- Pre prebacivanja imenika telefona, proverite da li vaš telefon podržava ovu funkciju.

**Streaming Audio**

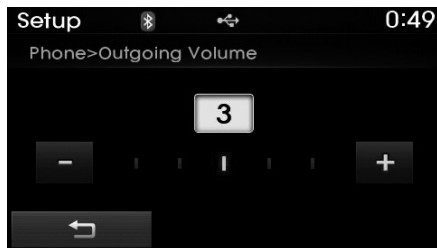
Pritisnite **SETUP** odabirite [Phone] ► iaberite [Streaming Audio]



Kada je Streaming Audio funkcija uključena, možete reprodukovati **musičke datoteke sačuvane na Bluetooth® uređaju vašeg vozila.**

### Jačina zvuka

Pritisnite **SETUP** dugme ▶ odaberite [Phone] ▶ odaberite [Outgoing Volume]

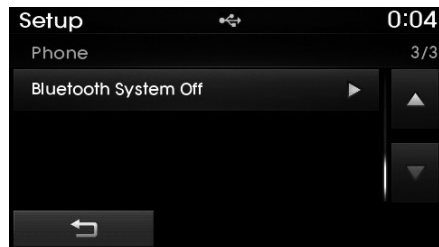


Koristite **-**, **+** da podesite jačinu zvuka.

### Da isključite Bluetooth

Pritisnite **SETUP** dugme ▶ odaberite [Phone] ▶ odaberite [Bluetooth System Off]

Kada *Bluetooth®* Wireless Technology isključite, *Bluetooth®* funkcije audio sistem neće u ovom režimu podržavati.



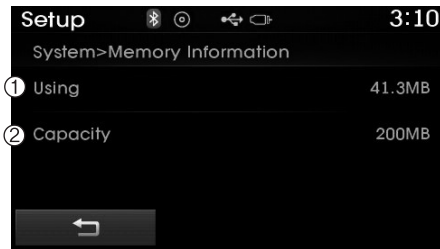
### \* NAPOMENA

Da ponovo uključite *Bluetooth®* [pritisnite Phone] "Yes". **SETUP** ▶

## Podešavanja sistema

### Informacije o memoriji

Pritisnite **SETUP** ▶ Select [System] ▶ Select [Memory Information]

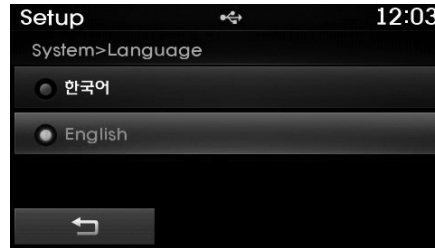


Opcija daje prikaz stanja memorije.

- 1) Using : Prikaz memorije u upotrebi
- 2) Capacity : Prikaz ukupne memorije

### Jezik

Pritisnite **SETUP** ▶ [System] Select ▶ [Language]



Ova opcija se koristi za promenu jezika i jezika glasovnog prepoznavanja.

Prilikom promene jezika, sistem će biti ponovo pokrenut, i odabran jezik će biti u funkciji

### KAMERA SA PRIKAZOM SLIKE ZA HOD U NAZAD (AKO JE VOZILO OPRE LJENO)

- Sistem je opremljen kamerom sa prikazom slike za hod u nazad , sa **širim optičkim sočivom**, kao dodatni bezbednosni sistem vozila.
- Kamera se automatski aktivira, kada je kontakt brava u položaju ON, i kada je ručica menjača postavljena u položaj R (hod u nazad)
- Kamera se automatski isključuje kada se ručica menjača postavi u bilo koji drugi položaj .



#### MERE PREDOSTROŽNOSTI

Kamera sa prikazom slike za hod u nazad ima optičko sočivo, kako bi vam omogućila šire polje vidljivosti, iz ovog razloga razdaljina od prepreka se može razlikovati od stvarne razdaljine. Zbog vaše sigurnosti, obavezno se i sami vizuelno uverite i proverite prostor oko vozila.

### Dodatak

Naziv	Opis
12hr	12 <b>časovni prikaz vremena</b>
24hr	24 <b>časovni prikaz vremena</b>
AST(A.Store)	Automatsko traženje i <b>memorisanje</b>
AMA	AM Radio (Auto.memorisanje )
AUX	Eksterni Audio priključak
Bass	Bas tonovi
Treble	Visoki tonovi
BT Audio	<i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> Audio
FMA	FM Radio (Auto.memorisanje)
Power Bass	Visoki bas tonovi.
Power Treble	Visoki tonovi
Preset	Memoriše radio frekvencije
RDS Search	Pretraga rad.frekvencija
TA Off	Obaveštenja

Pre startovanja motora/ 5-3  
Položaji ključa / 5-4  
Start/stop prekidač / 5-8  
/ 5-14 Ručni menjač / 5-19  
Automatski menjač / 5-22  
Kočioni sistem / 5-29  
Sistem programirane vožnje(Cruise control system) / 5-48  
Sistem za ograničenje brzine(Speed limit control system) / 5-53  
Sistem održavanja pravca kretanja(Lane keeping assist system (LKAS) / 5-56

## Upravljanje vašim vozilom

5

**Aktivni Eco sistem/5- 74**  
**Ekonomična vožnja / 5-75**  
**Posebni uslovi vožnje / 5-77**  
**Zimski uslovi vožnje / 5-81**  
**Viča prikolice / 5-85**  
**Težina vozila / 5-94**

### UPOZORENJE - IZDUVNI GASOVI MOGU DA BUDU OPASNI!

Izduvni gasovi motora mogu da budu izuzetno opasni. Ako, u bilo kom trenutku, osetite prisustvo izduvnih gasova u vozilu, odmah otvorite prozore.

- Ne udišite izduvne gasove.

Izduvni gasovi u sebi sadrže ugljen-monoksid, gas bez boje i mirisa, koji može da izazove gubljenje svesti i smrt usled gušenja.

- Uverite se da izduvni sistem nigde ne propušta gasove.

Izduvni sistem treba proveriti kad god je vozilo podignuto radi promene ulja ili iz bilo kojeg drugog razloga. Ako čujete promenu u zvuku prilikom izduvavanja gasova ili ako pređete preko nečega što udari u donji deo vašeg vozila, što je pre moguće, dajte da vam Hyundai serviser pregleda izduvni sistem.

- Ne puštajte da motor radi u zatvorenom prostoru.

Ostavljanje motora da radi u vašoj garaži, čak i ako su vrata garaže otvorena, može biti opasno. Nikada ne puštajte da motor radi u garaži duže nego što je potrebno za startovanje i izvoženje vozila iz garaže.

- Izbegavajte da motor radi duže vreme dok automobil stoji a u njemu se nalaze putnici.

Ukoliko je potrebno da motor radi dok automobil stoji duži vremenski period, sa putnicima u vozilu, vodite računa da to radite samo na otvorenom, sa podešenim dovodom vazduha na "Fresh" i uz ventilator koji radi na nekoj od većih brzina tako da svež vazduh ulazi u vozilo.

Ako morate da vozite sa otvorenim prtljažnikom zbog toga što prevozite predmete koji to iziskuju, uradite sledeće:

1. Zatvorite sve prozore.

2. Otvorite bočne ventilacione otvore.

3. Regulator dovoda vazduha podesite na dovod svežeg vazduha ("Fresh"), protok vazduha usmerite na duvanje u nivou nogu ("Floor"), ili lica ("Face"), a ventilator podesite da duva na nekoj od najvećih brzina.

Da bi se obezbedilo pravilno funkcionisanje ventilacionog sistema, obavezno proverite da li su dovodi za vazduh na prednjoj strani vetrobrana očišćeni od snega, leda, lišća ili drugih mogućih prepreka.



## PRE NEGO ŠTO ZAPOČNETE VOŽNJU

Pre ulaska u vozilo

Uverite se da sva svetla rade.

Proverite sve merače.

Proverite ispravnost svih svetala upo zorenja kada je prekidač za paljenje u ON poziciji.

Otpustite parking kočnicu i proverite da li se upozoravajuće svetlo kočenja ugasio.

•

Uverite se da su svi prozori, sva spoljna ogledala i sva spoljna svetla čista.

Proverite stanje guma.

Pogledajte ispod vozila da li ima zna-kova curenja bilo koje tečnosti.

Uverite se da iza Vas nema prepreka ako nameravate da se krećete unazad

Neophodne provere

Nivoi tečnosti, kao što su ulje motora, rashladna tečnost, tečnost za kočnice I tečnost za pranje moraju se redovno proveravati u tačno određenim intervallima u zavisnosti od vrste tečnosti. Više detalja o ovome možete naći u poglavlju 7, 'Održavanje'.

### UPOZORENJE

Ukoliko niste usredsređeni na vožnju, nepažnjom možete izazvati nesreću. Budite pažljivi prilikom upotrebe sistema koji vam mogu ometati pažnju, kao što je audio sistema, sistema klimatizacije ili drugih sistema čije korišćenje je u toku vožnje zakonom zabranjeno. u toku vožnje, Odgovornost vozača je da uvek bezbedno upravlja vozilom i svim uređajima i sistemima vozila koja mu ne ometaju pogled sa puta i ometaju bezbednu vožnju.

Pre startovanja motora

•Zatvorite i zaključajte sva vrata.

•Podesite sedište tako da možete lako dohvatiti sve komande.

•Podesite spoljašnje i unutrašnje ogledalo tzv. retrovizore

• Uverite se da sva svetla rade.

• Proverite sve merače.

• Proverite ispravnost svih svetala upo zorenja kada je prekidač za paljenje u ON poziciji

• Otpustite parking kočnicu i proverite da li se svetlo upozorenja kočenice ugasio

Za bezbednu vožnju, dobro se upoznajete sa vozilom i opremom u vozilču.

### UPOZORENJE

Svi putnici moraju biti propisno vezani pojasom kada god je vozilo u pokretu. Pogledajte 'Sigurnosne pojaseve' u odeljku 3 za više informacija o njihovom pravilnom korišćenju

### UPOZORENJE

Uvek proveravajte da li u blizini vozila ima ljudi, posebno dece, pre nego što pokrenete auto napred (D) ili nazad (R).

### **⚠ UPOZORENJE** – Vožnja pod uticajem alkohola ili droge

Vožnja i konzumiranje alkohola je opasno. Vožnja u alkoholisanom stanju je najveći izazivač smrtnih slučajeva u nesrećama na putevima svake godine. Čak i mala količina alkohola utičaće na Vaše reflekse, moć opažanja i rasuđivanja. Vožnja pod uticajem droga je podjednako opasna ili čak i opasnija od vožnje pod uticajem alkohola.

Mnogo je verovatnije da ćete doživeti saobraćajnu nesreću vozeći pod uticajem droge ili alkohola.

Ako se drogirate ili pijete, nemojte voziti. Nemojte se voziti sa vozačem koji je konzumirao alkohol ili drogu. Izaberite profesionalnog v-zača ili pozovite taksi

### **⚠ UPOZORENJE**

Ako nameravate da parkirate ili zaustavite vozilo sa upaljenim mo-torom, nemojte dugo držati pri-tisnutu papučicu gasa jer to može dovesti do pregrevanja i oštećenja motora ili izduvnog sistema i izazvati požar

- Ukoliko naglo zakočite ili naglo skrenete,

predmeti u vozilu mogu dospeti na pod i ometati rad nožnih pedala za upravljanje vozilom, što može dovesti do nesreće. Iz tog razloga dobro obezbedite predmete koje prevozite vozilom.

- Ukoliko niste usresredjeni na vožnju, nepažnjom možete izazvati nesreću. Budite pažljivi prilikom upotrebe sistema koji vam mogu ometati pažnju, kao što je audio sistema i sistema klimatizacije u toku vožnje, Odgovornost vozača je da uvek bezbedno

## POLOŽAJI KLJUČA



**Osvetljena kontak brava**  
Kada god su prednja vrata otvorena, kontak brava će biti osvetljena, osim ako kontak ključ nije u položaju ON. Svetlo će se odmah ugasi kada je kontak ključ u položaju ON, i nakon 30 sekundi od zatvaranja vrata

Položaji kontakt brave

LOCK(zaključano)

Kolo upravljača se zaključava zbog zaštite od krađe. Kontakt ključ može da se izvadi tek kada se nalazi u položaju LOCK. Kada hoćete da okrenete kontakt bravu u položaj LOCK, gurnite kontak ključ ka unutra dok je u položaju ACC i okrenite ga ka položaju LOCK

ACC (kontakt)

Volan je otključan i svi električni

uređaji u vozilu su u funkcij



Ako pri okretanju kontakt ključa u položaj ACC osetite poteškoće, okrenite volan udesno i ulevo da biste ga otkočili i okrenite kontakt ključ .

**ON**

*Pre pokretanja motora moguće je proveriti svetla upozorenja u vozilu. Ovo je uobičajeno*

*nakon pokretanja motora. Nemojte ostavljati kontakt bravu u položaju ON, ako motor nije uključen, kako biste sprečili pražnjenje akumulatora*

**START**

*Okrenite kontak ključ u položaj START da biste startovali motor. Motor će pokušati da se pokrene dok ne pustite ključ, a zatim će se vratiti u položaj ON. U ovom položaju možete da proverite svetlo upozorenja za kočnice.*



#### UPOZORENJE

Kontakt ključ

- Nikada nemojte okretati kontak ključ u LOCK ili ACC položaj dok je vozilo u pokretu. Ovo može dovesti do gubitka kontrole nad vozilom, što se može završiti sudarom
- Pre nego što napustite vozilo, uvek proverite da se za ručni menjač , ručica menjača nalazi u 1.brzini, za automatski menjač u položaju P (parkiranje), da je povučena ručna kočnica i da je ugašen motor. Ako ove mere nisu preduzete može doći do neočekivanih i naglih pokretanja vozila
- Nikada nemojte posezati da dohvatite kontak ključ ili druge kontrole dok je vozilo u pokretu. Vaša ruka u ovom području može da dovede do gubitka kontrole nad vozilom i do teških povreda ili smrti.
- Nemojte postavljati nikakve predmete oko vozačevog sedišta jer u toku vožnje njihovo pomeranje može da ometa vozača i da dođe do sudara

### Pokretanje motora



#### UPOZORENJE

Uvek nosite odgovarajuću obuću kada upravljate vozilom. Neodgovarajuća obuća (visoke potpetice, skijaške čizme itd.) mogu da utiču na vašu sposobnost da koristite papučicu gasa, kočnicu i kvačilo.

### \*\* NAPOMENA - Kick down mehanizam

Ukoliko je vaše vozilo opremljeno kick down sistemom pedale gasa, ovaj mehanizam zahteva od vozača dodatnu snagu pritiskanja papučice gasa, i neće vam dozvoliti da papučicu gasa stisnete do kraja. Medjutim, ukoliko pritisnete papučicu gasa do 80% punog kapaciteta, pedal gasa ćete lakše pritisnuti. Ovo nije kvar sistema, već je normalna i uobičajena pojava

### Pokretanje benzinskog motora

1. Proverite da li je povučena ručna kočnica.
2. Ručni menjač - Pritisnite papučicu za kvačilo do kraja i prebacite brzinu u Nneutralno.
- Držite kvačilo i kočnicu otpuštene pre nego što ključ okrenete u položaj za pokretanje motora.
- Automatski menjač - Postavite menjač u položaj P (parkirano). Pritisnite kočnicu do kraja.

Motor možete da pokenete takođe i kada se menjač nalazi u položaju N-neutralno

3. Okrenite ključ u položaj START i držite ga u tom položaju dok se motor ne uključi ili (10 sekundi maksimalno). Kad se motor uključi, pustite ključ

4. Pri izuzetno hladnim temperaturama (ispod 18°C / 0°F) ili ako vozilo nije bilo pokretano danima, sačekajte prvo da se motor zagreje bez dodavanja gasa. Bez obzira da li je motor zagrejan ili ne, motor treba startovati bez stiskanja papučice gasa.



#### MERE PREDOSTROŽNOSTI

Ako motor stane u toku vožnje, nemojte prebacivati menjač u položaj P-parkiranje. Ako vam uslovi u saobraćaju dopuštaju menjač možete da prebacite u položaj N-neutralno dok se vozilo kreće i okrenite kontakt bravu u položaj START kako biste ponovo pokrenuli motor.



#### MERE PREDOSTROŽNOSTI

Ne startujete motor duže od 10 sekundi. Ako motor neće da startuje ili se ugasi po startovanju, sačekajte 5 do 10 sekundi pre nego što ponovo pokušate da ga pokrenete. Nepravilna upotreba startera može da dovede do njegovog oštećenja

**Startovanje dizel motora  
(ako je vozilo opremljeno)**

Da bi ste pokrenuli hladan dizel motor, morate ga prvo unapred zagrejati pre nego što ga pokrenete.

1. Proverite da je povučena ručna kočnica.
2. Postavite menjač u položaj P (parkirano). Pritisnite kočnicu do kraja. Mo-tor možete da pokenete takođe i kada se menjač nalazi u položaju N-neutralno



3. Okrenite kontakt ključ u položaj ON za predzagrevanje. Svetlo indikatora će zasvetleti.
4. Kad se svetlo indikatora isključi, okrenite ključ u položaj START i držite ga tako ili dok motor ne startujete (10 sekundi maksimalno). Kad motor startuje, pustite ključ.

**\* NAPOMENA**

Ako se motor ne pokrene u roku od 10 sekundi nakon što se zagrevanje završilo, okrenite kontakt ključ još jednom u položaj LOCK u trajanju od 10 sekundi, pa onda na ON kako biste motor još jednom zagrejali

**Startovanje i zaustavljanje motora za hladnjak turbopunjača**

1. Nemojte naglo ubrzavati motor odmah nakon paljenja. Ako je motor hladan, držite ga u leri nekoliko sekundi pre nego što dovoljno maziva bude ubrizgano u turbopunjač.
2. Nakon brze ili duge vožnje, pod teškim opterećenjem, držite motor u leri približno 1 minut pre gašenja. Ovo će omogućiti turbopunjaču da se ohladi pre nego što motor bude ugašen.

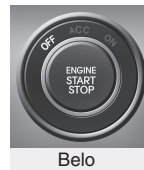
**⚠ MERE PREDOSTRO NOSTI**  
Nemojte gasiti motor odmah na-kon zaustavljanja, posle vožnje ili vuče teškog tereta. To bi moglo da izazove teška oštećenja motora ili turbopunjača

### DUGME ZA POKRETANJE/ZAUSTAVLJENJE MOTORA (ako je vozilo opremljeno)



**Osvetljeno dugme za pokretanje motora**  
Kada god su prednja vrata otvorena, kontakt ključ će biti osvetljena, osim ako kontakt ključ nije u položaju ON. Svetlo će se odmah isključiti kad se startuje motor, odnosno 30 sekundi nakon zatvaranja vrata, kao i kada je alarmni sistem protiv kradje uključen

#### START/STOP PREKIDAČ položaj **OFF**



Belo

#### •sa ručnim menjačem

Da ugasi motor(START/RUN položaj) zaustavite vozilo I pritisnite start/stop prekidač.

#### •sa automatskim menjačem

Da ugasi motor, pritisnite start/stop prekidač u položaj ON, menjač prebacite u P(Park) položaj.  
Ukoliko ručicu menjača ne prebacite u P (Park) položaj pritiskom na prekidač nećete biti u mogućnosti da ugasi motor u OFF položaju, već u ACC položaj.

#### Vozila opremljena sa alarmnim sistemom protiv kradje

Kolo upravljača se zaključava uvek kada se prekidač nalazi u položaju OFF. Volan će biti zaključan I kada otvorite vrata vozača, izvadite smart ključ iz držača I kada zaključate vrata daljinskim putem ili smart ključem. Ukoliko kolo upravljača nije dobro zaključana zvuk upozorenja će se uključiti. Pokušajte da zaključate volan ponovo. Ukoliko se problem nastavi,kontaktirajte ovlašćenog HYUNDAI servisera. Dodatno, ukoliko se ENGINE START/STOP prekidač nalazi u položaju OFF, nakon otvaranja vozačevih vrata, I volan se nije zaključao, zvuk upozorenje se uključio. U ovakvoj situaciji, zatvorite vrata, volan će se zaključati, I zvuk upozorenja će prestati.

#### \* NAPOMENA

Ukoliko volan nije propisno otključan, prekidač ENGINE START/STOP neće biti u funkciji.  
Pritisnite ENGINE START/STOP prekidač I istovremeno okrećite volan u levu I desnu stranu kako bi se pritisak oslobodio

**⚠ UPOZORENJE**

**Motor možete ugaziti (START/RUN) ili vehicle power (ON), samo ukoliko vozilo nije u pokretu.**

**U izuzetnim situacijama, u toku vožnje, možete da ugazite motor I prebacite prekidač**

**u položaj ACC, tako što ćete start/stop prekidač uzastopno 3 puta pritiskati illi na duže od dve sekunde. Ukoliko je vozilo**

**još uvek u pokretu, možete da pokušate da ponovo pokrenete motor bez pritiskanja kočnice, tako što ćete pritisnuti dugme za startovanje/ zaustavljanje motora kada se**

**menjač nalazi u položaju N (neutralno).**

**ACC(kontakt)**



Narandžasto

- Sa ručnim menjačem  
Kada se dugme za startovanje/ zaustavljanje motora nalazi u položaju OFF pritisnite ga bez pritiskanja pedale kvačila
- Sa automatskim menjčem  
Kada se dugme za startovanje/ zaustavljanje motora nalazi u položaju OFF pritisnite ga bez pritiskanja kočnice. Kolo upravljača će biti otključano I elektronski uređaji će biti u funkciji. Ukoliko se dugme za startovanje/ zaustavljanje motora nalazi u položaju ACC duže od 1 sata, dugme za startovanje/ zaustavljanje motora će automatski biti isključeno kako bi se sprečilo pražnjenje baterije.

**ON (uključeno)**



Plavo

- Sa ručnim menjačem  
Kada se dugme za startovanje/ zaustavljanje motora nalazi u položaju ACC pritisnite ga bez pritiskanja pedale kvačila.
- Sa automatskim menjačem  
Kada se dugme za startovanje/ zaustavljanje motora nalazi u položaju ACC pritisnite ga bez pritiskanja kočnice. Rad svetla upozorenja može da se proverí pre startovanja motora. Nemojte ostavljati dugme za startovanje/ zaustavljanje motora dugo u položaju ON. Baterija može da se isprazni, jer motor nije u pokretu

### START/RUN



Indikator ne svetli

Sa ručnim menjačem

Da bi ste startovali motor, pritisnite pedalu kvačila i kočnice i zatim pritisnite dugme za startovanje/ zaustavljanje motora kada se menjač nalazi u položaju N (Neutralno).

• Sa automatskim menjčjem

Da bi ste startovali motor, pritisnite pedalu kvačila i kočnice i zatim pritisnite dugme za startovanje/ zaustavljanje motora kada se menjač nalazi u položaju P (Parkiranje) ili N (Neutralno). Zbog vaše sigurnosti star-tujete motor kada semenjač nalazi u položaju P (Parkiranje).

### \*NAPOMENA

Ukoliko pritisnete dugme za startovanje/ zaustavljanje motora kada nije pritisnuta pedala kvačila za modela sa ručnim menjačem ili ako nije pritisnuta pedala kočnice za modele sa auto-matskim menjačem, motor neće biti startovan i dugme za startovanje/zaustavljanje motora se menja na sl. način : OFF---ACC---ON---OFF ILI ACC

### \* NAPOMENA

Ukoliko ostavite dugme za startovanje/ zaustavljanje motora dugo u položaju ACC ili ON, baterija će se isprazniti.

#### **⚠ UPOZORENJE**

- Nikada nemojte pritiskati dugme za startovanje/zaustavljanje motora dok je vozilo u pokretu. To može da dovede do gubitka kontrole i funkcije kočnica, što može dovesti do nesreće.
- Poluga koja se stavlja preko kola upravljača protiv krađe nije zamena za ručnu kočnicu. Pre nego što napustite vozilo, uvek proverite da se menjač nalazi u položaju P (Parkiranje), podignite ručnu kočnicu do kraja i isključite motor. Neočekivano ili iznena-dano pokretanje vozila može da se dogodi ukoliko gore pomenute mere predostrožnosti nisu preduzete.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

- Nikada ne pokušavajte da pritisnete dugme za startovanje /za-ustavljanje motora ili druge kontrole preko kola upravljača dok je vozilo u pokretu, jer to može da dovede do gubitka kontrole nad vozilom, kao i do nesreće i ozbiljnih telesnih povreda ili smrti.
- Nemojte postavljati nikakave pokretne predmete oko vozačevog sedišta jer u toku vožnje njihovo pomeranje može da ometa vozača i da dođe do sudara.



## Pokretanje motora



### UPOZORENJE

Uvek nosite odgovarajuću obuću kad

upravljate vozilom. Neodgovarajuća obuća (visoke pot-petice, skijaške čizme itd.) mogu da utiču na vašu sposobnost da koristite papučicu za gas, kočnicu

Startovanje benzinskog motora (ako je vozilo opremljeno)

1. Nosite smart ključ sa sobom ili ga ostavite u vozilu.

2. Podignite ručnu kočnicu.

3. Ručni menjač - Pritisnite papučicu za

kvačilo do kraja i prebacite brzinu u N-neutralno.

Držite kvačilo i kočnicu pritisnute dok startujete motor.

Automatski menjač- Postavite menjač u položaj

P (parkirano). Pritisnite kočnicu do kraja. Motor možete da pokrenete takođe i

kada se menjač nalazi u položaju N-neutralno.

4. Pritisnite dugme za startovanje/zaustavljanje motora.

5. Pri izuzetno hladnim temperaturama (ispod 18°C / 0°F) ili ako vozilo nije bilo

pokretano danima, sačekajte prvo da se

motor zagreje bez pritiskanja dodavanja gasa.

Bez obzira da li je motor zagrejan ili ne, motor treba startovati bez stiskanja papučice

za gas.

**Startovanje dizel motora**

**(ako je vozilo opremljeno)**

**Da bi ste pokrenuli hladan dizel motor, morate ga prvo unapred zagrejati pre nego što ga pokrenete.**

**1. Proverite da je povučena ručna kočnica.**

**2. Ručni menjač - Pritisnite papučicu za kvačilo do kraja i prebacite brzinu u N-neutralno. Držite kvačilo i kočnicu pritisnute dok pritisnete dugme za startovanje/ zaustavljanje motora u položaj START.**

**Automatski menjač - Prebacite menjač u položaj P (Parkiranje).**

**Pritisnite pedalu kočnice do kraja.**

**Ukoliko se menjač nalazi u položaju N-neutralno možete da startujete motor.**



3. Pritisnite dugme za startovanje/ zaustavljanje motora dok je pritisnuta pedala kočnice.
4. Držite pedalu kočnice pritisnutom dok se svetlo indikatora ne isključi (otprilike 5 sekundi)
5. Motor će biti startovan kada se isključi svetlo indikatora.

**\* NAPOMENA**

Ukoliko pritisnete dugme za startovanje/ zaustavljanje motora još jednom dok se motor zagreva, moći ćete da startujete motor.

Startovanje i zaustavljanje motora sa Turbopunjačem i međuhladnjakom tzv. intercooler

1. Nemojte naglo ubrzavati motor odmah nakon startovanja.

Ako je motor hladan, držite ga u leru nekoliko sekundi pre nego što dovoljno maziva dospe u turbopunjač

2. Nakon brze ili duge vožnje, pod teškim opterećenjem, držite motor u leru približno 1 minut pre gašenja.

Ovo će omogućiti turbopunjaču da se ohladi pre nego što motor bude ugašen.



**MERE PREDOSTRO NOSTI**

*Nemojte gasiti motor odmah na-kon zaustavljanja, posle vožnje ili vuče teškog tereta. To bi moglo da izazove teška oštećenja motora ili turbopunjača.*

Čak i ako se smart ključ nalazi u vozilu, ili ako je daleko od vas, moguće je da nećete moći da startujete motor.

Kada se dugme za startovanje/ zaustavljanje motora nalazi u položaju ACC, i ukoliko su otvorena bilo koja vrata, sistem proverava gde se nalazi smart ključ.

Ukoliko smart ključ nije u vozilu svetleće “ “ i “KEY OUT” indikator. Ukoliko su sva vrata zatvorena čuće se zvuk oko 5 sekundi. Indikator ili upozorenje će se isključiti kad se vozilo pokrene. **Uvek držite smart ključ kod sebe.**



**UPOZORENJE**

**Motor će biti pokrenut samom kada se smart ključ nalazi u vozilu. Nikada nemojte dozvoliti deci ili bilo kojoj osobi da pritisnjaju dugme za startovanje/ zaustavljanje motora ili druge komande**

**! MERE PREDOSTROŽNOSTI**

Ako motor stane u toku vožnje, nemojte prebacivati menjač u položaj P- parkiranje. Ako vam uslovi u saobraćaju dopuštaju menjač možete da prebacite u položaj Nneutralno dok se vozilo kreće i pritisnite dugme za startovanje/zaustavljanje motora kako biste ponovo pokrenuli motor.



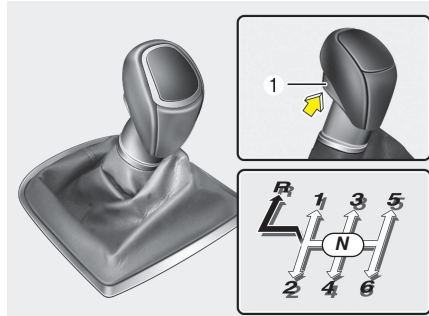
**! MERE PREDOSTROŽNOSTI**

Nemojte pritisnati duže od 10 sekundi dugme za startovanje/ zaustavljanje motora osim kada je osigurač stop svetla pregoreo.

**\* NAPOMENA**

- Ukoliko je baterija slaba ili smart ključ ne radi kako treba, možete da pokrenete motor tako što ćete staviti smart ključ u njegovo ležište. Kada želite da izvučete smart ključ iz njegovo ležišta, pritisnite smart ključ i izvadite ga.
- Ukoliko je osigurač stop svetla pregoreo, nećete moći da startujete motor normalno. Zamenite osigurač. Ukoliko to nije moguće, možete da startujete motor pritiskom na dugme za startovanje/ zaustavljanje motora u trajanju od 10 sekundi dok se nalazi u položaju ACC. Možete da startujete motor bez pritiskanja pedale kočnice, ali zbog vaše sigurnosti uvek pritisnite pedalu kočnice pre pokretanja motora

## RUČNI MENJAČ (ako je vozilo opremljeno)



- ⇒ Menjač može da se pokreće bez povlačenja graničnika (1).
- ➔ Graničnik (1) se mora povući nagore pri rukovanju manjačem.

OVF051004

### Rad sa ručnim menjačem

Ručni menjač ima 6 stepena prenosa za vožnju unapred.

Na vrhu ručice menjača se nalazi šema

menjanja brzina. Menjač je potpuno sinhronizovan u svim stepenima prenosa

za vožnju napred tako da je promena brzina

na više ili na niže jednostavna i laka.

Potpuno pritisnite kvačilo kad menjate brzine i sporo otpušajte.

Ukoliko je vaše vozilo opremljeno sistemom za zaključavanje kontakt brave, nećete moći da starujete motor ukoliko ne stisnete kvačilo.

Menjač mora da se vrati u položaj N pre nego što ga prebacite u položaj R-hod unazad za kretanje u hod unazad.

Pre prebacivanja u položaj R vozilo se mora potpuno zaustaviti.

Nikada nemojte

rukovati motorom kad je merač broja okretaja u crvenoj zoni.

### ⚠ MERE PREDOSTRO NOSTI

- Pri promeni stepena prenosa iz petog u četvrti, vodite računa da ručicu menjača ne povučete i suviše u levu stranu, k sebi, i greškom umesto četvrtog, odaberete drugi stepen prenosa. Ova-kva nagla promena bi mogla da dovede do prekoračenja dozvoljenog broja obrtaja motora, a merač obrtaja će ući u crvenu zonu. Ovo bi moglo da ošteti motor.
- Nemojte smanjivati brzinu za više od dva stepena prenosa ili prebacivati u niži stepen prenosa kad motor radi na 5000 o/m ili više jer to može da ošteti motor.

•Ukoliko je vreme hladno, postoji mogućnost težeg prebacivanja stepena prenosa dok se ulje u menjaču ne ugrije. To je normalno i neće štetiti menjaču. Nakon što ste potpuno zaustavili svoje vozilo i neuspešno pokušali da odaberete 1. brzinu ili R (hod una-zad), prebacite ručicu menjača u N (neutrano) i otpustite papučicu kvačila. Pritisnite papučicu kvačila i zatim ubacite u prvu brzinu ili R (hod unazad).



### MERE PREDOSTRO NOSTI

- *Da ne bi došlo do preranog haba-nja kvačila, nemojte odmarati no-gu na papučici kvačila za vreme vožnje. Nemojte koristiti kvačilo kako bi držali vozilo u stanju mirovanja na uzbrdici, npr. dok stojite na semaforu i sl.*
- *Ne koristite ručicu menjača kao odmor-ište za ruku dok vozite. Ovo bi moglo da prouzrokuje kvar na viljuškama menjača.*
- *Kada koristite pedalu kvačila, pritisnite je do kraja. Ukoliko pedalu ne pritisnete do kraja, možete da je oštetite i prateći zvuk se može čuti*



### UPOZORENJE

- **Pre nego što napustite vozilo, uvek proverite da li je povučena parkirna kočnica i da li je motor ugašen. Zatim proverite da li je ručica menjača postavljena u prvu brzinu kada je vozilo parkirano na uzbrdici, odnosno u R (hod unazad) kada se nalazi na nizbrdici. Ako ove mere nisu preduzete može doći do neočekivanih i naglih pokretanja vozila.**
- **Ako je vaše vozilo opremljeno ručnim menjačem bez kontakt brave sa zaključavanjem (LOCK), ono se može pomeriti i izazvati tešku saobraćajnu nesreću kada se motor startuje bez prethodnog pritiskanja papučice kvačila, ako je pritom ručna kočnica spuštена a ručica menjača nije u položaju N (neutralno).**

### Upotreba kvačila

Papučicu kvačila bi trebalo pritisnuti do kraja pre promene brzine, a onda polako otpuštati. Papučica kvačila bi trebalo da bude skroz otpuštena tokom vožnje. Ne odmarajte nogu na papučici kvačila za vreme vožnje. Ovo bi moglo da prouzrokuje nepotrebno habanje. Ne držite papučicu kvačila delimično pritisnutu kako bi održali vozilo na uzbrdici u stanju mirovanja. Ovo takođe uzrokuje habanje. Za održavanje vozila na uzbrdici upotrebite ručnu kočnicu ili kočnicu. Ne pritisnite papučicu kvačila naglo i uzastopno.



### MERE PREDOSTROŽNOSTI

**Kada koristite papučicu kvačila, pritisnite je do kraja. Ukoliko pedalu ne pritisnete do kraja, možete da je oštetite i prateći zvuk se može čuti**

**Menjanje stepena prenosa na niže**  
**U slučaju da morate da usporite zbog gužve**  
**u saobraćaju ili nailaska na uzbrdicu, odaberite niži stepen prenosa pre nego što motor počne da trza ili se guši. Niži stepen prenosa smanjuje mogućnost da Vam se motor uguši, da stane takođe daje bolje ubrzanje u slučaju potrebe. Kad vozite nizbrdo, prebacivanje stepena prenosa u niži pomaže u održavanju sigurne brzine i produžuje radni vek kočnicama**

Za dobru vožnju

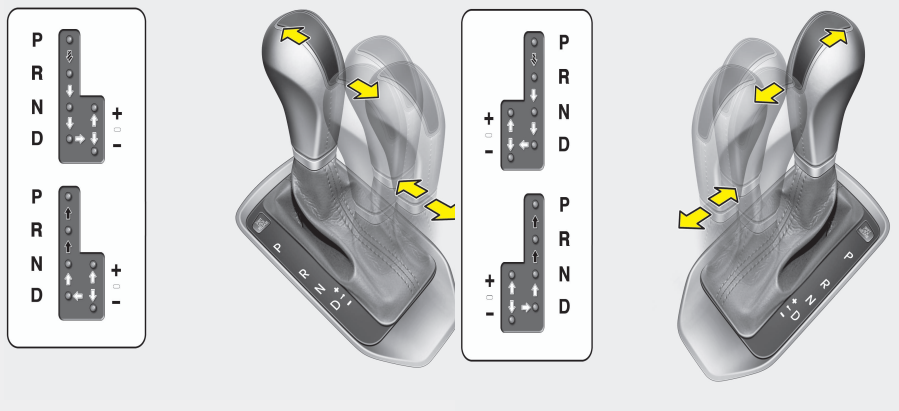
- Nikada ne izbacujte menjač iz brzine dok vozite nizbrdo. To može biti izuzetno opasno. Kada god je vozilo u pokretu, vozilo mora biti u brzini.
- Ne "jašite" kočnice. To može da izazove njihovo pregrevanje i loše funkcionisanje. Umesto toga, kada vozite nizbrdo, usporite i izvršite prebacivanje u niži stepen prenosa. Kada to uradite, kočenje motorom će Vam pomoći da usporite vozilo.
- Pre nego što izvršite prebacivanje u niži stepen prenosa, usporite vozilo. Ovim ćete izbeći previsok broj obrtaja motora koje može da izazove oštećenja.
- Usporite na mestima gde su mogući udari vetra. To će Vam pružiti mnogo bolju kontrolu nad vozilom.
- Uverite se da je vozilo u potpunosti zaustavljeno pre nego što pokušate da se krećete unazad. U suprotnom, menjač se može oštetiti. Da biste prebacili u hod unazad, pritisnite kvačilo, pomerite ručicu menjača u neutralan položaj, sačekajte tri sekunde i prebacite u hod unazad.
- Budite izuzetno pažljivi kada vozite po klizavom terenu. Posebno pazite kada kočite, ubrzavate ili menjate stepena prenosa. Na klizavoj površini, nagla promena brzine može da dovede do toga da točkovi proklizaju i da se izgubi kontrola nad vozilom.



#### **UPOZORENJE**

- Uvek koristite sigurnosne poja-seve. Kod sudara, znatno više izgleda da poginu imaju osobe koje nisu vezane sigurnosnim pojasevima od onih koje jesu.
- Izbegavajte kretanje velikim brzinama u oštrim krivinama i prilikom skretanja,
- Ne pravite nagle pokrete upravljačem, npr. nagle promene trake na putu, nagla skretanja itd.
- Rizik od prevrtanja vozila je značajno povećan ako izgubite kontrolu nad vozilom pri većim brzinama.
- Do gubitka kontrole često dolazi ako dva ili više točka skrenu sa puta, a vozač silom pokušava da se ponovo vrati na put.
- U slučaju da vam vozilo skrene sa puta, nemojte praviti nagle zao-krete. Umesto toga, prvo usporite, a onda se polako vratite u svoju traku.
- Nikad nemojte prekoračivati naznačena ograničenja brzine.

## AUTOMATSKI MENJAČ (AKO JE VOZILO OPREMLJENO)



➤ Kada hoćete da promenite brzinu pritisnite papučicu kočnice, ako je vaše vozilo opremljeno sa sistemom za zaključavanje menjača, ukoliko ovaj sistem nemate na vozilu, nije potrebno pritisnuti papučicu kočnice, ipak savetujemo da se papučica kočnice pritisne, kako bi se izbegla nagla trzanja vozila.

➡ Pritisnite graničnik za promenu stepena prenosa

➡ Ručica menjača se može slobodno pomerati

Upotreba automatskog menjača

Izuzetno efikasni, automatski menjač ima šest brzina i hod u nazad. Brzine se menjaju automatski, u zavisnosti od položaja ručice menjača.

### \* NAPOMENA

Prvih nekoliko promena stepena prenosa na novom vozilu, ukoliko je baterija bila diskonektovana sa polova, isključena bi moglo da bude sa trzajevima, otežano.

Ovo je normalna pojava, i menjanje brzina će se ujednačiti nakon nekoliko promena stepena prenosa pomoću TCM (odnosno "Transaxle Control Module" - kontrolni modul menjača) ili PCM ("Powertrain Control Module" - kontrolni modul pogonskog sklopa)

OVF051005

Za rad bez poteškoća, pritisnite papučicu kočnice kad prebacujete iz položaja N-neutralno u veću brzinu za vožnju unapred ili u nazad

**⚠ UPOZORENJE –  
Automatski menjač**

- Uvek proverite da li u blizini vozila ima ljudi, posebno dece, pre nego što pokrenete vozilo napred (D) ili unazad (R).
- Pre nego što napustite vozilo, uvek proverite da li se automatski menjač nalazi u položaju P (parkiranje), da je povučena ručna kočnica i da je isključen motor. Ako ove mere nisu preduzete moglo bi da dođe do iznenadnih, neočekivanih pomeranja vozila.



**MERE PREDOSTROŽNOSTI**

- *Da bi ste izbegli oštećenje menjača nemojte ubrzavati kad je menjač u položaju R– hod u nazad ili u bilo kom drugom položaju za vožnju napred, a da jeistovremeno pritisnuta papučica kočnice.*
- *Ako ste na uzbrdici, nemojte držati vozilo u mestu pomoću papučice gasa tzv. “vaga”. Uvek koristite nožnu ili ručnu kočnicu.*
- *Nikada nemojte prebacivati iz N (Neutralno) ili P (Parkiranje) u D (vožnja), ili R (hod u nazad) kad motor radi sa brojem obrtaja iznad broja obrtaja na praznom hodu*

**Položaj ručice menjača**

Kada je kontakt ključ u položaju “ON”, indikatori na instrument tabli pokazuju položaj ručice menjača

**P (Park)**

Uvek u potpunosti zaustavite vozilo pre nego prebacite menjač u položaj “P” (Parkiranje). Ovo zaključava menjač i sprečava okretanje prednjih točkova




### UPOZORENJE

- Prebacivanje menjača u položaj P (parkiranje) dok je vozilo u pokretu, dovešće do blokade točkova, a samim tim izgubićete kontrolu nad vozilom.
- Nemojte stavljati menjač u položaj "P" umesto da upotrebite ručnu kočnicu. Ako napuštate vozilo makar i nakratko uvek povucite ručnu kočnicu i stavite menjač u položaj "P" i onda ugasisite motor.
- Nikada ne ostavljajte decu bez nadzora u vozilu.

### MERE PREDOSTRO NOSTI

*Nikada ne stavljajte ručicu menjača u položaj "P" (parkiranje) dok vozilo nije sasvim zaustavljeno jer to može izazvati ozbiljna oštećenja mehanizma menjača*

### R (hod u nazad) Služi za vožnju u nazad.

 **MERE PREDOSTRO NOSTI**  
*Uvek u potpunosti zaustavite vozilo pre nego što prebacite menjač u položaj R (hod u nazad). Možete oštetiti menjač ako ga prebacite u položaj R dok je vozilo u pokretu, osim u postupcima tzv. "Ijuljanja" vozila obajšnjem u "Pokretanju vozila" u ovom priručniku*

### N (Neutralan položaj)

U ovom položaju točkovi i menjač nisu zaključani. Vozilo će se slobodno kretati i na najmanjoj nizbrdici ukoliko nije podignuta ručna kočnica ili pritisnuta pedala kočnice

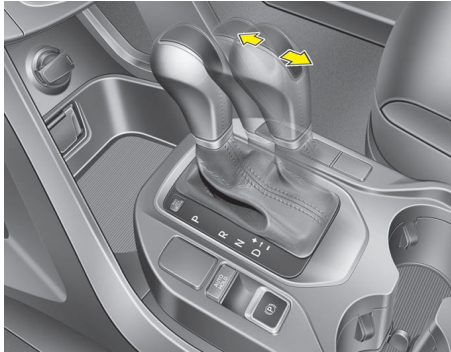
### D (Vožnja)

Ovo je uobičajen položaj za vožnju napred. U ovom položaju stepeni pre-nosa će se automatski prebacivati kroz četiri stepena, obezbeđujući najeko-nomičniju potrošnju goriva i rad motora. Za dodatno ubrzanje, kad obilazite neko vozilo ili se vozite uzbrdo, potpuno pritisnite papučicu gasa, pri čemu će se menjač automatski prebaciti u prvi niži stepen prenosa.

### NAPOMENA

*Uvek prvo zaustavite vozilo pre nego što ubacite menjač u položaj "D"..*

- **Zvuk kliktanja iz kick down mehanizma koji se čuje kada stisnet pedalu gasa je normalna pojava.**



### Sportski režim rada

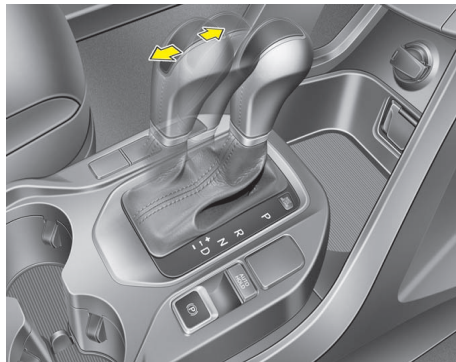
Bilo da vozilo stoji ili je u pokretu, sportski režim rada se bira povlačenjem ručice menjača iz položaja D (vožnja) u deo za manualni tip menjanja brzina.

Da bi se vratili u automatski režim rada menjanja, povucite ručicu menjača nazad u deo za glavni tip menjanja brzina.

•U sportskom režimu rada, pomeranje ručice napred i nazad omogućava vrlo brzo i jednostavno menjanje brzina. Na-suprot običnom, ručnom menjaču, sportski režim rada omogućava menjanje brzina bez potrebe da se otpušta pedala za gas.

**Gore (+) :** Povucite ručicu ka napred da prebacite na višubrzinu.

**Dole (-) :** Povucite ručicu unazad da prebacite na nižu brzinu



### \* NAPOMENA

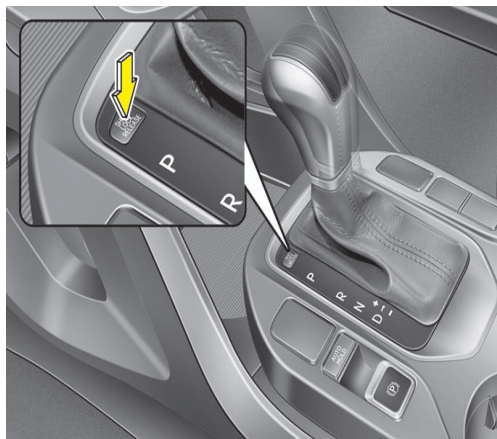
U sportskom režimu, vozač mora da povećava stepen prenosa u skladu sa uslovima na putu, vodeći računa da brzina motora ostane ispod crvene zone.

U sportskom režimu vožnje, moguće je izabrati samo šest brzina za kretanje unapred. Za kretanje unazad ili parkiranje, pomerite ručicu menjača u R (hod u nazad) ili P (parkiranje) položaj.

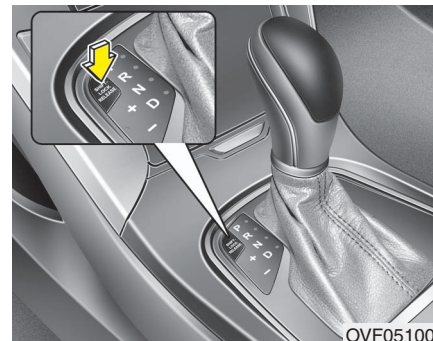
U sportskom režimu vožnje, smanjivanje stepena prenosa vrši se automatski kada vozilo usporava. Kada se vozilo zaustavi, automatski se po-dešava na prvu brzinu. Zbog zaštite motora, povećanje stepena prenosa se vrši automatski kada broj obrtaja motora dođe do crvene zone.

Da bi održao određen nivo performansi i sigurnosti vozila, sistem neće izvršavati određene promene brzina prilikom rukovanja ručicom menjača.

Pre kretanja iz stop pozicije na klizavom putu, pomerite ručicu menjača u +(gore) poziciju. Ovime se vrši pre nos u drugu brzinu, što je bolje za laganu vožnju po klizavom terenu.



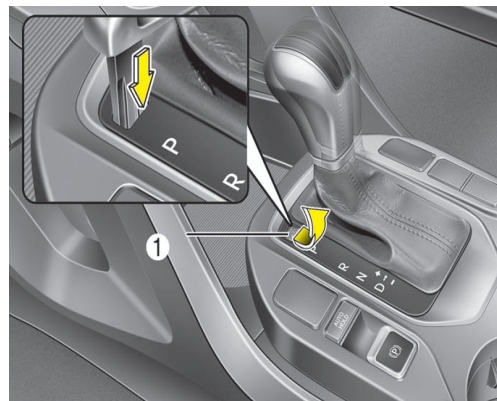
Sistem zaključavanja menjača (ako je vozilo opremljeno)  
Zbog vaše sigurnosti, automatski menjač ima sistem za zaključavanje menjača koje sprečava prebacivanje iz položaja P (parkiranje) u položaj R (rikverc) ukoliko papučica kočnice nije pritisnuta.  
Za prebacivanje menjača iz položaja P (Parkiranje) u položaj R:  
1. Pritisnite i držite papučicu kočnice.  
2. Startujete motor ili okrenite kontakt bravu u položaj ON.  
3. Pomerite ručicu menjača.  
Ako papučica kočnice bude stalno pritiskana i otpušтана dok se menjač nalazi u položaju P, čujete zvuk iz koji dolazi iz menjača. Ovo je uobičajena pojava.



### Poništavanje zaključavanja menjača

Ako menjač ne može da bude prebačen iz položaja "P" ili "N" ili u hod u nazad kad je pritisnuta papučica kočnice, nastavite da je pritiskate i uradite sledeće

1. Pritisnitedugme za poništavanje zaključavanja menjača
2. Pomerite ručicu menjača
3. Neka vam ovlašćeni Hyundai serviser odmah pregleda vozilo



### UPOZORENJE

Uvek do kraja pritisnite papučicu kočnice pre prebacivanja menjača iz položaja "P" u drugi položaj kako biste izbegli nehotične pokrete vozila koji bi mogli da dovedu do povreda osoba u ili oko vozila.

**Sistem za blokiranje kontakt brave (ako je vozilo opremljeno) Kontakt ključ može da se izvadi iz brave ako se menjač nalazi u položaju “P”. Ako se menjač nalazi u bilo kom drugom položaju, ključ ne može da bude izvađen.**

Za dobru vožnju Nikada ne pomerajte ručicu menjača iz položaja “P” ili “N” u bilo koji drugi položaj uz pritisnutu pedal gasa. Nikada ne stavljajte ručicu menjača u položaj “P” kada je vozilo u pokretu. Vodite računa da zaustavite vozilo potpuno pre nego što izvršite prebacivanje u položaj R (hod u nazad) ili D (vožnja). Nikada ne izbacujte menjač iz brzine dok vozite nizbrdo. To može biti izuzetno opasno. Uvek kada se kreće, vozilo mora biti u brzini. Ne “jašite” kočnice. To može da izazove njihovo pregrevanje i loše rad. Umesto toga, kada vozite niz dužu nizbrdicu, usporite i izvršite prebacivanje u niži stepen prenosa. Kada to uradite, kočenje motorom će vam pomoći da usporite vozilo.

- Pre nego što izvršite prebacivanje u niži stepen prenosa, usporite vozilo. U suprotnom, moguće je da menjač ne prihvati niži stepe prenosa.

Uvek koristite parkimu (ručnu) kočnicu pri parkiranju vozila. Nemojte se pouzdati u to da se vozilo neće pokrenuti ako je menjač u položaju “P”.

Budite izuzetno pažljivi kada vozite po klizavom kolovozu. Posebno pazite kada kočite, ubrzavate ili menjate brzine. Na klizavoj površini, nagla promena može da dovede do toga da točkovi proklizaju i da se izgubi kontrola nad vozilom. Blagim pritiskanjem i otpuštanjem pedale za gas, postižu se optimalne performanse i ekonomičnost vozila



### UPOZORENJE

- Uvek koristite sigurnosne pojaseve. Kod sudara, znatno više izgleda da poginu ili budu teško povređene imaju osobe koje nisu vezane sigurnosnim pojasevima od onih koje jesu.
- Izbegavajte kretanje velikim brzinama u oštrim krivinama.
- Ne pravite nagle pokrete upravljačem, npr. nagle promene trake na putu, nagla skretanja itd.
- Rizik od prevrtanja je značajno povećan ako izgubite kontrolu nad vozilom pri većim brzinama.
- Do gubitka kontrole često dolazi ako dva ili više točka skrenu sa puta, a vozač silom pokušava da se ponovo vrati na put.
- U slučaju da vam vozilo skrene sa puta, nemojte praviti nagle zaokrete. Umesto toga, prvo usporite, a onda se polako vratite u svoju traku.
- Nikad nemojte prekoračivati naznačena ograničenja brzine.



### UPOZORENJE

Ako se vozilo zaglavilo u blatu ili snegu, nemojte ga pomerati napred nazad, ako su u blizini druge osobe ili objekti, jer vozilo može da se naglo pomeri i da dođe do povreda ili štete.

Kretanje na usponu iz mesta

Za kretanje na usponu iz mesta, pritisnite papučicu kočnice, prebacite menjač u položaj "D". Izaberite određenu brzinu u zavisnosti od opterećenja i uspona, i spustite ručnu kočnicu. Pritiskajte papučicu gasa postepeno dok otpuštate kočnice. Kada krećete uzbrdo iz mesta, vozilo može imati tendenciju da se pokrene u nazad. Pomeranje ručice menjača u drugu brzinu pomoći će vam da sprečite ovo pomeranje u nazad.

**POGON NA ČETIRI TOČKA (4WD) (AKO JE VOZILO OPREMLJENO)**

Rad motora može se rasporediti na prednje i zadnje točkove kako bi se dobila maksimalna vučna snaga. Pogon na sva četiri točka (4WD) može biti koristan kada je potrebna dodatna vučna snaga na klizavim putevima, putevima pokrivenim blatom, vodom ili snegom. Ova vozila nisu dizajnirana za vožnju van puteva. Povremena vožnja van puteva ili po neasfaltiranim putevima je u redu. Uvek je važno pažljivo smanjiti brzinu do nivoa na kome nije ugrožena bezbednost kretanja u takvim uslovima vožnje. U opštem slučaju, prilikom vožnje van puteva vučna snaga i efektivnost kočnica se smanjuju u odnosu na vožnju u normalnim uslovima na putu. Vozač mora biti izuzetno oprezan prilikom vožnje po neravninama koje mogu da nakrenu vozilo u jednu stranu.

Svi ovi faktori se moraju uzeti u obzir kada vozite van puteva. Održavanje vozila u kontaktu sa površinom po kojoj vozite i pod kontrolom u ovakvim uslovima vožnje je uvek na odgovornosti vozača, kao i održavanje sopstvene bezbednosti i bezbednosti drugih putnika u vozilu.

**UPOZORENJE –  
Vožnja van puteva**

Ovo vozilo je prvenstveno dizajnirano za vožnju po asfaltiranim putevima iako može da se kreće i van puteva. Međutim, nije dizajnirano da se vozi u vrlo teškim uslovima van puteva. Vožnja u uslovima koji prevazilaze mogućnosti vozila ili veštinu i iskustvo vozača mogu da dovedu do teških telesnih povreda i smrti.

**UPOZORENJE**

Kada svetlo upozorenja za pogon na četiri točka svetli, to označava da ovaj sistem ne radi. Neka vam ovlašćeni Hyundai serviser pregleda sistem.





**Efekat kočenja u oštrim krivinama****MERE****PREDOSTROŽNOSTI -4WD**

Prilikom oštrog zaokretanja na asfaltiranom putu, a pri maloj brzini vožnje i sa pogonom na sva četiri točka, upravljanje volanom će biti otežano.

Ovo se zove efekat kočenja u oštrim krivinama. To je karakteristika vozila sa pogonom na sva četiri točka koja se javlja zbog razlika u brzinama okretanja točkova i poravnanja od nula stepeni između točkova i vešanja.

Nagla skretanja pri malim brzinama kretanja treba izvoditi vrlo oprezno.

**Biranje režima rada za 4WD (pogon na sva četiri točka)**

Režim rada	Selekciono dugme	Svetlo indikatora	Opis
<p><b>4WD AUTO</b> (4WD LOCK je deaktiviran)</p>		 (Svetlo indikatora ne svetli)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dok vozite u 4WD AUTO režimu, vozilo funkcioniše slično konvencionalnim vozilima sa pogonom na dva točka pod normalnim uslovima vožnje. Međutim, ako sistem otkrije potrebu za aktiviranjem sistema za pogon na četiri točka, snaga motora se automatski raspoređuje na sva četiri točka, bez intervencije vozača.</li> <li>Kada vozite po normalnom i asfaltiranom putu, vozilo se kreće slično vozilima sa konvencionalnim pogonom na dva točka.</li> </ul>
<p><b>4WD LOCK</b></p>		 (Svetlo indikatora svetli)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ovaj režim rada je vrlo koristan prilikom vožnje uz ili niz vrlo strme nagibe, za vožnju van puteva, vožnju po peskom ili blatom pokrivenim putevima itd. jer povećava vučnu snagu vozila.</li> <li>Ovaj režim rada se automatski deaktivira pri brzinama većim od 30km/h (19 m/h) i prebacuje se u 4WD AUTO režim pri brzinama većim od 40 km/h (25 m/h). Ako vozilo uspori do brzine od 30 km/h (19 m/h) ili niže, režim rada se automatski vraća na 4WD LOCK.</li> </ul>

**NAPOMENA**

- Kada vozite po normalnim putevima, isključite 4WD LOCK režim pritiskom na 4WD LOCK dugme (svetlo indikatora će se isključiti). Tokom vožnje po normalnim putevima sa uključenim 4WD LOCK režimom (posebno prilikom skretanja) može doći do stvaranja mehaničke buke ili vibracija u vozilu. Buka i vibracije će nestati kada se 4WD LOCK režim rada isključi. Neki delovi pogonskog vratila se mogu oštetiti ako dugo vozite sa bukom i vibracijama.
- Kada se 4WD LOCK režim rada isključi, može se osetiti blagi mehanički udar jer se sva pogonska snaga prebacuje u potpunosti na prednje točkove. Ovo ne predstavlja mehanički kvar.

## Bezbedno korišćenje pogona na sva četiri točka

### ⚠ UPOZORENJE - Pogon na sva četiri točka

Uslovi vožnje, na putu ili van puta, koji zahtevaju korišćenje pogona na sva četiri točka dovode to toga da sve funkcije vašeg vozila budu izložene jačem stresu od uobičajenog. Usporite i budite spremni na promene sastava i fizičkih karakteristika terena po kojem se krećete. Ako u bilo kom smislu niste sigurni u bezbednost vožnje po terenu po kojem nameravate da se krećete, zaustavite se i dobro razmislite o tome kojim je putem najbolje nastaviti. Nemojte prelaziti sopstvene granice mogućnosti, kao ni mogućnosti vozila, kako ne biste ugrozili sopstvenu bezbednost.

- Nemojte voziti po dubokoj stajaćoj vodi ili blatu jer to može zaustaviti rad motora ili zapušiti izduvne cevi. Nemojte voziti niz vrlo stme nagibe jer to zahteva izuzetno dobru veštinu vožnje kako bi se održala kontrola nad vozilom.



- Kada vozite uzbrdo ili nizbrdo, trudite se voziti što je moguće više u pravoj linij nagore odnosno nadole. Budite izuzetno oprezni kada vozite uz ili niz vrlo stme nagibe jer vam se vozilo može prevrnuti, već u zavisnosti od nagiba, terena i toga koliko vode/blata ima na putu.



### ⚠ UPOZORENJE - Vožnja po brdima

Vožnja po strani brda može biti izuzetno opasna. Ova opasnost se stvara ako dodje do malih promena u nagibnom uglu točkova, što može destabilizovati vozilo, ili, čak i ako je vozilo stabilno, može izgubiti stabilnost ako dodje do prestanka rada prednjih točkova. Vozilo se može prevrnuti bez ikakvog upozorenja i to tako brzo da nemate vremena da ispravite svoju grešku, što može dovesti do teških telesnih povreda i smrti.



- Morate svesno uložiti određen napor kako biste naučili da pravilno skrećete u vozilo sa pogonom na četiri točka (4WD). Nemojte se oslanjati na svoje iskustvo u vožnji konvencionalnih vozila sa pogonom na dva točka prilikom vožnje vozila sa pogonom na sva četiri. Početnici u vožnji vozila sa pogonom na četiri točka bi u početku trebalo da voze sprije.

Budite pažljivi ako vozite van puta jer vaše vozilo mogu da oštete kamenje i korenje drveća. Pre vožnje, uvek se prvo upoznajte sa uslovima vožnje na terenu po kojem nameravate da vozite.

### **⚠ UPOZORENJE - 4WD**

Smanjite brzinu vozila kada ulazite u krivine. Centar mase 4WD vozila je viši u odnosu na vozila sa pogonom na dva točka, pa je time verovatnije da će doći do prevrtanja ako u krivine ulazite prevelikom brzinom.



OLM059022L

### **⚠ UPOZORENJE – Kolo upravljača**

Nemojte držati kolo upravljača za središnji deo kada vozite van puta. Mogli biste da povredite ruku ako dodje do naglog okretanja volana prilikom udaranja točkova o objekte na putu. Mogli biste da izgubite kontrolu nad volanom, odnosno vozilom.

- Uvek čvrsto držite kolo upravljača kada vozite van puta.
- Proverite da li su svi putnici u vozilu vezali sigurnosne pojaseve.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od vetra**

Ako, dok vozite, duva jak vetar, visok centar mase vozila umanjuje vašu sposobnost da upravljate vozilom tako da morate da smanjite brzinu.

- Ako morate da vozite kroz vodu, zaustavite vozilo, prebacite u 4WD LOCK režim rada i vozite brzinom ne višom od 8 km/h (5 m/h).

### **⚠ UPOZORENJE - Vožnja kroz vodu**

Vozite sporije. Ako vozite suviše brzo kroz vodu, voda može ući u odeljak motora i ovlažiti sistem paljenja što može dovesti do toga da vam se vozilo zaustavi. Ako se ovo desi dok vam je vozilo u nagnutom položaju, može doći do prevrtanja.

**■ NAPOMENA**

- Nemojte voziti kroz vodu ako je nivo vode viši od donjed dela vozila.
- Proveravajte stanje kočnica čim izađete iz blata ili vode. Pritisnite pedalu kočnice nekoliko puta dok se krećete polako sve dok ne osetite da se rad kočnica normalizovao.
- Skratite intervale redovnog održavanja ako vozite u uslovima van puteva, kao npr. po pesku, baltu, vodi itd. (pogledajte "Održavanje u ostrim uslovima vožnje" u odeljku 7). Uvek dobro operite vozilo posle vožnje van puteva, posebno obratite pažnju na donji deo i ispod vozila.
- Pošto je obrtni momenat raspoređen na sva četiri točka, na performanse vozila sa ovakvom vrstom pogona u velikoj meri utiče stanje u kojem se gume nalaze. Vodite računa da su sve gume na vozilu iste veličine i tipa.
- Vozilo koje ima samo pogon na sva četiri točka ne može se vući običnim vozilom za vuču. Ovakvo vozilo mora se obavezno postaviti na vozilo sa platformom prilikom transporta.

**⚠ UPOZORENJE - Vožnja sa pogonom na sva četiri točka**

- Izbegavajte kretanje velikim brzinama prilikom oštih skretanja
- Nemojte naglo okretati kolo upravljača, kao npr. naglo menjanje trake na putu ili naglo, oštro zaokretanje.
- Rizik od prevrtanja se umnogome uvećava ako izgubite kontrolu nad vozilom dok se krećete velikim brzinama.
- U sudaru, mnogo više šanse da poginu imaju osobe koje nisu vezane sigurnosnim pojasevima od onih koje jesu.
- Do gubitka kontrole nad vozilom često dolazi ako dva ili više točkova siđu sa puta a vozač naglo skrene da bi se vratio na put. Ako se ovo desi, nemojte naglo zaokretati. Umesto toga, usporite i lagano se vratite u svoju traku.

**⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI – Blato ili sneg**

Ako jedan od prednjih ili zadnjih točkova počne da "vrti u mestu" u

blatu, snegu i sl. ponekad je moguće izvesti vozilo daljim dodavanjem gasa; ali izbegavajte da Vam motor neprekidno radi na velikim brojevima obrtaja jer bi to moglo da ošteti 4WD sistem.

**Smanjivanje rizika od prevrtanja**

Ovo višenamensko vozilo je dizajnirano kao sportsko vozilo (SUV). SUV vozila imaju veću izdignutost od zemlje i manji razmak između točkova na osovina kako bi mogli lakšed se kreću po neasfaltiranim površinama. Specifične karakteristike im daju viši centar mase u odnosu na standardna vozila.

Prednost višeg centra mase je bolja preglednost puta ispred vozila, koja Vam omogućava da na vreme uočite eventualne probleme na putu. Ova vozila nisu dizajnirana da ulaze u krivine istim brzinama kao i standardna putnička vozila. Zbog ovog rizika, vozaču i putnicima se strogo preporučuje da se vežu sigurnosnim pojasevima. U slučaju prevrtanja, mnogo je verovatnije da će poginuti putnik koji nije vezan od onog koji jeste. Vozač može da utiče na smanjenje rizika od prevrtanja. Ako je ikako moguće, izbegavajte oštre krivine ili nagle manevre, nemojte na paktreger stavljati težak teret i nikada nemojte vršiti bilo kakve izmene ili modifikacije na svom vozilu.

### UPOZORENJE - Prevrtnanje vozila

Kao i kod drugih vozila sportskog tipa (SUV), ako vozilom ne upravljate pravilno može doći do gubitka kontrole, nesreće ili prevrtanja vozila.

- Sportska vozila imaju statistički značajno veći broj slučajeva prevrtanja od vozila drugih tipova.
- Specifične karakteristike u dizajnu (veća izdignutost od zemlje, manja udaljenost točkova na osovinama itd.) daju ovom vozilu viši centar mase u odnosu na standardna vozila.
- SUV nije dizajniran da ulazi u krivine istim brzinama kao i standardna vozila.
- Izbegavajte oštra skretanja ili nagle manevre.
- U slučaju prevrtanja, mnogo je verovatnije da će poginuti putnici koji nisu vezani sigurnosnim pojasevima. Proverite da li su svi u vozilu propisno vezani pojasevima.

### UPOZORENJE

Vaše vozilo je opremljeno pneumaticima koji su dizajnirani da pruže bezbednu vožnju i dobru upravljivost vozilom. Nemojte da koristite pneumatike i točkove drugačijih tipova i veličina od onih koji su originalno postavljeni na Vaše vozilo. To bi moglo da utiče na bezbednost i funkcionisanje vozila, što bi moglo da dovede do nemogućnosti da upravljate vozilom ili do prevrtanja i teških povreda. Kada vršite zamenu pneumatika, vodite računa da su sva četiri pneumatika iste veličine, tipa, tkanja, marke i nosivosti. Ako pak odlučite da na svoje vozilo postavite neku kombinaciju naplataka (felgi) i pneumatika koja nije preporučena od strane HYUNDAI za vožnju po neasfaltiranim površinama, te pneumatike ne bi trebalo koristiti za vožnju po asfaltiranim putevima.

### UPOZORENJE – Vozilo podignuto dizalicom

Ako je vozilo koje ima samo pogon na sva četiri točka podignuto dizalicom, nikada nemojte da stratujete motor ili rotirate točkove.

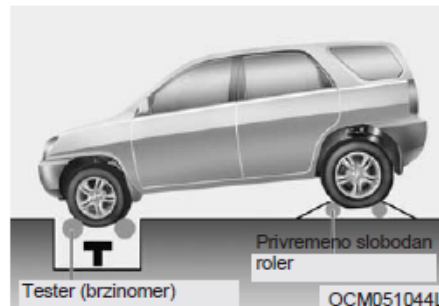
Postoji opasnost da bi točkovi koji se nalaze na zemlji mogli da počnu da se okreću, što bi dovelo do toga da vozilo sklizne sa dizalice i pokrene se unapred.

- Vozila koja imaju samo 4WD pogon na četiri točka moraju da se testiraju na specijalnim dinamometrima za četiri točka.

#### **NAPOMENA**

Nikada nemojte uključivati ručnu kočnicu dok se izvode ovi testovi.

- Vozilo sa pogonom na sva četiri točka (4WD) ne bi trebalo testirati na mašinama koje su namenjene za testiranje vozila sa pogonom na dva točka (2WD). Ako se ipak one moraju koristiti, učinite sledeće:



1. Proverite koje su preporučene vrednosti pritiska vazduha u pneumaticima za vaše vozilo.
2. Postavite prednje točkove na tester za testiranje brzina, kao što je pokazano na ilustraciji.
3. Otpustite ručnu kočnicu.
4. Postavite zadnje točkove na privremeno slobodan roler, kao što je prikazano na ilustraciji.



#### **UPOZORENJE - Testiranje pomoću dinamometra**

Nemojte stajati ispred prednjeg dela vozila dok je vozilo u brzini na dinamometru. Ovo je veoma opasno, jer vozilo može poskočiti unapred i uzrokovati teške telesne povrede i smrt.



#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

- Kada podižete vozilo, nemojte da koristite prednje i zadnje točkove odvojeno. Sva četiri točka bi trebalo da budu u funkciji.
- Ako morate da koristite prednje ili zadnje točkove kada podižete vozilo, trebalo bi da otpustite ručnu kočnicu.

## KOČIONI SISTEM

### Kočnice

Vaše vozilo ima kočnice koje se uz normalnu upotrebu automatski prilagođavaju.

U slučaju da dođe do gubitka podpritiska u pojačivaču kočnica zbog zaustavljanja motora ili drugog razloga možete i dalje zaustavljati vozilo primenom jače sile na kočnicu. Međutim dužina kočenja biće duža nego što je to uobičajeno.

Kad motor ne radi podpritiska u pojačivaču kočnica kočnica delimično se iscrpljuje sa svakim pritiskom na kočnicu. Nemojte pritiskati kočnicu kad je napajanje kočnica podpritiskom iz usisne grane prekinuto.

Pritiskajte kočnice tek kada je to neophodno za održavanje upravljanja vozilom na klizavom kolovozu..

### UPOZORENJE - Kočnice

- Nemojte voziti sa stopalom na papučici kočnice. To će povećati radnu temperaturu,

dovesti do povećanog trošenja kočnica i obloga i povećati udaljenost potrebnu za zaustavljanje

- Kad se spuštate niz dugi ili strmi brdski put prebacite menjač na niži stepen prenosa i izbegavajte stalno pritiskanje pedale kočnice. Stalno pritiskanje pedale kočnice dovodi do njihovog pregrevanja i privremenog smanjenja njihovih performansi.

- Ako su kočnice vlažne može doći do smanjenja sigurnosti pri usporavanju, vozilo može da krivuda u jednu stranu kad se pritisnu vlažne kočnice. Da bi ste utvrdili da su kočnice vlažne, blago ih stisnite nekoliko puta. Uvek proverite da li su se kočnice ovlažile posle prolaska kroz duboku vodu. Da bi se kočnice osušile pritisnite ih blago dok vozite pravo napred bezbednom brzinom sve dok se performanse ne vrate na uobičajene.

(Nastavlja se)

### (Nastavak)

- Pre započinjanja vožnje, uvek se prvo upoznajete sa položajem pedale gasa i nožnom kočnicom, kako vam se ne bi i vožnji dogodilo da slučajno stisnete pedal gasa umesto kočnice, što može dovesti do ozbiljne nesreće.

### U slučaju da kočnice otkažu

Ako kočnice u toku vožnje zakažu, zaustavite se korišćenjem parkirne kočnice.

Međutim, dužina kočenja biće dosta veća



#### UPOZORENJE –

##### Parkirna kočnica

Ako se parkirna kočnica upotrebi dok se vozilo u pokretu u normalnim brzinama

može doći do gubitka kontrole nad vozilom. Ako morate da se zaustavite pomoću parkirne kočnice, učinite to kočeći veoma oprezno

### Indikator istrošenosti kočionih obloga

Disk pločice na prednjim točkovima (ilzadnjim, ako su ugrađene) imaju indikatore istrošenosti koji proizvode piskavi zvuk ili zvuk grebanja kada je potrebno zameniti disk pločice. Zvuk se može čuti povremeno ili svaki put kad pritisnete papučicu kočnice.

Ne zaboravite da neki uslovi vožnje ili neki klimatski uslovi mogu da prouzrokuju ovaj zvuk kad se prvi put (ili lagano) pritisnu kočnice. Ovo je uobičajeno i ne ukazuje na problem s kočnicama.



#### MERE PREDOSTROŽNOSTI

*Nemojte voziti automobil sa istrošenim kočionim pločicama i/ili oblogama kočnice jer to može dovesti do skupih popravki.*

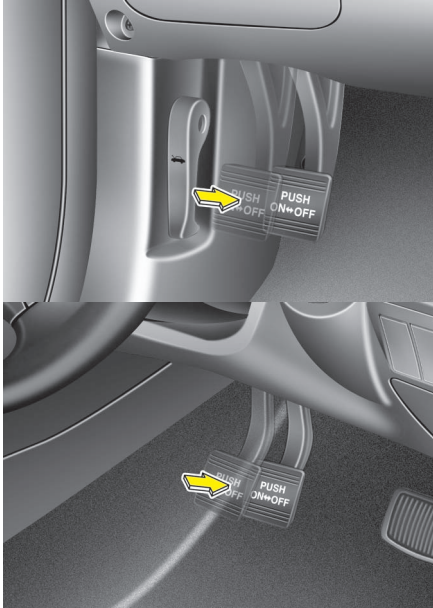
- *Uvek zamenite pločice u kompletu (levu i desnu stranu)*



**UPOZORENJE – Trošenje kočnica**  
Zvuk upozorenja za istrošenost kočnica znači da je vašem vozilu potreban servis. Ako ne obratite pažnju na ovo zvučno upozorenje, vozilo će vremenom izgubiti sposobnost kočenja što može dovesti do teške saobraćajne nesreće.

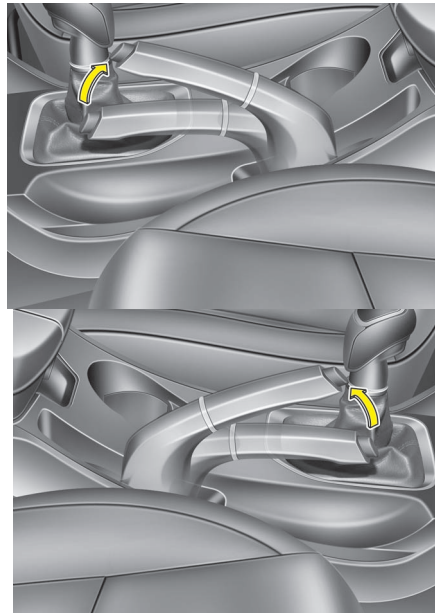
## Parkirna kočnica

### Aktiviranje



#### Nožni tip parkirne kočnice

Za aktiviranja parkirne kočnice, prvo stisnite nožnu pedalu kočnice, zatim pritisnite parkirnu kočnicu skroz do kraja.



#### Ručni tip parkirne kočnice

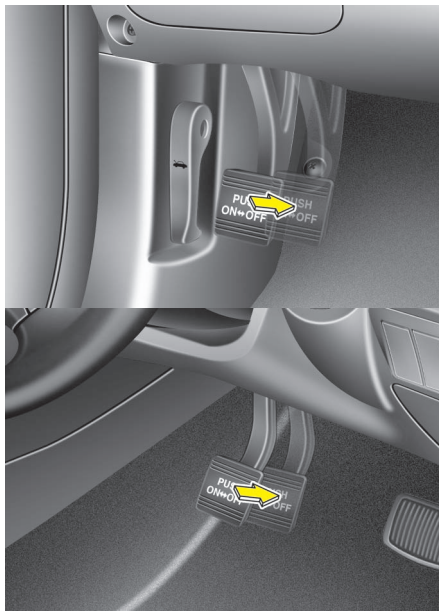
Za aktiviranja parkirne kočnice, prvo stisnite nožnu pedalu kočnice, zatim povucite ručicu parkirne kočnice skroz do poslednjeg položaja.

Dodatno, preporučujemo, da uvek kada parkirate automobil na nizbrdici, uz aktiviranje parkirne kočnice obavezno i ručicu menjača postavite za ručni menjač u niži stepen prenosa, a za automatski menjač u položaj P (Park) .

### MERE PREDOSTROŽNOSTI

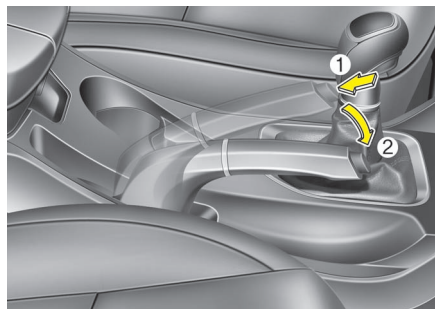
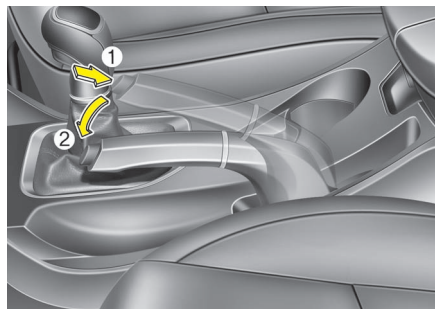
- *Vožnja sa aktiviranom parkirnom kočnicom dovodi do prekomernog habanja obloga kočionog sistema.*
- *Nemojte u toku vožnje aktivirati parkirnu kočnicu, osim u slučajevima kada je to neophodno. Time možete prouzrokovati kvar na kočionom sistemu vašeg vozila, kao i ugrožavanje vaše i tuđe bezbednosti.*

## Otpuštanje parkirne kočnice



### Nožni tip parkirne kočnice

Za otpuštanje parkirne kočnice, stisnite papučicu parkirne kočnice, istovremeno, držeći papučicu nožne kočnice, do potpunog otpuštanja parkirne kočnice.



### Ručni tip

Za otpuštanje parkirne kočnice, prvo stisnite papučicu nožne kočnice, zatim polako povucite ručicu na gore, pritisnite dugme za otpuštanje parkirne kočnice (1) zatim otpustite ručicu držeći dugme (2).

Ukoliko parkirnu kočnicu nije moguće otpustiti ili je potpunosti nije moguće otpustiti, mi preporučujemo da se obratite ovlašćenom HYUNDAI serviseru.

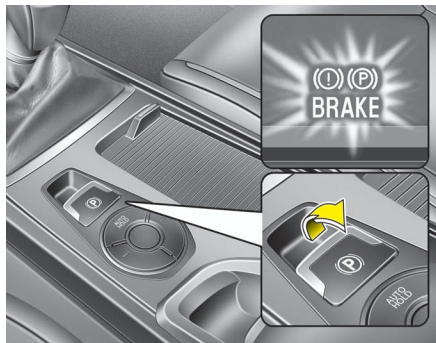


**UPOZORENJE**

- Da biste sprečili neželjeno pokretanje vozila, kada se zaustavite i napuštate vozilo nemojte koristiti menjač umesto parkirne kočnice. Povucite parkirnu kočnicu i osigurajte menjač u prvoj brzini ili položaju R-hod u nazad (kod ručnog menjača), odnosno P-parking u vozilima sa automatskim menjačem.
- Nikada nemojte dozvoliti nekom ko nije upoznat sa vozilom da upotrebljava parkirnu kočnicu. Ako se slučajno dogodi da parkirana kočnica bude otpuštena, može doći do nezgode.
- Na svim vozilima treba biti povučena parkirna kočnica, ukoliko su parkirana.

Proverite svetlo upozorenja za kočnice okretanjem kontakt ključa u položaj ON (nemojte startovati motor). Svetlo ručne kočnice biće uključeno ako je ručna kočnica podignuta dok je kontakt ključ u položaju START ili ON. Pre vožnje proverite da li je ručna kočnica potpuno spuštena i da se svetlo isključilo. Ako svetlo ostane uključeno, a ručna kočnica spuštena, dok motor radi, to znači da je došlo do kvara u sistemu kočnica. Neka vam vozilo što pre pregleda ovlašćeni Hyundai serviser.

Ako je moguće u ovom slučaju odmah zaustavite vozilo. Ako nije, vozite obazrivo sve dok ne stignete do sigurnog mesta za zaustavljanje, odnosno servisa.



### **Elektronska parkirna kočnica (EPB)**

#### **Aktiviranje parkirne kočnice**

#### **Za aktiviranje EPB (elektronske parkirne kočnice):**

1. Pritisnite papučicu kočnice.
  2. Povucite EPB prekidač.
- Indikator svetlo na prekidaču mora goreti. .

Takodje, elektronska parkirna kočnica se aktivira automatski ukoliko je dugme Auto Hold funkcije u položju On, kada je motor ugašen. Medjutim, ukoliko nastavite da pritisnete prekidač elektronske parkirne kočnice, dok se motor ne ugasi, parkirna kočnica neće biti aktivirana.

#### **Otpuštanje elektronske parkirne kočnice**

#### **Da otpustite elektronsku parkirnu kočnicu, pritisnite prekidač kada:**

- Je start/stop prekidač u položaju ON
- Je papučica kočnice pritisnuta

Indikator svetlo na prekidaču mora biti ugašeno.

### **\* NAPOMENA**

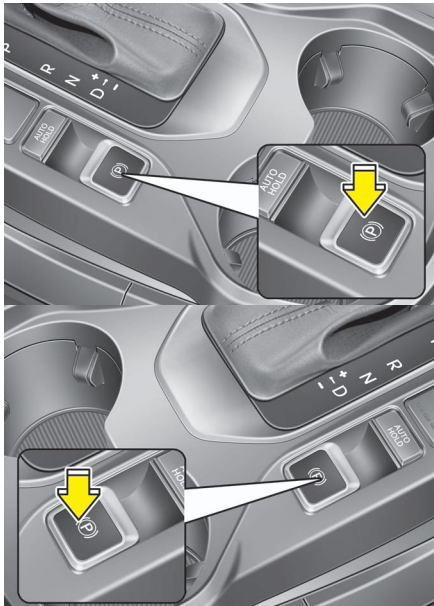
Ukoliko na usponima ili u toku vuče priključnog vozila, vozilo ne možete da zaustavite, uradite sledeće:

1. Aktivirajte elektronsku parkirnu kočnicu.
2. Zadržite prekidač elektronske parkirne kočnice duže od 3 sekunde.

### ***NERE PREDOSTROŽNOSTI***

*Nemojte povlačiti parkirnu kočnicu dok je vozilo u pokretu, osim u hitnim situacijama. Time možete oštetiti sisteme vozila i dovesti u opasnost sebe i svoje putnike*

## Otpuštanje parkirne kočnice



### Otpuštanje elektronske parkirne kočnice

**Da otpustite elektronsku parkirnu kočnicu, pritisnite prekidač kada:**

- Je start/stop prekidač u položaju ON
- Je papučica kočnice pritisnuta

Indikator svetlo na prekidaču mora biti ugašeno.

### Automatsko otpuštanje elektronske kočnice

- Postavite ručicu menjača u položaj P (Parkiranje)  
Sa upaljenim motorom, pritisnite papučicu kočnice i menjač prebacite u položaj R (hod u nazad) ili D (vožnja).
- Postavite ručicu menjača u položaj N (Neutral)  
Sa upaljenim motorom, pritisnite papučicu kočnice i menjač prebacite u položaj R (hod u nazad) ili D (vožnja)..
- Z ručni menjač
  1. Upalite motor
  2. Vežite sigurnosni pojas.
  3. Zatvorite vrata na vozilu, haubu motora i prtljažnik.
  4. Pritisnite papučicu kvačila, postavite menjaču stepen prenosa
  5. Pritisnite papučicu gasa, i otpustite papučicu kvačila .

### • Automatski menjač

1. Upalite motor
2. Vežite sigurnosni pojas.
3. Zatvorite vrata na vozilu, haubu motora i prtljažni
4. Pritisnite papučicu gasa, i prebacite ručicu menjača u položaj R (hod u nazad), D (vožnja) ili u sportski režim rada.

Indikator svetlo na prekidaču mora biti ugašeno.

### \* NAPOMENA

- Zbog vaše bezbednosti, elektronsku parkirnu kočnicu možete aktivirati i kada je start/stop prekidač u položaju OFF, ali kočnicu ne možete otpustiti u ovom položaju start/stop prekidača. F
- Zbog vaše bezbednosti, kada vam se vozilo nalazi na nizbrdici, u toku otpuštanja parkirne kočnice, držite papučicu kočnice pritisnutu, a elektronsku parkirnu kočnicu otpustite ručno, ne automatski.

### \* NAPOMENA - Ručni menjač

Kada vozilom vučete priključno vozilo, ili kada vozilom krećete pod usponom, da bi izbegli pomeranje vozila u nazad uradite sledeće:

1. Pritisnite papučicu kvačila i prebacite ručicu menjača u brzinu.
2. Nastavite da povlačite prekidač elektronske parkirne kočnice
3. Pritisnite papučicu gasa, polako otpuštajući papučicu kvačila
4. Ukoliko se vozilo pokrene iz mesta sa dovoljnom snagom motora, tada otpustite prekidač elektronske parkirne kočnice .

Ova procedura se odnosi na kretanje vozilom iz mesta pod usponom, nemojte koristiti ovu proceduru na ravnim putevima, jer vozilo može da krene u napred.

EPB (elektronska parkirna kočnica ) se može automatski aktivirati ukoliko:

- Je EPB sistem pregrejan
- Usled potrebnog aktiviranja zbog rada drugim sistema

### \* NAPOMENA

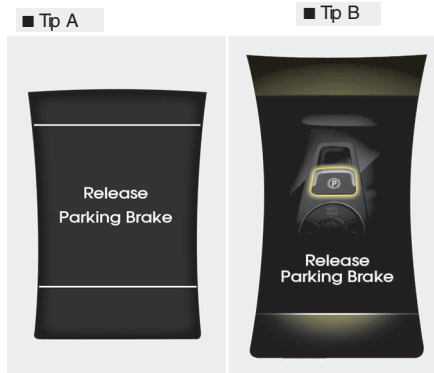
Ukoliko vozač slučajno ugasi motor, u toku rada AUTO HOLD funkcije, elektronska parkirna kočnica će se aktivirati automatski. (za vozila opremljena Auto Hold sistemom )



### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

*Ukoliko svetlo upozorenja na parkimu kočnicu ostaje upaljeno i kada je parkirna kočnica otpuštena, potrebno je da vam vozilo pregleda ovlašćeni HYUNDAI serviser.*

- *Vožnja sa podignutom parkirnom kočnicom će izazvati preveliko trošenje kočionih obloga i diskova.*



- Ukoliko pokušate da pokrenete vozilo, dodavanjem gasa, kada je elektronska parkirna kočnica aktivirana, i ukoliko parkirna kočnica ne bude otpuštena automatski, zvuk upozorenja će se oglasiti, i upozorenje na ekranu će se pojaviti.
- Ukoliko vozač nije vezao sigurnosni pojas, hauba motora nije zatvorena, prtljažnik nije zatvoren, zvuk upozorenja će se oglasiti, i upozorenje na ekranu će se pojaviti.
- Ukoliko postoji bilo kakav problem sa vozilom, zvuk upozorenja će se oglasiti i upozorenje na ekranu će se pojaviti.

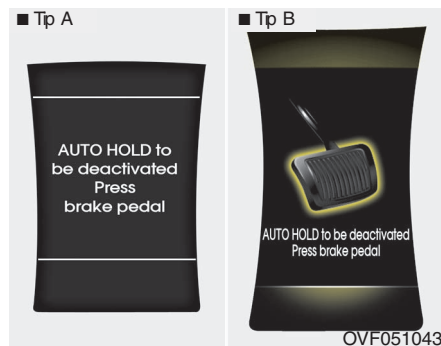
Ukoliko se bilo šta od gore navedenog dogodi, pritisnite papučicu kočnice i otpustite elektronsku parkirnu kočnicu otpuštanjem prekidača.

## **⚠ UPOZORENJE**

- Da bi ste sprečili neželjeno pokretanje vozila, kada se zaustavite i napuštate vozilo nemojte koristiti menjač umesto parkirne kočnice. Povucite parkirnu kočnicu i osigurajte menjač u prvoj brzini ili položaju R-hod u nazad (kod ručnog menjača), odnosno P-parking u vozilima sa automat-skim menjačem.
- Nikada nemojte dozvoliti nekome ko nije upoznat sa vozilom da upotrebljava parkirnu kočnicu. Ako se slučajno dogodi da parkirana kočnica bude otpuštena, može doći do nezgode.
- Sva vozila treba da imaju povučenu parkirnu kočnicu ako su parkirana. Ovako će se izbeći neželjeno pokretanje vozila koje može da dovede do teških povreda putnika ili pešaka.

### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI

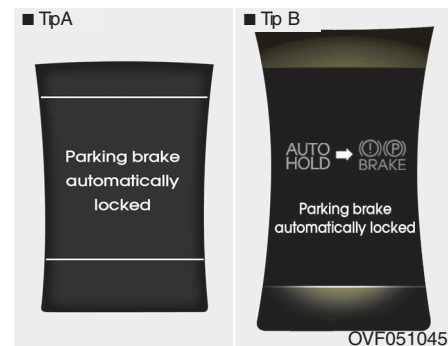
- Zvučno klik se može čuti prilikom otpuštanja ili aktiviranja elektronske kočnice. Ovo je uobičajena pojava, koja ukazuje da sistem radi ispravno.
- **Ukoliko dozvolite nekome da vozi vaš automobil, informišite tu osobu o načinu korišćenja elektronske parkirne kočnice.**
- **Može doći do kvara elektronske parkirne kočnice ukoliko vozite sa aktiviranom elektronskom parkirnom kočnicom.**
- **Kada koristite automatski sistem otpuštanja elektronske parkirne kočnice, otpuštanjem papučice gasa, otpustite papučicu gasa polako.**



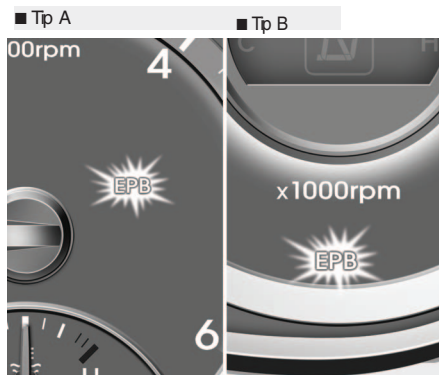
Kada postoji problem sa prelaskom iz Auto Hold režima rada na elektronsku parkirnu kočnicu, upozorenje na ekranu će se pojaviti.

### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI

Ukoliko pritisnete papučicu kočnice kada se pojavi gore napisano upozorenje na ekranu za AUTO HOLD, elektronsku parkirnu kočnicu nećete moći da aktivirate.



Ukoliko aktivirate elektronsku parkirnu kočnicu u toku Auto Hold režima ra, zbog signala elektronskog programa stabilnosti vozila, zvuk upozorenja će se oglasiti, i upozorenje će se pojaviti na ekranu.



## Indikator kvara na EPB sistemu (ako je vozilo opremljeno)

Ovo svetlo upozorenja se pali kada prekidač start/stop prebacite u položaj On, i treba da se ugasi nakon 3 sekunde, ukoliko sistem radi ispravno.

Ako svetlo upozorenja ostane uključeno, ili se upali u toku vožnje, to ukazuje na kvar u sistemukočnica. Neka vam vozilo što pre pregleda ovlašćeni Hyundai serviser.

Svetlo upozorenja za kvar EPB sistema se može upaliti i kada se upali ESP indikator za kvar sistema, koji ukazuje na kvar ESP sistema, i ne na kvar EPB sistema.

### ⚠ MERE PRE-DOSTROŽNOSTI

- **Svetlo upozorenja za EPB se može upaliti kada prekidač elektronske parkirne kočnice nije ispravan. Ugasite motor, i startujte ga ponovo, svetlo upozorenja bi trebalo da se za nekoliko minuta ugasi. Međutim, ukoliko svetlo upozorenja ostane upaljeno, potrebno je da vam ovlašćeni HYUNDAI serviser pregleda sistem.**
- **Ukoliko se svetlo upozorenja ne pali, ili treperu kada je parkirna kočnica aktivirana, ovo ukazuje da parkirna kočnica nije u funkciji.**
- **Ukoliko svetlo upozorenja na kvar parkirne kočnice treperi, kada je svetlo upozorenja za parkirnu kočnicu upaljeno, otpustite prekidač kočnice, i zatim ga aktivirajte ponovo, učinite to još jedan put. Ukoliko svetlo upozorenja na kvar elektronske parkirne kočnice ostaje upaljeno, potrebno je da vam ovlašćeni HYUNDAI serviser pregleda sistem .**

## Kočenje u vanrednim situacijama

Ako kočnice u toku vožnje zakažu, zaustavite se korišćenjem parkirne kočnice. tako što ćete povući na gore i držati prekidač parkirne kočnice

Kočenje je moguće samo ukoliko držite prekidač parkirne kočnice.

### ⚠ UPOZRENJE

Koristite elektronsku parkirnu kočnicu za kočenje samo u vanrednim situacijama, ukoliko kočnice otkazu.

### ✳ NAPOMENA

U toku upotrebe elektronske parkirne kočnice za zaustavljanje vozila u vanrednim situacijama, svetlo upozorenja na EPB će se upaliti, što ukazuje da je sistem **altiviran**

### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI

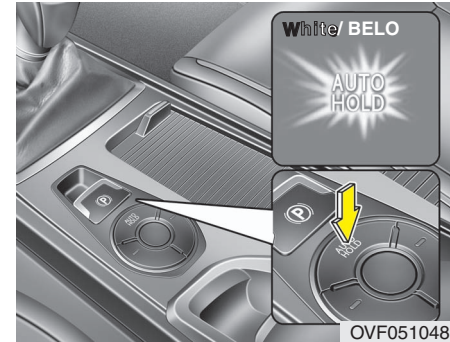
**Ukoliko u toku zaustavljanja vozila u vanrednoj situaciji parkirnom kočnicom osetiti miris na paljevinu ili se pojavi čudan zvuk, potrebno je da vam ovlašćeni HYUNDAI serviser pregleda sistem elektronske parkirne kočnice.**

*Ako nije moguće otpustiti elektronsku parkirnu kočnicu*

*Ukoliko je otpuštanje elektronske parkirne kočnice otežano, potrebno je da vam ovlašćeni HYUNDAI serviser pregleda sistem. I*

### **AUTO HOLD (ako je vozilo opremljeno)**

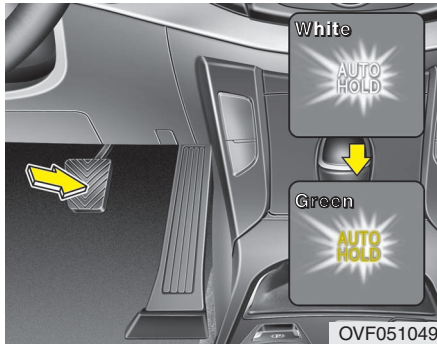
Auto Hold sistem omogućuje da se vozilo pokrene i kada papučica kočnice nije stisnuta, i nakon što je vozilo u potpunosti zaustavljeno korišćenjem papučica kočnice.



#### ***Podešavanje***

1. Sva vrata moraju biti zatvorena, hauba motora i prtljažnik, vozač mora imati vezan sigurnosni pojas. Pritisnite papučicu kočnice, i zatim dugme za Auto Hold. Belo svetlo na indikatoru Auto hold sistema će se upaliti ukazujući da je sistem u pripravnosti.





2. Kada zaustavite vozilo u potpunosti, korišćenjem kočnice, AUTO HOLD indikator svetlo menja boju iz bele u zelenu.
3. Kozilo će ostati zakočeno, čak i ako otpustite papučicu kočnice.
4. Ukoliko upotrebite elektronsku parkirnu kočnicu, Auto Hold funkcija će biti poništena i indikator svetlo će svetleti belo.

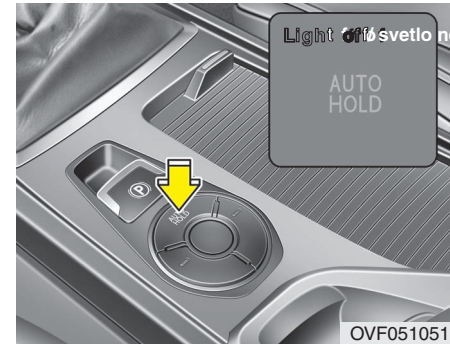
### Automatsko poništavanje funkcije

Kada pritisnete papučicu gasa, kada je ručica menjača u položaju R (hod u nazad), D (vožnja) ili u sportskom režimu rada, Auto Hold funkcija će automatski biti poništena, i vozilo će se pokrenuti. Indikator svetlo će iz zelene boje početi da svetli belo.

### **UPOZORENJE**

**Kada pokrenete vozilo iz Auto Hold funkcije, pritiskom na papučicu gasa, uvek dobro proverite okruženje vozila.**

**Polako pritisnite papučicu gasa, za što efikasnije pokretanje vozila.**



### *Poništavanje*

*Da poništite Auto Hold funkciju, pritisnite prekidač za Auto Hold . Indikator svetlo na prekidaču će se ugasi.*

*Da poništite Auto Hold funkciju kada je vozilo upotpunosti zaustavljeno, pritisnite Auto hold prekidač i stisnite papučicu kočnice.*

### \*NAPOMENA

- Auto hold funkcija neće raditi ukoliko::
  - Vozač nije vezan sigurnosnim pojasem
  - Hauba motora nije zatvorena
  - Prtljažnik nije zatvoren
  - Ručica menjača se nalazi u položaju P (Park)
  - Elektronska parkirna kočnica je aktivirana
- Zbog vaše bezbednosti, Auto hold sistem auto-matski prebacuje u sistem rada elektronske parkirne kočnice ukoliko:
  - Vozač nije vezan sigurnosnim pojasem i vrata vozača su otvorena
  - Hauba motora je otvorena
  - Prtljažnik je otvoren
  - Kada je vozilo nepomično duže od 10 minuta
  - Kada se vozilo nalazi na velikom usponu
  - Vozilo se nekoliko puta pomeriloU ovim situacijama, svetlo upozorenja na kočnicu će se upaliti, AUTO HOLD indikator svetlo će iz zelene boje početi da svetli belo, zvuk upozorenja će se oglasiti, i upozorenje na ekranu će se pojaviti, da vas obavesti da je sistem elektronske parkirne kočnice aktiviran. Pritisnite papučicu kočnice, proverite okruženje oko vozila i ručno otpustite parkirnu kočnicu.

(Nastavlja se)

### (Nastavak)

- Ukoliko se upali žuto svetlo indikatora AUTO HOLD funkcije, ono ukazuje na kvar sistema i potrebno je da se što pre obratite ovlašćenom HYUNDAI serviseru da vam pregleda sistem. Potrebno je da se što pre obratite ovlašćenom HYUNDAI serviseru da vam pregleda sistem.


### UPOZORENJE

- Polako pritiskajte pedalu gasa prilikom pokretanja vozila. when you start the vehicle.
- Zbog vaše bezbednosti, poništite AUTO HOLD funkciju kada vozite nizbrdo ili uzbrdo i kada parkirate automobil.

### MERE PRE-DOSTROŽNOSTI

Ukoliko vozačeva vrata nisu ispravna kao ni poklopac haube motora i poklopac prtljažnika, Auto hold funkcija neće raditi ispravno.

Sistem protiv blokiranja točkova pri kočenju (ABS)

 ABS (ili ESP) neće sprečiti nesreće nastale izvođenjem nepravilnih ili opasnih manevara. Iako je kontrola vozila povećana tokom kočenja, uvek održavajte bezbedno odsto-janje između sebe i objekata

ispred vas. Brzine vozila trebalo bi uvek smanjiti tokom vožnje u ekstremnim

uslovima na putu.

Dužina kočenja za vozila opremljena ABSom

(ESP) može biti duža od onih koja nisu, kada se voze u takvim uslovima.

U ovakvim uslovima na putu, vozilo bi trebalo voziti smanjenom brzinom:

- Neravni, šljunkom ili snegom pokriveni putevi.
- Sa postavljenim lancima na točkovima.

(Nastavlja se )

- Na putevima na kojima ima mnogo udubljenja ili promena visine.

**(nastavlja se )**

**(nastavak)**

Sigurnosne karakteristike ABS-om (ESP) opremljenog vozila ne bi trebalo testirati brзом vožnjom ili naglim skretanjem. Možete naneti povrede sebi i drugima

ABS stalno kontroliše brzinu točkova. Ako su točkovi blizu blokiranja, ABS sistem moduliše hidraulični pritisak kočnica na točkove

Kada pritiskate kočnicu u situacijama u kojima točkovi mogu da se blokiraju možete čuti zvuk sličan kliktanju, ili možete osetiti pulsiranje pedale kočnice. Ovo je normalna pojava i znači da je vaš ABS sistem aktivan.

Da biste maksimalno iskoristili predno-sti ABS sistema u nepredviđenim situacijama, nemojte pokušavati da menjate pritisak u kočnicama i nemojte pumpati kočnice. Pritisnite pedalu kočnice najjače što je moguće ili onoliko jako koliko Vam situacija dozvoljava i prepustite ABS sistemu da kontroliše silu pritiska na kočnice



### NAPOMENA

Zvuk sličan kliktanju može se čuti iz prostora motora kada vozilo počne da se kreće, nakon startovanja motora. Ova pojava je normalna i znači da sistem za deblokiranje kočnica radi kako treba.

- Čak i sa ABS sistemom, i dalje je potrebno da održavate dovoljnu razdaljinu za kočenje. Uvek budite na sigurnom odstojanju od vozila ispred Vas.
- Uvek usporite prilikom oštrog skretanja. ABS sistem ne može sprečiti nesreće nastale zbog kretanja prevelikim brzinama.
- Pri kretanju po mekšim i neravnim površinama, funkcionisanje ABS sistema može rezultirati većom razdaljinom potrebnom za zaustavljanje u odnosu na vozila sa konvencionalnim kočionim sistemom.



W-78

### ⚠ MERE PREDOSTRO NOSTI

- Ako je lampica ABS sistema stalno upaljena to može značiti da postoji problem sa ABS sistemom. U ovom slučaju kočnice će raditi normalno.
- ABS lampica ostaje upaljena otprilike 3 sekunde posle paljenja motora. U toku tog vremena ABS će izvršiti autodijagnozu i lampica će se ugasi ako je sve u redu. Ako ostane upaljena, to može značiti da postoji problem sa sistemom ABS-a. Kontaktirajte ovlašćenog HYUNDAI servisera što je pre moguće



### MERE

#### PREDOSTROŽNOSTI

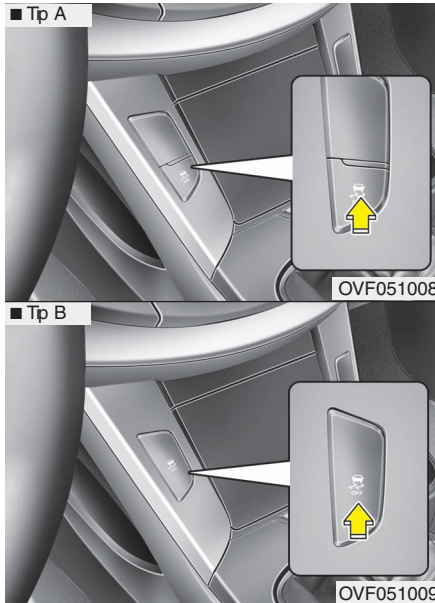
- Kada vozite po kolovoza na kojem je trenje malo, npr. zaleđena površina kolovoza, i koristite kočnice stalno ABS će biti aktivan stalno i ABS lampica se može upaliti. Odvezite se na bezbedno mesto i ugasi motor.
- Ponovo startujte motor. Ako je ABS lampica ugašena onda je Vaš ABS sistem u redu. U suprotnom, postoji problem. Kontaktirajte ovlašćenog HYUNDAI servisera što je pre moguće



### NAPOMENA

Kada startujete motor pomoću produžnih kablova i drugih izvora napajanja zbog toga što Vam je baterija prazna, motor možda neće raditi baš glatko i ABS lampica se može u isto vreme upaliti. Ovo se dešava zbog slabog napona u bateriji. To ne znači da ABS ne funkcioniše.

- Nemojte pumpati kočnice!
- Napunite bateriju pre vožnje.



Elektronski program stabilnosti (ESP)  
Elektronski program stabilnosti (ESP) je dizajniran tako da stabilizuje auto tokom manevara zaokretanja.

### UPOZORENJE

Nikada nemojte voziti suviše brzo u odnosu na uslove na putu ili naglo zaokretati. Elektronski program stabilnosti (EPS) ne može sprečiti nesreće na putu. Prekomerna br-zina prilikom skretanja, nagli manevri i kretanje po vlažnim površinama mogu da dovedu do teških nesreća. Samo siguran i pažljiv vozač može preduprediti nesreću na putu izbegavajući manevre kojima se gubi stabilnost. I sa ugrađenim ESP-om, uvek se pridržavajte svih mera bezbednosti u vožnji—uključujući vožnju sigurnim brzinama u odnosu na uslove na putu.

ESP proverava kretanje kola upravljača i pravac kretanja vozila. ESP koči svaki točak posebno i interveniše kod rada motora da bi stabilizovao vozilo

ESP je elektronski sistem dizajniran da pomogne vozaču da održi kontrolu nad vozilom u raznim uslovima vožnje. On ne predstavlja zamenu za sigurnu vožnju. Na efikasnost sistema ESP u kontroli vozila mogu da utiču činioci kao što su brzina vozila, uslovi na putu, karakter upravljanja (zakretanja kola upravljača). Vaša je odgovornost

da vozite i u krivine ulazite razumnim brzinama i da ostavite dovoljno prostora da se sistem pobrine za bezbednu vožnju. Kada pritisnete kočnicu u situacijama u kojima točkovi mogu da se blokiraju možete se čuti zvuk sličan kliktanju iz kočnica, ili možete osetiti slično pulsiranje pedale kočnice. Ovo je normalna pojava i znači da je vaš ESP sistem aktivan.

### NAPOMENA

Zvuk sličan kliktanju može se čuti iz prostora motora kada vozilo počne da se kreće, nakon startovanja motora. Ova pojava je normalna i znači da sistem elektronskog programa stabilnosti radi kako treba

### Rad ESP sistema (Elektronskog programa stabilnosti)



#### Uslovi pri kojima se ESP svetlo uključuje

- Kad je kontakt ključ u položaju ON, ESP i ESP OFF indikatori će zasvetleti ugasiti se nakon tri sekunde, tada je ESP aktivan
- Pritisknite dugme ESP OFF najmanje pola sekunde dok se kontakt ključ nalazi u položaju ON, da biste isključili ESP sistem. (ESP OFF indikator će svetleti). Da biste uključili ESP sistem, pritisnite dugme ESP OFF (ESP OFF svetlo indikatora će se isključiti).
- Prilikom pokretanja motora možda ćete čuti zvuk kuckanjka. To znanči da



U toku rada ESP sistema Kad ESP radi, svetlo ESP indikatora će svetleti.

- Kad ESP (elektronski program stabilnosti) radi možete da osetite blago pulsiranje u vozilu. To se dešava samo zbog kontrole kočnica i ne označava nikakav kvar.
- Pri izlasku vozila iz blata ili kada se spuštate niz klizavi put, pritisak na papučicu gasa možda neće dovesti do povećanja broja obrtaja motora po minuti

### Isključen ESP sistem

#### ESP u položaju OFF



- Da biste isključili ESP sistem pritisnite dugme ESP OFF (ESP OFF indikator će zasvetleti).
- Ako je kontakt ključ u položaju LOCK kad je ESP u položaju OFF-isključen, ESP ostaje isključen. Nakon ponovnog pokretanja motora ESP će se automatski uključiti

■ ESP indikator svetlo



■ ESP OFF indikator svetlo



Svetlo indikatora

Kada se kontakt ključ nalazi u položaju ON-uključeno, svetlo indikatora će svetleti, zatim se isključuje ako ESP sistem radi normalno.

Svetlo ESP indikatora treperi kad god ESP radi. Svetlo ESP OFF indikatora se uključuje kad je ESP isključen pomoću dugmeta, ili kad se ESP ne uključi

## **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI**

*Vožnja sa točkovima i/ili pneumaticima nejednake veličine bi mogla da bude uzrok greške u radu ESP sistema. Pri zameni pneumatika, vodite računa da budu propisane dimenzije (kao originalne).*

## **⚠ UPOZORENJE**

ESP sistem služi kao pomoć u vožnji. Pridržavajte se svih mera predostrožnosti i usporite na krivudavim, snegom prekrivenim i zaleđenim putevima. Vozite polako i nemojte pokušavati da ubrzate svaki put kada ESP indikator svetli ili kada je put klizav.

Korišćenje ESP OFF

U toku vožnje

- ESP bi trebalo svakodnevno da bude uključen kada god je to moguće. Da bi ste isključili ESP sistem tokom vožnje, pritisnite dugme ESP OFF dok vozite na ravnom putu

## **⚠ UPOZORENJE**

Nikada nemojte pritisnati dugme ESP OFF dok ESP radi (svetlo ESP indikatora treperi).

Ako ESP sistem isključite dok ESP radi, možete da izgubite kontrolu nad vozilom..

## **\* NAPOMENA**

- Kad vozilo radi na dinamometru, proverite da je ESP isključen (svetlo ESP OFF indikatora svetli). Ako ESP ostane uključen, može da spreči ubrzanje vozila, što dovodi do pog-rešne dijagnostike.
- Kada isključite ESP sistem to neće uticati na ABS ili sistem kočnica.

## Upravljanje vašim vozilom

### VSM off (VSM sistem isključeno)

Sistem upravljanja stabilnosti vozila -Vehicle stability management (VSM) (ako je vozilo opremljeno)

Ukoliko pritisnete ESP OFF prekidač, da bi

Ovaj sistem predstavlja dodatni sistem za kontrolu stabilnosti i upravljanja vozilom, u toku vožnje po klizavom putu, ili kada vozilo detektuje promene trenja između levih i desnih točkova u toku kočenja

ste isključili ESP sistem, VSM sistem četakodje biti isključen, ESP OF F indikator će svetleti. Da ponovo aktivirate sistem, pritisnite dugme, ESP OFF indikator neće svetleti.

Indikator kvara sistema

Rad VSM sistema

VSM sistem može biti deaktiviran, čak i ako niste isključili ESP OFF prekidač. Ovo ukazuje da je sistem detektovao kvar ESP sistema ili VSM sistema i

U toku rada VSM sistema ESP indikator



) light will blink.

• U toku ispravnog rada sistema možete osetiti blago podrhtavanje vozila. Ovo predstavlja efekat kontrole kočenja i uobičajena je pojava


Ukoliko je ESP indikator ili EPS svetlo upozorenja svetli neprekidno, potrebno je

da se obratite ovlašćenom HYUNDAI serviseru da vam pregleda sistem



VSM sistem neće raditi :

- Vožnja po neravnim putevima, uzbrdice i usponi
- Vožnja u nazad

- ESP OFF indikator svetlo  ostaje upaljeno na instrument tabli
- EPS indikator svetlo ostaje upaljeno na instrument tabli

### • NAPOMENA

- VSM sistem je konstruisan tako da bude operativan na brzini većoj od oko 15 km/h (9 mph) u vožnji pri krivinama.
- VSM sistem je konstruisan tako da bude operativan na brzini većoj od oko 30 km/h (18 mph) prilikom kočenja vozila po klizavim putevima (split –mu) tj. putevima na kojima vozila drugačije prijanjaju, i sila trenja se razlikuje..



### UPOZORENJE

- VSM sistem nije zamena za vašu bezbednu vožnju, već dodatni sistem. Vozačeva je odgovornost da uvek prilagodi vožnju, brzinu kao i da drži bezbedno rastojanje od vozila ispred. Uvek držite volan čvrsto
- Vaše vozilo je dizajnirano da se prilagodi vašim načinom upravljanja, i ako je VSM sistem ugrađen. Uvek se pridržavajte mera predostrožnosti i svih ograničenja brzine radi bezbednije vožnje, naročito kod otežanih uslova vožnje po lošem vremenu i klizavim putevima.
- Vožnja se različitim veličinama točkova i pneumatika može prouzrokovati kvar VSM sistema. Zamenite pneumatike odgovarajuće veličine, kao kod originalnih pneumatika na vašem vozilu.



Sistem za pomoć pri startovanju uz brdo (HAC)

Vozilo ima tendenciju da krene u nazad na strmoj uzbrdici kada pokrećete vozilo nakon zaustavljanja. HAC sistem sprečava da vozilo krene u nazad tako što automatski uključuje kočnice u trajanju od 2 sekunde. Kočnice se otpuštaju kada se pritisne papučica gasa ili nakon oko 2 sekunde.



#### UPOZORENJE

HAC sistem je aktivan otprilike sa-mo 2 sekunde, tako da kada vozilo ponovo treba da krene uvek pritisnite papučicu gasa.

#### \* NAPOMENA

Sistem za pomoć pri startovanju uz brdo (HAC) ne radi kada se ručica menjača nalazi u položaju P (parkiranje) ili N (neutralni)

- HAC se aktivira i ako je ESP isključen, ali neće se aktivirati ako je ESP pokvaren.

### Svetlo upozorenja na naglo zaustavljanje (ESS) (ako je vozilo opremljeno)

Ovaj sistem svetlo upozorenja na naglo zaustavljanje treptanjem upozorava vozača iza vas da vozilo koči naglo i neočekivano.

Sistem se aktivira kada:

- Vozilo se naglo zaustavi pti brzini od oko 55 km/h na brzinu od oko 7mk/h
- Kada se ABS sistem aktivira

Kada je brzina kojom se vozilo kreće manja od 40 km/h i ABS sistem van funkcije, i kada je naglo zaustavljanje završeno, stop svetlo neće trepereti, već će se svetlo upozorenja na naglo zaustavljanje automatski aktivirati.

Ovaj sistem svetla će se automatski ugasiti kada vozilo predje brzinu od 10km/h nakon naglog zaustavljanja. Takodje će se automatski isključiti ukoliko vozilo ne prelazi duži vremenski period ovu brzinu. Ovu funkciju svetla upozorenja na naglo zaustavljanje možete deaktivirati ručno pritiskom na prekidač za svetla upozorenja (sva 4 migavca)



### MERE PRE-DOSTROŽNOSTI

**Svetlo upozorenja na naglo zaustavljanje neće biti u funkciji ukoliko su već svetla upozorenja (sva 4 migavca) upaljena.**

### UPOZORENJE

- Kada god izlazite iz vozila ili ga parkirate, uvek povucite parkirnu kočnicu do kraja i namestite ručicu menjača u P-parkiranje poziciju. U suprotnom, postoji rizik da se vozilo pokrene čime možete povrediti sebe i druge.
- Sva vozila bi uvek trebalo da imaju podignutu parkirnu kočnicu kada su parkirana kako bi se izbeglo nenamerno pokretanje vozila i povređivanje onih koji su u njemu i pešaka u saobraćaju

### **TSA (sistem upravljanja stabilnosti prikolice-Trailer stability assist) (ako j vozilo opremljeno)**

Ovaj sistem radi kao i VSM sistem. Ovaj sistem služi kao  **dodatni sistem stabilnosti priključnog vozila**, prilikom  **zaokreta, skretanja, kao i osciliranja** sa kolovoza. Postoje različiti  **uzročnici na stabilnost priključnog vozila, najčešća su preopterećenost kao i ne prilagodjena brzina kretanja.**

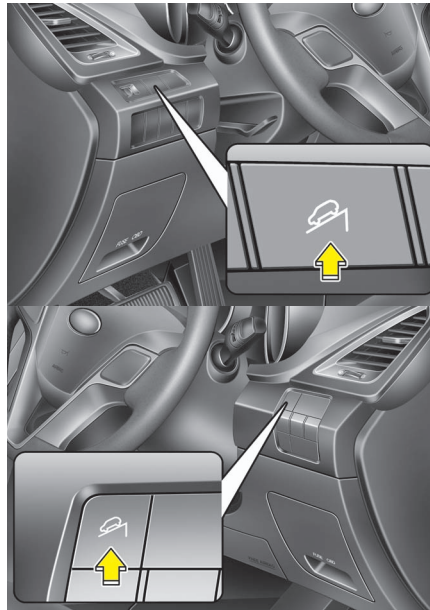
Faktori koji utiču na stabilnost:

- Velika brzina
- **Bočni udari vetra**
- **Preopterećenost**
  - Naglo skretanje
- Ne ravni kolovozi.

**MERE PREDOSTROŽNOSTI**

*Emergency Stop Signal (ESS) sistem neće biti u funkciji ukoliko je već upaljeno signalno svetlo upozorenja (sva četiti migavca)*

**Sistem pomoći pri vožnji niz brdo (DBC) (ako je vozilo opremljeno )**







**Sistem za pomoć pri vožnji niz brdo (DBC) (ako je ugrađen)**

Sistem za pomoć pri vožnji niz brdo dok se (DBC) predstavlja podršku vozaču dok se spušta niz strmu nizbrdicu tako da nije potrebno da vozač pritiska pedalu kočnice. Sistem usporava vozilo na brzinu ispod 8 km/h (5mph) ako je vozilo opremljeno automatskim menjačem, odnosno 15 km/h (9 mph) sa ručnim menjačem, i pomaže vozaču da se koncentriše na upravljanje vozilom.

DBC se sam postavlja na položaj OFF (isključeno) svaki puta kada startujete motor. DBC se može uključiti ili isključiti pritiskom na dugme.

\* Stvarni izgled se može razlikovati od ilustracije.

Režim	Svetlo indikatora	Opis
Pripravnost	 svetli	Pritisnite DBC dugme kada je brzina vozila ispod 40km/h (25mph). DBC sistem će se uključiti i ući u režim pripravnosti. Sistem se neće uključiti ako je brzina vozila iznad 40km/h (25mph).
Aktivan	 treptće	U režimu pripravnosti, ako je brzina vozila ispod 35km/h (22mph) dok se kreće niz strmu nizbrdicu, DBC sistem će se automatski uključiti.
Privremeno deaktiviran	 svetli	U aktivnom režimu, DBC će se privremeno isključiti u sledećim slučajevima: • Nizbrdica nije dovoljno strma. • Pedala kočnice ili pedala gasa je pritisnuta. Ako uslovi navedeni iznad više nisu ispunjeni, DBC sistem će se automatski ponovo uključiti.
Isključen	 ne svetli	DBC sistem će se isključiti u sledećim slučajevima: • DBC dugme je ponovo pritisnuto. • Brzina vozila je iznad 60km/h (38mph).

**⚠ UPOZORENJE**

Ako DBC crveno indikaciono svetlo svetli, to znači da se sistem pregrejao ili nešto drugo nije u redu. DBC sistem se neće aktivirati. Ako DBC crveno indikaciono svetlo svetli čak i ako se DBC sistem dovoljno ohladio, neka Vam ovaj sistem pregleda HYUNDAI ovlašćeni serviser.

**NAPOMENA**

- DBC sistem se ne može uključiti u P (parkiranje) položaju.
- DBC sistem se možda neće aktivirati ako je ESP (ili BAS, ako je ugrađen) uključen.
- Kada je DBC uključen, iz kočnica može dopirati buka ili vibracije.
- Kada je DBC uključen, zadnje stop svetlo je takođe uključeno.
- Na veoma strmoj nizbrdici, čak i ako je pedala kočnice ili pedala gasa pritisnuta, DBC sistem se možda neće isključiti.
- Uvek isključite DBC na normalnim putevima. DBC se može sam uključiti iz režima pripravnosti ako dođe do naglog skretanja ili vožnje preko izbočina na putu.
- DBC sistem se može uključiti i može doći do zaustavljanja motora kod vozila sa ručnim menjačem ako vozite u trećoj ili višoj brzini sa uključenim DBC sistemom. Nemojte uključivati DBC sistem ako vozite u trećoj ili nekoj višoj brzini.

### Za dobro kočenje

• Pre nego što krenete sa parkinga, proverite da li je spuštena ručna kočnica i ugašeno indikaciono svetlo za ručnu kočnicu.

• Ako vozite kroz vodu, kočnice mogu da se ovlaže. Kočnice takođe mogu da se ovlaže prilikom pranja vozila. Vlažne kočnice mogu biti opasne! Vaše vozilo neće moći da se brzo zaustavi ako su mu vlažne kočnice.

• Mokre kočnice prouzrokuju zanošenje vozila u jednu stranu.

Da bi se kočnice osušile, pritisnite papučicu kočnice blago dok sistem kočenja ne počne da funkcioniše normalno, vodeći računa da svo vreme držite vozilo pod kontrolom. Ako se kočenje ne normalizuje, zaustavite vozilo na prvom bezbednom mestu i obratite se za pomoć Hyundai serviseru.

• Nikada ne izbacujte menjač iz brzine dok vozite nizbrdo. To može biti izuzetno opasno. Držite uvek motor u brzini i koristite kočnice za usporavanje. Onda pređite u nižu brzinu, tako da vam kočenje motorom pomogne da održite bezbednu brzinu

• Nemojte "jahati" kočnicu. Ako odmarate nogu na pedali kočnice, može doći do pregrevanja kočnice i gubitka

• Ako vam se guma probuši dok vozite, polako usporavajte i držite pravac dok ne usporite dovoljno da možete bezbedno da siđete sa puta

• Ako je vaše vozilo opremljeno automatskim menjačem, ne dozvolite da vam auto sam ide polako unapred "puzi". Da bi ste to izbegli, držite nogu na pedali kočnice dok auto stoji.

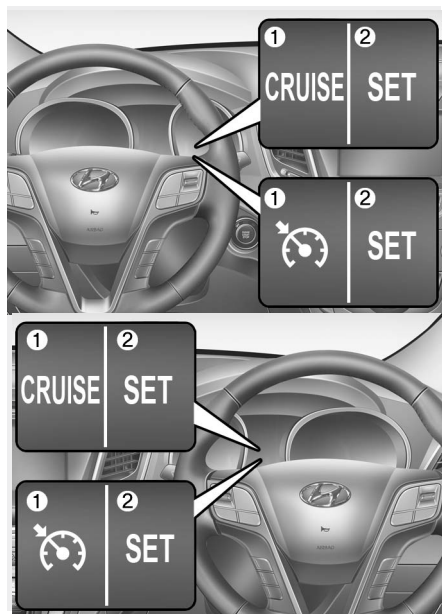
• Budite oprezni ako se parkirate na brdu. Podignite ručnu kočnicu i pre-bacite ručicu menjača u "P" (automatski menjač) ili u prvu brzinu ili hod u nazad (ručni menjač). Ako je vaš auto okrenut licem ka nizbrdici, okrenite prednje točkove prema ivičnjaku, kako bi se sprečilo kretanje auta niz-brdo. Ako vam je auto okrenut licem uzbrdo, okrenite prednje točkove od ivičnjaka. Ako ivičnjaka nema, blokirajte točkove, podbacivanjem predmeta ispod njih

•

• U nekim uslovima, ručna kočnica se može zamrznuti u nekom položaju. Ovo je najverovatnije da se desi kada se nakupi mnogo snega ili leda blizu zadnjih kočnica ili ako su kočnice vlažne. Ako postoji mogućnost da se kočnica zaledi, podignite je samo privremeno, dok postavite ručicu menjača u "P" (automatski menjač) ili prvu brzinu ili hod u nazad (ručni menjač) i blokirate točkove. Onda otpustite ručnu kočnicu.

• Nikada nemojte zadržavati vozilo u mestu na uzbrdici pomoću pedale za gas. Ovo može pregrejati menjač. Uvek koristite kočnicu parkirnu ili radnu kočnicu

### KONTROLNI SISTEM VOŽNJE PROGRAMIRANOM BRZINOM (AKO JE VOZILO OPREMLJE NO)



1. Indikator krstareće vožnje
2. Indikator programirane krstareće vožnje

Kontrolni sistem krstareće vožnje omogućuje vam da programirate vozilo da održava konstantnu brzinu kretanja, a da pritom tokom vožnje ne morate da pritisćate papučice za gas. Ovaj sistem je namenjen za brzine iznad 40 km/h (25 milja/h).

#### UPOZORENJE

- Ako kontrolni sistem krstareće vožnje ostane uključen (CRUISE indikator na instrument tabli će se uključiti) moguće je da će se kontrola vožnje slučajno uključiti. Držite sistem isključen kada ga ne koristite da se ne bi desilo da slučajno podesite brzinu i da se sistem aktivira.
- Koristite sistem za regulisanje krstareće vožnje samo kada putujete autoputem po dobrom vremenu.
- Ne koristite ovu vrstu vožnje kada nije bezbedno održavati vozilo u stalnoj brzini - na primer kada je gust saobraćaj ili kada gustina saobraćaja varira, na klizavim putevima (kiša, sneg, led), na krivudavim putevima ili putevima sa uzbrdicom ili nizbrdicom većom od 6 %.
- Obratite posebnu pažnju na uslove puta kada koristite sistem vožnje ekonomičnom stalnom brzinom

- Budite oprezni kada vozite niz brdo uz uključen sistem za regulisanje krstareće vožnje, jer može doći do povećanja brzine

#### UPOZORENJE

*U toku vožnje krstarećom brzinom, sa ručnim menjačem, nemojte izbacivati menjač u neutral bez korišćenja pedale kvačila. Time možete zagušiti motor. Ukoliko vam se ovo dogodi, stisnite pedalu kvačila, ili otpustite prekidač ON-OFF krstareće vožnje.*

#### NAPOMENA

- Kada se, u toku normalne vožnje krstarećom brzinom, aktivira položaj SET ili reaktivira nakon korišćenja kočnice, ovaj sistem vožnje će početi da deluje nakon nekih 3 sekundi. Ovo odloženo reagovanje je sasvim normalno



## Funkcije prekidača kontrolnog sistema vožnje

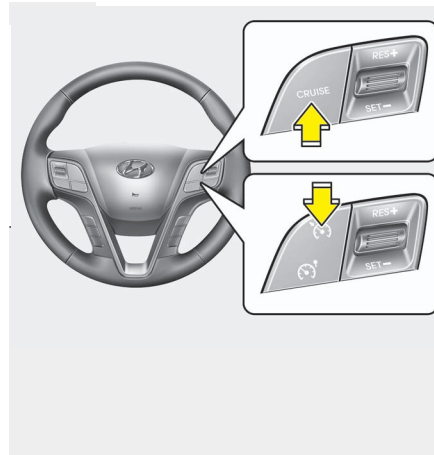
**CANCEL:** poništava rad sistema




**/ CRUISE :** Uključ/isključuje sistem

**RES+:** Nastavljanje istom brzinom ili povećanje podešene brzine

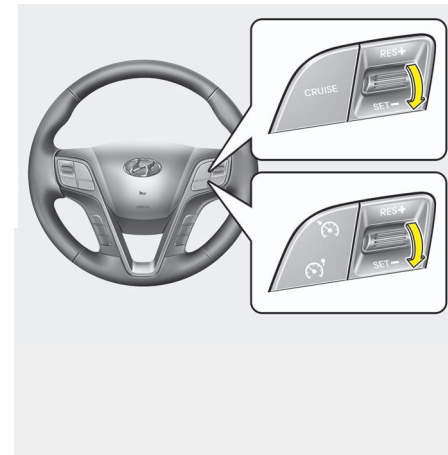
**SET-:** Podešavanje ili smanjenje podešene brzine



Podešavanje vožnje programiranom brzinom:

1. Pritidnite  / **CRUISE** prekidač na kolu upravljača. "CRUISE" indikaciona lampica u grupi instrumenata na instrument tabli će zasvetleti
2. Povećajte brzinu do željene stalne ekonomične brzine iznad 40 km/h (25 milja/h)..

**\* NAPOMENA** Za ručni menjač  
Za vozila sa ručnim menjačem, potrebno je da pritisnete pedalu kočnice makar jedan put, da bi ste podesili sistem, nakon pokretanja motora.



3. Pritisnite prekidač/SET - i pustite ga nakon što ste dostigli željenu brzinu. SET indikaciono svetlo na in-strument tabli će zasvetleti. Otpustite papučicu gasa u isto vreme. Željena brzina će se automatski odžavati.  
Na strmoj uzbrdici/nizbrdici vozilo će možda malo usporavati ili ubrzavati



Za povećanje vožnje programiranom brzinom:

Sledite bilo koji od ovih postupaka:

- Pomerite prekidač (RES+) i držite ga pritisnutim. Pustite prekidač kada dođete do željene brzine.
- Pomerite prekidač (RES+) i odmah ga pustite. Brzina će se povećavati za 2.0 km/h ili 1,6 km/h, svaki put kad koristite (RES+) ovakav način rada



Za smanjenje brzine vožnje programiranom brzinom:

Sledite bilo koji od ovih postupaka:

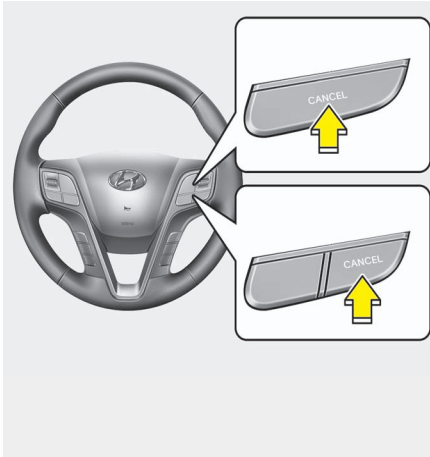
- Pomerite prekidač (SET-) i držite ga pritisnutim. Vozilo će postepeno usporavati. Pustite prekidač kada dostignete željenu brzinu.
- Pomerite prekidač (SET-) i odmah ga pustite. Brzina će se smanjivati za 2.0 km/h ili 1,6 km/h, svaki put kad pomerite prekidač (SET-) na ovakav način rada

Za privremeno povećanje brzine vožnje programiranom brzinom:

Ako želite da privremeno ubrzate vozilo, kad je uključen sistem za regulisanje krstareće vožnje, pritisnite pedalu gasa. Povećana brzina neće smetati radu sistema krstareće vožnje niti će izmeniti podešenu brzinu.

Za povratak na prethodno podešenu brzinu, sklonite nogu sa pedale gasa.

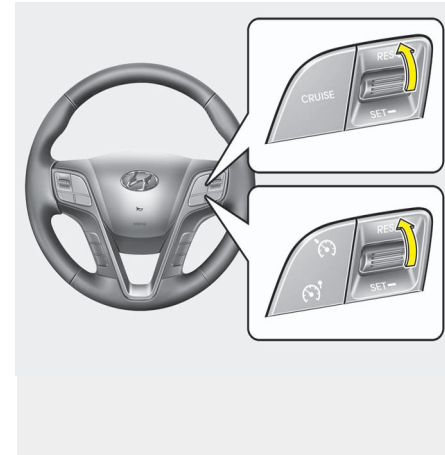




*Svaka od ovih radnji će isključiti sistem za regulisanje krstareće vožnje (svetlo SET indikatora na instrument tabli će se isključiti), ali ovo neće isključiti sistem. Ako želite da potpuno isključite sistem za regulisanje programirane vožnje, pritisnite dugme (RES+) koje se nalazi na kolu upravljača. Vratiti ćete se na prethodno podešenu brzinu..*

Poništavanje vožnje programiranom brzinom, uradite jedno od dole navedenog:

- Pritisnite pedalu kočnice.
- Pritisnite pedalu kvačila (kod ručnog menjača).
- Prebacite menjač u položaj N (neu-tralno) (kod automatskog menjača).
- Pritisnite prekidač CANCEL koji se nalazi na kolu upravljača.
- Smanjite brzinu vozila ispod programirane brzine za 15 km/h.
- Smanjite brzinu vozila na približno manje od 40 km/h.



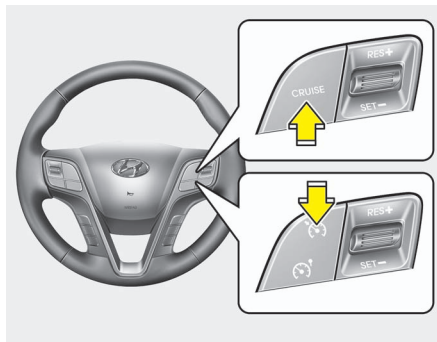
Za povratak na brzinu višu od 40 km/h:

Ako je za poništavanje podešene brzine bila korišćena bilo koja druga opcija ošim ONOFF, to znači da je sistem i dalje aktivan i da će se pomeranjem prekidača (RES+) vratiti na brzinu koja je poslednja podešena.

Ovo se neće dogoditi ako brzina vozila bude smanjena ispod približno 40 km/h

## Upravljanje vašim vozilom

---



*Da bi ste isključili sistem za regulisanjevožnje programiranom brzinom,uradite nešto od sledećih stvari:*

- Pritisnite dugme *CRUISE ON-OFF* (svetlo *CRUISE* indikatora na instrument tabli će se isključiti).
  - ugasite motor.
- Obe ove radnje će isključiti rad sistema za regulisanje krstareće vožnje. Ako želite da ponovo uključite ovaj sistem, ponovite postupke koji su navedeni pod poglavljem "Podešavanje krstareće brzine vožnje )" na prethonoj strani..*

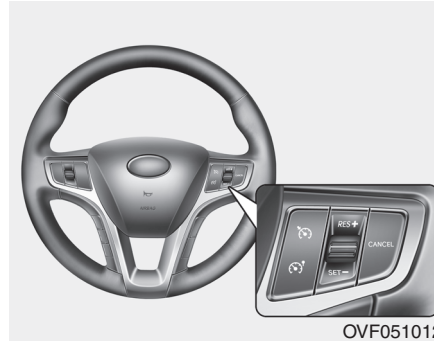
## SISTEM ZA OGRANIČENJE BRZINE(AKO JE VOZILO OPREMLJENO)

Ovaj sistem možete aktivirati, kada želite da u vožnji ne prekoračite određenu brzinu.

Ukoliko prekoračite podešenu brzinu, sistem upozorenja će se aktivirati (prekoračena brzina će treperiti na ekranu, i zvuk upozorenja će se oglašiti) dok ne smanjite brzinu kretanja.

### \* NAPOMENA

Ukoliko je sistem za ograničenje brzine aktiviran, sistem programirane vožnje ne može biti u funkciji.



OVF051012

Funkcije prekidača kontrolnog sistema za ograničenje brzine

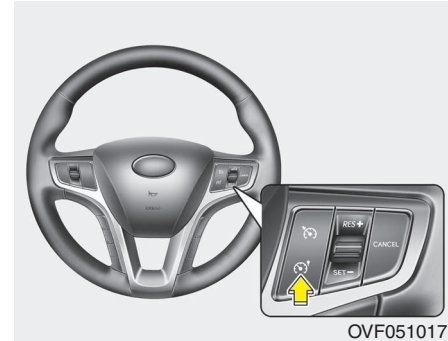
CANCEL: Poništava rad sistema



: Uključ/isključuje sistem


RES+: Nastavljanje istom brzinom ili povećanje podešene brzine.

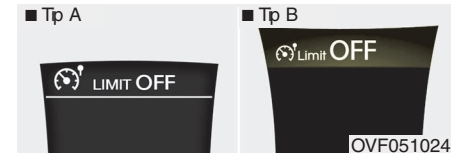
SET-: Podešavanje ili smanjenje podešene brzine



OVF051017

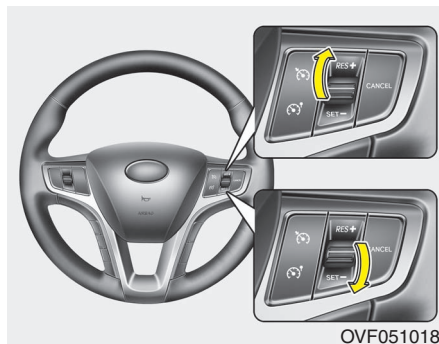
Da podesite ograničenje brzine :

1. Pritisnite dugme  na kolu upravljača, da upalite sistem



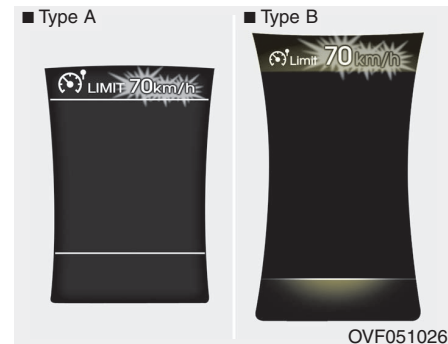
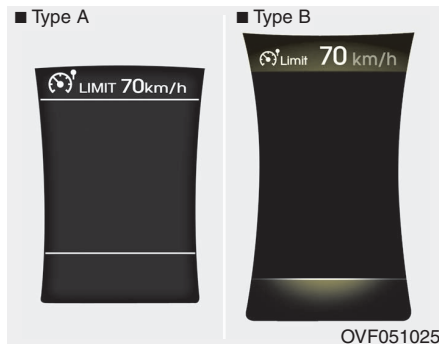
OVF051024

Indikator svetlo sistema će se upaliti.



2. Povucite prekidača dole ( SET-).
3. Povucite prekidač na gore ( RES+ ) ili na dole ( SET- ), i otpustite ga na željenoj brzini.

Kada pomerite prekidača gore ( RES+ ) ili na dole ( SET- ) i zadržite ga u tom položju, brzina kretanja vozila će biti uvećana ili smanjena za 5 km/h (3 mph).

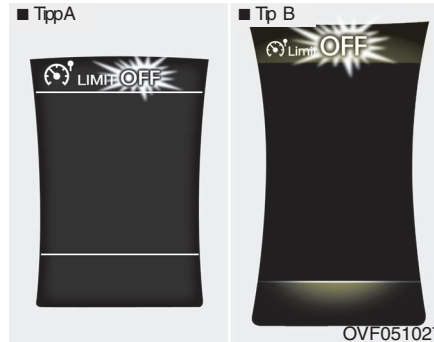
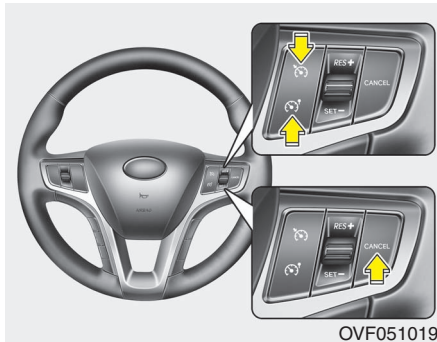


Željena ograničena brzina će biti na ekranu


Da prekoračite ograničenu brzinu vozila, potrebno je da jako stisnete pedalu gasa, (oko 80% ) dok se kick down mehanizam ne aktivira i dok se zvuk mehanizma ne oglasi. Upaliće se svetlo upozorenja, i zvuk upozorenja će se čuti dok ne vratite brzinu kretanja vozila na ograničenu.

### \* NAPOMENA

- Ukoliko pritisnete pedalu gasa na oko 50% , vozilo neće preći dozvoljenu ograničenu brzinu koju ste podesili
- Zvuk kliktanja koji dolazi iz kick down sistema nakon jačeg pritiskanja pedale gasa je uobičajena pojava.



Z poništavanje funkcije uradite  
jeno od dole navedenog:

- Pritisnite  dugme još jedan put.
- Pritisnite cruise prekidač (ukoliko pritisnete cruise prekidač, ovaj sistem će se aktivirati)

Ukoliko pritisnete prekidač CANCEL jedan put, poništite ograničenje brzine, ali nećete isključiti sistem.

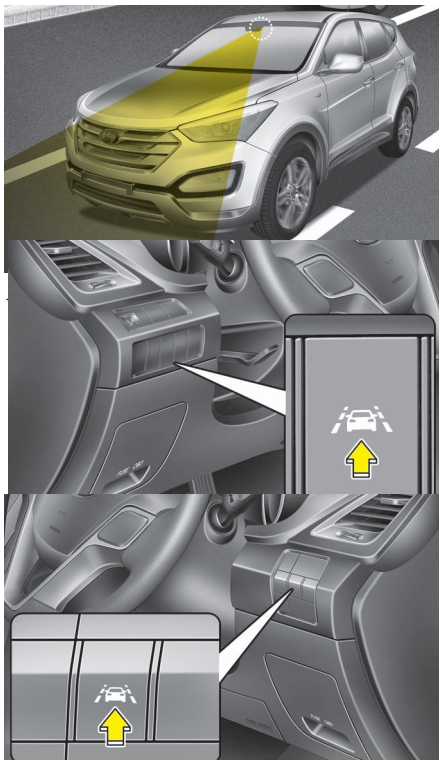
Ukoliko želite ponovo da podesite ograničenje brzine, povucite na gore prekidač ( RES+) ili na dole (SET-) do željene brzine

### **MERE PRE-DOSTROŽNOSTI**

**Indikator svetlo "OFF" će trepereti ukoliko postoji problem sa sistemom za ograničenje brzine.**

*Ukoliko se ovo dogodi, potrebno je da vam ovlašćeni HYUNDAI serviser pregleda sistem što je pre moguće.*

### SISTEM POMOĆI ZA ODRŽAVANJE PRAVCA KRETANJA(LKAS) (AKO JE VOZILO OPREMLJENO)



Sistem pomoći za održavanje pravca kretanja, detektuje signalizaciju na kolovozu, i tako pomaže vozaču da zadrži pravac kretanja i kontrolu upravljanja nad vozilom, kako bi vozilo uvek bilo između kolovoznih traka.

#### UPOZORENJE

Kolo upravljač nije neprekidno u automatskom režimu rada sistema. Ukoliko se vozilo kreće velikom brzinom prilikom napuštanja pravca kretanja, sistem neće moći da uspostavi kontrolu nad vozilom i kolom upravljača.

- Odgovornost je vozača da uvek upravlja vozilo na bezbedan način.
- Nemojte činiti nagle manevre kolom upravljača kada je sistem aktiviran.
- LKAS sistem će onemogućiti vozaču da ne namerno napusti pravac (traku) kretanja, tako što će pomagati vozaču prilikom upravljanja vozilom. Međutim, vozač se ne sme osloniti samo i isključivo na sistem, već uvek mora biti usredsređene pažnje na vožnju i održavanje putanje kretanja.
- Uvek proverite uslove za vožnju, stanje puta kao i okruženje, i budite izuzetno pažljivi ukoliko se sistem automatski isključi, ili ukoliko sistem prestane sa radom usled kvara. Nemojte postavljati nikakve dodatke, predmete, nalepnice

#### (Nastavak)

- Sistem detektuje obeležja na kolovoznim trakama (horizontalna signalizacija) i upravlja vozilom na preko kare, samim tim ukoliko je teško detektovati kolovozna obeležja sistem neće raditi ispravno. Pogledajte odeljak „Pažnja vozač“, P.
- Nemojte uklanjati bilo koji deo LKAS sistema niti pokušavajte silom ili udaranjem da ih oslobodite.
- Nemojte na instrument tablu postavljati predmete koji reflektuju svetlost, kao na primer ogledala, beli papir itd. Refleksija može prouzrokovati ne ispravan rad sistema.
- Glasno slušanje audio sistema u vozilu može prouzrokovati da vozač ne čuje zvučno upozorenje sistema.
- Ruke vam uvek moraju biti na kolu upravljača, kada je sistem aktiviran. Ukoliko vam ruke nisu na kolu upravljača, upozorenje „Hands on, /vratite ruke na kolo upravljača“ će se automatski aktivirati.
- Ukoliko vozite velikom brzinom, vozilo može skrenuti sa pravca kretanja.



### LDWS funkcije sistema

- Da upalite sistem pritisnite prekidačkada je kontakt brava u položju **On**.
- Indikator svetlo će **goreti u zelenoj boji**.
- Da ugastite sistem, pritisnite prekidačjoš jedan put .

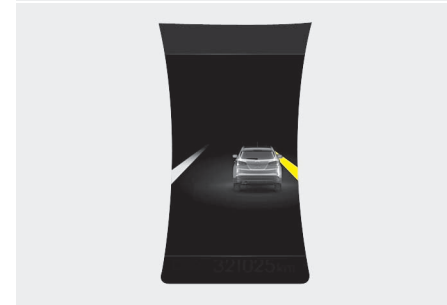
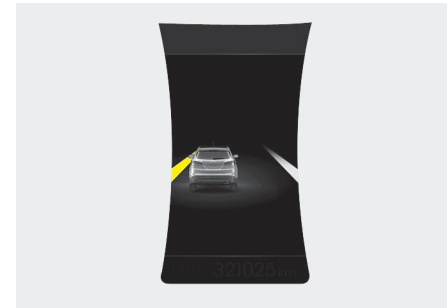
Boja simbola će se menjati u zavisnosti od uslova rada LDWS

- **Bela boja** : Sistem nije detektovao kolovozne trake. |
- **Zelena boja** : Sistem je detektovao kolovozne trake |

### ■ Kolovozna traka detektovana



### ■ Kol. traka nije detektovana



### **⚠ UPOZORENJE**

**Sistem pomoći za odžavanje pravca kretanja je sistem koji onemogućuje vozaču da napusti kolovoznu traku kojom se kreće. Medjutim, vozač se ne sme isključivo osloniti na sistem, već uvek mora da bude usresredjen na vožnju i na uslove vožnje.**

Ukoliko vozilo napusti putanju kretanja, u toku rada LDKW sistema, a kreće se **brzinom preko 60km/h**, upozorenja su sledeća:

1. Vizuelna upozorenja

Ukoliko napustite traku, traka koju ste napustili će **trepereti na LCD ekranu u žutoj boji na svakih 0,8 sekundi**.

### 2. Zvučni signal upozorenja:

Ukoliko napustite traku, zvučni signal upozorenja će se oglašavati na svakih t 0,8 sekundi.



Ukoliko se svetlo upozorenja **žute boje** pojavi na ekranu, ono ukazuje na nepravilan rad LDWS sistema. **Savetujemo da se obratite ovlašćenom HYUNDAI serviseru.**



- Vozač je uključio pokazivač pravca, s tim u vezi ukoliko su svetkla upozorenja upaljena, LDWS sistem će raditi ispravno.
- Brisači vetrobranskog stakla su uključeni u položaj HI, zbog jakih padavina.
- Ukoliko vozite preko kolovoznih traka.

### \* NAPOMENA

Prilikom prestrojavanja, prvo uključite pokazivač pravca, pa se tek onda prestrojite.



### Funkcija sistema će biti poništena :

- Ako se vozilo kreće **brzinom manjom** od 60 km/h (37.3 mph) ili **većom od** 150 km/h (93.2 mph).
- Ukoliko je sistem detektovao samo jednu kolovoznu traku.
- Uvek prilikom prestrojavanja koristite **pokazivače pravca. Ukoliko ne koristite pokazivače pravca, upravljanje nad vozilom neće biti moguće.**
- Ukoliko su svetla upozorenja upaljena.
- **irina kolovozne trake je uža od** 2.7 m i **šira od** 4.5 m.
- ESP(Elektronski program stabilnosti) i VSM(Program za upravljanje stabilnosti vozila) su aktivirani.
- Kada je sistem **uključen, ili nakon napuštanja kolovozne trake, ulaska u sredinu kolovozne trake, sistem neće biti u funkciji upravljanja nad vozilom.** .
- Sistem **neće preuzeti automatsku** kontrolu upravljanja nad vozilom ukoliko vozite velikom brzinom u krivinama.
- Sistem **neće preuzeti automatsku** kontrolu upravljanja nad vozilom ukoliko velikom brzinom promenite kolovoznu traku.
- Sistem **neće preuzeti automatsku** kontrolu upravljanja nad vozilom ukoliko naglo **zakočite.**

### PAŽNJA VOZAČA

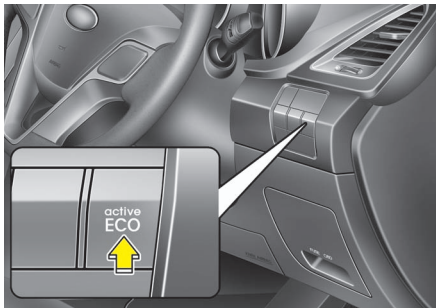
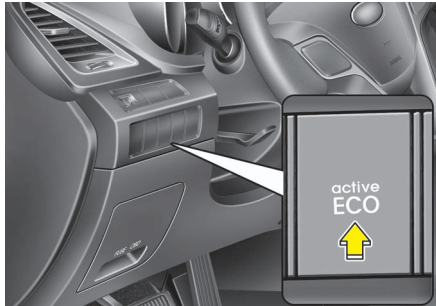
Dodatna pažnja vozača je potrebna u sledećim situacijama, jer sistem možda neće raditi ispravno.

- Kolovozne oznake se ne vide zbog napadalog snega, jake kiše, nakupljene vode ili drugih vremenskih uslova.
- Nagla promena svetla, kao na primer ulazak u tunel.
- Vozač nije upalio oborena svetla i zadnja svetla kada je vidljivost slaba ili u toku vožnje kroz tunel.
- Teško je prepoznati oznake kolovoznih traka
- Vožnja po usponu, velike krivine. .
- Usled refleksije koja nastaje odsjajem sunca,vode, ulične rasvete, ili odsjajem svetala sa drugih vozila.
- Objektiv kamere, ili vetrobransko staklo su zaprljani .
- Senzor ne može da detektuje kolovozne oznake usled jake kiše, magle ili napadalog snega.
- Temperatura neposredne blizine i okruženje unutrašnjeg ogledala sa prikazom slike za hod u nazad je povišena, usled direktonog sunčevog svetla.
- Kolovozna traka je i suviše uzana ili i suviše široka.
- Obeležja kolovozne trake su oštećena ili se ne prepoznaju.

- Usled senke koja tačno pada na kolovozne oznake.
- Sličnih kolovoznih oznaka na kolovozu
- Postoje prepreke na putu
- Rastojanje između vašeg vozila i vozila ispred vas je malo ili vozilo ispred vas prekriva kolovozne oznake.
- Vozilo se nekontrolisano ljulja
- Broj kolovoznih traka se smanjuje ili uvećava ili se kolovozne oznake se u potpunosti preklapaju.
- Ukoliko postavite neki predmet koji ometa rad sistema na instrument tablu Pla.
- Ukoliko vozite „ licem u sunce,
- Vozite kroz zonu gradilišta
- Na kolovozu postoje više od dve kolovozne oznake
- Kolovoznu traku u tunelu je teško prepoznati usled prašine i masnoće koja se nakupila preko oznake.
- Kolovoznu traku je teško prepoznati nakon jake kiše u toku noćne vožnje,
- Kolovoznu traku je teško prepoznati usled prašine.

## AKTIVNI ECO SISTEM

### Rad Aktivnog ECO sistema



#### Rad ECO sistema

Aktivni ECO sistem kontroliše motor i sistem stepena prenosa zbog što efikasnije utrošnje goriva. Bez obzira na rad ovog sistema, utrošnja goriva zavisi od načina vožnje i uslova vožnje.

- Kada pritisnete dugme za aktiviranje ECO sistema, zeleno indikator svetlo će se upaliti, što ukazuje da je sistem aktiviran.
- Jednom aktiviran ECO sistem, se neće deaktivirati i nakon gašenja i ponovnog paljenja motora. Da ugasiš ECO sistem, ponovo pritisnite dugme sistema.
- Nakon deaktiviranja (gašenja) ECO sistema, režim rada motora se vraća u prvobitni režim rada.

#### Kada je Aktivni ECO sistem aktiviran i :

- **Zvuk motora može biti jači.**
- **Ubrzanje vozila može malo kasniti.**
- **Efikasan rad uređaja klimatizacije može biti narušen.**

#### Ograničenja u radu ECO sistema:

Ukoliko se bilo šta od dole navedenog dogodi u toku rada ECO sistema, to ukazuje na ograničenja u radu ovog sistema, bez obzira što indikator upozorenja za ovaj sistem ne ukazuje na bilo kakvu promenu u radu sistema.

• Nivo rashladne tečnosti motora je nizak: Rad sistema će biti ograničen, sve dok se performanse motora ne vrate u normalan režim rada.

• U toku vožnje uz brdo: Rad sistema će biti ograničen, jer je motoru potrebna dodatna snaga.

• U toku upotrebe sportskog režima rada: Rad sistema će biti ograničen, u zavisnosti od položaja ručice menjača.

• Kada je papučica gasa stisnuta jače na par sekundi: Rad sistema će biti ograničen, s obzirom na želju vozača da želi da dodatno ubrza vožnju.

## EKONOMIČNA VOŽNJA

Ekonomična potrošnja goriva uglavnom zavisi od načina na koji vozite auto, od toga kuda ga vozite i kada ga vozite. Svaki od ovih faktora utiče na to koliko kilometara možete preći sa jednim litrom goriva. Da biste koristili svoj auto na najekonomičniji način, pridržavajte se sledećih uputstava koja će Vam pomoći da uštedite na gorivu i popravkama:

- Vozite tečno. Budite umereni kod ubrzavanja. Ne startujte naglo i ne dajte pun gas i održavajte konstantnu brzinu vožnje. Ne vozite između se-mafora kao da ste na trkama. Trudite se da prilagodite brzinu vožnje brzini ostalih učesnika u saobraćaju tako da ne morate bez potrebe menjati brzine. Izbegavajte da vozite tamo gde je gust saobraćaj kad god vam se ukaže prilika. Uvek držite bezbedno rastojanje od ostalih vozila da biste izbegli nepotrebno kočenje. Na ovaj način ćete umanjiti abanje kočnica.
- Vozite umerenom brzinom. to brže vozite, više goriva trošite. Vožnja umerenom brzinom, naročito na autoputevima, jedan je od najefikasnijih načina da se smanji potrošnja goriva.

• Ne "jašite" pedale kočnice ili kvačila jer se tako povećava potrošnja goriva, a i mogućnost habanja na ovim komponentama.

Pored toga, vožnja uz stalno oslanjanje noge na pedalu kočnice može dovesti do pregrevanja iste čime se umanjuje njeno delovanje i efikasnost, a mogu nastati i ozbiljnije posledice.

• Vodite računa o pneumaticima. To znači da pneumatici moraju biti napumpani do preporučenog pritiska. Nepravilno napumpani pneumatici, bilo da je to suviše ili nedovoljno, prouzrokuju nepotrebno habanje. Proverite pritisak u pneumaticima bar jednom mesečno.

• Vodite računa da su točkovi pravilno centrirani.

Neodgovarajuće centriranje može nastati od udaranja u ivičnjake ili posle prebrze vožnje preko neravnih površina. Loše centriranje uzrokuje brže habanje i druge probleme kao i veću potrošnju goriva

• Održavajte vozilo u dobrom stanju. Za bolju uštedu goriva i manje troškove održavanja, održavajte vozilo prema planu održavanja iz Poglavlja 7. Ukoliko vozite auto u težim uslovima eksploatacije, potrebno je češće održavanje (videti Poglavlje 7 radi detalja).

• Vodite računa da vam vozilo bude čisto. Za duži vek trajanja treba da vozilo nije u dodiru sa korozivnim materijalima. Veoma je važno da ne dozvolite da se blato, prljavština,

led i slično nagomilaju sa donje strane vozila. Ova dodatna težina može dovesti do veće potrošnje goriva i može doprineti koroziji.

• Vozite što manje tereta. Nemojte nepotrebno


opterećivati vozilo. Preterana težina povećava potrošnju goriva.

• Ne dozvolite da motor radi na prazno (u leru) duže nego što je potrebno. Ukoliko ste primorani da čekate (van saobraćajnih

tokova) ugasite motor, pa ga ponovo startujte kada ste spremni da krenete

- Zapamtite da vašem vozilu nije potrebno mnogo vremena za zagrevanje. Čim uključite motor pustite ga da radi 10 do 20 sekundi pre nego što ga ubacite u brzinu. Međutim, u veoma hladnim vremenskim uslovima, pustite motor da se nešto malo duže zagreva.
- Ne gušite i ne forsirajte motor (ne puštajte ga da radi sa prevelikim brojem obrtaja). Vozilo se muči kod veoma lagane vožnje sa visokim stepenom prenosa što može odvesti do velikog naprezanja motora. Ako se ovo dogodi, prebacite u niži stepen prenosa. Vožnja sa prevelikim brojem obrtaja je forsiranje motora van granica bezbednosti. Ovo se može izbeći prebacivanjem u viši stepen prenosa pri preporučenim brojevima obrtaja motora.
- Ne koristite uređaj za klimatizaciju bez potrebe. Sistem klima uređaja radi preko motora tako da je ušteda goriva manja kada ga koristite.
- Otvoreni prozori prilikom brze vožnje povećavaju potrošnju goriva. Potrošnja goriva se takođe povećava ako vozite dok duvaju bočni ili čeon vetrovi. Da bi se ovaj uticaj smanjio, usporite kada vozite u ovakvim uslovima.

Održavanje vozila u dobrom i operativnom stanju je važno i zbog ekonomičnosti i zbog sigurnosti. Neka Vam autorizovani HYUNDAI serviser vrši redovne provere i popravke vozil

 **UPOZORENJE - Gašenje motora tokom vožnje**  
Nikada nemojte gasiti motor prilikom spuštanja nizbrdo ili bilo kad dok je vozilo u pokretu. Servo upravljač i kočnice neće raditi kako treba sa isključenim motorom. Umesto toga, ostavite motor uključenim i prebacite u niži stepen prenosa kako bi ste kočili motorom. Takođe, isključivanje motora tokom vožnje može izazvati zaključavanje upravljača čime možete izgubiti kontrolu nad vozilom, a ovo da dovode do teških povreda i smrti

## SPECIJALNI USLOVI VOŽNJE

Vožnja u opasnim uslovima

Kada vozite u opasnim uslovima, npr. po vodi, snegu, ledu, blatu, pesku i sličnom, držite se sledećih uputstava:



### UPOZORENJE - ABS

Nemojte pumpati pedalu kočnice kod vozila opremljenih ABS-om

- Ako se zaglavite usneagu, blatu ili pesku koristite drugi stepen prenosa. Polako dodavajte gas da bi ste izbegli proklizavanje točkova.
- Koristite pesak, kamenu so, lance za gume ili neki drugi materijal koji ne proklizava ispod pogonskih točkova kako biste obezbedili trenje



### UPOZORENJE –

Izbor nižeg stepena prenosa  
Izbor nižeg stepena prenosa sa automatskim menjačem prilikom vožnje po klizavom kolovozu može izazvati udes. Prebacivanje u niži stepen opterećenja može dovesti do proklizavanja. Budite oprezni pri vožnji na klizavom kolovozu.

“Ljuljanje” vozila

Ako je potrebno da zaljuljate vozilo da bi se oslobodilo snega, peska ili blata, prvo pomerite upravljač levo desno kako bi ste oslobodili prostor oko točkova. Zatim menjajte stepene prenosa hod u nazad-napred. Nemojte davati previše gasa, ne silite motor i što manje okrećite točkove. Ako nakon nekoliko pokušaja ne uspete da izvučete vozilo, neka vam vozilo izvuče vučna služba. U suprotnom, može da dođe do oštećenja menjača.



### MERE PREDOSTROŽNOSTI

Dugotrajno pokušavanje da se vozilo izvuče iz snega ili leda bi moglo da dovede do pregrevanja motora, oštećenja ili kvara menjača ili pneumatika.



### UPOZORENJE –

#### “Paljenje” pneumatika

Nemojte dugo okretati točkove u mestu, naročito u brzinama većim od 56 km/h (35 milja na čas). Okretanje točkova pri visokim brzinama kad vozilo stoji u mestu može dovesti do pregrejavanja koje može da ošteti pneumatika ili da povredi prolaznike.



### NAPOMENA

ESP sistem (ako je vozilo opremljeno) bi trebalo isključiti ukoliko ćete tehnikom napred/nazag tj. ljuljanjem pokušati da oslobodite vozilo.



### UPOZORENJE

Ako se vozilo zaglavilo u blatu ili snegu, nemojte ga pomerati napred - nazad ako se u blizini vozila nalaze druge osobe ili objekti jer vozilo može da se naglo pomeri i povredi osobe u okolini ili da se ošteti samo vozilo.

## Dobra vožnja u krivinama

Izbegavajte da u krivinama kočite ili menjate brzine, naročito kada je put vlažan. Najbolje je da iz krivine izađete uz blago ubrzanje. Ako se pridržavate ovih saveta, habanje pneumatika će biti svedeno na minimum .

## Vožnja u noćnim uslovima

Kako je noćna vožnja opasnija od dnevne, evo nekoliko važnih saveta kojih bi se trebalo pridržavati:

- Vozite sporije i održavajte veću udaljenost od drugih vozila, jer je noću teže videti, naročito tamo gde nema uličnog osvetljenja.
- Podesite ogledala tj. retrovizore tako da smanjite odsjaj farove drugih vozila u njima
- Neka Vam prednji farovi budu uvek čisti i pravilno podešeni, na vozilima koja nemaju ugrađen sistem automatskog podešavanja farova. Prljavi ili nepravilno podešeni farovi će u velikoj meri otežati vožnju u noćnim uslovima.
- Nemojte gledati direktno u svetlost farova vozila koja Vam idu u susret. To Vas može privremeno zaslepiti i biće Vam potrebno nekoliko sekundi da Vam se oči ponovo naviknu na mrak

### Vožnja po kiši

Kiša i vlažni kolovozi mogu vožnju učiniti opasnom, posebno ako se niste pripremili za klizav kolovoz. Sledećih nekoliko stvari bi trebalo razmotriti kada vozite po kiši:

- Obilna kiša će Vam otežati vidljivost i povećaće razdaljinu potrebnu za zaustavljanje, pa je potrebno da vozite sporije.
- Održavajte opremu za brisanje vetrobranskog stakla u dobrom stanju. Zamenite metlice na brisačima kada počnu da se pojavljuju pruge ili neobrisane površine na vetrobranskom staklu.
- Ako Vam pneumatici nisu u dobrom stanju, naglo kočenje na vlažnom kolovozu može da izazove prokli-zavanje i eventualno dovede do nesreće. Uvek proveravajte da li su Vam pneumatici u dobrom stanju.
- Uključite prednje svetla kako bi drugima bilo lakše da Vas vide.
- Prebrza vožnja kroz velike bare može uticati na Vaše kočnice. Ako morate da vozite kroz bare na putu, pokušajte da vozite sporije.
- Ako Vam se učini da su se kočnice pokvasile, pritiskajte ih lagano dok vozite sve dok se njihovo funkcionisa-nje ne vrati u normalu

### Vožnja u poplavljenim područjima

Izbegavajte vožnju u poplavljenim područjima osim kada ste sigurni da nivo vode doseže do glavične točka. Uvek vozite sporije kada se krećete kroz vodu. Održavajte dovoljno odstojanje od drugih vozila jer voda može uticati na rad kočnica. Posle voženja kroz vodu, osušite kočnice tako što ćete, krećući se sporije, pedalnu kočnicu nežno pritiskati nekoliko puta.

### Vožnja po autoputu

**Pneumatici:**  
Podesite pritisak u gumama prema zahtevima za vožnju na autoputu. Nizak pritisak u pneumaticima izazvaće pregrevanje i eventualno pucanje pneumatika. Izbegavajte upotrebu istrošenih i oštećenih guma jer bi mogle da puknu ili smanje vučnu silu.

**\* NAPOMENA**  
Nikada ne pumpajte pneumatike više nego što je dato kao podatak o maksimalnom pritisku na obodu pneumatika





### UPOZORENJE

- Nizak ili suviše visok pritisak u pneumaticima

može da dovede do loše upravljivosti vozilom i do oštećenja pneumatika, i do nesreća na putu, povreda, čak i smrti. Uvek proverite pritiske u pneumaticima pre vožnje. Za odgovarajuće vrednosti pritisa u pneumaticima pogledajte poglavlje 8 "Pneumatici i točkovi".

- Vožnja sa istrošenim pneumaticima je opasna. Ovo može izazvati gubitak kontrole nad vozilom, sudare, povrede, pa i smrt. Istrošene pneumatike treba da budu što pre zamenjeni i nika-da ih ne treba koristiti u vožnji. Pre vožnje uvek proverite da li su istrošeni. Za više informacija o pneumatike pogledajte odeljak 7 "Pneumatici i točkovi"

Gorivo, rashladna tečnost motora i ulje za motor

Vožnja velikom brzinom uzrokuje veću potrošnju goriva nego vožnja u gradskim uslovima. Ne zaboravite da proverite i rashladnu tečnost i ulje za motor.

Pogonski remen:

Labav ili oštećen pogonski remen može da uzrokuje pregrevanje motora

## VOŽNJA U ZIMSKIM USLOVIMA



Uslovi zimske vožnje oštrije, veće je habanje i mogu se pojaviti i drugi problemi. Da bi ste probleme u toku vožnje zimi smanjili na minimum, potrebno je da se pridržavate sledećih saveta.

### Sneg ili led na putu

Da bi ste mogli da vozite po dubokom snegu, potrebno je da koristite zimske pneumatike ili da na postojeće postavite lance. Ako su potrebni zimski pneumatici, neophodno je da odaberete pneumatike koji po tipu i dimenzijama odgovaraju originalnim. Ukoliko ne postupite tako, možete da ugrozite bezbednost i upravljanje vozilom. Brza vožnja, naglo ubrzavanje, naglo kočenje i nagli ulazak u oštre krivine mogu da budu veoma opasna praksa. Prilikom usporavanja, što više koristite kočenje pomoću motora. Naglo kočenje na kolovozu prekrivenim snegom ili ledom može da prouzrokuje skretanje vozila sa puta. Potrebno je da držite dovoljno rastojanje od vozila koje se kreće ispred vas. Takođe je važno lagano pritiskati kočnicu. Postavljanje lanaca može da obezbedi veće prijanjanje u vožnji, ali ne može da spreči zanošenje vozila

**\* NAPOMENA**  
Lanci za sneg nisu zakonom dozvoljeni u svim zemljama. Proverite zakone države u kojoj vozite pre nego što ih postavite

Pneumatici za sneg/ zimski pneumatici  
Ako koristite pneumatike za sneg na vašem vozilu, one treba da budu iste veličine i nosivosti kao i originalne. Iste treba da budu postavljene na sva četiri točka, kako bi upravljanje bilo izbalansirano u svim vremenskim uslovima. Imajte na umu da trenje koje prave zimski pneumatici na suvom putu može biti manje od onih koje se originalno dobijaju sa vozilom. Treba voziti pažljivo čak i kad su putevi čisti. Proverite koje su maksimalne dozvoljene brzine sa Vašim prodavcem pneumatika

### UPOZORENJE -

Veličina guma za sneg

Veličina i tip pneumatika za sneg mora biti jednaka veličini i tipu standardnih (onim kojima je vozilo bilo opremljeno pri isporuci). U suprotnom, upravljanje i bezbednost vozila mogu biti ugroženi.

*Nemojte postavljati pneumatike sa zimskim profilom i ekserima pre nego što proverite lokalne, državne i gradske pro-pise zbog eventualne zabrane njihovog korišćenja.*



### Lanci za sneg

Kako su bočne strane radialnih guma tanje, mogu da budu oštećene ako se na njih montiraju neki tipovi lanaca za gume. Stoga, preporučljivo je koristiti zimske gume umesto lanaca za gume. Nemojte stavljati lance na točkove sa aluminijumskim naplatcima; lanci ih mogu oštetiti. Ako morate da ih koristite, stavite žičane lance debljine manje od 15 mm (0.59 in). Oštećenja nastala korišćenjem neodgovarajućih lanaca za gume nisu pokrivena garancijom proizvođača. Lance postavljajte samo na pogonske (prednje točkove).



### MERE PREDOSTROŽNOSTI

- Proverite da su lanci odgovarajuće veličine za točkove vašeg vozila. Neispravni lanci mogu da oštete karoseriju i sistem za oslanjanje vozila što nije pokriveno garancijom proizvođača. Takođe, kuke za pričvršćavanje lanaca mogu da se oštete i lanac može da spadne s točka. Proverite da lanci imaju klasu SAE "S".
- Uvek proverite da li su lanci dobro postavljeni nakon što ste ih upotrebljavali 1.5 km (0.3 do 0.6 milja). Ako se lanci olabave, ponovo ih zategnite.

### Postavljanje lanaca

Prilikom instaliranja lanaca pratite uputstva proizvođača i stegnite ih što je više moguće. Vozite polako kada se lanci nalaze na točkovima. Ako čujete da lanci dodiruju karoseriju, zaustavite vozilo i stegnite lance. Čim počnete da vozite po putu koji je očišćen, skinite lance.



### UPOZORENJE

- Postavljanje lanaca  
Kad postavljate lance parkirajte vozilo na sigurno mesto, dalje od saobraćaja. Uključite sva četiri migavca i stavite signalni trougao iza vozila. Uvek povucite parkirnu kočnicu, isključite motor i postavite menjač u položaj "P"-parkiranje

### UPOZORENJE –

Lanci na točkovima

- Lanci za točkove mogu loše da utiču na upravljanje vozilom.
- Ne prelazite brzinu od 30 km/h (20 milja na sat), odnosno brzinu koju preporučuje proizvođač, šta god da je niže.
- Vozite pažljivo i izbegavajte izbočenja, rupe, nagla skretanja i opasnosti na putu.
- Izbegavajte nagla skretanja i nagla kočenja

### MERE PREDOSTROŽNOSTI

- *Lanci neodgovarajuće veličine ili lanci koji nisu dobro postavljeni mogu oštetiti kočnice, karoseriju i gume.*
- *Ako čujete da lanci udaraju u vozilo, zaustavite vozilo i zategnite ih.*

Koristite visokokvalitetni etilen-glikol kao rashladnu tečnost

Vaše Hyundai vozilo se isporučuje sa visokokvalitetnom etilenglikol rashladnomtečnošću u sistemu za hlađenje. To je jedini tip rashladne tečnosti koji treba koristiti jer pomaže sprečavanju korozija urashladnom sistemu, podmazuje pumpu za vodu i sprečava smrzavanje. Obavezno zamenite ili dopunite rashladnu tečnost u skladu sa planom održavanja u Poglavlju 7. Pre zime testirajte rashladnu tečnost da bi ste bili sigurni da je tačka zamrzavanja istog dovoljna za temperature koje se predviđaju u toku zime.

Prekontrolišite bateriju i kablove

Zima predstavlja dodatno opterećenje za sistem baterije. Vizuelno prekontrolišite bateriju i kablove kao što je opisano u Poglavlju 7. Nivo punjenja baterije može da prekontroliše ovlašćeni Hyundai serviser

Ako je potrebno promenite ulje i stavite ulje “zimsko gradacije”

U nekim klimatskim uslovima se preporučuje da se u toku hladne zime koristi ulje “zimsko” koje ima niži viskozitet. Za preporuke videti Poglavlje 8. Ukoliko niste sigurni koje ulje treba da koristite, konsultujte svog ovlašćenog Hyundai servisera

Prekontrolišite svećice i sistem paljenja

Pregledajte svećice kako je opisano u Poglavlju 7 i zamenite ih ako je potrebno. Takođe proverite sve žice i komponente za paljenje da biste bili sigurni da nisu naprsle, pohabane ili oštećene na neki način

### Zaštite brave od zamrzavanja

Da bi ste zaštitili brave od zamrzavanja u otvor za ključ ubrizgajte dozvoljenu tečnost za odmrzavanje ili (WD40) ili sl. Ako je brava prekrivena ledom, poprskajte je dozvoljenom tečnošću za odmrzavanje da bi ste sklonili led. Ako je brava zamrznuta unutra, možete je odledite ubacivanjem zagrejanog ključa. Pažljivo rukujte zagrejanim ključem da ne opečete prste

Koristite dozvoljenu tečnost u sistemu za pranje stakala

Da se voda u sistemu za pranje stakla ne bi zaledila, dodajte dozvoljeni rastvor tečnosti prema istrukcijama koje se nalaze na posudi za tu tečnost. Odgovarajuće sredstvo za tu svrhu može da se nabavi kod HYUNDAI ovlašćenog servisera. Ne koristite rashladnu tečnost za motor ili druge tipove antifrizu jer mogu da oštete boju na vozilu..

Ne dozvolite da vam se zamrzne parkirna (ručna) kočnica

Pod izvesnim uslovima parkirna kočnica može da se zamrzne u položaju kada je podignuta. Ovo najčešće može da se dogodi kada se sneg ili led nakupi oko zadnjih kočnica i u blizini istih ili ako su kočnice mokre. Ukoliko smatrate da ručna kočnica može da se zamrzne, upotrebite je samo privremenodok menjač ne stavite u položaj "P"(automatski menjač) ili u prvu brzinu ili R(hod u nazad) (za ručni menjač) i dok ne blokirate točkove da auto ne bi počeo da klizi. Onda je spustite.

Ne dozvolite da se led i sneg nagomilaju na donjem delu vozila

Pod nekim uslovima, sneg i led mogu da se nagomilaju sa donje strane blatobrana i ometaju upravljanje vozilom. Kada vozite u oštrim zimskim uslovima, gde to može da se desi, treba periodično da proveravate donji deo vozila da biste se uverili da nema prepreka za normalno funkcionisanje prednjih točkova i komponenata upravljačkog mehanizma


Nosite opremu koja je potrebna za vanredne situacije


U zavisnosti od oštine vremenskih uslova u kojima vozite svoj automobil, treba da nosite odgovarajuću opremu za vanredne situacije. Neke od stvari koje možda želite da ponesete uključuju lance za gume, kablove ili lance za vuču, baterijsku lampu, lam-publinkericu, pesak, lopatu, uskočne kablove, strugač za staklo, rukavice, prostirku, zaštitno odelo za rad, čebe i slično

### VUČA PRIKLJUČNOG VOZILA (ZA EVROPU)

Ukoliko nameravate da vozilom vučete priključno vozilo, proverite sve regulative zakona koje se odnose na vuču priključnih vozila, regulative se razlikuje u zavisnosti koju vrstu priključnog vozila nameravate da vučete svojim vozilom.

Proverite sa ovlašćenim HYUNDAI serviserom sve detalje pre nego što se odlučite da vučete priključno vozilo

 **UPOZORENJE – Vuča prikolice**  
Ako ne koristite odgovarajuću opr-emu ili ne budete vozili propisno, možete da prilikom vuče prikolice izgubite kontrolu nad vozilom – kočnice mogu da otkazu. Npr., ako je prikolica koju vučete preteška može doći do toga da kočnice ne rade kako treba ili da uopšte ne rade. Vi i putnici u vozilu možete zadobiti teške povrede. Spojite prikolicu nakon što ste postupili po svim svim koracima i merama predostrožnosti koji su opisani u ovom poglavlju

 **UPOZORENJE Ograničenje težine**  
Neispravna vuča prikolice može da ošteti vozilo i da dovede do skupih popravki koje ne pokriva garancija proizvođača. Za pravilnu vuču vozila, pratite uputstva koja se nalaze u ovom poglavlju

#### \*NAPOMENA - Za Evropu

• Tehnički dozvoljeno maksimalno opterećenje na zadnjoj osovini(ma) mo-že da bude prekoračeno za maksimalno 15% i tehnički dozvoljena maksimalna težina opterećenog vozila može da bude prekoračena za maksimalno 10% ili 100 kg (220.4 lbs), odnosno ona vrednost koja je niža. U ovom slučaju, nemojte da vozite brzinom većom od 100 km/h (62.1 mph) za vozila kategorije N1. Kada vozilo kategorije M1 vuče prikolicu, dodatni teret na uređaju za spregu može da dovede do prekoračenja maksimalnog nivoa opterećenja pneumatika, ali ne za više od 15%. U ovom slučaju, nemojte da vozite brzinom većom od 100 km/h (62.1 mph) i povećajte pritisak vazduha u pneumaticima za najmanje 0.2 bar.



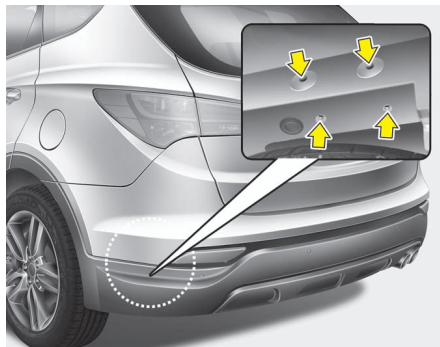
#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

Nepravilno vučenje prikolice može da dovede do oštećenja na vozilu i skupih popravki koje nisu pokriveno garancijom vozila. Za pravilno vučenje prikolice, pridržavajte se uputstava datih u ovom poglavlju

Vaše vozilo može da vuče prikolicu. Da bi ste ustanovili kapacitet prikolice koje vaše vozilo može da vuče, pogledajte "Težina prikolice" na kraju ovog poglavlja. Imajte u vidu da se vuča razlikuje od obične vožnje. Vuča utiče na rukovanje, izdržljivost, trajnost delova i sklopova i potrošnju goriva. Uspesna vuča prikolice zahteva dobru opremu pravilno korišćenje.

Ovo poglavlje sadrži mnoge savete i pravila za pravilnu vuču prikolice. Većina pravila i saveta su važna za vašu sigurnost i sigurnost putnika. Pročitajte ih pažljivo pre nego što spojite prikolicu.

Delovi i sklopovi vozila kao što su motor, menjač, točkovi i pneumatici, prilikom vuče rade pod većim opterećenjem. Motor radi pod većim opterećenjem ili pri većim brojevima obrtanja, što proizvodi dodatnu toplotu. Prikolica takođe utiče na povećanu otpornost sredine (vazduha), što povećava zahteve za vučnom silom.



### **\* NAPOMENA - Mesta za potavljanje kuke za vuču**

**Mesta na vozilu koja su određena za postavljanje kuka za vuču se nalaze na obe strane karoserije, iza zadnjih točkova.**

### **Kuke za vuču**

Važno je da imate dobru opremu za vuču. Vetrovi, prestizanje velikih kamiona, loši putevi samo su neki od uzroka zašto treba da imate ispravne kuke. Evo nekoliko pravila:

- Da li ćete morati da bušite rupe na vozilu da biste ugradili kuku? Ako je odgovor da, zatvorite rupe nakon što sklonite kuku.

Ako ih ne zatvorite može doći do ulaska otrovnog ugljen monoksida (CO), kao i prašine i vode u vozilo. Branici nisu namenjeni za spajanje kuka i nemojte spajati kuke na njih. Koristite isključivo kuke s okvirom koje se ne montiraju na branicima. HYUNDAI kuku za vuču prikolice možete da nabavite kod ovlašćenog HYUNDAI servisera

### Sigurnosni lanci

Uvek pričvrstite sigurnosne lance na vozilo

i prikolicu. Lance pričvrstite za podnožje prikolice, ne za kuku, tako da podnožje ne

udari u put ako se razdvoji od kuke.

Proizvođač lanaca, odnosno prikolica može vam dati dodatne informacije, pratite

uputstva prilikom pričvršćivanja lanaca.

Pratite uputstva proizvođača za pravilno postavljanje lanca. Uvek ostavite dovoljno prostora, tako da možete da skrenete sa prikolicom. Neka se sigurnosni lanac ne vuče po kolovozu

### Kočnice prikolice

Ako je prikolica opremljena sistemom za kočenje, proverite da to odgovara propisima i da sistem radi pravilno.

Ako je prikolica teža više od dozvoljene težine prikolice bez kočnica, onda na tu prikolicu morate da ugradite kočnice. Pažljivo pročitajte uputstva kako da ugradite, prilagodite

i održavate kočnice

- Nemojte pokušavati da prepravite / popravite ili postavite bilo kakav dodatni deo na sistem kočnica vozila.



### UPOZORENJE –

#### Kočnice prikolice

Nemojte koristiti prikolicu koja već ima ugrađene kočnice ako niste sigurni da je sistem kočnica dobro instaliran. Neka vam HYUNDAI ovlašćeni serviser pregleda sistem kočnica

### Upravljanje vozilom pri vuči prikolice

Vuča prikolice zahteva određeno isku-stvo.

Pre nego što krenete na put, upoznajte se sa prikolicom. Ne za-boravite da je vaše vozilo, kada je na njega prikačena prikolica, dosta duže i da neće reagovati tako dobro kao kada ne vuče prikolicu.

Pre početka vuče prikolice, proverite kuku, sigurnosni lanac, ogledala i pra-vilan rad sve signalizacije na prikolici. Ako prikolica ima električne kočnice, pokrenite vozilo i prikolicu, posle toga pritisnite rukom upravljač za kočnice da biste proverili da su kočnice ispravne. Na ovaj način ćete proveriti da li električni spoj radi ispravno. Tokom vožnje proverite da li su kočnice ispravne, kao i svetla i da li je teret propisno osiguran



## Držanje rastojanja

Budite udaljeni od vozila ispred sebe znanjmanje dve dužine odstojanja kada bi vozili bez prikolice. Na ovaj način ćete izbeći nagla kočenja i skretanja

## Preticanje

Kada vučete prikolicu potrebno vam je više prostora za preticanje. Zbog povećane dužine vozila, biće vam potrebno i više mesta da se vratite u svoju traku

## Parkiranje unazad-hod unazad

Držite donji deo upravljača jednom rukom. Za skretanje prikolice ulevo, pomerite volan u levo. Za skretanje prikolice udesno, pomerite volan ude-sno. Uvek se parkirajte polako i neka vas neko navodi

## Skretanje

Prilikom skretanja, kada je za vozilo prikačena prikolica, šire skrećite nego što to radite obično. Ako budete pažljivi prilikom skretanja izbeći ćete da vaša prikolica udari oznake na putu, stubiće, drveće ili druge objekte. Izbegavajte nagla skretanja i nagle manevre

## Korišćenje pokazivača pravaca(migavaca)

pri vuči prikolice  
Kadavučete prikolicu, vozilo ima drugačije migavce i dodatnu instalaciju. Zeleni indikator na instrument tabli će svetleti pri svakom skretanju, odnosno promeni trake. Ako su ispravno postavljeni, migavci na prikolici će takođe treperiti pri svakom skretanju, odnosno kada su uključeni. Kad vučete prikolicu zeleni indikator na instrument tabli će svetleti čak i kada su sijalice na prikolici pregorele. Tako Vi mislite da svi vide Vaše namere, u stvarnosti drugi ne vide signalizaciju. S vremena na vreme proverite da li svetle migavci i svetla. Nemojte spajati instalaciju na prikolici sa instalacijom na vozilu direktno. Koristite isključivo instalaciju i priključke odo-brene za korišćenje na prikolici. Neka vam Hyundai ovlašćeni serviser vozila pomogne pri odabiru i instalaciji.



### UPOZORENJE

Korišćenje neodgovarajuće instalacije bi moglo da dovede do oštećenja električnog sistema u vozilu ili povrede

Vožnja po usponimai i nizbrdicama  
Na nizbrdici smanjite brzinu i prebacite u niži stepen prenosa. Ako ne budete vozili u nižoj brzini, češće ćete koristiti kočnice, izazvati pregrevanje i one će prestati da rade efikasno.

Na velikoj uzbrdici smanjite brzinu na 70 km/h kako biste smanjili mogućnost pregrevanja motora i menjača.

Ako vaša prikolica bez kočnica teži više nego što je dopušteno, a imate au-tomatski menjač, vozite u položaju D (vožnja) dok vučete prikolicu.

Vožnja u položaju D dok vučete prikolicu smanji će zagrevanje i produžiti vek menjača




### MERE PREDOSTROŽNOSTI

- Pri vuči prikolice na usponima (većim od 6%), obratite pažnju na temperaturu tečnosti za hlađenje motora, kako ne bi došlo do pregrijavanja motora. Pratite kazaljku instrumenta za poka-zivanje temperature rashladne tečnosti i ako se kazaljka približi oznaci "H" (hot - toplo), zau-stavite vozilo na sigurnom mestu čim budete u prilici, ostavite da motor radi u praznom hodu dok se ne ohladi do radne temperature. Nakon toga možete da nastavite vožnju.
- Prilagodite brzinu vozila težini prikolice da biste smanjili mogućnost pregrevanja motora i menjača.


### Parkiranje na uzbrdici

Generalno, ne bi trebali da parkirate vozilo sa prikolicom na uzbrdici, jer bi moglo da dođe do teških povreda ako prikolica ili vozilo krenu nizbrdo

 **UPOZORENJE –**  
Parkiranje na uzbrdici  
Parkiranje vozila s prikolicom na  
nizbrdici može da prouzrokuje teške  
povrede, pa i smrt, ako se prikolica  
slučajno otkači

Međutim, ako ipak morate da parkirate vozilo na takvom mestu, pratite sledeća uputstva:

1. Parkirajte vozilo. Okrenite kolo upra-vljača u pravcu ivičnjaka (u desnu stranu ako je vozilo okrenuto na dole, i u levu stranu ako je vozilo okrenuto na gore).
2. Ako je vozilo opremljeno ručnim menjačem, postavite ručicu menjača u položaj N (Neutralno). Ako je vozilo opremljeno automatskim menjačem, postavite ručicu menjača u položaj P (Parkiranje).
3. Podignite parkirnu kočnicu i ugasite motor.
4. Postavite podupirače ispod točkova prikolice na onoj strani točkova koja je okrenuta nizbrdo
5. Startujte motor, držite pritisnutu pedal kočnice, prebacite ručicu menjača u N (neutralni) položaj, otpustite ručnu kočnicu i lagano puštajte pedal kočnice dok se opterećenje ne prenese na podupirače ispod točkova.
6. Ponovo pritisnite kočnice, podignite ručnu kočnicu i prebacite ručicu me-njača u položaj R (hod u nazad) za ručni menjač ili P (parkiranje) za auto-matski menjač.
7. Isključite motor i otpustite pedal kočnice ali ostavite parkirnu kočnicu podignutu.

 **UPOZORENJE –** Parkirna kočnica  
Ako izađete iz vozila, a da parkirna  
kočnica nije dobro povučena, to može  
da bude veoma opasno, jer vozilo može  
da se pokrene.  
Ako ostavite motor da radi, može doći  
do naglih pokreta vozila, i samim tim  
dovesti do teških, smrtonosih povreda.

Kad se spremate da napustite parking na uzbrdici

1. S ručnim menjačem u položaju N (neutralno) odnosno sa automatskim menjačem u položaju P (parkiranje) pritisnite kočnicu i držite je dok:
  - Pokrećete motor;
  - Ubacujete u brzinu; i
  - Spuštate ručnu kočnicu.
2. Polako sklonite nogu sa kočnice.
3. Polako krenite sve dok prikolica ne oslobodi podmetače.
4. Zaustavite vozilo, a neka neko drugi pokupi podmetače

Održavanje pri vuči prikolice

Kada vučete prikolicu, vašem vozilu je potreban češći servis. Ovo se posebno odnosi na ulje motora i menjača i rashladno sredstvo u motoru. Druga stvar na koju morate da obratite pažnju je stanje kočnica. U ovom priručniku su navedene i opisane ove stavke. Lako ih možete pronaći u indeksu. Držite se rasporeda održavanja. Nemojte da zaboravite da održavate prikolicu i kuku. Bilo bi najbolje kada bi stanje prikolice mogli da proverite na početku svake vožnje. Najvažnije je da proverite da li su čvrsto stegnuti vijci za fiksiranje i remen kuke



### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

- *Zbog povećanja težine može doći do pregrevanja motora pri toplom vremenu ili vožnji uzbrdo. Ako merač pokazuje da se vozilo pregreva zaustavite vozilo, isključite uređaj za klimatizaciju i sačekajte da se motor ohladi.*
- *Kad vučete prikolicu, češće proveravajte ulje u menjaču.*
- *Ako vaše vozilo nije opremljeno uređajem za klimatizaciju, trebalo bi da ugradite ventilator da bi se povećale performanse vozila prilikom vučenja prikolice*

## Upravljanje vašim vozilom

Ako odlučite da vučete prikolicu  
Nekoliko važnih saveta koje treba da imate na umu:

Razmislite o upotrebi pomoćnog točka za zanošenje prikolice. Za ovo se obratite prodavcu kuke.

Ne koristite vaše vozilo za vuču prvih 2000 km (1200 milja) radi pravilne razrade motora i ostalih sklopova u vozilu.

Nepridržavanje ovog uputstva moglo bi da izazove teži kvar motora i/ili sistema prenosa (menjač, kvačilo).

Ako vučete prikolicu, obratite se Hyundai ovlašćenom serviseru za dodatni komplet za vuču prikolice.

Vozite ispod 100 km/h (60 milja na sat). Ako je Vaše vozilo komercijalno, vozite ispod 80 km/h.

Na dugim uzbrdicama nemojte prelaziti 70 km/h (45 milja na sat), odnosno ne prekoračujte dozvoljenu brzinu, šta god da je od ovo dvoje manja vrednost.

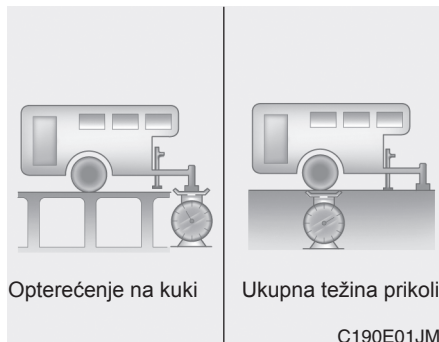
U tablici su prikazane vrednosti za težinu koje morate da uzmete u obzir pri likom vuče prikolice.

### Za Evropu

Motor		Benzinski motor 2.4L		Dizel motor 2,0,2,2 L		
		M/T	A/T			
Stavka		M/T	A/T		M/T	M/T
Maksimalna težina prikolice kg (lbs.)	Sa sistemom kočnica	750 (1653)	750 (1653)		750 (1653)	750 (1653)
	Bez sistema kočnica	2500 (5512)	2000 (4409)		2500 (5512)	2000 (4409)
Maksimalno dopušteno statičko vertikalno opterećenje na kuki u kg (lbs.)		100 (220)	100 (220)		100 (220)	100 (220)
Preporučena razdaljina od centra zadnjeg točka do tačke oslanjanja (kuka) mm (Inch)		1130 (44.5)				

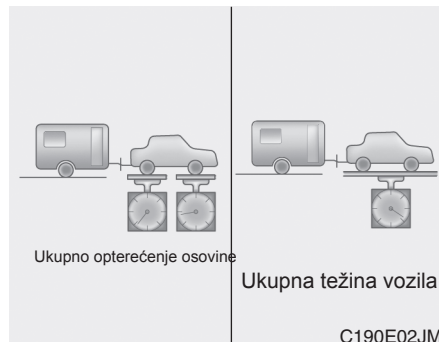
M/T : Ručni menjač

A/T : Automatski menjač



### Opterećenje prikolice

Koliki teret može da podnese prikolica? Ne bi trebaloda prelazi više od težine prikolice s kočnicama, ali i to može da bude preteško. Zависи od toga za šta ćete koristiti prikolicu. Na to utiču činioci poput brzine, uspona, nadmorske visine, spoljašnje temperature i učestalosti vuče. Idealna težina zavisi od dodatne opreme koju imate u vozilu



### Težina kuke na prikolici

Ukupna masa vozila sa prikolicom ne bi trebalo da pređe (GVW) vrednost na-značenu na pločici sa podacima vozila. Ukupna masa vozila sa prikolicom je masa vozila sa vozačem, putnicima, prtljagom, teretom (prikolicom), kukom, opterećenjem na kuki i drugom doda-tnom opremom. Ako vučete prikolicu, morate da dodate i opterećenje na kuki GVW vrednosti jer će vaše vozilo vući i to opterećenje

Opterećenje na kuki prikolice treba da iznosi maksimalno 10% od ukupnog tereta natovarene prikolice, u okviru dopuštenih granica. Nakon što nato-varite prikolicu, izmerite prikolicu zatim opterećenje na kuki da vidite da li odgovaraju težine. Ako ne odgovaraju, možda je dovoljno samo da rapodelite teret u prikolici

### **⚠ UPOZORENJE- Prikolica**

- Nikada ne optrećujte više zadnji deo prikolice od prednjeg. Oko 60% opterećenja treba da bude u prednjoj polovini prikolice a preostalih 40% u zadnjoj.
- Nikad nemojte opterećivati prikolicu težinom većom od dozvoljene. Nepravilno opterećivanje vozila može uzrokovati njegovo oštećenje i/ili povrede vozača i putnika pa i drugih učesnika u saobraćaju. Proverite težine i opterećenja na vagi za vozila u servisnoj sta-nici.
- Nepravilno opterećena prikolica može izazvati gubitak kontrole nad vozilom

### TEŽINA VOZILA

U ovom poglavlju biće Vam objašnjeno kako da pravilno opteretite svoje vozilo/ili prikolicu, kako da vam vozilo bude uvek opterećeno u skladu sa kapacitetima predviđenim njegovim dizajnom, sa ili bez prikolice. Pravilno opterećivanje vozila obezbeđuje maksimum njegovih performansi. Pre nego što počnete da opterećujete svoje vozilo dodatnim teretom upoznajte se sa sledećim izrazima i terminima pomoću kojih ćete moći da odredite težine i opterećenja na vašem vozilu, sa ili bez prikolice, uz pomoć specifikacije vozila i sertifikacije.

#### Bazična težina

Ovo je težina vozila sa punim rezervoarom

goriva i svom standardnom opremom. Ona ne uključuje putnike, prtljag ili dodatnu opremu

#### Masa vozila

Ovo je težina Vašeg novog vozila kada ste ga preuzeli od vašeg prodavca plus bilo koji deo dodatne opreme koja se kasnije dodaje.

#### Težina prtljaga

Ovo uključuje sav teret dodat bazičnoj težini uključuje prtljag i dodatnu opremu.

#### GAW (ukupno opterećenje osovine)

Ovo je ukupna težina postavljena na svaku osovinu (prednju i zadnju) - uključuje težinu vozila i sav teret

#### GAWR (ukupno dozvoljeno opterećenje osovine)

Ovo je maksimalna dozvoljena težina koja se sme postaviti na svaku osovinu (prednju ili zadnju). Ovi brojevi su prikazani na sertifikaciji.

Ukupna težina svakoj od osovinu ne sme preći svoj GAWR.

#### GVW (ukupna težina vozila)

Ovo je bazična težina plus stvarna težina prtljaga plus putnici

#### GVWR (ukupna dozvoljena težina vozila)

Ovo je maksimalna dozvoljena težina potpuno natovarenog vozila (uključujući sve dodatke, opremu, putnike i prtljag).

GVWR je prikazan na identifikacionoj pločici koji se nalazi na unutrašnjoj strani vrata na vozačevoj ili suvozačevoj strani

### Preopterećenje vozila



#### UPOZORENJE-Težina vozila

Ukupno dozvoljeno opterećenje osovine (GAWR) i ukupna dozvoljena težina vozila (GVWR) su prikazani na identifikacionoj pločici koja se nalazi nalepljena na unutrašnjoj strani vrata sa vozačeve (ili suvozačeve) strane. Ako stvarne težine i opterećenja prelaze ove vrednosti to može izazvati saobraćajnu nezgodu ili oštećenje vozila. Možete izračunati težinu svog tereta merenjem težine predmeta (ili ljudi) pre nego što ih stavite u vozilo. Dobro pazite da ne preopteretite vozilo..

**Upozoravajući signal na putu / 6-2**  
**Vanredna situacija u toku vožnje / 6-3**  
**Ako ne možete da pokrenete motor / 6-4**  
**Startovanje uz pomoć kablova / 6-5**  
**Ako se motor pregreva / 6-8**  
**Ako pneumatik pukne (a vozilo je opremljeno rezervnim pneumatikom) / 6-9**  
**Vučna vozila / 6-16**

**Šta da uradite u vanrednim situacijama**

**6**



### SVETLA UPOZORENJA



OJC060001

#### Signalno svetlo upozorenja

Upozoravajuće signalno svetlo služi kao upozorenje drugim vozačima da budu izuzetno oprezni kad se približavaju Vašem vozilu, pretiču ga ili obilaze.

Treba ga koristiti u nuždi, opasnim situacijama i kada god vršite popravke ili kad vozilo zaustavite pored puta.

Prekidač za uključivanje upozoravajućeg signalnog svetla možete pritisnuti kada je ključ za paljenje u bilo kojem položaju. Prekidač se nalazi na centralnoj konzoli. Svi pokazivači pravca tzv migavci će se paliti i gasiti naizmenično, istovremeno.

- Upozoravajuće svetlo će raditi bez obzira da li se Vaše vozilo kreće ili ne.
- Migavci neće raditi ako je upozoravajuće svetlo uključeno.
- Vodite računa kako koristite svetlo upozorenja ako Vaše vozilo vučete nekim drugim.

## VANREDNA SITUACIJA U TOKU VOŽNJE

### Ako se motor ugasi na raskrsnici ili pešačkom prelazu

- Ako se motor ugasi na raskrsnici ili pešačkom prelazu, prebacite ručicu menjača u položaj N (neutralni) a zatim odgurajte vozilo na sigurno mesto.
- Ako vaše vozilo ima ručni menjač, a nije opremljeno prekidačem za zaključavanje kontakt brave, ono se može pomeriti unapred pomeranjem ručice me-njača u drugu ili treću brzinu i okretanjem ključa u start poziciju bez pritiskanja kvačila.

### Ako vam izduva pneumatik u toku vožnje

Ako vam izduva pneumatik u toku vožnje:

1. Skinite nogu sa papučice gasa i održavajući pravac kretanja, usporite. Ne pritiskajte odmah kočnice i ne pokušavajte da odmah siđete sa puta jer možete izgubiti kontrolu nad vozilom. Kada ste dovoljno usporili da je kočenje sigurno - kočite pažljivo i siđite sa puta. Vozite pažljivo, što je moguće dalje od puta i parkirajte na čvrstoj, ravnoj podlozi a u skladu sa zakonom o bezbednosti u saobraćaju.
2. Po zaustavljanju, uključite sva četiri migavca, podignite ručnu kočnicu i stavite menjač u položaj P (PARK) - za automatski menjač, ili R (hod u nazad) - za ručni menjač.
3. Neka svi putnici izađu iz vozila. Vodite računa da svi izađu na bezbednoj strani koja je dalje od saobraćaja.
4. Pri promeni točka, pridržavajte se uputstva koje se nalazi u dalje u ovom odeljku.

### Ako se motor ugasi u toku vožnje

1. Održavajući pravac, postepeno smanjite brzinu. Siđite pažljivo sa puta i zaustavite se na bezbednom mestu.
2. Uključite sva četiri migavca (upozoravajuće svetlo).
3. Pokušajte ponovo da startujete motor. Ako ne uspete, pozovite HYUNDAI ovlašćeni servis.

## AKO NE MOŽETE DA POKRENETE MOTOR

### Ako se motor obrće, (žarg. vergla) sporo

1. Ako je vaše vozilo sa automatskim menjačem, vodite računa da je menjač u položaju N (neutralni) ili P (parkiranje) i da je ručna kočnica podignuta.
2. Proverite da li su spojevi tzv. kleme baterije čisti i dobro pritegnuti.
3. Upalite svetlo u vozilu. Ako je svetlo pri-  
gušeno ili ako se gasi pri startovanju, znači da je baterija ispražnjena.
4. Proverite spojeve startera. Da li su dobro pričvršćeni ?
5. Ne gurajte / ne vucite vozilo da startujete. Pogledajte uputstva: "Startovanje pomoću kablova".

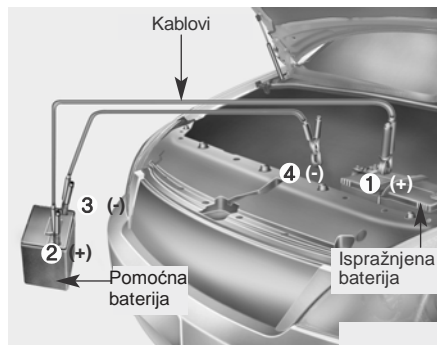
### Ako motor obrće, (žarg. vergla) normalno, ali ne startuje

1. Proverite nivo goriva.
2. Sa ključem u LOCK poziciji, proverite sve spojeve vezane za paljenje, na bobini i svećicama. Učvrstite svaki deo koji je odvezan ili labav.
3. Proverite sve vodove za gorivo u odeljku motora.
4. Ako još uvek ne možete da startujete motor, pozovite HYUNDAI ovlašćeni servis.

### UPOZORENJE

Ako ne možete da pokrenete motor, ne gurajte / ne vucite ga da bi pokrenuli motor. To može da dovede do sudara ili da prouzrokuje teško oštećenje. Pored toga, startovanje uz pomoć guranja ili vucenja može da prouzrokuje preopterećenje katalitičkog konvertora i da stvori opasnost od požara.

## STARTOVANJE UZ POMOĆ KABLOVA



Povežite kablove numeričkim redosledom i diskonektujte ih obrnutim redosledom.

### Startovanje uz pomoć kablova

Startovanje uz pomoć kablova može biti opasno ako se izvodi napravnino. Stoga, da se ne biste povredili ili oštetili svoje vozilo ili bateriju, pratite proceduru za pravilno startovanje pomoću kablova. Ako niste sigurni, strogo preporučujemo da se obratite nadležnom tehničkom licu.



### MERE PREDOSTROŽNOSTI

Koristite samo kablove za 12 volti. Možete bespovratno oštetiti starter, sistem paljenja i ostale električne delove na vozilu korišćenjem napajanja od 24V (ili dve baterije od 12V serijski vezane).



### UPOZORENJE - Baterija

Nikada nemojte pokušavati da proverite nivo elektrolita u bateriji. Ovo bi moglo da izazove pucanje ili eksploziju baterije i teške telesne povrede.



### UPOZORENJE - Baterija

- Držite bateriju podalje od otvorenog plamena i varnica. Baterija proizvodi vodonik, gas koji može da eksplodira ako dođe u kontakt sa vatrom ili varnicom.
- Nemojte pokušavati da startujete motor pomoću kablova ako je ispražnjena baterija zamrznuta ili ako je nivo elektrolita nizak; baterija može da pukne ili eksplodira.

### Procedura za startovanje motora pomoću kablova



#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI - AGM baterija (ako je ugrađena)**

- Baterije sa upijajućim mat staklom (AGM) ne zahtevaju održavanje i njih bi trebalo da servisira samo ovlašćeni HYUNDAI serviser. Za punjenje AGM baterije, koristite samo potpuno automatske punjače koji su specijalno napravljeni za AGM baterije.
- Kada menjate AGM bateriju, koristite samo originalnu HYUNDAI bateriju za ISG sistem.
- Ako je AGM baterija ponovo priključena ili zamenjena, ISG funkcija neće odmah biti aktivirana. Ako želite da koristite ISG funkciju, senzor za bateriju mora da bude podešen (kalibrisan) tokom približno 4 časa sa isključenim motorom.

1. Proverite da li je pomoćna baterija od 12 V (volti) i da li joj je negativni pol uzemljen.
2. Ako je pomoćna baterija u drugom vozilu, vozila se ne smeju dodirivati.
3. Isključite sve nepotrebne električne uređaje u vozilu.
4. Prikačite klemu kablova tačno kako je prikazano na crtežu. Prvo prikačite jednu klemu kabla na pozitivan pol ispražnjene baterije (1), onda prikačite drugi kraj istog kabla na pozitivan pol pomoćne baterije (2).
5. Posle toga, koristeći drugi kabl, prikačite jednu klemu za negativan pol baterije pomoćne baterije, sa koga se vrši punjenje (3), zatim prikačite drugi kraj tog kabla na čvrsti metalni deo motora (npr. nosač) dalje od baterije (4). Ne vezujte kabl za ili u blizini nekog pokretnog dela.  
Pazite da kablovi ne dodiruju ništa osim polova baterija ili određenog uzemljenja. Nemojte se naginjati iznad baterija dok vršite spajanja.



#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI - Kablovi**

**Ne povezujte kablom negativan pol pomoćne baterije sa negativnim polom ispražnjene baterije. Moglo bi da dođe do pucanja ispražnjene baterije i curenja elektrolita.**

6. Startujte motor u vozilu sa pomoćnom baterijom i pustite da radi na oko 2000 obrtaja u minutu, zatim startujte motor u vozilu sa ispražnjenom baterijom.  
U slučaju da ne znate zbog čega se baterija ispraznila, neka vam HYUNDAI ovlašćeni serviser pregleda vozilo.

### **Startovanje guranjem vozila**

Ako je Vaše vozilo opremljeno ručnim menjačem, ne bi trebalo da startujete motor guranjem vozila jer to može da ošteti sistem kontrole emisije gasova, katalizator.

Vozila opremljena automatskim menjačem se ne mogu startovati guranjem.

Pratite uputstva za startovanje pomoću kablova iz ovog odeljka.



### **UPOZORENJE**

**Nikada nemojte vući svoje vozilo drugim vozilom da startujete motor, jer naglo prihvatanje br. obrtaja pri startovanju, bi moglo da izazove sudar sa vozilom koje se koristi za vuču.**

### AKO SE MOTOR PREGREVA

Ako vam merač temperature pokazuje pregrevanje, doći će do gubitka snage ili ćete čuti glasan pulsirajući zvuk ili kuckanje i motor će verovatno biti suviše vruć. Ako se to dogodi, treba da uradite sledeće:

1. Siđite sa puta i zaustavite vozilo čim je to bezbedno.
2. Prebacite menjač u položaj P (automatski menjač) ili N (ručni menjač) i podignite ručnu kočnicu. Ako je uključen klima uređaj, isključite ga.
3. Ako rashladna tečnost curi ispod vozila ili ako para izlazi ispod haube, isključite motor. Ne otvarajte haubu dok rashladna tečnost ne prestane da teče ili dok ne prestane da izlazi para. Ako nema vidljivih gubitaka rashladne tečnosti i ako nema pare, ostavite motor da radi i proverite da li radi ventilator za hlađenje motora. Ako ne radi, isključite motor.

4. Proverite da li je pogonski remen za pumpu za vodu na svom mestu. Ako jeste, proverite da li je zategnut. Ako izgleda da je pogonski remen u redu, proverite da li rashladna tečnost curi iz hladnjaka, creva ili ispod kola. (Ako se koristi klima uređaj, normalno je da se iz njega cedi voda kada stanete).

#### UPOZORENJE

**Dok motor radi, ruke, dugu kosu i delove odeće, držite dalje od delova koji se kreću kao što su pogonsko remenje i ventilator, jer bi moglo da dođe do povrede.**

5. Ako je pukao pogonski remen pumpe za vodu ili ako curi rashladna tečnost, odmah zaustavite motor i obratite se za pomoć najbližem HYUNDAI ovlašćenom serviseru.

#### UPOZORENJE

**Ne skidajte poklopac hladnjaka kada je motor vreo. Rashladna tečnost može da prsne napolje i izazove ozbiljne opekotine.**

6. Ako ne možete da otkrijete uzrok pregrevanja, sačekajte da se temperatura motora vrati na normalu. Tada, ako se potrošila rashladna tečnost, pažljivo skinite poklopac ekspanzione posude i dodajte rashladnu tečnost do oznake za polovinu.
7. Nastavite oprezno vožnju, vodeći računa da se opet ne jave znaci pregrevanja. Ako ponovo dođe do pregrevanja, obratite se za pomoć HYUNDAI ovlašćenom serviseru.



#### MERE PREDOSTROŽNOSTI

**Ozbiljan gubitak rashladne tečnosti označava da rashladni sistem negde propušta i da to treba proveriti što je pre moguće kod HYUNDAI ovlašćenog servisera.**

## AKO PNEUMATIK PUKNE



### Dizalica i alat

Dizalica, ručka dizalice i ključ za odvijanje su smešteni u prtljažniku. Otvorite poklopac kutije u prtljažniku kako biste mogli da koristite opremu.

- (1) Ručka dizalice
- (2) Dizalica
- (3) Ključ za odvijanje

### Korišćenje dizalice

Dizalica služi samo za zamenu pneumatika u slučaju nužde.

Da se ne bi čulo "zveckanje" dizalice u toku vožnje, morate je pravilno spakovati.

Pratite uputstva za korišćenje dizalice da izbegnete mogućnost povrede.

### **⚠ UPOZORENJE - Menjanje pneumatika**

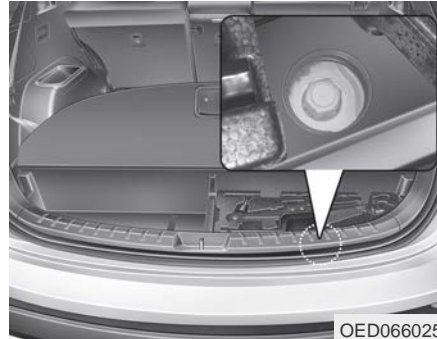
- Nikada nemojte vršiti popravke na autu dok se nalazite u nekoj od saobraćajnih traka ili na putu.
- Uvek sklonite vozilo sa puta u zaustavnu traku pre nego što otpočnete sa zamenom pneumatika. Dizalicu treba koristiti kada se auto nalazi na čvrstoj površini. Ako ne možete da nađete čvrstu površinu, pozovite u pomoć servis za vuču vozila.
- Uvek koristite dizalicu na za to određenim mestima na autu; nikada nemojte koristiti branike ili neki drugi deo vozila kao oslonac za dizalicu.

(Nastavlja se)



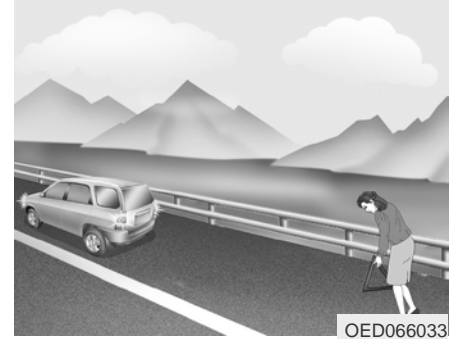
### (Nastavak)

- Vozilo može lako skliznuti sa dizalice što može izazvati teške povrede ili smrt. Niko ne bi trebalo da postavlja nijedan deo tela ispod podignutog vozila koje drži samo dizalica; koristite podupirače vozila.
- Nemojte paliti ili turirati motor dok je vozilo na dizalici.
- Niko od putnika ne sme biti u vozilu dok je vozilo podignuto na dizalicu.
- Posebno obratite pažnju na decu koja moraju biti na bezbednom odstojanju od puta i vozila pre nego što počnete da ga dižete dizalicom.



### Vađenje i otpremanje rezervnog pneumatika

Skinite nosač pneumatika odvrcući ga u smeru suprotnom od smeru kretanja kazaljke na časovniku. Otpremite pneumatik postupkom obrnutim od postupka skidanja. Da se ne bi čulo "zveckanje" rezervnog pneumatika i alata u toku vožnje, morate ih pravilno spakovati.



### Zamena pneumatika

1. Parkirajte na ravnoj površini i podignite ručnu kočnicu do kraja.
2. Pomerite ručicu menjača u položaj R (hod u nazad), kod ručnog menjača, ili P (Parkiranje) kod automatskog menjača.
3. Uključite upozoravajuće signalno svetlo (sva četiri migavca).



4. Izvadite ključ za odvijanje, dizalicu, ručku dizalice i rezervni točak iz auta.
5. Blokirajte i sa prednje i sa zadnje strane točak koji je dijagonalno postavljen u odnosu na položaj dizalice.

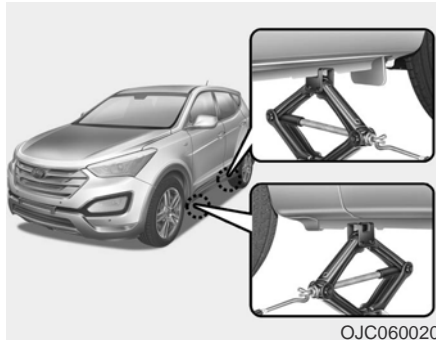
**⚠ UPOZORENJE –**

**Zamena pneumatika**

- Da se vozilo ne bi kretalo dok menjate točak, uvek podignite ručnu kočnicu do kraja i blokirajte točak koji je dijagonalno postavljen u odnosu na točak koji menjate.
- Preporučujemo da točkovi vozila budu poduprti i da niko ne bude u vozilu dok je vozilo na dizalici.



6. Opustite matice na točkovima okretanjem u smeru suprotnom kretanju kazaljke na časovniku (po jedan pun krug za svaku maticu), ali nemojte nijednu odvijati do kraja dok ne podignete dizalicom točak od zemlje.



7. Postavite dizalicu na mesto predviđeno za to na donjem ramu (sajtna), najbliže točku koji menjate. Ova mesta su ploče zavarane za ram sa dva zalistka obeležena tačkom.

**⚠ UPOZORENJE - Dizalica**  
Da smanjite mogućnost povrede, koristite samo dizalicu iz opreme vozila, i na mestima koja su za to predviđena. Ne postavljajte dizalicu ispod drugih delova vozila.



8. Ubacite ručku u dizalicu i okrećite je u smeru kretanja kazaljke na časovniku, podižući vozilo dok se točak ne odigne od zemlje otprilike 30 mm (1.2 inča).

Pre demontaže matica sa točkova, proverite da li je vozilo stabilno i da ne postoji mogućnost da se vozilo pomeri ili sklizne sa dizalice.

9. Ključem potpuno odvijte matice, a onda ih demontirajte, skinite prstima. Skinite točak i položite ga ravno da se eventualno ne bi otkotrljao. Uzmite rezervni točak, poravnajte otvore sa vijcima, "brezonima" i naglavite točak na njih. Ako vam je to teško, malo podignite točak i naravnajte gornje otvore na gornje vijke. Onda polako pomerajte točak napred-nazad dok ne nalegnu i drugi otvori na vijke, "brezone".

**⚠ UPOZORENJE**

- Neki delovi točka mogu da imaju oštre ivice. Pažljivo rukujte njima da izbegnete mogućnost teže povrede.
- Pre nego što namestite rezervni točak, proverite da na glavčini na koju postavljate točak ili na samom točku nema nešto što bi ometalo normalno naleganje točka (blato, katran, pesak i sl.). Ako nešto postoji, uklonite ga. Ako kontakt između glavčine i točka nije dobar, matice točka mogu da se razlabave i točak može da napusti ležište. Ako se to desi, može doći do gubitka kontrole nad vozilom, teške povrede ili smrti.

10. Da biste ponovo postavili točak, držite ga na vijcima, "brezonima" postavite matice i pričvrstite ih prstima. Pomerajte točak napred-nazad da se uvete da je točak dobro nalegao, a onda prstima još pričvrstite matice, onoliko koliko god možete.
11. Spustite vozilo na zemlju okretanjem ručice dizalice suprotno od smera kretanja kazaljke na časovniku.



Ona postavite ključ kao što je prikazano na slici i pričvrstite dobro matice točka. Vodite računa da je naglavak ključa dobro nalegao na maticu. Nemojte da stežete, zavijate stojeći na ključu ili koristeći produžetak za ključ u vidu cevi kao polugu. Idite u krug i pričvršćujte sve matice jednu po jednu dok ih sve dobro ne pričvrstite. Ona još jednom proverite da li su sve matice dobro pričvršćene. Posle promene točka, neka vam HYUNDAI ovlašćeni serviser pritegne sve matice na preporučeni moment pritezanja.

### **Moment pritezanja matica točka:**

Točak od čelika i točak od legure aluminijuma:

9~11 kg·m (65~79 lb·ft)

Ako imate merač pritiska, manometar, skinite kapicu ventila i izmerite pritisak u pneumaticima. Ako je pritisak niži od preporučenog, vozite polako do najbližeg servisa i dopumpajte pneumatik do odgovarajućeg pritiska. Ako je pritisak suviše visok, izduvajte višak dok ne dođete do preporučenog pritiska. Uvek vratite kapicu ventila na mesto nakon što ste proveravali ili menjali pritisak u pneumaticima. U suprotnom, vazduh bi mogao da izlazi iz pneumatika na ventil. Ako izgubite kapicu ventila, kupite drugu i namestite je što je pre moguće.

Nakon zamene točka, uvek vratite točak sa probušenim pneumaticom, dizalicu i alat na njihova mesta.



### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

Na točkovima Vašeg vozila, matice i vijci imaju metričke navoje. Dobro pazite, kada menjate točak, da sve matice vratite na ista mesta sa kojih su skinute ili, ako ih zamenjujete, da stavite one sa istim metričkim navojem. Postavljanje matica koje nemaju metrički navoj na metričke vijke, ili obrnuto, neće dobro učvrstiti točak na glavčini i može oštetiti matice tako da ćete opet morati da ih zamenite. Imajte na umu da je moguće naći matice koje nemaju metrički navoj. Budite oprezni kada proveravate tip navoja na maticama za točkove kojima ćete zameniti stare. Ako niste sigurni, konsultujte se sa HYUNDAI ovlašćenim serviserom.



### **UPOZORENJE –**

#### **Matice na točkovima**

Ako su matice oštećene, mogu izgubiti sposobnost da drže točak. Ovo može da dovede do toga da točak napusti ležište a ovo do sudara, kao i povreda.

Da dizalica, ručka dizalice, ključ za odvrtnje navrtki na točku i rezervni točak ne bi "zveckali" dok se vozilo kreće, pobrinite se da budu pravilno spakovani u prtljažniku.



### **UPOZORENJE –**

#### **Neodgovarajući pritisak u rezervnom pneumaticu**

Proverite pritisak u pneumaticima što je pre moguće posle postavljanja rezervnog točka. Ako je potrebno, podesite pritiske na preporučene, videti "Pneumatici i točkovi" u odeljku 8.

**Važno - upotreba kompaknog rezervnog točka**

**(ako se dobija uz vozilo)**

Vaše vozilo je opremljeno kompaktnim rezervnim točkom. Ovaj zauzima manje prostora nego rezervni točak standardne veličine i manji je. Predviđen je samo za privremenu upotrebu.



**MERE  
PREDOSTROŽNOSTI**

- **Trebalo bi da vozite vrlo pažljivo kada je na vozilu kompaktni rezervni točak. Treba ga zameniti standardnim točkom prvom prilikom.**
- **Nije preporučljivo koristiti više od jednog kompaktnog rezervnog točka u isto vreme.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Kompaktan rezervni točak bi trebalo koristiti samo u slučajevima krajnje nužde. Ako je ovaj točak postavljen na vozilo, nemojte voziti brže od 80 Km/h (50 mph). Originalni pneumatik bi trebalo popraviti i što pre postaviti na vozilo kako bi se izbegao kvar pomoćnog rezervnog točka. Ovo bi moglo da dovede to teških povreda ili smrti.**

Pritisak u pneumatiku kompaktnog rezervnog točka bi trebalo da bude 420 kPa (60 psi).

**\* NAPOMENA**

Proverite pritisak u rezervnom pneumatiku nakon postavljanja. Ako je neophodno, podesite pritisak na preporučenu vrednost.

Kada koristite kompaktni rezervni točak, pridržavajte se sledećih mera predostrožnosti:

- Ni pod kojim uslovima, nemojte voziti brže od 80 Km/h (50 mph); veća brzina može oštetiti pneumatik.
- Vozite dovoljno sporo u odnosu na uslove na putu da biste izbegli sve moguće opasnosti. Svaka opasnost na putu, kao npr. ulegnuća ili otpatci, udarne rupe mogu da oštete pneumatik kompaktnog rezervnog točka.
- Svako duže korišćenje može da dovede do oštećenja, a ovo do gubitka kontrole nad vozilom i moguće povrede.
- Nemojte opterećivati vozilo više nego što je maksimalno dozvoljeno, kao što je naznačeno na boku gume.
- Nemojte voziti preko prepreka na putu. Prečnik ovog točka je manji od prečnika standardnog i smanjuje klirens za približno 25 mm (1 inč). Ovo bi moglo da dovede do oštećenja donjeg dela vozila.

- Nemojte voziti vozilo na automatsko pranje sa kompaktnim rezervnim točkom na vozilu.
- Nemojte postavljati lance na kompaktni rezervni točak. Zbog manje veličine točka, lanac neće moći dobro da se drži. Ovo može izazvati oštećenje vozila i gubitak lanca.
- Kompaktan rezervni točak ne bi trebalo postavljati na prednju osovinu ako se vozilo kreće kroz sneg ili led.
- Nemojte koristiti kompaktni rezervni točak na nekom drugom vozilu jer je on dizajniran specijalno za Vaše vozilo.
- Vek trajanja gazeće površine pneumatika na ovom točku je kraći nego kod standardnog. Redovno proveravajte stanje pneumatika na rezervnom točku i, ako je istrošen, zamenite ga novim, iste veličine i dizajna. Montirajte ga na isti naplatak.
- Pneumatik sa ovog točka ne bi trebalo koristiti na drugim naplacima, niti bi standardne pneumatike, poklopce točkova tzv. radkape ili ukrasne prstenove trebalo postavljati na naplatak kompaktnog rezervnog točka. U suprotnom, ovi i/ili neki drugi delovi vozila bi mogli biti oštećeni.
- Nemojte koristiti više od jednog kompaktnog rezervnog točka u isto vreme.
- Nemojte vući prikolicu dok je rezervni točak, privremeni, kompaktni postavljen na vozilo.

## AKO PNEUMATIK PUKNE (A VOZILO JE OPREMLJENO OPREMOM ZA ZAPTIVANJE PNEUMATIKA)



Obavezno pročitajte uputstvo pre upotrebe opreme za zaptivanje pneumatika.

- (1) Kompresor
- (2) Flaša sa smesom za zaptivanje pneumatika

### Uvod

Pomoću opreme za zaptivanje pneumatika moći ćete da održite vozilo u voznom stanju i kada imate “gumi defekt”.

Sistem koji se sastoji od kompresora i smese za zaptivanje brzo i efikasno krpi najveći broj pukotina koje nastaju na pneumaticima putničkih vozila, probušenih ekserom ili sličnim



objektima i omogućava da ponovo napumpate pneumatik. Nakon što ste proverili da je dobro zakrpljen, možete voziti vozilo veoma oprezno do 200 km (120 milja) pri maksimalnoj brzini od 80 km/h (50 mph) dok ne dođete do najbližeg vulkanizera ili servisera radi zamene pneumatika.

Moguće je da neki pneumatici, naročito oni sa većom pukotinom ili sa oštećenjem na spoljnoj strani, ne mogu da budu zaptiveni potpuno.

Gubitak pritiska u pneumaticima značajno utiče na efektivni učinak samog pneumatika čak i kada ste ga zakrpili.

Zbog toga izbegavajte nagle pokrete upravljačem, pogotovo ako je vozilo natovareno ili ukoliko vučete i prikolicu. Oprema za zaptivanje nije trajno rešenje i namenjeno je da se koristi samo na jednom pneumaticu, a ne na više istovremeno.

Uputstvo vam pokazuje korak po korak kako da jednostavno i privremeno zakrpite pneumatik. Pročitajte poglavlje "Napomene o sigurnoj upotrebi opreme za zaptivanje pneumatika".

### **⚠ UPOZORENJE**

**Nemojte koristiti opremu za zaptivanje pneumatika ukoliko je pneumatik na više mesta oštećen zbog toga što ste vozili sa probušenim pneumaticom ili sa premalo pritiska u njemu. Samo pukotine koje se nalaze na gazećoj površini mogu da budu zakrpljene pomoću ove opreme. Oštećenja na bočnoj strani ne bi trebalo da se krpe pomoću ove opreme iz sigurnosnih razloga.**





### Korišćenje opreme za zaptivanje pneumatika

1. Popunjavanje smesom za zaptivanje

Strogo se pridržavajte naznačenog redosleda; u suprotnom, smesa za zaptivanje bi mogla da iscure jer se nalazi pod velikim pritiskom.

- 1) Promućkajte flašu sa smesom za zaptivanje.
- 2) Navijte priključno crevo 9 na priključak flaše sa smesom.
- 3) Obratite pažnju da ne pritisnete dugme 8 na kompresoru.
- 4) Odvijte kapiu ventila na probušenom pneumaticu i navijte crevo za punjenje 2 flaše sa smesom na ventil.
- 5) Ubacite flašu sa smesom u kućište kompresora tako da flaša stoji uspravno.



- 6) Proverite da li je kompresor isključen, položaj 0.
- 7) Priključite kompresor na izvor napajanja u vozilu pomoću kabla i priključaka.
- 8) Sa uključenim motorom: uključite kompresor i pustite da radi približno 3 minuta i da napuni pneumatic smesom za zaptivanje. Pritisak u pneumaticu koji je napunjen smesom nije važan.

9) Isključite kompresor.

10) Otključite creva sa priključka flaše sa smesom i sa ventila pneumatika.

Vratite opremu za zaptivanje pneumatika na njeno mesto u vozilu.

#### **⚠ UPOZORENJE**

**Trovanje ugljen monoksidom i gušenje su mogući ukoliko ostavite uključen motor u prostoriji koja ima slabu ventilaciju ili je uopšte nema.**

### Raspoređivanje smese za zaptivanje

Odmah nakon punjenja, vozite približno 3 km (2 milje) da bi se smesa ravnomerno rasporedila unutar pneumatika.



#### MERE

#### PREDOSTROŽNOSTI

Nakon što ste upotreбили smesu za zaptivanje u pneumaticima, maksimalna dozvoljena brzina je 60 km/h (35 mph). Ako je moguće, nemojte voziti brzinom manjom od 20 km/h (12 mph).

Tokom vožnje, ukoliko primetite neobične vibracije ili buku, smanjite brzinu i vozite oprezno do mesta gde možete sigurno da zaustavite vozilo.

Pozovite servisnu službu.

### Stvaranje pritiska u pneumatiku

- 1) Nakon vožnje od približno 3 km (2 milje), zaustavite vozilo na bezbednom mestu.
- 2) Priključite crevo 9 kompresora direktno na ventil pneumatika.
- 3) Pomoću kabla i priključaka, priključite kompresor na izvor napajanja u vozilu.
- 4) Podesite vrednost pritiska na 220 kPa (32 psi). Uključite motor i učinite sledeće.

- **Da povećate pritisak u pneumaticima:** Uključite kompresor, položaj I. Da proverite podešenu vrednost pritiska, isključite kompresor na kratko.

- **Da smanjite pritisak u pneumaticima:** Pritisnite dugme 8 na kompresoru.

#### ⚠ UPOZORENJE

Ne dozvolite da kompresor radi duže od 10 minuta bez prekida; u suprotnom, može da se pregreje i da se ošteti.



#### MERE

#### PREDOSTROŽNOSTI

Ako se pritisak u pneumaticima nije održao, vozite vozilo po drugi put, pogledajte "Raspoređivanje smese za zaptivanje". Onda ponovite korake od 1 do 4.

Korišćenje opreme za zaptivanje pneumatika možda neće imati efekta kod oštećenja koja su veća od približno 4 mm (0.16 inča).

Ako pneumatik nije moguće osposobiti za korišćenje na putu pomoću opreme za zaptivanje pneumatika, kontaktirajte najbliži HYUNDAI A/S centar ili HYUNDAI ovlašćenog serviseru.



#### UPOZORENJE

Ukoliko je pritisak u probušenom pneumaticima ispod 220 kPa (32 psi), nemojte dalje da vozite. Pozovite servisnu službu.

### Napomene o sigurnoj upotrebi opreme za krpljenje pneumatika

- Parkirajte vozilo pored puta tako da možete neometano da radite sa ovom opremom. Postavite signalni trougao na mestu gde ostali vozači koji prolaze mogu da vide vaš položaj.
- Da biste bili sigurni da se vaše vozilo neće pokrenuti, čak i ako se nalazite na ravnoj površini, uvek podignite ručnu kočnicu.
- Koristite opremu za zaptivanje pneumatika samo na pneumaticima putničkog vozila. Nemojte da koristite ovu opremu na motociklima, biciklima i drugim vrstama pneumatika.
- Nemojte vaditi eksere ili vijke ili bilo koje druge predmete koji su probušili pneumatik.
- Pre upotrebe opreme za zaptivanje, pročitajte mere predostrožnosti na boci sa smesom za zaptivanje.

- Kada vam se vozilo nalazi na otvorenoj površini, ostavite motor uključen. U suprotnom, kompresor može da isprazni bateriju.
- Nikada ne ostavljajte opremu za zaptivanje van Vašeg dometa i van vozila.
- Ne dozvolite da kompresor radi duže od 10 minuta bez prekida; u suprotnom može da se pregreje.
- Nemojte koristiti ovu opremu ukoliko je spoljašnja temperatura ispod  $-30^{\circ}\text{C}$  ( $-22^{\circ}\text{F}$ ).
- Nemojte koristiti smesu za zaptivanje nakon isteka njenog roka. Rok upotrebe je naznačen na nalepnici na flaši.
- Držite opremu van domašaja dece.

### Tehnički podaci

Napon sistema: DC 12 V

Radni napon: DC 10 - 15 V

Potrošnja struje: maks. 15 A

Pogodno za upotrebu na temperaturama:

$-30 \sim +70^{\circ}\text{C}$  ( $-22 \sim +158^{\circ}\text{F}$ )

Maksimalan radni pritisak:

6 bar (87 psi)

Veličina:

Kompresor: 170 x 150 x 60 mm

(6.7 x 5.9 x 2.4 in.)

Flaša sa smesom: 85 x 77  $\varnothing$  mm

(3.3 x 3.0  $\varnothing$  in.)

Težina kompresora:

0.8 kg (1.8 lbs)

Zapremina smese za zaptivanje:

200 ml (12.2 cu. in.)

\* Smesa za zaptivanje i rezervni delovi mogu da se zamene kod ovlašćenog HYUNDAI servisera. Praznu flašu u kojoj je bila smesa za zaptivanje možete da odložite na odgovarajuće mesto nakon upotrebe. Ostatak tečnosti smese za zaptivanje treba da ukloni vaš ovlašćeni serviser u skladu sa lokalnom zakonskom regulativom o uklanjanju otpada.

## SISTEM ZA NADGLEĐANJE PRITISKA U PNEUMATICIMA (TPMS)



- (1) Pokazivač niskog pritiska u pneumaticima / TPMS Indikator kvara
- (2) Pokazivač pozicije niskog pritiska u pneumaticima (Prikazuje se na LCD ekranu)

Svaki pneumatik, uključujući i rezervni treba jednom mesečno da bude proveren, i to kada je hladan i napumpan, da li je pod pritiskom preporučenim od strane proizvođača, a koji je naznačen na etiketi vozila ili u tabeli u uputstvu.

(Ako Vaše vozilo ima pneumatike drugačije veličine od one naznačene na etiketi ili tabeli iz priručnika, mor-

ate da utvrdite koji je pravilan pritisak za njih.)

Kao dodatna mera sigurnosti, Vaše je vozilo opremljeno sistemom za nadgledanje pritiska u pneumaticima (TPMS) koji signalizira pad pritiska u jednom ili više njih, svaki put kada pritisak značajno opadne. U skladu s tim, svaki put kada ovaj pokazivač zasvetli, trebalo bi da zaustavite vozilo i proverite što je pre moguće i napumpate ih do preporučenog pritiska. Vožnja sa previše niskim pritiskom u pneumaticima može izazvati njihovo pregrevanje i tzv "gumi defekt". Suviše nizak pritisak takođe povećava potrošnju goriva i smanjuje vek trajanja gazeće površine pneumatika, i može umanjiti mogućnost da upravljate vozilom i da ga zaustavite. Imajte na umu da sistem za nadgledanje pritiska u pneumaticima (TPMS) ne predstavlja zamenu za pravilno održavanje, i da je odgovornost vozača da održava pravilan pritisak u pneumaticima, čak i ako pritisak u njima nije opao do te mere da se pokazivač niskog pritiska uključi.

Vaše vozilo je takođe opremljeno indikatorom kvara sistema TPMS, koji pokazuje kada sistem za nadgledanje pritiska u gumama ne radi kako treba. Indikator kvara TPMS je kombinovan sa pokazivačem niskog pritiska u pneumaticima. Kada sistem otkrije neku nepravilnost, pokazivač će svetleti trepćućim svetlom približno 1 minut, a nakon toga će kontinuirano svetleti. Ova sekvenca će se ponavljati i kod kasnijih ponovnih startovanja motora, sve dok problem postoji. Kada TPMS indikator kvara nastavi da svetli kontinuirano nakon 1 minuta trepćućeg svetla, sistem možda neće moći da detektuje i pokaže nizak pritisak u pneumaticima kao što bi trebalo. Do kvara sistema TPMS može doći iz mnogo razloga, kao što su zamene točkova ili postavljanje guma ili točkova drugih dimenzija i performansi koje onemogućuju TPMS da funkcioniše pravilno. Uvek proverite da li se indikator kvara TPMS uključio kada zamenite jedan ili više pneumatika (točkova) na vozilu da bi ste

bili sigurni da sistem za nadgledanje pritiska u pneumaticima (TPMS) i dalje pravilno radi.

### \* NAPOMENA

Odvezite svoje vozilo kod HYUNDAI ovlašćenog servisera radi provere ovog sistema ako se dogodi nešto od sledećeg:

1. Ako pokazivač niskog pritiska/pokazivač kvara TPMS i pokazivač položaja pneumatika sa niskim pritiskom ne svetle.
2. Ako pokazivač kvara TPMS nastavi da svetli nakon približno 1 minut treptućeg svetljenja.
3. Ako pokazivač položaja pneumatika sa niskim pritiskom nastavi da svetli.



**Pokazivač niskog pritiska u pneumaticima**



**Pokazivač položaja pneumatika sa niskim pritiskom**

Kada se neki od pokazivača sistema TPMS uključi, to znači da je pritisak u jednom ili više pneumatika značajno opao. Pokazivač položaja pneumatika sa niskim pritiskom će označiti u kom pneumaticu je došlo do značajnog opadanja pritiska tako što će lampica svetleti.

Ako se bilo koja lampica na pokazivaču položaja niskog pritiska uključi, odmah smanjite brzinu, izbegavajte oštre zaokrete i računajte da će vozilo, dok ga budete zaustavljali, preći veću udaljenost nego inače. Trebalo bi da se zaustavite što je pre moguće i proverite pritiske u pneumaticima. Dopunite pneumatike do propisane vrednosti pritiska, kao što je naznačeno na identifikacionoj pločici vozila ili u tabeli koja se nalazi

na spoljnom panelu centralnog B stuba sa vozačeve strane i u uputstvu za rukovanje. Ako ne možete da dođete do servisa ili ako pneumatik ne može da drži dopumpani vazduh (ako i dalje ispušta), zamenite točak rezervnim.

Pokazivač kvara sistema TPMS može treptati otprilike 1 minut i posle toga nastaviti da kontinuirano svetli a pokazivač položaja niskog pritiska u pneumaticima se može uključiti nakon ponovnog startovanja motora i stalne vožnje od 20 minuta, pre nego što date da pneumatik sa sniženim pritiskom bude popravljen i vraćen na mesto.

### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

**Tokom zime i hladnog vremena, pokazivač niskog pritiska u pneumaticima se može uključiti ako je pritisak podešen kako je preporučeno za toplo vreme. To ne znači da sistem TPMS ne radi kako treba jer ni-**



ža temperatura dovodi proporcionalno do smanjenja pritiska u pneumaticima.

Kada vozite svoje vozilo iz toplog područja u hladno ili iz hladnog u toplije područje, ili kada spoljna temperatura mnogo opada ili raste, treba proveriti pritiske u pneumaticima i podesiti ih na preporučene vrednosti.



### **UPOZORENJE - Oštećenja izazvana niskim pritiskom u pneumaticima**

Izuzetno nizak pritisak u pneumaticima čini vozilo nestabilnim i može prouzrokovati gubitak kontrole nad njim i povećanje razdaljine potrebne da vozilo bude zaustavljeno.

Dugotrajna vožnja sa pneumaticima sa niskim pritiskom može izazvati njihovo pregrevanje i prestanak njihovog funkcionisanja.



### **Indikator kvara TPMS (sistema za nadgledanje pritiska u pneumaticima)**

Indikator kvara TPMS se uključuje (zasvetli) i ostaje uključen, nakon 1 minuta trepćućeg svetljenja, kada god postoji problem sa radom sistema za nadgledanje pritiska u pneumaticima. Ako je sistem u stanju da istovremeno detektuje kvar u TPMS i, recimo, nizak pritisak u nekom od pneumatika, onda će u isto vreme svetleti i indikator kvara TPMS, nakon 1 minuta trepćućeg svetljenja, i pokazivač pozicije pneumatika sa niskim pritiskom, tj. ako se prednji levi senzor pokvari, TPMS indikator kvara će nakon 1 minuta trepćućeg svetljenja kontinuirano svetleti, ali ako je pritisak u prednjem desnom, zadnjem levom ili zadnjem desnom pneumatiku opao pokazivač položaja pneumatika sa niskim pritiskom će takođe svetleti, zajedno sa indikatorom kvara TPMS.

Neka Vam HYUNDAI ovlašćeni serviser pregleda vozilo što je moguće kako bi utvrdio uzrok kvara.



### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

- Pokazivač kvara TPMS može svetleti, nakon 1 minuta trepćućeg svetljenja, ako se vozilo kreće u blizini električnih vodova ili radio odašiljača, npr. policijskih stanica, državnih kancelarija, RTV stanica, vojnih objekata, aerodroma, drugih velikih radio odašiljača itd. Ovo može ometati rad TPMS.
- Pokazivač kvara TPMS može svetleti, nakon 1 minuta trepćućeg svetljenja, ako se koriste lanci za sneg ili ako se neki elektronski uređaji (npr. notebook računari, punjači za mobilne telefone, uređaji za navigaciju itd.) koriste u vozilu. Ovo može ometati rad TPMS.

### Zamena točka sa TPMS-om

Ako se probuši pneumatik, pokazivač niskog pritiska i pokazivač položaja točka će se uključiti (zasvetleti). Dajte da izbušen pneumatik popravi HYUNDAI ovlašćeni serviser što je pre moguće ili zamenite probušeni pneumatik rezervnim.



#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

**NIKADA ne koristite sredstvo za popunjavanje rupa u probušenom pneumaticu. Sredstvo za zaptivanje može da ošteti senzor za merenje pritiska. Ako ga ipak, budete koristili, moraćete da zamenite senzor.**

Svaki točak je opremljen senzorom za merenje pritiska. Nalazi se sa unutrašnje strane pneumatika, unutar naplatka a iza ventila. Morate koristiti specifične TPMS točkove. Preporučujemo da Vam HYUNDAI ovlašćeni serviser vrši servis točkova.

Ako pneumatik sa niskim pritiskom zamenite rezervnim, pokazivač kvara TPMS se može uključiti i kontinuirano svetleti nakon 1 minuta treptućeg svetljenja jer se TPMS senzor koji je montiran na rezervni točak neće inicirati.

Kada se pneumatik sa sniženim pritiskom ponovo napumpa do preporučene vrednosti pritiska i postavi na vozilo ili TPMS senzor na rezervnom točku bude iniciran od strane ovlašćenog HYUNDAI servisera, pokazivač kvara TPMS i pokazivači položaja točka će se ugasi nakon nekoliko minuta vožnje.

Ako se ne ugase ni posle nekoliko minuta vožnje, obratite se za pomoć HYUNDAI ovlašćenom serviseru.



#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

**Ako se originalno postavljen pneumatik zameni rezervnim, TPMS senzor na točku koji se koristi kao zamena treba da bude iniciran a TPMS senzor na originalno postavljenom točku treba da bude deaktiviran. Ako TPMS senzor na originalnom točku koji je uskladišten u prostoru za odlaganje rezervnog točka ostane aktivan, sistem za nadgledanje pritiska u pneumaticima možda neće raditi kako treba. Neka vam servisiranje i zamenu pneumatika sa TPMS vrši ovlašćeni HYUNDAI serviser.**



Možda nećete moći da primetite da je u pneumatiku opao pritisak samo gledajući u njega. Uvek koristite kvalitetan merač pritiska vazduha (manometar) za merenje. Imajte na umu da će pneumatik koji je zagrejan (od vožnje) pokazivati veći pritisak od hladnog (kada je vozilo u stanju mirovanja najmanje 3 časa i kada nije voženo više od 1.6 Km (1 milje) tokom tog perioda.

Ostavite da se pneumatici ohlade pre merenja pritiska u njima. Uvek proverite da li je pneumatik hladan pre dopumpavanja do preporučenog pritiska.

Možete smatrati da je pneumatik hladan kada se vozilo nalazi u stanju mirovanja najmanje 3 časa i kada nije voženo više od 1.6 Km (1 milje) u toku tog perioda.



### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

**Nemojte koristiti sredstva za zaptivanje rupa u pneumaticima ako je Vaše vozilo opremljeno TPMS. Tečni zaptivač može oštetiti senzore.**



### **UPOZORENJE - TPMS**

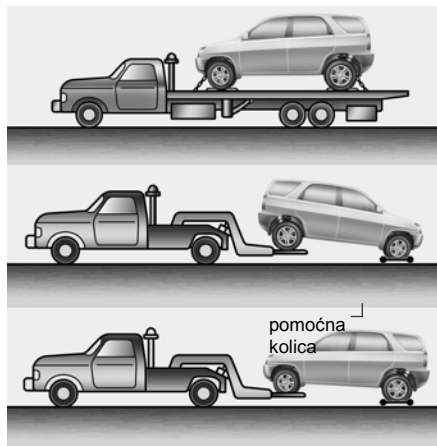
- **TPMS Vas ne može upozoriti ako dođe do teškog i iznenadnog oštećenja pneumatika zbog spoljnih činilaca, npr. ekseri, otpad na putu, udarne rupe.**
- **Ako osetite bilo kakvu nestabilnost vozila tokom vožnje, sklonite nogu sa pedale za gas, obazrivo, lagano kočite i sklonite vozilo na bezbedno mesto van puta.**



### **UPOZORENJE - Zaštita TPMS-a**

**Neovlašćena zamena, izmena ili onesposobljavanje komponenti sistema za nadgledanje pritiska u pneumaticima (TPMS) može uticati na sposobnost sistema da upozori vozača na snižen pritisak i/ili eventualan kvar TPMS. U ovim slučajevima, Distributer bi mogao ovaj deo vozila izuzeti iz garancije proizvođača.**

## VOČA VOZILA

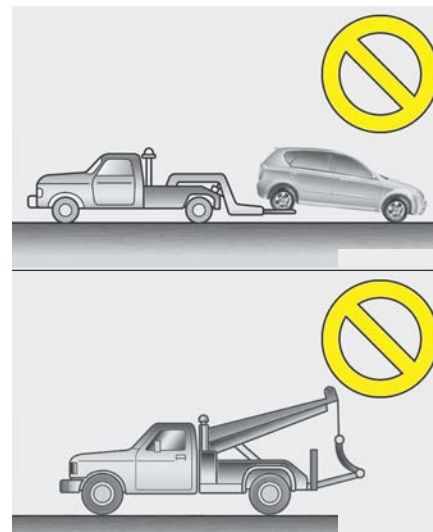


Vozilo možete vući sa zadnjim točkovima na zemlji (bez pomoćnih kolica) i prednjim točkovima odignutim od zemlje. Ako su točkovi koji se nalaze na zemlji ili komponente sistema oslanjanja oštećene ili ako vozilo vučete sa prednjim točkovima na zemlji, koristite pomoćna kolica, postavljajući ih ispod onog para točkova koji se nalaze na zemlji. Ako vam kola vuče servisna služba, a ne koriste se pomoćna kolica, uvek bi trebalo dizati prednji a ne zadnji deo vozila.

### Služba za vuču vozila

Ako vaše vozilo mora da bude vučeno, neka to uradi vaš Hyundai ovlašćeni serviser ili neka druga, za to ovlašćena služba. Na taj način ćete biti sigurni da vam vozilo neće biti oštećeno u toku vuče. Preporučljivo je vuču vršiti uz pomoć pomoćnih kolica ili uz pomoć kamiona sa platformom.

Za više informacija o vuči vozila, pogledajte "Vuča prikolice ili drugog vozila" u odeljku 5.



### MERE

#### PREDOSTROŽNOSTI

- Nemojte vući vozilo unazad sa prednjim točkovima na zemlji, jer ovo može oštetiti vozilo.
- Nemojte vršiti vuču kamionom sa kukom. Za vuču koristite samo vozilo na koje možete dići točkove ili kamion sa platformom.

## Šta da uradite u vanrednim situacijama

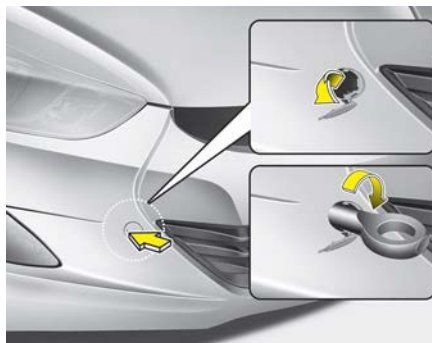
Ako u slučaju nužde svoje vozilo vučete bez pomoćnih kolica:

1. Prebacite kontakt bravu u ACC položaj (kontakt).
2. Pomerite ručicu menjača u N položaj (Neutral).
3. Spustite ručnu kočnicu.



### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

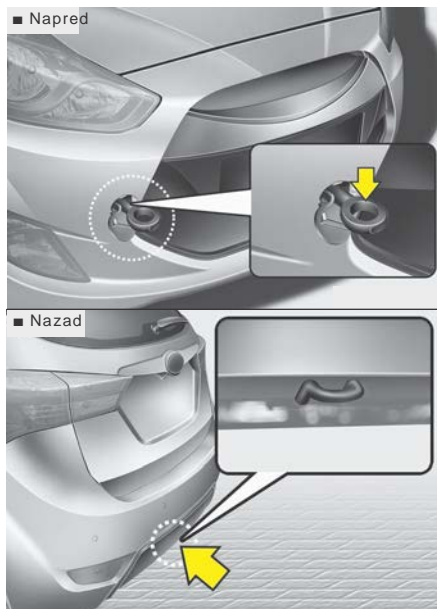
Ako ne prebacite ručicu menjača u N poziciju (Neutral) to može izazvati oštećenje menjača.



### **Montažno/demontažna kuka za vuču (prednja, ako je ugrađena)**

1. Izvadite kuku za vuču iz prtljažnika iz kutije sa alatom.
2. Sklonite poklopac sa otvora na prednjem braniku pritiskom na donji deo poklopca.

3. Postavite kuku za vuču okrećući je u smeru kretanja kazaljke na časovniku u otvor na braniku dok se potpuno ne učvrsti.
4. Nakon upotrebe, izvršite demontažu kuke i vratite poklopac na mesto.



### Vuča u slučaju nužde

Ako vaše vozilo mora da bude vučeno, preporučljivo je da to uradi vaš HYUNDAI ovlašćeni serviser ili neka druga, za to ovlašćena služba.

Za vuču u slučaju nužde, kada nema specijalnog vozila za tu svrhu, vozilo možete vući tako što ćete prikačiti kabl ili lanac za jednu od kuka za vuču ispod prednjeg (ili zadnjeg) dela vozila. Budite izuzetno oprezni kada vršite vuču vozila. Vozač mora biti u vozilu koje je vučeno da bi upravljao njime.

Ovakva vuča se može vršiti samo na putevima sa čvrstom površinom na kraćim rastojanjima i pri malim brzinama. Takođe, točkovi, osovine, kvačilo, menjač, upravljač i kočnice moraju biti u dobrom stanju.

- Nemojte koristiti kuke za vuču da biste vadili auto iz blata, peska ili u bilo kojoj situaciji u kojoj vozilo ne može da se kreće pomoću sopstvenog pogona.
- Nemojte vući vozilo koje je teže od vozila koje se koristi za vuču.
- Vozači oba vozila bi trebalo međusobno često da komuniciraju tokom vuče.

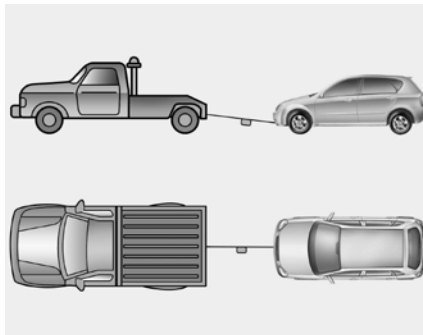
### ! MERE PREDOSTROŽNOSTI

- **Prikačite uže za vuču ili rudu za kuku za vuču na vozilu.**
  - **Ako koristite neki drugi deo vozila, osim kuke za vuču, za vuču vozila, to može oštetiti karoseriju vozila.**
  - **Koristite samo uže za vuču ili rudu. Dobro ih pričvrstite.**
- Pre početka vuče, proverite da kuka nije oštećena ili polomljena.
  - Dobro pričvrstite uže za vuču ili rudu za kuku.
  - Nemojte "cimati" kuku. Vucite stalnom i ujednačenom silom.
  - Da ne oštetite kuku, ne vucite sa strane ili pod vertikalnim uglom. Uvek vucite pravo napred.

### **⚠ UPOZORENJE**

Budite izuzetno oprezni prilikom vuče vozila.

- Izbegavajte nagle startove ili iznenadne manevre tokom vožnje koji bi mogli da preoptereće kuku i uže za vuču ili rudu. Kuka i uže za vuču ili rudu se mogu pokidati i izazvati ozbiljne povrede i oštećenja.
- Ako se vučeno vozilo ne može pomeriti iz mesta, nemojte na silu pokušavati da ga vučete. Pozovite HYUNDAI ovlašćenog servisera ili profesionalnu službu za vuču u pomoć.
- Kada vučete vozilo, krećite se što je više moguće pravo napred.
- Držite se podalje od vozila za vreme vuče.



- Nemojte koristiti uže za vuču ili rudu duže od 5 metara (16 stopa). Prikačite komad tkanine bele ili crvene boje (oko 30 cm (12 inča) širine) na sredinu tako da bude lako uočljiv.
- Vozite pažljivo da se uže za vuču ili rudu ne olabave za vreme vuče.

### Mere predostrožnosti kod vučenja

- Okrenite kontakt bravu u položaj ACC (kontakt) da upravljač ne bude zaključan.
- Pomerite ručicu menjača u položaj N (neutralni).
- Spustite ručnu kočnicu.
- Pritiskajte pedalu kočnice jače nego inače jer će kočnica raditi otežano (ovo ukoliko motor ne radi).
- Biće potrebno da više snage uložite u okretanje kola upravljača jer servo sistem neće raditi (ovo ukoliko motor ne radi).
- Ako se spuštate niz dugu nizbrdicu, kočnice se mogu pregrejati što će smanjiti njihovu efikasnost. Zbog toga se morate češće zaustavljati i pušatati da se kočnice ohlade.



### **MERE PREDOSTROŽNOSTI – Automatski menjač**

- Ako se vozilo vuče sa sva četiri točka na zemlji, vucite ga samo sa prednje strane. Proverite da li je ručica menjača u neutralnom položaju. Proverite da li je upravljački sistem otključan, kontakt brava u ACC položaju. Vozač mora biti u vozilu koje se vuče, radi upravljanja i kočenja.
- Da ne bi došlo do ozbiljnog oštećenja automatskog menjača, ograničite brzinu vozila na 15 km/h (10 mph) i vozite najviše 1.5 km (1 milja) kada vršite vuču.
- Pre početka vuče vozila, proverite nivo ulja za automatski menjač. Ako je ispod oznake "HOT" na mernoj šipci, dodajte ovu tečnost. Ako niste u mogućnosti da dodate ulje za automatski menjač, potrebno je da za vuču upotrebite kamion sa platformom ili pomoćna kolica.

**Kuka za privezivanje (za vuču pomoću kamiona sa platformom) (ako je ugrađena)**



### **UPOZORENJE**

Nemojte koristiti kuke za privezivanje ispod prednjeg (ili zadnjeg) dela vozila za vuču. Ove kuke služe SAMO za vezivanje prilikom transporta vozila. Ako se kuke za privezivanje koriste za vuču, kuke za privezivanje ili prednji (ili zadnji) branik će se oštetiti a to bi moglo da izazove ozbiljne povrede.

# Održavanje

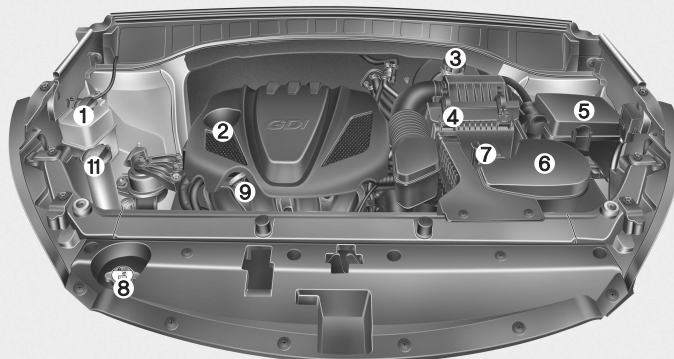
Motorski prostor.....	7-3	Parkirna kočnica.....	7-46
Održavanje.....	7-5	• Kontrola parkirne kočnice.....	7-46
• Odgovornost vlasnika.....	7-5	Filter za gorivo (Dizel motri).....	7-47
• Predostrožnosti.....	7-5	• Ispuštanje vode izi kućišta filtera za gorivo. ....	7-47
• Predostrožnosti za dizel motore.....	7-6	Filter za vazduh.....	7-48
Održavanje od strane vlasnika.....	7-8	• Zamena filtera.....	7-48
• Raspored održavanja.....	7-8	Filter vazduha kabine.....	7-50
Redovni servisi.....	7-10	• Kontrola filtera.....	7-50
• Za EU, osim za RU.....	7-11	• Zamena filtera.....	7-50
• Za RU, osim za EU.....	7-22	Metlice brisača.....	7-52
Objašnjenje za svaku stavku.....	7-34	• Kontrola metlica brisača.....	7-52
Ulje za motor.....	7-38	• Zamena metlica brisača.....	7-52
• Kontrola nivoa ulja za motor.....	7-38	Baterija.....	7-55
• Zamena ulja za motor i filtera za ulje.....	7-39	• Za dug život baterije.....	7-55
Rashladno sredstvo motora.....	7-40	• Nalepnica sa info. o kapacitetu baterije.....	7-56
• Kontrola nivoa rashladne tečnosti.....	7-40	• Dopunjanvanje baterije.....	7-56
• Kontrola rashladne tečnosti.....	7-42	• Šta možemo da resetujemo.....	7-57
Ulje za kočnice / kvačilo.....	7-43	Pneumatici i točkovi.....	7-58
• Kontrola nivoa ulja za kočnice / kvačilo.....	7-43	• Briga o pneumaticima.....	7-58
Ulje servo pumpe (upravljača).....	7-44	• Preporučeni pritisak za pneumatike.....	7-58
• Kontrola nivoa ulja servo pumpe.....	7-44	• Kontrola pritiska u pneumaticima.....	7-60
• Kontrola creva u sistemu servo.....	7-44	• Rotacija pneumatika.....	7-61
Sredstvo za pranje vetrobrana.....	7-45	• Podešavanje geometrije sistema oslanjanja i balansiranje pneumatika.....	7-62
• Kontrola nivoa sredstava za pranje vetrobrana.....	7-45	• Zamena pneumatika.....	7-62
		• Zamena točkova.....	7-63

• Prianjanje pneumatika za podlogu.....	7-64
• Održavanje pneumatika.....	7-64
• Oznake na boku pneumatika.....	7-64
Osigurači.....	7-69
• Opis osigurača i relea.....	7-73
Sijalice.....	7-86
• Zamena sijalice u faru.....	7-87
• Zamna sijalice u bočnom migavcu.....	7-97
• Zamena sijalica u stop lampi.....	7-97
• Zamena sijalica u trećem stop svetlu.....	7-100
• Zamena sijalica za osvetljenje tablice.....	7-101
• Zamena sijalice za osvetljenje kabine.....	7-102
Briga o vozilu.....	7-103
• Briga o spoljašnjosti.....	7-103
• Briga o unutrašnjosti.....	7-108
Sistem za kontrolu emisije izduvnih gasova.....	7-110



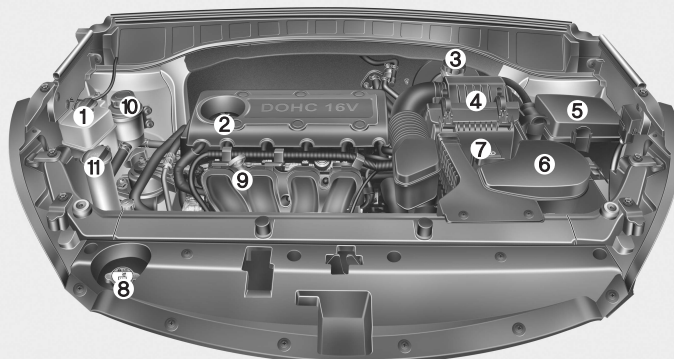
## PROSTOR MOTORA

### ■ Benzinski motor (Theta II 2.4L) - GDI



1. Rezervoar tečnosti za hlađenje motora
2. Poklopac otovora za sipanje ulja za motor
3. Rezervoar tečnosti za kočnice/kvačilo
4. Filter za vazduh
5. Kutija sa osiguračima
6. Negativan pol baterije ( minus klema)
7. Pozitivan pol baterije (plus klema)
8. Poklopac hladnjaka
9. Merač ulja u motoru (šipka)
10. Rezervoar tečnosti servo upravljača (ako je u opremi)
11. Rezervoar tečnosti za pranje vetrobrana

### ■ Benzinski motor (Theta II 2.4L) - MPI

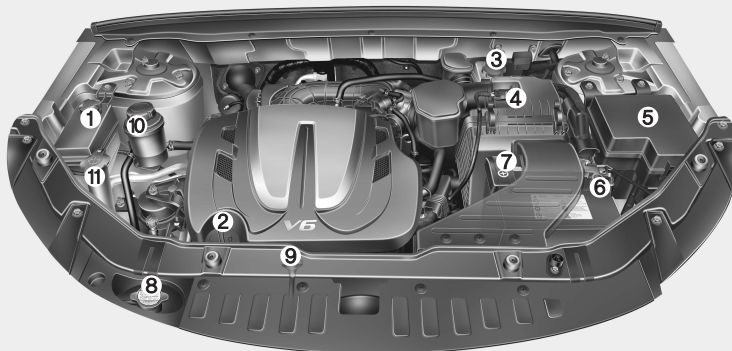


\* Stvarni izgled motora i motorskog prostora na vozilu može se ralikovati od ilustracije

ODMEMC2001/ODMNM2020

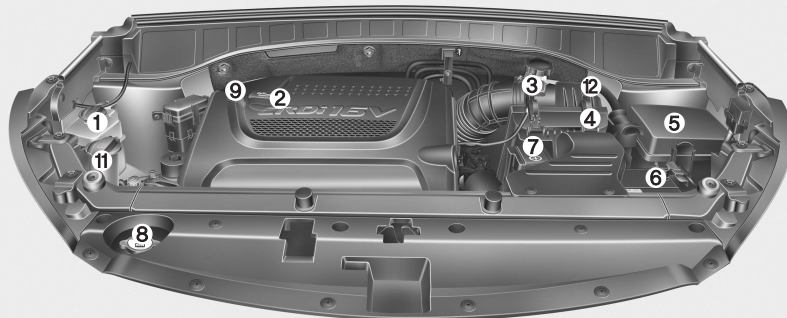
## PROSTOR MOTORA

### ■ Benzinski motor (Lambda II 3.3L) - MPI



1. Rezervoar tečnosti za hlađenje motora
2. Poklopac otovora za sipanje ulja za motor
3. Rezervoar tečnosti za kočnice/kvačilo
4. Filter za vazduh
5. Kutija sa osiguračima
6. Negativan pol baterije ( minus klema)
7. Pozitivan pol baterije (plus klema)
8. Poklopac hladnjaka
9. Merač ulja u motoru (šipka)
10. Rezervoar tečnosti servo upravljača (ako je u opremi)
11. Rezervoar tečnosti za pranje vetrobrana
12. Filter za gorivo (dizel motor)

### ■ Dizel motor (R2.0/R2.2)



\* Stvarni izgled motora i motorskog prostora na vozilu može se ralikovati od ilustracije

OXM079100/ODM012005

## SERVISNO ODRŽAVANJE

Budite izuzetno pažljivi kada vršite bilo kakve preglede ili popravke na vozilu, kako bi ste izbegli oštećenja vozila ili ličnih povreda.

Ako se u izvođenju bilo koje procedure pregleda ili servisiranja Vašeg vozila ne osećate sigurno, preporučujemo da te radnje na Vašem vozilu izvrši ovlašćeni HYUNDAI serviser.

HYUNDAI ovlašćeni serviser ima obučeno tehničko osoblje i originalne delove za Vaše vozilo. Za stručan savet i kvalitetan servis obratite se HYUNDAI ovlašćenom serviseru. Neodgovarajuće, nekompletno ili nedovoljno servisiranje bi moglo da dovede do problema u radu vozila i do oštećenja, nezgode i/ili povrede.

## ODGOVORNOST VLASNIKA

### NAPOMENA

#### Servisno održavanje vozila i čuvanje podataka o obavljenim servisima su odgovornost vlasnika vozila.

Trebalo bi da čuvate svu dokumentaciju koja prikazuje da je Vaše vozilo bilo održavano na pravilan način, a u skladu sa tabelama za redovno održavanje vozila koje su prikazane na sledećim stranicama i u servisnoj knjižici. Informacije koje slede su Vam potrebne da bi ste mogli da se upoznate sa zahtevima za pravilno održavanje u garantnom periodu Vašeg vozila.

Detaljnije informacije o uslovima garancije proizvođača su date u Servisnoj knjižici.

Zahtevi za popravkama i podešavanjima koji su nastali kao posledica nepravilnog održavanja vozila i/ili nedostatka održavanja nisu pokrivena garancijom.

Preporučujemo da Vaše vozilo održava i popravlja HYUNDAI ovlašćeni serviser

## MERE PREDOSTROŽNOSTI

vezane za održavanje od strane vlasnika

Nepravilno ili nepotpuno servisiranje vozila može da dovede do problema. Ovaj odeljak daje uputstva za održavanje onih delova koji su laki za rad. Kao što je ranije u ovom odeljku objašnjeno, neke procedure u vezi održavanja vozila može izvoditi samo HYUNDAI ovlašćeni serviser, uz pomoć specijalnih alata.

### NAPOMENA

Nepravilno održavanje od strane vlasnika tokom perioda u kojem je vozilo pod garancijom može uticati na to da neki od servisiranih delova vozila ne budu pokriveni garancijom. Za više detalja, pročitajte Servisnu knjižicu koja se dobija uz vozilo.

Ako niste sigurni kako se neke od procedure održavanja izvršavaju, neka to obavi HYUNDAI ovlašćeni serviser

### **UPOZORENJE** - Rad na održavanju vozila

- Obavljanje servisnih radova na vozilu može biti opasno. Možete se teško povrediti u toku obavljanja nekih radova. Ako nemate potrebno znanje i iskustvo ili neophodan alat i opremu da bi ste ovo mogli da uradite, neka to za Vas obavi HYUNDAI ovlašćeni serviser.
- Rad u odeljku motora dok motor radi može biti izuzetno opasan. Ako nosite nakit ili široku odeću, postaje još opasniji, jer se mogu upetljati u delove motora i naneti Vam teške povrede. Stoga, ako morate da radite oko motora dok motor radi, obavezno skinite sa sebe sav nakit (posebno prstenje, narukvice, ručne satove i ogrlice) i kravate, šalove i slične delove odeće pre nego što priđete motoru ili ventilatorima za hlađenje

### **Mere predostrožnosti vezane za odeljak motora (Dizel motor)**

- Piezo brizgač radi na visokom naponu (maksimum 200V). Zbog toga, sledeće nezgode mogu da vam se dogode.
  - Direktna kontakt sa brizgačem ili žicom brizgača može da dovede do električnog šoka ili oštećenja Vašeg mišićnog ili nervnog sistema.
  - Elektromagnetski talas koji proizvodi brizgač dok radi može da dovede do problema u radu pejsmejkeera osoba- ma koje ga imaju.
- Pridržavajte se dole navedenih korisnih saveta kada vršite provere u odeljku motora dok motor radi.
  - Nemojte dodirivati brizgač, žicu brizgača ili računar motora dok motor radi.
  - Nemojte vaditi konektor brizgača dok motor radi.
  - Ljudi koji imaju ugrađen pejsmejker ne smeju da prilaze blizu motora dok on radi ili u toku startovanja motora

### **UPOZORENJE** **Dizel motor**

Nikada nemojte raditi na sistemu ubrizgavanja dok motor radi ili 30 sekundi nakon gašenja motora. Pumpa, brizgači, i cevi sistema se nalaze pod velikim pritiskom i nakon gašenja motora. Prskanje i curenje goriva može izazvati teške povrede u kontaktu sa telom. Ljudi sa ugrađenim pejsmejkerima ne bi smeli da prilaze bliže od 30 cm elektronskoj kontrolnoj jedinici i elektronskim vodovima u prostoru motora, dok motor radi, jer struje u tom sistemu proizvode jaka magnetna polja

## ODRŽAVANJE OD STRANE VLASNIKA

- Na sledećim stranicama su navedene operacije i provere vozila koje bi trebalo da izvršava vlasnik vozila ili HYUNDAI ovlašćeni serviser u intervalima koji su u njima navedeni, kako biste osigurali siguran i pouzdan rad Vašeg vozila.
- Bilo kakve nepravilnosti u radu Vašeg vozila trebalo bi da prijavite Vašem serviseru što je pre moguće.
- Ove provere rada vozila od strane vlasnika uglavnom nisu obuhvaćene garancijom proizvođača i bi će potrebno da platite za usluge servisiranja, delove i utrošen materijal

## Raspored održavanja od strane vlasnika

Prilikom dospanja goriva:

- **Proverite nivo ulja motora.**
- Proverite nivo rashladne tečnosti
- Proverite nivo tečnosti za pranje vetrobranskog stakla.
- Proverite da li su pritisci u gumama u okviru preporučenih vrednosti



### UPOZORENJE

Budite pažljivi kada proveravate nivo rashladne tečnosti u motoru dok je motor vruć. Ključala i vrela rashladna tečnost i para mogu izbiti pod pritiskom iz hladnjaka motora. Ovo može prouzrokovati opekotine

## U toku vožnje:

- Ovek obratite pažnju na zvuk izduvnog sistema vozila i na to da se miris izduvnih gasova ne vraća unutar vozila.
- Proverite da se u volanu ne osećaju vibracije. Obratite pažnju na rad volana (ako zahteva veći napor pri upravljanju, olabavljenost volana ili promene u njegovoj centriranosti).
- Da li Vaše vozilo "vuče" na jednu stranu tokom vožnje, na ravnom delu puta.
- Kada se zaustavljate, proverite da nema čudnih zvukova, da vozilo ne "vuče" na jednu stranu, da pedala kočnice nije suviše "tvrda" ili "meka".
- Ako primetite bilo kakve promene u radu menjača, proverite nivo ulja za menjač.
- Proverite P (PARK) funkciju Vašeg automatskog menjača.
- Proverite parkirnu kočnicu.
- Proverite da nema tragova od curenja tečnosti ispod Vašeg vozila (curenje vode iz sistema klima uređaja, nakon njegovog korišćenja, je normalna pojava).

### **Najmanje jedanput mesečno:**

- Proverite nivo tečnosti za hlađenje motora u rezervoaru za rashladnu tečnost.
- Proverite rad svih spoljnih svetala, uključujući stop svetla, migavce i svetla za upozoravajući signal.
- Proverite pritisak vazduha u svim pneumaticima, uključujući i rezervni.

### **Najmanje dvaput godišnje** (npr. svakog proleća i jeseni):

- *Proverite da li na hladnjaku, grejaču i crevima klima uređaja ima znakova curenja ili oštećenja.*
- *Proverite prskalicu tečnosti za brisanje vetrobranskog stakla i rad brisača. Očistite metlice brisača čistom krpom natopljenom sa tečnošću za pranje vetrobranskog stakla.*
- *Proverite da li su prednji farovi podešeni.*
- *Proverite izduvni lonac, izduvne cevi, zaštitnike i spone.*
- *Proverite rad kaševa i da li na njima ima znakova poabanosti.*
- *Proverite da li su pneumatici poabani i da li su vijci na točkovima dovoljno čvrsto pritegnuti.*

### **Najmanje jedanput godišnje:**

- Očistite otvore za oticanje tečnosti na trupu i vratima vozila..
- Podmažite šarke na vratima i poklopcima haube i prtljažnika.
- Podmažite brave i kopče na vratima i poklopcima haube i prtljažnika.
- Podmažite gumene dihtunge na vratima.
- Proverite klima uređaj.
- Proverite i podmažite spojeve i kontrole automatskog menjača.
- Očistite bateriju i kleme
- Proverite tečnost kočnica// kvačila

## REDOVNO ODRŽAVANJE

Pridržavajte se plana redovnog održavanja.

Ukoliko vozilo koristite u nekom od dole navedenih uslova upotrebe, tzv "otežani uslovi upotrebe", pridržavajte se uputstava datih u "Planu održavanja pod otežanim uslovima upotrebe".

### OTEŽANI USLOVI UPOTREBE

A : Učestala vožnja na kratkim relacijama

B : Produžen rad motora u praznom hodu

C : Vožnja prašnjavim, makadamskim drumovima, lošim putevima

D : Vožnja u oblastima gde se koristi so i/ili drugi materijal protiv mržjenja ili u oblastima sa hladnim vremenom

E : Vožnja u peskovitim oblastima

F : Više od 50 % vožnje u gradu kada je Temp okoline 32 °C i viša

G : Vožnja u brdovitim i planinskim oblastima

H : Vuča prikolice, vožnja sa prtljažnikom na krovu

I : Vozila za spec. namene: policija, sanitet, taksi, gorska sl. spasavanja i sl. komenrcijalna upotreba, vuča vozila i sl.

J : Vožnja po vrlo hladnom vremenu

K : Vožnja brzinama preko 170 km/h

L : Česta stani / kreni vožnja

***Ako vozilo koristite u navedenim uslovima, sve potrebne kontrole, zamene i/ili dopune bi trebalo obavljati češće nego što je navedeno u tabeli o redovnom održavanju u normalnim uslovima eksploatacije***

## NORMALNI USLOVI EKSPLOATISANJA - ZA EVROPU, OSIM ZA RUSIJU

U cilju održanja povoljne emisije kao i performansi vozila, sledeće bi trebalo raditi u ovlašćenim servisima. Čuvajte račune o izvršenim redovnim servisima. Gde su data oba podatka, pređena kilometražna i vremenski termin, servisiranje bi trebalo obaviti kada jedan od ova dva nastupi tj prema onom koji prvi nastupi u eksploataciji vozila

- \*1 : Kontrola nivoa ulja u motoru svakih 500 km ili pre svakog-dužeg puta.
- \*2 : Servisni period zavisi od kvaliteta goriva. Koristite isključivo gorivo prema standardu EN590 ili odgovarajućem drugom. Za slučaj da kvalitet dizel goriva ne zadovoljava ovaj standard, moralo bi biti zamenjeno prema tabeli o otežanim uslovima eksploataciji. Za GDI familije motora koristite isključivo gorivo najvišeg kvalitativnog razreda kao što je: EVRO PREMIUM BMB 95
- \*3 : U slučaju da nema preporučenog ulja, zamenite ulje i filter za ulje na 20,000 km ili 12 meseci.
- \*4 : U slučaju da nema preporučenog ulja, zamenite ulje i filter za ulje na 15,000 km ili 12 meseca za motor 2.4 l.
- \*5 : Nivo ulja bi trebalo proveravati redovno, održavati redovno. Rad motora sa manjom količinom ulja od propisane bi moglo da ga ošteti. Ovo nije pokriveno garancijom.
- \*6 : U zavisnosti od kvaliteta goriva. Primeniti samo kada se koristi gorivo prema standardu EN590 ili odgovarajuće. Ukoiko dizel gorivo nije prema propisanom standardu EN590, trebalo bi servisirati češće. Ukoiko se pojavi slabiji protok goriva, trzanje, gubitak snage, teško startovanje i slično, odmah zamenite filter za gorivo bez obzira na servisni interval: Konsultujte se sa ovlašćenim HYUNDAI serviserom.
- \*7 : Filter goriva je bez održavanja, teoretski. Ipak postoji preporuka o kontroli. a prema kvalitetu goriva. Ukoiko se pojavi slabiji protok goriva, trzanje, gubitak snage, teško startovanje i slično, odmah zamenite filter za gorivo bez obzira na servisni interval: Konsultujte se sa ovlašćenim HYUNDAI serviserom..
- \*8 : Ulje ručnog menjača bi trebalo zameniti ukoliko je menjač bio potopljen u vodu
- \*9 : Proveriti, po potrebi podesiti ili zameniti. Proveriti zatezač kaiša; po potrebi zameniti.
- \*10 : Kada dodajete rashladnu tečnost za motor, koristite samo preporučeno. Nemojte mešati tvrdnu vodu sa fabrički napunjenim sredstvom za hlađenje. Neodgovarajuće sredstvo za hlađenje bi moglo da dovede do havarije motora.
- \*11 : Kontrola ventila na buku, vibracije motora, loš rad; po potrebi podesiti. Podešavanja zazora ventila da uradi HYUNDAI ovlašćeni serviser.
- \*12 : U slučaju da gorivo (benzin) koje je na raspolaganju ne ispunjava standard EN228 ili odgovorajući, dodati dodatak (aditiv) . Ne mešajte dodatke (aditive) različitih proizvođača. Savetujte se sa vašim HYUNDAI serviserom.



### NORMALNI USLOVI EKSPLOATISANJA - ZA EVROPU, OSIM ZA RUSIJU (nastavi će se)

#### 30,000 km ili 24 meseca, šta pre nastupi

- Kontrola filtera za vazduh
- Kontrola uređaja za klimatizaciju, kompresora
- Kontrola stanja baterije
- Kontrola kočionih vodova, creva i spojeva
- Kontrola svih električnih sistema
- Kontrola diskosnih kočnica i kočionih pločica
- Kontrola pogonskih vratila i manžetni
- Kontrola sistema izduvavanja
- Kontrola kugli ramena
- Kontrola uloška filtera za gorivo, finog (dizel motor) \*<sup>6</sup>
- Kontrola vodova za gorivo, creva i spojeva (dizel motor)
- Kontrola parkirne kočnice (nožna / ručna)
- Kontrola ulja serva upravljača (ako je u opremi)
- Kontrola kardana (ako je u opremi vozila)
- Kontrola glave i letve upravljača, spona i manžetni
- Kontrola pneumatika (pritisak i istrošenost)
- Kontrola creva za vakuum (EGR i kućicu lept. za benz mt)
- Zameniti ulje za kočnice i kvačilo (ako je u opremi)
- Zameniti filter vazduha kabine
- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel - R) \*<sup>1</sup> \*<sup>2</sup> \*<sup>3</sup> \*<sup>5</sup>

(Nastaviće se)

#### (Nastavak)

- Zameniti filter za ulje i ulje (benzin mot. - theta) \*<sup>1</sup> \*<sup>4</sup> \*<sup>5</sup>
- Dodati dodatak tj aditiv u gorivo (benzin mot.) \*<sup>12</sup>  
(Svaki 15,000 km ili 12 meseci)

\* Kontrola : Kontrolisati (deo, sklop, radni fluid i sl),  
po potrebi podesiti, ispraviti, očistiti i/ili zameniti.

## NORMALNI USLOVI EKSPLOATISANJA - ZA EVROPU, OSIM ZA RUSIJU (nastavi će se)

### 60,000 km ili 48 meseci, šta pre nastupi

- Kontrola uređaja za klimatizaciju, kompresora
- Kontrola stanja baterije
- Kontrola kočionih vodova, creva i spojeva
- Kontrola svih električnih sistema
- Kontrola diskosnih kočnica i kočionih pločica
- Kontrola pogonskih vratila i manžetni
- Kontrola sistema izduvanja
- Kontrola kugli ramena
- Kontrola filtera za gorivo (benzinski motor) \*7
- Kontrola filtera na kanisteru za ozračivanje benz. para
- Kontrola vodova za gorivo, creva i spojeva (benzinski i dizel motor)
- Kontrola ulja u ručnom menjaču (ako je u opremi) \*8
- Kontrola parkirne kočnice (nožna / ručna)
- Kontrola ulja serva upravljača i creva (ako je u opremi)
- Kontrola kardana (ako je u opremi vozila)
- Kontrola glave i letve upravljača, spona i manžetni
- Kontrola pneumatika (pritisak i istrošenost)
- Kontrola ulja u razdelniku snage (4WD) \*8
- Kontrola ulja u diferencijalu, zadnjem (4WD) \*8
- Kontrola creva za vakuum (EGR i kućicu lept. za benz mt)

(Nastaviće se)

### (Nastavak)

- Kontrola creva za odvod para goriva, poklopca rezervoara
- Zamenite uložak filtera vazduha
- Zameniti ulje za kočnice i kvačilo (ako je u opremi)
- Zameniti filter vazduha kabine
- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel - R) \*1 \*2 \*3\*5
- Zameniti filter za ulje i ulje (benzin - theta) \*1 \*4 \*5
- Zameniti uložak filtera goriva (dizel) \*6
- Kontrola sistema za hlađenje  
(Prvo na 60,000 km ili na 48 meseci, nakon toga svakih 30,000 km ili 24 meseca)
- Dodati dodatak tj aditiv u gorivo (benzin) \*12  
(Svakih 15,000 km ili 12 meseci)

\* Kontrola : Kontrolisati (deo, sklop, radni fluid i sl),  
po potrebi podesiti, ispraviti, očistiti i/ili zameniti.

### NORMALNI USLOVI EKSPLOATISANJA - ZA EVROPU, OSIM ZA RUSIJU (nastavi će se)

#### 90,000 km ili 72 meseca, šta pre nastupi

- Kontrola filtera za vazduh
- Kontrola uređaja za klimatizaciju, kompresora
- Kontrola stanja baterije
- Kontrola kočionih vodova, creva i spojeva
- Kontrola svih električnih sistema
- Kontrola diskosnih kočnica i kočionih pločica
- Kontrola pogonskih vratila i manžetni
- Kontrola sistema izduvavanja
- Kontrola kugli ramena
- Kontrola uložka filtera za gorivo, finog (dizel motor) \*<sup>6</sup>
- Kontrola vodova za gorivo, creva i spojeva (dizel motor)
- Kontrola parkirne kočnice (nožna / ručna)
- Inspect power steering fluid and hoses (if equipped)
- Kontrola ulja serva upravljača i creva (ako je u opremi)
- Kontrola glave i letve upravljača, spona i manžetni
- Kontrola pneumatika (pritisak i istrošenost)
- Kontrola creva za vakuum (EGR i kućicu lept. za benz mt)
- Kontrola zazora ventila (benzinski motor) \*<sup>11</sup>
- Zameniti ulje za kočnice i kvačilo (ako je u opremi)
- Zameniti filter vazduha kabine
- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel - R) \*<sup>1</sup> \*<sup>2</sup> \*<sup>3</sup> \*<sup>5</sup>

(Nastaviće se)

#### (Nastavak)

- Zameniti filter za ulje i ulje (benzin - theta) \*<sup>1</sup> \*<sup>4</sup> \*<sup>5</sup>
- Kontrola sistema za hlađenje  
(Prvo na 60,000 km ili 48 meseci šta pre nastupi nakon toga svakih 30,000 km ili 24 meseca)
- Kontrola svih kaiševa (dizel motor) \*<sup>9</sup>  
(Prvo na 90,000 km ili 48 meseci, šta pre nastupi nakon toga svakih 30,000 km ili 24 meseca)
- Kontrola svih kaiševa (benzinski motor) \*<sup>9</sup>  
(Prvo na 90,000 km ili 72 meseca, šta pre nastupi nakon toga svakih 30,000 km ili 24meseca)
- Dodati dodatak tj aditiv u gorivo (benzin) \*<sup>12</sup>  
(Svakih 15,000 km ili 12 meseci)

\* Kontrola : Kontrolisati (deo, sklop, radni fluid i sl),  
po potrebi podesiti, ispraviti, očistiti i/ili zameniti.

## NORMALNI USLOVI EKSPLOATISANJA - ZA EVROPU, OSIM ZA RUSIJU (nastavi će se)

### 120,000 km ili 96 meseci šta pre nastupi

- Kontrola uređaja za klimatizaciju, kompresora
- Kontrola stanja baterije
- Kontrola kočionih vodova, creva i spojeva
- Kontrola svih električnih sistema
- Kontrola diskosnih kočnica i kočionih pločica
- Kontrola pogonskih vratila i manžetni
- Kontrola sistema izduvavanja
- Kontrola kugli ramena
- Kontrola filtera za gorivo (benzinski motor) \*7
- Kontrola filtera na kanisteru za ozračivanje benz. para
- Kontrola vodova za gorivo, creva i spojeva (benzinski i dizel motor)
- Kontrola ulja u ručnom menjaču (ako je u opremi) \*8
- Kontrola parkirne kočnice (nožna / ručna)
- Kontrola ulja serva upravljača i creva (ako je u opremi)
- Kontrola kardana (ako je u opremi vozila)
- Kontrola glave i letve upravljača, spona i manžetni
- Kontrola ulja u razdelniku snage (4WD) \*8
- Kontrola ulja u zadnjem diferencijalu (4WD) \*8
- Kontrola creva za vakuum (EGR i kućicu lept. za benz mt)
- Kontrola pneumatika (pritisak i istrošenost)

(Nastaviće se)

### (Nastavak)

- Kontrola creva za odvod para goriva, poklopca rezervoara
- Zamenite uložak filtera vazduha
- Zameniti ulje za kočnice i kvačilo (ako je u opremi)
- Zameniti filter vazduha kabine
- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel - R) \*1 \*2 \*3\*5
- Zameniti filter za ulje i ulje (benzin - theta) \*1 \*4 \*5
- Zameniti uložak filtera goriva (dizel) \*6
- Kontrola sistema za hlađenje  
(Prvo na 60,000 km ili 48 meseci šta pre nastupi nakon toga svakih 30,000 km ili 24 meseca)
- Kontrola svih kaiševa (dizel motor) \*9  
(Prvo na 90,000 km ili 48 meseci, šta pre nastupi nakon toga svakih 30,000 km ili 24 meseca)
- Kontrola svih kaiševa (benzinski motor) \*9  
(Prvo na 90,000 km ili 72 meseca, šta pre nastupi nakon toga svakih 30,000 km ili 24meseca)
- Dodati dodatak tj aditiv u gorivo (benzin) \*12  
(Svakih 15,000 km ili 12 meseci)

\* Kontrola : Kontrolisati (deo, sklop, radni fluid i sl), po potrebi podesiti, ispraviti, očistiti i/ili zameniti.

### NORMALNI USLOVI EKSPLOATISANJA - ZA EVROPU, OSIM ZA RUSIJU (nastavi će se)

#### 150,000 km ili 120 meseci šta pre nastupi

- Kontrola filtera za vazduh
- Kontrola uređaja za klimatizaciju, kompresora
- Kontrola stanja baterije
- Kontrola kočionih vodova, creva i spojeva
- Kontrola svih električnih sistema
- Kontrola diskosnih kočnica i kočionih pločica
- Kontrola pogonskih vratila i manžetn
- Kontrola sistema izduvavanja
- Kontrola kugli ramena
- Kontrola uložka filtera za gorivo, finog (dizel motor) \*<sup>6</sup>
- Kontrola vodova za gorivo, creva i spojeva (dizel motor)
- Kontrola parkirne kočnice (nožna / ručna)
- Kontrola ulja serva upravljača i creva (ako je u opremi)
- Kontrola kardana (ako je u opremi vozila)
- Kontrola glave i letve upravljača, spona i manžetni
- Kontrola pneumatika (pritisak i istrošenost)
- Kontrola creva za vakuum (EGR i kućicu lept. za benz mt)
- Zameniti ulje za kočnice i kvačilo (ako je u opremi)
- Zameniti filter vazduha kabine
- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel - R) \*<sup>1</sup> \*<sup>2</sup> \*<sup>3</sup> \*<sup>5</sup>
- Zameniti filter za ulje i ulje (benzin - theta) \*<sup>1</sup> \*<sup>4</sup> \*<sup>5</sup>

(Nastaviće se)

#### (Nastavak)

- Kontrola sistema za hlađenje  
(Prvo na 60,000 km ili 48 meseci šta pre nastupi nakon toga svakih 30,000 km ili 24 meseca)
- Kontrola svih kaiševa (dizel motor) \*<sup>9</sup>  
(Prvo na 90,000 km ili 48 meseci, šta pre nastupi nakon toga svakih 30,000 km ili 24 meseca)
- Kontrola svih kaiševa (benzinski motor) \*<sup>9</sup>  
(Prvo na 90,000 km ili 72 meseca, šta pre nastupi nakon toga svakih 30,000 km ili 24 meseca)
- Dodati dodatak tj aditiv u gorivo (benzin) \*<sup>12</sup>  
(Svakih 15,000 km ili 12 meseci)
- Zameniti svećice (benzinski motor 2.4/3.3L - Iridium)  
(Svakih 160,000 km ili 120 meseci)

\* Kontrola : Kontrolisati (deo, sklop, radni fluid i sl),  
po potrebi podesiti, ispraviti, očistiti i/ili zameniti

## NORMALNI USLOVI EKSPLOATISANJA - ZA EVROPU, OSIM ZA RUSIJU (nastavi će se)

### 180,000 km ili 144 meseca šta pre nastupi

- Kontrola uređaja za klimatizaciju, kompresora
- Kontrola svih električnih sistema
- Kontrola stanja baterije
- Kontrola kočionih vodova, creva i spojeva
- Kontrola diskosnih kočnica i kočionih pločica
- Kontrola pogonskih vratila i manžetn
- Kontrola sistema izduvavanja
- Kontrola kugli ramena
- Kontrola filtera za gorivo (benzinski motor) \*7
- Kontrola filtera na kanisteru za ozračivanje benz. para
- Kontrola vodova za gorivo, creva i spojeva (benzinski i dizel motor)
- Kontrola ulja u ručnom menjaču (ako je u opremi) \*8
- Kontrola parkirne kočnice (nožna / ručna)
- Kontrola ulja serva upravljača i creva (ako je u opremi)
- Kontrola kardana (ako je u opremi vozila)
- Kontrola glave i letve upravljača, spona i manžetni
- Kontrola ulja u razdelniku snage (4WD) \*8
- Kontrola ulja u zadnjem diferencijalu (4WD) \*8
- Kontrola pneumatika (pritisak i istrošenost)
- Kontrola creva za vakuum (EGR i kućicu lept. za benz mt)

(Nastaviće se)

### (Nastavak)

- Kontrola zazora ventila (benzinski motor) \*11
- Kontrola creva za odvod para goriva, poklopca rezervoara
- Zamenite uložak filtera vazduha
- Zameniti ulje za kočnice i kvačilo (ako je u opremi)
- Zameniti filter vazduha kabine
- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel - R) \*1 \*2 \*3\*5
- Zameniti filter za ulje i ulje (benzin - theta) \*1 \*4 \*5
- Zameniti uložak filtera goriva (dizel) \*6
- Kontrola sistema za hlađenje  
(Prvo na 60,000 km ili 48 meseci šta pre nastupi nakon toga svakih 30,000 km ili 24 meseca)
- Kontrola svih kaiševa (dizel motor) \*9  
(Prvo na 90,000 km ili 48 meseci, šta pre nastupi nakon toga svakih 30,000 km ili 24 meseca)
- Kontrola svih kaiševa (benzinski motor) \*9  
(Prvo na 90,000 km ili 72 meseca, šta pre nastupi nakon toga svakih 30,000 km ili 24meseca)
- Dodati dodatak tj aditiv u gorivo (benzin) \*12  
(Svakih 15,000 km ili 12 meseci)

\* Kontrola : Kontrolisati (deo, sklop, radni fluid i sl), po potrebi podesiti, ispraviti, očistiti i/ili zameniti.

### NORMALNI USLOVI EKSPLOATISANJA - ZA EVROPU, OSIM ZA RUSIJU (nastavi će se)

#### 210,000 km ili 168 meseci šta pre nastupi

- Kontrola filtera za vazduh
- Kontrola uređaja za klimatizaciju, kompresora
- Kontrola stanja baterije
- Kontrola kočionih vodova, creva i spojeva
- Kontrola svih električnih sistema
- Kontrola diskosnih kočnica i kočionih pločica
- Kontrola pogonskih vratila i manžetni
- Kontrola sistema izduvavanja
- Kontrola kugli ramena
- Kontrola vodova za gorivo, creva i spojeva (dizel motor)
- Kontrola parkirne kočnice (nožna / ručna)
- Kontrola ulja serva upravljača i creva (ako je u opremi)
- Kontrola glave i letve upravljača, spona i manžetni
- Kontrola pneumatika (pritisak i istrošenost)
- Kontrola uloška filtera za gorivo, finog (dizel motor) \*<sup>6</sup>
- Kontrola kardana (ako je u opremi vozila)
- Kontrola creva za vakuum (EGR i kućicu lept. za benz mt)
- Kontrola sistema za hlađenje  
(Prvo na 60,000 km ili 48 meseci šta pre nastupi  
nakon toga svakih 30,000 km ili 24 meseca)

(Nastaviće se)

#### (Nastavak)

- Kontrola svih kaiševa (dizel motor) \*<sup>9</sup>  
(Prvo na 90,000 km ili 48 meseci, šta pre nastupi  
nakon toga svakih 30,000 km ili 24 meseca)
- Kontrola svih kaiševa (benzinski motor) \*<sup>9</sup>  
(Prvo na 90,000 km ili 72 meseca, šta pre nastupi  
nakon toga svakih 30,000 km ili 24meseca)
- Zameniti ulje za kočnice i kvačilo (ako je u opremi)
- Zameniti filter vazduha kabine
- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel - R) \*<sup>1</sup> \*<sup>2</sup> \*<sup>3</sup> \*<sup>5</sup>
- Zameniti filter za ulje i ulje (benzin - theta) \*<sup>1</sup> \*<sup>4</sup> \*<sup>5</sup>
- Zameniti rashlodno sredstvo motora \*<sup>10</sup>  
(Prvo na 210,000 km ili na 120 meseci nakon toga  
svakih 30,000 km ili 24 meseci)
- Dodati dodatak tj aditiv u gorivo (benzin) \*<sup>12</sup>  
(Svakih 15,000 km ili 12 meseci)

\* Kontrola : Kontrolisati (deo, sklop, radni fluid i sl),  
po potrebi podesiti, ispraviti, očistiti i/ili zameniti.

## NORMALNI USLOVI EKSPLOATISANJA - ZA EVROPU, OSIM ZA RUSIJU (nastavi će se)

### 240,000 km (160,000 miles) or 192 months

- Kontrola uređaja za klimatizaciju, kompresora
- Kontrola stanja baterije
- Kontrola kočionih vodova, creva i spojeva
- Kontrola svih električnih sistema
- Kontrola diskosnih kočnica i kočionih pločica
- Kontrola pogonskih vratila i manžetni
- Kontrola sistema izduvavanja
- Kontrola kugli ramena
- Kontrola filtera za gorivo (benzinski motor) \*7
- Kontrola filtera na kanisteru za ozračivanje benz. para
- Kontrola vodova za gorivo, creva i spojeva (benzinski i dizel motor)
- Kontrola ulja u ručnom menjaču (ako je u opremi) \*8
- Kontrola parkime kočnice (nožna / ručna)
- Kontrola ulja serva upravljača i creva (ako je u opremi)
- Kontrola glave i letve upravljača, spona i manžetni
- Kontrola ulja u razdelniku snage (4WD) \*8
- Kontrola ulja u zadnjem diferencijalu (4WD) \*8
- Kontrola kardana (ako je u opremi vozila)
- Kontrola creva za vakuum (EGR i kućicu lept. za benz mt)
- Kontrola pneumatika (pritisak i istrošenost)
- Kontrola creva za odvod para goriva, poklopca rezervoara

(Nastaviće se)

### (Nastavak)

- Zamenite uložak filtera vazduha
- Zameniti ulje za kočnice i kvačilo (ako je u opremi)
- Zameniti filter vazduha kabine
- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel - R) \*1 \*2 \*3\*5
- Zameniti filter za ulje i ulje (benzin - theta) \*1 \*4 \*5
- Zameniti uložak filtera goriva (dizel) \*6
- Kontrola sistema za hlađenje  
(Prvo na 60,000 km ili 48 meseci šta pre nastupi nakon toga svakih 30,000 km ili 24 meseca)
- Kontrola svih kaiševa (dizel motor) \*9  
(Prvo na 90,000 km ili 48 meseci, šta pre nastupi nakon toga svakih 30,000 km ili 24 meseca)
- Kontrola svih kaiševa (benzinski motor) \*9  
(Prvo na 90,000 km ili 72 meseca, šta pre nastupi nakon toga svakih 30,000 km ili 24meseca)
- Dodati dodatak tj aditiv u gorivo (benzin) \*12  
(Svakih 15,000 km ili 12 meseci)

### Bez održavanja

- Ulje u automatskom menjaču

\* Kontrola : Kontrolisati (deo, sklop, radni fluid i sl), po potrebi podesiti, ispraviti, očistiti i/ili zameniti.



## ODRŽAVANJE U OTEŽANIM USLOVIMA EKSPLOATISANJA - OSIM EVROPE, ZA RUSIJU

Ukoliko se vozilo koristi u otežanim uslovima eksploataisanja, navedeno bi trebalo češće servisirati.

Videti detalje u tabeli dole

Z : Zameni I : Kontrola, podešavanje, čišćenje po potrebi zamena

Stavka		Šta se radi	Interval	Uslovi vožnje
Filter za ulje i ulje motora	Benzin *1	Z	Svakih 15,000 km ili 12 meseci	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
	Dizel *2	Z	Svakih 15,000 km ili 12 months	A, B, C, F, G, H, I, J, K, L
Filter za vazduh		Z	Zamena češće, u zavisnosti od uslova eksploataisanja	C, E
Ulje ručnog menjača (ako je u opremi)		Z	Svakih 120,000 km	C, E, F, G, I, K
Ulje automatskog menjača (ako je u opr)		Z	Svakih 90,000 km	A, C, D, E, F, G, H, I, K
Letva upravljača, spone i manžetne		I	Kontrola / zamena češće, u zavisnosti od uslova eksploataisanja	C, D, E, F, G
Sistem za oslanjanje, ramena		I	Kontrola / zamena češće, u zavisnosti od uslova eksploataisanja	C, D, E, F, G
Kočnice, diskovi, pločice, klešta		I	Kontrola / zamena češće, u zavisnosti od uslova eksploataisanja	C, D, E, G, H

Stavka	Šta se radi	Interval	Uslovi vožnje
Kardan (ako je u opremi)	I	Every 15,000 km (10,000 miles) or 12 months	C, E
Ulje zadnjeg diferencijala (4WD)	R	Every 120,000 km (80,000 miles)	C, D, E, G, H, I, K
Ulje razdelnika snage (4WD)	R	Every 120,000 km (80,000 miles)	C, D, E, G, H, I, K
Parkirna kočnica	I	Kontrola / zamena češće, u zavisnosti od uslova eksploataisanja	C, D, G, H
Pogonska vratila i manžetne	I	Kontrola / zamena češće, u zavisnosti od uslova eksploataisanja	C, D, E, F, G, H, I, J, K
Filter vazduha kabine	R	Zamena češće, u zavisnosti od uslova eksploataisanja	C, E, G

### Otežani uslovi eksploataisanja

A : Učestala vožnja na kratkim relacijama

B : Produžen rad motora u praznom hodu

C : Vožnja prašnjavim, makadamskim drumovima, lošim putevima

D : Vožnja u oblastima gde se koristi so i/ili drugi materijal protiv mržnjenja ili u oblastima sa hladnim vremenom

E : Vožnja u peskovitim oblastima

F : Više od 50 % vožnje u gradu kada je Temp okoline 32 °C i viša

G : Vožnja u brdovitim i planinskim oblastima

H : Vuča prikolice, vožnja sa prtljažnikom na krovu

I : Vozila za spec. namene: policija, sanitet, taksi, gorska sl. spasavanja i sl. komenrcijalna upotreba, vuča vozila i sl.

J : Vožnja po vrlo hladnom vremenu

K : Vožnja brzinama preko 170 km/h

L : Česta stani / kreni vožnja

### NORMALNI USLOVI EKSPLOATISANJA - OSIM ZA EVROPU, ZA RUSIJU - nastaviće se

U cilju održanja povoljne emisije kao i performansi vozila, sledeće bi trebalo raditi u ovlašćenim servisima. Čuvajte račune o izvršenim redovnim servisima. Gde su data oba podatka, pređena kilometražna i vremenski termin, servisiranje bi trebalo obaviti kada jedan od ova dva nastupi tj prema onom koji prvi nastupi u eksploataciji vozila

- \*1 : Kontrola zatezača, rolera, kaišnika na alternatoru, podesiti, zameniti po potrebi.
- \*2 : Kontrola nivoa ulja u motoru svakih 500 km ili pre svakog-dužeg puta.
- \*3 : Vodite računa o nivou ulja; kontrolišite redovno, dajte da bude zamenjeno kada je propisano. Rad motora sa nedovoljnom količinom ulja, bi mogao da izazove havariju motora. Ovo nije pokriveno garancijom.
- \*4 : Servisni period zavisi od kvaliteta goriva. Koristite isključivo gorivo prema standardu EN590 ili odgovarajućem drugom. Za slučaj da kvalitet dizel goriva ne zadovoljava ovaj standard, moralo bi biti zamenjeno prema tabeli o otežanim uslovima eksploatacije. Za GDI familije motora koristite isključivo gorivo najvišeg kvalitativnog razreda kao što je: EVRO PREMIUM BMB 95. Za sva objašnjenja, obratite se Hyundai ovlašćenom dileru.
- \*5 : Radi komfora, ovo može biti zamenjeno i ranije od propisanog, a prilikom redovnog servisa.
- \*6 : Kontrola ventila na buku, vibracije motora, loš rad; po potrebi podesiti. Podešavanja zazora ventila da uradi HYUNDAI ovlašćeni serviser.
- \*7 : Filter goriva je bez održavanja, teoretski. Ipak postoji preporuka o kontroli. a prema kvalitetu goriva. Ukoiko se pojavi slabiji protok goriva, trzanje, gubitak snage, teško startovanje i slično, odmah zamenite filter za gorivo bez obzira na servisni interval: Konsultujte se sa ovlašćenim HYUNDAI serviserom.
- \*8 : Kada dodajete rashladnu tečnost za motor, koristite samo preporučeno. Nemojte mešati tvrdnu vodu sa fabrički napunjenim sredstvom za hlađenje. Neodgovarajuće sredstvo za hlađenje bi moglo da dovede do havarije motora.
- \*9 : Proveriti, po potrebi podesiti ili zameniti. Proveriti zatezač kaiša; po potrebi zameniti.
- \*10 : U slučaju da gorivo (benzin) koje je na raspolaganju ne ispunjava standard EN228 ili odgovorajući, dodati dodatak (aditiv) . Ne mešajte dodatke (aditive) različitih proizvođača. Savetujte se sa vašim HYUNDAI serviserom.
- \*11 : Ulje ručnog menjača, ulje razdelnika snage, ulje diferencijala bi trebalo da bude zamenjenokad god je vozilo ovim delovima bilo u vodi

## NORMALNI USLOVI EKSPLOATISANJA - OSIM ZA EVROPU, ZA RUSIJU - nastaviće se

### 15,000 km ili 12 meseci, šta pre nastupi

- Kontrola filtera za vazduh  
(Osim Kine, Indije, Sred. Istoka)
- Kontrola uređaja za klimatizaciju, kompresora
- Kontrola stanja baterije
- Kontrola kočionih vodova, creva i spojeva
- Kontrola ulje za kočnice i kvačilo (ako je u opremi)
- Kontrola diskosnih kočnica i kočionih pločica
- Kontrola kugli ramena
- Kontrola glave i letve upravljača, spona i manžetni
- Kontrola pneumatika (pritisak i istrošenost)
- Kontrola ulja serva upravljača i creva (ako je u opremi)
- Kontrola creva za vakuum (EGR i kućicu lept. za benz mt)
- Zamenite uložak filtera vazduha (Kina Indija Sred. Istok)
- Zameniti filter vazduha kabine
- Zameniti filter i ulje motra (benzin - MPI)  
- Osim za srednji istok \*<sup>2</sup>
- Zameniti filter i ulje motra (benzin - MPI)  
- Za srednji istok \*<sup>2</sup>  
(Svaki 10,000 km ili 12 meseci \*<sup>3</sup>)
- Zameniti filter i ulje motra (benzin - GDI) \*<sup>2</sup>  
- Za Kinu  
(Svaki 5,000 km ili 6 meseci)

(Nastaviće se)

### (Nastavak)

- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel-R) - Za RU \*<sup>2</sup> \*<sup>3</sup>
- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel-R) - Osim RU \*<sup>2</sup> \*<sup>3</sup>  
(Svaki 10,000 km ili 12 meseci)
- Dodati dodatak (aditiv) u gorivo (benzinski motor) \*<sup>10</sup>  
(Svaki 5,000 km ili 6 meseci, šta pre nastupi)

\* Kontrola : Kontrolisati (deo, sklop, radni fluid i sl),  
po potrebi podesiti, ispraviti, očistiti i/ili zameniti

### NORMALNI USLOVI EKSPLOATISANJA - OSIM ZA EVROPU, ZA RUSIJU - nastaviće se

#### 30,000 km ili 24 meseca, šta pre nastupi

- Kontrola filtera za vazduh  
(Osim Kine, Indije, Sred. Istoka)
- Kontrola uređaja za klimatizaciju, kompresora
- Kontrola stanja baterije
- Kontrola kočionih vodova, creva i spojeva
- Kontrola svih električnih sistema
- Kontrola ulje za kočnice i kvačilo (ako je u opremi)
- Kontrola diskosnih kočnica i kočionih pločica
- Kontrola svih kaiševa (benzinski mot.) \*1
- Kontrola pogonskih vratila i manžetni
- Kontrola sistema izduvavanja
- Kontrola kugli ramena
- Kontrola filtera za gorivo (benzinski motor) \*7
- Kontrola filtera na kanisteru za ozračivanje benz. para
- Kontrola uložka filtera za gorivo, finog (dizel motor) \*4
- Kontrola vodova za gorivo, creva i spojeva (dizel motor)
- Kontrola parkirne kočnice (nožna / ručna)
- Kontrola ulja serva upravljača i creva (ako je u opremi)
- Kontrola kardana (ako je u opremi vozila)
- Kontrola glave i letve upravljača, spona i manžetni
- Kontrola pneumatika (pritisak i istrošenost)

(Nastaviće se)

#### (Nastavak)

- Kontrola creva za vakuum (EGR i kućicu lept. za benz mt)
- Zamenite uložak filtera vazduha (Kina, Indija, Sred. Istok)
- Zameniti filter vazduha kabine
- Zameniti filter i ulje motra (benzin - MPI)  
- Osim za srednji istok \*2
- Zameniti filter i ulje motra (benzin - MPI)  
- Za srednji istok \*2  
(Svaki 10,000 km ili 12 meseci \*3)
- Zameniti filter i ulje motra (benzin - GDI) \*2  
- Za Kinu  
(Svaki 5,000 km ili 6 meseci)
- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel) - Za RU \*2 \*3
- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel) (- Osim RU \*2 \*3  
(Svaki 10,000 km ili 12 meseci)
- Dodati dodatak (aditiv) u gorivo (benzinski motor) \*10  
(Svaki 5,000 km ili 6 meseci, šta pre nastupi)

\* Kontrola : Kontrolisati (deo, sklop, radni fluid i sl),  
po potrebi podesiti, ispraviti, očistiti i/ili zameniti

## NORMALNI USLOVI EKSPLOATISANJA - OSIM ZA EVROPU, ZA RUSIJU - nastaviće se

### 45,000 km ili 36 meseci, šta pre nastupi

- Kontrola uređaja za klimatizaciju, kompresora
- Kontrola stanja baterije
- Kontrola kočionih vodova, creva i spojeva
- Kontrola ulje za kočnice i kvačilo (ako je u opremi)
- Kontrola diskosnih kočnica i kočionih pločica
- Kontrola kugli ramena
- Kontrola ulja serva upravljača i creva (ako je u opremi)
- Kontrola glave i letve upravljača, spona i manžetni
- Kontrola pneumatika (pritisak i istrošenost)
- Kontrola creva za vakuum (EGR i kućicu lept. za benz mt)
- Zamenite uložak filtera vazduha (Svi regionii)
- Zameniti filter vazduha kabine
- Zameniti filter i ulje motra (benzin - MPI)
  - Osim za srednji istok \*2
- Zameniti filter i ulje motra (benzin - MPI)
  - Za srednji istok \*2
  - (Svakih 10,000 km ili 12 meseci \*3)
- Zameniti filter i ulje motra (benzin - GDI) \*2
  - Za Kinu
  - (Svakih 5,000 km ili 6 meseci)
- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel) - Za RU \*2 \*3

(Nastaviće se)

### (Nastavak)

- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel) - Osim RU \*2 \*3  
(Svakih 10,000 km ili 12 meseci)
- Dodati dodatak (aditiv) u gorivo (benzinski motor) \*10  
(Svakih 5,000 km ili 6 meseci, šta pre nastupi)

※ Kontrola : Kontrolisati (deo, sklop, radni fluid i sl),  
po potrebi podesiti, ispraviti, očistiti i/ili zameniti.

### NORMALNI USLOVI EKSPLOATISANJA - OSIM ZA EVROPU, ZA RUSIJU - nastaviće se

#### 60,000 km ili 48 meseci, šta pre nastupi

- Kontrola filtera za vazduh  
(Osim Kine, Indije, Sred. Istoka)
- Kontrola uređaja za klimatizaciju, kompresora
- Kontrola stanja baterije
- Kontrola kočionih vodova, creva i spojeva
- Kontrola svih električnih sistema
- Kontrola ulje za kočnice i kvačilo (ako je u opremi)
- Kontrola diskosnih kočnica i kočionih pločica
- Kontrola svih kaiševa (benzinski mot.) \*<sup>1</sup>
- Kontrola pogonskih vratila i manžetni
- Kontrola sistema izduvavanja
- Kontrola kugli ramena
- Kontrola vodova za gorivo, creva i spojeva  
(benzinski i dizel motor)
- Kontrola ulja u ručnom menjaču (ako je u opremi) \*<sup>11</sup>
- Kontrola parkirne kočnice (nožna / ručna)
- Kontrola ulja serva upravljača i creva (ako je u opremi)
- Kontrola glave i letve upravljača, spona i manžetni
- Kontrola pneumatika (pritisak i istrošenost)
- Kontrola creva za vakuum (EGR i kućicu lept. za benz mt)
- Kontrola ulja u razdelniku snage (4WD) \*<sup>11</sup>
- Kontrola ulja u zadnjem diferencijalu (4WD) \*<sup>11</sup>

#### (Nastavak)

- Kontrola creva za odvod para goriva, poklopca rezervoara
- Zameniti uložak filtera vazduha (Kina, Indija, Sred. Istok)
- Zameniti filter na kanisteru za ozračivanje benz. para
- Zameniti filter vazduha kabine
- Zameniti filter i ulje motra (benzin - MPI)  
- Osim za srednji istok \*<sup>2</sup>
- Zameniti filter i ulje motra (benzin - MPI)  
- Za srednji istok \*<sup>2</sup>  
(Svakih 10,000 km ili 12 meseci \*<sup>3</sup>)
- Zameniti filter i ulje motra (benzin - GDI) \*<sup>2</sup>  
- Za Kinu  
(Svakih 5,000 km ili 6 meseci)
- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel) - Za RU \*<sup>2</sup> \*<sup>3</sup>
- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel) - Osim RU \*<sup>2</sup> \*<sup>3</sup>  
(Svakih 10,000 km ili 12 Meseci)
- Zameniti filter za gorivo (benzin) \*<sup>7</sup>
- Zameniti uložak filtera goriva (dizel) \*<sup>4</sup>
- Kontrola sistema za hlađenje  
(Prvo na 60,000 km ili 48 meseci, šta pre nastupi  
nakon toga svakih 30,000 km ili 24 meseca)
- Dodati dodatak (aditiv) u gorivo (benzinski motor) \*<sup>10</sup>  
(Svakih 5,000 km ili 6 meseci, šta pre nastupi)

(Nastaviće se) \* Kontrola : Kontrolisati (deo, sklop, radni fluid i sl),  
po potrebi podesiti, ispraviti, očistiti i/ili zameniti

## NORMALNI USLOVI EKSPLOATISANJA - OSIM ZA EVROPU, ZA RUSIJU - nastaviće se

**75,000 km ili 60 meseci, šta pre nastupi**

- Kontrola filtera za vazduh  
(Osim Kine, Indije, Sred. Istoka)
- Kontrola uređaja za klimatizaciju, kompresora
- Kontrola stanja baterije
- Kontrola kočionih vodova, creva i spojeva
- Kontrola ulje za kočnice i kvačilo (ako je u opremi)
- Kontrola diskosnih kočnica i kočionih pločica
- Kontrola kugli ramena
- Kontrola ulja serva upravljača i creva (ako je u opremi)
- Kontrola glave i letve upravljača, spona i manžetni
- Kontrola pneumatika (pritisak i istrošenost)
- Kontrola creva za vakuum (EGR i kućicu lept. za benz mt)
- Kontrola svih kaiševa (dizel) - Osim RU <sup>\*9</sup>  
(Prvo na 80,000 km ili na 48 meseci, šta pre nastupi  
nakon toga na svakih 20,000 km ili 12 meseci)
- Zamenite uložak filtera vazduha (Kina, Indija, Sred. Istok)
- Zameniti filter vazduha kabine
- Zameniti filter i ulje motra (benzin - MPI)  
- Osim za srednji istok <sup>\*2</sup>
- Zameniti filter i ulje motra (benzin - MPI)  
- Za srednji istok <sup>\*2</sup>  
(Svakih 10,000 km ili 12 meseci <sup>\*3</sup>)

(Nastaviće se)

## (Nastavak)

- Zameniti filter i ulje motra (benzin - GDI) <sup>\*2</sup>  
- Za Kinu  
(Svakih 5,000 km ili 6 meseci)
- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel) - Za RU <sup>\*2 \*3</sup>
- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel) - Osim RU <sup>\*2 \*3</sup>  
(Svakih 10,000 km ili 12 meseci)
- Dodati dodatak (aditiv) u gorivo (benzinski motor) <sup>\*10</sup>  
(Svakih 5,000 km ili 6 meseci, šta pre nastupi)

\* Kontrola : Kontrolisati (deo, sklop, radni fluid i sl),  
po potrebi podesiti, ispraviti, očistiti i/ili zameniti.



### NORMALNI USLOVI EKSPLOATISANJA - OSIM ZA EVROPU, ZA RUSIJU - nastaviće se

#### 90,000 km ili 72 meseci, šta pre nastupi

- Kontrola uređaja za klimatizaciju, kompresora
- Kontrola stanja baterije
- Kontrola kočionih vodova, creva i spojeva
- Kontrola svih električnih sistema
- Kontrola ulje za kočnice i kvačilo (ako je u opremi)
- Kontrola diskosnih kočnica i kočionih pločica
- Kontrola svih kaiševa (benzinski mot.) \*<sup>1</sup>
- Kontrola pogonskih vratila i manžetni
- Kontrola sistema izduvavanja
- Kontrola kugli ramena
- Kontrola filtera za gorivo (benzinski motor) \*<sup>7</sup>
- Kontrola filtera na kanisteru za ozračivanje benz. para
- Kontrola uloška filtera za gorivo, finog (dizel motor) \*<sup>4</sup>
- Kontrola vodova za gorivo, creva i spojeva (dizel motor)
- Kontrola parkirne kočnice (nožna / ručna)
- Kontrola ulja serva upravljača i creva (ako je u opremi)
- Kontrola glave i letve upravljača, spona i manžetni
- Kontrola pneumatika (pritisak i istrošenost)
- Kontrola kardana (ako je u opremi vozila)
- Kontrola creva za vakuum (EGR i kućicu lept. za benz mt)
- Zamenite uložak filtera vazduha (Svi regionii)
- Zameniti filter vazduha kabine

(Nastaviće se)

#### (Nastavak)

- Zameniti filter i ulje motra (benzin - MPI)  
- Osim za srednji istok \*<sup>2</sup>
- Zameniti filter i ulje motra (benzin - MPI)  
- Za srednji istok \*<sup>2</sup>  
(Svakih 10,000 km ili 12 meseci \*<sup>3</sup>)
- Zameniti filter i ulje motra (benzin - GDI) \*<sup>2</sup>  
- Za Kinu  
(Svakih 5,000 km ili 6 meseci)
- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel) - Za RU \*<sup>2</sup> \*<sup>3</sup>
- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel) - Osim RU \*<sup>2</sup> \*<sup>3</sup>  
(Svakih 10,000 km ili 12 meseci)
- Kontrola sistema za hlađenje  
(Prvo na 60,000 km ili 48 meseci šta pre nastupi  
nakon toga svakih 30,000 km ili 24 meseca)
- Kontrola zazora ventila (benzin) \*<sup>6</sup>
- Dodati dodatak (aditiv) u gorivo (benzinski motor) \*<sup>10</sup>  
(Svakih 5,000 km ili 6 meseci, šta pre nastupi)
- Kontrola svih kaiševa (dizel) - Za RU \*<sup>9</sup>  
(Prvo na 90,000 km ili 48 meseci šta pre nastupi  
nakon toga svakih 30,000km ili 24 meseci)
- Kontrola svih kaiševa (dizel) - Osim RU \*<sup>9</sup>  
(Prvo na 80,000km ili 48 meseci šta pre nastupi  
nakon toga svakih 20,000 km ili 12 meseci)

\* Kontrola : Kontrolisati (deo, sklop, radni fluid i sl),  
po potrebi podesiti, ispraviti, očistiti i/ili zameniti

## NORMALNI USLOVI EKSPLOATISANJA - OSIM ZA EVROPU, ZA RUSIJU - nastaviće se

**105,000 km ili 84 meseca, šta pre nastupi**

- Kontrola filtera za vazduh  
(Osim Kine, Indije, Sred. Istoka)
- Kontrola uređaja za klimatizaciju, kompresora
- Kontrola stanja baterije
- Kontrola kočionih vodova, creva i spojeva
- Inspect brake/clutch(if equipped) fluid
- Kontrola diskosnih kočnica i kočionih pločica
- Kontrola kugli ramena
- Kontrola parkirne kočnice
- Kontrola ulja serva upravljača i creva (ako je u opremi)
- Kontrola glave i letve upravljača, spona i manžetni
- Kontrola pneumatika (pritisak i istrošenost)
- Kontrola creva za vakuum (EGR i kućicu lept. za benz mt)
- Kontrola svih kaiševa (dizel) - Osim RU \*<sup>9</sup>  
(Prvo na 80,000km ili 48 meseci šta pre nastupi  
nakon toga svakih 20,000 km ili 12 meseci)
- Zamenite uložak filtera vazduha (fKina, Indija, Sred. Istok)
- Zameniti filter vazduha kabine
- Zameniti filter i ulje motra (benzin - MPI)  
- Osim za srednji istok \*<sup>2</sup>

(Nastaviće se)

## (Nastavak)

- Zameniti filter i ulje motra (benzin - MPI)  
- Za srednji istok \*<sup>2</sup>  
(Svakih 10,000 km ili 12 meseci \*<sup>3</sup>)
- Zameniti filter i ulje motra (benzin - GDI) \*<sup>2</sup>  
- Za Kinu  
(Svakih 5,000 km ili 6 meseci)
- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel) - Za RU \*<sup>2</sup> \*<sup>3</sup>
- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel) - Osim RU \*<sup>2</sup> \*<sup>3</sup>  
(Svakih 10,000 km ili 12 meseci)
- Dodati dodatak (aditiv) u gorivo (benzinski motor) \*<sup>10</sup>  
(Svakih 5,000 km ili 6 meseci, šta pre nastupi)

\* Kontrola : Kontrolisati (deo, sklop, radni fluid i sl),  
po potrebi podesiti, ispraviti, očistiti i/ili zameniti.

### NORMALNI USLOVI EKSPLOATISANJA - OSIM ZA EVROPU, ZA RUSIJU - nastaviće se

#### 120,000 km ili 96 meseci, šta pre nastupi

- Kontrola filtera za vazduh  
(Osim Kine, Indije, Sred. Istoka)
- Kontrola uređaja za klimatizaciju, kompresora
- Kontrola stanja baterije
- Kontrola kočionih vodova, creva i spojeva
- Kontrola svih električnih sistema
- Kontrola ulja za kočnice/kvačilo (ako je u opremi)
- Kontrola diskosnih kočnica i kočionih pločica
- Kontrola svih kaiševa (benzinski mot.) \*1
- Kontrola pogonskih vratila i manžetni
- Kontrola sistema izduvavanja
- Kontrola kugli ramena
- Kontrola vodova za gorivo, creva i spojeva  
(benzinski i dizel motor)
- Kontrola parkirne kočnice (nožna / ručna)
- Kontrola ulja serva upravljača i creva (ako je u opremi)
- Kontrola glave i letve upravljača, spona i manžetni
- Kontrola pneumatika (pritisak i istrošenost)
- Kontrola ulja u razdelniku snage (4WD) \*11
- Kontrola ulja u zadnjem diferencijalu (4WD) \*11
- Kontrola ulja u ručnom menjaču (ako je u opremi) \*11

(Nastaviće se)

#### (Nastavak)

- Kontrola creva za odvod para goriva, poklopca rezervoara
- Kontrola kardana (ako je u opremi)
- Kontrola creva za vakuum (EGR i kućicu lept. za benz mt)  Zamenite uložak filtera vazduha (Kina, Indija, Sred. Istok)
- Zameniti filter vazduha kabine
- Zameniti filter i ulje motra (benzin - MPI)  
- Osim za srednji istok \*2
- Zameniti filter i ulje motra (benzin - MPI)  
- Za srednji istok \*2  
(Svaki 10,000 km ili 12 meseci \*3)
- Zameniti filter i ulje motra (benzin - GDI) \*2  
- Za Kinu  
(Svaki 5,000 km ili 6 meseci)
- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel) - Za RU \*2 \*3
- Zameniti uložak filtera za ulje i ulje (dizel) - Osim RU \*2 \*3  
(Svaki 10,000 km ili 12 meseci)
- Zameniti filter za gorivo (benzin) \*7
- Zameniti uložak filtera goriva (dizel) \*4
- Zameniti filter na kanisteru za ozračivanje benz. para

(Nastaviće se)

## NORMALNI USLOVI EKSPLOATISANJA - OSIM ZA EVROPU, ZA RUSIJU - nastaviće se

(Nastavak)

- Zameniti rashladnu tečnost motora \*<sup>8</sup>  
(Prvo na 200,000 km ili 120 meseci šta pre nastupi nakon toga svakih 40,000 km ili 24 meseci \*<sup>5</sup>)
- Kontrola sistema za hlađenje  
(Prvo na 60,000 km ili 48 meseci šta pre nastupi nakon toga svakih 30,000 km ili 24 meseca)
- Dodati dodatak (aditiv) u gorivo (benzinski motor) \*<sup>10</sup>  
(Svakih 5,000 km ili 6 meseci, šta pre nastupi)
- Kontrola svih kaiševa (dizel) - Za RU \*<sup>9</sup>  
(Prvo na 90,000 km ili 48 meseci šta pre nastupi nakon toga svakih 30,000km ili 24 meseci)
- Kontrola svih kaiševa (dizel) - Osim RU \*<sup>9</sup>  
(Prvo na 80,000km ili 48 meseci šta pre nastupi nakon toga svakih 20,000 km ili 12 meseci)

**Bez održavanja**

- Ulje automatskog menjača

\* Kontrola : Kontrolisati (deo, sklop, radni fluid i sl),  
po potrebi podesiti, ispraviti, očistiti i/ili zameniti.

## ODRŽAVANJE U OTEŽANIM USLOVIMA EKSPLOATISANJA - OSIM EVROPE, ZA RUSIJU

Ukoliko se vozilo koristi u otežanim uslovima eksploatacije, navedeno bi trebalo češće servisirati.

Videti detalje u tabeli dole

Z : Zameni      I : Kontrola, podešavanje, čišćenje po potrebi zamena

Stavka		Šta se radi	Interval	Uslovi vožnje	
Filter za ulje i ulje motora	Benzin - MPI	Osim za srednji istok	R	Svakih 7,500 km ili 6 meseci	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J
		Za srednji istok	R	Svakih 5,000 km ili 6 meseci	
	Benzin - GDI (za Kinu)		R	Svakih 5,000 km ili 6 meseci	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J
	Dizel	Za Rusiju	R	Svakih 7,500 km ili 6 meseci	A, B, C, F, G, H, I, J, K, L
		Osim Rusije	R	Svakih 5,000 km ili 6 meseci	
Filter za vazduh		R	Zamena češće, u zavisnosti od uslova eksploatacije	C, E	
Ulje ručnog menjača (ako je ovaj u opremi)		R	Svakih 120,000 km	C, E, F, G, I, J	
Ulje automatskog menjača (ako je u opremi)		R	Svakih 100,000 km	A, C, D, E, F, G, H, I, J	
Letva upravljača, spone i manžetne		I	Kontrola / zamena češće, u zavisnosti od uslova eksploatacije	C, D, E, F, G	
Sistem za oslanjanje		I	Kontrola / zamena češće, u zavisnosti od uslova eksploatacije	C, D, E, F, G	

Stavka	Šta se radi	Interval	Uslovi vožnje
Kčnice, diskovi, pločice i klešta	I	Kontrola / zamena češće, u zavisnosti od uslova eksploataisanja	C, D, E, G, H
Parkirna kočnica	I	Kontrola / zamena češće, u zavisnosti od uslova eksploataisanja	C, D, G, H
Pogonska vratila i manžetne	I	Kontrola / zamena češće, u zavisnosti od uslova eksploataisanja	C, D, E, F, G, H, I, J
Filter vazduha kabine	Z	Zamena češće, u zavisnosti od uslova eksploataisanja	C, E, G
Svećice	Z	Zamena češće, u zavisnosti od uslova eksploataisanja	B, H
Ulje zadnjeg diferencijala (4WD)	Z	Svakih 120,000 km	C, D, E, G, H, I, K
Ulje razdelnika snage (4WD)	Z	Svakih 120,000 km	C, D, E, G, H, I, K
Kardan (ako je u opremi)	I	Svakih 15,000 km ili 12 meseci	C, E

### Otežani uslovi eksploataisanja

A : Učestala vožnja na kratkim relacijama

B : Produžen rad motora u praznom hodu

C : Vožnja prašnjavim, makadamskim drumovima, lošim putevima

D : Vožnja u oblastima gde se koristi so i/ili drugi materijal protiv mržnjenja ili u oblastima sa hladnim vremenom

E : Vožnja u peskovitim oblastima

F : Više od 50 % vožnje u gradu kada je Temp okoline 32 °C i viša

G : Vožnja u brdovitim i planinskim oblastima

H : Vuča prikolice, vožnja sa prtljažnikom na krovu

I : Vozila za spec. namene: policija, sanitet, taksu, gorska sl. spasavanja i sl. komeercijalna upotreba, vuča vozila i sl.

J : Vožnja po vrlo hladnom vremenu

K : Vožnja brzinama preko 170 km/h

L : Česta stani / kreni vožnja

## OBJAŠNJENJE POZICIJA PLANIRANOG ODRŽAVANJA

### Ulje i filter motora

Ulje i filter za motor treba da se menjaju u intervalima predviđenim planom održavanja.

Ukoliko se automobil vozi u otežanim uslovima, potrebno je češće menjanje ulja i filtera.

### Pogonsko remenje (kajševi)

Pregledajte svo pogonsko remenje da nema useklina, pukotina, preteranog habanja ili naslaga ulja i zamenite ih ako je potrebno.

Ove kaiševe je potrebno periodično pregledati da li je zategnutost dobra i podesiti ih ako je potrebno

### Filter za gorivo (uložak)

Zapušen filter može da ograničava brzinu kojom vozite, oštećuje sistem emisije izduvnih gasova i uzrokuje teško startovanje. Ako se u rezervoaru za gorivo nagomila preterana količina nečistoća, ovaj filter će morati češće da bude menjan.

Nakon postavljanja novog filtera, pustite motor da radi nekoliko minuta i proverite da na spojevima nema curenja . Filtere za gorivo bi trebalo da postavlja ovlašćeni HYUNDAI serviser.

### Gorivo – vodovi, creva i spojevi

Proverite da na liniji za gorivo – vodovima, crevima i spojevima nema curenja ili oštećenja. Neka vam ovlašćeni HYUNDAI serviser odmah zameni deo koji curi ili je oštećen.

**⚠ UPOZORENJE - samo za dizel motor**  
**Nikada nemojte raditi na sistemu ubrizgavanja dok motor radi ili 30 sekundi nakon gašenja motora. Pumpa, brizgači, i cevi sistema se nalaze pod visokim pritiskom i nakon gašenja motora. Prskanje i curenje goriva može izazvati teške povrede u kontaktu sa telom. Ljudi sa ugrađenim pejsmejkerima ne bi smeli da prilaze bliže od 30 cm elektronskoj kontrolnoj jedinici i elektronskim vodovima u prostoru motora, dok motor radi, jer struje u tom sistemu proizvode prilično jaka magnetna polja.**

### **Crevo za isparenja i poklopac otvora rezervoara za gorivo**

Treba ih pregledati u intervalima predviđenim u rasporedu održavanja. Nakon zamene, proverite da li je novo crevo za isparenja i poklopac otvora rezervoara dobro namešteni.

Vakuumska ventilaciona creva za karter (ako je vozilo opremljeno)

Pregledajte površinu creva da bi ste se uverili da nema toplotnih i/ili mehaničkih oštećenja. Tvrdi i krta guma, naprsnuća, posekotine, habanje, abrazija i preterano nadimanje označavaju istrošenost creva. Posebnu pažnju treba obratiti na ispitivanje onih površina creva koje su najbliže izvorima visoke temperature, kao što je izduvna grana. Pogledajte creva celom dužinom da biste se uverili da nisu u dodiru sa izvorima toplote, oštrim ivicama ili delovima koji se pomeraju što bi moglo da izazove toplotna ili mehanička oštećenja. Pregledajte spojeve creva kao što su objumice i nastavci kako bi ste se uverili da su čvrsto pritegnuti i da ne propuštaju. Creva treba odmah zameniti čim se pokažu bilo kakvi znaci istrošenosti ili oštećenja.

### **Filter za vazduh**

Preporučuje se originalni Hyundai filter za zamenu.

### **Svećice (za benzinski motor)**

Kada menjate svećice, treba voditi računa da budu odgovarajućeg toplotnog broja.

### **Zazor ventila (ako je vozilo opremljeno)**

Proverite svaki preterano jak zvuk ventila i/ili vibracije motora i izvršite odgovarajuća podešavanja, ako je neophodno. Ove provere i podešavanja bi trebalo prepustiti ovlašćenom HYUNDAI serviseru.

### **Sistem hlađenja motora**

Proverite da li ima curenja ili oštećenja na delovima rashladnog sistema kao što su hladnjak, rezervoar za rashladnu tečnost, creva i spojevi. Zamenite svaki oštećeni deo.

### **Rashladna tečnost motora**

Ovu tečnost je potrebno zameniti prema intervalima navedenim u planu održavanja.

### **Ulje ručnog menjača (ako je vozilo opremljeno)**

Proveravajte ulje za ručni menjač kako je navedeno u planu održavanja.

### **Ulje automatskog menjača (ako je ugrađen)**

Nivo ulja automatskog menjača se ne mora proveravati ukoliko se automobil koristi u normalnim uslovima. Ukoliko vozilo koristite u otežanim uslovima, ulje automatskog menjača treba da zamenite kod ovlašćenog HYUNDAI servisera u skladu sa planom održavanja.

### **\* NAPOMENA**

Neupotrebjavano ulje za auto-matski menjač bi trebalo da bude crvene boje. Kako vozilo budete više koristili, ulje će postajati tamnija. Ovo je normalna pojava i ne bi trebalo da menjate ulje za automatski menjač na osnovu promene boje



**MERE PREDOSTROŽNOSTI**

*Korišćenje neodgovarajućih ulja za menjač može dovesti do kvara menjača i prestanka njegovog rada. Koristite samo preporučeno ulje za automatski menjač. (Pogledajte "Preporučena ulja i količine" u poglavlju 8.)*

**Creva i vodovi kočionog sistema**

Vizuelno proverite da li su creva i vodovi dobro nameštene, da nisu pohabana, naprsle, deformisane i da nema curenja. Odmah zamenite pohabane ili oštećene delove.

**Tečnost za kočnice**

Proverite nivo tečnosti za kočnice u rezervoaru. Nivo treba da bude između oznake "MIN" (minimalno) i "MAX" (maksimalno) koje se nalaze na zidu rezervoara. Koristite samo tečnost za hidraulične kočnice u skladu sa spec. DOT 3 ili DOT 4

**Kočione pločice, klešta i diskovi**

Proverite pločice da nema preteranog habanja, diskove da nisu istrošeni i poabani i kočiona klešta da tečnost negde ne curi. Više informacija o proveravanju pločica ili ograničenjima habanja možete naći na Hyundai internet sajtu.

**Vijci sistema vešanja**

Proverite sistem vešanja, proverite da nije labav ili oštećen neki od delova sistema oslanjanja. Ponovo pritegnite vijke do propisanog momenta pritezanja

**Parkirna kočnica**

Proverite sistem parkirne kočnice, uključujući ručicu ručne kočnice i čeličnu pletenicu (sajlu).

**Glava upravljača, spone, manžetne i kugle ramena**

Zaustavite vozilo, isključite motor i proverite da upravljač nema suviše veliki slobodan hod. Proverite da spone nisu savijene ili oštećene. Proverite da manžetne i kugla ramena nisu pohabani, naprsli ili oštećeni. Zamenite svaki oštećeni deo..

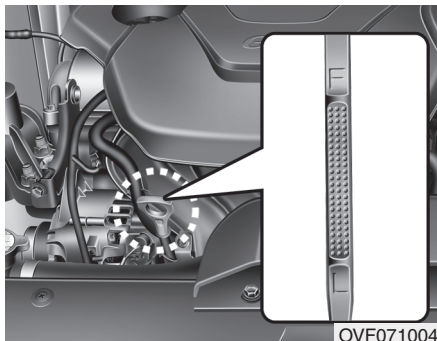
**Pogonska vratila i manžetne**

Proverite pogonska vratila, manžetne i kleme da nemaju naprslina, da nisu pohabani ili oštećeni. Zamenite svaki oštećeni deo i, ako je potrebno, dodajte mazivo (mast).

**Uređaj za klimatizaciju /**

Proverite da na cevima i spojevima nema curenja ili oštećenja

## ULJE MOTORA



### Provera nivoa ulja motora

1. Vodite računa da je vozilo parkirano na ravnoj podlozi.
2. Startujte motor i pustite ga da radi dok ne dostigne radnu temperaturu.
3. Ugasite motor i sačekajte nekoliko minuta (otprilik 5 minuta) da bi se ulje vratilo u karter motora
4. Izvadite merač ulja, obrišite, i ponovo ubacite do kraja.



Crevo hladnjaka

**UPOZORENJE**

Budite vrlo pažljivi da ne dodirnete crevo hladnjaka kada proveravate ulje u motoru jer je vruće i može da vas peče.

5. Izvadite meraču ponovo i pogledajte koji je najviši nivo prikazan. Nivo ulja motora bi trebao da bude između gornje ("F" Full- visok ) i donje ("L" Low -nizak ) oznake.



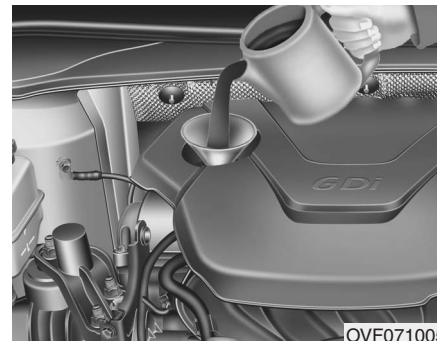
### **MERE PREDOSTROŽSTI**

*Pazite da vam se ulje motora ne prospe u odeljak motora, u toku dosipanja ili zamene . Ukoliko se to i dogodi, odmah obrišite.*



### **MERE PREDOSTROŽNOSTI - Dizel motor**

*Previše motornog ulja u dizel motoru može uzrokovati težak rad motora zbog pojave efekta penuša-nja. To može izazvati oštećenja motora praćena naglim trzajima motora, bukom i ispuštanjem belog dima*



Ako je nivo ulja blizu ili ispod oznake "L", dodajte ulje do oznake "F". Nemojte da prepunite  
Koristite levak da se ulje ne bi prosipalo na delove motora

Koristite samo preporučeno ulje za motor. (Pogledajte "Preporučena ulja i količine" u odeljku 8.)

## Zamena ulja i filtera ulja motora

Neka vam zamenu ulja motora i filtera izvrši ovlašćeni HYUNDAI serviser prema planu održavanja sa početka



### ⚠ UPOZORENJE

Korišćeno motorno ulje može da izazove iritaciju ili rak kože ako je duže u kontaktu sa kožom. Korišćeno motorno ulje sadrži hemikalije koje su u laboratorijskim eksperimentima izazivale rak kod životinja. Operite ruke temeljno sapunom i toplom vodom što je pre moguće nakon kontakta sa korišćenim uljem.

## Rashladna tečnost motora

Zatvoreni sistem za hlađenje pod pritiskom ima rezervoar za antifriz. Sistem je napunjen u fabrici.

Proveravajte antifriz zaštitu (tačku zamrzavanja) rashladne tečnosti i nivo koncentracije rashladne tečnosti najmanje jedanput godišnje, na početku zim-ske sezone i pred putovanje u hladnije krajeve.

## Provera nivoa rashladne tečnosti motora

### ⚠ UPOZORENJE



Skidanje poklopca hladnjaka • Nikada nemojte skidati poklopac hladnjaka dok motor radi ili dok je motor vruć.

To bi moglo oštetiti sistem za hlađenje motora i motor, i moglo bi da dovede to teških povreda usled naglog izbijanja vrele tečnosti za hlađenje. Ugasite motor i sačekajte dok se ohladi. Budite izuzetno pažljivi prilikom skidanja poklopca hladnjaka. Obmotajte deo peškir oko njega i polako ga okrenite u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljke na časovniku dok se poklopac ne otkoči. Odmaknite se od auta dok para izlazi iz sistema za hlađenje. Kada budete sigurni da je sav pritisak oslobođen, pritisnite nadole poklopac hladnjaka, koristeći deo peškir, i nastavite ga odvrćete dok ga ne skinete (Nastavlja se)

## (Nastavak)

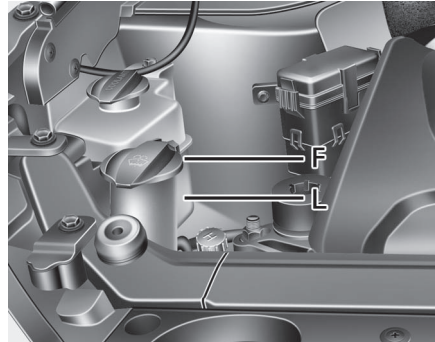
• Čak i kada je motor ugašen, nemojte skidati poklopac hladnjaka ili izvlačiti otvarač za ceđenje rashladne tečnosti dok je motor vruć. Vrela rashladna tečnost i tada može izbiti pod pritiskom iz hladnjaka i naneti teške telesne povrede

## ⚠ UPOZORENJE



Elektro motor (ventilator) reguliše temperaturu rashladne tečnosti motora, pritisak u sistemu za hlađenje, i brzinu vozila. Ventilator ponekad može raditi i kada je motor ugašen. Budite obazrivi ukoliko obavljate bilo kakve popravke u polju rada lopatica ventilatora, da vas ne bi povredile. Kada se temperatura rashladne tečnosti motora snizi, ventilator će se

automatski isključiti. Ovo je normalna pojava



Proverite stanje i spojeve svih creva sistema za hlađenje i sistema za grejanje. Zamenite sva nabrekla i pohabana creva.

Tečnost za hlađenje bi trebalo da bude napunjena do nivoa između oznaka F (pun) i L (nizak) koje se nalaze na strani rezervoara za rashladnu tečnost kada je motor ohlađen.

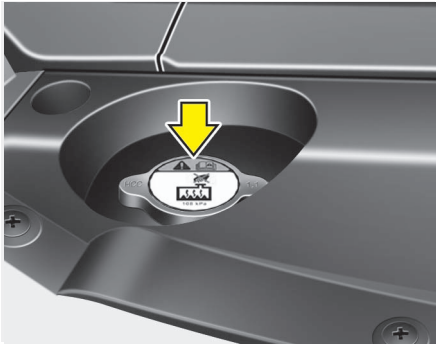
Ako je nivo rashladne tečnosti nizak, dopisite preporučenu rashladnu tečnost da se obezbedi zaštita od zamrzavanja i korozije. Dospite tečnost do nivoa F ali nemojte da prepunite. Ako se desi da je potrebno češće dosipanje tečnost za hlađenje, obratite se HYUNDAI ovlašćenom serviseru da vam pregleda sistem za hlađenje

## Preporučene tečnosti za hlađenje motora

- Prilikom dosipanja rashladne tečnosti koristite samo mekanu (demineralizovanu) vodu ili mekanu
- U motor Vašeg vozila su ugrađeni i delovi napravljeni od aluminijuma koji moraju biti zaštićeni rashladnom tečnošću na bazi etilen glikola da bi se sprečilo njihovo zamrzavanje i korozija.
- NEMOJTE KORISTITI rashladne tečnosti na bazi alkohola ili metanola i nemojte ih mešati sa preporučenom tečnošću za hlađenje.
- Nemojte koristiti rastvor koji sadrži više od 60% antifrizna ili manje od 35% antifrizna, koji bi umanjio efektivnost rashladne tečnosti

temperatura u zavisnosti od procentualnog učešća (zapremina) vazduha i vode

temperatura u zavisnosti od procentualnog učešća (zapremina) vazduha i vode	Antifrizna	Voda
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40



**Zamena tečnosti za hlađenje motora**  
 Neka Vam tečnost za hlađenje motora menja ovlašćeni HYUNDAI serviser prema planu održavanja sa početka ovog poglavlja.

**⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI**  
*Obmotajte debeo komad tkanine oko otvora hladnjaka pre nego što počnete da dosipate rashladnu tečnost da biste sprečili tečnost za hlađenje da se prelije na delove motora, kao npr. na*

**⚠ UPOZORENJE**  
**Poklopac hladnjaka**

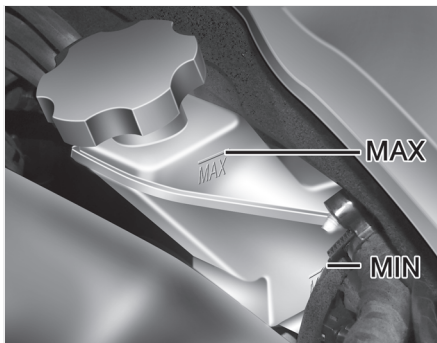


Nemojte skidati poklopac hladnjaka kada su motor i hladnjak vrući. Ključala, vrela tečnost za hlađenje može izbiti pod pritiskom i izazvati teške telesne povrede.

**⚠ UPOZORENJE - Rashladna tečnost motora**

- Nemojte sipati rashladnu tečnost motor u rezervoar tečnosti za pranje vetrobranskog stakla.
- Rashladna tečnost motora može umanjiti vidljivost ako se sipa na vetrobransko staklo a ovo da izazove gubitak kontrole nad vozilom ili oštećenje boje i delova opreme na vozilu

### TEČNOST KOČNICA/KVAČILA



**Provera nivoa tečnosti za kočnice i kvačilo**  
Nivo tečnosti treba da bude između oznaka MAX (maksimalno) i MIN (minimalno) sa strane rezervoara.

Pre skidanja poklopca rezervoara i dosipanja tečnosti za kočnice/kvačilo u njega, temeljno očistite prostor oko otvora rezervoara od ostataka ove tečnosti.

Ako je nivo tečnosti nizak, dodajte tečnost do oznake MAX (maksimalno). Nivo tečnosti u rezervoaru će opadati kako budete koristili vozilo. Ovo je normalna pojava koja nastaje zbog trošenja pločica kočnica ili diskova kvačila. Ako je nivo tečnosti za kočnice/kvačilo izuzetno nizak, neka Vam ovlašćeni HYUNDAI serviser pregleda kočioni sistem

Koristite samo preporučenu tečnost Za kočnice/kvačilo.

(Pogledajte "Preporučena maziva i kapaciteti" u poglavlju 8.)  
Nikada nemojte mešati različite tipove tečnosti za kočnice i kvačilo

**! UPOZORENJE - Gubitak tečnosti za kočnice**

Ako kočioni sistem zahteva često dodavanje tečnosti za kočnice, potrebno je da vam vozilo pregleda ovlašćeni HYUNDAI serviser

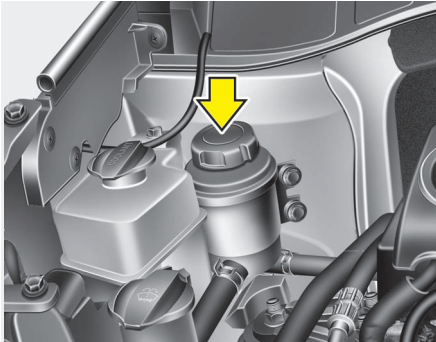
**! UPOZORENJE**

Tečnost za kočnice/kvačilo  
Kada menjate ili dodajete tečnost za kočnice/kvačilo, radite to pažljivo. Pazite da ova tečnost ne dođe u kontakt sa Vašim očima. Ukoliko vam se to dogodi, odmah isperite oči velikom količinom čiste vode. Što pre posetite lekara radi pregleda

**! MERE PREDOSTROŽNOSTI**

Pazite da tečnost za kočnice/kvačilo ne dođe u kontakt sa obojenim delovima vozila, jer ih može oštetiti.  
Tečnost za kočnice/kvačilo koja je duže vreme bila izložena uticaju vazduha nikako ne ti trebalo koristiti zbog smanjenog kvaliteta. Trebalo bi je ukloniti prema propisima za uklanjanje materija štetnih po okolinu.  
Nemojte sipati pogrešnu vrstu tečnosti u rezervoar za tečnost za kočnice. Nekoliko kapi mineralnog ulja koje dospe u sistem za kočnice/kvačilo može da dovede do oštećenja delova ovog sistema

## TEČNOST VETROBRANSKOG STAKLA



Provera nivoa tečnosti za pranje vetrobranskog stakla

Proverite nivo tečnosti u rezervoaru za tečnost za pranje vetrobranskog stakla i dodajte je ako je potrebno.

Also add washer fluid when the washer fluid level warning indicator (ment tabl svetli), dodajte tečnost za vetrobransko staklo.

Ako nemate tečnost za pranje vetrobranskog stakla pri ruci, možete upotrebiti običnu vodu. Koristite tečnost za pranje vetrobranskog stakla koja se ne može zalediti u hladnijim vremenskim uslovima, da ne bi došlo do zamrzavanja sistema

**⚠ UPOZORENJE** Rashladna Tečnost motora

- Nemojte sipati rashladnu tečnost motora ili antifriz u rezervoar tečnosti za pranje vetrobranskog stakla.
- Rashladna tečnost motora može umanjiti vidljivost ako se popraska po vetrobranskom staklu i može dovesti do gubitka kontrole nad vozilom, kao i do oštećenja boje i drugih delova vozila.
- Tečnost za pranje vetrobranskog stakla sadrži izvesnu količinu alkohola i može biti zapaljiva pod izvesnim okolnostima. Pazite da varnice ili otvoren plamen ne dođu u kontakt sa ovom tečnošću ili njenim rezervoarom. To bi moglo prouzrokovati štetu na vozilu ili povrede putnika.
- Tečnost za pranje vetrobranskog stakla je otrovna za ljude i životinje. Nemojte je piti i izbegavajte svaki kontakt sa ovom tečnošću, jer bi to moglo prouzrokovati teške povrede i smrt.

### FILTER ZA GORIVO (ZA DIZEL MOTOR)

Uklanjanje vode iz filtera za gorivo

Filter za gorivo kod dizel motora igra važnu ulogu u razdvajanju vode od gori-va i sakupljanju vode u njegovom dnu.



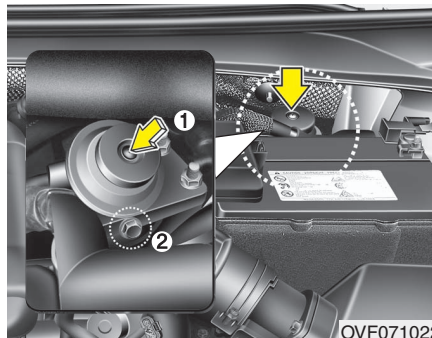
Ako se voda nakupila u filteru za gorivo, upozoravajuće svetlo će se upaliti kada se kontakt brava prebaci u položaj ON.

Ako se svetlo upozorenja uključi, odvezite svoj auto kod HYUNDAI ovlašćenog serviseru da vam izvuče vodu iz filtera i proveri ceo sistem.



#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

**Ako se voda koja se nakupi u filteru za gorivo ne isprazni kada je to potrebno, ona može oštetiti sistem napajanja gorivom i druge važnije delove vozila svojim izlivanjem iz filtera za gorivo.**



#### **Izbacivanje vazduha iz filtera za gorivo**

Ako ste vozili do momenta kada je nestalo goriva ili ako ste zamenili filter za gorivo, morate izbaciti vazduh iz sistema za napajanje motora gorivom jer može otežati startovanje motora

1. Pumpajte gore-dole (1), oko 50 puta, dok pumpa ne bude tvrda.
2. Vazduh ćete osloboditi iz filtera za gorivo kada skinete poklopac priključka za izvlačenje vazduha na filteru za gorivo, korišćenjem krstastog šrafčifera. (2)
3. Pumpajte gore-dole (1), oko 15 puta,
4. Oslobodite vazduh, skidanjem poklopca priključka za izvlačenje goriva koristeći krstasti šrafčiger (2) i vratite poklopac.
5. Pumpajte gore-dole (1), oko 5 puta,

#### **\* NAPOMENA**

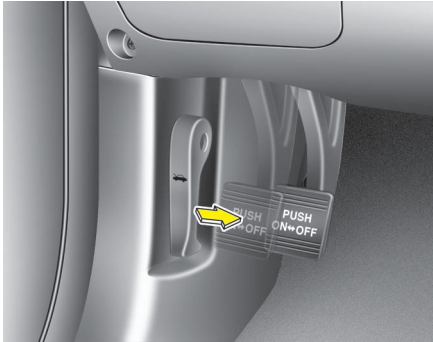
- Upotrebite krpu kada izbacujete vazduh iz sistema da gorivo ne bi prskalo unaokolo.
- Očistite ostatke goriva oko filtera za gorivo ili pumpe za ubrizgavanje pre nego što startujete motor kako bi sprečili eventualno izbijanje požara.
- Na kraju, proverite svaki deo da vidite da li negde gorivo curi.



## PARKIRNA KOČNICA

Kontrola parkirne kočnice

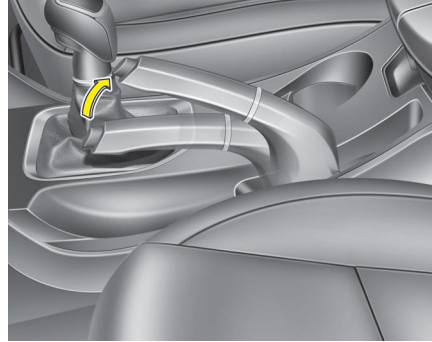
*Tip A*



Proverite da li je hod pedale u okvirima specifikacije, dejstvujte silom od 294 N.. Kočnica bi trebalo da zadrži vozilo parkirano na nizbrdici ukoliko je hod pedale manje-više u granicama propisnog. Preporučujemo da servisiranje i podešavanje obavi HYUNDAI ovlašćeni diler.

Hod pedale : 8 do 9 klika

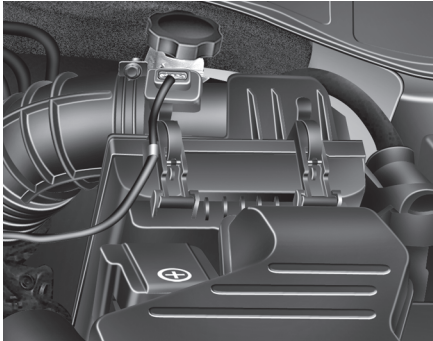
*Tip B*



Proverite hod ručice parkirne (ručne) kočnice brojeći broj klikova do krajnjeg položaja. Kočnica bi trebalo da zadrži vozilo parkirano na nizbrdici ukoliko je hod ručice manje-više u granicama propisnog. Preporučujemo da servisiranje i podešavanje obavi HYUNDAI ovlašćeni diler.

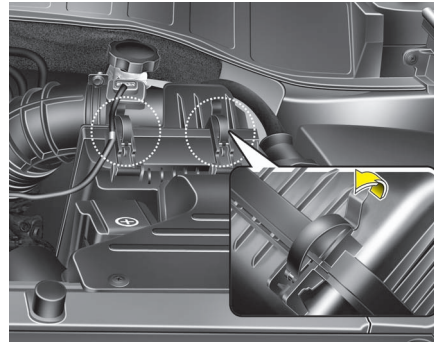
Hod ručice: 5 do 6 klika prili sili od 196 N

## PREČIŠĆIVAČ VAZDUHA

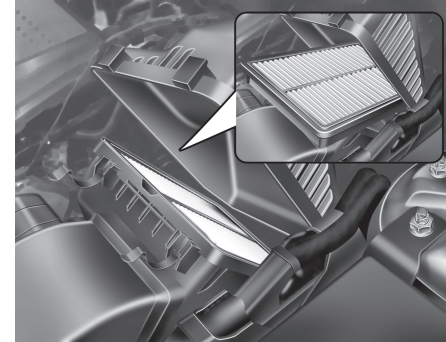


### Zamena filtera

Prilikom provere filtera, filter možete očistiti koristeći kompresor.



1. Otpustite držače poklopca filtera za vazduh i skinite poklopac



2. Obrišite unutrašnjost .  
3. Zamenite filter.  
4. Vratite poklopac na mesto i učvrstite ga. Pritegnite držače.

**Zamenu filtera obavite u skladu sa Planom održavanja.**

**Ako vozilo koristite u ekstremno prašnjavim ili peskom pokrivenim oblastima, menjajte filter za vazduh češće (kako je objašnjeno u "Planu održavanja u oštrim uslovima upotrebe" u ovom poglavlju).**



### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

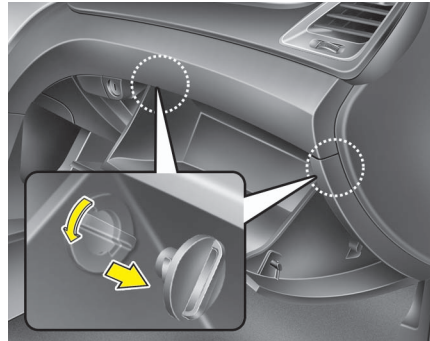
- **Nemojte voziti automobil ako je iz njega izvađen filter za vazduh; ovo će izazvati veliko habanje motora.**
- **Kada vadite filter za vazduh, pazite da prašina i krupnije nečistoće ne dospeju do usisnika vazduha jer to može izazvati oštećenja.**
- **Koristite originalne HYUNDAI delove. Korišćenje neoriginalnih delova može oštetiti davač za protok vazduha ili turbo kompresor ili motor.**

**Filter za vazduh uređaja za klimatizaciju****Provera filtera**

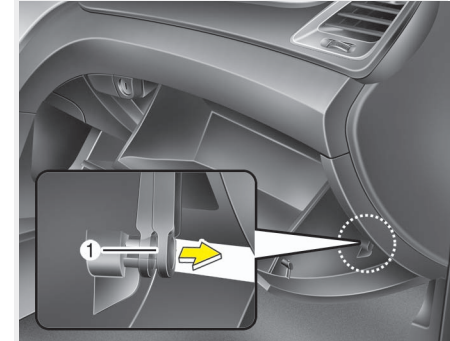
Zamenu filtera obavite u skladu sa Planom održavanja.

Ako vozilo koristite u ekstremno prašnjavim ili peskom pokrivenim oblastima, menjajte filter za vazduh češće (kako je objašnjeno u "Planu održavanja u oštrim uslovima upotrebe" u ovom poglavlju).

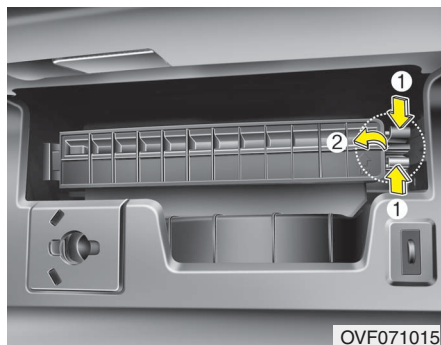
Ukoliko se sami odlučite da zamenite filter vazduha, pratite postupak zamene filter u nastavku da ne biste oštetili ostale komponente.

**Zamena filtera**

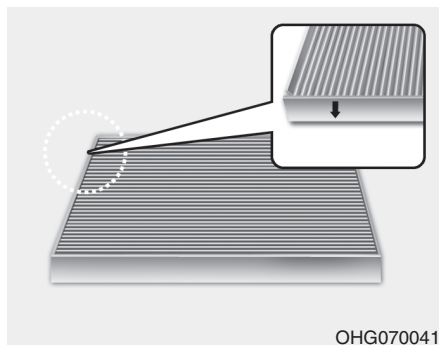
1. Otvorite kasetu za sitnice (1)



2. Olabavite zavrtnje sa obe strane okretanjem u smeru suprotnom od kazaljki na satu.



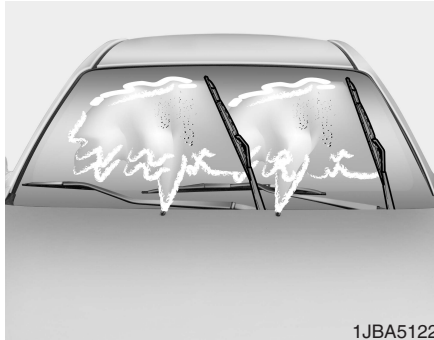
3. Izvadite kućište filtera pritiskom na reze koje se nalaze sa obe strane kućišta.



4. Zamenite filter.  
5. Vratite sve obnutim redosledom

\* **NAPOMENA**  
Kada menjate filter za vazduh uređaja za klimatizaciju, postavite ga pravilno. U suprotnom, sistem može praviti buku, i efikasnost će biti umanjena.

## METLICE BRISAČA



1JBA5122

Provera metlica brisača

Ako se vetrobransko staklo ili metlice brisača zaprljaju stranom materijom smanjuje se efektivnost brisača vetro-ranskog stakla. Ta prljavština su obično zalepljeni insekti, sokovi iz drveta i ostaci toplog voska iz nekih perionica automobila. Ako metlice brisača ne brišu dobro, operite i vetrobransko staklo i metlice brisača dobrim sredstvom za pranje ili blagim deterđentom i dobro isperite čistom vodom.

**!** **MERE PREDOSTROŽNOSTI**  
*Da ne dođe do oštećenja metlica brisača, nemojte koristiti benzin, kerozin, razređivač ili druge rastvarače na njima ili u njihovoj blizini*

Zamena metlica brisača

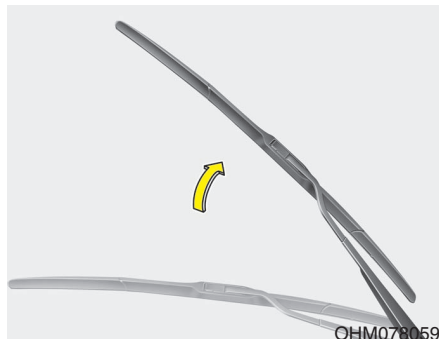
Kada metlice brisača prestanu dobro da čiste, verovatno su pohabane ili napukle i potrebno ih je zameniti

**!** **MERE PREDOSTROŽNOSTI**  
*Da ne bi ste oštetili ručice brisača ili druge komponente, nemojte pokušavati da ih pomerate ručno*

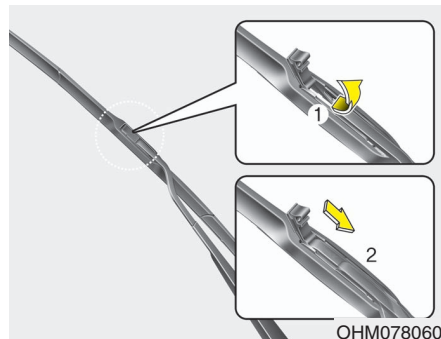
**!** **MERE PREDOSTROŽNOSTI**  
*Korišćenjem metlica brisača koje nisu originalne možete oštetiti brisače i izazvati kvar sistema*

## NAPOMENA

Komercijalni topli voskovi koji se koriste kod pranja automobila u automatizovanim



Metlica brisača prednjeg vetrobranskog stakla



**2. Podignite držač metlice brisača na gore, i povucite metlicu brisača na dole**



**3. Postavite novu metlicu brisača.**

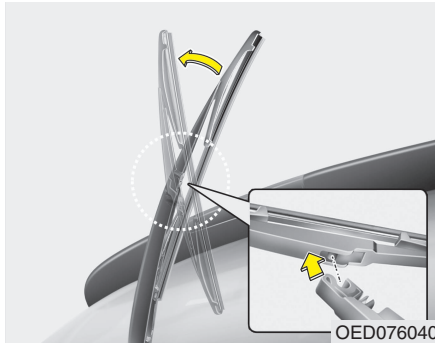
**4. Vratite brisač na mesto.**

1. Podignite ručicu metlice brisača na gore,

kako biste došli do plastičnog držača

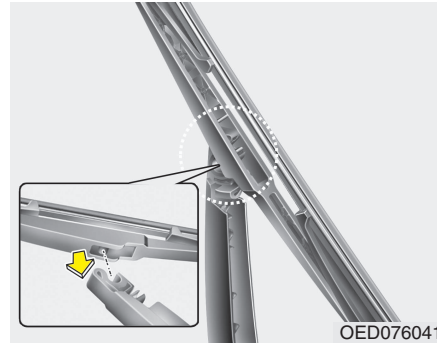
### ✱ NAPOMENA

Pazite prilikom vraćanja brisača, da on ne padne na vetrobransko staklo, jer se staklo može ogrebat i napući.



### Metlica brisača zadnjeg vetrobranskog stakla

1. Podignite ručicu brisača kako biste izvadili metlicu brisača

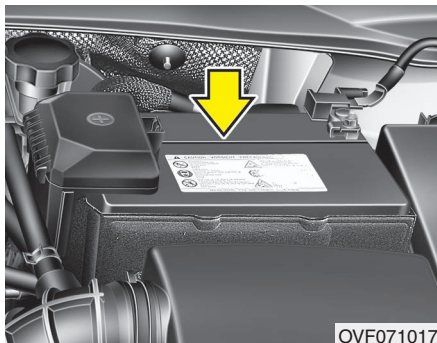


2. Postavite novu metlicu brisača tako što ćete ubaciti središnji deo u njeno ležište na ručici brisača dok ne čujete "klik" koji označava da je metlica "legla" na mesto.
3. Laganim povlačenjem metlice brisača proverite da li je čvrsto "legla" na svoje mesto u ručici brisača.

Da bi ste sprečili oštećenja metlice brisača ili drugih delova brisača, obratite se ovlašćenom HYUNDAI serviseru da vam promeni metlice brisača.



## BATERIJA



### Za dobar rad baterije

- Neka bude čvrsto pričvršćena na svom mestu.
- Održavajte gornji deo baterije čistim i suvim.
- Održavajte polove (tzv. kleme) i spojeve čistim, čvrsto zategnutim i prekrivene mašću za kleme baterije.
- Odmah isperite sav prosuti elektrolit sa baterije rastvorom vode i sode bikarbone.
- Ako vozilo ne nameravate da koristite duže vreme, otkaçite kablove sa polova baterije (sa klema).



### UPOZORENJE-Opanosti

od baterije



Uvek pažljivo pročitajte uputstvo kada rukujete sa baterijom.



N prilazite bateriji sa zapaljenom cigaretom ili bilo kojim drugim otvorenim plamenom koji



može izazvati varničenje .

Vodonik, koji je vrlo zapaljiv gas,

i nalazi se u ćelijama baterije i



može da eksplodira ukoliko je izložen

otvorenom plamenu. Bateriju čuvajte van

domašaja dece jer sadrži

visoko korozivnu SUMPORNU

KISELINU. Pazite

da vam kiselina iz baterije

ne dođe u kontakt sa

očima, odećom ili bojom

na vozilu.

(Nastavlja se)

### (Nastavak )



Ako neki elektrolit dospe u vaše oči, ispirajte

ih čistom vodom najmanje 15 minuta i

zatražite hitnu medicinsku pomoć.

Ako vam neki elektrolit dospe na kožu,

temeljno isperite mesto kontakta. Ako osetite

bol ili pečenje zatražite hitnu medicinsku

pomoć.



Nosite zaštitu za oči kada punitre bateriju.

Uvek provetrajte prostoriju u kojoj to radite.

Nepropisno uklonjena baterija može predstavljati



opasnost po životnu sredinu i

zdravlje ljudi. Baterija se mora ukloniti u

skladu sa važećim zakonskim propisima

o uklanjanju otpada štetnog po životnu

sredinu vaše zemlje..

Baterija sadrži olovo. Bateriju ne bacajte

nakon upotrebe. Molimo vas da bateriju

nakon upotrebe vratite ovlašćenom

HYUNDAI dileru na recikliranje.

(Nastavlja

se).

**(NASTAVAK)**

- Kada podižete bateriju sa plastičnim kućištem, prejak pritisak na nju može prouzrokovati curenje kiseline i povredu. Uvek podižite bateriju sa oblogom baterije istovremeno ili držeći rukama suprotne krajeve kućišta.
- Nikada ne pokušavajte da punite bateriju ako su kablovi bat-rije privezani.
- Sistem električnog paljenja radi pod visokim naponom. Nikada ne radite pko ovih komponenti dok motor radi ili je kontakt brava u položaju "ON".
- Ne pridržavanje gore navedenih upozorenja može dovesti do teških telesnih povreda i smrti

**! MERE PREDOSTROŽNOSTI**

*Ukoliko koristite nbateriju za napajanje uređaja koji nisu odobreni, možete izazvati prevremeno pražnjenje baterije. Nemojte koristiti zabranjene uređaje.*

**Punjenje baterije**

Vaše vozilo ima bateriju na bazi kalcijuma koja ne zahteva održavanje.

- Ako se baterija isprazni za kratak vremenski period (npr. zbog svetala ili unutrašnjih svetala koja su ostala upaljena dok vozilo nije bilo u upotrebi), napunite ga sporim punjenjem u trajanju od 10 časova.
- Ako se baterija postepeno praznila, zbog velikih električnih opterećenja tokom korišćenja vozila, puniti je na 20-30A tokom 2 časa

**! OZORENJE – Punjenje baterije**

**Kada punite bateriju, pridržavajte se sledećih mera**

**predostrožnosti:**

- Baterija mora biti izvađena iz vozila i smeštena u prostor sa dobrom ventilacijom.
- Nemojte prilaziti sa zapaljenim cigaretama, varnicama i vatrom blizu baterije.
- Posmatrajte bateriju tokom punjenja, i prekinite ili smanjite struju napajanja ako ćelije počnu da puštaju gas (da kuvaju) ili ako temperatura elektrolita ili neke ćelije pređe 49°C (120°F).
- Koristite zaštitu za oči kada vršite proveru baterije tokom njenog punjenja.

### **(Nastavak)**

- **Isključite punjač za bateriju sledećim redosledom.**
  - 1. Isključite glavni prekidač punjača.**
  - 2. Otkaçite štupaljku sa negativnog pola baterije.**
  - 3. Otkaçite štupaljku sa pozitivnog pola baterije**

**Uređaji koji se ponovo postavljaju na početni položaj**

**(tzv. resetuju se)**

Uređaji sa liste dole se moraju ponovo postaviti na početni položaj (tzv. resetovati) nakon što je baterija ponovo napunjena ili nakon što je bila isključena.

- Sunčani krov (vidi odeljak 4)
- Putni računar (vidi odeljak 4)
- Sistem uređaja za klimatizaciju (vidi odeljak 4)
- Časovnik (vidi odeljak 4)
- Audio sistem (vidi odeljak 4)
- Automatsko spuštanje i podizanje prozora (vidi odeljak 4)

**PNEUMATICI I TOČKOVI****Briga o gumama**

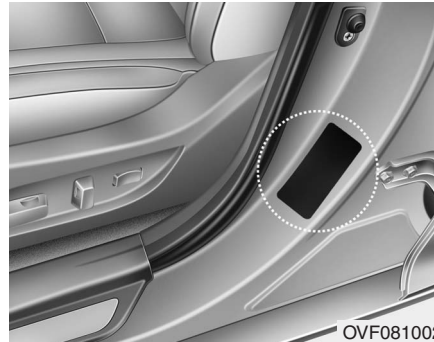
Za pravilno održavanje, sigurnost i maksimalnu ekonomičnu potrošnju goriva, morate uvek održavati preporučene vrednosti pritiska vazduha u pneumaticima i opterećujte vozilo u okviru dozvoljenih granica.

Preporučeni pritisci za hladne pneumatike

Proveru pritiska u svim pneumaticima (uključujući i rezervni) treba proveravati kada su ovi hladni. Izraz “hladne gume” znači da vozilo nije voženo najmanje tri časa ili je za to vreme voženo najviše 1,6 km (1 milja).

Pritiske u gumama treba održavati prema preporučenim vrednostima kako bi upravljanje bilo najlakše, a abanje najmanje.

Za preporučene vrednosti pritiska u gumama, pogledajte “Pneumatici i točkovi” u poglavlju 8.



Svi podaci (veliĉine i pritisci) se mogu naći na etiketi prilepljenoj na vozilu.

**UPOZORENJE – Suviše**

nizak pritisak u pneumaticima  
Suviše nizak pritisak u pneumaticima (70 kPa (10 psi) ili više) moţe da dovede do prekomernog zagrevanja guma, a ovo da izazove pucanje, raspadanje gazeće površine i druge kvarove. Ovakva

oštećenja bi mogla da dovedu do gubitka kontrole nad vozilom, teških telesnih povreda i smrti. Ovaj rizik je veći ukoliko je spoljašnja temperatura vazduha veća i kada vozite duţi vremenski period velikom brzinom



### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

Suviše niski pritisci takođe izazivaju prekomerno habanje, lošu upravljivost vozilom i veću potrošnju goriva. Takođe, može doći i do deformacije pneumatika. Pritisak u gumama da bude na preporučenim vrednostima. Ako gume zahtevaju često dopumpavanje vazduha, neka ih pregleda HYUNDAI ovlašćeni serviser.

- Previsoki pritisci u gumama uzrokuju osećaj teške upravljivosti vozilom, pojačano habanje sredine gazeće površine i povećan rizik od oštećenja na putu ( udarne rupe, otpadci i dr.).



### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

- Normalno je da zagrejane gume pokazuju veće vrednosti pritisaka vazduha u njima od onih preporučenih za hladne, za 28 do 41 kPa (4 do 6 psi). Nemojte ispuštati vazduh iz zagrejanih guma da bi ste podesili vrednosti pritisaka jer će u tom slučaju gume imati suviše nizak pritisak vazduha kada se ohlade.
- Obavezno vratite poklopce ventila za vazduh. Bez poklopaca na ventilima, prljavština ili vlaga mogu ući u ventil i izazvati curenje vazduha. Ako ste izgubili poklopce za ventile, postavite nove što je pre moguće.



### **UPOZRENJE -Pritisci u pneumaticima**

Previsoki ili preniski pritisci u gumama smanjuju vek trajanja guma, loše utiču na upravljivost, povećavaju iznenadna otkazivanja, a ovo može izazvati gubitak kontrole nad vozilom i zadobijanje potencijalnih povreda.



### **MERE PREDOSTROŽNOSTI –**

**Pritisci u pneumaticima**

**Uvek se pridržavajte sledećeg:**

- Proveravajte pritiske u gumama kada su gume hladne (kada je vozilo parkirano najmanje tri časa ili nije bilo voženo više od 1.6 km (1 milja) od stratovanja).
- Proveravajte pritisak u pne-umatiku rezervnog točka svaki put kada proveravate pritiske u ostalim gumama.
- Nikada nemojte preopterećivati svoje vozilo. Pazite da ne preopterećujete prtljažnik koji se montira na krov vozila, ako ga Vaše vozilo ima.
- Pohabane, stare gume mogu izazvati saobraćajne nezgode. Ako su gazeće površine guma suviše pohabane ili ako su oštećene, zamenite ih što je pre moguće.

## Provera pritiska u pneumaticima

**Proveravajte pneumatike na svom vozilu jedan put mesečno ili češće.**

**Takođe, proveravajte i pritisak u pneumatiku rezervnog točka.**

**Kako da izvršite proveru**

**Koristite kvalitetan aparat za merenje pritiska u gumama.**

**Ne možete znati da li su pritisci u gumama na propisanom nivou tako što ćete samo gledati u njih. Radijalne gume mogu izgledati kao da su dobro napumpane i ako to u stvari nisu.**

**Proveravajte pritiske u gumama kada su gume hladne.**

**Izraz “Hladne gume” znači da Vaše vozilo nije bilo voženo najmanje tri časa ili više od 1.6 km (1 milja) od kada je startovano**

Skinite poklopac sa ventila na gumi. Pritisnite merač pritiska (manometar) čvrsto na ventil da bi se vrednost pritiska očitala na njemu. Ako se pritisak izmeren na hladnim pneumaticima poklapa sa preporučenim, nikakvo dalje podešavanje nije potrebno. Ako je izmereni pritisak niži od preporučenog, dodajte vazduh.

Ako ste dopumpali suviše vazduha, oslobodite višak vazduha pritiskom na metalnu cevčicu, iglu ventila, koja se nalazi u sredini ventila. Ponovo proverite pritisak pomoću manometra. Obavezno vratite poklopce ventila na njihovo mesto. Oni služe da spreče ispuštanje vazduha iz pneumatika tako što ne dozvoljavaju da u ventile uđe prljavština ili vlaga.



### UPOZORENJE

- Često proveravajte da li su gume dobro napumpane i da li na njima ima znakova istrošenosti i oštećenja. Uvek koristite aparat za merenje pritiska (manometar).
- Gume koje nisu dovoljno ili su previše napumpane se nejednako habaju. Ovo može da izazove lošije upravljanje, gubitak kontrole nad vozilom, iznenadno pucanje, nesreću i smrt. Preporučeni pritisci za hladne gume se mogu naći u ovom priručniku i na etiketi vozila na centralnom B stubu na strani vozača.
- Zamenite gume koje su istrošene, na kojima se vide znaci nejednake habanja i oštećenja. One mogu da budu uzrok nesreća.
- Uvek proveravajte pritisak u pneumatiku rezervnog točka. HYUNDAI preporučuje da rezervni pneumatik proveravate svaki put kada proveravate pritiske u ostalim gumama.

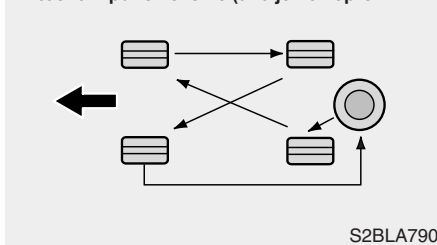
### Rotacija guma (menjanje njihovog međusobnog položaja)

Da bi habanje guma bilo ujednačeno, preporučljivo je da se njihov međusobni položaj menja na svakih pređenih 12,000 km (7,500 milja) ili češće, ako se znaci nejednakog habanja pojave.

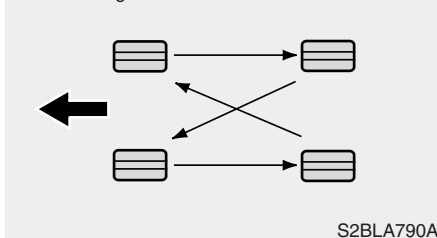
U toku procesa rotacije točkova, proverite da li su svi dobro izbalansirani.

Kada vršite rotaciju guma, proverite da li se na njima vide znaci nejednakog habanja ili oštećenja. Nepravilno habanje je najčešće pokazatelj nepravilnog pritiska, razdešenog sistema oslanjanja, nebalansiranih točkova, naglog kočenja ili naglog skretanja u krivinama. Da li na gazećim površinama ili sa strane guma ima ispupčenja (klobuka) ili neravnina. Ako ih primetite, obavezno zamenite tu gumu. Zamenite gumu ako se na njoj vidi tkanina. Posle rotacije, obavezno podesite pritiske u svim gumama a prema preporučenim vrednostima. Proverite da li su vijci na točkovima dobro zategnuti. Pogledajte "Pneumatici i točkovi" u poglavlju 8.

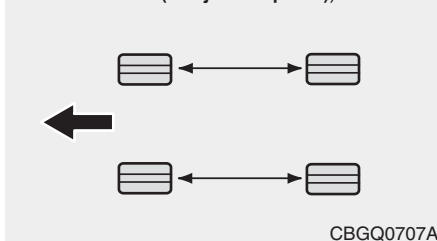
### Sa rezervnim točkom pune veličine (ako je voz.oprem



### Bez rezervnog točka



### Usmereni točkovi(ako je voz.oprem.)



Diskove kočnica bi trebalo proveriti (da li su istrošeni) svaki put kada se vrši rotacija pneumatika

### \* NAPOMENA

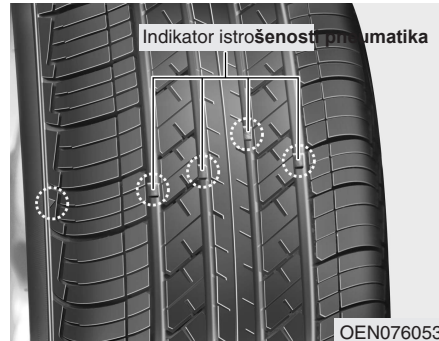
Rotirajte radijalne gume koje imaju asimetrične ureze na gazećim površinama samo od napred ka nazad i obratno, a ne sa leva na

### ⚠ UPOZORENJE

- Nemojte koristiti kompaktan rezervni pneumatik u rotaciji.
- Nemojte mešati pneumatike različitih tipova i konstrukcija. Ovo bi moglo da bude uzrok teškog upravljanja vozilom, da dovede do nezgode, teške povrede, smrti i oštećenja imovine.

Geometrija sistema oslanjanja  
 Geometrija sistema oslanjanja (žarg. reglaža trapa) i balansiranje svih točkova su izvršeni u fabrici tako da daju najbolje performanse vozivosti i veka trajanja. U slučaju da primetite habanje pneumatika koje nije uobičajeno, ili vozilo vučena jednu stranu u vožnji na pravcu; dajte da geometriju sistema oslanjanja podesi ovlašćeni HYUNDAI servis.

**⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI**  
 Neodgovarajući alat za balansiranje guma može oštetiti aluminijumske felge na točkovima vašeg vozila. Koristite samo odgovarajući alat za balansiranje guma



#### Zamena pneumatika

Ako je pneumatik pohabao ravnomerno, indikator istrošenosti će se pojaviti kao debela traka preko ureza na gazećoj površini. To pokazuje da je ostatak gazećeg sloja deo samo 1.6 mm (1/16 inča). Zamenite pneumatik kada se ovo desi. Nemojte čekati da se traka, koja pokazuje istrošenost, pojavi u celosti pre nego zamenite pneumatik



#### UPOZORENJE – Zamena pneumatika

Da bi ste smanjili rizik od teških povreda u saobraćajnim nesrećama, prouzrokovanim lošim pneumaticima ili gubitkom kontrole nad vozilom:

- Zamenite pneumatike koji su istrošeni, na kojima se vide znaci neujednačenog habanja ili koji su oštećeni. Istrošeni pneumatici mogu da dovedu do gubitka mogućnosti kočenja, upravljivosti vozilom i vučna sila je veoma smanjena.
- Nemojte voziti ako su pritisci u pneumaticima suviše niski ili suviše visoki. To može izazvati nejednako habanje i pucanje.

• Kada vršite zamenu pneumatika, nikada nemojte stavljati pneumatike različitog tipa i konstrukcije na isto vozilo. Ako menjate tip, onda zamenite sve, tako da svi pneumatici na vozilu budu istog tipa, uključujući i rezervnu.

(Nastavlja se)



### (Nastavak)

- Korišćenje pneumatik i točkova drugih veličina, osim onih koje se preporučene, može izazvati neobičan osećaj pri upravljanju kao i lošu kontrolu nad vozilom što može da dovede do saobraćajne nezgode.
- Može se desiti da točkovi, koji ne odgovaraju HYUNDAI specifikacijama, loše stoje na svom mestu i izazovu oštećenje vozila, lošu upravljivost i lošu kontrolu nad vozilom.
- Sistem za sprečavanje blokade točkova pri kočenju (tzv. ABS) radi na osnovu podataka o brzini obrtanja točkova. Veličina pneumatika utiče na brzinu obrtanja točkova. Pri zameni pneumatika, sva 4 bi trebalo da budu iste veličine. Ako nisu ABS ili ESP moglo bi da se dogodi da ne rade dobro(ako je vozilo opremljeno

### Zamena pneumatika na kompaktnom rezervnom

#### točku (ako je vozilo opremljeno)

**Pneumatik ovog točka ima kraći vek trajanja gazeće površine od onog koji je standardne veličine. Zamenite je kada se na njemu pojavi indikator pohabanosti. Zamena bi trebalo**

**da bude iste veličine i dizajna kao i ona koju ste dobili uz vozilo i treba da se postavi na isti pneumatik. Pneumatik pomoćnog rezervnog točka nije dizajniran da bude montiran na naplatak (žarg. felgu) regularne / standardne veličine i naplatak (žarg. felga) pomoćnog rezervnog točka nije dizajniran da na njega bude postavljen pneumatik regularne / standardne veličine.**

### Zamena točkova

Ako menjate metalne naplatke iz bilo kog razloga, dobro proverite da li su novi jednaki originalnim u prečniku, širini felge i udaljenosti otvora za vijke od centra točka



#### UPOZORENJE

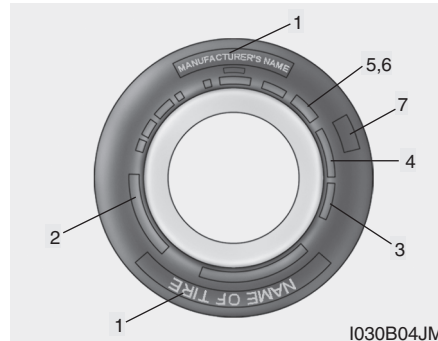
Pneumatik koji nije odgovarajuće veličine može skratiti vek trajanja točka i ležaja, može uticati na kočenje i zaustavljanje, na upravljanje, klirens vozila, na smanjenje ili povećanje razmaka između točka i trupa vozila, na zategnu-tost lanaca na točku, na kalibraciju brzinomera, na pozicioniranost prednjih farova i visinu branika.

## Sila prljanjanja i vučna sila

Vučna sila može biti smanjena ako vozite sa poabanim pneumaticima, koji nisu dobro napumpani ili na klizavim površinama.

Pneumatike bi trebalo zameniti kada se na njima pojave indikatori istrošenosti. Da umanjite mogućnost gubitka kontrole nad vozilom, usporite svaki put kad pada kiša, sneg ili ima leda na putu  
Održavanje pneumatika

Pored odgovarajućeg pritiska, pravilna regliran geometrija sistema oslanjanja ( ' trap") pomaže da se umanjí habanje gazeće površine. Ako primetite da je pneumatik istrošena nera-vnomerno, neka vam HYUNDAI ovlašćeni serviser pregleda trap"). geometriju sistema oslanjaja ( ' Kada postavite nove pneumatike, morate izbalansirati točkove. Takođe, pneumatik treba ponovo izbalansirati ako je prethodno skidan sa točka (sa felge).



## Oznake na pneumaticima

Ove informacije pomažu da se identifikuju i opišu glavne karakteristike i takođe daju identifikacioni broj pneumatika (TIN) za potvrdu standarda bezbednosti. TIN se može koristiti da se identifikuje određena pneumatik ako je to potrebno.  
1. Naziv proizvođača ili marke  
Prikazano je ime proizvođača i marke proizvoda

## 2. Oznaka veličine pneumatika

Na bočnoj strani se nalazi oznaka veličine. Ova će Vam informacija biti potrebna kada budete menjali pneumatike. U nastavku ćete naći objašnjenja za značenja slova i brojeva

kojima se označavaju veličine pneumatika.

Primer određivanja veličine gume:

(Ovi brojevi služe samo kao primer, oznake veličina na Vašem vozilu mogu biti drugačije.)  
205/60R16 92V

P - Tip vozila na koji se može mon-tirati (pneumatici sa oznakom "P" su namenjeni za upotrebu na putničkim vozilima ili lakšim kamionima; međutim, nemaju svi pneumatici ovu oznaku).

205 - Širina pneumatika u milimetrima.

60 - Odnos širine i visine. Visina je izražena kao procentualna

vrednost širine.

R - Šifra konstrukcije (Radijalna).

16 - Prečnik naplatka ( felge") u inčima.

92 - Indeks težine, numerička šifra koja označava maksimalan

te-ret koji pneumatik može da no-si.

H - Simbol nivoa brzine.

Za više in-formacija, pogledajte

tabelu nivoa brzina u ovom odeljku

**92- Indeks težine, numerička šifra koja označava maksimalan teret koji pneumatik može da nosi.**

**H - Simbol nivoa brzine. Za više informacija, pogledajte tabelu nivoa brzina u ovom odeljku..**

**Određivanje veličine naplatka ( fêlge’’)**

Naplatci ( fêlge’’) su takođe označeni važnim informacijama koje Vam mogu biti potrebne ako želite da zamenite fêlge’’ na svom vozilu.

**Primer oznake veličine točka:7.0JX16**

**7.0 - Širina fêlge’’ u inčima.**

**J - Oznaka konture fêlge’’.**

**16 - Prečnik fêlge’’ u inčima**

Nivoi brzina

Tabela prikazuje mnoštvo različitih nivoa brzina koji se danas koriste za pumtička vozila.

Nivo brzine je deo oznake pneumatika i nalazi se na njegovoj bočnoj strani. On označava maksimalnu brzinu vozila koja je bezbedna za taj tip pneumatika

Simbol za <del>održavanje</del> brzine	Maksimalna brzina
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
Z	Above 240 km/h (149 mph)

**3. Provera vremenskog trajanja pneumatik**

(TIN: Identifikacioni broj gume) Bilo koji pneumatik koji je stariji od 6 godina, gledano prema datumu proizvodnje, gubi vremenom na snazi i performansama (čak i rezervnog pneumatika koje se ne koristi). Prema tome, pneumatike (i rezervni) treba zameniti. Datum proizvodnje pneumatika možete naći na njegovoj bočnoj strani (moguće je i da se nalazi na unutrašnjoj strani gume) gde se nalazi DOT šifra. DOT šifra se sastoji od serije alfabet slova i brojeva. Datum proizvodnje se određuje pomoću poslednje četiri cifre (slova) DOT šifre.

**DOT : XXXX XXXX 0000**

**Prvi deo DOT šifre označava šifru fabrike u kom je napravljen, veličinu pneumatika i tip tkanja, a poslednje četiri cifre označavaju nedelju i godinu proizvodnje..**

**Na primer:**

**DOT XXXX XXXX 1611**

**znači da je pneumatik proizveden u 16.**

**nedelji 2011. godine**

**UPOZORENJE -**

Starenje paneumatika

Pneumatici vremenom stare, čak i onda kada nisu u upotrebi. Bez obzira na oznaku o potrošenosti tzv. TT, ukoliko pneumatici dožive 6 godina bilo bi dobro zameniti ih.

Upotreba vozila u toplom klimatskom pojasu, veća opterećenja, ubrzavaju proces starenja.

Zamenite takav pneumatik.

Ne pridržavanje ovog upozorenja, rizikujete da dođe do iznenadnog otkazivanja, pneumatika, gubitka kontrole nad vozilom, teških povreda pa i smrti

**4. Tkanje i sastav pneumatika**

Slojevi raznovrsnih materijala se nalaze u pneumatiku. Proizvođači moraju takođe naznačiti od kojih materijala je pneumatik sastavljen, kao npr. čelik, najlon, poliester i drugi. Slovo "R" označava radijalno tkanje, slovo "D" označava dijagonalno tkanje, a slovo "B" označava pneumatik sa ojačanjem pojasa

**5. Maksimalan dozvoljen pritisak vazduha u pneumaticima**

Ovaj broj označava najveću vrednost pritiska vazduha u pneumatiku. Nemojte pumpati pneumatik preko ove vrednosti. Pogledajte tabelu sa informacijama o preporučenim pritiscima u pneumaticima kao i opterećenjima.

**6. Maksimalno opterećenje**

Ovaj broj označava maksimalnu vrednost tereta u kilogramima i funtama koju pneumatik može da izdrži. Kada menjate gume na vozilu, uvek koristite gume koje imaju istu vrednost maksimalnog opterećenja kao i ona koja je u fabrici postavljena na vozilo

**7.. Ocena ukupnog kvaliteta pneumatika**

Oznake kvaliteta, ako su naznačene, nalaze se na bočnoj strani pneu-matika.

Na primer:

TREADWEAR 200 (habanje gazeće površine

TRACTION AA (prianjanje)

TEMPERATURE A (temperatura)

Habanje gazeće površine pneumatika

Abanje gazeće površine pneumatika je komparativna ocena koja se bazira na nivou abanja pneumatika koja se testira pod kontrolisanim uslovima na propisanoj državnoj test-stazi. Na primer, pneumatik sa ocenom 150 će se habati jedan ipo (1½) put duže na test-stazi od onog sa ocenom 100.

Relativne performanse zavise od stvarnih uslova u kojima se koriste i mogu se dosta razlikovati od norme, u zavisnosti od vozačkih navika, načina servisiranja i razlika u karakteristikama puteva i klimatskih uslova.

Ove ocene su utisnute na bočnim stranama pneumatika za putnička vo-zila. Pneumatici, koje su na raspolaganju kao deo standardne ili dodatne opreme za vaše vozilo, mogu se razlikovati po vrednosti ove ocene

Prianjanje – klase AA, A, B & C

Nivoi prianjanja, od najvišeg do najnižeg, su AA, A, B i C. Ti nivoi predstavljaju sposobnost pneumatika da zaustave vozilo na mokrim površinama. Ovaj koeficijent izmeren je u kontrolisanim uslovima na test-stazi od asfalta ili betona propisanoj od strane države.

Pneumatik nivoa C može imati prilično loš koeficijent prianjanja.



### UPOZORENJE

Nivo prianjanja za ovaj pneumatik baziran je na testovima na kočenje po pravcu napred, i ne uključuje testove na ubrzavanje, skretanje, tzv. akvaplaning i maksimalni koeficijent trenja

Koeficijent temperature –

klase A, B & C

Ocene za temperaturu su A (najviša), B i C i predstavlja otpornost pneumatika da generiše toplotu i sposobnost da otpušta već generisanu toplotu.

Testira se u kontrolisanim uslovima na propisanom, laboratorijskom, testtočku. Dugotrajna visoka temperatura može izazvati deformaciju i skratiti vek trajanja, a vrlo visoka temperatura može dovesti do pucanja i raspadanja.

Ocene B i A predstavljaju više nivoe performansi na laboratorijskom testtočku od minimuma koji, po zakonu, moraju imati



**UPOZORENJE –**  
**Temperatura pneumatika**  
**Ocena za temperaturu za pneu-**  
**matik se**  
**daje kada je ovaj pravilno**  
**napumpan i**  
**nije preopterećen. Velike brzine**  
**kretanja,**  
**nizak pritisak ili preveliko**  
**opterećenje,**  
**bilo posebno ili u kombinaciji**  
**(jedno sa**  
**drugim), mogu izazvati pregre-**  
**vanje i**

**pucanje pneumatika. Ovo može**  
**izazvati**  
**gubitak kontrole nad vozilom i**  
**teške**  
**povrde i smrt**

## OSIGURAČI

## ■ Bajonetski tip



Normal



Pregoreo

## ■ Čaurasti tip



Normal



Pregoreo

## ■ Multi osigurač



Normal



Pregoreo



Normal



Pregoreo

OVF071101

**Električni sistem vozila je osiguračima zaštićen od oštećenja nastalih usled električnog preopterećenja.**

**Ovo vozilo ima 2 panela sa osiguračima, jedan se nalazi ispod poklopca sa strane**

**instrument table na vozačevoj strani a drugi u odeljku motora pored baterije.**

**Ako neko od svetala, pomoćnih uređaja ili kontrola prekidača na Vašem vozilu ne radi proverite osigurač za to električno**

**kolo. Ako je osigurač pregoreo, element u njemu će biti istopljen.**

**Ako električni sistem ne radi, prvo proverite**

**osigurače na panelu kod vozača.**

**Uvek zamenite pregoreli osigurač osiguračem**

**iste vrednosti (iste amperaže).**

**Ako zamenjeni osigurač pregori, ovo ukazuje na problem sa električnim sistemom.**

**Nemojte koristiti taj deo električnog sistema i smesta se konsultujte sa HYUNDAI ovlašćenim serviserom.**

**Tri vrste osigurača se mogu koristiti: bajonetski tip za niže vrednosti struje (za nižu amperažu), čaurast tip i multi osigurač za više vrednosti struje (za višu amperažu)**

**UPOZORENJE –**
**Zamena osigurača**

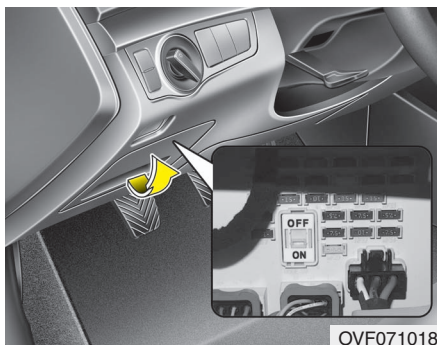
- Nikada nemojte menjati pregoreli osigurač ničim drugim osim osiguračem iste vrednosti.

- Osigurač većeg kapaciteta može izazvati oštećenje i požar.

- Nikada nemojte stavljati parče žice (žarg. licne) umesto osigurača - čak ni ako je to samo privremeno. Ovo bi moglo da izazove veliko oštećenje instalacije, pa čak i požar.

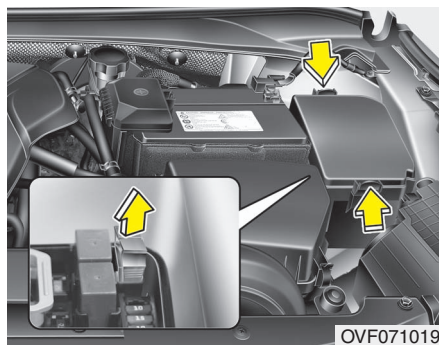
**MERE PREDOSTROŽNOSTI**

**Nemojte koristiti odvijač ili neki drugi metalni predmet da izvadite osigurač, jer to može izazvati kratak spoj i oštetiti sistem**



### Zamena osigurača na unutrašnjem panelu

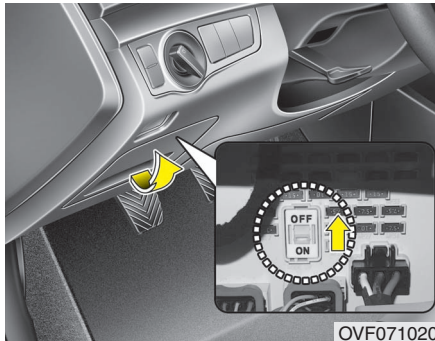
1. Isključite sve uređaje i kontakt bravu u vozilu.
2. Otvorite poklopac panela sa osiguračima.



3. Izvadite pregoreli osigurač. Koristite alat za vađenje osigurača koji se nalazi kod panela sa osiguračima u odeljku motora.
4. Proverite izvađeni osigurač, zamenite ga ako je pregoreo.
5. Stavite novi osigurač iste amperaže, i uverite se da ste ga dobro namestili u njegovo ležište. Ako se "drži" labavo, konsultujte se sa svojim HYUNDAI ovlašćenog serviserom.

Ako nemate rezervni osigurač, iskoristite osigurač iste vrednosti iz električnog kola koje Vam neće biti potrebno za korišćenje vozila, kao npr. osigurač za upaljač za cigarete

Ako svetla ili druge elektronske komponente ne rade, a osigurači su ispravni, proverite panel sa osiguračima u odeljku motora. Ako je osigurač pregoreo, zamenite ga.



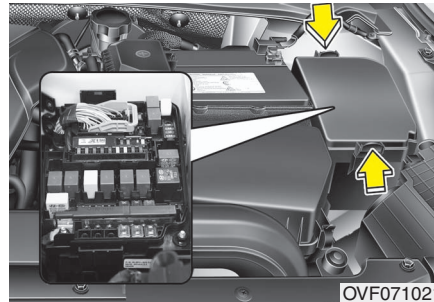
OVF071020

**Memorijski osigurač**

Uvek postavite osigurač u položaj ON (uključeno)

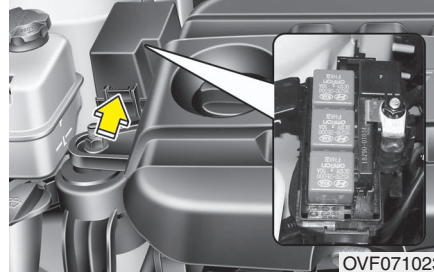
Ukoliko postavite osiguraš u položaj OFF (isključeno), neke komponente ćete morati da ponovo podešavate, takodje smart ključ možda neće raditi ispravno

**! MERE PREDOSTROŽNOSTI**  
Nemojte obavljati bilo kakve radnje oko memorijskog osigurača.



OVF071021

Diesel only



OVF071023

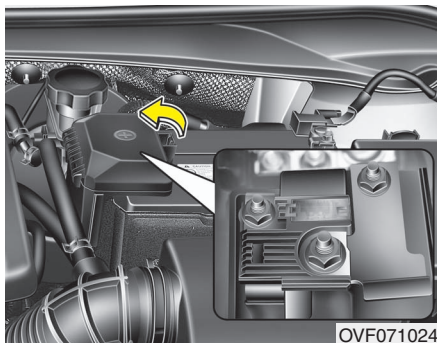
**Zamena osigurača u panelu u odeljku motora**

1. Isključite kontakt bravu i sve druge prekidače.
2. Uklonite poklopac kutije sa osiguračima, pritiskom na zakačku i nakon toga povucite poklopac

3. Izvadite pregoreli osigurač. Koristite alat za vađenje osigurača koji se nalazi kod panela sa osiguračima u odeljku motora.
4. Proverite izvađeni osigurač, zamenite ga ako je pregoreo novim osiguračem iste amperaže, i uverite se da ste ga dobro namestili u njegovo ležište. Ako se "drži" labavo, konsultujte se sa svojim HYUNDAI ovlašćenog serviserom

**! MERE PREDOSTROŽNOSTI**  
Posle provere kutije sa osiguračima u odeljku motora, dobro namestite poklopac kutije sa osiguračima. U suprotnom, može doći do kratkog spoja i kvara ako dođe do kontakta sa vodom.

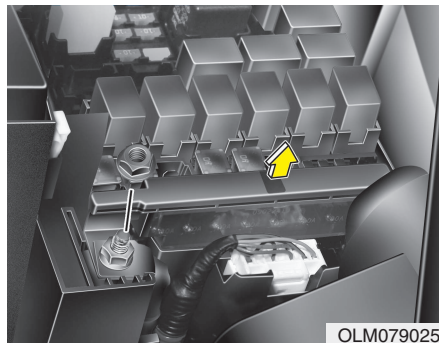




### Glavni osigurač

Ako glavni osigurač pregori, uklonite / izvadite ga na sledeći način:

1. Ugasite motor
2. Otkaçite negativni kabl akumulatora.
3. Odvrnite navrtke koje su prikazane na slici iznad.
4. Zamenite osigurač novim osiguračem iste vrednosti (iste amperaže).
5. Vratite vijke i kabl obrnutim redosledom od redosleda demontaže



### Multi - osigurač

Ako multi osigurač pregori, uklonite / izvadite ga na sledeći način:

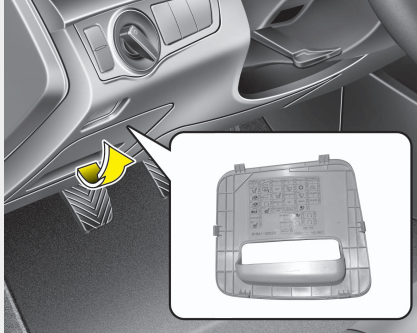
1. Ugasite motor
2. Otkaçite negativni kabl akumulatora.
3. Skinite poklopac kutije sa leve strane u odeljku motora
4. Odvrnite navrtke koje su prikazane na slici iznad.
5. Zamenite osigurač novim osiguračem iste vrednosti (iste amperaže).
6. Vratite vijke i kabl obrnutim redosledom od redosleda demontaže

**\* NAPOMENA**  
**Ako glavni osigurač pregori ili multi osigurač konsultujte se sa ovlašćenim HYUNDAI serviserom**

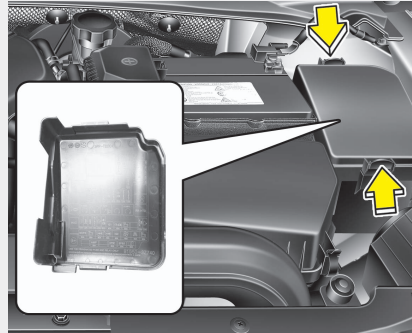
## Opis panela sa osiguračima / relejima

Sa unutrašnje strane poklopca panela sa osiguračima/releima možete naći nalepnicu na kojoj su opisani nazivi osigurača/releja i njihovi kapaciteti

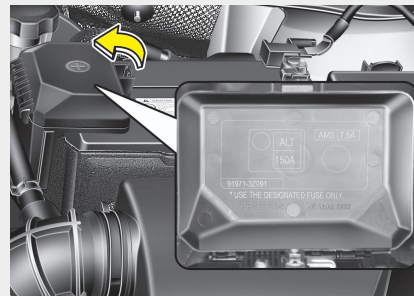
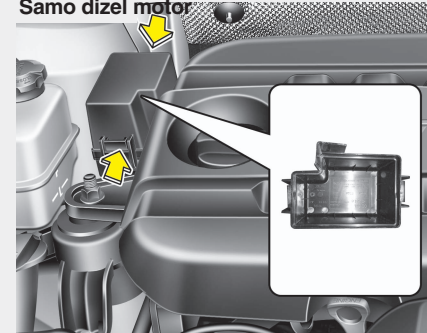
## Panel na instrument tabli, vozačeva strana



## Odeljak motora



## Samo dizel motor














OVF071025/OVF071026/OVF071028/OVF071027






## \* NAPOMENA





Nije obavezno da se svi navedeni opisi panela sa osiguračima odnose i na Vaše vozilo. Ovaj opis je tačan u vreme štampanja ovog priručnika. Uvek pogledajte nalepnicu sa opisom osigurača, na poklopcu kutije sa osiguračima

## Instrument panel (Driver's side fuse panel)








No.	Fuse rating	Symbol	Fuse Name	Protected component
1	20A	POWER OUTLET 2	POWER OUTLET 2	Console Power Outlet, Rear Power Outlet
2	30A		POWER TAIL GATE	Power Tail Gate
3	10A	MODULE 1	MODULE 1	Smart Key Control Module, BCM, Audio, AMP, JBL AMP, A/V & Navigation Head Unit, DC-DC Converter (Audio/AMP), Over Head Console Lamp, Parking Guide System, Power Outside Mirror Switch
4	10A	MODULE 4	MODULE 4	E/R Fuse & Relay Box (RLY. 12), Stop Lamp Switch, Multipurpose Check Connector, Active Air Flap Unit, Fuel Filter Warning Sensor (D4FD)
5	7.5A	MODULE 3	MODULE 3	Smart Key Control Module, BCM, Panorama Sunroof, Rain Sensor, Driver/Passenger CCS Control Module, ICM Relay Box (Headlamp Washer Relay)
6	15A	POWER OUTLET 1	POWER OUTLET 1	Front Power Outlet
7	20A		P/SEAT PASS	Passenger Manual Switch
8	10A		HTD MIRR	Driver/Passenger Power Outside Mirror, ECM/PCM, A/C Control Module
9	25A	AMP	AMP	AMP, JBL AMP, DC-DC Converter (AMP)
10	25A		WIPER FRT	ICM Relay Box (Rain Sensor Relay), Multifunction Switch, E/R Fuse & Relay Box (RLY. 7), Front Wiper Motor
11	7.5A		A/CON	E/R Fuse & Relay Box (RLY. 4), EMS Box (Fuel Heater Relay), Diesel Box (PTC Heater Relay #2/#3), A/C Control Module
12	15A	HTD STRG	STEERING WHEEL HEATER	Steering Wheel Heater











No.	Fuse rating	Symbol	Fuse Name	Protected component
13	25A		P/WDW LH	Power Window LH Relay, Power Window Main Switch, Driver/Passenger Safety Power Window Module, Rear Safety Power Window Module LH, Rear Power Window Switch LH
14	10A		PDM 1	Tail Gate Open Relay, Trunk Lid Latch (SEDAN), Power Tail Gate Latch/Tail Gate Latch (WAGON), ICM Relay Box (Fuel Filler Lock/Unlock Relay)
15	30A		P/SEAT DRV	Driver IMS Module, Driver Manual Switch
16	7.5A	<b>MODULE 2</b>	MODULE 2	BCM, Immobilizer Module, DC-DC Converter (Audio/AMP), Audio, Electro Chromic Mirror, Lane Keeping Assist Module, A/C Control Module, Head Lamp LH/RH, Driver IMS Module, Auto Head Lamp Leveling Device Module, Portable Lamp, Head Lamp Leveling Device Actuator LH/RH, Rear Seat Warmer LH/RH, Tire Pressure Monitoring Module, Driver/Passenger CCS Control Module, ATM Shift Lever IND., Console Switch, Driver/Passenger Seat Warmer Modul
17	15A		WIPER RR	Rear Wiper Relay, Rear Wiper Motor, Multifunction Switch, Rear Curtain Module
18	10A	<b>STOP LP</b>	STOP LP	Stop Lamp Switch
19	25A		P/WDW RH	Power Window RH Relay, Power Window Main Switch, Passenger Power Window Switch, Driver/Passenger Safety Power Window Module, Rear Safety Power Window Module RH, Rear Power Window Switch RH
20	10A		PDM 2	Smart Key Control Module, Start/Stop Button Switch, Immobilizer Module
21	7.5A	<b>MODULE 5</b>	MODULE 5	Driver/Passenger Smart Key Outside Handle, Driver/Passenger Power Outside Mirror, Active Air Flap Unit, Rear Seat Warmer Switch LH/RH, Auto Light & Photo Sensor, Sport Mode Switch, Key Solenoid

No.	Fuse rating	Symbol	Fuse Name	Protected component
22	20A	IG1	IG1	E/R Fuse & Relay Box (Fuse - F27, F28, F29, F30, F31)
23	10A	MODULE 6	MODULE 6	Instrument Cluster, Front Seat Warmer Switch LH/RH, Adaptive Front Lighting Module, Electric Parking Brake Module
24	10A	MDPS	MDPS	EPS Control Module
25	20A		DR LOCK	Door Lock/Unlock Relay, ICM Relay Box (Dead Lock Relay), Driver/Passenger Door Lock Actuator, Rear Door Lock Actuator LH/RH
26	15A		S/HEATER FRT	Driver/Passenger CCS Control Module, Driver/Passenger Seat Warmer Modul
27	10A	INTERIOR LAMP	INTERIOR LAMP	Driver/Passenger Door Lamp, Overhead Console Lamp, Portable Lamp, Room Lamp, Glove Box Lamp, Luggage Lamp, Driver/Passenger Foot Lamp, Trunk Room Lamp, Rear Personal Lamp LH/RH, Vanity Lamp LH/RH
28	15A	MULTI MEDIA	MULTI MEDIA	Audio, A/V & Navigation Head Unit, DC-DC Converter (Audio)
29	15A		A/BAG	SRS Control Module
30	10A	CURTAIN	CURTAIN	Rear Curtain Module
31	7.5A	MEMORY 1	MEMORY 1	Instrument Cluster, Tire Pressure Monitoring Module, Rear Curtain Module, Tilt Sensor, A/C Control Module, BCM, Ultrasonic Intrusion Protection Sensor, Siren, Driver IMS Module, Power Outside Mirror Switch
32	7.5A	IND 	A/BAG IND	Instrument Cluster
33	7.5A		PDM 3	Smart Key Control Module




No.	Fuse rating	Symbol	Fuse Name	Protected component
34	10A		S/HEATER RR	Rear Seat Warmer Modul LH/RH
35	7.5A	MEMORY 2	MEMORY 2	RF Receiver
36	10A		PDM 1	Smart Key Control Module
37	7.5A		START	W/O Button Start : E/R Fuse & Relay Box (RLY. 8), Ignition Lock Switch, Transaxle Range Switch With Button Start : ECM/PCM, Transaxle Range Switch
38	20A		SUNROOF	Panorama Sunroof











## Engine compartment main fuse panel

No.	Fuse rating	Symbol	Protected component
MULTI FUSE	1	80A	<b>MDPS</b> EPS Control Module
	2	60A	<sup>B+1</sup>  I/P Junction Box (IPS 0 (4CH), IPS 1 (4CH), IPS 2 (2CH), Fuse - F13/F14/F19/F20/F21/F26/F36)
	3	40A	<sup>1</sup>  ESP Control Module, Multipurpose Check Connector
	4	40A	<sup>2</sup>  ESP Control Module, Multipurpose Check Connector
	5	40A	<b>IG2</b> RLY. 9 (Start Relay), Ignition Switch (W/O Button Start), RLY. 6 (PDM 4 (IG2) Relay, With Button Start)
	6	40A	 RLY. 4 (Blower Relay)
	7	40A	<b>RR HTD</b> RLY. 11 (Rear Defogger Relay)
	8	60A	<sup>B+2</sup>  I/P Junction Box (IPS 3 (4CH), IPS 4 (4CH), Fuse - F2/F7/F9/F15)
FUSE	9	30A	<b>AMP</b> DC-DC Converter (AMP)
	10	30A	<b>EPB1</b> Electric Parking Brake Module
	11	30A	<b>EPB2</b> Electric Parking Brake Module
	12	40A(GSL) 50A(DSL)	 RLY. 1 (C/FAN LO Relay), RLY. 2 (C/FAN HI Relay)
	13	15A	 ICM Relay Box (Front Deicer Relay)

No.	Fuse rating	Symbol	Protected component
FUSE	14	15A	 RLY. 5 (Horn Relay), ICM Relay Box (Front Deicer Relay)
	15	15A	<b>STOP LP</b>  RLY. 12 (HAC Relay), Stop Signal Relay
	16	20A	 ICM Relay Box (Head Lamp Washer Relay)
	17	20A	 D4FD & A/T : TCM
	18	40A	<b>IG1</b> W/O Button Start : Ignition Switch, With Button Start : RLY. 8 (PDM 2 (ACC) Relay)/RLY. 10 (PDM 3 (IG1) Relay)
	19	40A	 EMS Box
	20	50A	<sup>B+3</sup>  I/P Junction Box (Leak Current Autocut Device, Fuse - F18/F25/F30/F34/F38)
	21	10A	<b>A/CON SW</b> A/C Control Module
	22	10A	 PCM/ECM
	23	15A	 A/T - TCM (D4FD), Transaxle Range Switch
	24	10A	<b>B/UP LP</b> M/T - Back-Up Lamp Switch, A/T - Rear Combination Lamp (IN) LH/RH, Rear Curtain Module, A/V & Navigation Head Unit, Electro Chromic Mirror, IPS Control Module
	25	15A	 RLY. 9 (D4FD, Start Relay), ECM/PCM, Air Flow Sensor (D4FD)
	26	10A	<sup>3</sup>  ESP Control Module



No.	Fuse rating	Symbol	Protected component
FUSE	27	15A	<b>IGN COIL 2</b> G4FD/G4NC - Ignition Coil #1/ #2/ #3/ #4, Condenser
	28	15A	<b>F/PUMP</b> Fuel Pump Relay
	29	15A	 G4FD : ECM G4NA/G4NC : PCM (A/T), ECM (M/T)
	30	10A	<b>SPARE</b> SPARE
	31	10A	<b>INJECTOR</b> G4NA - Injector #1/#2/#3/#4
	32	10A	 G4FD : ECM G4NA : Fuel Pump Relay G4NC : Fuel Pump Relay, PCM (A/T), ECM (M/T) D4FD : Oil Level Sensor, Fuel Pressure Regulating Valve
	33	20A	<b>IGN COIL1</b> G4NA : Ignition Coil #1/#2/#3/#4, Condenser
	34	20A	 G4FD/D4FD : ECM G4NA/G4NC : PCM (A/T), ECM (M/T)
	35	10A	<b>SENSOR 2</b> G4FD : Oil Control Valve #1/ #2, Oil Level Sensor, E/R Fuse & Relay Box (RLY. 1) G4NA/G4NC : Oil Control Valve #1/ #2, Camshaft Position Sensor (Intake/Exhaust), E/R Fuse & Relay Box (RLY. 1) D4FD : E/R Fuse & Relay Box (RLY. 1), Diesel Box (PTC Heater Relay#1), Lambda Sensor, VGT Control Solenoid Valve
	36	10A	<b>SENSOR 1</b> G4FD : Oxygen Sensor (UP/DOWN), Variable Intake Solenoid Valve, Purge Control Solenoid Valve G4NA/G4NC : Oxygen Sensor (UP/DOWN), Variable Intake Solenoid Valve, Purge Control Solenoid Valve D4FD : Camshaft Position Sensor, EGR Cooling Bypass Solenoid Valve, Diesel Box (Glow Relay)

No.	Symbol	Relay Name	Type
37	LO 	C/FAN LO RELAY	PLUG MICRO
38	HI 	C/FAN HI RELAY	PLUG MICRO
39	<b>ESS</b>	ESS RELAY	PLUG MICRO
40		BLOWER RELAY	PLUG MICRO
41		HORN RELAY	PLUG MICRO
42	<sup>4</sup> (IG2) 	PDM 4 (IG2) RELAY	PLUG MICRO
43		FRONT WIPER RELAY	PLUG MICRO
44	<sup>2</sup> (ACC) 	PDM 2 (ACC) RELAY	PLUG MICRO
		BURGLAR ALARM HORN RELAY	PLUG MICRO
45	<sup>1</sup> 	START RELAY	PLUG MICRO
46	<sup>3</sup> (IG1) 	PDM 3 (IG1) RELAY	PLUG MICRO
47	<b>RR HTD</b>	RR HTD RELAY	PLUG MINI
48	<b>HAC</b>	HAC RELAY	PLUG MICRO

## Engine compartment sub fuse panel (Diesel Engine)

### Circuit

No.	Fuse Name	Fuse rating	Protected component
1	GLOW	80A	Glow Relay
2	PTC HEATER #1	50A	PTC Heater Relay #1
3	PTC HEATER #2	50A	PTC Heater Relay #2
4	PTC HEATER #3	50A	PTC Heater Relay #3

### Relay Type

No.	Relay Name	Relay Type
1	Glow Relay	MINI PLUG
2	PTC Heater Relay #1	MINI PLUG
3	PTC Heater Relay #2	MINI PLUG
4	PTC Heater Relay #3	MINI PLUG

## SIJALICE

**⚠ UPOZORENJE** - Rad oko svetala  
Pre bilo kakvih radova u vezi sa  
svetlima na vozilu, podignite parkirnu  
kočnicu do kraja, okrenite konakt bravu  
u položaj LOCK i isključite sva svetla  
da bi ste izbegli mogućnost da se vozilo  
iznenada pomeri i kao i opekotine prstiju  
ili električni udar.

Koristite samo sijalice propisane snage

**⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI**  
Pregorele sijalice zamenite samo  
sijalicama iste snage (u vatima). U  
suprotnom, moglo bi doći do  
oštećenja osigurača ili instalacije

**⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI**  
Ako nemate odgovarajući alat,  
odgovarajuće sijalice i iskustvo,  
konsultujte  
se sa HYUNDAI ovlašćenim ser-  
viserom.  
U mnogim slučajevima, veoma je  
teško  
zameniti pregorele sijalice u vozilu  
jer se  
mnogi drugi delovi vozila moraju  
prethodno ukloniti. Ovo je naročito  
teško  
kada treba promeniti sijalicu u pred-  
njem  
faru. Vađenje/postavljanje prednjeg  
fara  
može dovesti do oštećenja na  
vozilu (ako  
to obavlja nestručno lice).

**\* NAPOMENA**  
Posle vožnje po kiši ili pranja  
vozila,  
sočiva na prednjim i zadnjim  
farovima  
mogu izgledati zamrznuto. Ovo  
se dešava  
zbog velike razlike u temperat-  
urama između  
sijlice u faru i spoljne temper-  
ature. Ovo je  
slično pojavi kondenzacije na  
unutrašnjoj  
strani prozora tokom kiše i ne  
ukazuje na  
problem sa Vašim vozilom.  
Ako voda dođe  
do električnog kola sijalice  
fara, neka Vam  
vozilo pregleda HYUNDAI  
ovlašćeni serviser



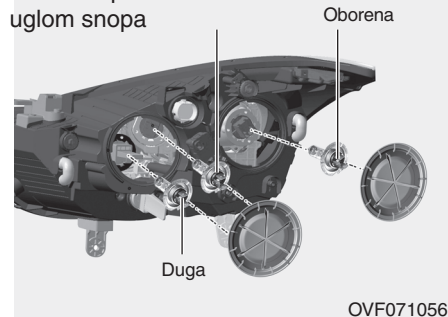
### Zamena sijalica prednjeg svetla, pozicionog svetla, migavca, prednjeg svetla za maglu

- (1) Prednja svetla (Oborena)
- (2) Pametna svetla sa posebnim uglom snopa
- (3) Prednja svetla (Duga)
- (4) Prednji pokazivači pravca
- (5) Poziciona svetla
- (6) (DRL) svetlo (ako je vozilo opremljeno)
- (7) Prednja svetla za maglu (ako je vozilo opremljeno)

### *Prednja svetla (Oborena/Duga), svetla sa posebnim uglom snopa, pokazivači pravca*

1. Ugasite motor, i podignite haubu motora.
2. Skinite prednji branik
3. Odvojite sklop fara od šasije vozila. **Ukoliko možete rukom da dodjete do sijalice, nemorate skidati branik i sklop fara .**
4. Otkaçite konektor(e) utiãnice za sijalicu, sa zadnje strane sijalice.

### svetla sa posebnim uglom snopa



### *Prednja svetla (Oborena/Duga), svetla sa posebnim uglom snopa,*

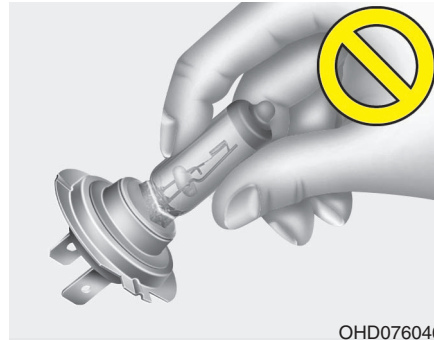
5. Odvojite ÷ašicu od sklopa fara okrećući ÷ašicu u smeru suprotnom smeru kretanja kazaljke na ÷asovniku
6. Otkaçite prikljuãak napajanja sijalice
7. Povucite sijalicu na gore, držeći jeziãke van ÷ašice.
8. Izvadite sijalicu iz ÷ašice sklopa fara
9. Postavite novu sijalicu u ÷ašicu sklopa fara, ,postavljajući jeziãke ÷ašice tako da se poklope sa sklopom fara.
10. Vratite poklopac sijalice okrećući ga u smeru kazaljki na ÷asovniku

11. Povežite napajanje sijalice

12. Vratite u sklop fara.

**\* MERE PREDOSTROŽNOSTI**

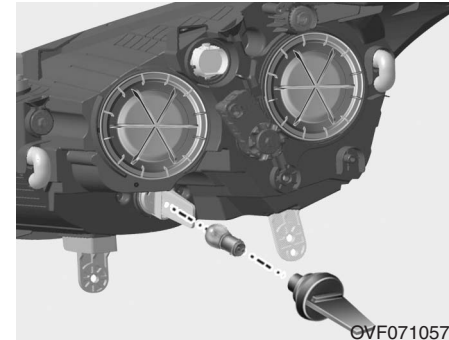
Nakon obavljanja zamene sijalice, biće potrebno ponovno podešavanje visine snopa svetlosti. Ukoliko niste sigurni kako da obavite zamenu sijalice i kako da podesite visinu snopa svetlosti obratite se svom ovlašćenom HYUNDAI serviseru.



OHD076046

**⚠️ UPOZORENJE - Halogene sijalice**

- Halogene sijalice sadrže gas pod pritiskom koji će rasprskati komadiće stakla sijalice ako se sijalica razbije.
  - Uvek njima rukujte pažljivo, i iz-begavajte ogrebotine i guljenje. Ako su sijalice upaljene, pazite da ne dođu u kontakt sa teč-nošću. Nikad ne dodirujte sija-licu golim rukama
- Ostaci ulja mogu da izazovu pre-grevanje i eksploziju sijalice, ka-da je upaljena. Sijalicu treba uk-ljučiv-ati samo kada je instalirana u prednji far.
- Ako se sijalica ošteti ili naprsne, odmah je zamenite i pažljivo uk-lonite.
  - Koristite zaštitu za oči kada me-njate sijalice. Sačekajte da se si-jalica ohladi pre nego što počne-te da vršite zamenu.

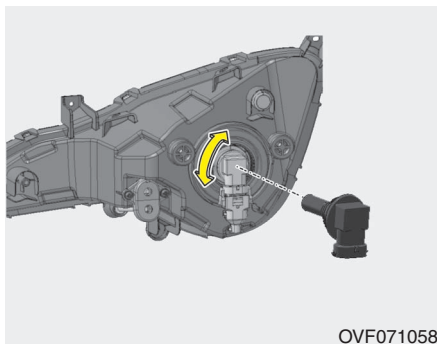


OVF071057

**Sijalice pokazivača pravca**

Postupite po koracima 1-4 sa prethodne strane

5. Odvojite čašicu od sklopa fara okrećući čašicu u smeru suprotnom smeru kretanja kazaljke na časovniku dok se jezičci (oznake) na čašici ne poklope sa oznakama na sklopu fara
6. Izvadite sijalicu iz čašice tako što ćete je pritisnuti i okrenuti u smeru suprotnom od smeru kretanja kazaljke na časovniku dok se jezičci (oznake) na sijalici ne poklope sa jezičcima na čašici. Izvucite sijalicu iz čašice
7. Ubacite novu sijalicu u čašicu i okrećite dok ne "legne" na mesto.
8. Vratite čašicu i okrećite u smeru kretanja kazaljke na časovniku dok dok se jezičci ne poklope sa jezičcima na sklopu fara. Vratite sklop fara na mesto.



OVF071058

### Sijalice prednjeg svetla za maglu

1. Ugasite motor
2. Skinite poklopac sijalice, okretanjem **šrafova**.
3. Zavucite ruku u unutrašnjost prednjeg branika.
4. Odvojite priključak za napajanje od čašice.
5. **Odvojite čašicu od sklopa fara okrećući čašicu u smeru suprotnom smeru kretanja kazaljke na časovniku dok se jezičci (oznake) na čašici ne poklope sa oznakama na sklopu fara**
6. **Ubacite novu sijalicu u čašicu i okrećite dok ne "legne" na mesto, u smeru kretanja kazaljki na satu.**
7. Povežite priključak za napajanje

*Prednja Oborena svetla(HID tip), poziciona svetla*

ukoliko vam sijalice ne rade neka vam ovlašćeni Hyundai serviser pregleda vozil HID svetla

### **UPOZORENJE**

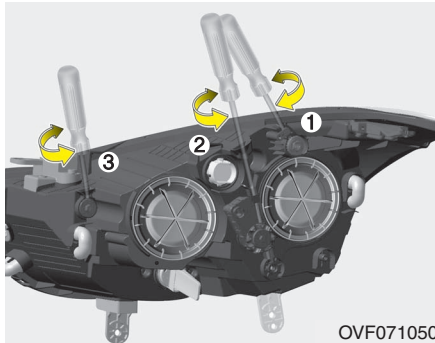
HID Prednja oborena svetla (ako je vozilo opremljeno)  
Nemojte menjati sijalicu (XENON sijalica) prednjeg oborenog svetla zbog opasnosti od elektro šoka.

\* NAPOMENA HID sijalice imaju bolji učinak od halogenih sijalica.

Prema oceni proizvođača HID sijalice su napravljene da traju najmanje dva puta duže od halogenih, u zavisnosti od njihove upotrebe. Ipak u nekom trenutku ih je potrebno zameniti. Staklim uključivanjem i isključivanjem sijalica znatno se smanjuje njihov vek trajanja.

Ukoliko vas se desi da se sijalica sama ugasi, i nakon izvesnog vremena sama upali, verovatno ju je potrebno zameniti.

Komponente HID farova su kompleksnije od halogenih farova, i znatno je skuplja i njihova za mena.

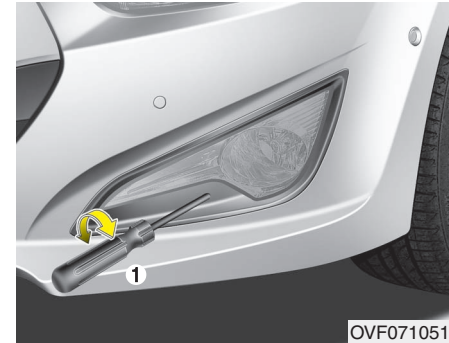


OVF071050

**Podešavanje snopa prednjih svetala i prednjih svetla za maglu**  
**Podešavanje snopa prednjih svetala**

1. Napumpajte pneumatike do propisanog nivoa pritiska, i uklonite iz vozila sav tovar. U vozilu sme ostati samo vozač, rezervni točak i alat za zamenu.
2. Parkirajte vozilo na ravnu površinu. floor.
3. Nacrtajte vertikalne linije (vertikalne linije koje prolaze kroz centar sijalice) i horizontalnu liniju (Horizontalnu liniju koja prolazi kroz centar sijalice)
4. Sa dobrim sijalicama svetala i baterijom u ispravnom stanju, najsvetlija tačka snopa svetla bi trebala da se poklapa sa horizontalnim i vertikalnim linijama.

5. Za podešavanje snopa u levu ili desnu stranu okrenite sklop (1) sijalice u smeru kazaljki na časovniku ili u kontra smeru.(2)  
 Za podešavanje snopa svetla na gore ili na dole okrenite sklop sijalice(3)u smeru kazaljki na časovniku ili u kontra smeru.



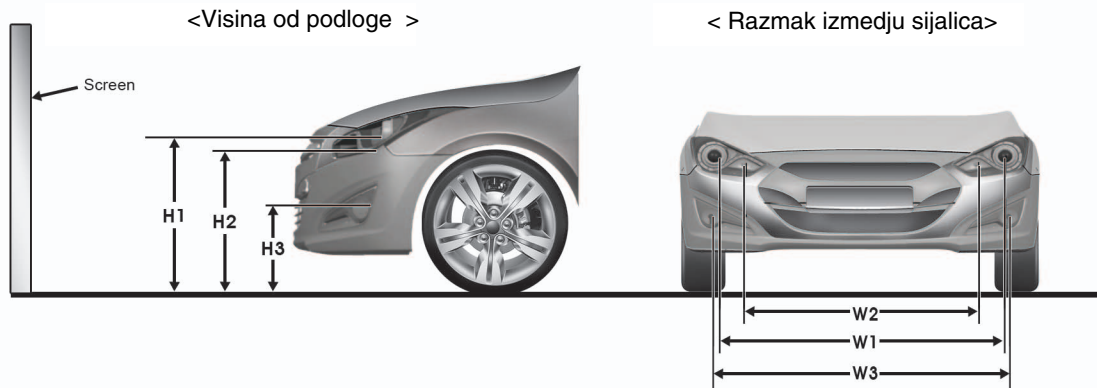
OVF071051

**Podešavanje snopa prednjeg svetla za maglu**

**Snop prednjih svetala za maglu se podešava na isti način kao i prednja svetla, uz dobre sijalice svetala i baterijom u ispravnom stanju,snop možete podešavati u levu ili desnu stranu ili na gore ili na dole okretanjem sklopa(1) u smeru kazaljki na časovniku ili u kontra smeru**



## Tačka usmeravanja snopa



H1 : Visina od sredine sijalice svetla i od podloge (Oborena svetla)

H2 : Visina od sredine sijalice svetla i od podloge (Duga svetla)

H3 : Visina od sredine sijalice svetla za maglu i od podloge

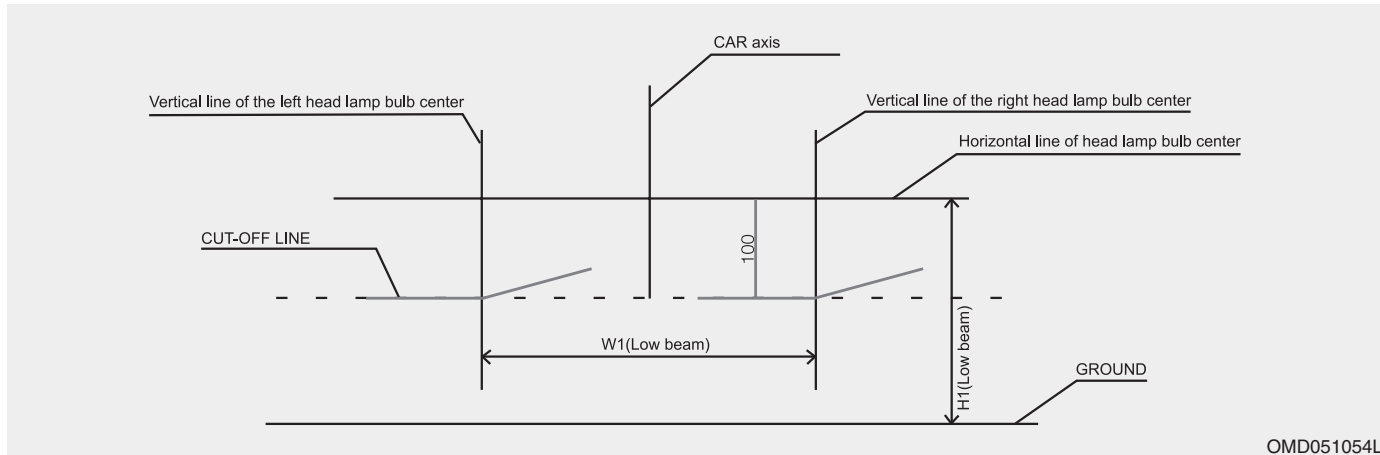
W1 : Razmak izmedju sredine dve sijalice (Oborena svetla)

W2 : Razmak izmedju sredine dve sijalice (Duga svetla)

W3 : Razmak izmedju sredine dve sijalice za maglu

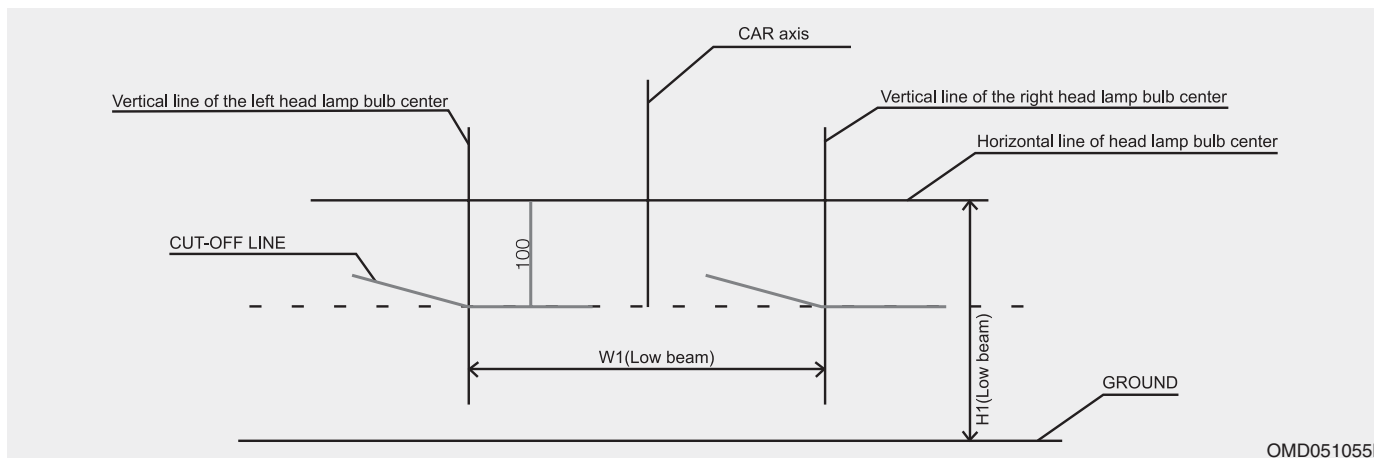
Unit: mm (in)

Vozilo	H1	H2	H3	W1	W2	W3
<b>Sa vozačem</b>	736 (28.9)	688 (27.0)	393 (15.4)	1,472 (57.9)	1,186 (46.6)	1508 (59.3)
<b>Bez vozača</b>	728 (28.6)	680 (26.7)	385 (15.1)	1,472 (57.9)	1,186 (46.6)	1508 (59.3)



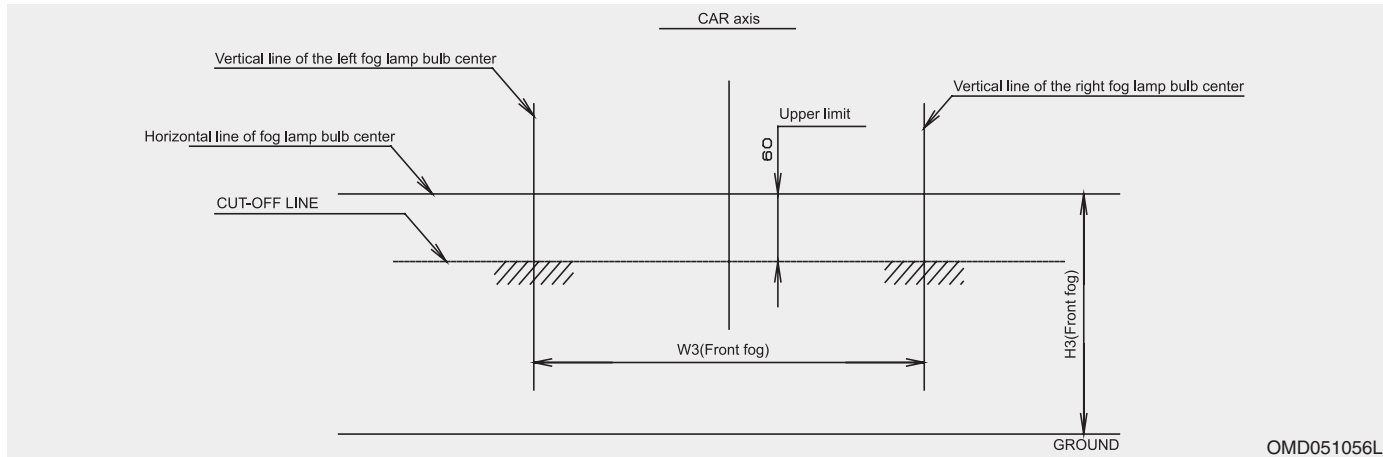
#### Oborena svetla (vozačeva strana)

1. Upalite oborena svetla bez vozača u vozilu
2. Linija snopa svetla mora biti projektovana kao na ilustraciji .
3. Vertikalno podešavanje snopa svetlosti oborenih svetala treba raditi posle horizontalnog podešavanja snopa svetlosti.
4. Ukoliko je vozilo opremljeno uređajem za podešavanje nivoa snopa svetlosti, podesite prekidač uređaja u položaj '0'



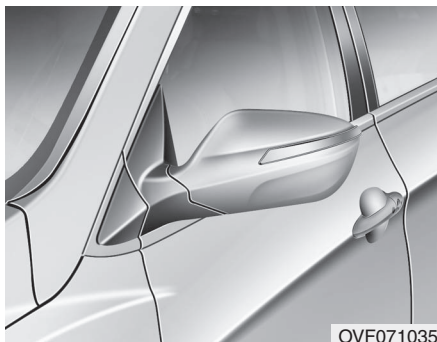
### **Oborena svetla (suvozačeva strana)**

- 1. Upalite oborena svetla bez vozača u vozilu**
- 2. Linija snopa svetla mora biti projektovana kao na ilustraciji .**
- 3. Vertikalno podešavanje snopa svetlosti oborenih svetala treba raditi posle horizontalnog podešavanja snopa svetlosti.**
- 4. Ukoliko je vozilo opremljeno uređajem za podešavanje nivoa snopa svetlosti, podesite prekidač uređaja u položaj "0"**

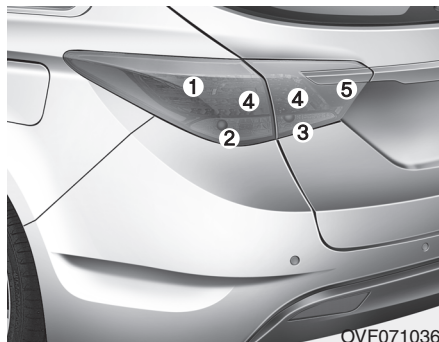


### Prednja svetla za maglu

1. Upalite svetla za maglu bez vozača u vozilu .
2. Linija snopa svetla mora biti projektovana kao na ilustraciji (osenčeno polje)

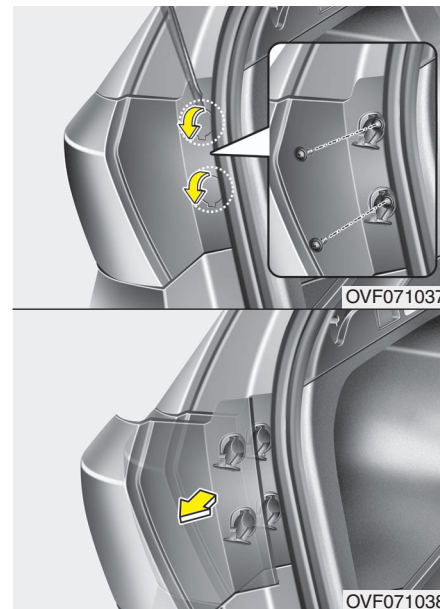


**Zamena sijalice bočnog pokazivača pravca (ako je vozilo opremljeno)**  
Ukoliko vam sijalica bočnog pokazivača pravca nije ispravna, potrebno je da vam ovlašćeni **HYUNDAI** serviser pregleda vozilo.



**Zamena sijalice zadnjeg kombinovanog svetla**

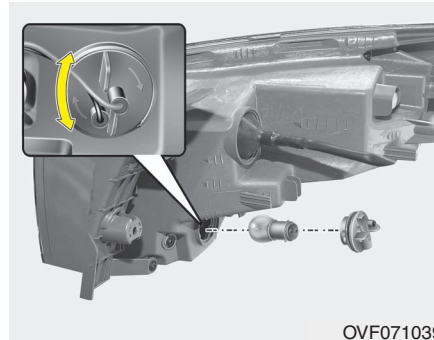
- (1) Stop svetla
- (2) Zadnji pokazivači pravca
- (3) Svetlo za hod u nazad
- (4) Zadnje svetlo
- (5) Zadnja svetla za maglu (ako je vozilo opremljeno)



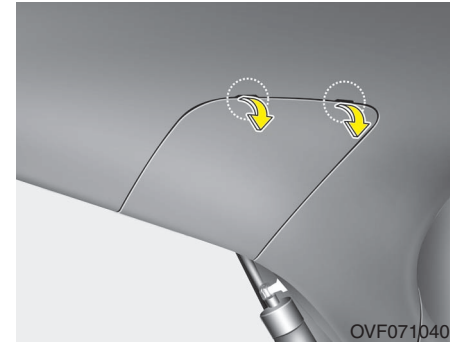
**Spoljnja svetla**  
**Bočni pokazivači pravca**

1. Ugasite motor.
2. Otvorite prtljažnik
3. Skinite poklopac.

4. Olabavite držač e z a š t i t n o g poklopca, krstastim šrafciгерom skinite ga.
5. Izvadite sklop zadnjeg fara sa šasiје automobila.

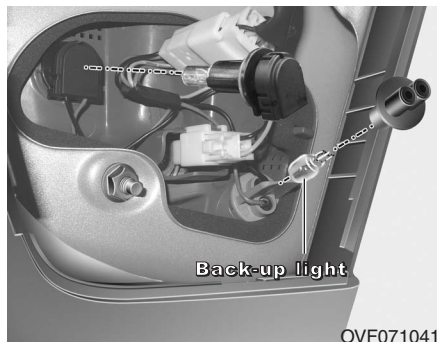


6. Odvojite čašicu od sklopa fara okrećući čašicu u smeru suprotnom smerukretanja kazaljke na časovniku dok se jezičci (oznake) na čašici ne poklope sa oznakama na sklopu fara.
7. Izvadite sijalicu iz čašice tako što ćete je pritisnuti i okrenuti u smeru suprotnom od smerа kretanja kazaljke na časovniku dok se jezičci (oznake) na sijalici poklope sa jezičcima na čašici. Izvucite sijalicu iz čašice.
8. Ubacite novu sijalicu tako što ćete je staviti u čašicu i okretati u smeru kretanja kazaljke na satu dok ne "legne" na mesto.
9. Postavite čašicu u sklop fara tako što ćete je okretati u smeru kretanja kazaljke na časovniku dok se jezičci (oznake) na čašici ne poklope sa oznakama na sklopu fara.
10. Vratite sklop fara



### **Unutrašnja svetla**

1. Ugasite motor
2. Otvorite prtijažnik .
3. Odvrnite zavrtnje servisnog poklopca sa šrafciгерom sa ravnom glavom.



### Svetla za hod u nazad

#### 4. Odvojite čašicu od sklopa fara okrećući

čašicu u smeru suprotnom smeru kretanja kazaljke na časovniku dok se jezičci (oznake) na čašici ne poklope sa oznakama na sklopu fara.

5. Izvadite sijalicu iz čašice tako što ćete je pritisnuti i okrenuti u smeru suprotnom od smeru kretanja kazaljke na časovniku dok se jezičci (oznake) na sijalici poklope sa jezičcima na čašici. Izvucite sijalicu iz čašice.

6. Ubacite novu sijalicu tako što ćete je staviti u čašicu i okretati u smeru kretanja kazaljke na satu dok ne "legne" na mesto..

#### 7. Postavite čašicu u sklop fara tako što

ćete je okretati u smeru kretanja kazaljke na časovniku dok se jezičci (oznake)

na čašici ne poklope sa oznakama na sklopu fara

8. Vratite servisni poklopac na mesto.

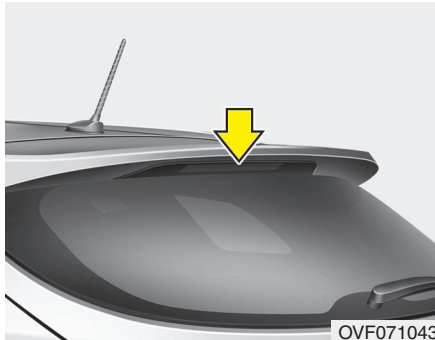


### Zadnja svetla za maglu

4. Odvojite čašicu od sklopa fara okrećući čašicu u smeru suprotnom smeru kretanja kazaljke na časovniku dok se jezičci (oznake) na čašici ne poklope sa oznakama na sklopu fara.

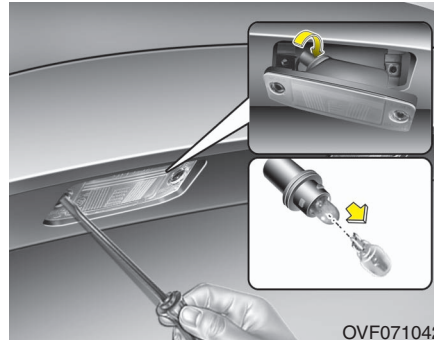
5. Ubacite novu sijalicu tako što ćete je staviti u čašicu i okretati u smeru kretanja kazaljke na satu dok ne "legne" na mesto. **Postavite čašicu u sklop fara tako što**

**ćete je okretati u smeru kretanja kazaljke na časovniku**



**Sijalice visoko postavljenog stop svetla (ako je vozilo opremljeno)**

**Ako ovo svetlo ne radi , neka Vam vozilo pregleda ovlašćeni HYUNDAI serviser**

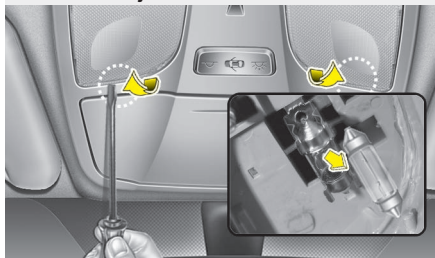


**Zamena sijalice za registarsku tablicu**

1. Ugasite motor
2. Olabavite šrafove, sa šrafčigerom ravne glave.
3. **Odvojite čašicu od sklopa okrećući čašicu u smeru suprotnom smeru kretanja kazaljke na časovniku**
4. Izvucite sijalicu, povlačenjem na **gore.**
5. Postavite novu sijalicu
6. Vratite **čašicu u sklop, i zavrnite šrafove.**



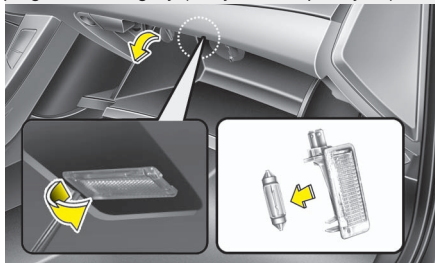
Svetlo za čitanje karti



Svetlo u štitniku od sunca



Svetlo u pregradi za odlaganje (ako je vozilo opremljeno)

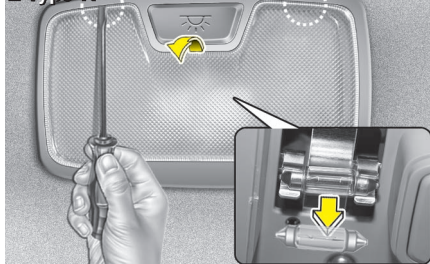


Svetlo prtljažnika (ako je voz. opremljeno)



Unutrašnje svetlo

□ Type A



□ Type B



OVF071046/OXM079041/OVF071044/OVF071045/OVF071047/OHG070038

### Zamena sijalica unutrašnjeg svetla

Svetlo za čitanje karti, svetlo u štitniku od sunca, unutrašnje svetlo (Tip A), svetlo prtljažnika i svetlo u pregradi za odlaganje stvari

1. Koristeći šrafciğer sa ravnom glavom, nežno odvojite sočivo od kućišta.

2. Povucite sijalicu na gore.

### **UPOZORENJE**

Pre rada sa unutrašnjim svetlima, proverite da li je prekidač za svetlo u OFF položaju, kako se ne biste opekli ili doživeli električni udar

3. Ubacite novu sijalicu u kućište.

4. Poravnajte kućište sijalice sa oznakama dok se jezički (oznake) ne poklope i sočivo ne legne na mesto.

### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

Pazite da ne uprljate ili ne oštetite sočivo, jezičke sočiva i plastična kućišta

### Unutrašnje svetlo (Tip B)

Ako ovo svetlo ne radi, neka Vam vozilo pregleda ovlašćeni HYUNDAI serviser

**BRIGA O IZGLEDU VOZILA****Briga o spoljašnjosti vozila**

Mere predostrožnosti vezane za brigu o izgledu spoljašnjosti vozila

Veoma je važno da se pridržavate svih uputstava koja se nalaze na ambalaži hemijskih sredstava koja koristite za čišćenje i poliranje vozila. Pročitajte sva upozorenja i mere predostrožnosti koja se na njima nalaze

**Održavanje boje na vozilu****Pranje**

Da bi ste zaštitili boju na vozilu od korozije i dotrajalosti, perite svoje vozilo

temeljno i često, najmanje jedanput mesečno, mlakom ili hladnom vodom. Ako koristite svoje vozilo na neasfaltiranim

putevima, bilo bi dobro da ga perete posle svakog ovakvog puta. Posebnu pažnju obratite na naslage soli, prašine, blata i drugih stranih materija.

Proverite da li su otvori za isticanje tečnosti na donjim ivicama vrata i pragovima očišćeni i otpušeni. Insekti, smola, katran, ptičiji izmet, industrijsko zagađenje i slični otpad mogu oštetiti boju vozila ako se odmah ne uklone.

Čak i brzo skidanje pomoću obične vode možda neće u potpunosti ukloniti

svu prljavštinu. Možete koristiti rastvor blagog sapuna i vode za obojene površine.

Posle pranja, dobro isperite vozilo mlakom ili hladnom vodom. Nemojte dozvoliti da se sapun osuši na obojenim delovima vozila.

**MERE PREDOSTROŽNOSTI**

- Nemojte koristiti jak sapun, hemijske deterđente ili vruću vodu, i nemojte prati vozilo kada je izloženo sunčevoj svetlosti ili kada je karoserija vruća.
- Budite pažljivi prilikom pranja bočnih prozora Vašeg vozila, na-ročito vodom pod pritiskom. Vo-da može da uđe kroz prozor i po-kvasi unutrašnjost.
- Da ne bi došlo do oštećenja plastičnih delova, nemojte prati vozilo hemijskim rastvorima i jakim deterđentima.

**UPOZORENJE –****Vlažne kočnice**

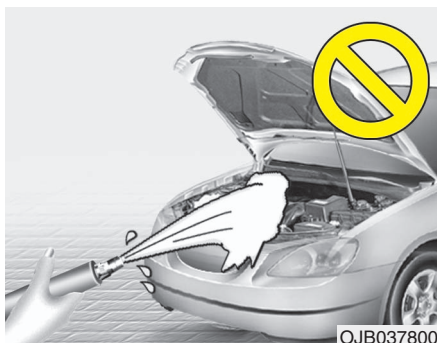
Posle pranja vozila, isprobajte kočnice

tokom lagane vožnje da biste videli da

li je voda uticala na njih. Ako je kočenje

**otežano, osušite kočnice**

laganim pritiskanjem pedale kočnice, dok vozite napred malom brzinom



### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI**

- **Pranje odeljka motora vodom pod visokim pritiskom u može izazvati kvar električnih kola koja se u njemu nalaze.**
- **Nikada nemojte dozvoliti da voda ili druge tečnosti dođu u kontakt sa električnim/elektronskim komponentama unutar vozila jer ih to može oštetiti**

### Voskiranje

Voskirajte vozilo kada se voda od pranja u potpunosti osušila.

Uvek operite i osušite vozilo pre voskiranja.

Koristite vosak visokog kvaliteta i pridržavajte

se uputstava proizvođača. Voskirajte sve metalne delove kako biste ih zaštitili i dali im sjaj.

Uklanjanje katrana, ulja i sličnih materija pomoću

sredstava za uklanjanje fleka obično

skida vosak. Ponovo navoskirajte ove delove

čak i ako ostatku vozila ne treba ponovno

voskiranje

### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI antikorozivna zaštita.**

- Čišćenje prašine i prljavštine suvom

krpom može izgubiti boju.

Nemojte koristiti čelične sunde, abrazivna

sredstva za čišćenje ili jake deterdžente

koji sadrže alkalne ili bazične agense

na hromiranim površinama i eloksiranim

aluminijumskim limovima. Ovo može

oštetiti zaštitni sloj i izazvati gubitak ili

oštećenje boje

### Održavanje

**Popravka oštećenja na boji**

**Duboke ogrebotine ili udarci od kamenčića**

**na putu na obojenoj površini**

**moraju se što pre popraviti. Metal**

**izložen vazduhu će brzo početi da rđa**

**i može se pretvoriti u mnogo veća**

**oštećenje**

### **\* NAPOMENA**

**⚠ Ako je Vaše vozilo oštećeno i**

**ako je**

**potrebna popravka ili zamena**

**spoljnih metalnih delova, proverite da li**

**je na te**

**delove posle popravke ili**

**zamene stavljena**

### Održavanje lakiranih (sjajnih) metalnih površina

- Za uklanjanje katrana i insekata, koristite sredstvo za uklanjanje katrana, a ne oštre predmete ili strugače.
- Da biste zaštitili lakirane metalne površine od korozije nanesite sloj voska ili sredstva za zaštitu hromiranih površina i uglačajte ih do visokog sjaja.
- Tokom zime, ili u priobalnim oblastima, na lakirane metalne površine nanesite deblji sloj voska. Ako je potrebno, namažite ove delove nekorozivnom mašću na bazi nafte ili nekim drugim zaštitnim sredstvom

### Održavanje donjeg dela vozila

Korozivni materijali koji se koriste za uklanjanje snega i leda sa puteva i za taloženje prašine na putevima mogu se nakupiti na donjem delu Vašeg vozila. Ako se ove materije ne uklone, na donjim delovima vozila može doći do ubrzanog rđanja, kao npr. na vodovima za gorivo, karoseriji, patosu vozila i delovima izduvnog sistema, čak i ako su na njih nanescena sredstva koja služe za zaštitu od rđe. Dobro isperite donji deo vozila i otvore za točkove mlakom ili hladnom vodom jednom mesečno, posle vožnje po neasfaltiranim putevima i na kraju zime. Posebnu pažnju obratite na ove delove jer je teško uočiti svo nakupljeno blato i prljavštinu. Ako samo navlažite ove naslage blata i prljavštine, a ne uklonite ih, to će učiniti više štete nego koristi. Donje ivice vrata, pragovi i delovi rama imaju otvore za oticanje tečnosti koji ne bi smeli biti zapušeni prljavštinom; voda koja se u njima zadrži može izazvati rđanje.



### UPOZORENJE

Posle pranja vozila, isprobajte kočnice tokom lagane vožnje da biste videli da li je voda uticala na njih. Ako je kočenje otežano, osušite kočnice laganim stiskanjem pedale kočnice u vožnji, vozeći malom brzinom.

**Održavanje aluminijumskih naplataka točkova (aluminijumskih felgi)**  
**Aluminijumske felge su obložene providnim zaštitnim slojem.**

• **Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, sredstva za poliranje, rastvarače ili žičane četke na aluminijumskim**

**felgama. One mogu ogrebat i oštetiti zaštitni sloj na njima.**

• **Koristite samo blag sapun ili neutralni**

**deterdžent i dobro isperite vodom.**

**Takođe, očistite točkove posle vožnje po putu posutom solju. Ovo sprečava nastanak korozije.**

• **Izbegavajte pranje točkova četkama za brzo pranje vozila (automatska praonica).**

• **Nemojte koristiti deterdžente na bazi kiseline. Oni mogu oštetiti zaštitni sloj na aluminijumskim felgama ili izazvati njihovo rđanje**

**Zaštita od korozije**

**Zaštita vašeg vozila od korozije**

Koristeći najnoviji dizajn i konstrukciju u borbi protiv korozije, Hyundai proizvodi automobile visokog kvaliteta.

Međutim, to je samo deo posla. Da bi se postigla dugotrajna

otpornost na koroziju vašeg Hyundai vozila, potrebni su saradnja i pomoć sa vaše strane kao vlasnika

Uobičajeni uzroci korozije

Najčešći uzroci nastanka korozije na vašim kolima su:

• So sa puteva, prljavština i vlaga nakupljeni na donjem delu vozila.

• Oštećenja boje ili zaštitne obloge udarima kamenja ili šljunka ili zbog abrazije (trenja) ili manje ogrebotine i udubljenja koja metal ostavljaju nezaštićenim i izlažu ga koroziji

Korozija

Područja u kojima je učestalija pojava korozije

Ako živite u područjima gde su Vaša kola svakodnevno izložena korozivnim materijama, zaštita od korozije je posebno važna.

Neki od uzroka ubrzane korozije su so sa puteva, hemikalije za kontrolisanje prašine, morski vazduh i industrijsko zagađenje

Korozija izazvana vlagom

Vlaga stvara uslove u kojima će se korozija najverovatnije javiti. Na primer, koroziju ubrzava visoka vlažnost, posebno kada su temperature tek nešto iznad tačke smrzavanja. U takvim uslovima, korozivne materije se zadržavaju u kontaktu sa površinama automobila uz pomoć vlage koja teško isparava. Blato je izuzetno korozivno zato što se sporo suši i zadržava vlagu u kontaktu sa vozilom. Čak i kad izgleda da je suvo, ono može da zadržava vlagu i pospešuje koroziju. Visoke temperature mogu takođe da ubrzaju koroziju delova koji se ne provetravaju pravilno tako da vlaga ne može da se rasprši. Zbog svega ovoga, veoma je važno da vozilo održavate čistim i da na njemu nema nagomilanog blata i drugih materijala. To se ne odnosi samo na vidljive površine, nego posebno na donje delove automobila

Sprečavanje korozije

Pojavu korozije možete sprečiti pridržavanjem sledećih uputstava:

### Držite vozilo u čistom stanju

Najbolji način da sprečite pojavu korozije je da vodite računa o čistoći svog automobila. Posebno je važno da obratite pažnju na donji deo vozila.

- Ako živite u području gde se koristi so na putevima, blizu okeana, u područjima zagađenim industrijskim otpadom - trebalo bi posebnu pažnju obratiti na zaštitu od korozije. Zimi, barem jedan put mesečno, isprskajte crevom donji deo automobila i isti taj deo temeljno očistite kada zima prođe.

- Kada čistite donji deo automobila, posebnu pažnju obratite na komponente ispod blatobrana i druge

površine koje su skrivene od pogleda.

Čistite temeljno; ako samo navlažite blato, a ne sperete ga u potpunosti, to će pre pospešiti nego sprečiti

koroziju. Voda pod pritiskom i para su posebno efikasni u uklanjanju nagomilanog blata i korozivnih materijala.

- Kada čistite donje panele vrata, pragove i okvire, vodite računa da su otvori kroz koje se vrši ceđenje otvoreni tako da voda može da oteče, a ne da bude zarobljena unutra što bi samo ubrzalo koroziju

### Održavajte garažu suvom

**Ne parkirajte vozilo u vlažnoj i slabo provetravanoj garaži. To stvara povoljne uslove za koroziju. Isti je slučaj i ako perete kola u garaži ili ako uvezete u garažu kola koja su još uvek vlažna, prekrivena snegom, ledom ili blatom. Čak i zagrejana garaža će pospešiti koroziju ako se ne provetrava dobro kako bi vlaga mogla da se razide.**

**Održavajte boju i opremu u dobrom stanju**

**Ogrebotine i udubljenja na površinama treba**

**prekriti pokrivosnom bojom što je pre moguće**

**da bi se smanjila mogućnost korozije.**

**Ako se**

**vidi go metal preporučuje se da se obratite**

**ovlašćenom servisu za karoseriju i boju.**

**Ptičiji izmet je vrlo korozivan i može izazvati oštećenja na obojenim površinama za samo nekoliko časova. Uvek uklonite ptičiji izmet sa kola što je pre moguće.**

### Ne zanemarujte unutrašnjost vozila

**Vlaga može da se nakupi ispod prostirki i obloga na podu. S vremena na vreme, proverite ispod prostirki da biste se uverili da su podne obloge suve. Posebno vodite**

**računa ako prevozite đubriva, sredstva za**

**čišćenje ili hemikalije u kolima.**

**Sve ovo treba da se prevozi u posebnim**

**kontejnerima (posudama) i ako se slučajno**

**prospe ili iscuri ta mesta treba očistiti, isprati**

**čistom vodom i dobro osušiti**

### Čišćenje unutrašnjosti vozila

Opšte mere predostrožnosti vezane za unutrašnjost vozila

Nemojte koristiti bazne rastvore, kao npr. parfeme i kozmetička ulja, za čišćenje instrument table i prednjeg panela, jer mogu da izazovu oštećenja i gubitak boje. Ako pak dođu u kontakt sa instrument **tablom i sl.**, odmah obrišite instrument tablu suvom krpom. Pogledajte instrukcije



#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

*Nikada nemojte dozvoliti da voda ili druge tečnosti dođu u kontakt sa električnim/elektronskim komponentama u vozilu jer ih to može oštetiti.*



#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

*Kada čistite predmete od kože (kolo upravljača, sedišta itd.), koristite neutralni deterđent ili rastvore sa malom koncentracijom alkohola. Ako budete koristili kiseline/alkalne deterđente, boja na koži može da izbledi ili površina kože može da se oljušti.*

Čišćenje tapacirunga i unutrašnje opreme  
Vinil

Uklonite prašinu i prljavštinu sa vinila malom metlom ili usisivačem. Očistite vinilske površine sredstvom za pranje vinila.

Tkanina

Uklonite prašinu i prljavštinu sa tkanine malom metlom ili usisivačem. Operite rastvorom

blagog sapuna koji se preporučuje za tapacirunge i tepihe. Odmah uklonite nove mrlje sredstvom za čišćenje tkanine.

Ako mrlje ne uklonite odmah po njihovom nastanku, tkanina će biti umrljana i na tom se mestu može izgubiti boja. Takođe, otpornost tkanine na vatru se može umanjiti ako se tkanina ne održava pravilno.



#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

*Upotreba drugih sredstava i procedura za čišćenje tkanine, osim onih preporučenih, može uticati na izgled tkanine i njenu otpornost na vatru*

### Čišćenje sigurnosnih pojaseva

Sigurnosne pojaseve očistite rastvorom blagog sapuna koji se preporučuje za čišćenje tapacirunga ili tepiha. Pratite uputstva naznačena na pakovanju sapuna. Nemojte izbeljivati ili ponovo farbati pojaseve jer ih to može učiniti slabijima.

Čišćenje unutrašnjih strana prozora i vetrobranskih stakala

Ako unutrašnje staklene površine postanu zaprljane (tj. prekrivene slojevima ulja, **masti itd.)) treba ih očistiti sredstvom za**

pranje stakla. Pridržavajte se uputstava koja se nalaze na ambalaži sredstva za pranje **stakla koje koristite**



#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

*Nemojte strugati i grebati unutrašnju stranu zadnjeg vetrobranskog stakla. To može oštetiti sistem žica odmrzivača stakla*

## SISTEM KONTROLE EMISIJE IZDUVNIH GASOVA

Na sistem kontrole emisije izduvnih gasova

Vašeg vozila je data ograničena garancija proizvođača. Molimo Vas da pročitate sve informacije o garanciji koje se nalaze u servisnoj knjižici Vašeg vozila.

Vaše vozilo je opremljeno sistemom za kontrolu emisije izduvnih gasova iz motora, koji je u skladu sa svim zahtevima i propisima o kontroli emisije izduvnih gasova u vašoj državi.

Postoje tri sistema kontrole emisije, i to:

- (1) Sistem kontrole emisije kartera.
- (2) Sistem kontrole emisije isparenja.
- (3) Sistem kontrole emisije izduvnih gasova.

Da bi bio obezbeđen pravilan rad sistema kontrole emisije, preporučuje se da vam vozilo proverava i održava ovlašćeni HYUNDAI serviser, prema rasporedu održavanja prikazanom u ovom priručniku i servisnoj knjižici

Mere predostrožnosti kod testa provere

i održavanja (sa sistemom programa elektronske stabilnosti (ESP))

- U cilju sprečavanja pojave propušenog (izostanka) paljenja u pojedinim cilindrima za vreme tesiranja na valjcima (dinamometru), isključite sistem za elektronsku kontrolu stabilnosti vozila (tzv. ESP).

- Kada se testiranje sa dinamometrom završi, uključite ESP sistem ponovnim pritiskom na ESP prekidač.

**1. Sistem kontrole emisije kartera**  
Sistem pozitivne ventilacije kartera se koristi da spreči zagađenje okoline prouzrokovano gasovima koji se emituju iz kartera. Ovaj sistem snabdeva karter svežim, filtriranim vazduhom preko usisnika za vazduh. Unutar kartera, svež vazduh se meša sa gasovima iz kartera, a onda prolazi kroz kroz PCV ventil i dalje u usisnu granu motora.

## 2. Sistem kontrole emisije isparenja

Sistem kontrole emisije isparenja je dizajniran tako da sprečava isparenja goriva u atmosferu

**Kanister**

Isparenja od goriva koja se skupljaju unutar rezervoara se apsorbuju i skladište u kanister. Kada motor radi, isparenja od goriva, absorbovana u kanisteru, bivaju uvučena u usisnu granu motora preko solenoidnog ventila.

**Solenoidni ventil (PCSV)**  
Solenoidni ventil kontroliše kontrolna jedinica (računar) motora (ECM); kada je temperatura rashladne tečnosti u motoru niska, i tokom rada motora u praznom hodu, ventil je zatvoren, tako da isparenja od goriva ne ulaze u komoru za ubrizgavanje. Nakon što se motor zagreje, tokom uobičajene vožnje, ventil se otvara kako bi isparenja goriva mogla da uđu u usisnu granu motora, odnosno u komoru za sagorevanje



### 3. SISTEM KONTROLE EMISIJE IZDUVNIH GASOVA

Ovo je visoko efikasan sistem koji kontrolira emisiju izduvnih gasova, održavajući dobre performanse vozila

Izmene na vozilu

Vozilo ne bi trebalo ni u kom smislu menjati. Izmene na Vašem vozilu mogu uticati na njegove performanse, sigurnost ili trajnost i čak mogu predstavljati prekršaj nekih zakona o sigurnosti i kontroli emisije izduvnih gasova. Takođe, garancija proizvođača ne pokriva oštećenja i probleme u radu vozila izazvane ovim izmenama.

- Ukoliko koristite u vozilu ne podržane elektronske uređaje, možete prouzrokovati nepravilan rad vašeg vozila, oštećenja na instalacijama, pražnjenje baterije ili požar. Zbog vaše bebednosti budite pažljivi.

Mere predostrožnosti vezane za izduvne gasove motora (ugljen-monoksid)

- Ugljen monoksid može biti prisutan u izduvnim gasovima motora. Stoga, ako osetite miris bilo kakvih izduvnih gasova unutar vozila neka ga stručno lice odmah pregleda i otkloni kvar. Ako ikada posumnjate da izduvni gasovi ulaze u Vaše vozilo, vozite ga samo sa svim prozorima potpuno otvorenim. Vozilo treba što pre odvesti na popravku

**⚠ UPOZORENJE - Izduvni gasovi**  
**Izduvni gasovi motora sadrže ugljen monoksid (CO). Gas bez boje i mirisa, vrlo je opasan i može biti smrtonosan ako se udiše. Pratite instrukcije kako biste izbegli trovanje ugljen monoksidom.**

**Nemojte držati uključen motor u zatvorenim prostorijama (npr. garaži) više nego što je potrebno da izvezete vozilo napolje.**

- **Kada vozilo stoji na otvorenom prostoru sa uključenim motorom malo duži period, podesite ventilacioni sistem (prema potrebi) da uvlači spoljni vazduh u unutrašnjost vozila.**

- **Nikada nemojte sedeti u parkiranom ili zaustavljenom vozilu duži vremenski period dok motor radi.**

- **Kada motor radi isprekidano ili neće da upali, preterano pokušavanje da startujete motor može oštetiti sistem kontrole emisije izduvnih gasova**

**Mere predostrožnosti** vezane za katalitički konvertor (ako je vozilo opremljeno)

### UPOZORENJE - Požar

- Zagrejan sistem za izduvavanje gasova može zapaliti zapaljive predmete ispod Vašeg vozila. Nemojte parkirati vozilo, držati ga u praznom hodu ili voziti preko ili u blizini zapaljivih predmeta, npr. trave, biljaka, papira, lišća itd.

Vaše vozilo je opremljeno katalitičkim konvertorom (uređajem za kontrolu emi-sije izduvnih gasova). Stoga se morate pridržavati sledećih

mera predostrožnosti:

Koristite samo BEZOLOVNI BENZIN za benzinski motor.

- Nemojte koristiti vozilo ako primetite znake nepravilnog rada motora, kao npr. ako teško startuje ili ako otežano radi.

- Nemojte "zlostavljati" motor. Na primer, nemojte voziti na praznom hodu (sa isključenim motorom) ili naglo smanjivati stepen prenosa sa isključenim motorom.

- Nemojte držati motor u praznom hodu duže od 5 minuta.

- Nemojte menjati niti prepravljati nije-dan deo motora ili sistema za kontrolu emisije. Sve provere ili podešavanja

mora izvršavati HYUNDAI ovlašćeni serviser.

- Nemojte voziti ako imate vrlo malo goriva. Ako motor

ostane bez goriva, usled nepravilnog rada, može preopteretiti katalitički konvertor.

- Ako se ne pridržavate ovih mera predostrožnosti, katalitički

konvertor i Vaše vozilo mogu pretrpeti oštećenja.

Pritom, garancija proizvođača ne pokriva oštećenja nastala neobaziranjem na ova upozorenja.

Dizel filter za čestice (ako je ugrađen)

Dizel filter za čestice (DPF) ulanja čađ koja se emituje iz vozila.

Za razliku od filtera za vazduh za jednokratnu upotrebu, DPF sistem automatski sagoreva (oksidizuje) i uklanja nagomilanu čađ, u zavisnosti od uslova vožnje. Drugim rečima, aktivno sagorevanje ko-je vrši kontrolni sistem motora i visoke temperature izduvnih gasova koje uzro-kuju normalni / otežani uslovi vožnje sagorevaju i uklanjaju nagomilanu čađ.

Međutim, ako se vozilo koristi pri malim brzina-ama duži vremenski period, nago-milana čađ možda neće biti uklonjena zbog relativno niske temperature izduv-nih gasova. U ovom slučaju, količina nagomilane čađi nije dovoljna da bi bila detektovana, proces oksidacije čađi se možda neće ni izvršiti i indikator kvara ovog sistema može zasvetleti. Kada se indikaciono svetlo kvara upali, moglo bi da prestane da svetli ako brzi-nu vozila povećate na više od 60km/h (37 mph) ili ako vozite u trećoj ili nekoj višoj brzini pri brzini motora od 1500 ~ 2000 obrtaja u minuti neki vremenski period (otprilike 25 mint).

Ako svetlo upozorenja za kvar uprkos ovome nastavi da gori, neka Vam DPF sistem pregledaovlašćeni HYUNDAI serviser.

Ako nastavite da vozite, a indikator kvara nastavi da svetli duži vremenski period, moglo bi da dođe do oštećenja DPF sistema i pogoršanja snabdevanja gorivom



### **MERE PREDOSTROŽNOSTI**

*Dizel gorivo*

*(ako je opremljeno DPF-om)*

*Preporučljivo je da koristite dizel gorivo koje je prilagođeno za upotrebu u automobilima koji imaju ugrađen DPF sistem.*

*Ako koristite dizel gorivo sa visokim nivoom koncentracije sumpora (više od 50 ppm) i nepreporučene aditive, to može da dovede do oštećenja DPF sistema i emisije belog dima.*

## Podaci i informacije za korisnika

**Dimenzije / 8-2**

**Motor / 8-2**

**Sijalice, snaga / 8-3**

**Pneumatici i točkovi / 8-4**

**Težina/Zapremina / 8-5**

**Zapremina prtljažnika/ 8-5**

**Preporučena ulja, maziva i količine / 8-6**

**Identifikacioni broj vozila (VIN) / 8-9**

**Identifikaciona pločica / 8-9**

**Specifikacija guma i tabela pritisaka / 8-10**

**Broj motora / 8-10**

**E-mark oznaka / 8-11**

**Vrsta rashladne tečnosti / 8 -11**

## DIMENZIJE

Naziv	mm(in)	
Ukupna dužina	4,690 (184.64)	
Ukupna širina	1,880 (74.01)	
Ukupna visina	1,680 (66.14) / 1,690 (66.53) *1	
Razmak prednjih točkova	235/65 R17	1,633 (64.29)
	235/60 R18	1,628 (64.09)
	235/55 R19	1,628 (64.09)
Razmak zadnjih točkova	235/65 R17	1,644 (67.72)
	235/60 R18	1,639 (64.52)
	235/55 R19	1,639 (64.52)
Osovinsko rastojanje	2,700 (106.29)	

\*1 sa krovnim nosačem

## MOTOR




Naziv		Benzinski theta II 2.4	Benzinski lambda II 3.3	Dizel R2.0	Dizel R2.2
Pomeranje cc (cu. in)		2,359 (143.95)	3,342 (203.94)	1,995 (121.74)	2,199 (134.19)
Prečnik x Hod mm (in.)		88x97 (3.46X3.81)	92x83.8 (3.62X3.29)	84x90 (3.30X3.54)	85.4x96 (3.34X3.77)
Redosled paljenja		1-3-4-2	1-2-3-4-5-6	1-3-4-2	1-3-4-2
Broj cilindara		4. In-line	V - type	4. In-line	4. In-line

**SNAGA SIJALICA**

	<b>Svetla</b>	<b>Watt</b>	<b>Tip sijalice</b>
Prednja	Oborena svetla	55 or 35(HID) *	H7L or D3S
	Duga svetla	55	H7L
	<b>Sijalice prednjih pok. pravca</b>	21	PY21W
	<b>Prednj poziciona svetla</b>	5 or LED	W5W or LED
	<b>Prednja svetla za maglu *</b>	35	H8
	<b>Sijalica pok.pravca(Spoljno ogledalo)</b>	LED	LED
	<b>Svetla sa zakrivljenim snopom *</b>	27	GE880
	Dnevna svetla *	LED	LED
Zadnja	<b>Zadnja svetla za maglu *</b>	21	P21W
	<b>Zadnja svetla i Stop/ (spolja)</b>	21 or 5, LED	P21 or W5W, LED
	<b>Zadnja svetla (unutrašnja)</b>	8	W8W
	<b>Zadnja svetla i Stop/(Unutrašnja)</b>	LED	LED
	<b>Prednji pokazivači pravca</b>	21	PY21W
	Svetlo za hod u nazad	16	W16W
	<b>Visoko postavljeno stop svetlo</b>	LED	LED
	Svetlo registarske tablice	5	W5W
Unutrašnja	<b>Svetlo za čitanje</b>	10	FESTOON
	Svetlo kabine	8	FESTOON
	Svetlo ogledalca	5	FESTOON
	<b>Svetlo pregrade za odlganje</b>	5	FESTOON
	Svetlo na vratima	5	FESTOON
	<b>Svetlo prtljažnika</b>	5	FESTOON

\* ako jvozilo opremljeno

## PNEUMATICI I TOČKOVI

Naziv	Veličina pneumatika	Veličina točka	Pritisak u hladnim pneumaticima bar (psi, kPa)				Moment pritezanja matica na točkovima kg•m (lb•ft, N•m)
			Normal opterećenje (  + $\varnothing$ )		Max.dozvoljenog opterećenaj (  +  )		
			Prednji	Zadnji	Prednji	Zadnji	
Pneumatici pune veličine	235/65R17	7.0J×17	2.3 (33,230)	2.3 (33,230)	2.3 (33,230)	2.3 (33,230)	9~11 (65~79, 88~107)
	235/60R18	7.5J×18					
	235/55R19	7.5J×19					
Pneumatik kompaktnog rez. točka (ako je vozilo opremljeno)	T165/90R17	4.0T×17	4.2 (60,420)	4.2 (60,420)	4.2 (60,420)	4.2 (60,420)	

### MERE PREDOSTROŽNOSTI

Prilikom zamene pneumatika, koristite pneumatike istih dimenzija, sa dimenzijama pneumatika sa kojim vam je vozilo i isporučeno. Upotreba ne odgovarajuće veličine pneumatika može prouzrokovati oštećenja točkova.

**UKUPNA TEŽINA VOZILA****OP TEBLISKI ISTOK**

Naziv	Theta II 2.4	Lambda II 3.3	R2.2	
	2WD/4WD	4WD	2WD	4WD
5 Sediš.	2,510 kg (5,533 lbs.)	2,510 kg (5,533 lbs.)	2,510 kg (5,533 lbs.)	2,510 kg (5,533 lbs.)
7 Sediš	2,510 kg (5,533 lbs.)	2,510 kg (5,533 lbs.)	2,510 kg (5,533 lbs.)	2,550 kg (5,622 lbs.)

**ZA EVROPU**

Naziv	Theta II 2.4	R2.0		R2.2	
	2WD/4WD	2WD	4WD	2WD	4WD
5 Sediš.	2,510 kg (5,533 lbs.)	2,510 kg (5,533 lbs.)	2,510 kg (5,533 lbs.)	2,510 kg (5,533 lbs.)	2,510 kg (5,533 lbs.)
7 Sediš.	2,510 kg (5,533 lbs.)	2,550 kg (5,622 lbs.)	2,600 kg (5,732 lbs.)	2,550 kg (5,622 lbs.)	2,600 kg (5,732 lbs.)

**ZA AUSTRALIJU**

Naziv	Theta II 2.4	Lambda II 3.3	R2.2
	4WD	2WD	4WD
5 Sediš.	2,510 kg (5,533 lbs.)	2,510 kg (5,533 lbs.)	2,510 kg (5,533 lbs.)
7 Sediš.	2,510 kg (5,533 lbs.)	2,510 kg (5,533 lbs.)	2,600 kg (5,732 lbs.)

**ZAPREMINA PRTLJAŽNIKA**

Item		5 Sedišta	7 Sedišta
VDA	MIN.	585 l (20.7 cu ft)	516 l (18.2 cu ft)
	MAX.	1,680 l (59.3 cu ft)	1,615 l (57.0 cu ft)

Min. : Iza zadnjeg sedišta do gornje ivice sedišta


Max. : Od prednjeg sedišta do krova



## Podaci & informacije za korisnika

### PREPORUČENA ULJA I MAZIVA I KOLIČINA

Da bi bile očuvane odgovarajuće performanse i trajnost motora i menjača, koristite samo ulja i maziva, odgovarajućeg kvaliteta. Odgovarajuća ulja i maziva takođe povećavaju učinak motora, čime se dodatno štedi na gorivu.

			Zapremina	Klasifikacija
<b>Ulje motora</b> *1 *2 (istakanje i dopuna)  Recommends 	Benzinski motor	Theta II 2.4 (Za Evropu)	4.8 l (5.07 US qt.)	API Service SM *3, ILSAC GF-4 ili više ACEA A5 (ili više)
		Theta II 2.4 (Van Evrope)	4.6 l (4.86 US qt.)	
		3.3L	5.7 l (6.02 US qt.)	
	Dizel motor	sa DPF *4	6.7 l (7.08 US qt.)	ACEA C3
		bez DPF *4	6.7 l (7.08 US qt.)	ACEA B4
<b>Potrošnja ulja motora</b>	Normalni uslovi		MAX. 1L / 1,500 km	-
	Otežani uslovi		MAX. 1L / 1,000 km	-
<b>Ulje za ručni menjač</b>			1.8 ~ 1.9 l (1.90 ~2.00 US qt.)	API GL-4, SAE 75W/85
<b>Ulje za automatski menjač</b>	Benzinski motor	2.4L	7.1 l (7.50 US qt.)	MICHANG ATF SP-IV, SK ATF SP-IV, NOCA ATF SP-IV, HYUNDAI genuine ATF SP-IV
		3.3L	7.8 l (8.24 US qt.)	
	Dizel motor	R2.2	7.7 l (8.13 US qt.)	
<b>Servo upravljač</b>			1.0 l (1.06 US qt.)	PSF-4
<b>Rashladna tečnost motora</b>	Benzinski motor	2.4L	7.1 ~ 7.4 l (7.50 ~ 7.51 US qt.)	<b>Mešavina antifrizna sa destilovanom vodom (Rashladna tečnost za aluminijumski hladnjak na bazi etilen glikola)</b>
		3.3L	9.1 l (9.61 US qt.)	
	Dizel motor	R2.0 / R2.2	9.1 ~ 9.3 l (9.61 ~ 9.82 US qt.)	

Ulja/maziva		Zapremina	Klasifikacija
Tečnost za kočnice/kvačilo		0.7~0.8 l (0.74~0.85 US qt.)	FMVSS116 DOT-3 or DOT-4
Ulje zadnjeg diferencijala (4WD)		0.53 l (0.56 US qt.)	HYPOID GEAR OIL API GL-5, SAE 75W/90 (SHELL SPIRAX X ili približno)
Ulje pomoćnog menjača (4WD)	2.4L R 2.0 / 2.2L	0.6 l (0.63US qt.)	HYPOID GEAR OIL API GL-5, SAE 75W/90 (SHELL SPIRAX X or equivalent)
	3.3L	0.68 l (0.72 US qt.)	
Gorivo		64 l ( 16.90 US gal.)	Odeljak „Preporuka za upotrebu goriva” 1

\*1 Pogledajte koji su preporučeni SAE indeksi viskoznosti na strani 8-4.

\*2 Ulja za motor označena sa Energy Conserving Oil (ulja koja štede energiju) su sada dostupna. Zajedno sa ostalim dodatnim korisnim karakteristikama, ona doprinose ekonomičnijoj potrošnji goriva smanjujući količinu goriva naophodnu da se savlada trenje motora. Često, ova poboljšanja se teško mere u svakodnevnoj vožnji, ali u periodu od godinu dana ova ušteda na gorivu i troškovima postaje značajno primetna.

\*3 Ako SM ili ACEA A5 API servis SM ulje za motor nije dostupno u Vašoj zemlji, možete da koristite API servis SL ili ACEA A3SL.

\*4 Dizel filter za čestice

## Preporučena motorna ulja (Za Evropu )

Proizvodjač	Proizvod	
	Benzinski motor	Dizel motor
SK	ZIC LD5W-30	ZIC LS 5W-30
Chevron	KIXX G1 LL	KIXX D1 5W-30
Total	QUARTZ HKS G-310	QUARTZ INEO MC3 5W-30
	QUARTZ INEO MC3 5W-30	
Shell	HELIX ULTRA AH-E 5W-30	HELIX ULTRA AP 5W-30
	HELIX ULTRA 5W-40	
Fuchs	TITAN SUPERSYN LONG LIFE 5W-30/40	

## Preporučeni SAE indeksi viskoznosti



### MERE PREDOSTROŽNOSTI

*Uvek dobro očistite sve otvore oko filtera, otvore za isticanje tečnosti i merač ulja pre proveravanja ili ispuštanja ulja. Ovo je posebno važno u prašnjavim ili peskom pokrivenim oblastima i kada se vozilo koristi na neasfaltiranim površinama. Čišćenje otvora i merača ulja motora sprečiće prodiranje prljavštine i prašine u motor i u druge delove koji bi mogli biti oštećeni.*

Viskozitet ulja motora utiče na ekonomičnu potrošnju goriva i rad motora u uslovima hladnoće (start motora i protok motornog ulja). Motorna ulja nižeg viskoziteta pružaju ekonomičniju potrošnju goriva i bolji rad u zimskim uslovima, mada su ulja višeg viskoziteta potrebna zbog boljeg podmazivanja kada je napolju toplo vreme. Korišćenje ulja koja nisu preporučena mogu dovesti do oštećenja motora.

Kada birate ulje, uzmite u obzir i temperaturne opsege u kojima će Vaše vozilo biti upotrebljavano do naredne promene ulja.

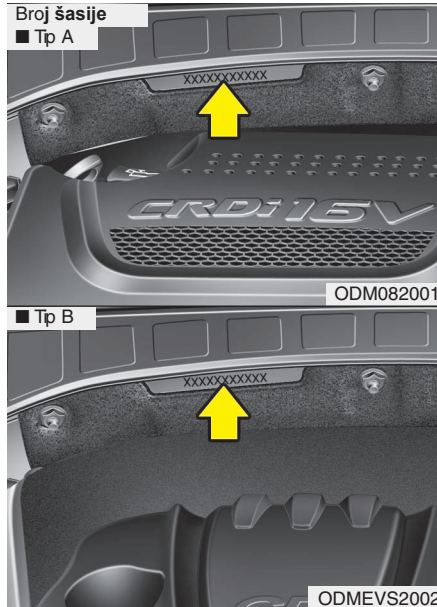
Pogledajte i izaberite preporučene viskoznosti ulja u tabeli.

Temperaturni opsegi za SAE ondekse viskoznosti										
Temperatura	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
Ulje za Benzin- ski motor *1 (3.3L)									20W-50	
									15W-40	
									10W-30	
									5W-20 *2, 5W-30	
Ulje za Benzinski motor (2.4L MPI)									20W-50	
									15W-40	
									10W-30	
									5W-30 (5W-40)	
Ulje za Benzinski motor (2.4L GDI)									5W-30 (0W-40, 5W-40)	
Ulje dizel motora									15W-40	
									10W-30	
									5W-30	
									0W-30/40	

\*1 : Za što ekonomičniju potrošnju goriva, preporučujemo upotrebu motorno ulje viskoziteta SAE 5W-20\*2 (API SM / ILSAC GF-4/ACEA A5). Ukoliko u vašoj zemlji nije moguće nabaviti ovu vrstu motornog ulja, odaberite preporučena motorna ulja prema gore navedenim u tabeli.

\*2 : Za zemlje Bliskog Istoka , ne koristite motorna ulja viskoziteta SAE 5W-20.

## IDENTIFIKACIONI BROJ VOZILA (VIN)



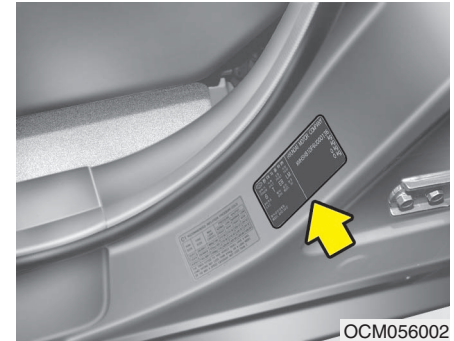
Identifikacioni broj vozila (VIN) se koristi kod registracije vozila i neophodan je u svim zakonskim regulativama koje se odnose na pravo vlasništva itd.

Oznaka sa ovim brojem se nalazi u odeljku motora, kao što je prikazano na slici.



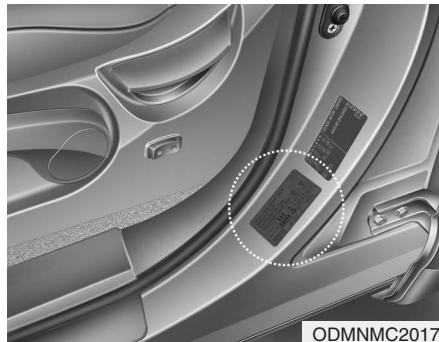
### VIN oznaka

Identifikacioni broj vozila (VIN) se nalazi na pločici koja je postavljena na gornjem delu instrument table. Broj sa pločice je lako vidljiv sa spoljašnje strane vetrobranskog stakla.



Identifikaciona pločica sa podacima o homologaciji nalazi se na glavnom B stubu sa vozačeve (ili suvozačeve) strane i na njoj se nalazi identifikacioni broj vozila (VIN).

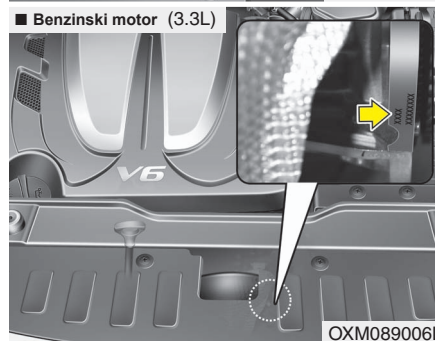
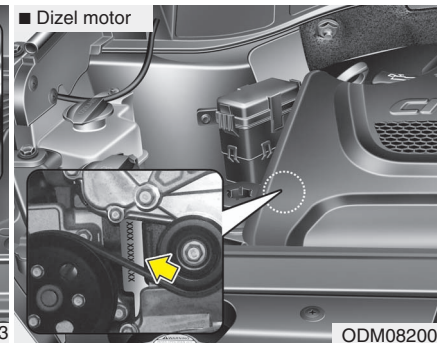
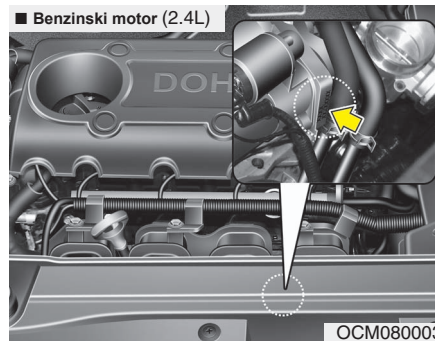
## SPECIFIKACIJA PNEUMATIKA I TABELA PRITISAKA



Pneumatici koji se isporučuju sa Vašim novim vozilom su odabrani tako da pruže najbolje performanse vozila u vožnji u normalnim uslovima.

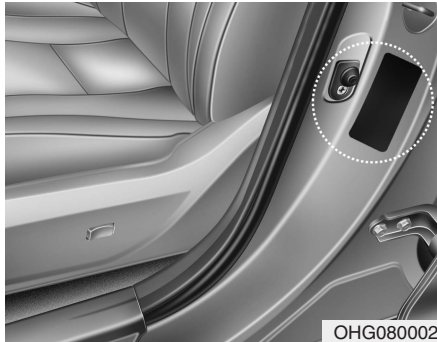
Specifikacija pneumatika i tabela pritisaka koja se nalazi na glavnom stubu sa vozačeve strane prikazuje preporučene pritiske u pneumaticima Vašeg vozila.

## BROJMOTORA



Broj motora utisnut je na bloku motora kao što je prikazano na slici.

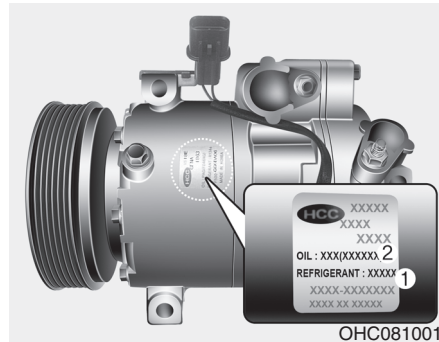
### E-NALEPNICA (AKO JE VOZILO OPREMLJENO)



E – oznaka(ako je vozilo opremljeno)  
E oznaka se nalazi na nalepnici koja je postavljena sa vozačeve strane na sredini stuba. Nalepnica potvrđuje da vaš automobil zadovoljava sve ECE standarde zaštite i očuvanja šivotne sredine. Nalepnica sadrži sledeće podatke:

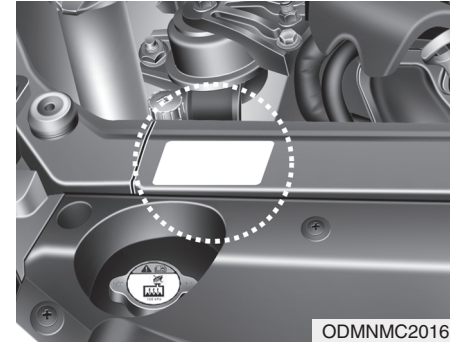
- .Ozaku zemlje
- . Broj zakonske regulative
- . Broj pod akta zakonika
- .Broj odobrenja/homologacije

### NALEPNICA NA KOMPRESORU UREDJAJA ZA KLIMATIZACIJU



Na ovoj nalepnici se nalaze podaci o tipu kompresora,proizvodaču , fabričkom broju, vrsti rashlane tečnosti(1) i ulja (2) ukoliko je vaše vozilo opremljeno uredjajem za klimatizaciju

### NALEPNICA SA OZNAKOM RASLADNE TEČNOSTI



Ova nalepnica se nalazi sa prednje strane u odeljku motora.



**A**

Ako ne možete da pokrenete motor / 6-4  
Ako se motor pregreva / 6-8  
Ako pneumatik pukne / 6-9  
Audio sistem / 4-153  
Automatski sistem klimatizacije / 4-121  
Aktivni sistem za podizanje poklopca motora (haube) / 3-76

**B**

Baterija / 7-55  
Brisači i pranje vetrobranskog stakla / 4-104  
Briga i održavanje / 3-37  
Briga i odražavanje SRS sistema / 3-73  
Briga o vozilu / 7-103  
Briga o s poljašnjosti / 7-103  
Bočni vazdušni jastuk / 3-64  
Broj motora / 8-10

**D**

Dopunjavanje baterije / 7-56  
Dimenzije / 8-2

**E**

E-mark oznaka / 8-11

**F**

Filter za gorivo (Dizel motori) / 7-47  
Filter za vazduh / 7-48

Filter vazduha kabine / 7-50

**G**

Grejači vetrobranskog stakla / 4-111  
Grejač sedišta / 3-24

**H**

Hauba motora / 2-10

**I**

Identifikacioni broj vozila (VIN) / 8-9  
Ispuštanje vode izi kućišta filtera za gorivo / 7-47  
IOSFIX i sidro-kuke / 3-45

**K**

Kako da koristite ovaj priručnik / 1-2  
Kontrola nivoa ulja za motor / 7-38  
Kontrola nivoa rashladne tečnosti / 7-40  
Kontrola nivoa ulja servo pumpe / 7-44  
Kontrola rashladne tečnosti / 7-42  
Kontrola nivoa ulja za kočnice i kvačilo / 7-43  
Kontrola creva u sistemu servo / 7-44  
Kontrola nivoa sredstva za pranje vetrobrana / 7-45  
Kontrola parkirne kočnice / 7-46

**M**

Mere predostrožnosti / 3-35  
Metlice brisača / 7-52  
Motor / 8-2



## SADRŽAJ

---

Motorni prostor / 7-3

### N

Naslon za glavu (prednjih sedišta) / 3-11

Naslon za glavu (zdnje sedište) / 3-22

Naslon za ruke (drugi red sedišta) / 3-24

### O

Odledjivanje i odmagljivanje  
vetrobranskog stakla / 4-133

Osigurači / 7-69

Opis osigurača i relea / 7-73, 7-108

Održavanje / 7-5

Odgovornost vlasnika / 7-5

Održavanje od strane vlasnika / 7-8

Održavanje pneumatika / 7-64

Oznake na boku pneumatika / 7-64

### P

Parkirna kočnica / 7-46

Pregrade za odlaganje / 4-136

Predostrožnosti / 7-5

Predostrožnosti za dizel motore / 7-6

Podešavanje zadnje klupe sedišta / 3-16

Pneumatici i točkovi / 7-58

Preporučeni pritisak za pneumatike / 7-58

Podešavanje geometrije sistema oslanjanja i  
balansiranje pneumatika / 7-62

Podešavanje prednjih sedišta (ručno) / 3-6

Podešavanje sedišta (elektronsko) / 3-7

Prianjanje pneumatika za podlogu / 7-64

Predzatezač sigurnosnog pojasa / 3-32

Preporuke za gorivo / 1-2

Preporučena ulja, maziva i količine / 8-6

Pregled spoljašnjeg izgleda vozila / 2-2

Pregled unutrašnjosti vozila(I) / 2-4

Pregled unutrašnjosti vozila (II) / 2-6

Pregled instrument table / 2-8

Pregled odeljka motora / 2-10

### R

Raspored održavanja / 7-8

Rashladno sredstvo motora / 7-40

Razrađivanje vozila / 1-5

Redovni servisi / 7-10

Ručni sistem klimatizacije / 4-112

Rotacija pneumatika / 7-61

### S

Sedišta / 3-2

Sistem za memorisanje položaja sedišta vozača / 3-9

Sigurnosni pojasi / 3-26

Sistem za kontrolu emisije izduvnih gasova / 7-110

Sistem vazdušnih jastuka / 3-50

Sigurnosni pojas preko ramena i kukova / 3-28

Sigurnosni sistem za decu sa posebnim sedištem / 3-39

Sidro-kuke sa trakom / 3-44  
SRS komponente i funkcije / 3-55  
Sijalice / 7-86  
Startovanje uz pomoć kablova / 6-5  
Svetla / 4-96  
Sistem dobrodošlice / 4-110  
Spoljašnje karakteristike / 4-151  
Specifikacija guma i tabela pritisaka / 8-10  
Sredstvo za pranje vetrobrana / 7-45

## U

Upozorenje i pokazivač vazdušnog jastuka / 3-53  
Upozoravajući signal na putu / 6-2  
Unutrašnja svetla / 4-108  
Unutrašnje karakteristike / 4-140  
Upozorenje za sigurnosni pojas / 3-27  
Ulje za motor / 7-38  
Ulje za kočnice / kvačilo / 7-43  
Ulje servo pumpe upravljača / 7-44

## V

Vanredna situacija u toku vožnje / 6-3  
Vazдушna zavesa / 3-65  
Vuča vozila / 6-16  
Vozačev i suvozačev vazušni jastuk / 3-58  
Vrsta rashladne tečnosti / 8 -11

## Z

Zamena pneumatika / 7-62  
Zamena točkova / 7-6  
Zamena ulja za motor i filtera za ulje / 7-39  
Zamena sijalice u faru / 7-87  
Zamena sijalice u bočnom migavcu / 7-97  
Zamena sijalica u stop lampi / 7-97  
Zamena sijalica u trećem stop svetlu / 7-100  
Zamena sijalica za osvetljenje tablice / 7-101  
Zamena sijalice za osvetljenje kabine / 7-102